DIEU ET MON DROIT

THE ROYAL EDITION

AUBER'S MASANIELLO

LONDON.
BOOSEY & Co.

PROPERTY OF
SADLERS WELLS OPERA CO.

MASANIELLO.

(LA MUTA DI PORTICI.)

Opera

IN FIVE ACTS,

BY

AUBER.

(With Italian Words, and an English Adaptation by the late James Kenney, with Additions by his Son, Charles Lamb Kenney.)

EDITED BY ARTHUR SULLIVAN AND J. PITTMAN.

BOOSEY AND CO., LONDON AND NEW YORK.

KENNY & CO.,
TYPOGRAPHICAL MUSIC, STEAM MACHINE AND GENERAL PRINTERS,
25, CAMDEN ROAD CAMDEN TOWN, LONDON, N.W.

PREFACE.

PROPERTY OF SADLER'S WELLS OPERA CO.

MASANIELLO.

As the present edition of this Opera extends to a greater length than was at first anticipated, attention may be drawn to a few of the features which distinguish it from all preceding editions that have appeared either in Italy or England.

1. The first Recitative of Alfonso, containing the key to the whole plot of the Opera, is now given for the first time.

2. Those bars, introducing Elvira's Aria, are now restored—as well as the Recitative following, which introduces the Ballet.

3. The antiphonal use of the Chorus in the first scene is now correctly marked, and the Ritornella at the end restored to its place.

4. The Recitative and Aria of Masaniello at the opening of the 4th Act, the Recitative preceding the Scena and Cavatina, and Elvira's Cavatina with the preceding Ritornella and Scena, are all given for the first time in Italian.

5. A great portion of the scenic music of Fenella, omitted in the last Finale, and the concluding Symphony, are now restored.

The music expressive of the dumb action *(mimica)* of Fenella is accompanied by explanations in full. These are given for the first time in Italian in their proper positions.

The Italian words of both Barcarollas are now arranged with due regard to the original language, and do not violate the rhythm of the composer.

The English adaptation, so successfully written by James Kenney some forty years ago, has been used, but owing to the great abridgements then made it has been found necessary to translate afresh nearly one-half of the Opera.

The publishers may therefore claim to offer for the first time, in English and Italian, a perfect copy of the first of those masterpieces which have immortalised the French School.

INDEX.

			PAGE
	ACT I.		
	OVERTURE		1
No. 1.	INTRODUZIONE	"Cantiam" *We'll hail with song.*	12
No. 2.	RECITATIVO ED ARIA	"Piacer d'eccelso stato" *The pride of rank.*	36
		"A colui che io amava" *When the sigh.*	37
No. 3.	GUARACCA		48
No. 4.	BOLERO		53
No. 5.	SCENA E CORO	"Ma qual si sente" *But what loud tumult.*	59
		"Nume possente" *Hear, holy power."*	68
No. 6.	FINALE	"Uniti son" *Knit is the bond.*	75
	ACT II.		
No. 7.	INTRODUZIONE E CORO	"Amici, è sorto il sole" *Away, the morning freshly breaking.*	119
No. 8.	SCENA E BARCAROLA	"Mio Masaniello, addio" *Good day, dear Masaniello.*	135
		"Amico, il piccol legno ascendi" *Behold, how brightly breaks the morning.*	136
No. 9.	RECITATIVO E DUETTO	"Ma, Pietro io veggo" *See, hither comes Pietro.*	146
		"E lieve ogni periglio" *What peril dread.*	148
	RECITATIVO	"Che veggo, mia sorella" *What see I? It is my sister.*	162
No. 10.	FINALE	"Venite, amici!" *Rise friends!*	167
	ACT III.		
No. 11.	DUETTO	"Pietà vi prenda" *Ah, take compassion.*	192
No. 12.	CORO DEL MERCATO	"Aperto è già il mercato" *Come hither all who wish to buy.*	206
No. 13.	TARANTELLA		223
No. 14.	FINALE	"No, non m'inganno" *'Tis no delusion.*	227
	PREGHIERA	"Nume del Ciel" *Hear, holy power.*	235
	ACT IV.		
No. 15.	RECITATIVO ED ARIA	"Vista feral!" *Yon ghastly scenes.*	247
		"Calma tu" *Mitigate, I beseech.*	249
No. 16.	RECITATIVO E CAVATINA	"Eppur pel lor destin" *And yet my care for them.*	254
		"Discendi o sonno" *Sweet sleep.*	257
No. 17.	CORO ED ARIA	"Ma, alcun vien" *Someone comes.*	260
No. 18.	CAVATINA	"Signora d'una vita" *For life behold me pleading.*	274
No. 19.	SCENA, QUARTETTO E CORO	"Chi siete voi" *Tell me, who art thou?*	279
		"A quell' odiato aspetto" *Vile serpent, my honor branding.*	282
		"Cader dovrai" *That thou should'st perish.*	288
No. 20.	MARCIA, CORO E FINALE	"Andiamo" *All honour.*	297
	ACT V.		
No. 21.	BARCAROLA	"Veh, come il ciel irato" *Behold, far o'er the troubled tide.*	326
No. 22.	FINALE	"Alcun quì avanza" *A step this way advances.*	335

MASANIELLO.

DRAMATIS PERSONÆ.

Alfonso *(Figlio del Vicerè di Napoli)*	*Tenore.*
Elvira *(Sua fidanzata)*	*Soprano.*
Emma *(Confidente d'Elvira)*	*Soprano.*
Lorenzo *(Confidente di Alfonso)*	*Tenore.*
Masaniello *(Pescatore)*	*Tenore.*
Fenella, la Muta di Portici *(Sua Sorella)*...	*Mima.*
Pietro *(Pescatore, amico di Masaniello)*	*Baritono.*
Borella, Moreno } *(Pescatori)*	*Basso.* *Basso.*
Selva *(Uffiziale delle Guardie del Vicerè)*	*Basso.*

Coro—*Nobili e Dame di Corte, Signori, Soldati, Pescatori, Popolo, Lazzaroni, etc.*

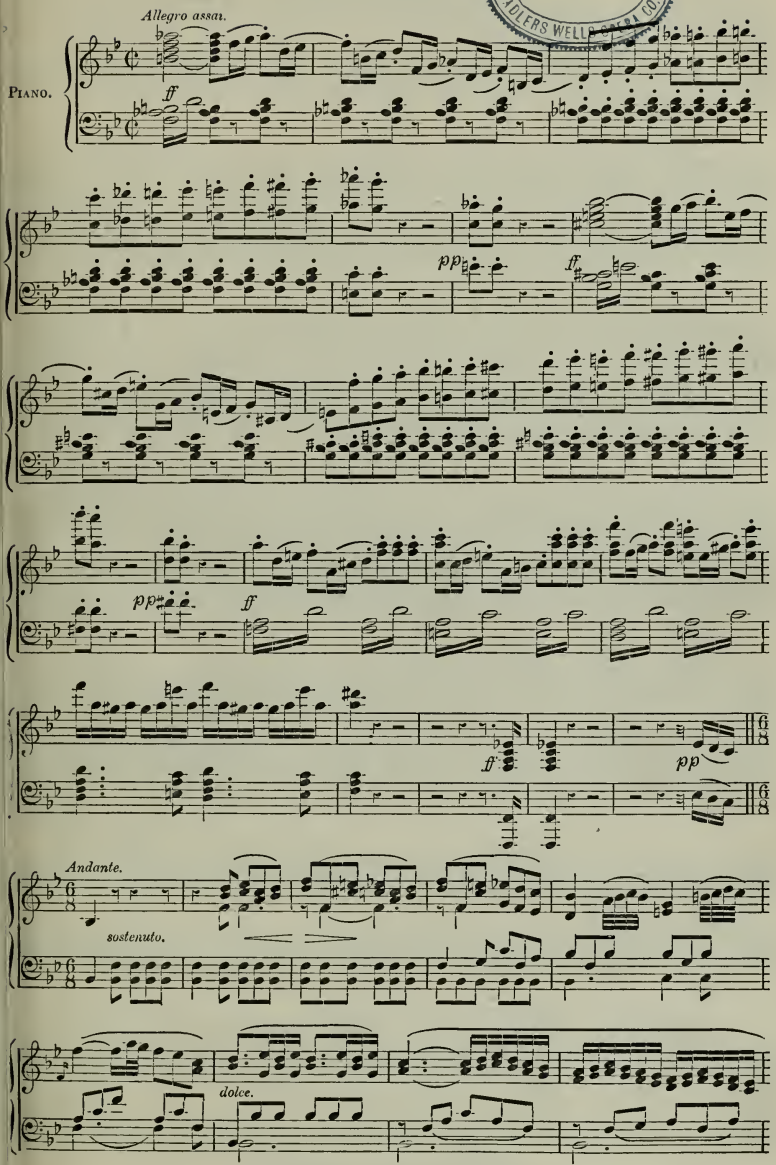
The incidents dramatically developed in M. Scribe's libretto of Masaniello are founded on an actual historical event which occurred at Naples in 1647, in which year a Neapolitan fisherman, Thomas Aniello, stirred up an insurrection against the Spanish rule and obtained a temporary victory, but was eventually murdered. The drama opens with the preparations for the impending nuptials of Alphonso, the Viceroy of Naples, with Elvira, a Spanish Princess. Alphonso confesses to a confidant that on what should be a joyful moment his mind is troubled at the thought of having wronged a girl in humble life, whose beauty had tempted him to win her affections under a disguise, and his remorse is rendered the more poignant as the girl should rather have enlisted his better feelings, being, through the effects of a shock on witnessing some scene of terror, afflicted with dumbness. The victim of his licence is no other than Fenella, the sister of Masaniello, the Neapolitan fisherman and patriot, who has been smuggled out of the way but escapes from her keepers, and while pursued comes across Elvira, who in the midst of her maids of honour is on the point of entering the chapel for her marriage. Fenella in dumb show tells her story and claims Elvira's protection, which she promises. The ceremony then proceeds and Fenella is enabled to obtain a glimpse, and discovers in the bridegroom her seducer. On the wedding *cortége* emerging

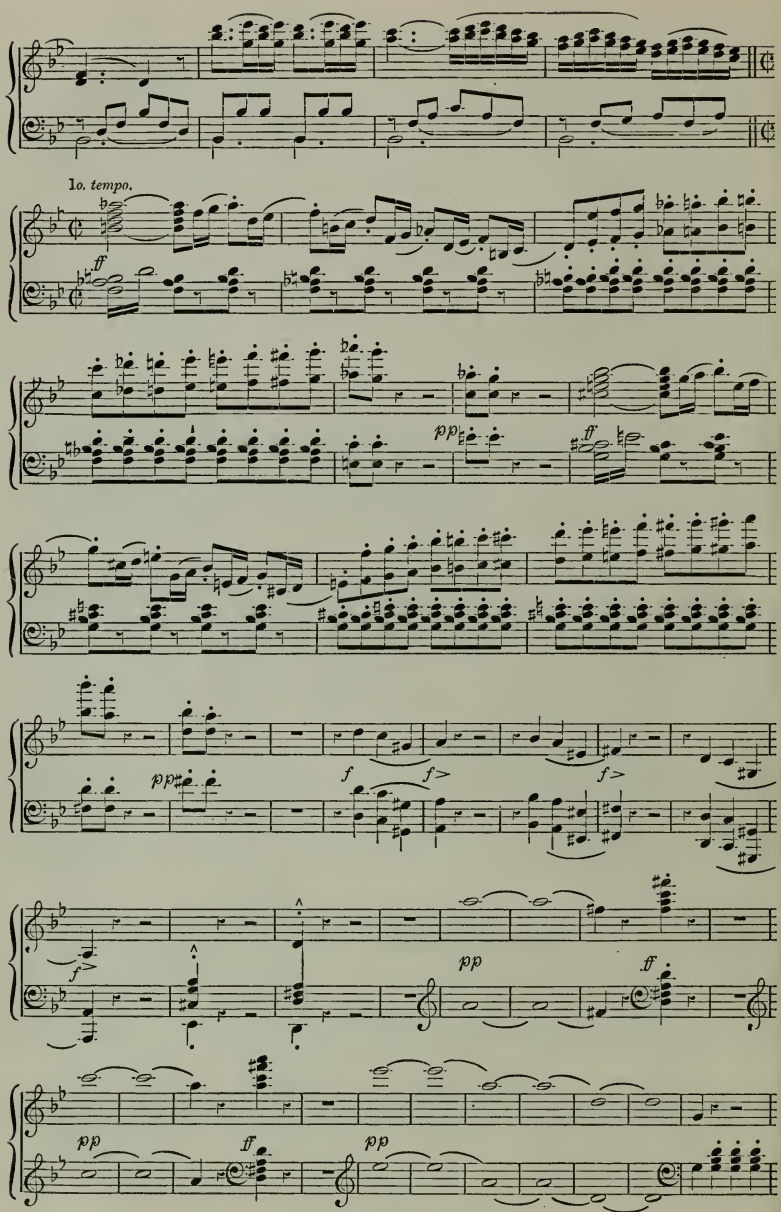
from the chapel, the dumb girl denounces Alphonso to his newly-wed bride as the author of her misfortunes, and the curtain descends on the first act amidst a scene of excitement and consternation. Meanwhile Masaniello impressed with the wrongs of his fellow-citizens has been maturing a plan of revolt, which suddenly ripens to an open outbreak when he hears from his sister the story of her ill-treatment. The rising ends in a fearful massacre of the Spaniards, from which Alphonso and Elvira contrive to escape, and eventually find their way to Masaniello's cottage at the close of the first day's strife, when he is lamenting the excesses to which the people have given way. He promises shelter and hospitality to the strangers, and when Fenella, who has been asleep in the background, wakes and recognises Alphonso, Masaniello, true to his word, refuses to give up his *protégé*, notwithstanding his deep injuries and despite the threats of the insurgents, who break in and demand his surrender. Masaniello, by the aid of a faithful adherent, conveys Alphonso and Elvira to a place of safety. This is no sooner done than he finds himself proclaimed King, and is presented with the keys of the city by the magistrates and principal citizens. After this event the Spaniards rally and overcome the insurgents headed by Masaniello, who had lost his reason, but temporarily recovers it to combat this new emergency. He generously saves Elvira's life in the midst of the fray, but is shot down by his followers for his noble act. Fenella is driven to despair by the loss of her brother, and after forgiving Alphonso and reconciling Elvira, throws herself into the boiling lava flowing from Vesuvius, an eruption of which had coincided with the tumult of the insurrection.

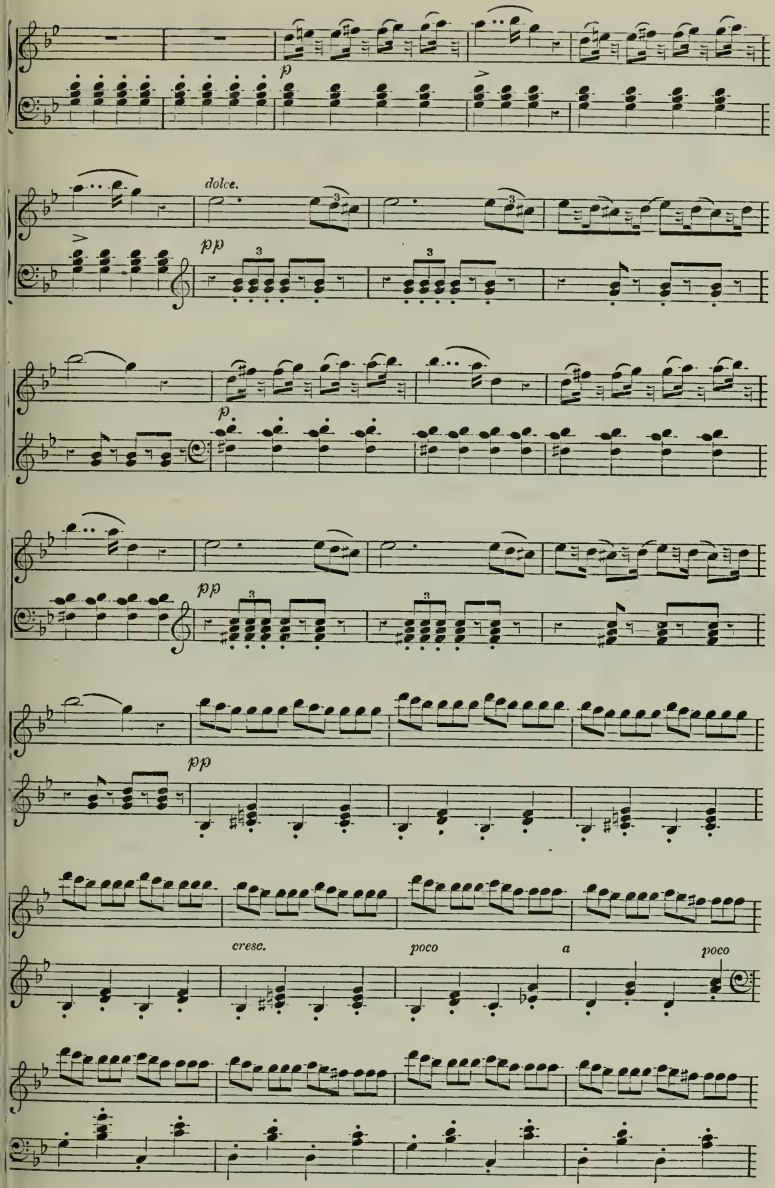
The Scene is laid in the environs of Portici.

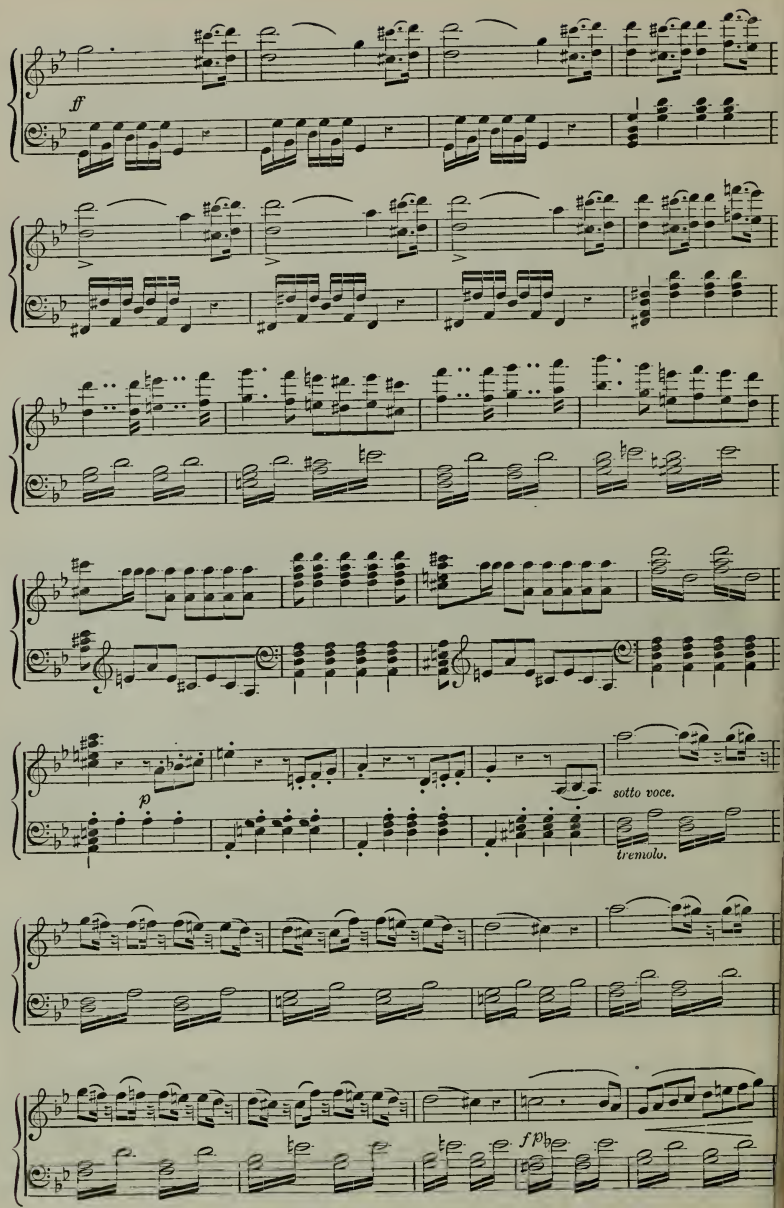
PROPERTY OF SADLER'S WELLS [illegible] CO.

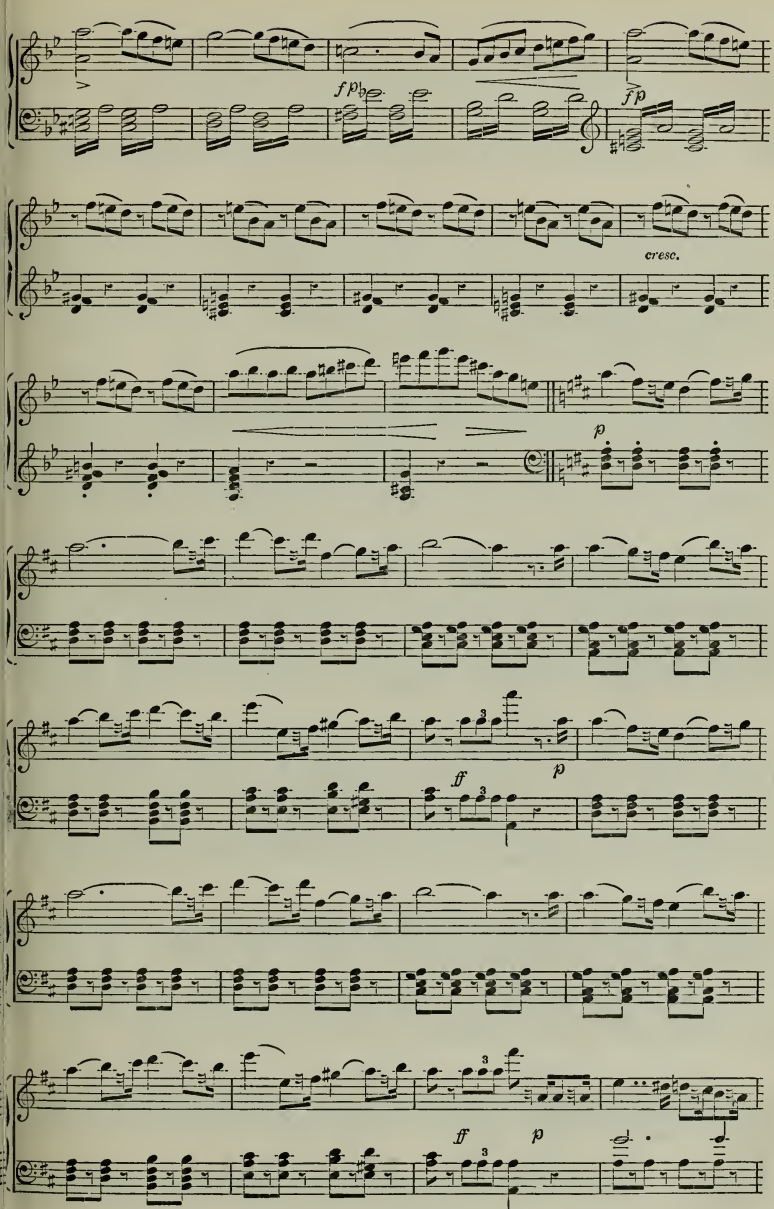
OVERTURE.

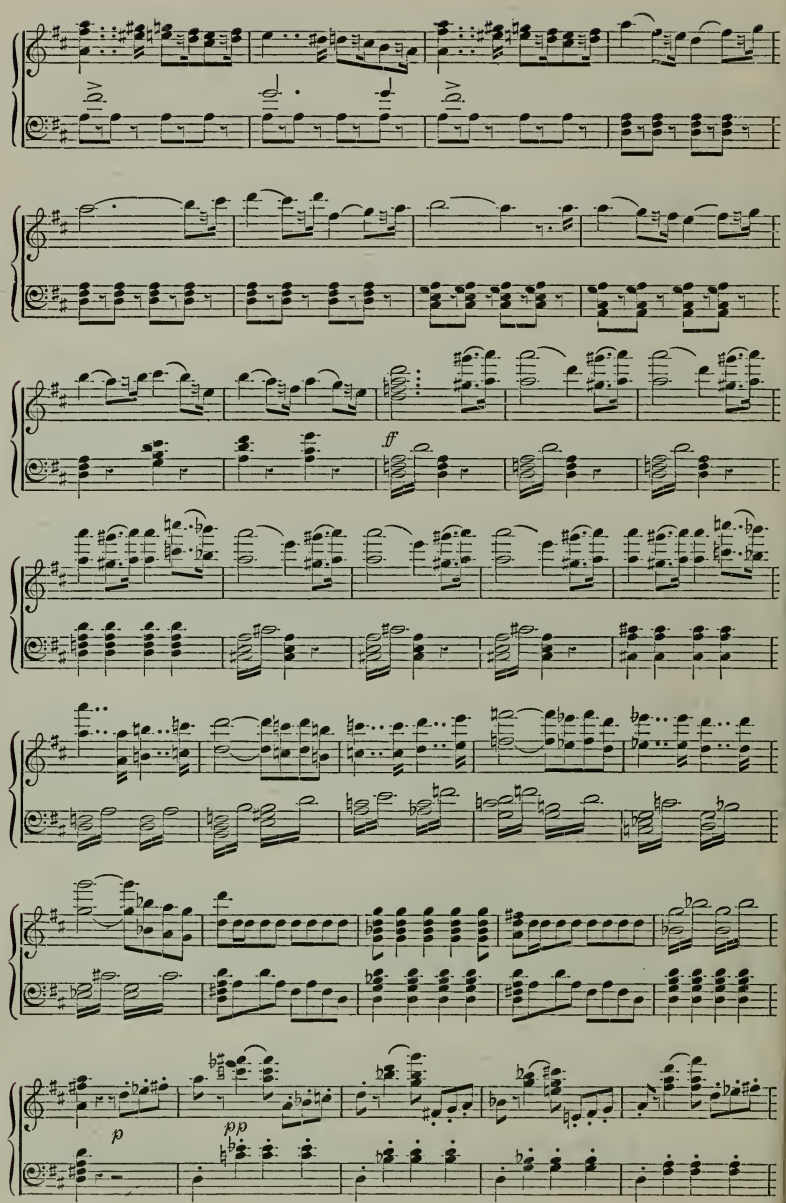


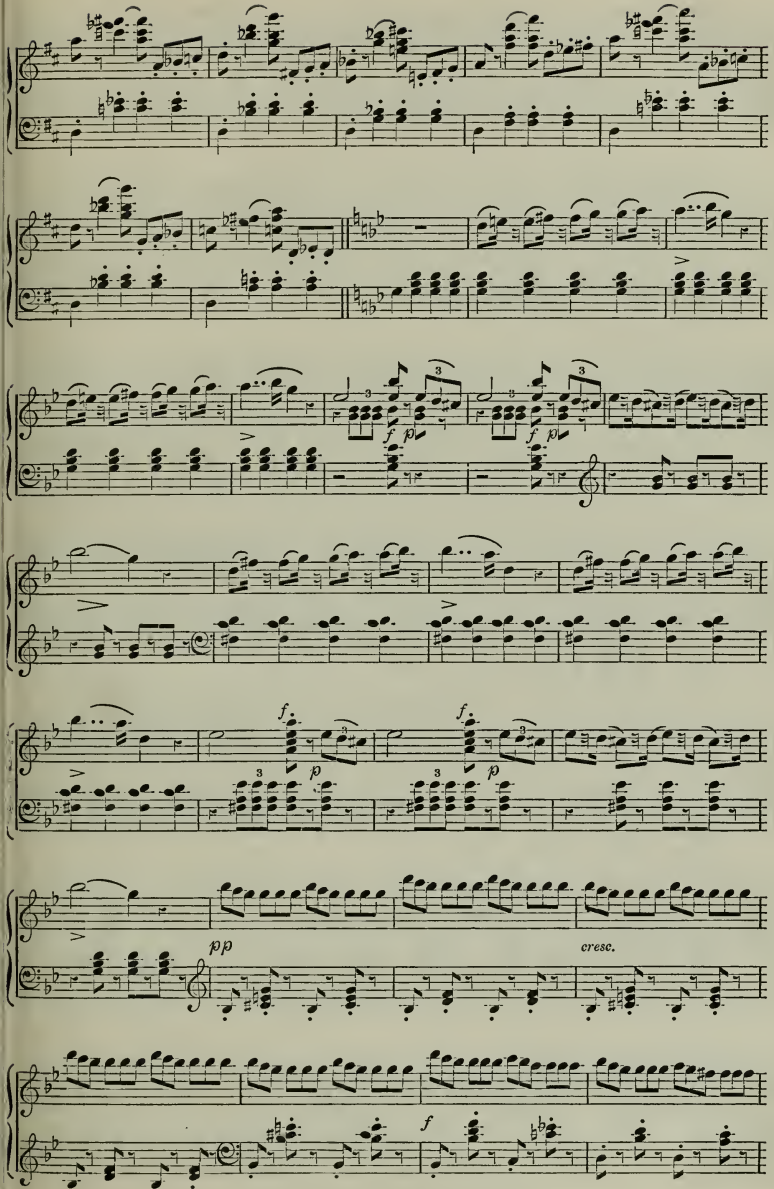

1o. tempo.
ff
pp
ff
pp
f
f>
f>
f>
pp
ff
pp
ff
pp

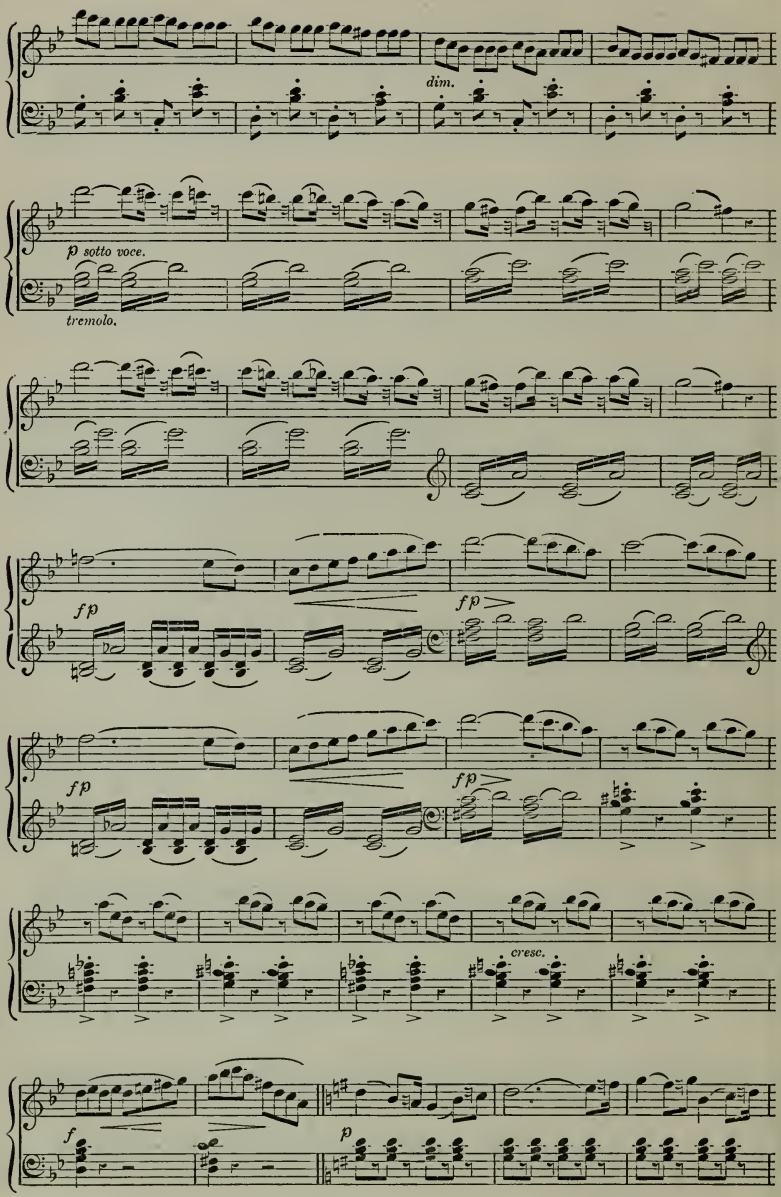

p
dolce.
pp
3
3
p
pp
3
3
pp
cresc.
poco
a
poco

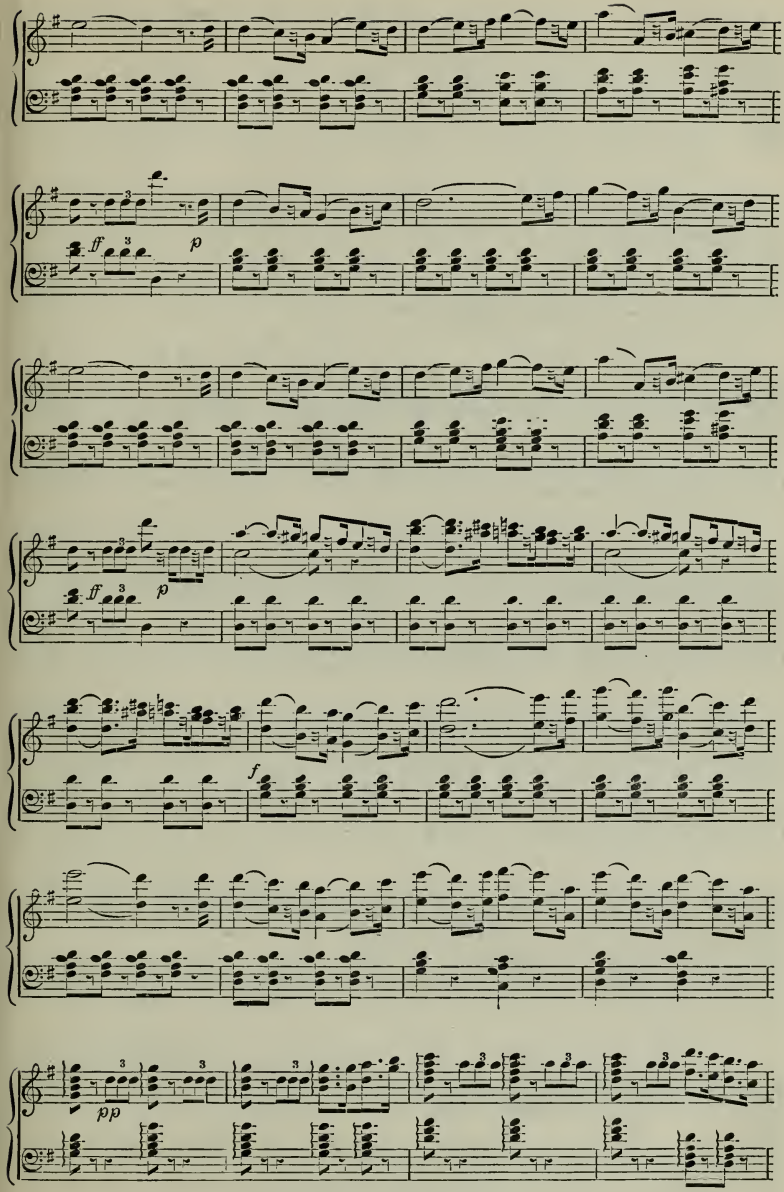

ff
p
sotto voce.
tremolo.
f p

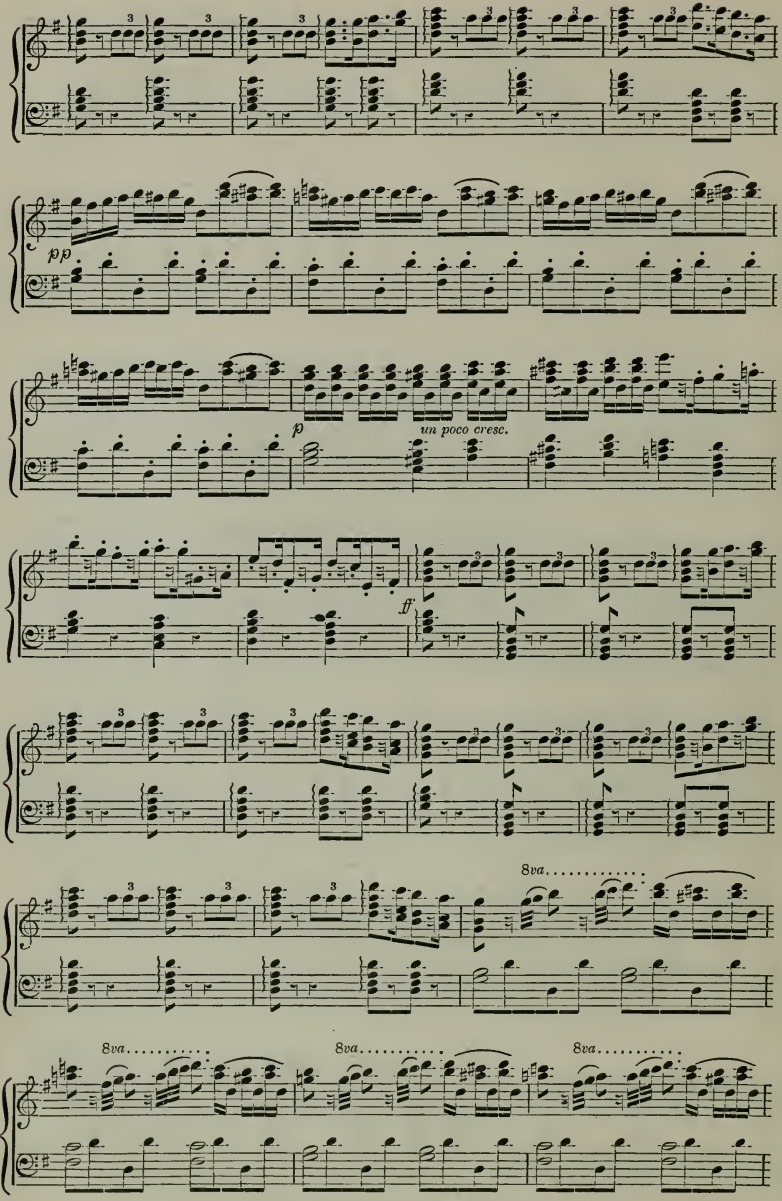

fp
fp
cresc.
p
ff
p
3
ff
p

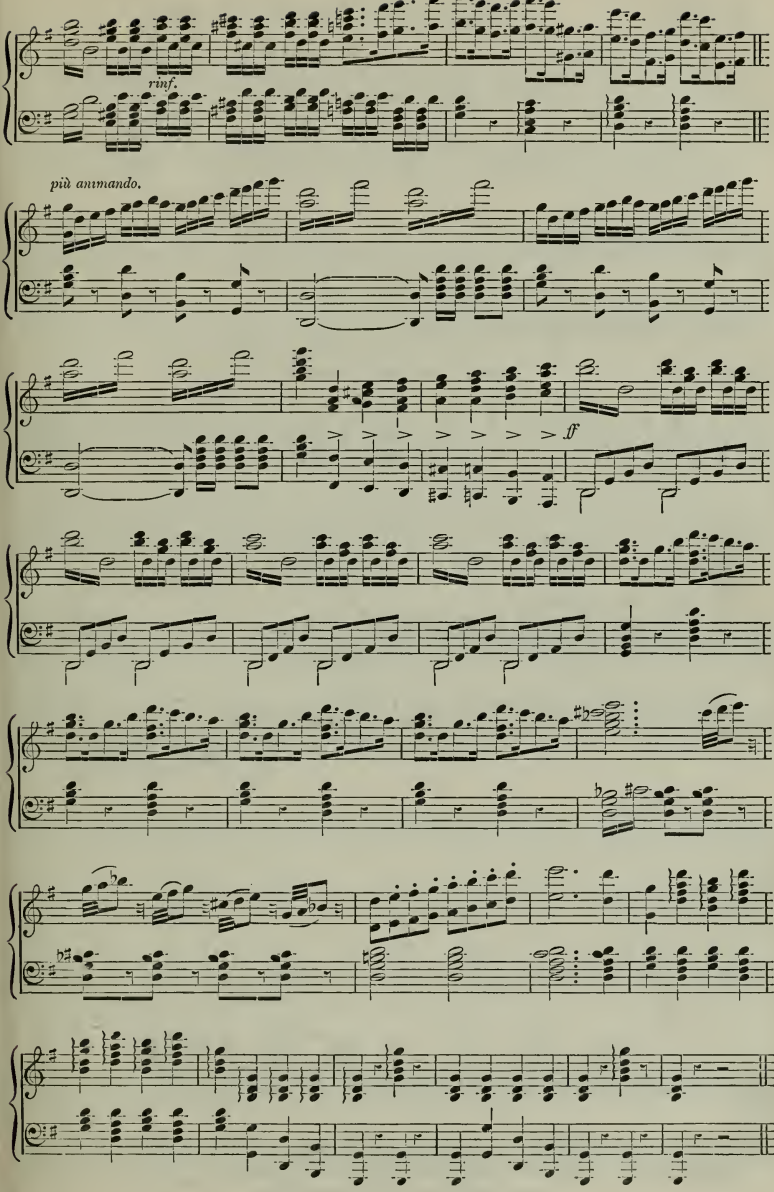

f
p
pp


f
p
f
p
f
p
pp
cresc.
f

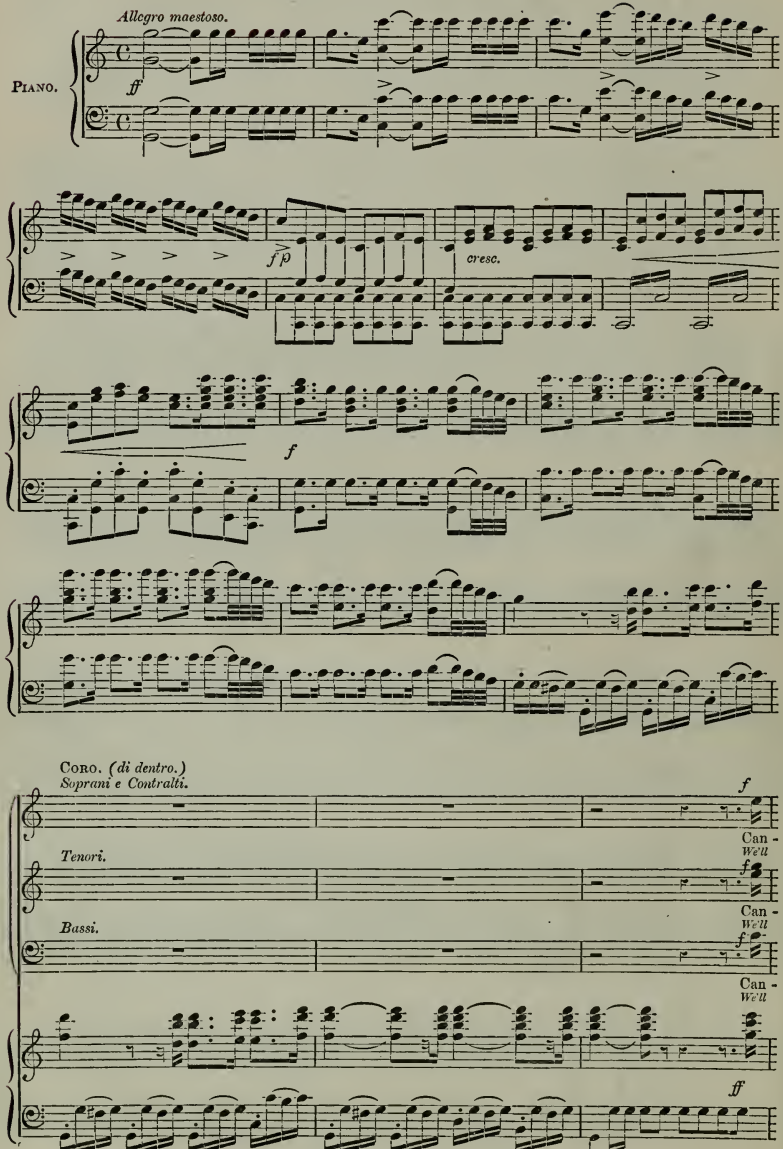

dim.
p sotto voce.
tremolo.
fp
fp
fp
fp
cresc.
f
p

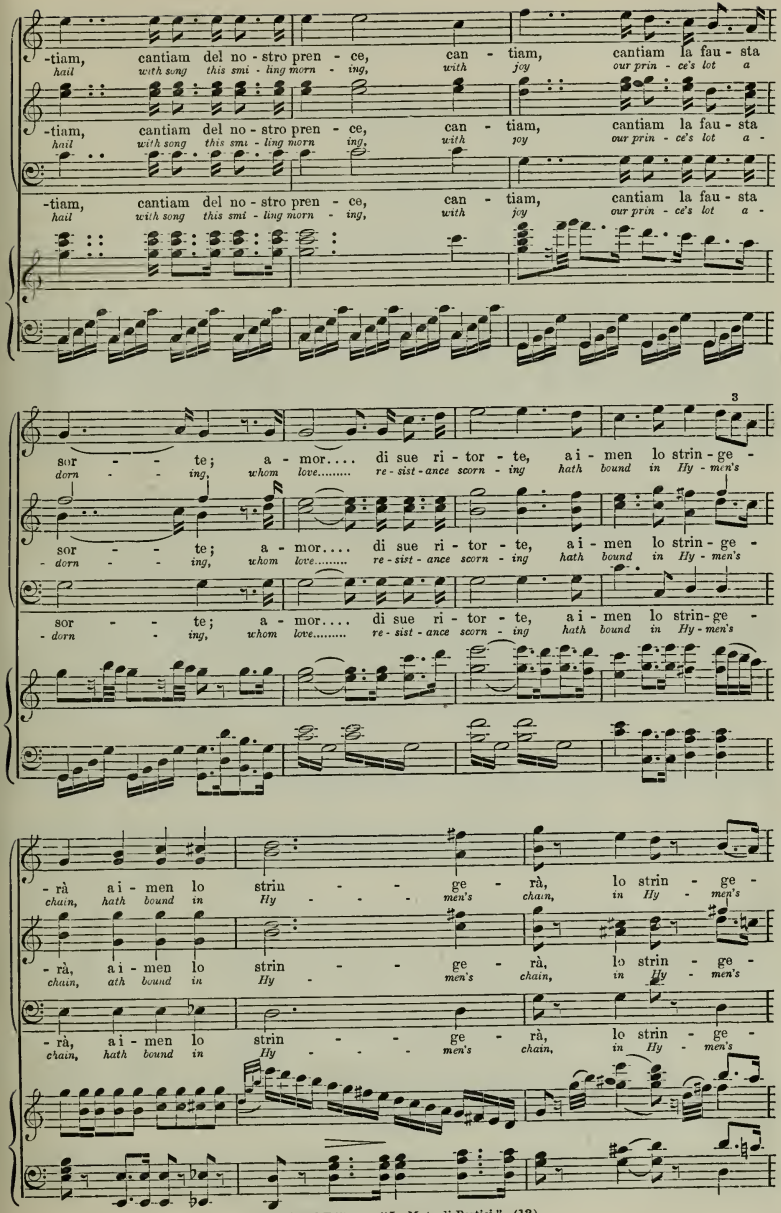

ff
p
ff
p
f
pp

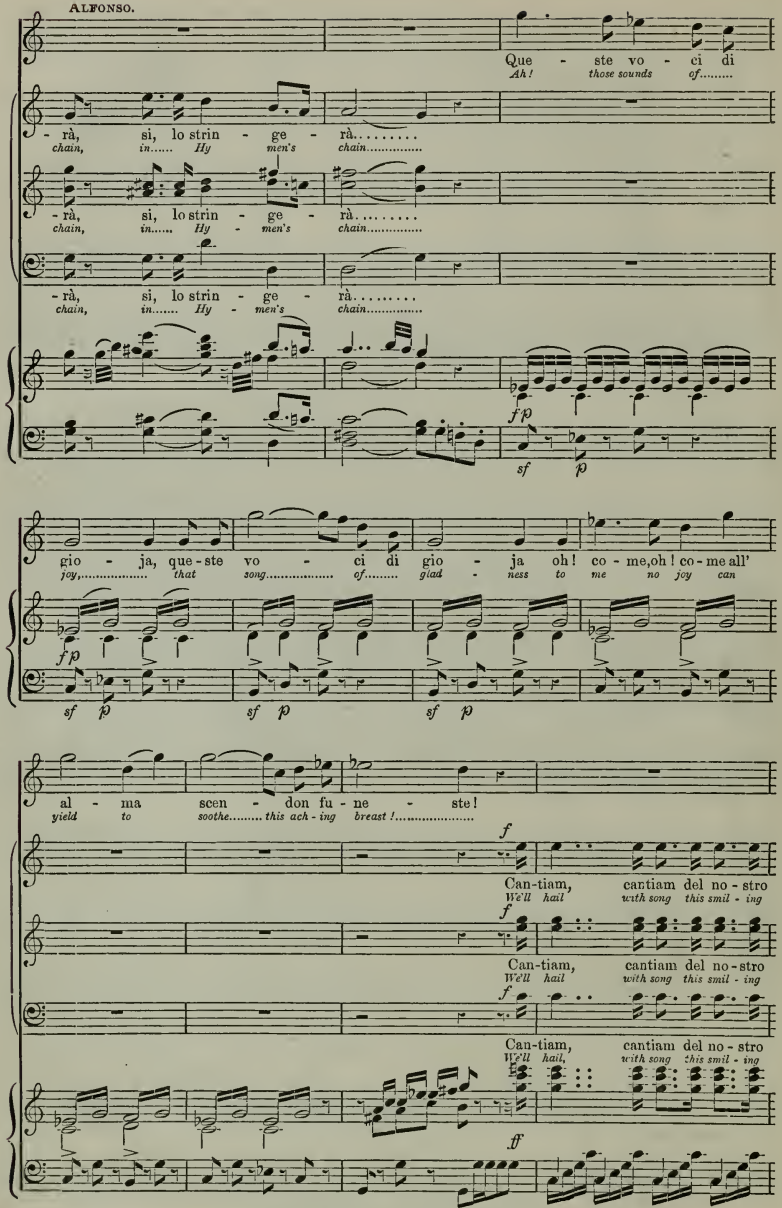

pp
p
un poco cresc.
ff
8va.....
8va.....
8va.....
8va.....

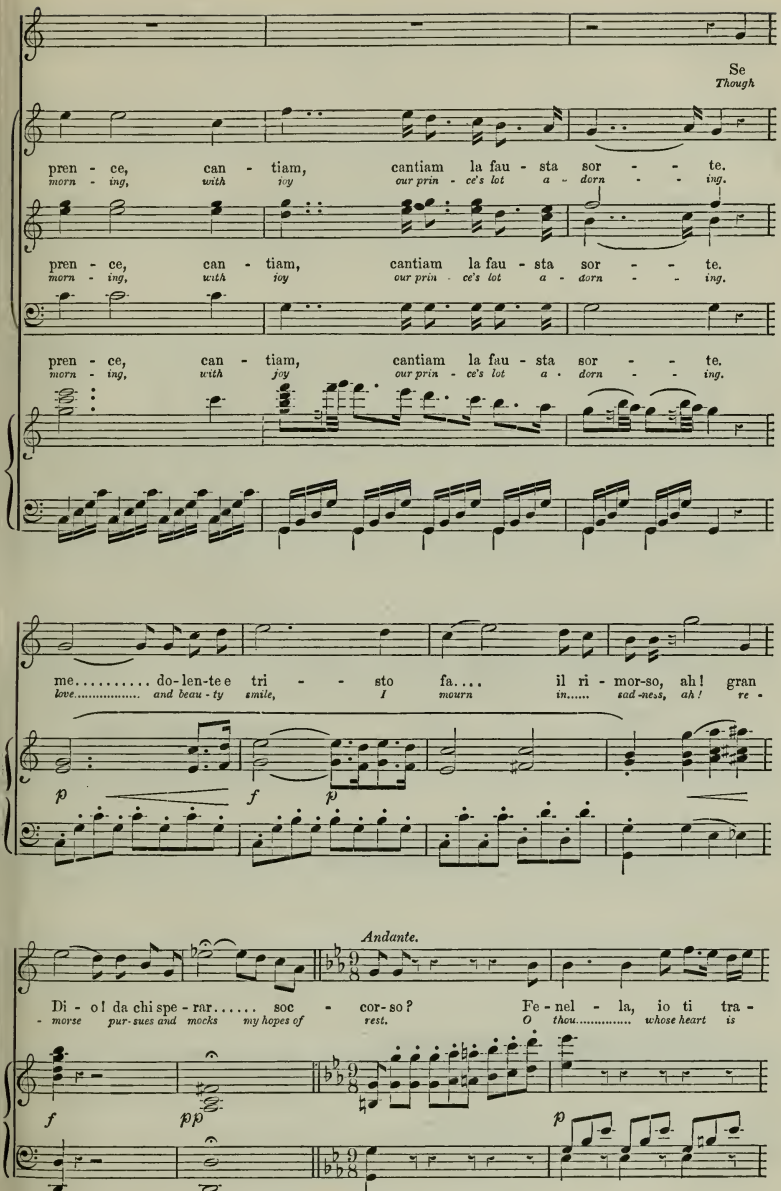

rinf.
più animando.
ff

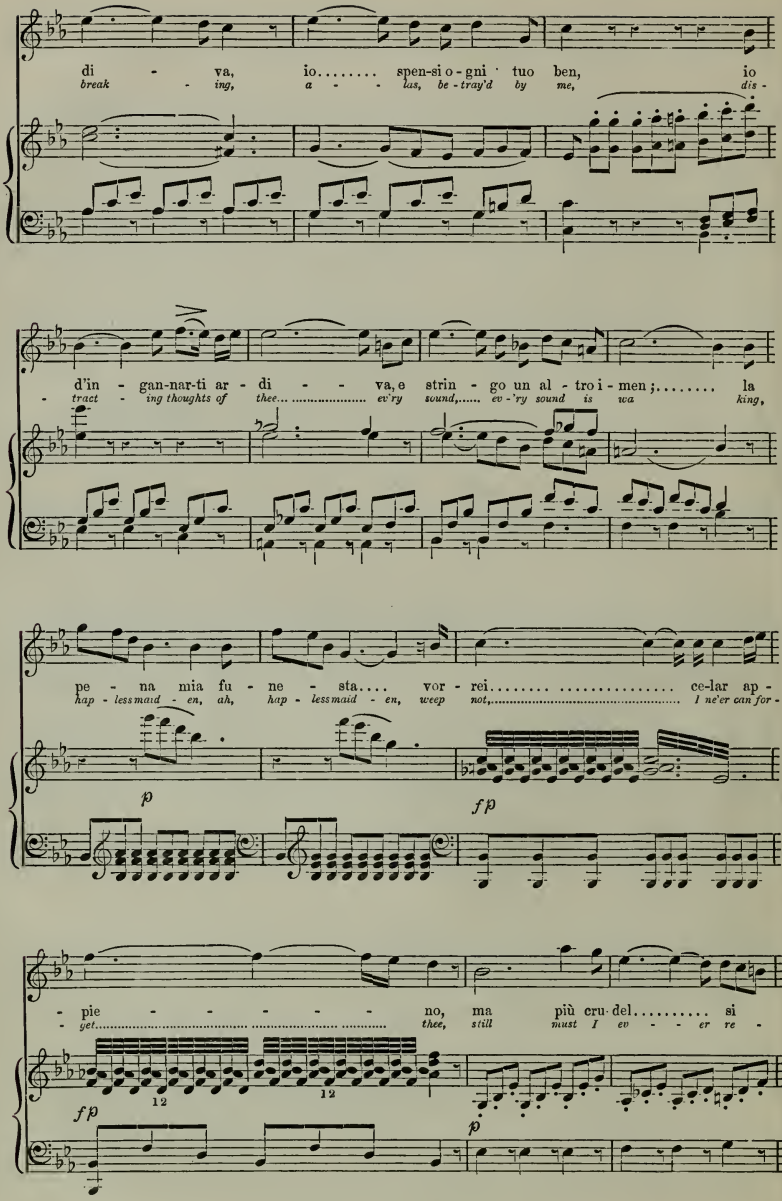
No. 1. INTRODUZIONE.

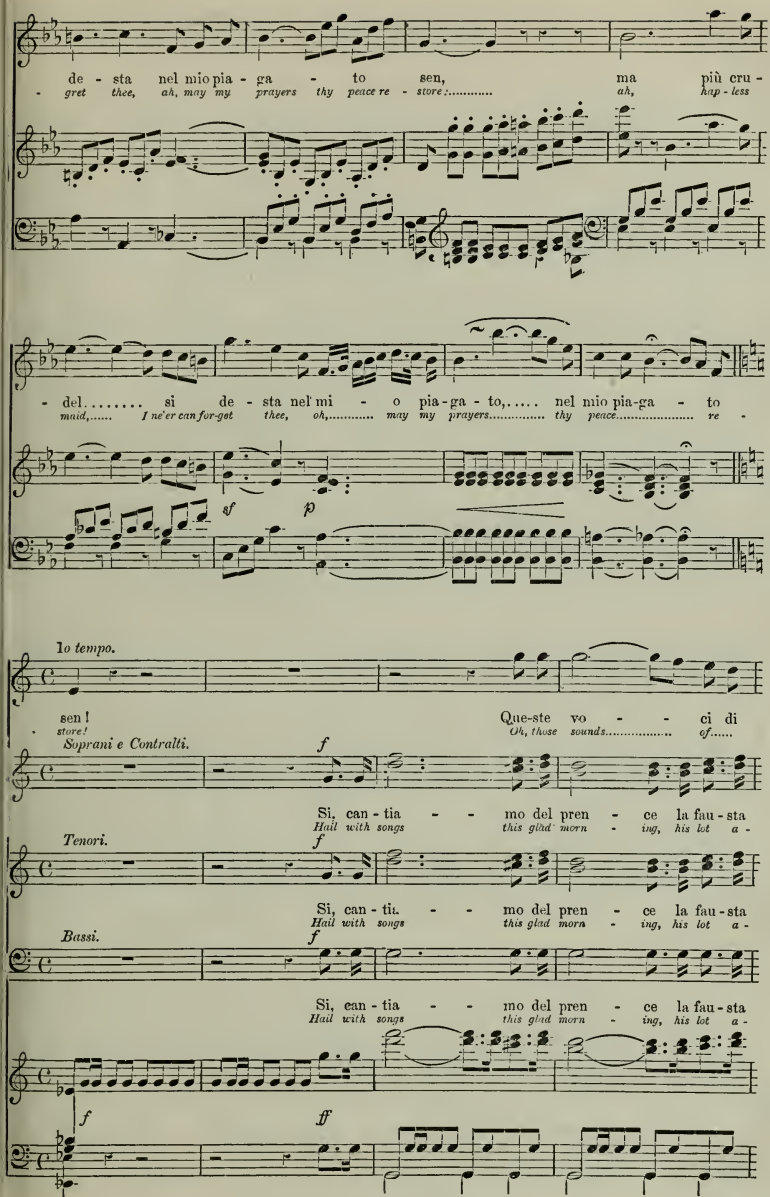


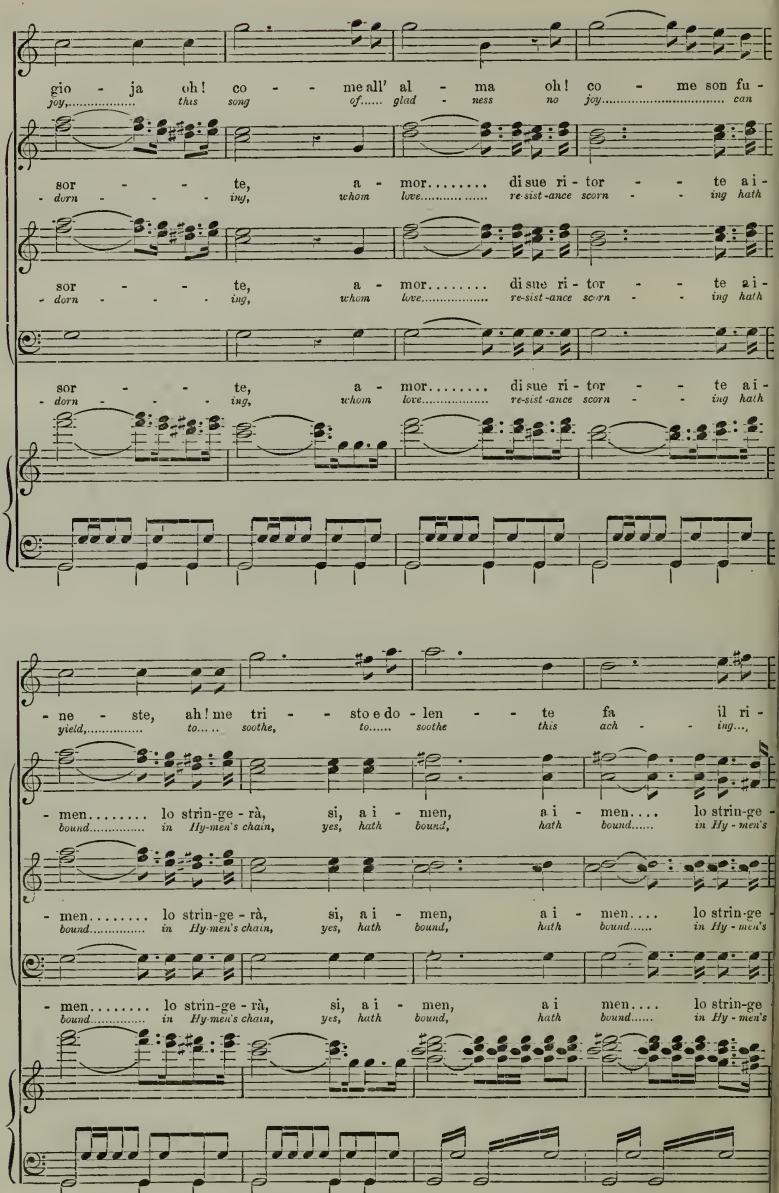

-tiam, cantiam del no - stro pren - ce, can - tiam, cantiam la fau - sta
hail with song this smi - ling morn - ing, with joy our prin - ce's lot a
-tiam, cantiam del no - stro pren - ce, can - tiam, cantiam la fau - sta
hail with song this smi - ling morn ing, with joy our prin - ce's lot a -
-tiam, cantiam del no - stro pren - ce, can - tiam, cantiam la fau - sta
hail with song this smi - ling morn - ing, with joy our prin - ce's lot a -
3
sor - - te; a - mor.... di sue ri - tor - te, a i - men lo strin - ge -
dorn - - ing, whom love..... re - sist - ance scorn - ing hath bound in Hy - men's
sor - - te; a - mor.... di sue ri - tor - te, a i - men lo strin - ge -
- dorn - - ing, whom love..... re - sist - ance scorn - ing hath bound in Hy - men's
sor - - te; a - mor.... di sue ri - tor - te, a i - men lo strin - ge -
- dorn - - ing, whom love..... re - sist - ance scorn - ing hath bound in Hy - men's
- rà a i - men lo strin - - - ge - rà, lo strin - ge -
chain, hath bound in Hy - - - men's chain, in Hy - men's
- rà, a i - men lo strin - - - ge - rà, lo strin - ge -
chain, ath bound in Hy - men's chain, in Hy - men's
- rà, a i - men lo strin - - - ge - rà, lo strin - ge -
chain, hath bound in Hy - - - men's chain, in Hy - men's

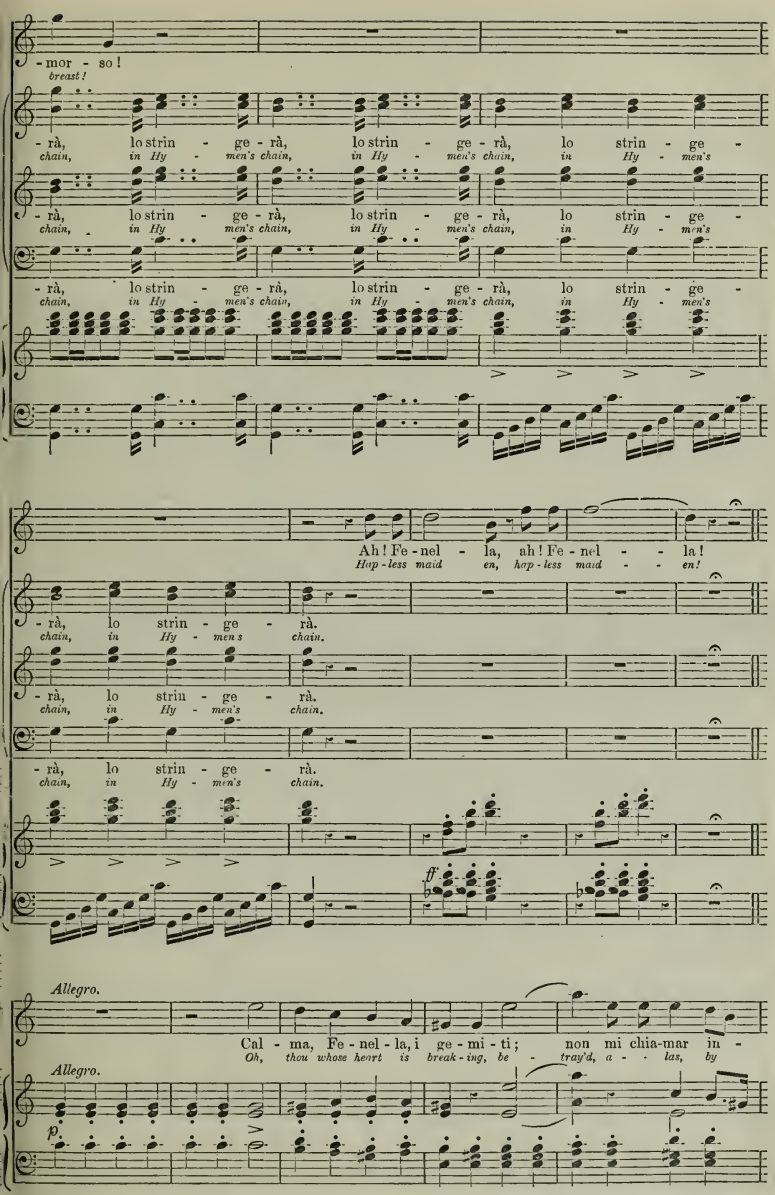
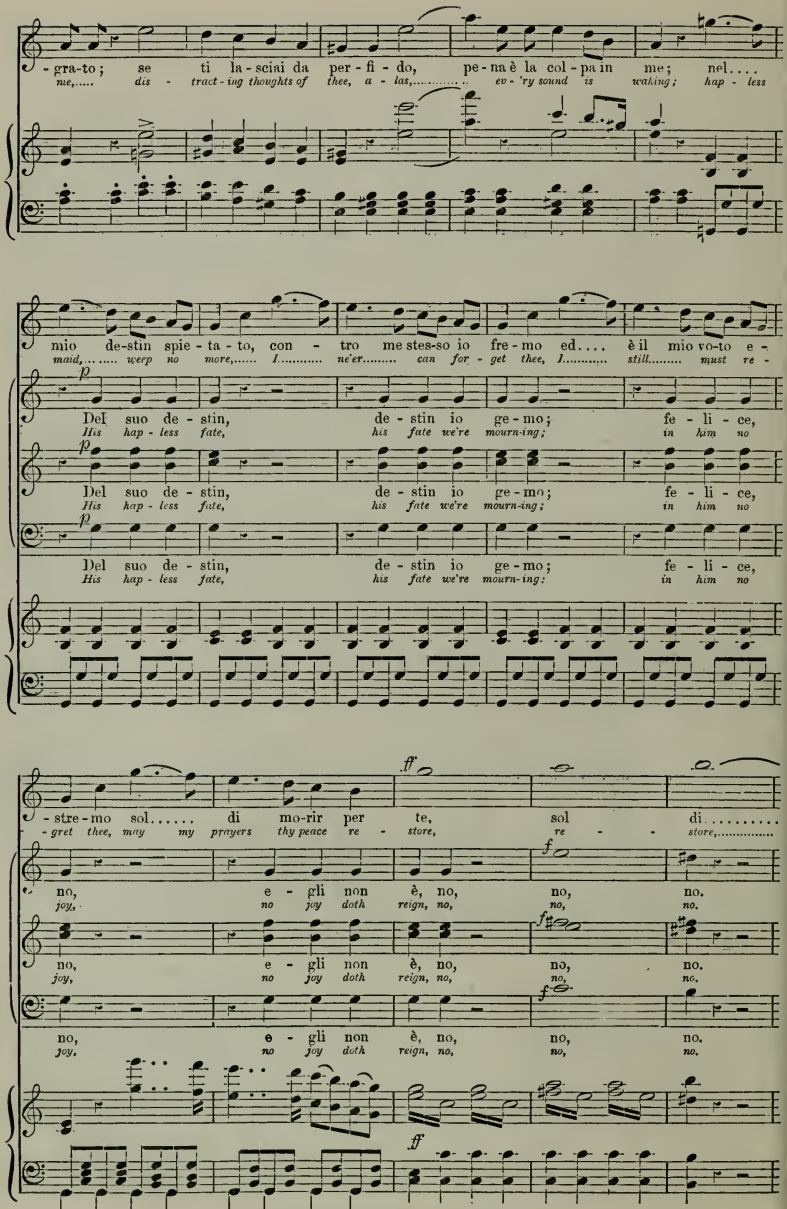
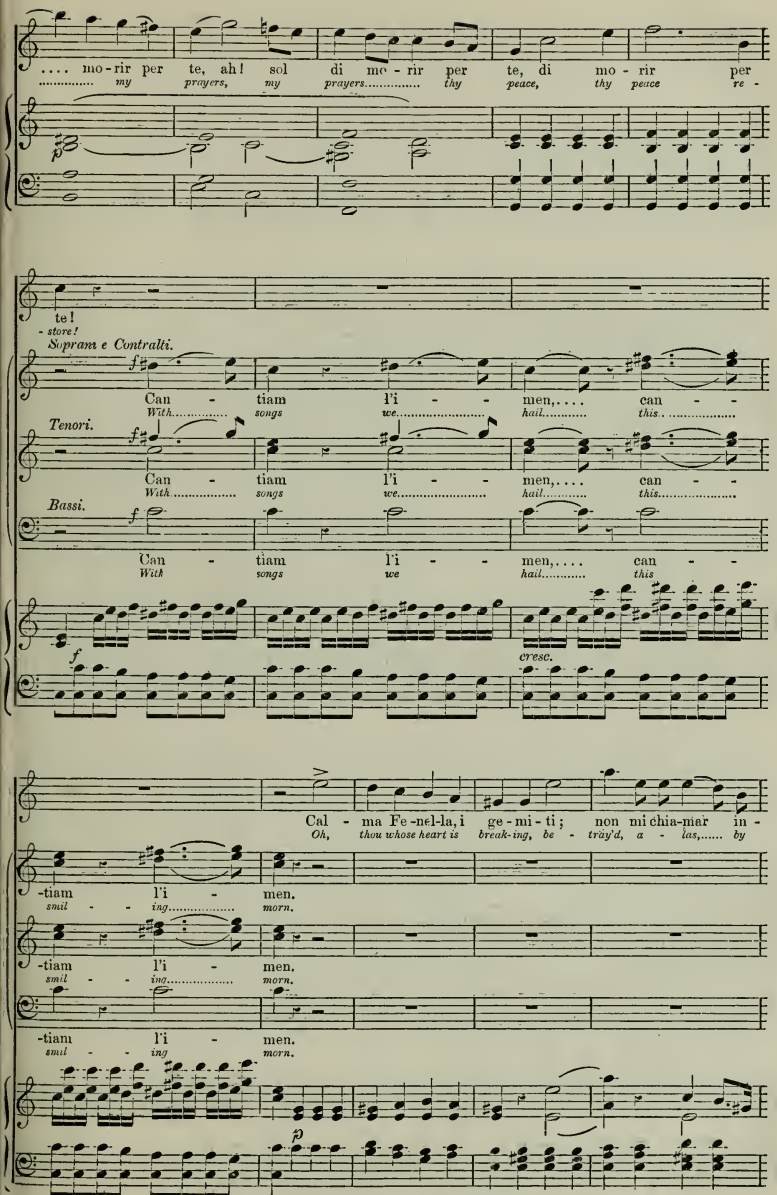

ALFONSO.
Que - ste vo - ci di
Ah! those sounds of.....
- rà, si, lo strin - ge - rà.....
chain, in..... Hy men's chain.....
- rà, si, lo strin - ge - rà.....
chain, in..... Hy - men's chain.....
- rà, si, lo strin - ge - rà.....
chain, in..... Hy - men's chain.....
f p
sf p
gio - ja, que - ste vo - ci di gio - ja oh! co - me, oh! co - me all'
joy,..... that song..... of..... glad - ness to me no joy can
f p
sf p
sf p
sf p
al - ma scen - don fu - ne - ste!
yield to soothe..... this ach - ing breast!.....
f
Can-tiam, cantiam del no - stro
We'll hail with song this smil - ing
f
Can-tiam, cantiam del no - stro
We'll hail with song this smil - ing
f
Can-tiam, cantiam del no - stro
We'll hail, with song this smil - ing
ff

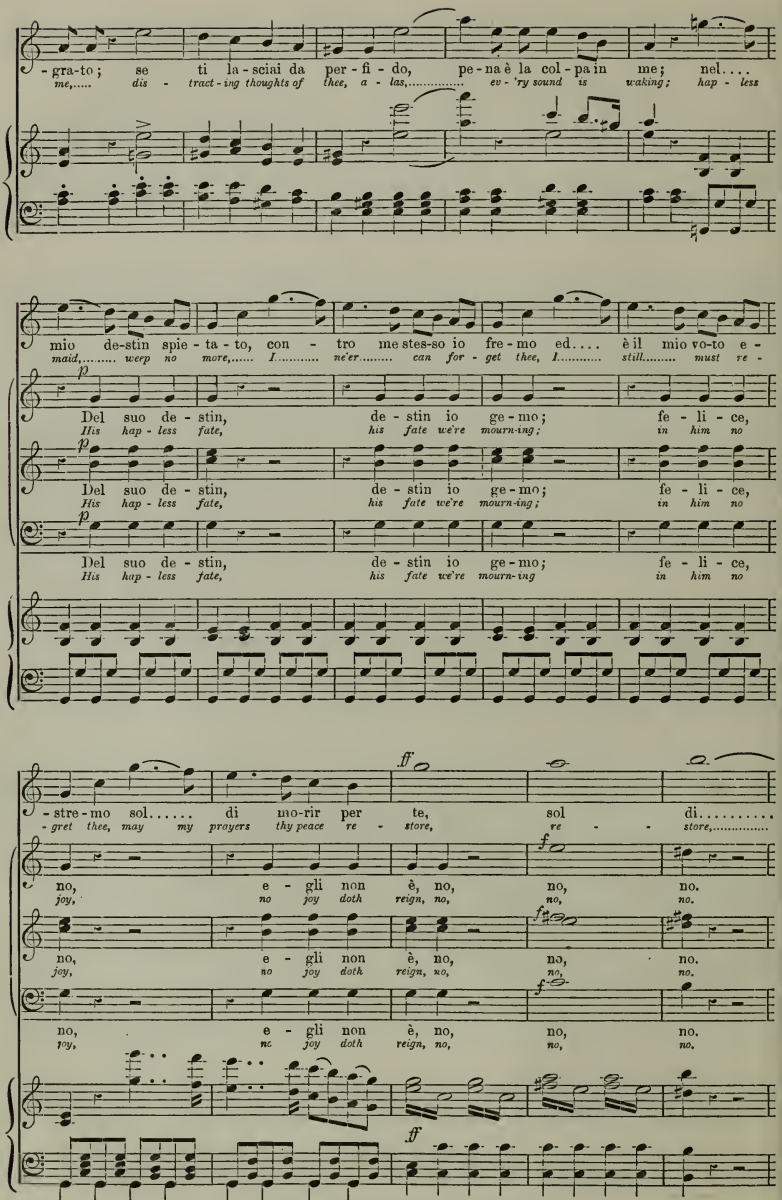

Se
Though
pren - ce, can - tiam, cantiam la fau - sta sor - - te.
morn - ing, with joy our prin - ce's lot a - dorn - - ing.
pren - ce, can - tiam, cantiam la fau - sta sor - - te.
morn - ing, with joy our prin - ce's lot a - dorn - - ing.
pren - ce, can - tiam, cantiam la fau - sta sor - - te.
morn - ing, with joy our prin - ce's lot a - dorn - - ing.
me..... do-len-te e tri - - - sto fa..... il ri - mor-so, ah! gran
love..... and beau - ty smile, I mourn in..... sad-ness, ah! re -
p
f
p
Andante.
Di - o! da chi spe - rar..... soc - cor-so? Fe - nel - la, io ti tra -
- morse pur-sues and mocks my hopes of rest. O thou..... whose heart is
f
pp
p

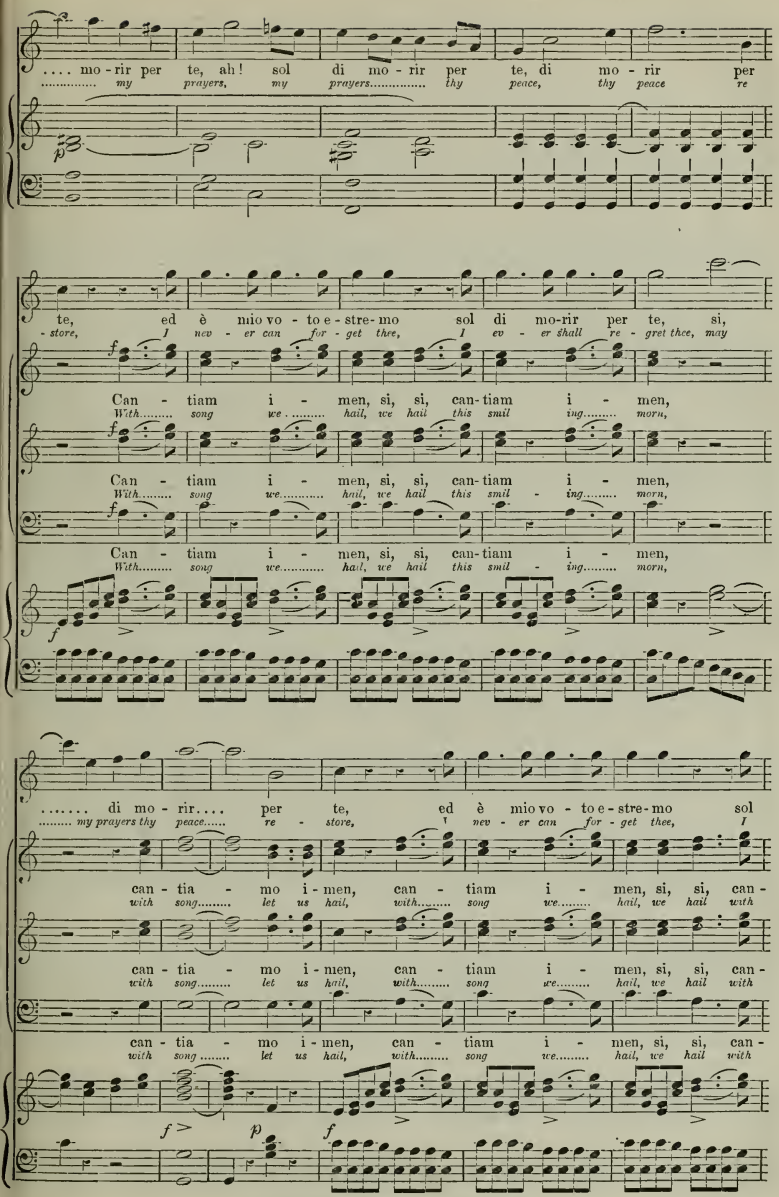

di - va, io..... spen-si o - gni tuo ben, io
break - ing, a - las, be - tray'd by me, dis -
d'in - gan-nar-ti ar - di - - va, e strin - go un al - tro i - men;..... la
- tract - ing thoughts of thee... ..... ev'ry sound,..... ev - 'ry sound is wa king,
pe - na mia fu - ne - sta.... vor - rei..... ..... ce-lar ap -
hap - less maid - en, ah, hap - less maid - en, weep not,..... I ne'er can for -
p
fp
- pie - - - - - no, ma più cru-del..... si
- yet..... thee, still must I ev - - er re -
12
12
fp
p

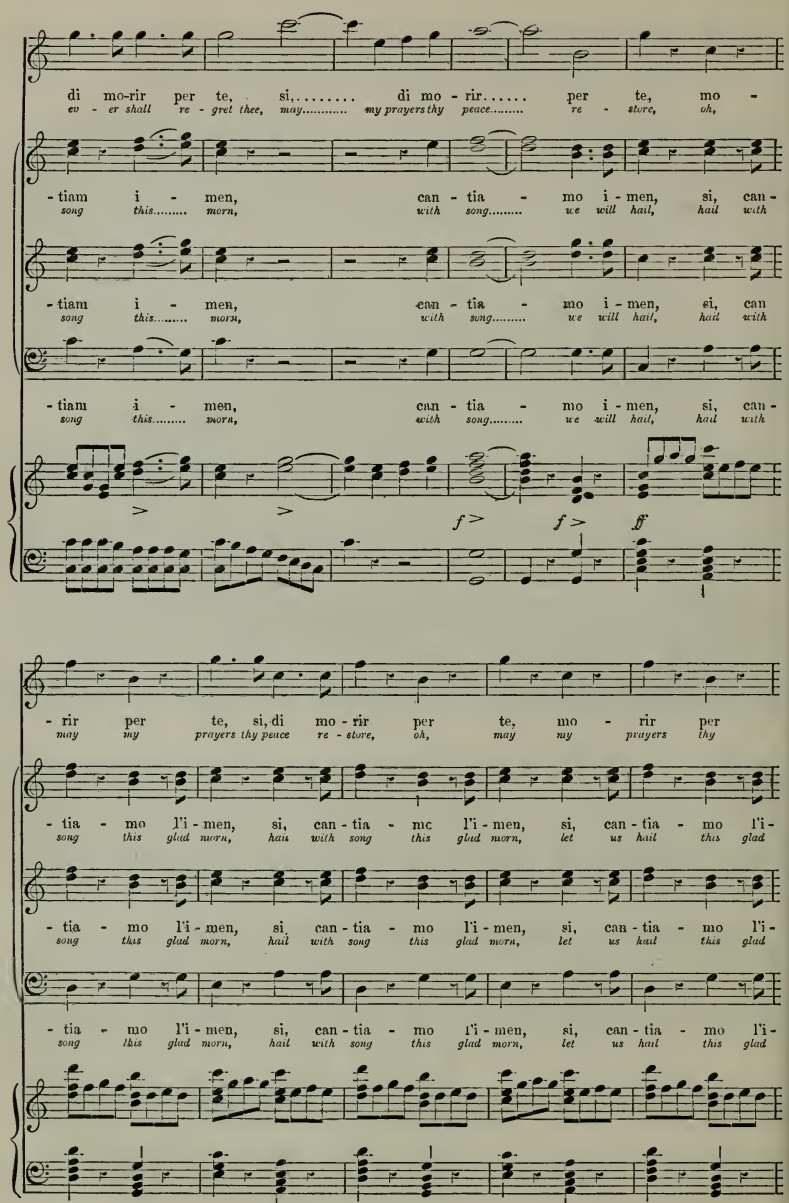

de - sta nel mio pia - ga - to sen, ma più cru -
gret thee, ah, may my prayers thy peace re - store;..... ah, hap - less
- del..... si de - sta nel mi - o pia - ga - to,..... nel mio pia - ga - to
maid,..... I ne'er can for-get thee, oh,..... may my prayers..... thy peace..... re -
sf p
1o tempo.
sen!
store!
Que-ste vo - - ci di
Oh, those sounds..... of.....
Soprani e Contralti.
f
Si, can - tia - - mo del pren - ce la fau - sta
Hail with songs this glad morn - ing, his lot a -
Tenori.
f
Si, can - tia - - mo del pren - ce la fau - sta
Hail with songs this glad morn - ing, his lot a -
Bassi.
f
Si, can - tia - - mo del pren - ce la fau - sta
Hail with songs this glad morn - ing, his lot a -
f
ff

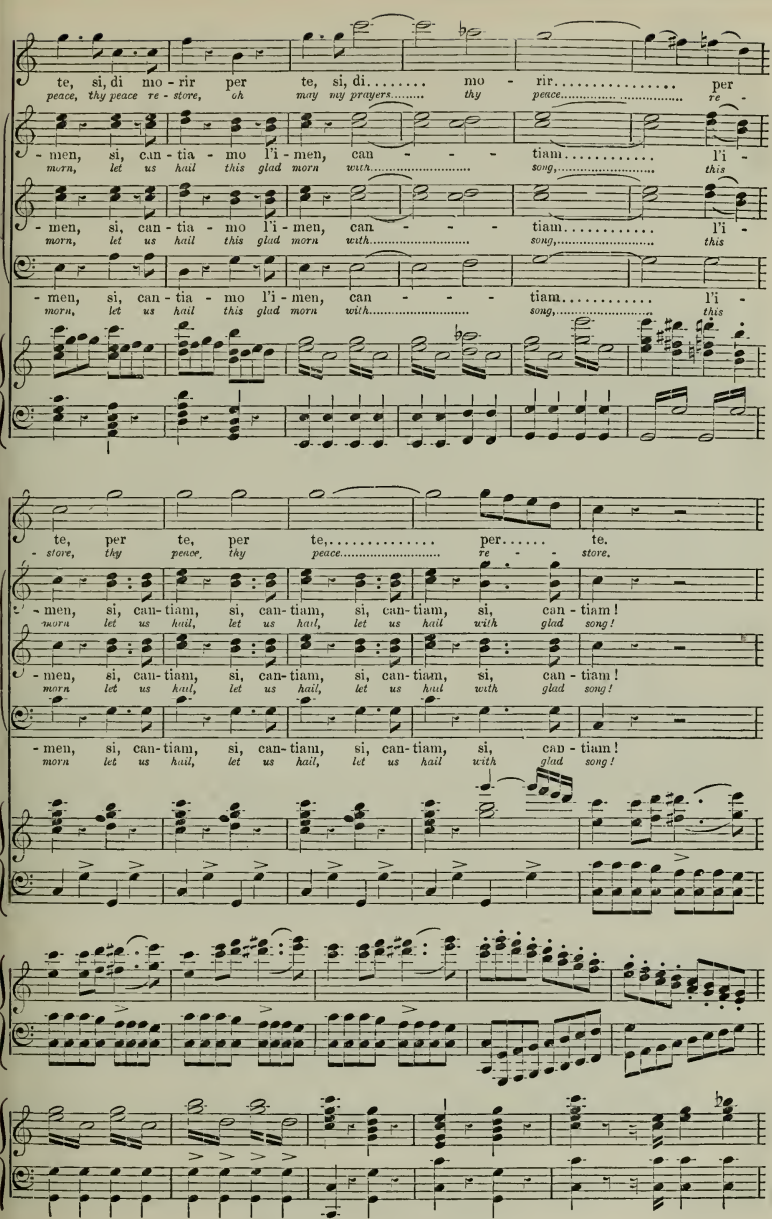

gio - ja oh! co - - me all' al - ma oh! co - me son fu -
joy,..... this song of..... glad - ness no joy..... can
sor - - - te, a - mor..... di sue ri - tor - - te ai -
- dorn - - - ing, whom love..... re-sist-ance scorn - - ing hath
sor - - - te, a - mor..... di sue ri - tor - - te ai -
- dorn - - - ing, whom love..... re-sist-ance scorn - - ing hath
sor - - - te, a - mor..... di sue ri - tor - - te ai -
- dorn - - - ing, whom love..... re-sist-ance scorn - - ing hath
- ne - ste, ah! me tri - - sto e do - len - - te fa il ri -
yield,..... to..... soothe, to..... soothe this ach - - ing...,
- men..... lo strin-ge-rà, si, a i - men, a i - men.... lo strin-ge -
bound..... in Hy-men's chain, yes, hath bound, hath bound..... in Hy - men's
- men..... lo strin-ge-rà, si, a i - men, a i - men.... lo strin-ge -
bound..... in Hy-men's chain, yes, hath bound, hath bound..... in Hy - men's
- men..... lo strin-ge-rà, si, a i - men, a i men.... lo strin-ge -
bound..... in Hy-men's chain, yes, hath bound, hath bound..... in Hy - men's

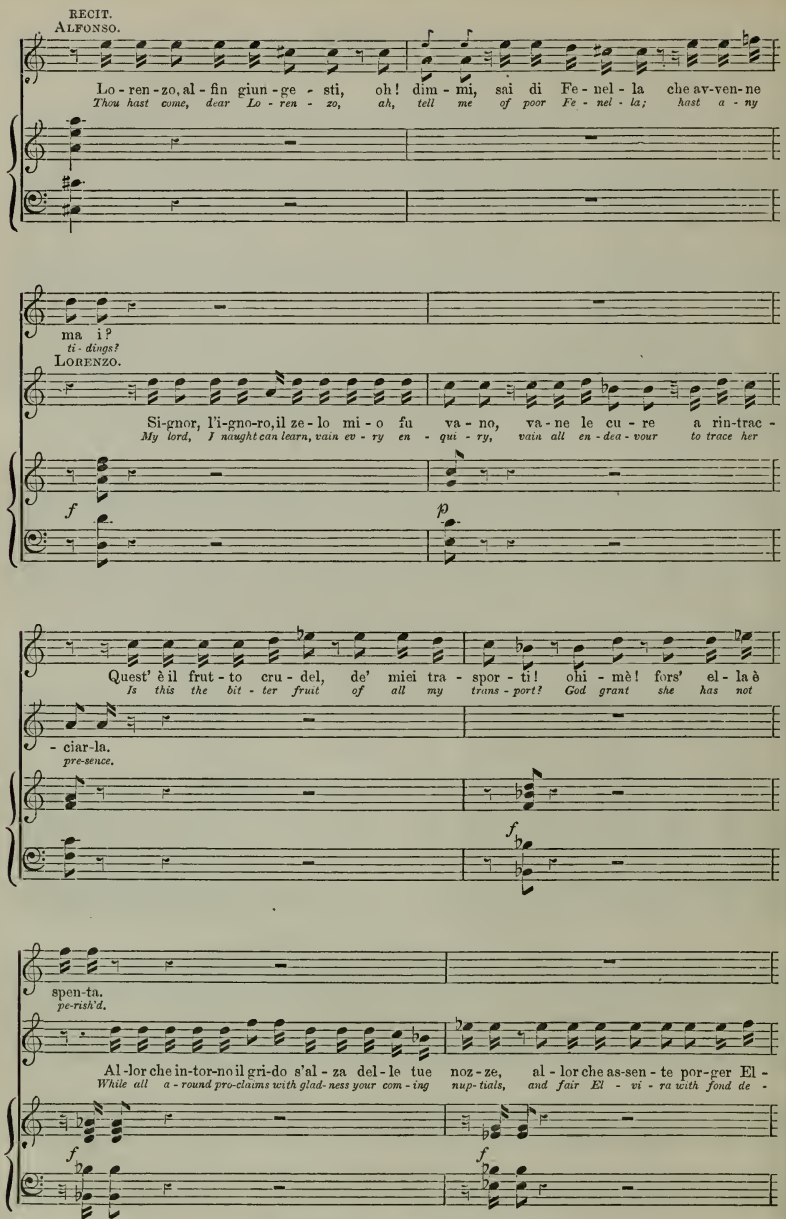

- mor - so !
breast !
- rà, lo strin - ge - rà, lo strin - ge - rà, lo strin - ge -
chain, in Hy - men's chain, in Hy - men's chain, in Hy - men's
- rà, lo strin - ge - rà, lo strin - ge - rà, lo strin - ge -
chain, in Hy - men's chain, in Hy - men's chain, in Hy - men's
- rà, lo strin - ge - rà, lo strin - ge - rà, lo strin - ge -
chain, in Hy - men's chain, in Hy - men's chain, in Hy - men's
Ah ! Fe - nel - la, ah ! Fe - nel - - la !
Hap - less maid en, hap - less maid - - en !
- rà, lo strin - ge - rà.
chain, in Hy - men's chain.
- rà, lo strin - ge - rà.
chain, in Hy - men's chain.
- rà, lo strin - ge - rà.
chain, in Hy - men's chain.
ff
Allegro.
Cal - ma, Fe - nel - la, i ge - mi - ti ; non mi chia-mar in -
Oh, thou whose heart is break - ing, be - tray'd, a - - las, by
Allegro.
p.

-gra-to; se ti la-sciai da per-fi-do, pe-na è la col-pa in me; nel....
me,..... dis-tract-ing thoughts of thee, a-las,..... ev-'ry sound is waking; hap-less
mio de-stin spie-ta-to, con-tro me stes-so io fre-mo ed.... è il mio vo-to e-
maid,..... werp no more,..... I..... ne'er..... can for-get thee, I..... still..... must re-
p
Del suo de-stin, de-stin io ge-mo; fe-li-ce,
His hap-less fate, his fate we're mourn-ing; in him no
Del suo de-stin, de-stin io ge-mo; fe-li-ce,
His hap-less fate, his fate we're mourn-ing; in him no
Del suo de-stin, de-stin io ge-mo; fe-li-ce,
His hap-less fate, his fate we're mourn-ing: in him no
ff
-stre-mo sol..... di mo-rir per te, sol di.....
-gret thee, may my prayers thy peace re-store, re-store,.....
f
no, e-gli non è, no, no, no.
joy, no joy doth reign, no, no, no.
no, e-gli non è, no, no, no.
joy, no joy doth reign, no, no, no.
no, e-gli non è, no, no, no.
joy, no joy doth reign, no, no, no.
ff

.... mo - rir per te, ah! sol di mo - rir per te, di mo - rir per
my prayers, my prayers..... thy peace, thy peace re -
te!
- store!
Soprani e Contralti.
Can - tiam l'i - - men,.... can - -
With..... songs we..... hail..... this.....
Tenori.
Can - tiam l'i - - men,.... can - -
With..... songs we..... hail..... this.....
Bassi.
Can - tiam l'i - - men,.... can - -
With songs we hail..... this
cresc.
Cal - ma Fe - nel - la, i ge - mi - ti; non mi chia-mar in -
Oh, thou whose heart is break-ing, be - tray'd, a - las,..... by
-tiam l'i - men.
smil - - ing..... morn.
-tiam l'i - men.
smil - - ing..... morn.
-tiam l'i - men.
smil - - ing morn.

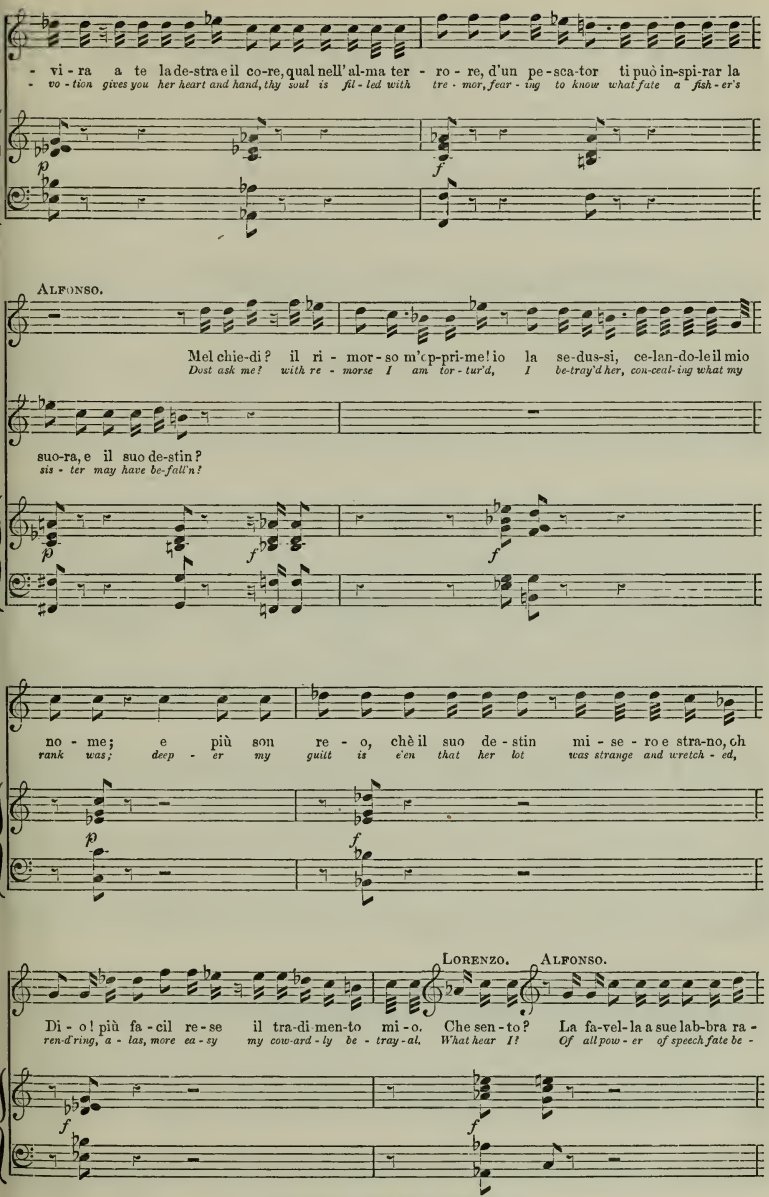
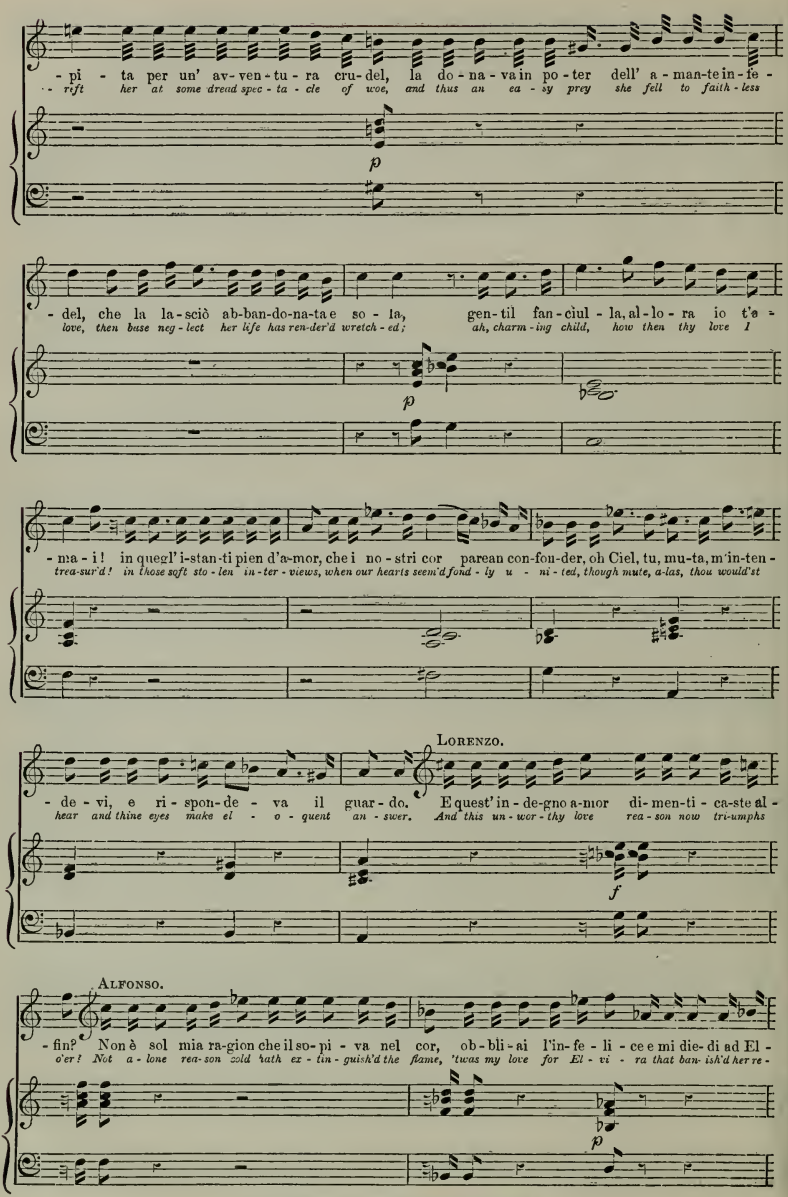
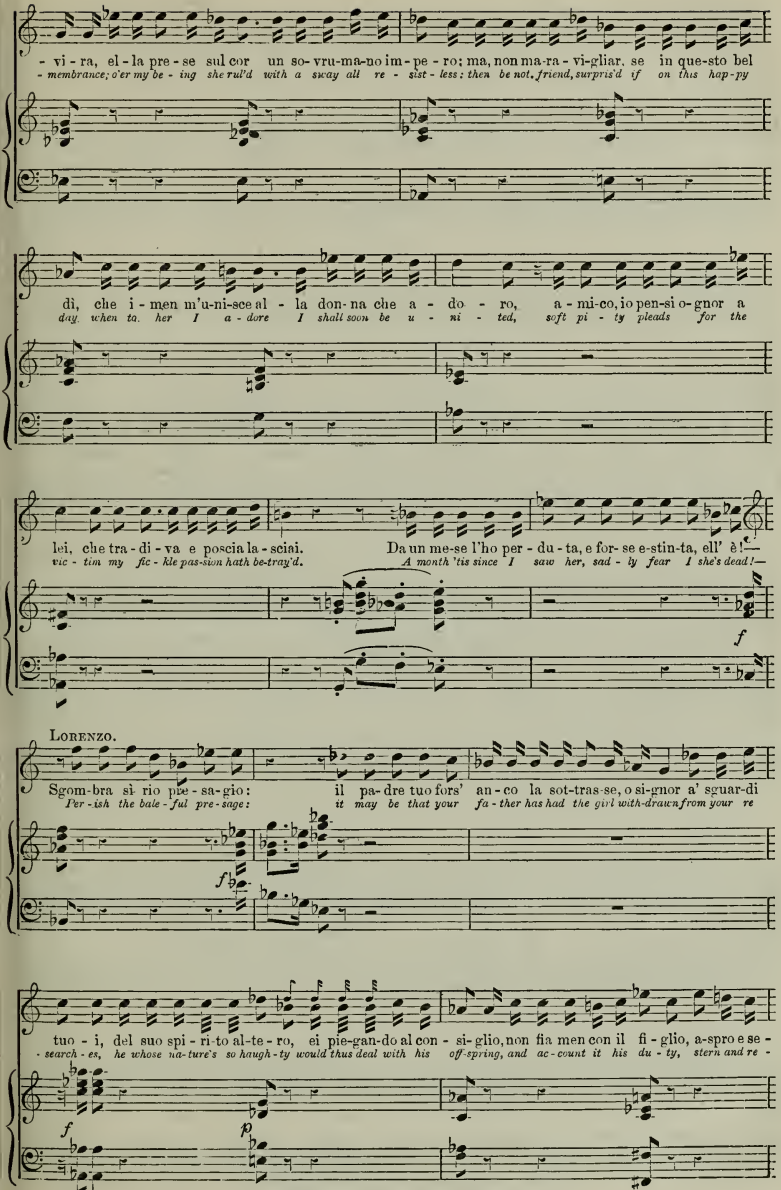

- gra-to; se ti la-sciai da per-fi-do, pe-na è la col-pa in me; nel....
me,..... dis- tract-ing thoughts of thee, a-las,..... ev-'ry sound is waking; hap-less
mio de-stin spie-ta-to, con- tro me stes-so io fre-mo ed.... è il mio vo-to e-
maid,..... wer no more,..... I..... ne'er..... can for-get thee, I..... still..... must re-
p
Del suo de-stin, de-stin io ge-mo; fe-li-ce,
His hap-less fate, his fate we're mourn-ing; in him no
Del suo de-stin, de-stin io ge-mo; fe-li-ce,
His hap-less fate, his fate we're mourn-ing; in him no
Del suo de-stin, de-stin io ge-mo; fe-li-ce,
His hap-less fate, his fate we're mourn-ing in him no
ff
-stre-mo sol..... di mo-rir per te, sol di.....
-gret thee, may my prayers thy peace re- store, re- store,.....
f
no, e-gli non è, no, no, no.
joy, no joy doth reign, no, no, no.
no, e-gli non è, no, no, no.
joy, no joy doth reign, no, no, no.
no, e-gli non è, no, no, no.
joy, no joy doth reign, no, no, no.
ff

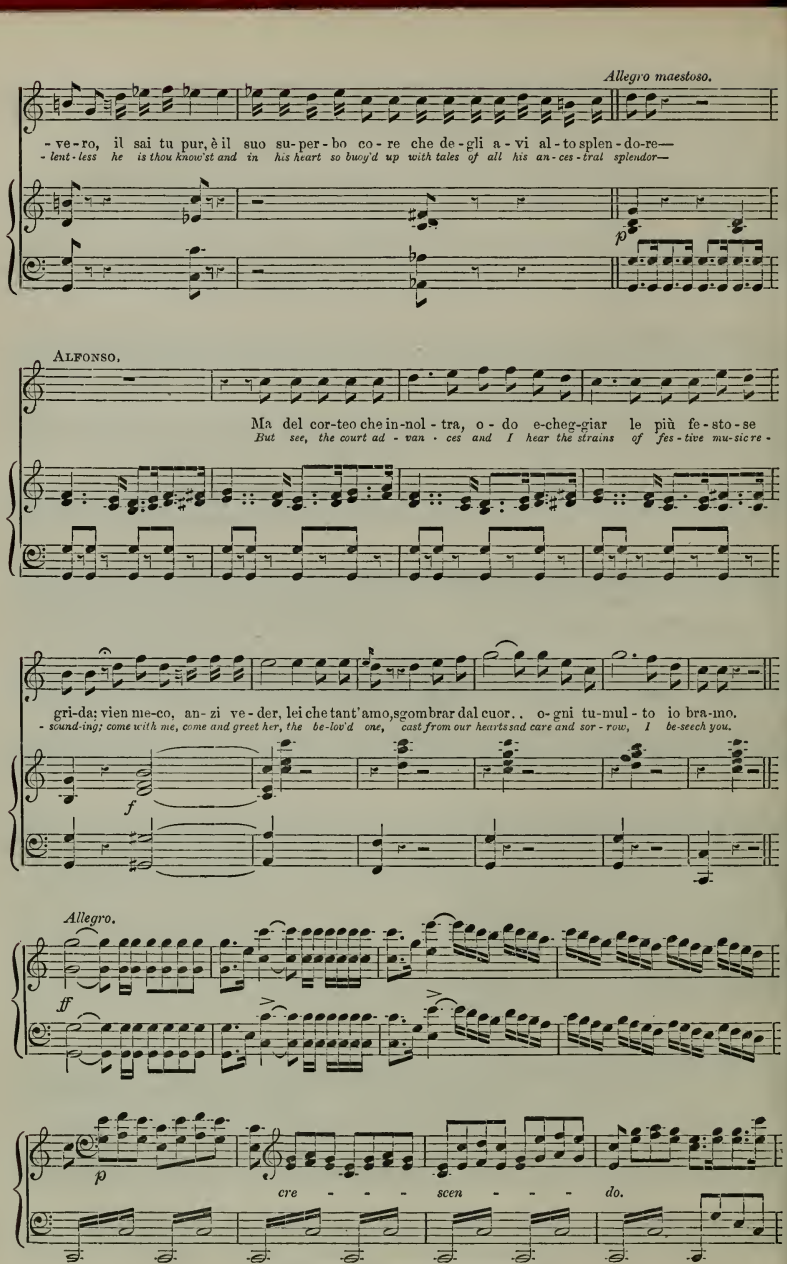
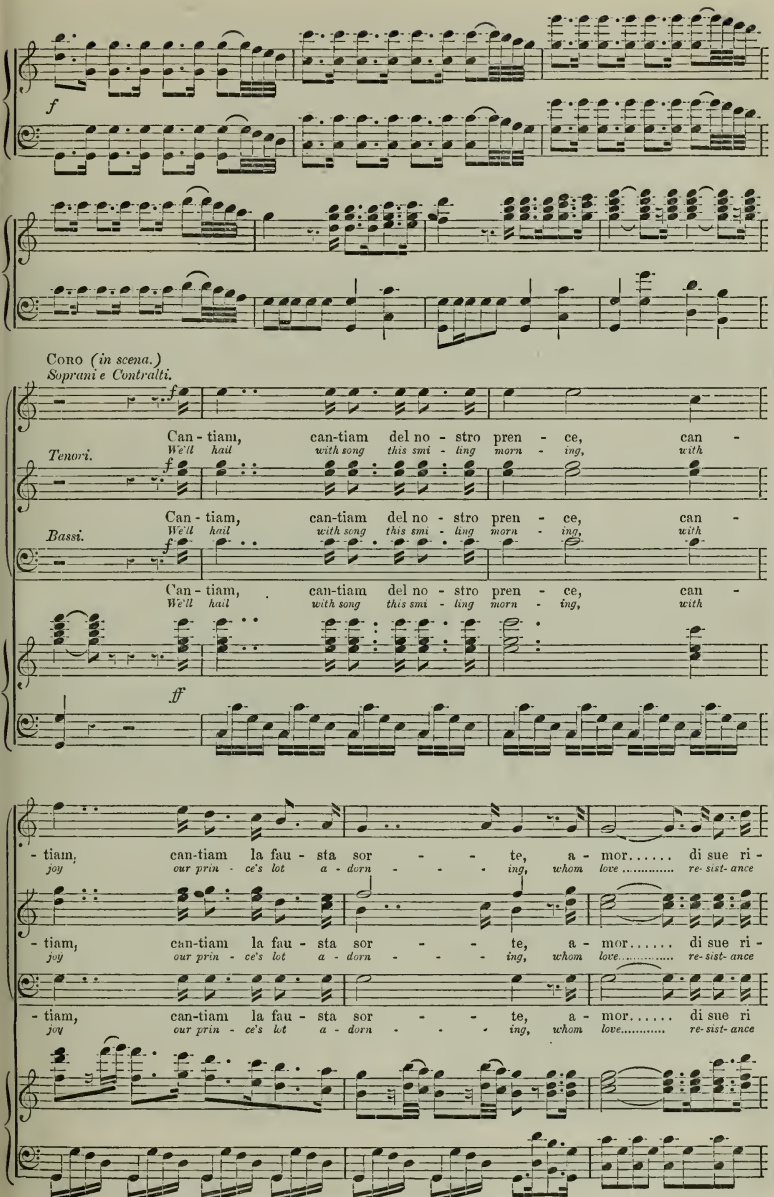
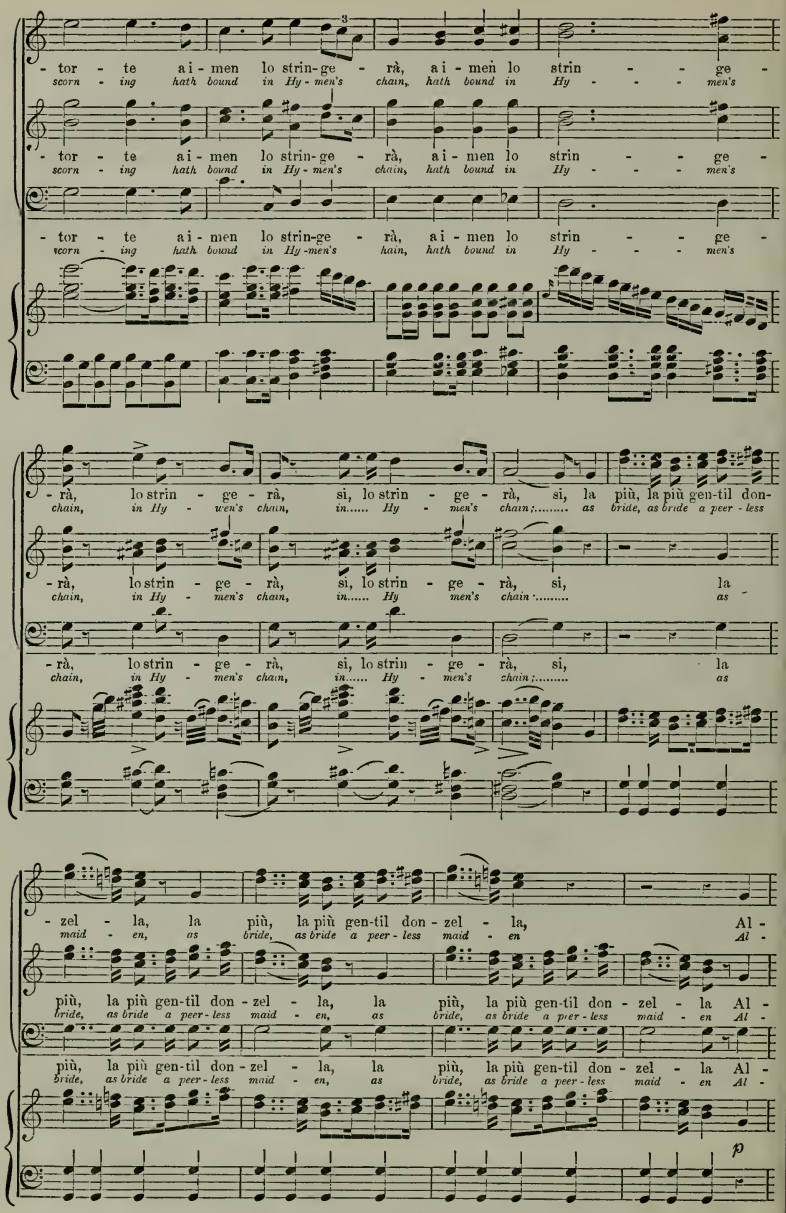

.... mo - rir per te, ah! sol di mo - rir per te, di mo - rir per
my prayers, my prayers..... thy peace, thy peace re
te, ed è mio vo - to e - stre - mo sol di mo-rir per te, si,
- store, I nev - er can for - get thee, I ev - er shall re - gret thee, may
Can - tiam i - men, si, si, can-tiam i - men,
With..... song we..... hail, we hail this smil ing..... morn,
Can - tiam i - men, si, si, can-tiam i - men,
With..... song we..... hail, we hail this smil - ing..... morn,
Can - tiam i - men, si, si, can-tiam i - men,
With..... song we..... hail, we hail this smil - ing..... morn,
..... di mo - rir.... per te, ed è mio vo - to e - stre - mo sol
..... my prayers thy peace..... re - store, I nev - er can for - get thee, I
can - tia - mo i - men, can - tiam i - men, si, si, can -
with song..... let us hail, with..... song we..... hail, we hail with
can - tia - mo i - men, can - tiam i - men, si, si, can -
with song..... let us hail, with..... song we..... hail, we hail with
can - tia - mo i - men, can - tiam i - men, si, si, can -
with song..... let us hail, with..... song we..... hail, we hail with

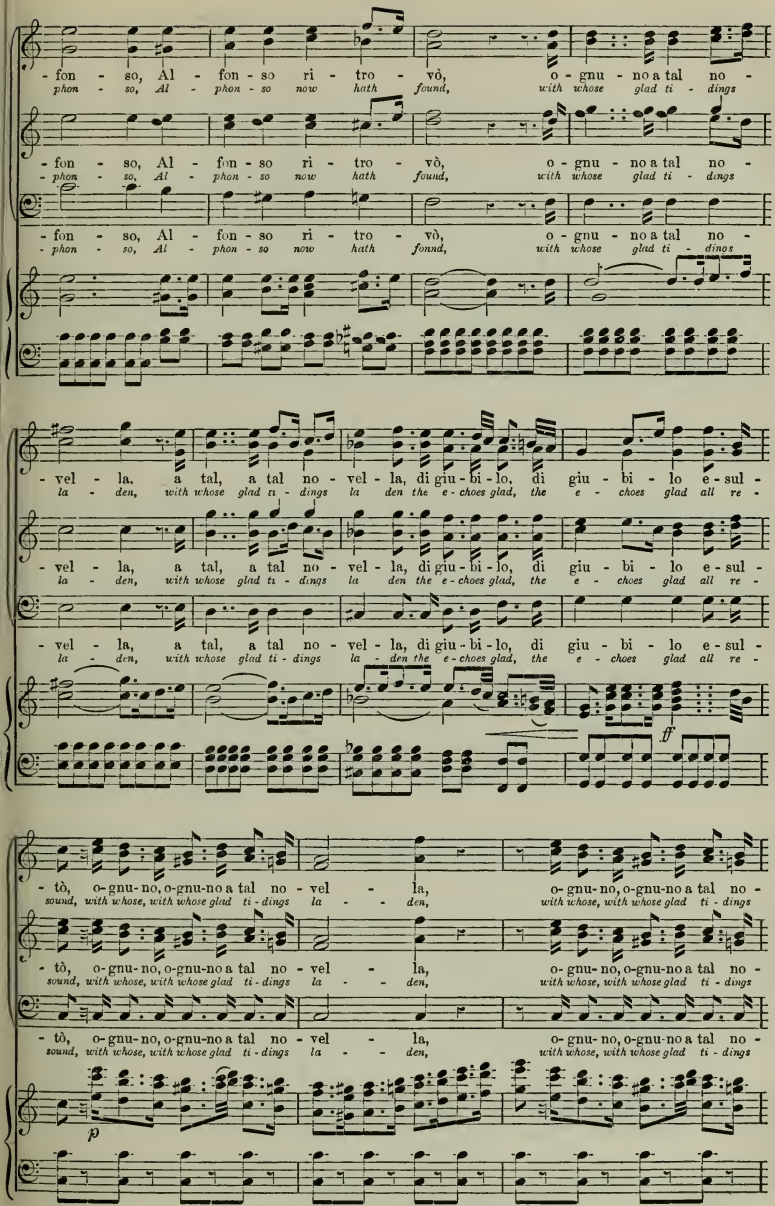

di mo-rir per te, si,..... di mo - rir..... per te, mo -
ev - er shall re - gret thee, may..... my prayers thy peace..... re - store, oh,
- tiam i - men, can - tia - mo i - men, si, can -
song this..... morn, with song..... we will hail, hail with
- tiam i - men, can - tia - mo i - men, si, can
song this..... morn, with song..... we will hail, hail with
- tiam i - men, can - tia - mo i - men, si, can -
song this..... morn, with song..... we will hail, hail with
f > f > ff
- rir per te, si, di mo - rir per te, mo - rir per
may my prayers thy peace re - store, oh, may my prayers thy
- tia - mo l'i - men, si, can - tia - mo l'i - men, si, can - tia - mo l'i -
song this glad morn, hail with song this glad morn, let us hail this glad
- tia - mo l'i - men, si, can - tia - mo l'i - men, si, can - tia - mo l'i -
song this glad morn, hail with song this glad morn, let us hail this glad
- tia - mo l'i - men, si, can - tia - mo l'i - men, si, can - tia - mo l'i -
song this glad morn, hail with song this glad morn, let us hail this glad

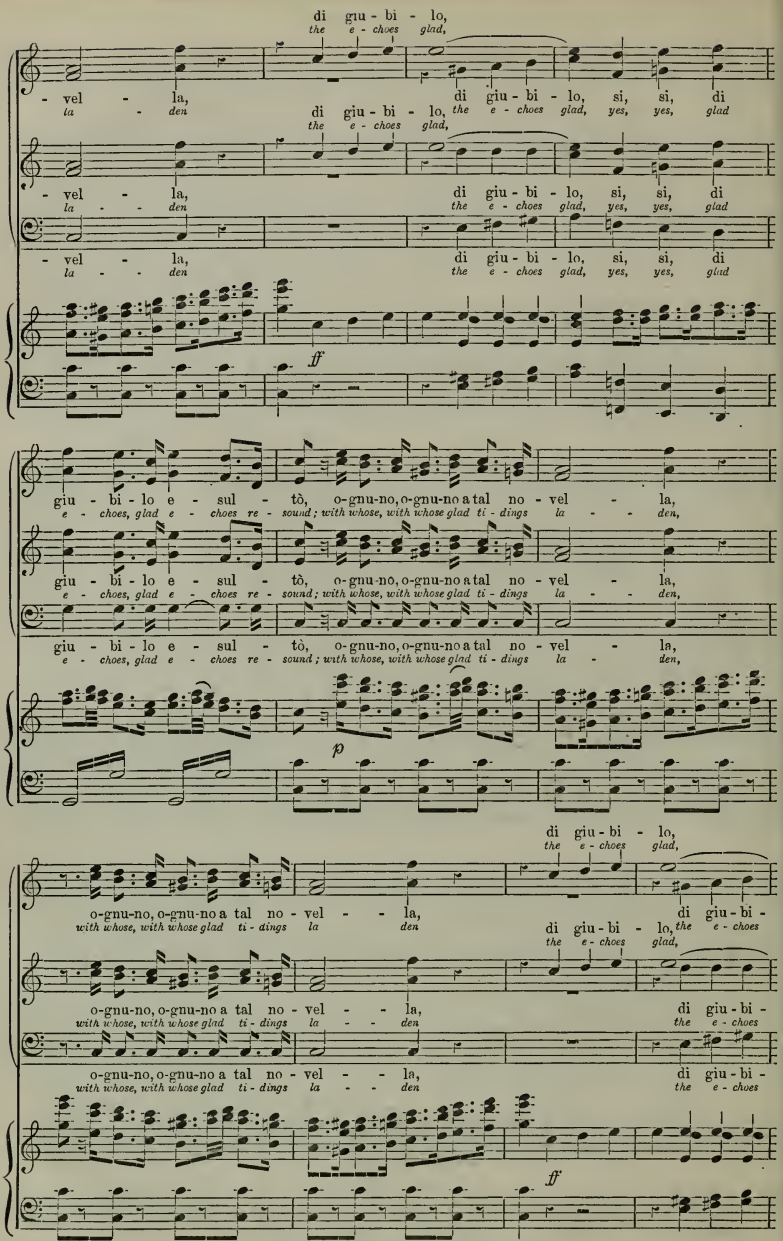

te, si, di mo - rir per te, si, di..... mo - rir..... per
peace, thy peace re - store, oh may my prayers..... thy peace..... re -
- men, si, can - tia - mo l'i - men, can - - - tiam..... l'i -
morn, let us hail this glad morn with..... song,..... this
- men, si, can - tia - mo l'i - men, can - - - tiam..... l'i -
morn, let us hail this glad morn with..... song,..... this
- men, si, can - tia - mo l'i - men, can - - - tiam..... l'i -
morn, let us hail this glad morn with..... song,..... this
te, per te, per te,..... per..... te.
- store, thy peace, thy peace..... re - - store.
- men, si, can-tiam, si, can-tiam, si, can-tiam, si, can - tiam!
morn let us hail, let us hail, let us hail with glad song!
- men, si, can-tiam, si, can-tiam, si, can-tiam, si, can - tiam!
morn let us hail, let us hail, let us hail with glad song!
- men, si, can-tiam, si, can-tiam, si, can-tiam, si, can - tiam!
morn let us hail, let us hail, let us hail with glad song!

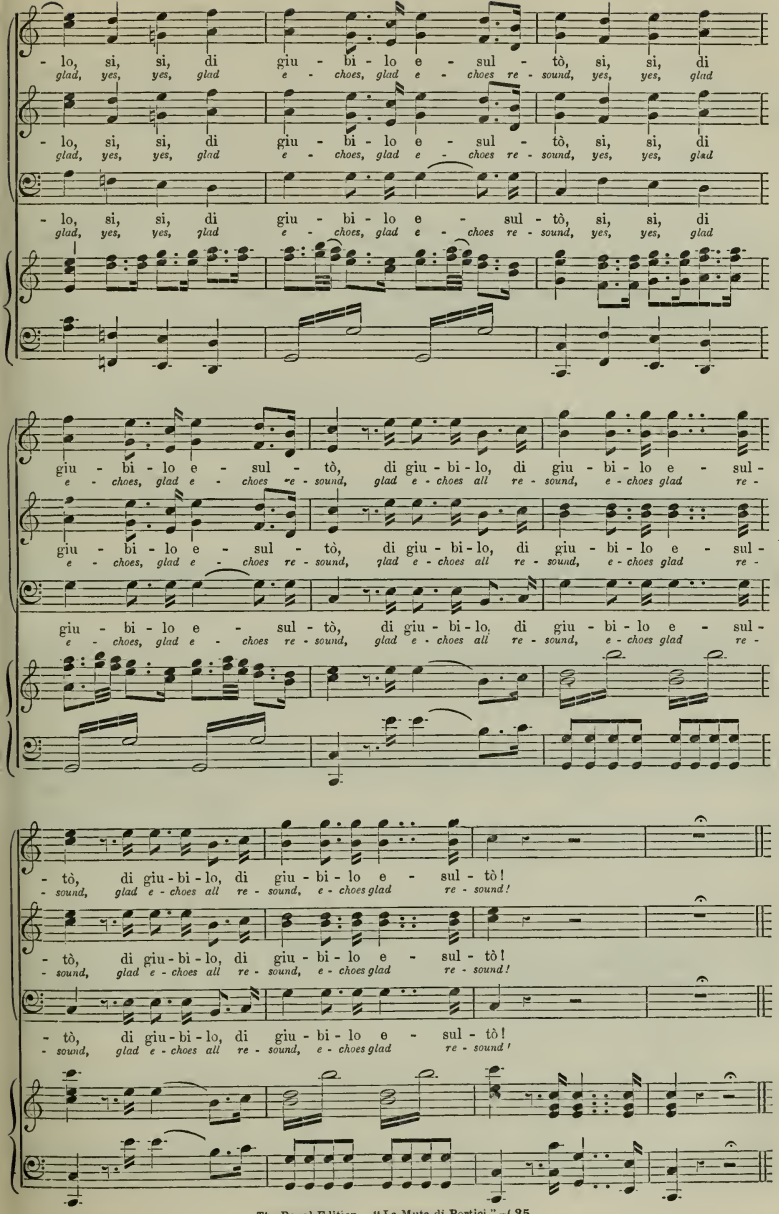
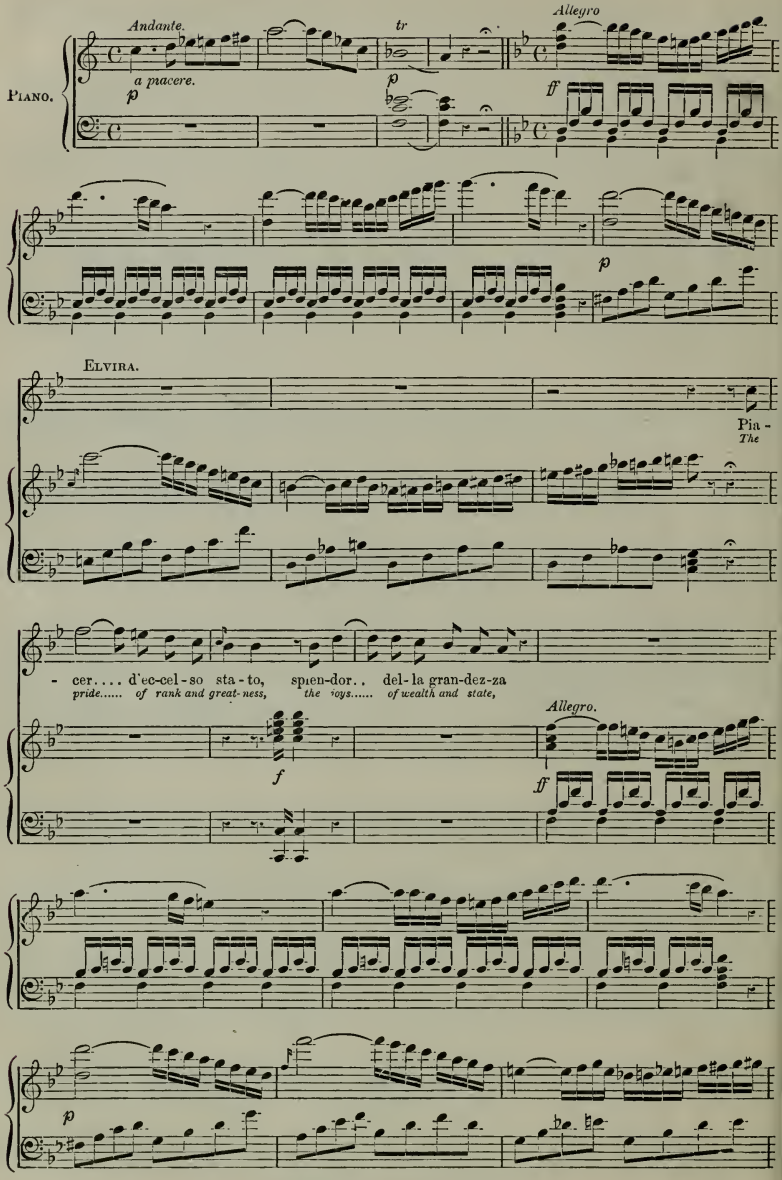

RECIT.
ALFONSO.
Lo - ren - zo, al - fin giun - ge - sti, oh! dim - mi, sai di Fe - nel - la che av-ven-ne
Thou hast come, dear Lo - ren - zo, ah, tell me of poor Fe - nel - la; hast a - ny
ma i?
ti - dings?
LORENZO.
Si-gnor, l'i-gno-ro, il ze - lo mi - o fu va - no, va - ne le cu - re a rin-trac -
My lord, I naught can learn, vain ev - ry en - qui - ry, vain all en - dea - vour to trace her
f
p
Quest' è il frut - to cru - del, de' miei tra - spor - ti! ohi - mè! fors' el - la è
Is this the bit - ter fruit of all my trans - port? God grant she has not
- ciar-la.
pre-sence.
f
spen-ta.
pe-rish'd.
Al - lor che in-tor-no il gri-do s'al - za del - le tue noz - ze, al - lor che as-sen - te por-ger El -
While all a - round pro-claims with glad- ness your com - ing nup- tials, and fair El - vi - ra with fond de -
f
f

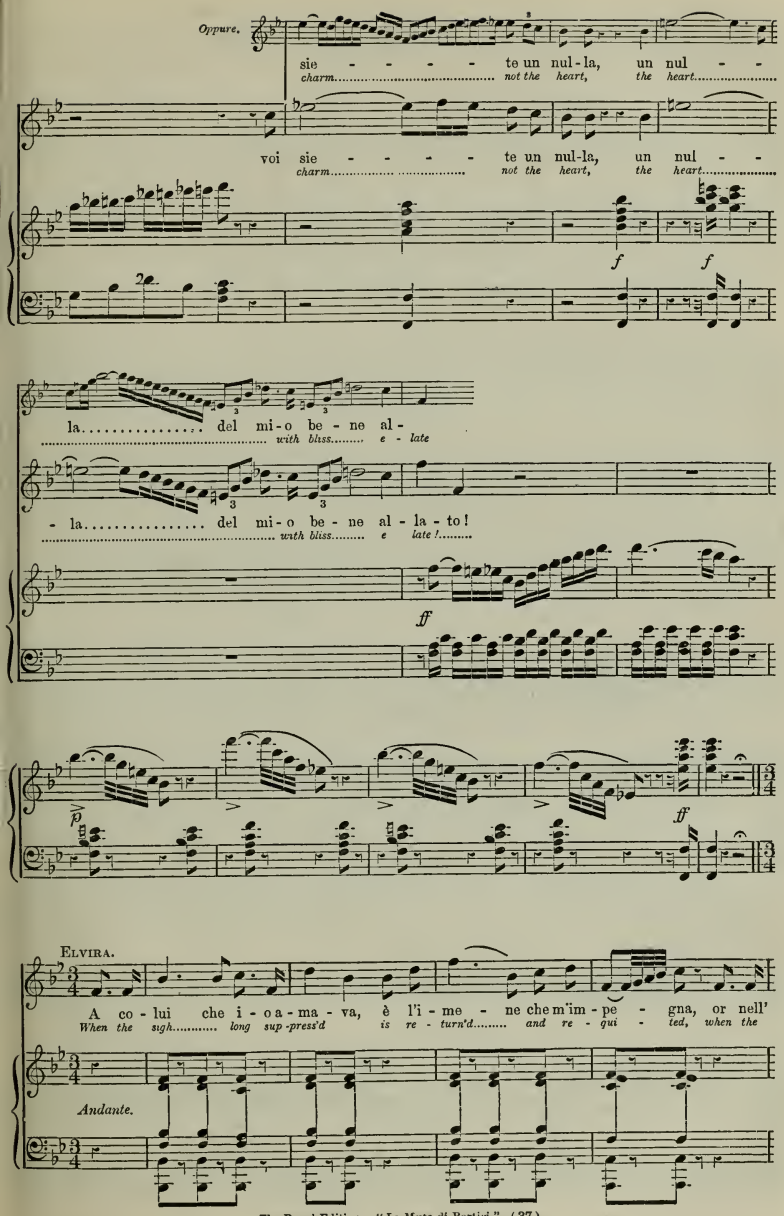

- vi - ra a te la de-stra e il co-re, qual nell'al-ma ter - ro - re, d'un pe-sca-tor ti può in-spi-rar la
- vo - tion gives you her heart and hand, thy soul is fil - led with tre - mor, fear - ing to know what fate a fish - er's
ALFONSO.
Mel chie-di? il ri - mor-so m'op-pri-me! io la se-dus-si, ce-lan-do-le il mio
Dost ask me? with re - morse I am tor - tur'd, I be-tray'd her, con-ceal-ing what my
suo-ra, e il suo de-stin?
sis - ter may have be-fall'n?
no - me; e più son re - o, chè il suo de - stin mi - se - ro e stra-no, oh
rank was; deep - er my guilt is e'en that her lot was strange and wretch - ed,
LORENZO.
ALFONSO.
Di - o! più fa - cil re - se il tra-di men-to mi - o. Che sen - to? La fa-vel-la a sue lab-bra ra -
ren-d'ring, a - las, more ea - sy my cow-ard - ly be - tray - al. What hear I? Of all pow - er of speech fate be -

- pi - ta per un' av-ven-tu-ra cru-del, la do-na-va in po-ter dell' a-man-te in-fe-
- rift her at some dread spec-ta-cle of woe, and thus an ea-sy prey she fell to faith-less
p
- del, che la la-sciò ab-ban-do-na-ta e so - la, gen-til fan-ciul-la, al-lo-ra io t'e
love, then base neg-lect her life has ren-der'd wretch-ed; ah, charm-ing child, how then thy love I
p
- ma-i! in quegl' i-stan-ti pien d'a-mor, che i no-stri cor parean con-fon-der, oh Ciel, tu, mu-ta, m'in-ten-
trea-sur'd! in those soft sto-len in-ter-views, when our hearts seem'd fond-ly u - ni-ted, though mute, a-las, thou would'st
Lorenzo.
- de-vi, e ri-spon-de-va il guar-do. E quest' in-de-gno a-mor di-men-ti-ca-ste al-
hear and thine eyes make el - o-quent an-swer. And this un-wor-thy love rea-son now tri-umphs
f
Alfonso.
- fin? Non è sol mia ra-gion che il so-pi-va nel cor, ob-bli-ai l'in-fe-li-ce e mi die-di ad El-
o'er! Not a-lone rea-son cold 'nath ex-tin-guish'd the flame, 'twas my love for El-vi-ra that ban-ish'd her re-
p

- vi - ra, el - la pre - se sul cor un so- vru-ma-no im - pe - ro; ma, non ma-ra - vi-gliar, se in que-sto bel
- membrance; o'er my be - ing she rul'd with a sway all re - sist - less: then be not, friend, surpris'd if on this hap-py
dì, che i - men m'u-ni-sce al - la don-na che a - do - ro, a - mi-co, io pen-si o- gnor a
day when ta. her I a - dore I shall soon be u - ni - ted, soft pi - ty pleads for the
lei, che tra - di - va e poscia la - sciai. Da un me-se l'ho per - du - ta, e for- se e-stin-ta, ell' è!—
vic - tim my fic - kle pas-sion hath be-tray'd. A month 'tis since I saw her, sad - ly fear I she's dead!—
f
Lorenzo.
Sgom-bra si- rio pre - sa-gio: il pa-dre tuo fors' an - co la sot-tras-se, o si-gnor a' sguar-di
Per - ish the bale - ful pre - sage: it may be that your fa - ther has had the girl with-drawn from your re
f
tuo - i, del suo spi - ri-to al-te - ro, ei pie-gan-do al con - si- glio, non fia men con il fi - glio, a-spro e se -
- search - es, he whose na-ture's so haugh - ty would thus deal with his off-spring, and ac - count it his du - ty, stern and re -
f
p

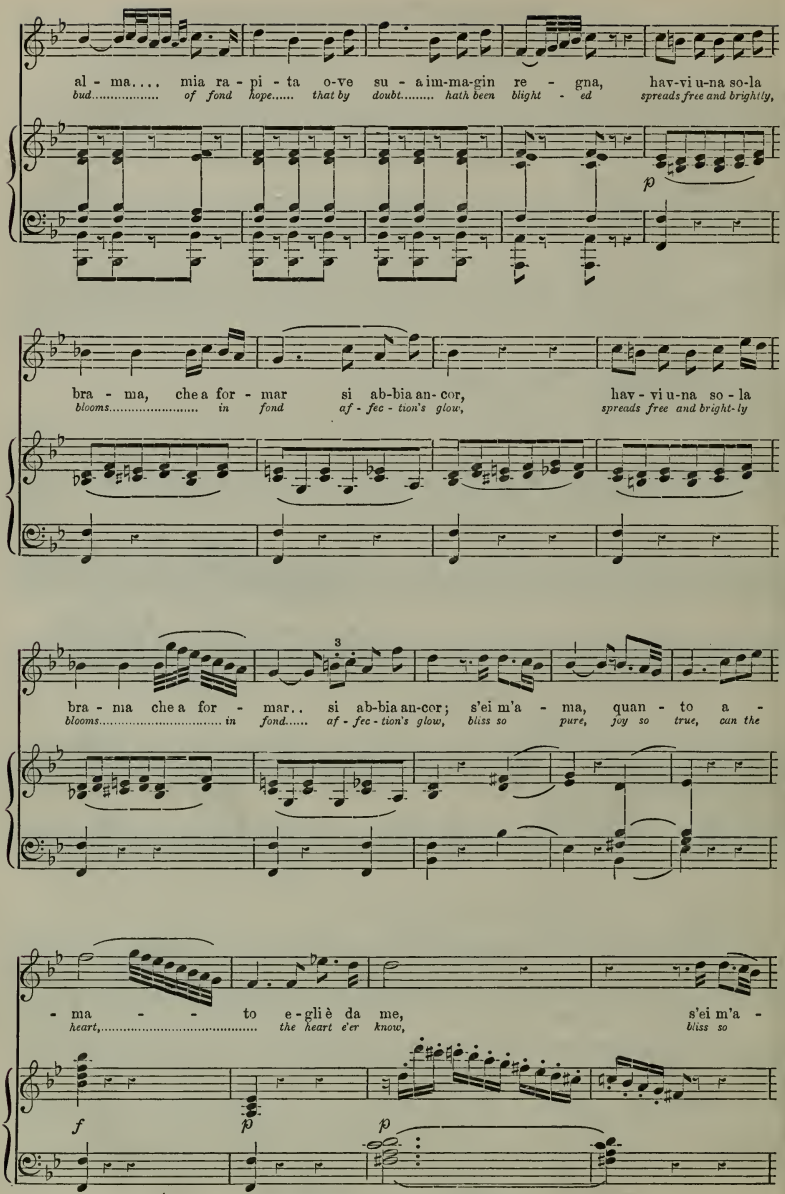

Allegro maestoso.
- ve - ro, il sai tu pur, è il suo su - per - bo co - re che de - gli a - vi al - to splen - do - re—
- lent - less he is thou know'st and in his heart so buoy'd up with tales of all his an - ces - tral splendor—
p
Alfonso.
Ma del cor - teo che in - nol - tra, o - do e - cheg - giar le più fe - sto - se
But see, the court ad - van - ces and I hear the strains of fes - tive mu - sic re -
gri - da; vien me - co, an - zi ve - der, lei che tant'amo, sgombrar dal cuor . . o - gni tu - mul - to io bra - mo.
- sound - ing; come with me, come and greet her, the be - lov'd one, cast from our hearts sad care and sor - row, I be - seech you.
f
Allegro.
ff
p
cre - - - - scen - - - - do.

f
Coro (in scena.)
Soprani e Contralti.
Tenori.
Bassi.
Can - tiam, can-tiam del no - stro pren - ce, can -
We'll hail with song this smi - ling morn - ing, with
ff
- tiam, can-tiam la fau - sta sor - - - te, a - mor..... di sue ri -
joy our prin - ce's lot a - dorn - - - - ing, whom love..... re- sist- ance

- tor - te ai - men lo strin-ge - rà, ai - men lo strin - - ge -
scorn - ing hath bound in Hy - men's chain, hath bound in Hy - - - men's
- tor - te ai - men lo strin-ge - rà, ai - men lo strin - - ge -
scorn - ing hath bound in Hy - men's chain, hath bound in Hy - - - men's
- tor - te ai - men lo strin-ge - rà, ai - men lo strin - - ge -
scorn - ing hath bound in Hy - men's hain, hath bound in Hy - - - men's
- rà, lo strin - ge - rà, si, lo strin - ge - rà, si, la più, la più gen-til don-
chain, in Hy - men's chain, in..... Hy - men's chain;..... as bride, as bride a peer - less
- rà, lo strin - ge - rà, si, lo strin - ge - rà, si, la
chain, in Hy - men's chain, in..... Hy - men's chain;..... as
- rà, lo strin - ge - rà, si, lo strin - ge - rà, si, la
chain, in Hy - men's chain, in..... Hy - men's chain;..... as
- zel - la, la più, la più gen-til don - zel - la, Al -
maid - en, as bride, as bride a peer - less maid - en Al -
più, la più gen-til don - zel - la, la più, la più gen-til don - zel - la Al -
bride, as bride a peer - less maid - en, as bride, as bride a peer - less maid - en Al -
più, la più gen-til don - zel - la, la più, la più gen-til don - zel - la Al -
bride, as bride a peer - less maid - en, as bride, as bride a peer - less maid - en Al -
p

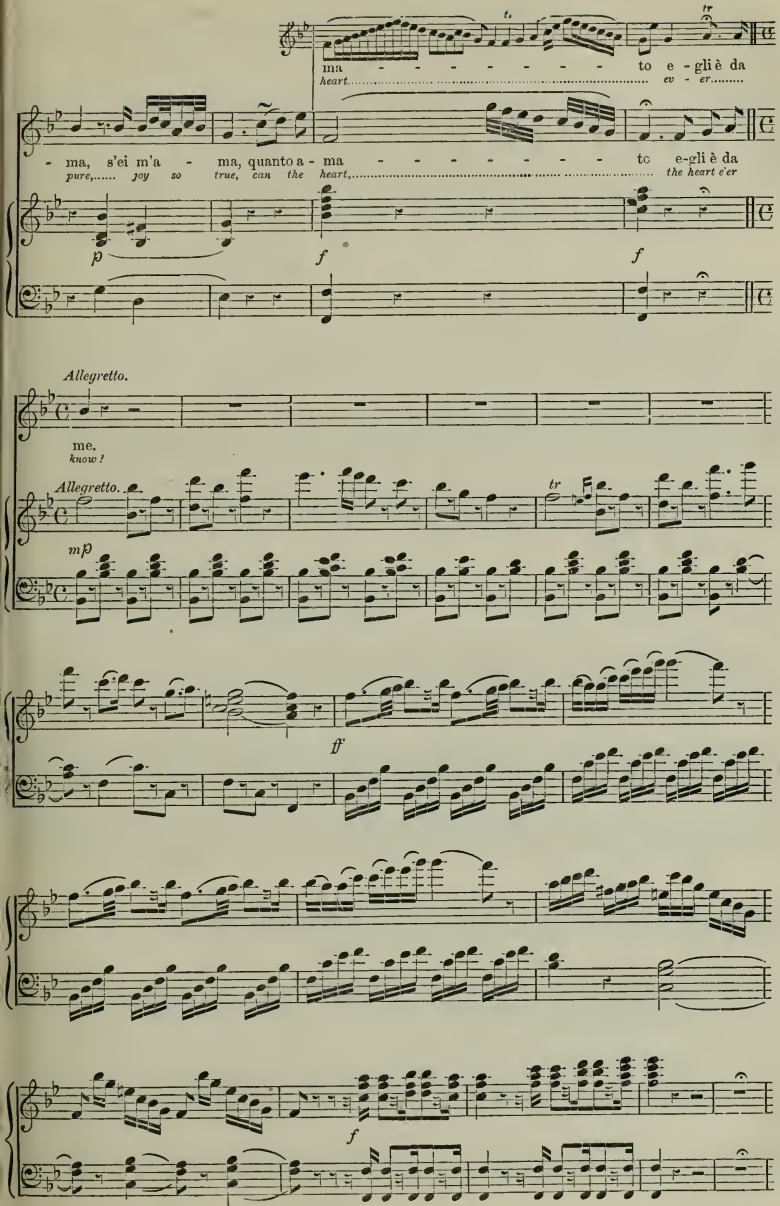

- fon - so, Al - fon - so ri - tro - vò, o - gnu - no a tal no -
phon - so, Al - phon - so now hath found, with whose glad ti - dings
- fon - so, Al - fon - so ri - tro - vò, o - gnu - no a tal no -
phon - so, Al - phon - so now hath found, with whose glad ti - dings
- fon - so, Al - fon - so ri - tro - vò, o - gnu - no a tal no -
phon - so, Al - phon - so now hath found, with whose glad ti - dings
- vel - la, a tal, a tal no - vel - la, di giu - bi - lo, di giu - bi - lo e - sul -
la - den, with whose glad ti - dings la den the e - choes glad, the e - choes glad all re -
- vel - la, a tal, a tal no - vel - la, di giu - bi - lo, di giu - bi - lo e - sul -
la - den, with whose glad ti - dings la den the e - choes glad, the e - choes glad all re -
- vel - la, a tal, a tal no - vel - la, di giu - bi - lo, di giu - bi - lo e - sul -
la - den, with whose glad ti - dings la - den the e - choes glad, the e - choes glad all re -
ff
- tò, o - gnu - no, o - gnu - no a tal no - vel - la, o - gnu - no, o - gnu - no a tal no -
sound, with whose, with whose glad ti - dings la - den, with whose, with whose glad ti - dings
- tò, o - gnu - no, o - gnu - no a tal no - vel - la, o - gnu - no, o - gnu - no a tal no -
sound, with whose, with whose glad ti - dings la - den, with whose, with whose glad ti - dings
- tò, o - gnu - no, o - gnu - no a tal no - vel - la, o - gnu - no, o - gnu - no a tal no -
sound, with whose, with whose glad ti - dings la - den, with whose, with whose glad ti - dings
p

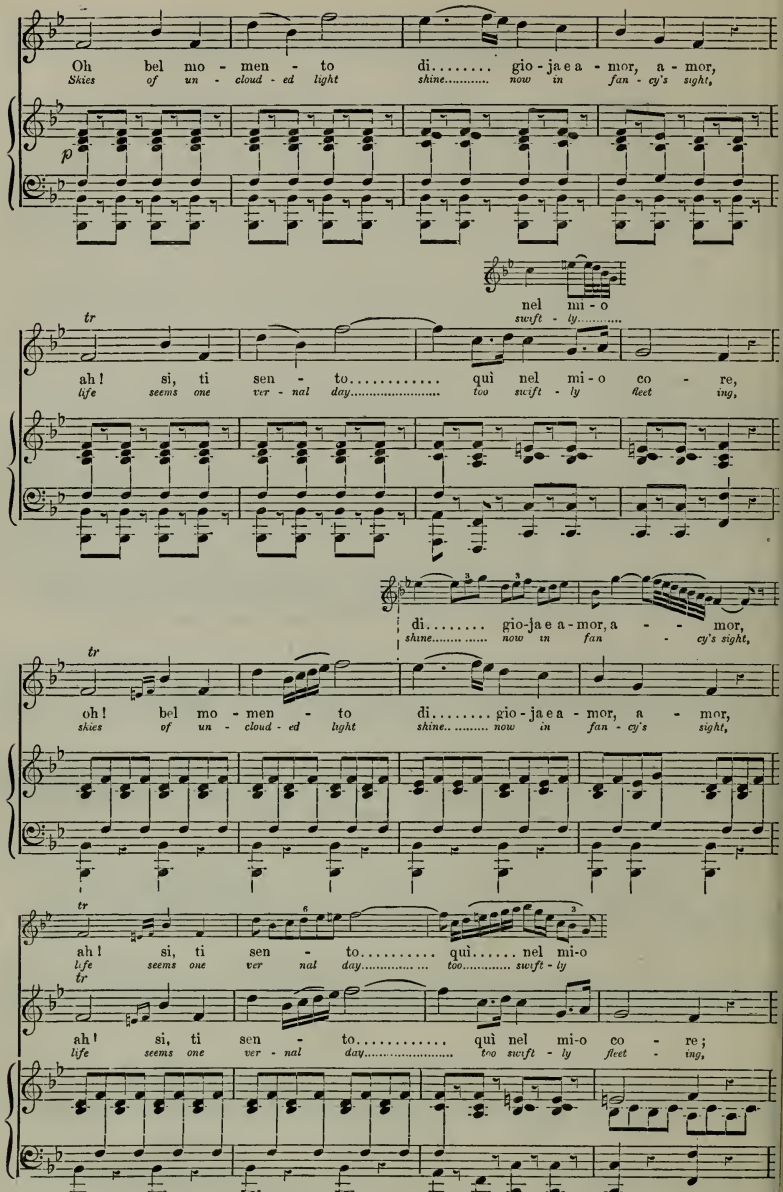

di giu - bi - lo,
the e - choes glad,
- vel - la,
la - den
di giu - bi - lo, si, si, di
the e - choes glad, yes, yes, glad
ff
giu - bi - lo e - sul - tò, o-gnu-no, o-gnu-no a tal no - vel - la,
e - choes, glad e - choes re - sound; with whose, with whose glad ti - dings la - den,
p
o-gnu-no, o-gnu-no a tal no - vel - la,
with whose, with whose glad ti - dings la - den
di giu - bi -
the e - choes

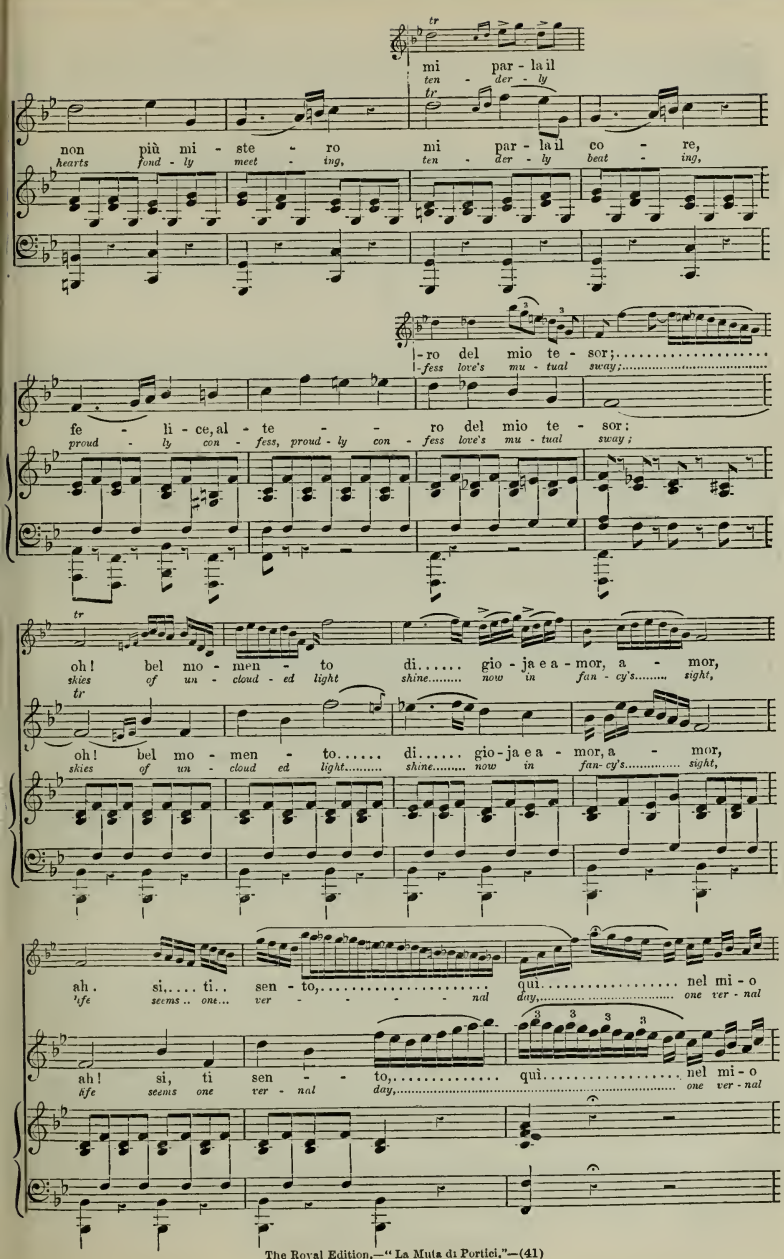

- lo, si, si, di giu - bi - lo e - sul - tò, si, si, di
glad, yes, yes, glad e - choes, glad e - choes re - sound, yes, yes, glad
- lo, si, si, di giu - bi - lo e - sul - tò, si, si, di
glad, yes, yes, glad e - choes, glad e - choes re - sound, yes, yes, glad
- lo, si, si, di giu - bi - lo e - sul - tò, si, si, di
glad, yes, yes, glad e - choes, glad e - choes re - sound, yes, yes, glad
giu - bi - lo e - sul - tò, di giu - bi - lo, di giu - bi - lo e - sul -
e - choes, glad e - choes re - sound, glad e - choes all re - sound, e - choes glad re -
giu - bi - lo e - sul - tò, di giu - bi - lo, di giu - bi - lo e - sul -
e - choes, glad e - choes re - sound, glad e - choes all re - sound, e - choes glad re -
giu - bi - lo e - sul - tò, di giu - bi - lo, di giu - bi - lo e - sul -
e - choes, glad e - choes re - sound, glad e - choes all re - sound, e - choes glad re -
- tò, di giu - bi - lo, di giu - bi - lo e - sul - tò!
- sound, glad e - choes all re - sound, e - choes glad re - sound!
- tò, di giu - bi - lo, di giu - bi - lo e - sul - tò!
- sound, glad e - choes all re - sound, e - choes glad re - sound!
- tò, di giu - bi - lo, di giu - bi - lo e - sul - tò!
- sound, glad e - choes all re - sound, e - choes glad re - sound!

Andante.
a piacere.
Piano.
tr
Allegro
ff
p
Elvira.
Pia -
The
- cer.... d'ec-cel-so sta-to, spien-dor.. del-la gran-dez-za
pride..... of rank and great-ness, the joys..... of wealth and state,
Allegro.
f
ff

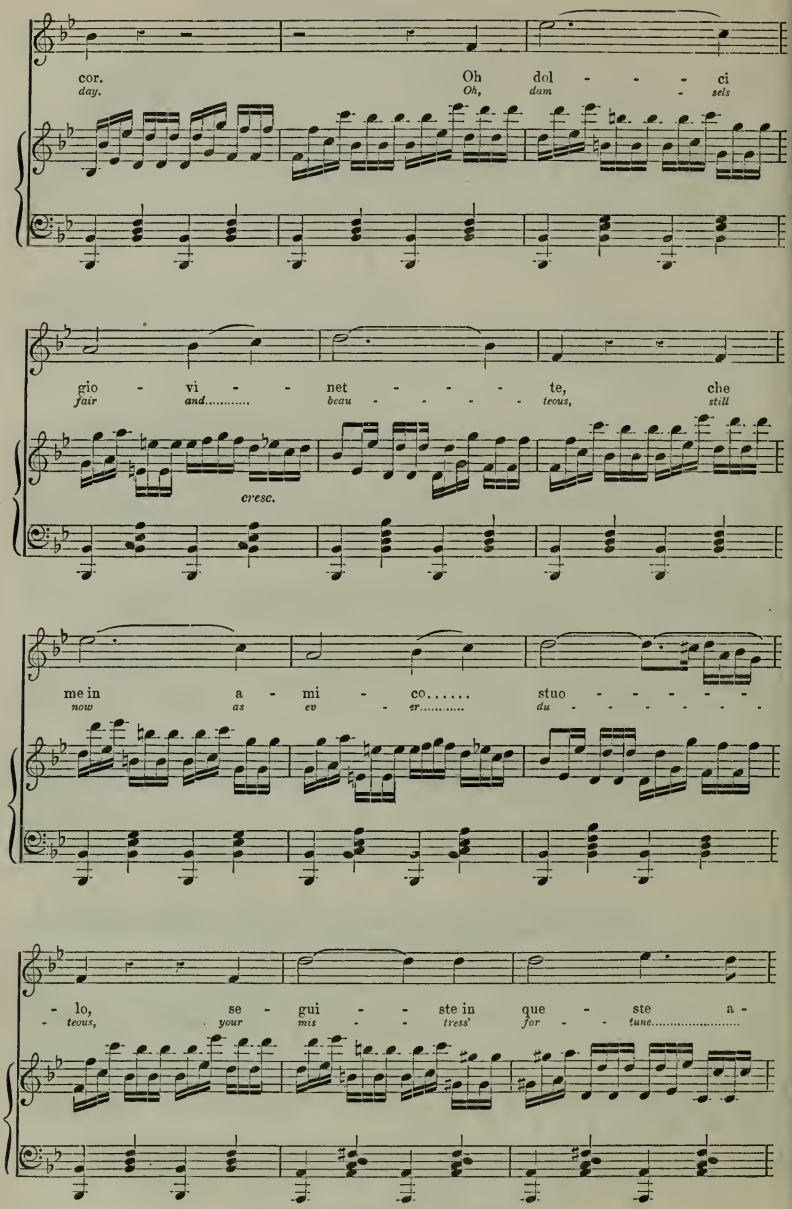

Oppure.
sie - - - - - te un nul-la, un nul - -
charm..... not the heart, the heart.....
voi sie - - - - - te un nul-la, un nul - -
charm..... not the heart, the heart.....
f
f
la..... del mi-o be-ne al-
..... with bliss..... e - late
- la..... del mi-o be-ne al-la-to!
..... with bliss..... e late!.....
ff
p
ff
Elvira.
A co-lui che i-o a-ma-va, è l'i-me - ne che m'im-pe - gna, or nell'
When the sigh..... long sup-press'd is re-turn'd..... and re-qui - ted, when the
Andante.

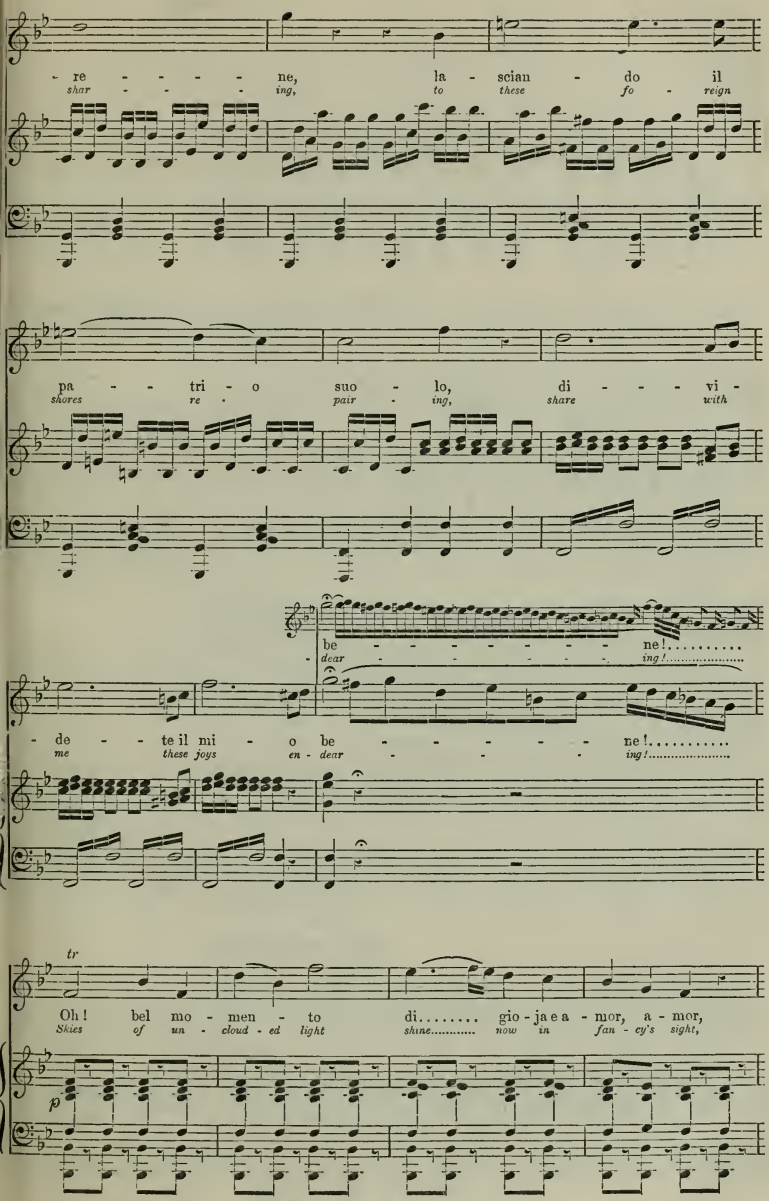

al - ma.... mia ra - pi - ta o-ve su - a im-ma-gin re - gna, hav-vi u-na so-la
bud..... of fond hope..... that by doubt..... hath been blight - ed spreads free and brightly,
p
bra - ma, che a for - mar si ab-bia an-cor, hav - vi u-na so - la
blooms..... in fond af - fec - tion's glow, spreads free and bright-ly
3
bra - ma che a for - mar.. si ab-bia an-cor; s'ei m'a - ma, quan - to a -
blooms..... in fond..... af - fec - tion's glow, bliss so pure, joy so true, can the
- ma - - to e - gli è da me, s'ei m'a -
heart,..... the heart e'er know, bliss so
f
p
p

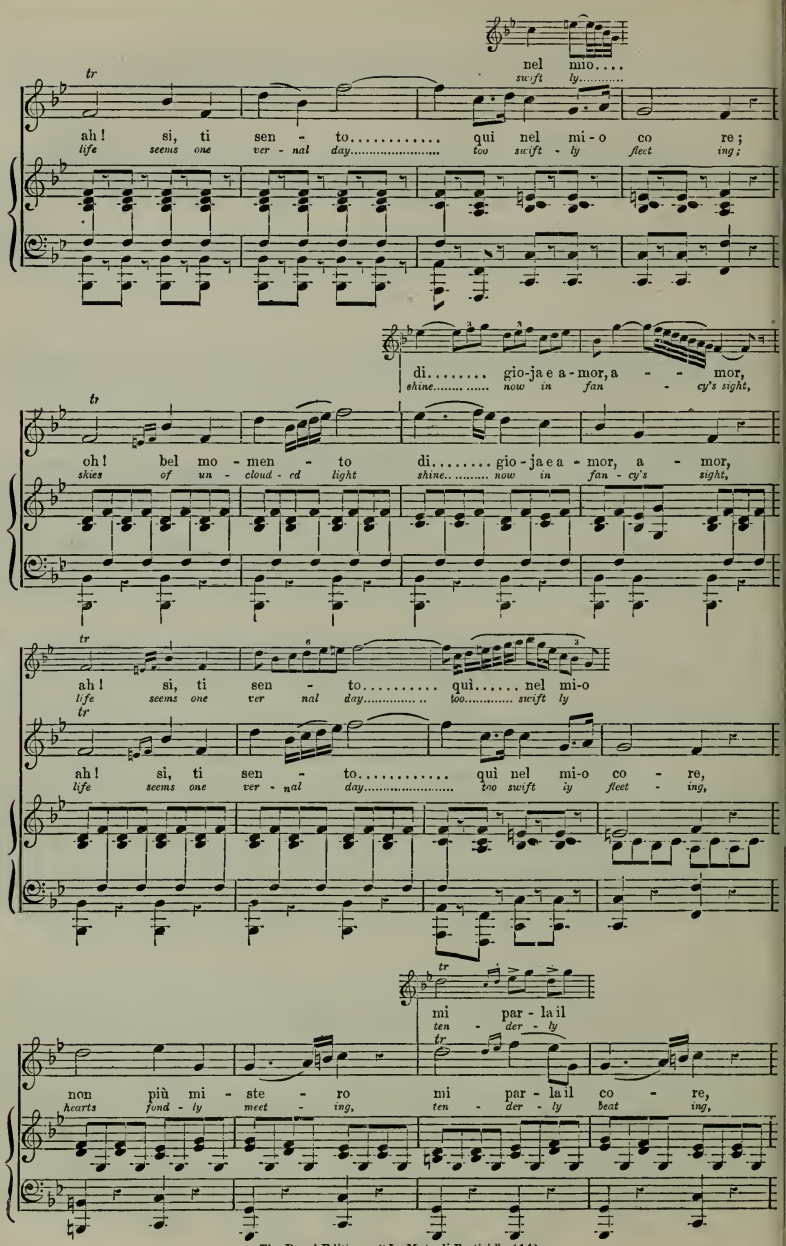

ma - - - - - - - - to e - gli è da
heart ev - er
- ma, s'ei m'a - ma, quanto a - ma - - - - - - - - to e-gli è da
pure, joy so true, can the heart, the heart e'er
p
f
f
Allegretto.
me.
know!
Allegretto.
tr
mp
ff
f

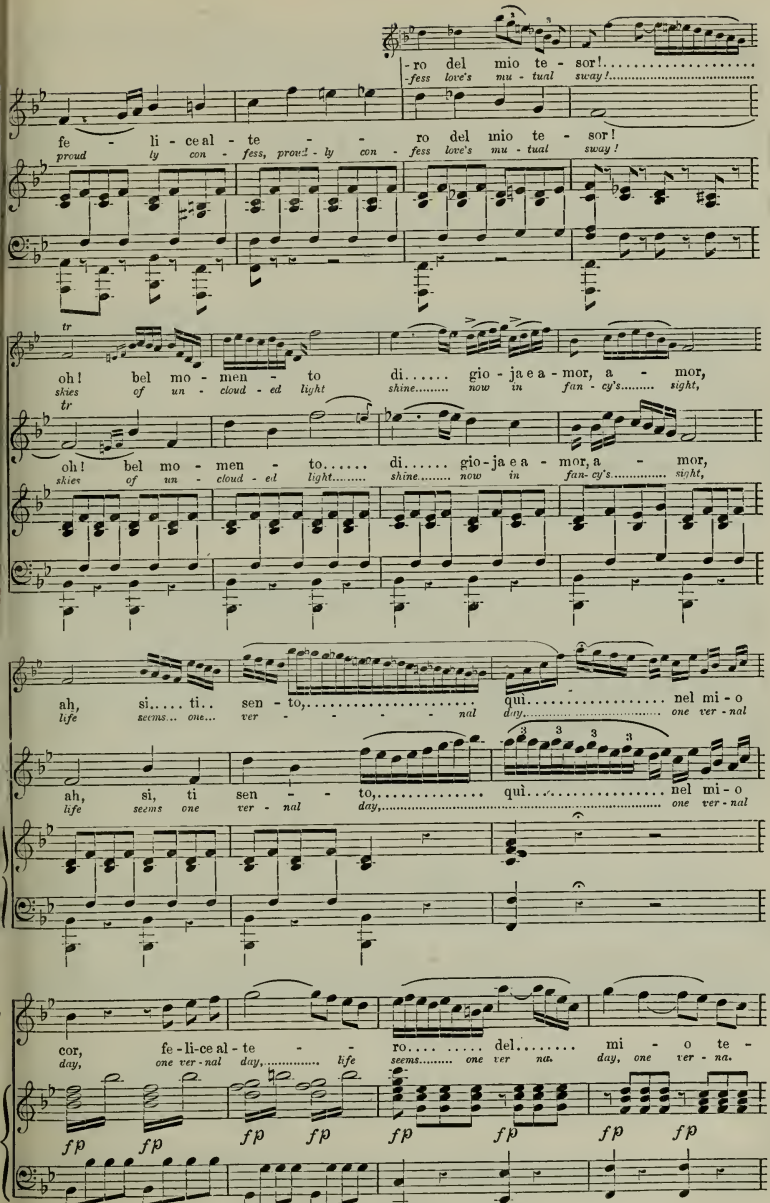
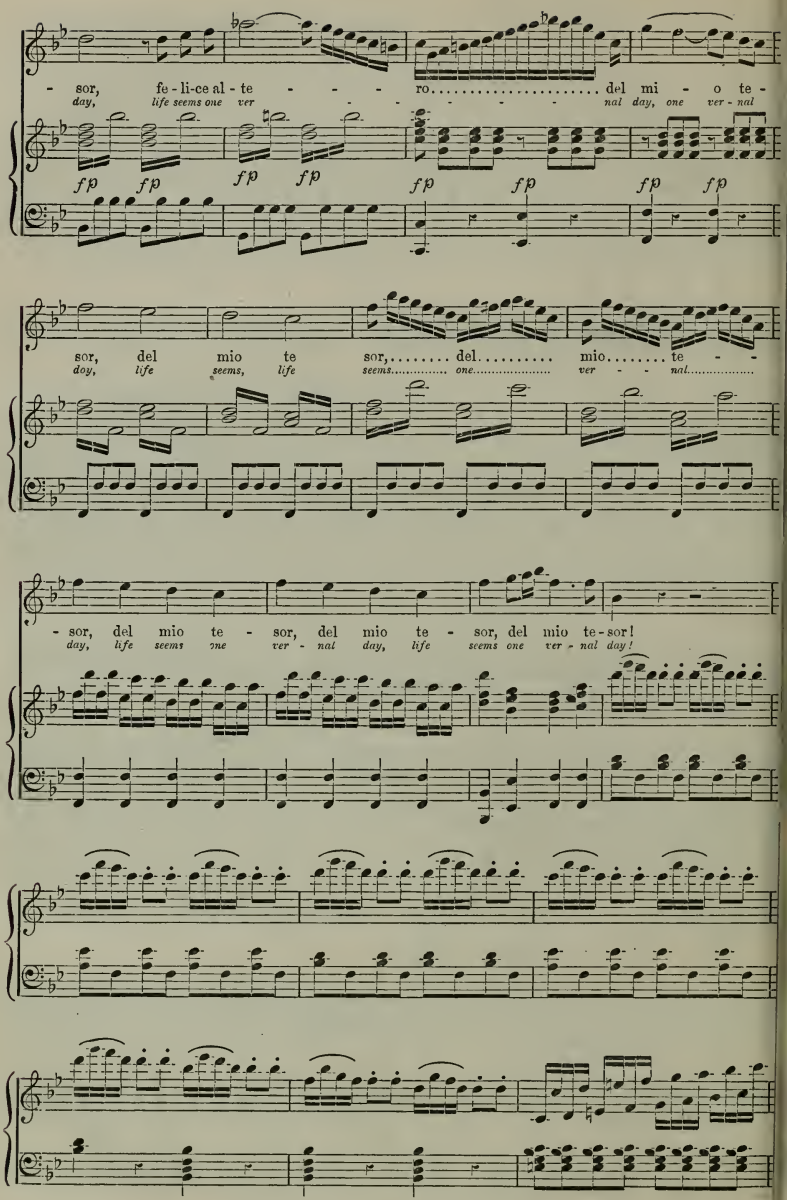

Oh bel mo - men - to di..... gio - ja e a - mor, a - mor,
Skies of un - cloud - ed light shine..... now in fan - cy's sight,
p
nel mi - o
swift - ly.....
ah! si, ti sen - to..... qui nel mi - o co - re,
life seems one ver - nal day..... too swift - ly fleet ing,
di..... gio-ja e a - mor, a - - mor,
shine..... now in fan - cy's sight,
oh! bel mo - men - to di..... gio - ja e a - mor, a - mor,
skies of un - cloud - ed light shine.. ..... now in fan - cy's sight,
ah! si, ti sen - to..... qui..... nel mi-o
life seems one ver nal day..... too..... swift - ly
ah! si, ti sen - to..... qui nel mi-o co - re;
life seems one ver - nal day..... too swift - ly fleet - ing,

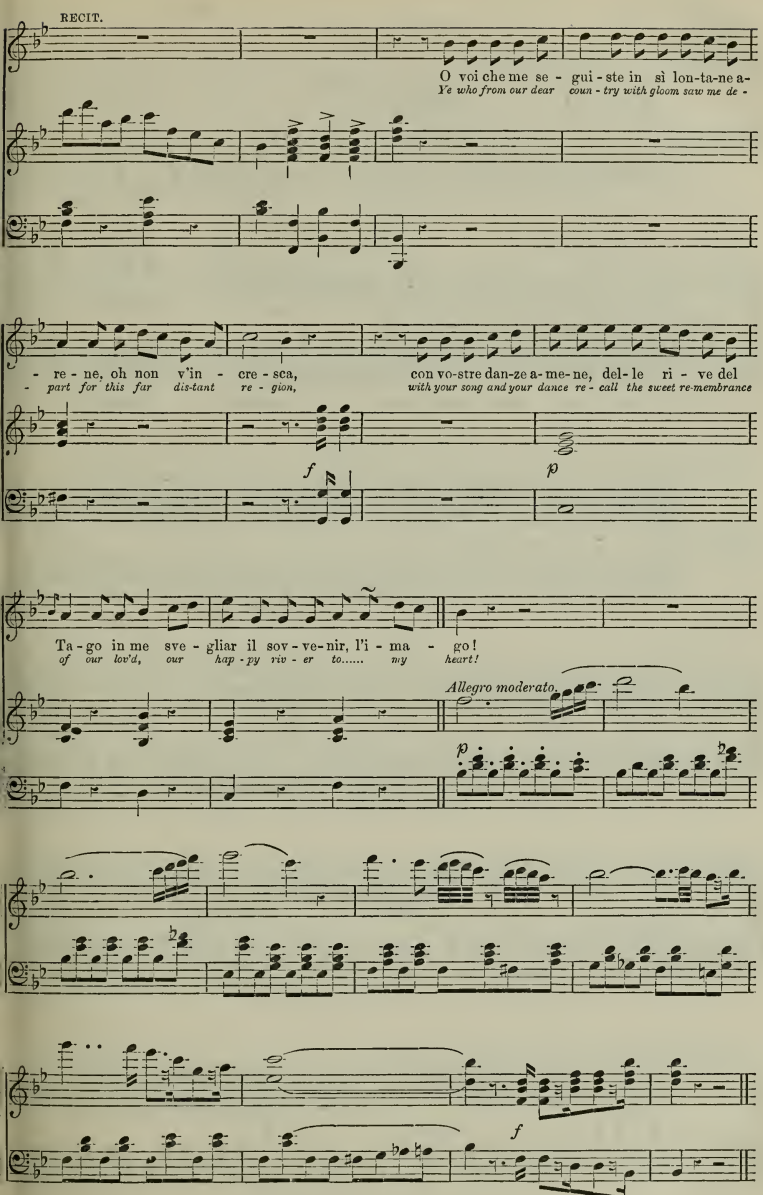

mi par - la il
ten - der - ly
non più mi - ste - ro mi par - la il co - re,
hearts fond - ly meet - ing, ten - der - ly beat - ing,
-ro del mio te - sor;
-fess love's mu - tual sway;
fe - li - ce, al - te - - ro del mio te - sor;
proud - ly con - fess, proud - ly con - fess love's mu - tual sway;
oh! bel mo - men - to di..... gio - ja e a - mor, a - mor,
skies of un - cloud - ed light shine..... now in fan - cy's..... sight,
oh! bel mo - men - to..... di..... gio - ja e a - mor, a - mor,
skies of un - cloud ed light..... shine..... now in fan - cy's..... sight,
ah. si,.... ti.. sen - to,..... qui..... nel mi - o
life seems .. one... ver - - - - - nal day,..... one ver - nal
ah! si, ti sen - - to,..... qui..... nel mi - o
life seems one ver - nal day,..... one ver - nal


cor.
day.
Oh dol - - - ci
Oh, dam - sels
gio - vi - - net - - - - te, che
fair and..... beau - - - - - teous, still
cresc.
me in a - mi - co..... stuo - - - - - -
now as ev - er..... du - - - - - - -
- lo, se - gui - - ste in que - ste a -
- teous, your mis - - tress' for - - tune.....

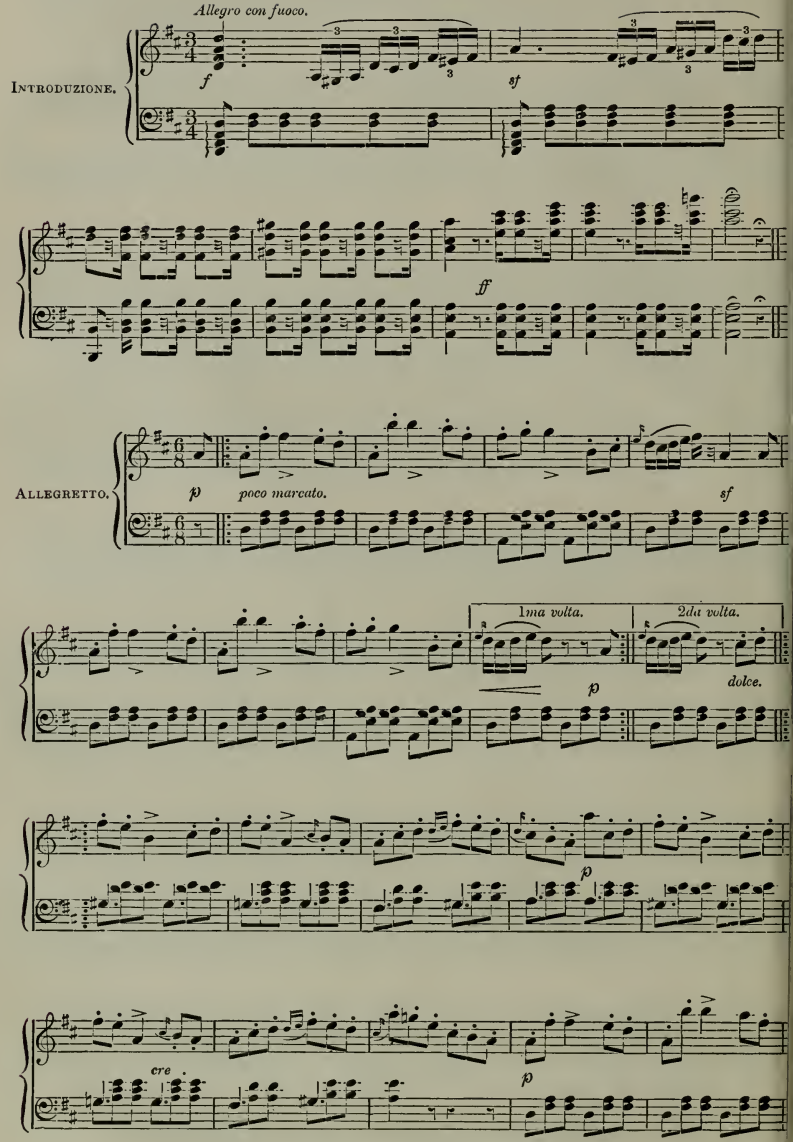

re - - - - - ne, la - sciando il
shar - - - - ing, to these fo - reign
pa - - tri - o suo - lo, di - - - vi -
shores re - pair - ing, share with
be - - - - - - - ne!.....
dear - - - - - ing!.....
- de - - te il mi - o be - - - - - ne!.....
me these joys en - dear - - - - ing!.....
tr
Oh! bel mo - men - to di..... gio - ja e a - mor, a - mor,
Skies of un - cloud - ed light shine..... now in fan - cy's sight,
p

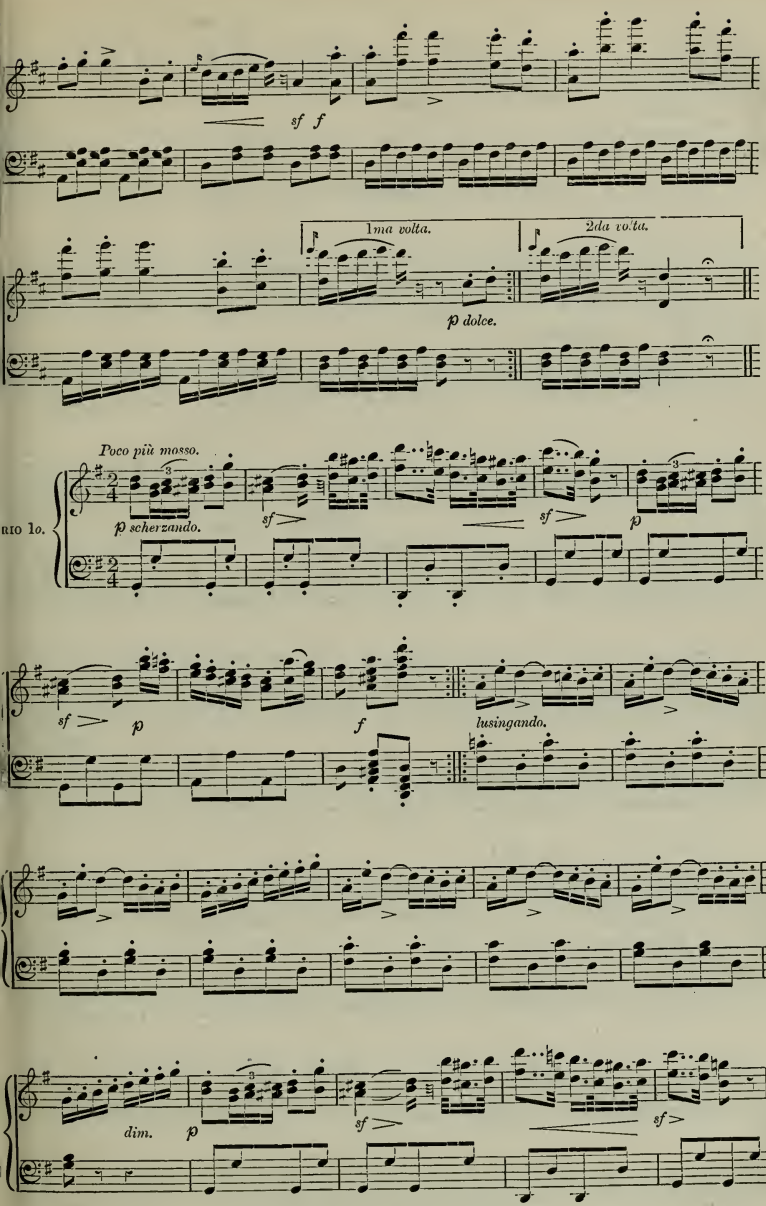

nel mio....
swift ly.....
ah! si, ti sen - to..... qui nel mi - o co re;
life seems one ver - nal day..... too swift - ly fleet ing;
di..... gio-ja e a - mor, a - - mor,
shine..... now in fan - cy's sight,
oh! bel mo - men - to di..... gio-ja e a - mor, a - mor,
skies of un - cloud - ed light shine..... now in fan - cy's sight,
ah! si, ti sen - to..... qui..... nel mi-o
life seems one ver nal day..... too..... swift ly
ah! si, ti sen - to..... qui nel mi-o co - re,
life seems one ver - nal day..... too swift ly fleet - ing,
mi par - la il
ten - der - ly
non più mi - ste - ro mi par - la il co - re,
hearts fond - ly meet - ing, ten - der - ly beat ing,

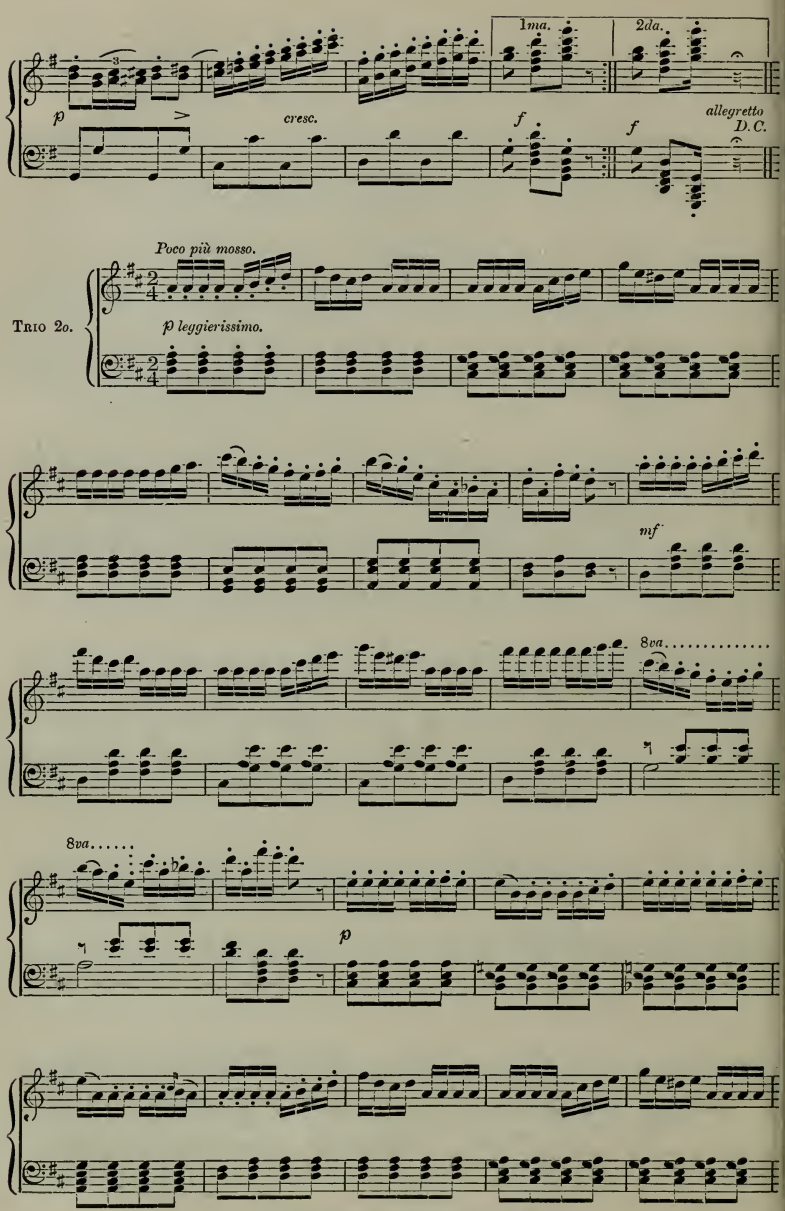

-ro del mio te - sor!
-fess love's mu - tual sway!
fe - li - ce al - te - - ro del mio te - sor!
proud ly con - fess, proud - ly con - fess love's mu - tual sway!
tr
oh! bel mo - men - to di..... gio - ja e a - mor, a - mor,
skies of un - cloud - ed light shine..... now in fan - cy's..... sight,
tr
oh! bel mo - men - to..... di..... gio - ja e a - mor, a - mor,
skies of un - cloud - ed light..... shine..... now in fan - cy's..... sight,
ah, si..... ti.. sen - to,..... qui..... nel mi - o
life seems... one... ver - - - - - nal day,..... one ver - nal
ah, si, ti sen - - to,..... qui..... nel mi - o
life seems one ver - nal day,..... one ver - nal
cor, fe - li - ce al - te - - ro..... del..... mi - o te -
day, one ver - nal day,..... life seems..... one ver na. day, one ver - na.
fp fp fp fp fp fp fp fp

- sor, fe - li-ce al - te - - - - ro..... del mi - o te -
day, life seems one ver - - - - - - - - - nal day, one ver - nal
fp fp fp fp fp fp fp fp
sor, del mio te sor,..... del..... mio..... te - -
doy, life seems, life seems..... one..... ver - - nal.....
- sor, del mio te - sor, del mio te - sor, del mio te - sor!
day, life seems one ver - nal day, life seems one ver - nal day!

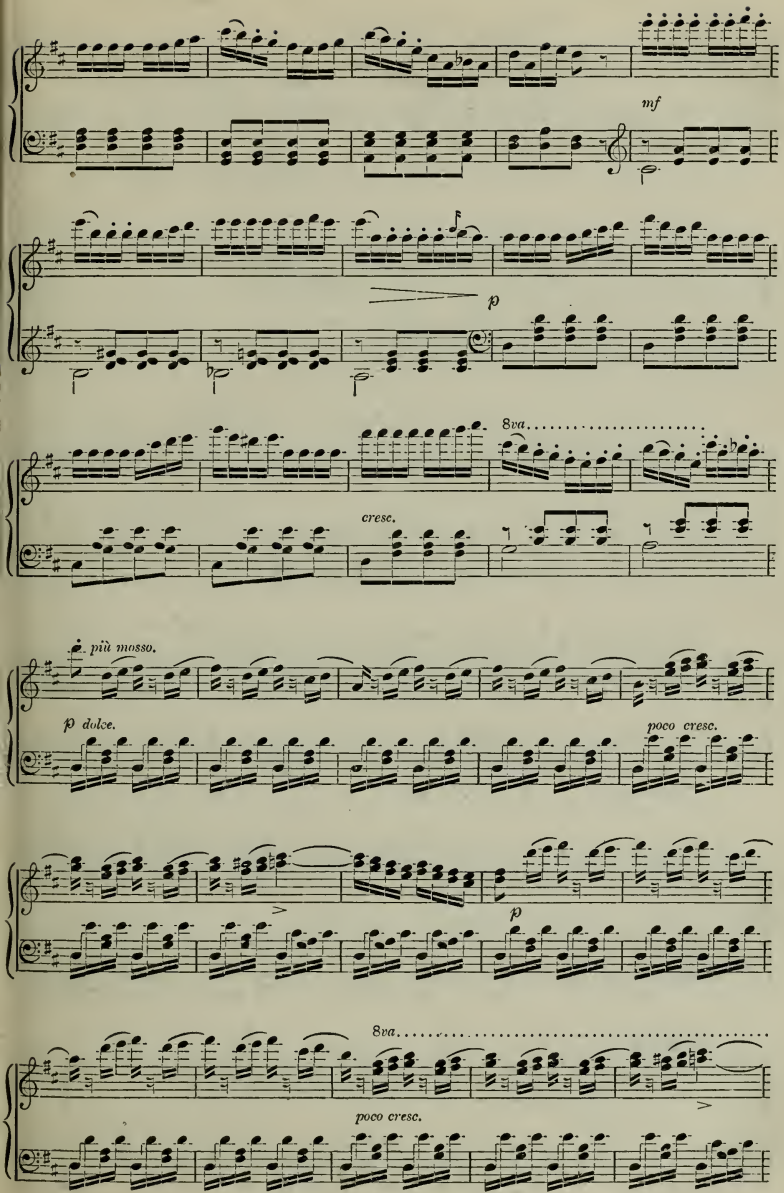

RECIT.
O voi che me se - gui - ste in sì lon-ta-ne a-
Ye who from our dear coun - try with gloom saw me de -
- re - ne, oh non v'in - cre - sca, con vo-stre dan-ze a-me-ne, del-le ri - ve del
- part for this far dis-tant re - gion, with your song and your dance re - call the sweet re-membrance
f
p
Ta - go in me sve - gliar il sov - ve-nir, l'i - ma - go!
of our lov'd, our hap - py riv - er to..... my heart!
Allegro moderato.
p
f

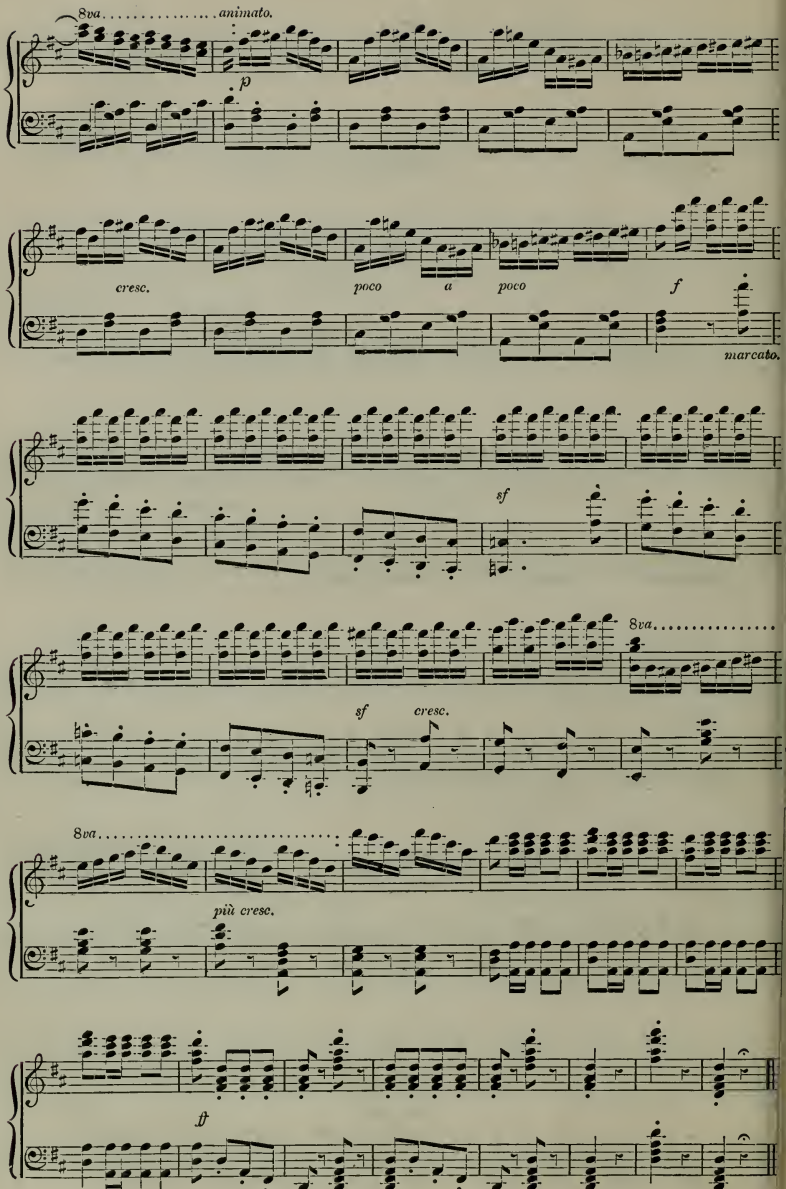
No. 3. GUARACCA




sf f
1ma volta.
2da volta.
p dolce.
Poco più mosso.
p scherzando.
sf
sf
p
sf
p
f
lusingando.
dim.
p
sf
sf

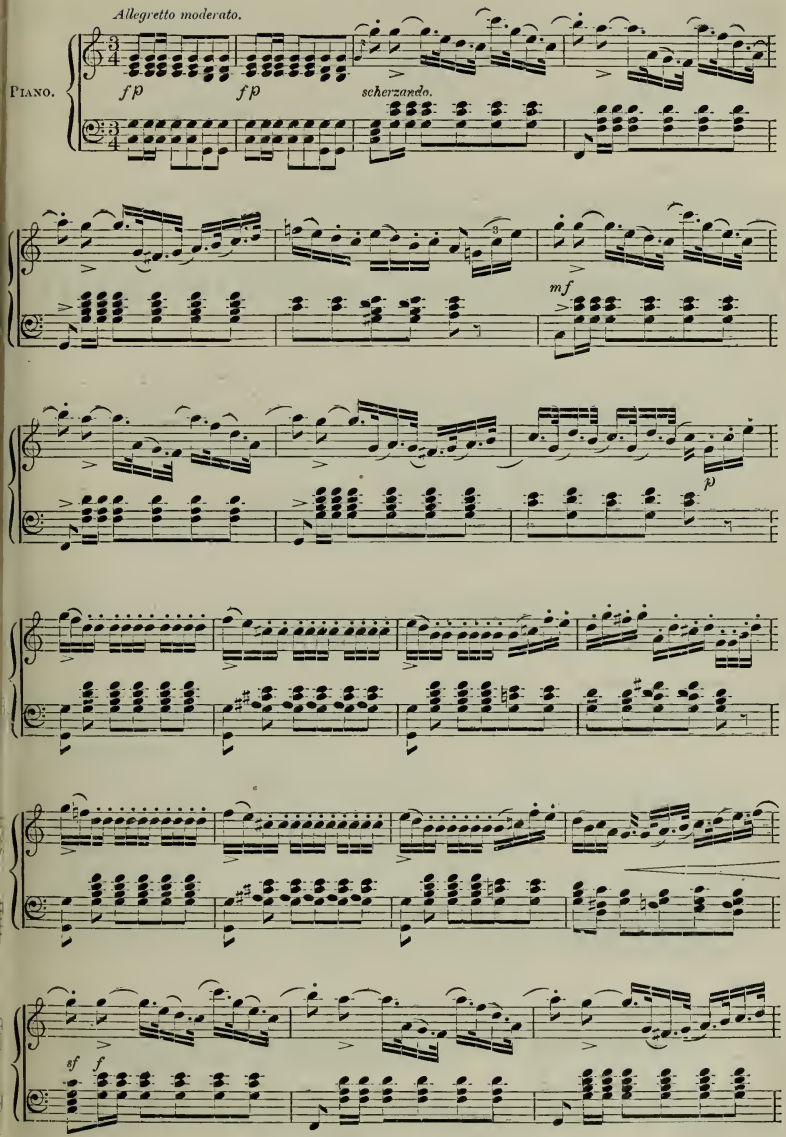

1ma.
2da.
p
cresc.
f
f
allegretto
D.C.
Poco più mosso.
Trio 2o.
p leggierissimo.
mf
8va.....
8va.....
p

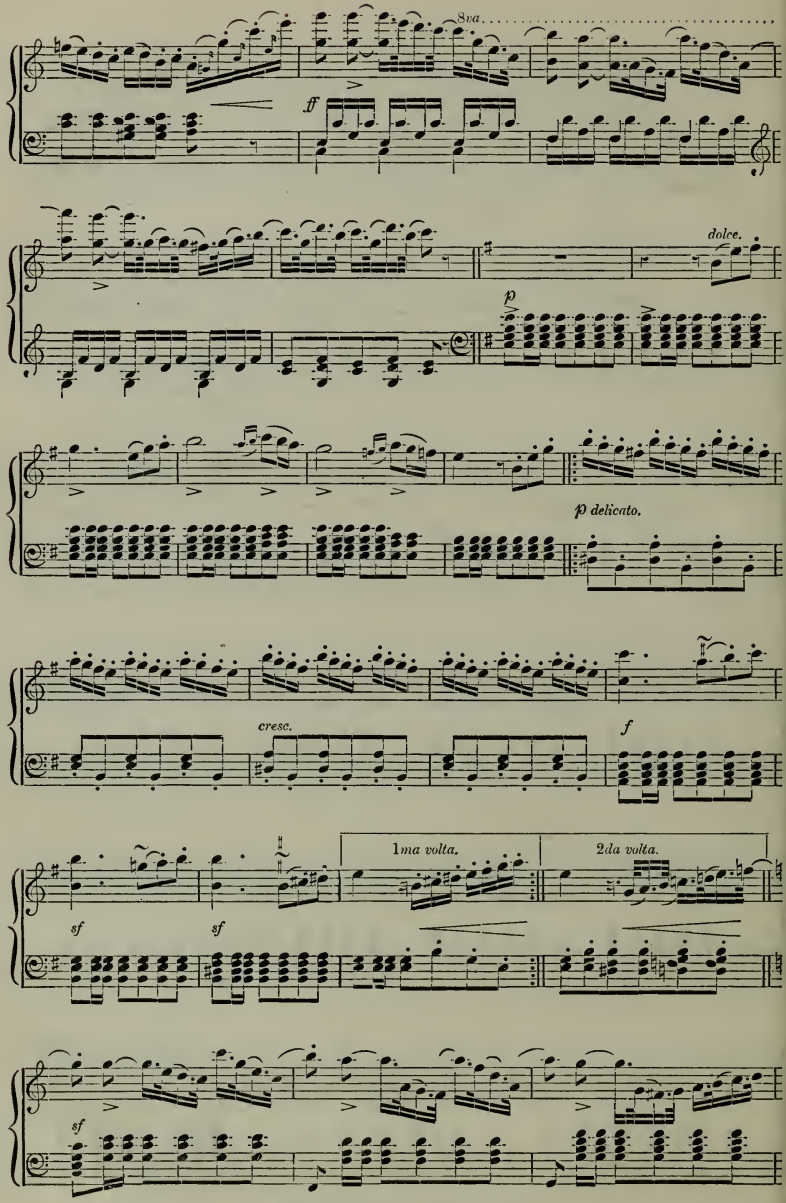

mf
p
8va
cresc.
più mosso.
p dolce.
poco cresc.
p
8va
poco cresc.

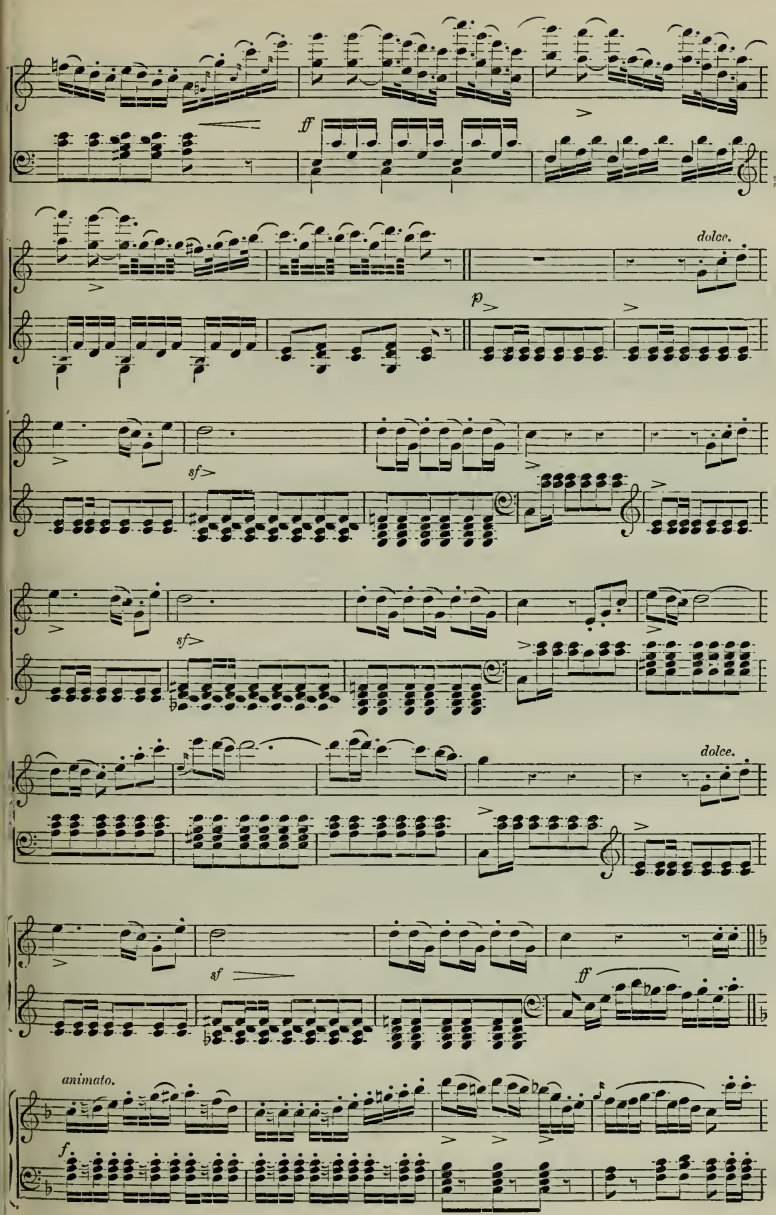

8va
animato.
p
cresc.
poco
a
poco
f
marcato.
sf
8va
sf
cresc.
8va
più cresc.
ff

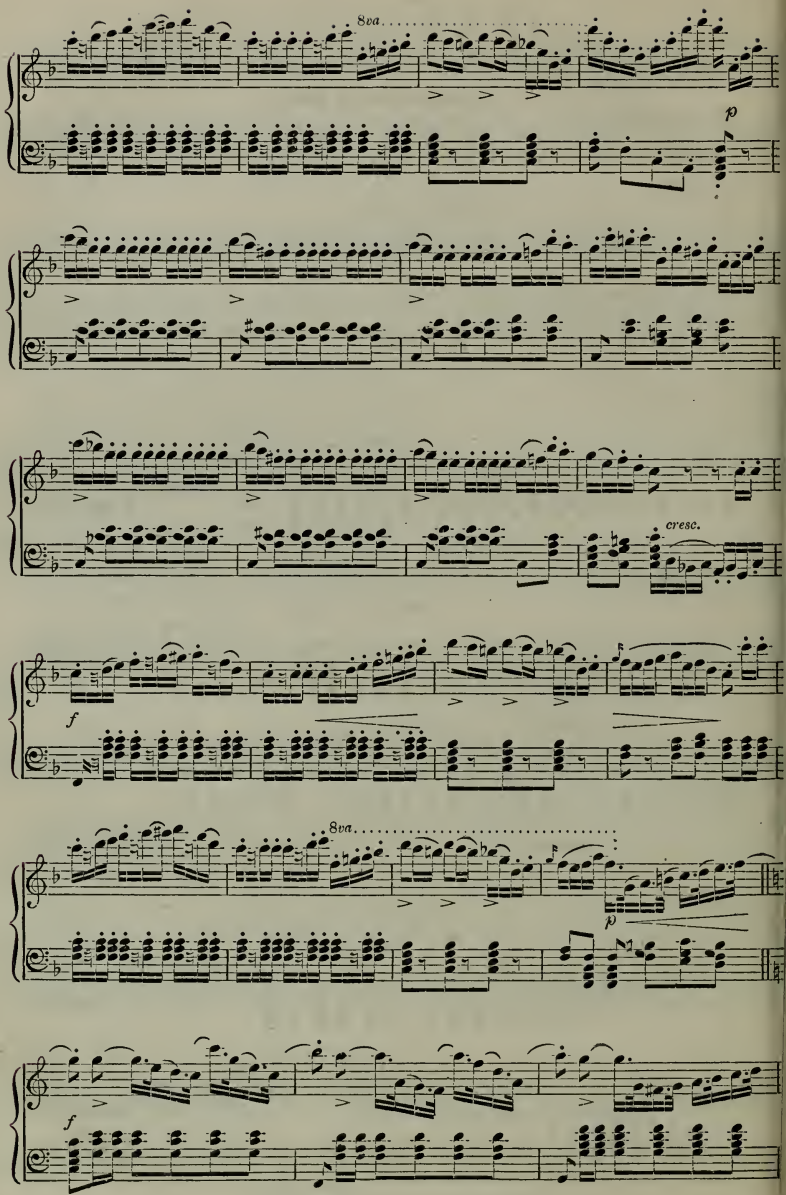
No. 4.

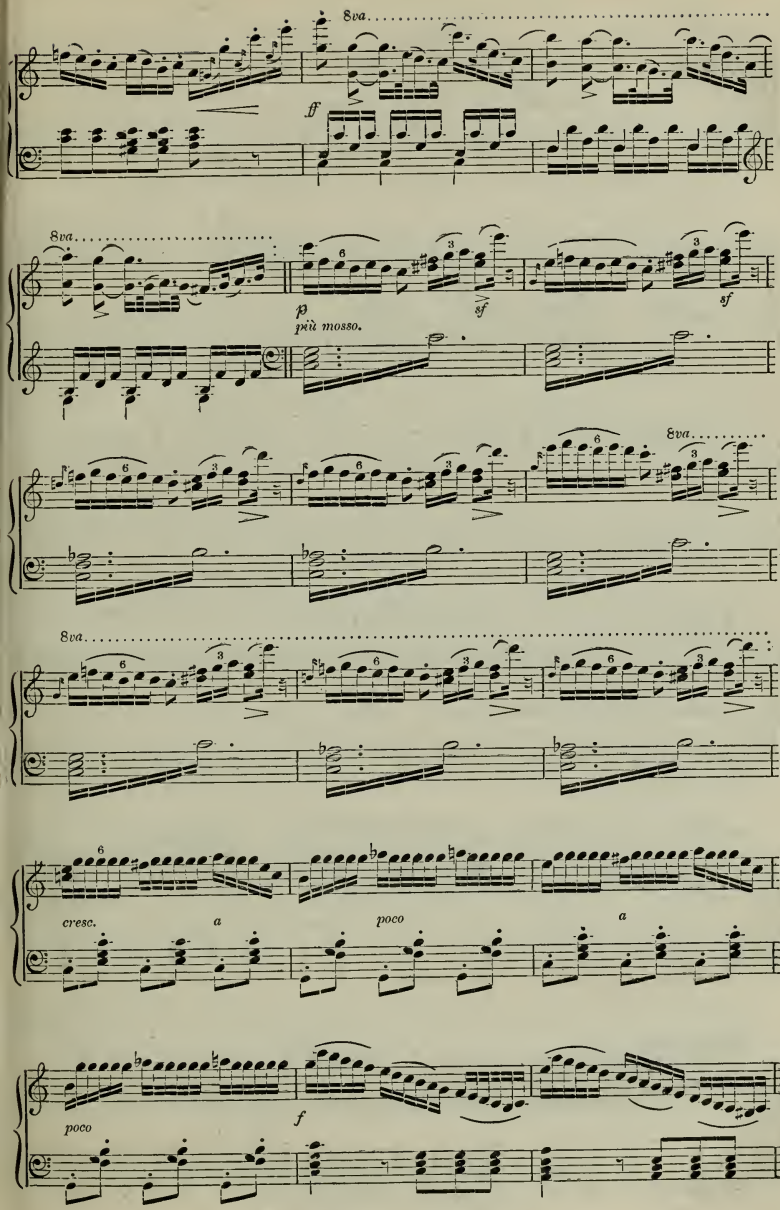
BOLERO.

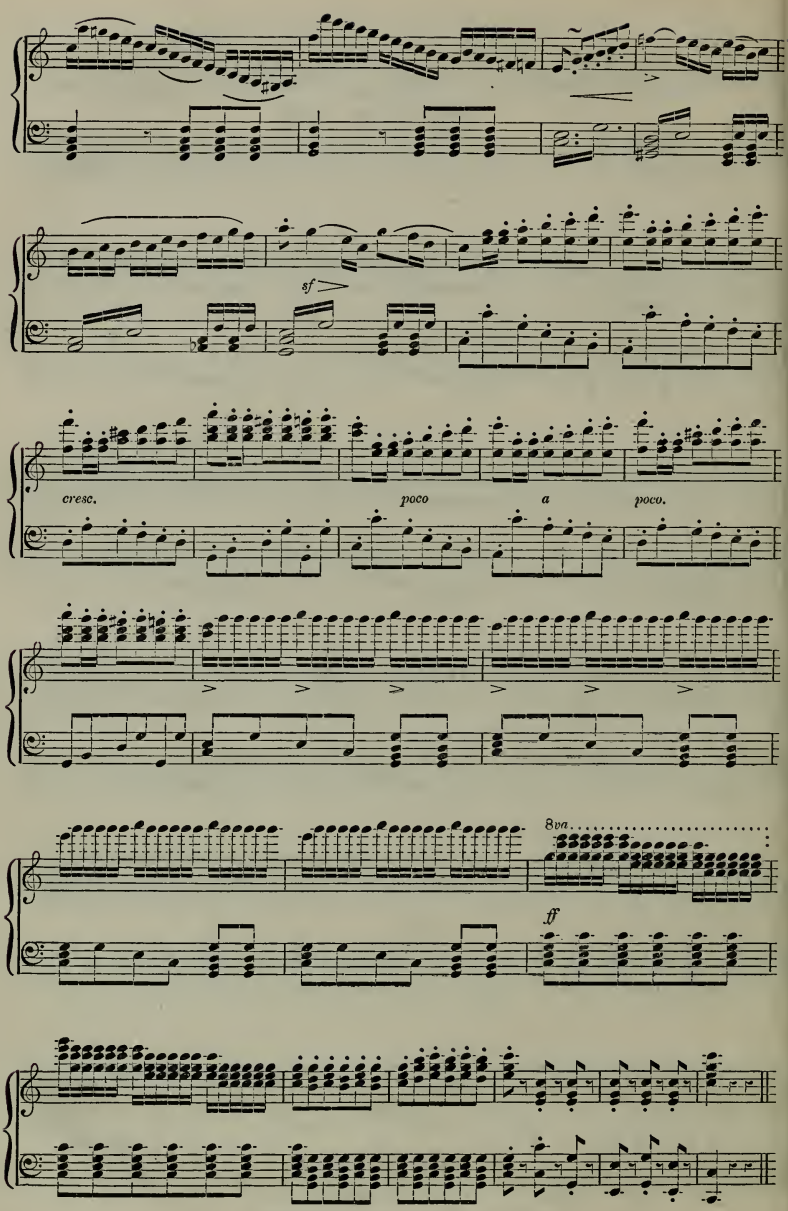


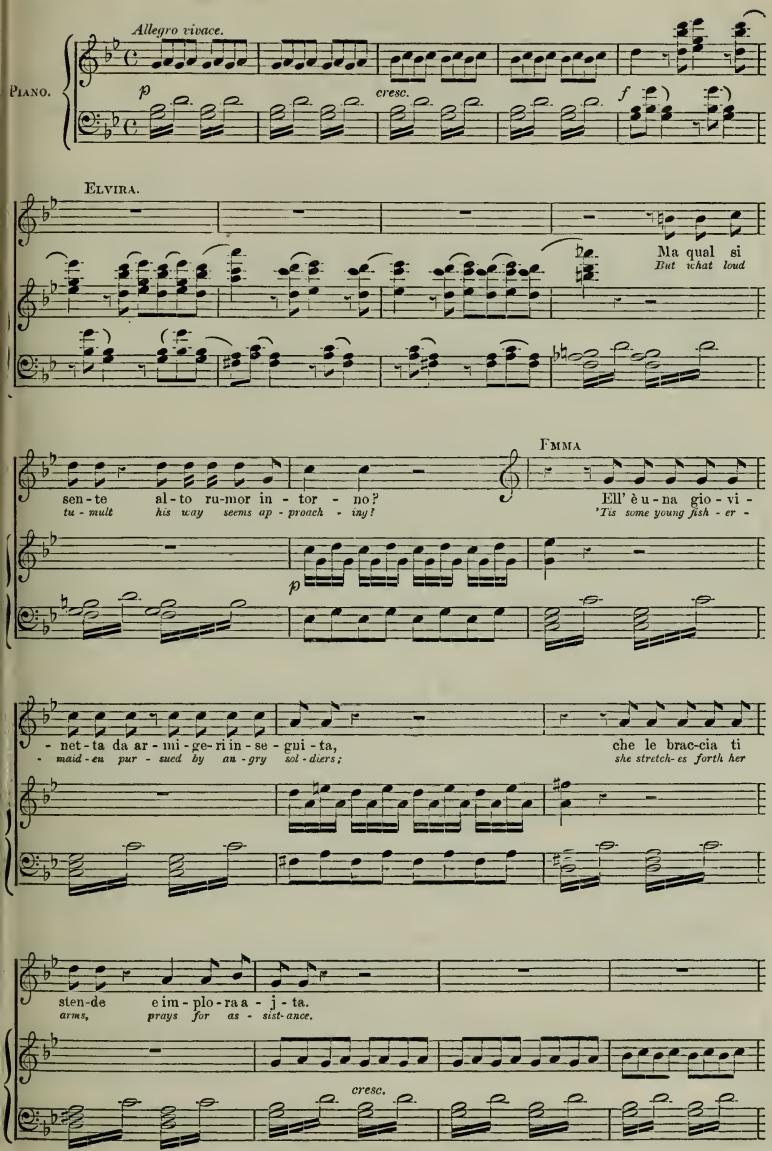

8va
ff
dolce.
p
p delicato.
cresc.
f
1ma volta.
2da volta.
sf
sf
sf

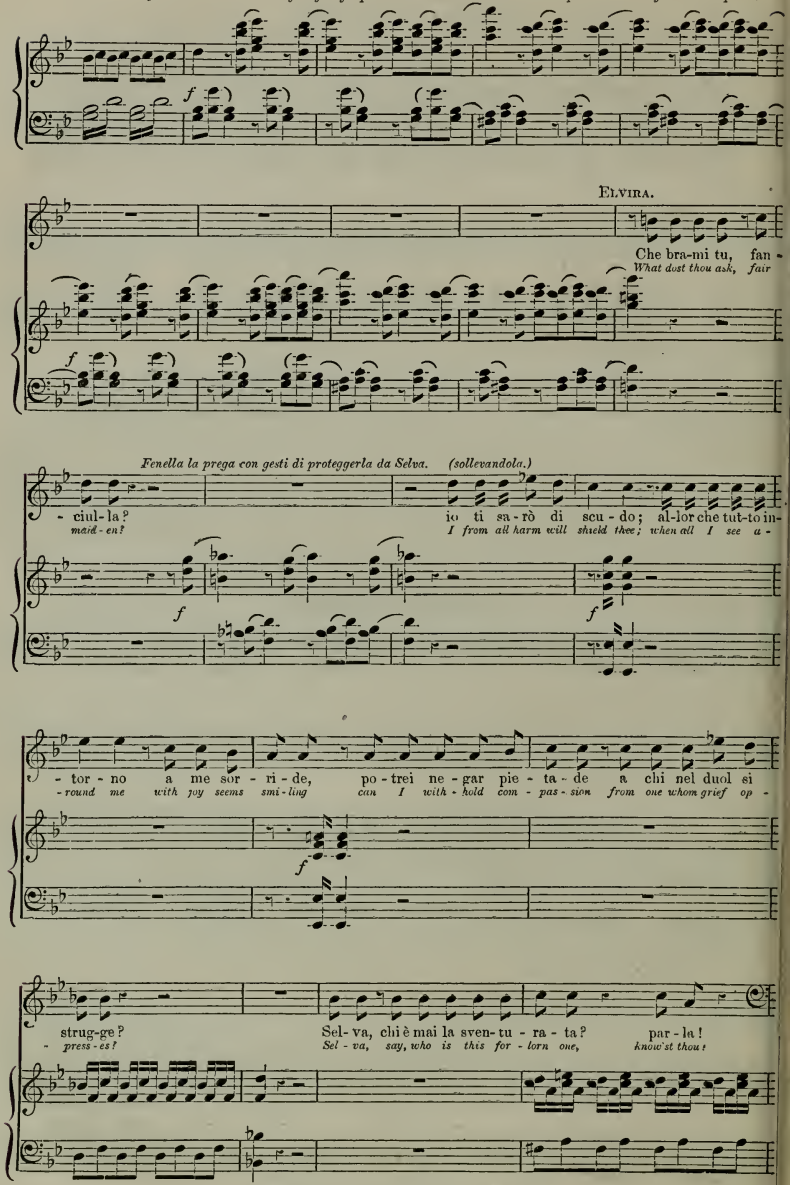

ff
dolce.
p
sf
sf
dolce.
sf
ff
animato.
f.

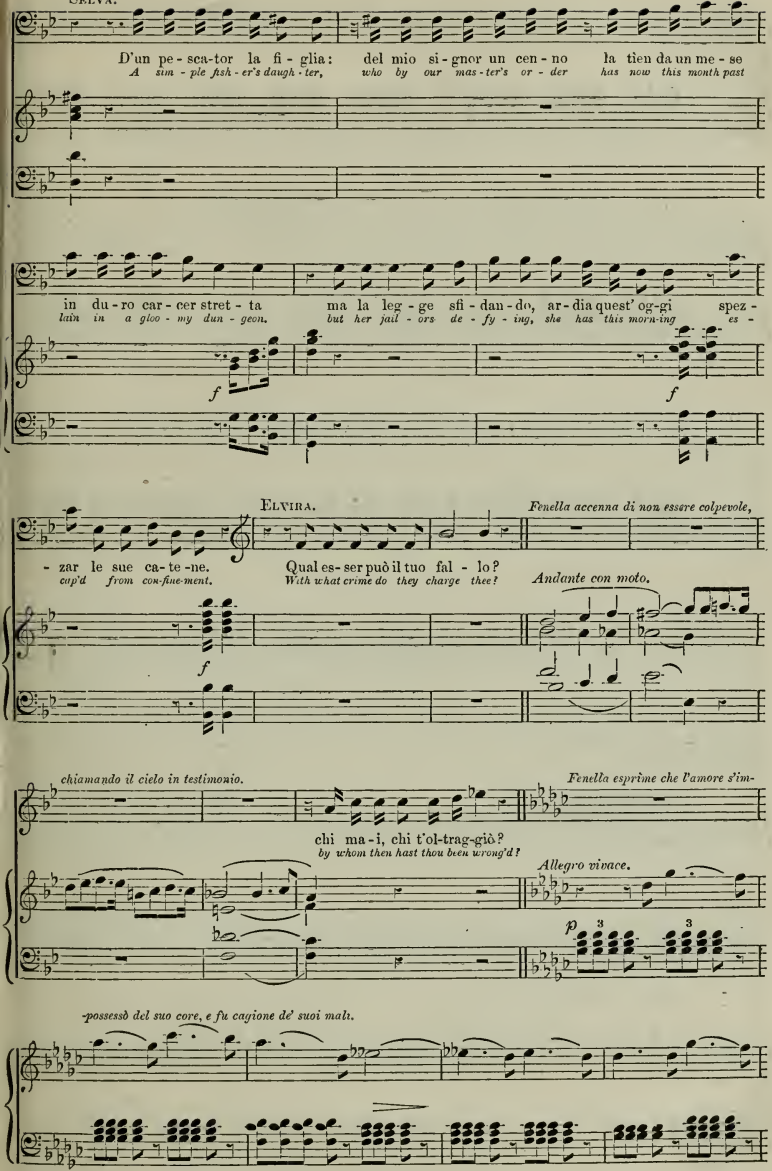
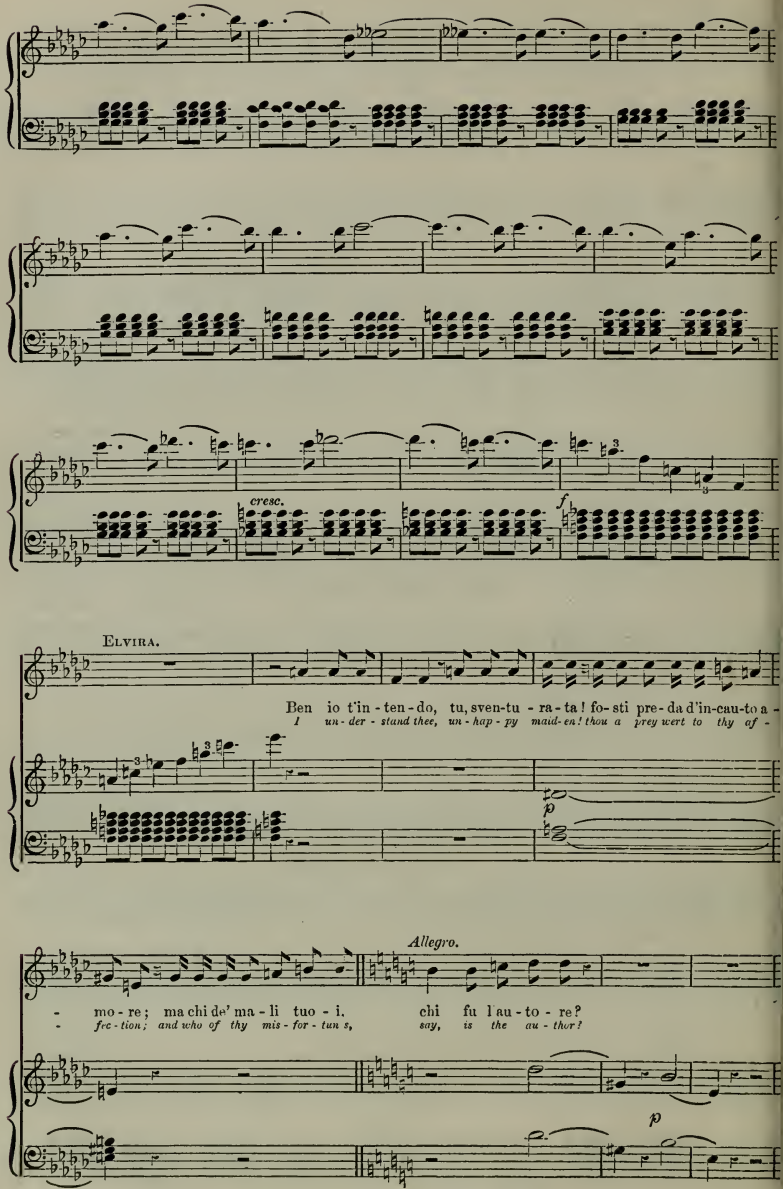

8va
p
cresc.
f
8va
p
f


8va
ff
8va
p
più mosso.
sf
sf
8va
8va
cresc.
a
poco
a
poco
f


sf
cresc.
poco
a
poco.
8va
ff

No. 5. SCENA E CORO.

Fenella inseguita da Selva e da armigeri giunge spaventata sulla scena vede la Principessa e corre a gittarsele a' piedi.




Selva.
D'un pe - sca-tor la fi - glia:
A sim - ple fish - er's daugh - ter,
del mio si - gnor un cen - no
who by our mas - ter's or - der
la tien da un me - se
has now this month past
in du - ro car - cer stret - ta
lain in a gloo - my dun - geon.
ma la leg - ge sfi - dan - do,
but her jail - ors de - fy - ing,
ar - dia quest' og-gi spez -
she has this morn-ing es -
f
f
Elvira.
Fenella accenna di non essere colpevole,
- zar le sue ca-te-ne.
cap'd from con-fine-ment.
Qual es- ser può il tuo fal - lo?
With what crime do they charge thee?
Andante con moto.
f
chiamando il cielo in testimonio.
Fenella esprime che l'amore s'im-
chi ma - i, chi t'ol-trag-giò?
by whom then hast thou been wrong'd?
Allegro vivace.
p
3
3
-possessò del suo core, e fu cagione de' suoi mali.

cresc.
f
ELVIRA.
Ben io t'in - ten - do, tu, sven-tu - ra - ta! fo - sti pre - da d'in-cau-to a -
I un - der - stand thee, un - hap - py maid-en! thou a prey wert to thy af -
p
Allegro.
- mo - re; ma chi de' ma - li tuo - i. chi fu l au - to - re?
- fec - tion; and who of thy mis - for - tun s, say, is the au - thor?
p

Fenella espone che l'ignora, però egli giurava d'amarla e la stringeva al seno, mostra quindi una sciarpa, e accenna d'averla da lui ricevuta.

ELVIRA

E da co -
By the se -

p

Fenella accenna di Sì.

- stu- i ab-ban-do-na-ta fo - sti? ma in que-sti luo-ghi, oh di! chi ti con-dus-se?
- du- cer thou foundst thyself a - ban - don'd? but say by whom then this way wert thou conduct - ed?

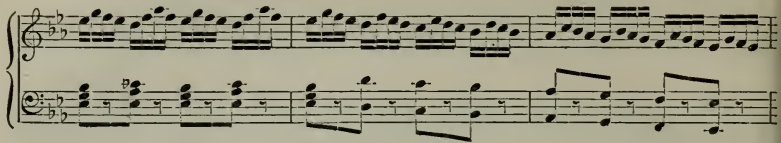
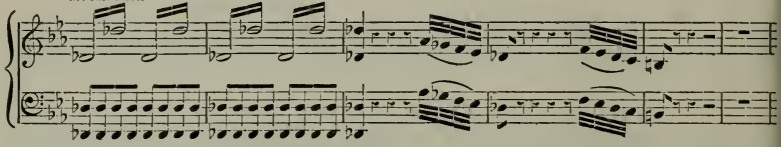
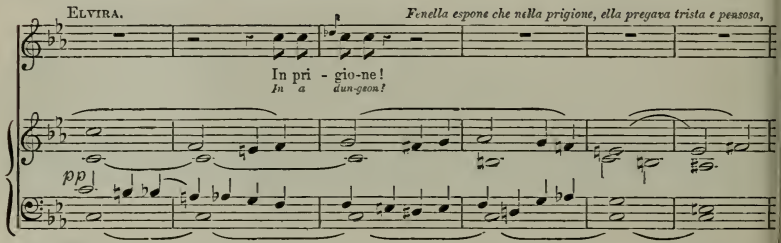
p

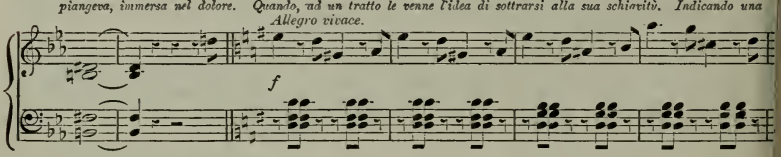
Allegro risoluto. Fenella addita Selva, che venne ad arrestarla malgrado le di lei lagrime e preghiere.

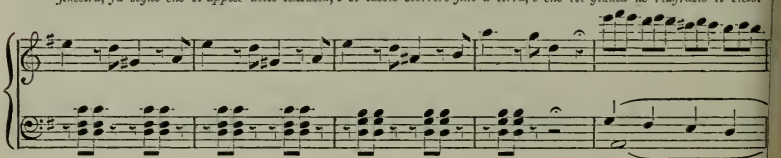
ff *fp*

f *fp*

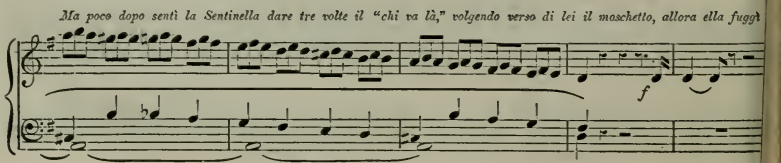
sf

Esprime che fu di forza trascinata e chiusa in orrido carcere, facendo intendere coi gesti il girar delle chiavi, ed il tirare

dei catenacci.

ELVIRA. *Fenella espone che nella prigione, ella pregava trista e pensosa,*

piangeva, immersa nel dolore. Quando, ad un tratto le venne l'idea di sottrarsi alla sua schiavitù. Indicando una

Allegro vivace.

finestra, fa segno che vi appese delle lenzuola, e si lasciò scorrere fino a terra, e che ivi giunta ne ringraziò il cielo.



Ma poco dopo sentì la Sentinella dare tre volte il "chi va là," volgendo verso di lei il moschetto, allora ella fuggì



attraverso il giardino, vide la Principessa, e corse a gittarsele a' piedi.

Allegro vivace.

p

cresc.

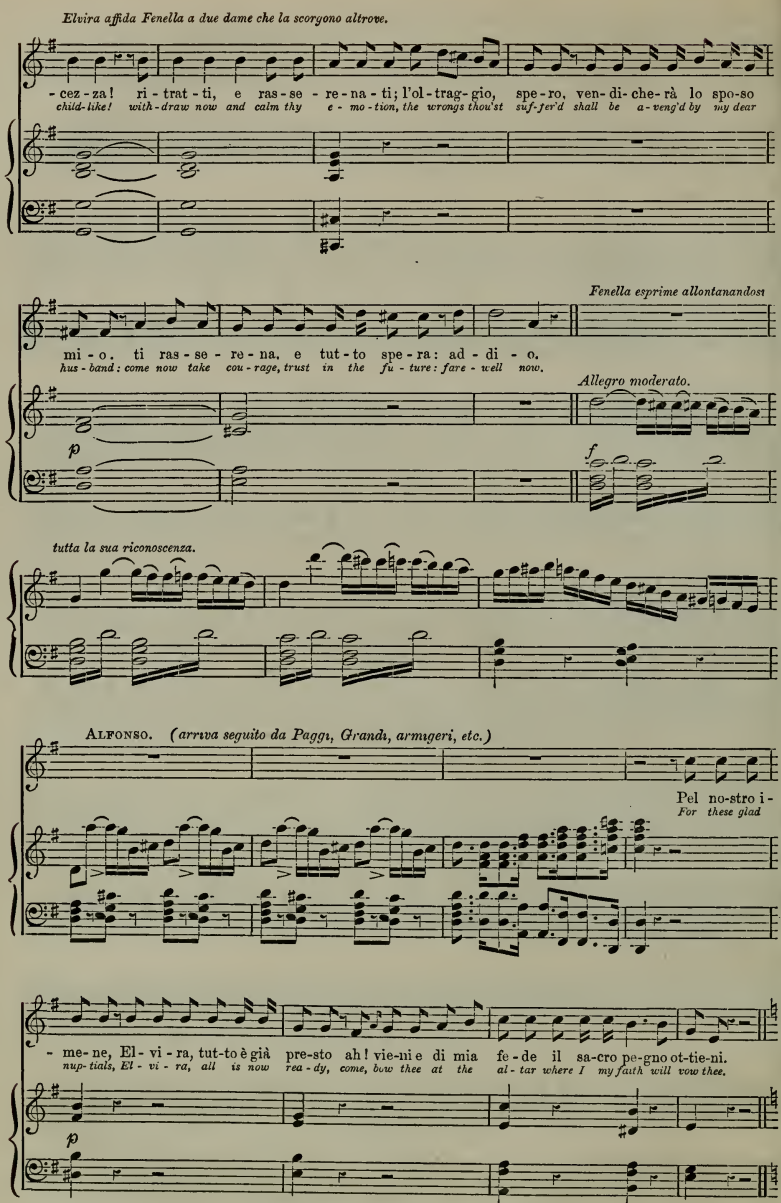
f

ELVIRA.

Qual gra - zia han que' mo - di par - lan - ti, e qual dol -

What grace per - vades her el - o - quent ges - tures, how soft and

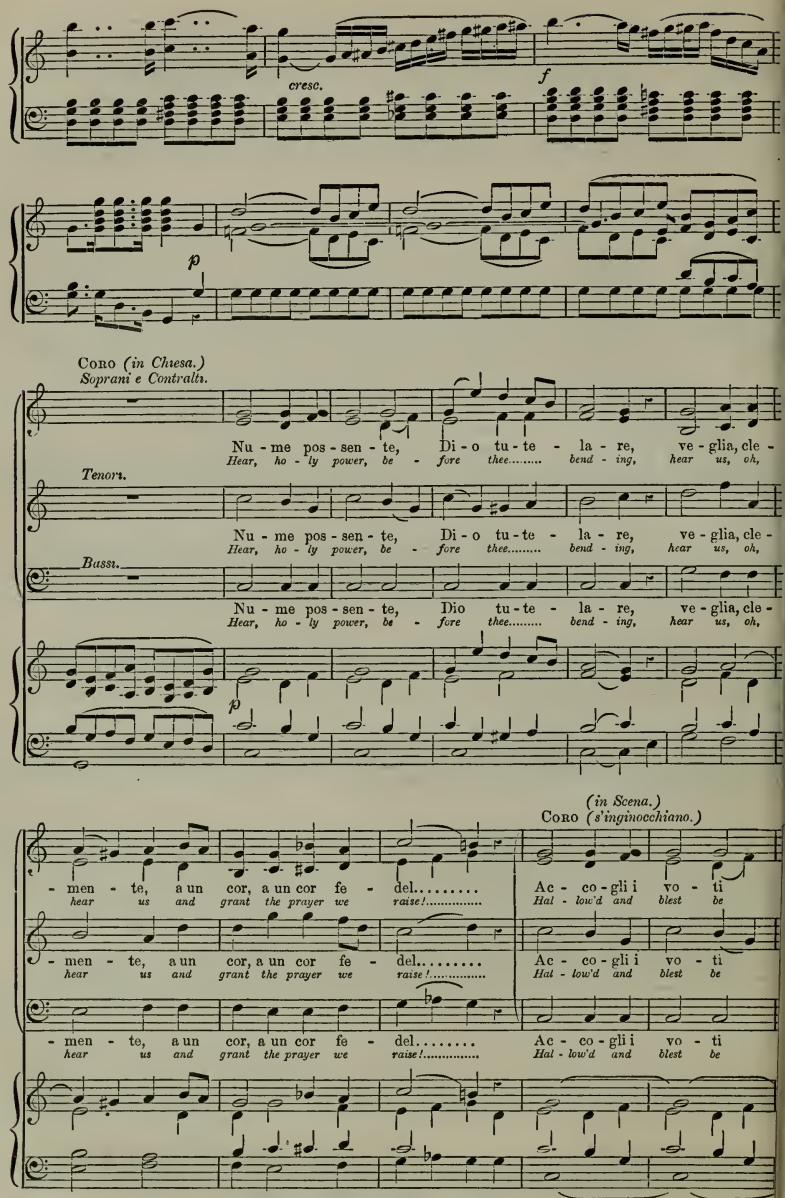
p

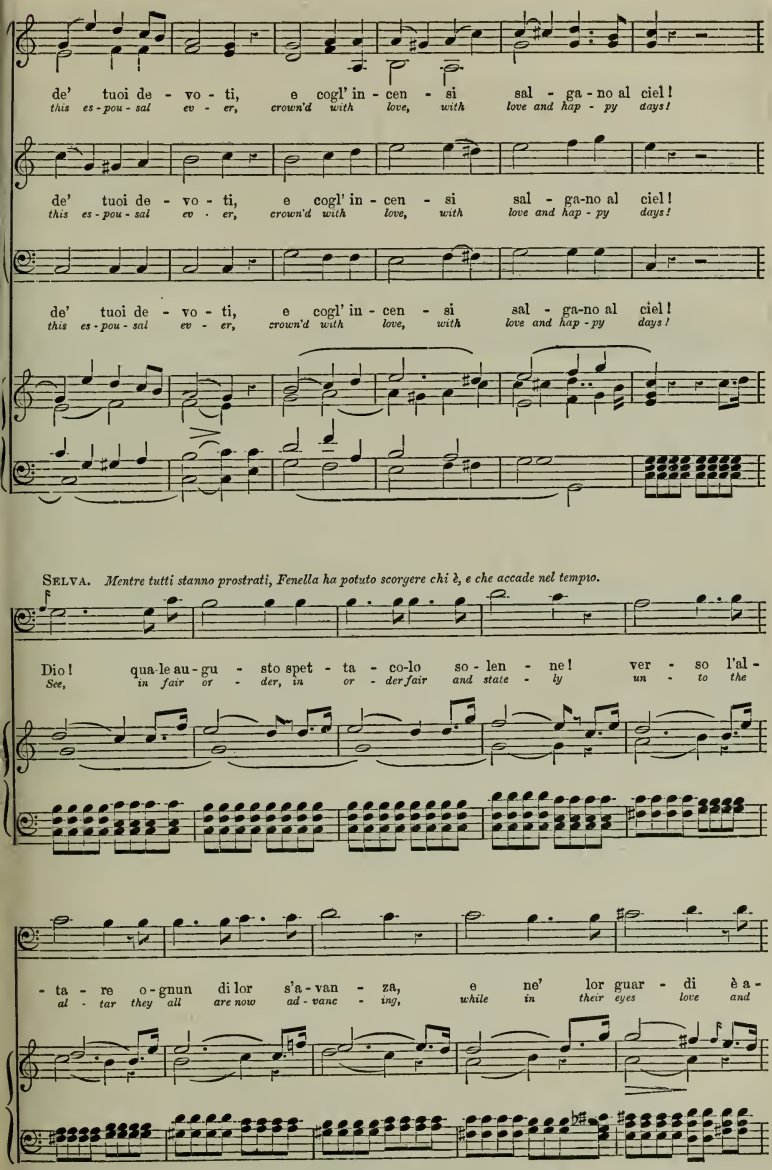

Elvira affida Fenella a due dame che la scorgono altrove.
-cez-za! ri-trat-ti, e ras-se-re-na-ti; l'ol-trag-gio, spe-ro, ven-di-che-rà lo spo-so
child-like! with-draw now and calm thy e-mo-tion, the wrongs thou'st suf-fer'd shall be a-veng'd by my dear
Fenella esprime allontanandosi
mi-o. ti ras-se-re-na, e tut-to spe-ra: ad-di-o.
hus-band: come now take cou-rage, trust in the fu-ture: fare-well now.
Allegro moderato.
p
f
tutta la sua riconoscenza.
Alfonso. (arriva seguito da Paggi, Grandi, armigeri, etc.)
Pel no-stro i-
For these glad
-me-ne, El-vi-ra, tut-to è già pre-sto ah! vie-ni e di mia fe-de il sa-cro pe-gno ot-tie-ni.
nup-tials, El-vi-ra, all is now rea-dy, come, bow thee at the al-tar where I my faith will vow thee.
p

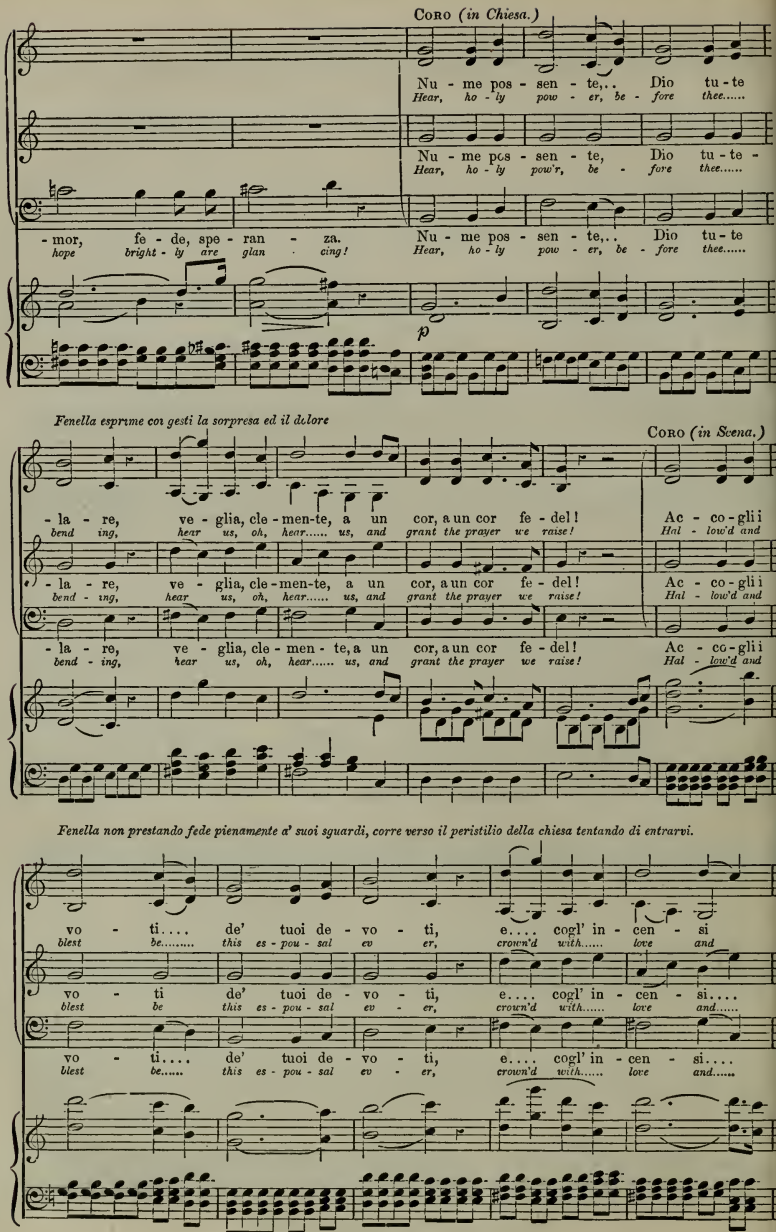
Allegro moderato. *Alfonso prende a mano Elvira che seguita dal Corteggio entra nella chiesa con lui. Selva dispone*

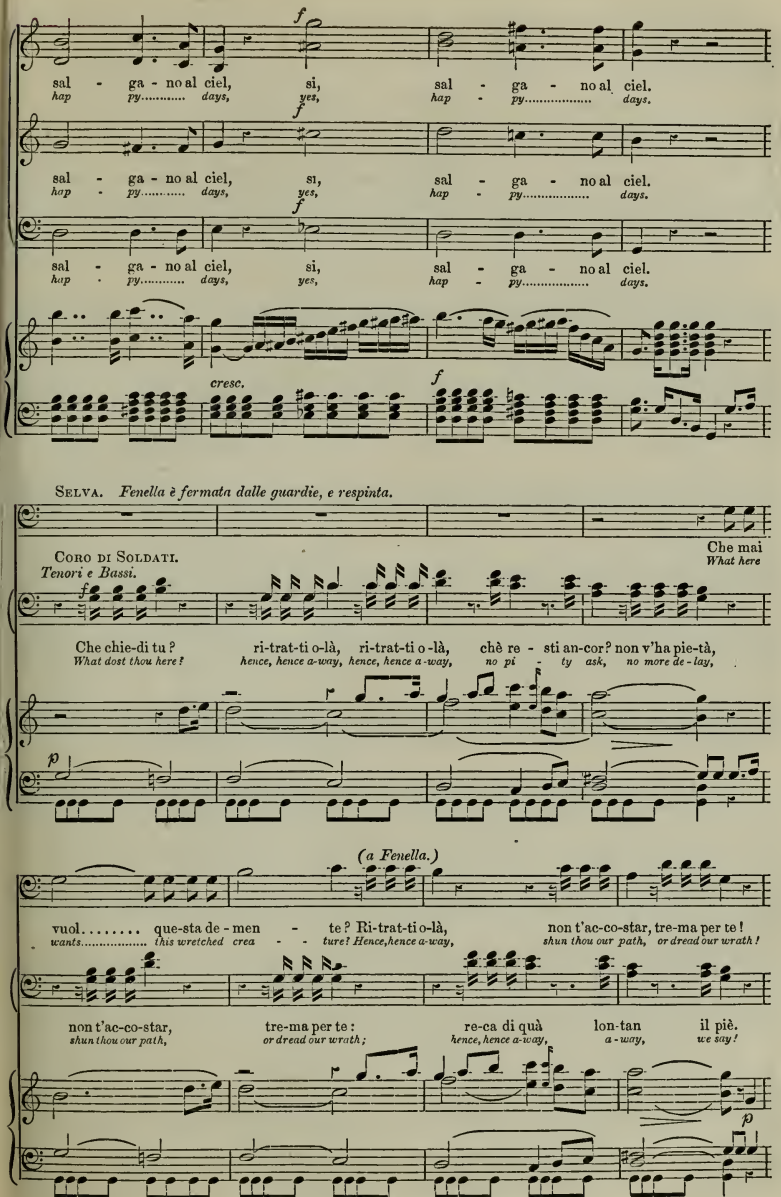
delle guardie per tenere indietro la folla, che si aduna alla porta della chiesa ad osservare la ceremonia nuziale. Fenella

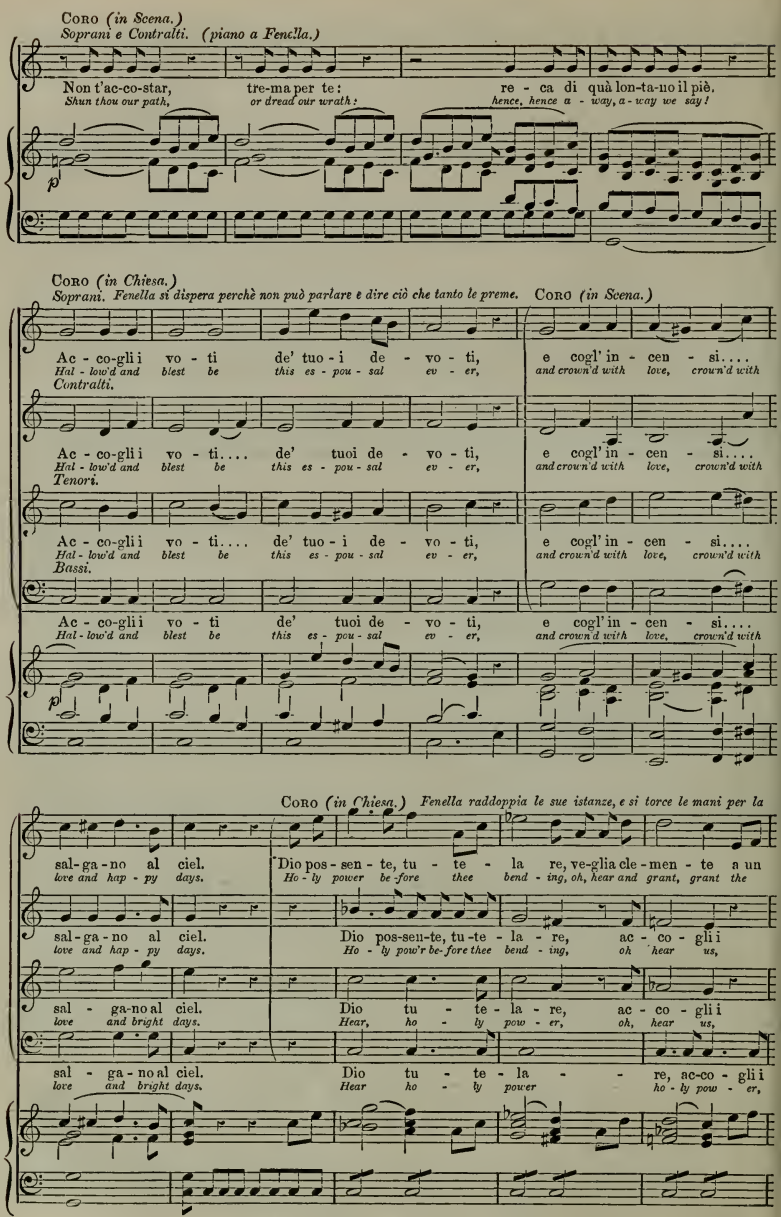
esce dal luogo ove era stata condotta, e tenta di spingere lo sguardo nell' interno della chiesa.


cresc.
f
p
Coro (in Chesa.)
Soprani e Contralti.
Nu - me pos - sen - te, Di - o tu - te - la - re, ve - glia, cle -
Hear, ho - ly power, be - fore thee..... bend - ing, hear us, oh,
Tenori.
Nu - me pos - sen - te, Di - o tu - te - la - re, ve - glia, cle -
Hear, ho - ly power, be - fore thee..... bend - ing, hear us, oh,
Bassi.
Nu - me pos - sen - te, Dio tu - te - la - re, ve - glia, cle -
Hear, ho - ly power, be - fore thee..... bend - ing, hear us, oh,
p
(in Scena.)
Coro (s'inginocchiano.)
- men - te, a un cor, a un cor fe - del..... Ac - co - gli i vo - ti
hear us and grant the prayer we raise!..... Hal - low'd and blest be
- men - te, a un cor, a un cor fe - del..... Ac - co - gli i vo - ti
hear us and grant the prayer we raise!..... Hal - low'd and blest be
- men - te, a un cor, a un cor fe - del..... Ac - co - gli i vo - ti
hear us and grant the prayer we raise!..... Hal - low'd and blest be


de' tuoi de - vo - ti, e cogl' in - cen - si sal - ga - no al ciel!
this es - pou - sal ev - er, crown'd with love, with love and hap - py days!
de' tuoi de - vo - ti, e cogl' in - cen - si sal - ga-no al ciel!
this es - pou - sal ev - er, crown'd with love, with love and hap - py days!
de' tuoi de - vo - ti, e cogl' in - cen - si sal - ga-no al ciel!
this es - pou - sal ev - er, crown'd with love, with love and hap - py days!
SELVA. Mentre tutti stanno prostrati, Fenella ha potuto scorgere chi è, e che accade nel tempio.
Dio! qua-le au-gu - sto spet - ta - co-lo so - len - ne! ver - so l'al -
See, in fair or - der, in or - der fair and state - ly un - to the
- ta - re o-gnun di lor s'a-van - za, e ne' lor guar - di è a -
al - tar they all are now ad - vanc - ing, while in their eyes love and


Coro (in Chiesa.)
Nu - me pos - sen - te,.. Dio tu - te
Hear, ho - ly pow - er, be - fore thee.....
Nu - me pos - sen - te, Dio tu - te -
Hear, ho - ly pow'r, be - fore thee.....
- mor, fe - de, spe - ran - za. Nu - me pos - sen - te,.. Dio tu - te
hope bright - ly are glan - cing! Hear, ho - ly pow - er, be - fore thee.....
p
Fenella esprime coi gesti la sorpresa ed il dolore
Coro (in Scena.)
- la - re, ve - glia, cle - men - te, a un cor, a un cor fe - del! Ac - co - gli i
bend - ing, hear us, oh, hear..... us, and grant the prayer we raise! Hal - low'd and
- la - re, ve - glia, cle - men - te, a un cor, a un cor fe - del! Ac - co - gli i
bend - ing, hear us, oh, hear..... us, and grant the prayer we raise! Hal - low'd and
- la - re, ve - glia, cle - men - te, a un cor, a un cor fe - del! Ac - co - gli i
bend - ing, hear us, oh, hear..... us, and grant the prayer we raise! Hal - low'd and
Fenella non prestando fede pienamente a' suoi sguardi, corre verso il peristilio della chiesa tentando di entrarvi.
vo - ti.... de' tuoi de - vo - ti, e.... cogl' in - cen - si
blest be..... this es - pou - sal ev er, crown'd with..... love and
vo - ti de' tuoi de - vo - ti, e.... cogl' in - cen - si....
blest be this es - pou - sal ev - er, crown'd with..... love and.....
vo - ti.... de' tuoi de - vo - ti, e.... cogl' in - cen - si....
blest be..... this es - pou - sal ev - er, crown'd with..... love and.....


sal - ga - no al ciel, si, sal - ga - no al ciel.
hap - py..... days, yes, hap - py..... days.
cresc.
SELVA. Fenella è fermata dalle guardie, e respinta.
CORO DI SOLDATI.
Tenori e Bassi.
Che mai
What here
Che chie-di tu?
What dost thou here?
ri-trat-ti o-là, ri-trat-ti o-là, chè re - sti an-cor? non v'ha pie-tà,
hence, hence a-way, hence, hence a-way, no pi - ty ask, no more de-lay,
(a Fenella.)
vuol..... que-sta de-men - te? Ri-trat-ti o-là, non t'ac-co-star, tre-ma per te!
wants..... this wretched crea - ture! Hence, hence a-way, shun thou our path, or dread our wrath!
non t'ac-co-star, tre-ma per te: re-ca di quà lon-tan il piè.
shun thou our path, or dread our wrath; hence, hence a-way, a-way, we say!


Coro (in Scena.)
Soprani e Contralti. (piano a Fenella.)
Non t'ac-co-star, tre-ma per te: re - ca di quà lon-ta-no il piè,
Shun thou our path, or dread our wrath: hence, hence a - way, a - way we say!
p
Coro (in Chiesa.)
Soprani. Fenella si dispera perchè non può parlare e dire ciò che tanto le preme.
Coro (in Scena.)
Ac - co-gli i vo - ti de' tuo - i de - vo - ti, e cogl' in - cen - si....
Hal - low'd and blest be this es - pou - sal ev - er, and crown'd with love, crown'd with
Contralti.
Ac - co-gli i vo - ti.... de' tuoi de - vo - ti, e cogl' in - cen - si....
Hal - low'd and blest be this es - pou - sal ev - er, and crown'd with love, crown'd with
Tenori.
Ac - co-gli i vo - ti.... de' tuo - i de - vo - ti, e cogl' in - cen - si....
Hal - low'd and blest be this es - pou - sal ev - er, and crown'd with love, crown'd with
Bassi.
Ac - co-gli i vo - ti de' tuoi de - vo - ti, e cogl' in - cen - si....
Hal - low'd and blest be this es - pou - sal ev - er, and crown'd with love, crown'd with
p
Coro (in Chiesa.) Fenella raddoppia le sue istanze, e si torce le mani per la
sal-ga - no al ciel. Dio pos - sen - te, tu - te - la re, ve-glia cle - men - te a un
love and hap - py days. Ho - ly power be-fore thee bend - ing, oh, hear and grant, grant the
sal-ga - no al ciel. Dio pos-sen-te, tu-te - la - re, ac - co - gli i
love and hap - py days. Ho - ly pow'r be-fore thee bend - ing, oh hear us,
sal - ga-no al ciel. Dio tu - te - la - re, ac - co - gli i
love and bright days. Hear, ho - ly pow - er, oh, hear us,
sal - ga - no al ciel. Dio tu - te - la - re, ac-co - gli i
love and bright days. Hear ho - ly power ho - ly pow - er,

disperazione: è mestieri che si presenti al Principe, ella è la di lui sposa, ad essa egli ha impegnato la sua fede vuole di forza

cor fe-del, Dio possente, Di - o, i vo - ti del nostro cor.
prayer we raise, ho - ly pow-er, hear us, oh, hear us, oh, grant our prayer.

vo - ti, Dio possente, Di - o, i vo - ti del nostro cor.
hear us, ho - ly pow-er, hear us, oh, hear us, oh, grant our prayer.

vo - ti, Nume pos-sen - te, tu-te - la - re, veglia cle - men - te a un cor fe - del.
hear us, oh, ho-ly pow - er, ho - ly pow - er, be-fore thee bend - ing, oh, grant our prayer.

vo - ti, Dio tu - te - la - - re, ac-co - gli i vo - ti.
hear us, hear, ho - ly pow - - er, oh, grant our pray - er.

ff

aprirsi una via attraverso la folla e le guardie, e penetrare nel tempio per interrompere la cerimonia. In questo punto ella

CORO *(in Scena).*
Soprani e Contralti.

Nu - - me pos - sen - te, Dio tu - te -
Hear, ho - ly pow - - er, be - - fore thee

Nu - - me pos - sen - te,..... Dio tu - te -
Hear, ho - ly pow - - er,..... be - - fore thee

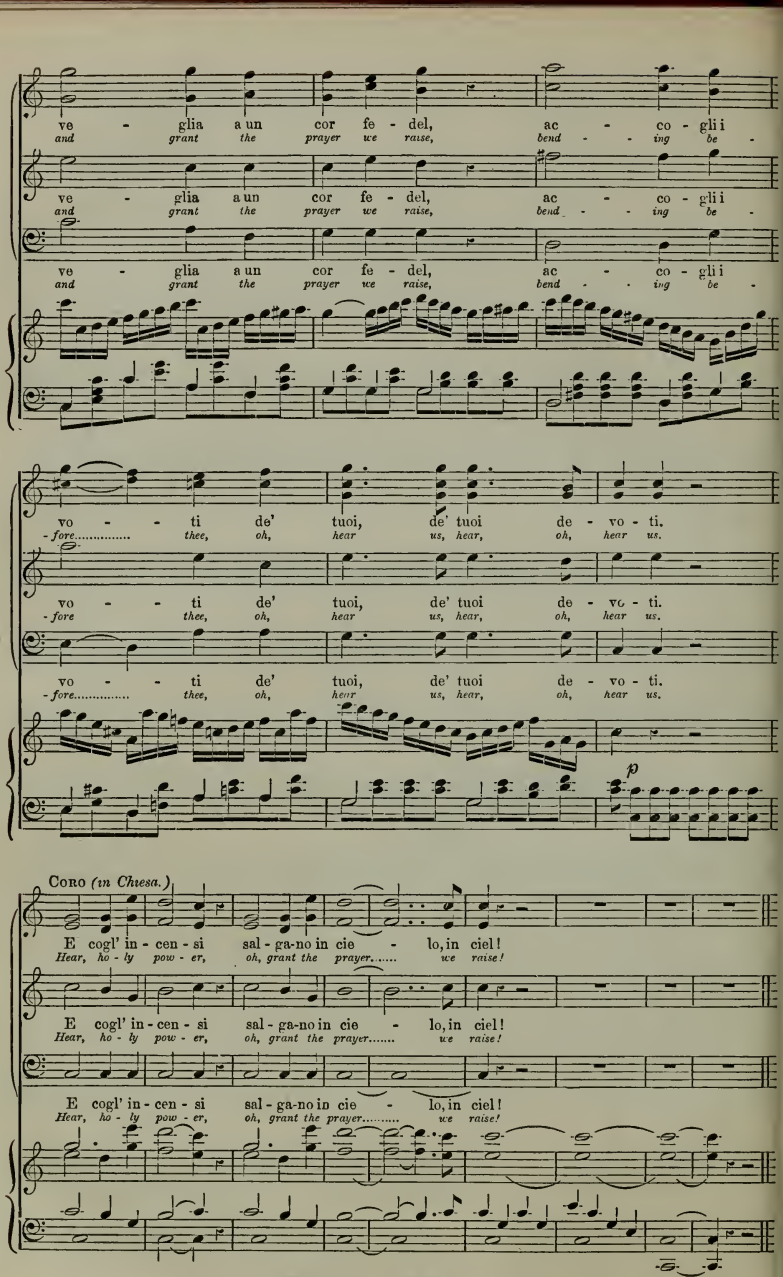
Nu - - me pos - sen - te,..... Dio tu - te -
Hear ho - ly pow - - er,..... be - - fore thee

sente le prime parole del Coro Seguente; "Uniti son" getta un grido, e cade nella più grande desolazione.

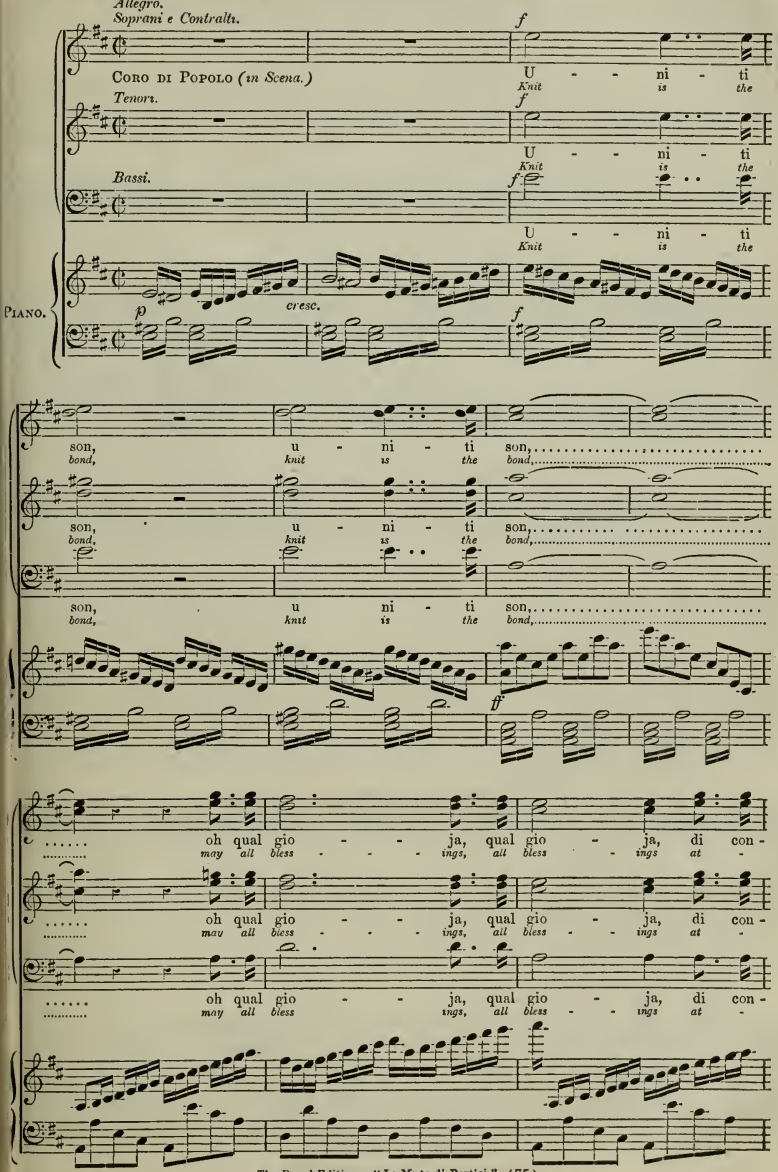
- la - - re, ve - glia cle - men - te,
bend - ing, hear us, oh, hear us,

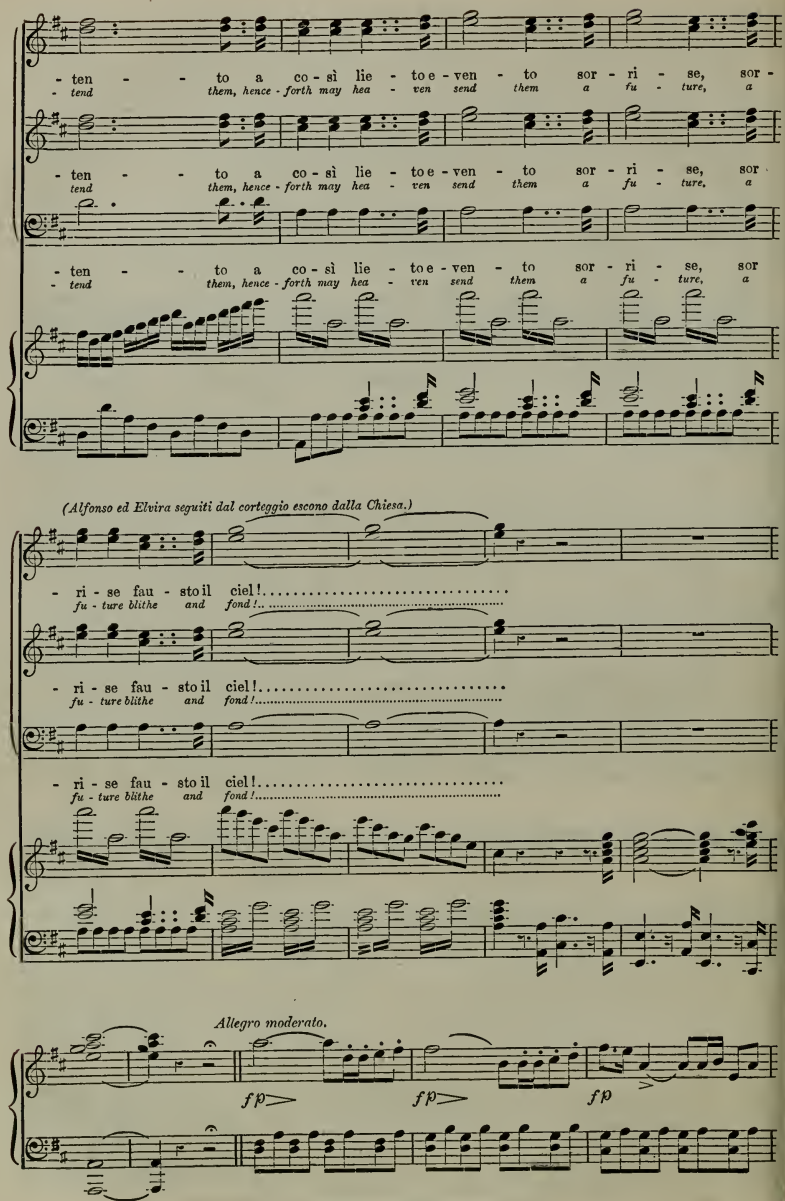
- la - - re, ve - glia cle - men - te,
bend - ing, hear us, oh, hear us,

- la - - re, ve - glia cle - men - te,
bend - ing, hear us, oh, hear us,


ve - glia a un cor fe - del, ac - co - gli i
and grant the prayer we raise, bend - - ing be -
ve - glia a un cor fe - del, ac - co - gli i
and grant the prayer we raise, bend - - ing be -
ve - glia a un cor fe - del, ac - co - gli i
and grant the prayer we raise, bend - - ing be -
vo - - ti de' tuoi, de' tuoi de - vo - ti.
- fore..... thee, oh, hear us, hear, oh, hear us.
vo - - ti de' tuoi, de' tuoi de - vo - ti.
- fore thee, oh, hear us, hear, oh, hear us.
vo - - ti de' tuoi, de' tuoi de - vo - ti.
- fore..... thee, oh, hear us, hear, oh, hear us.
p
Coro (in Chiesa.)
E cogl' in - cen - si sal - ga-no in cie - lo, in ciel!
Hear, ho - ly pow - er, oh, grant the prayer..... we raise!
E cogl' in - cen - si sal - ga-no in cie - lo, in ciel!
Hear, ho - ly pow - er, oh, grant the prayer..... we raise!
E cogl' in - cen - si sal - ga-no in cie - lo, in ciel!
Hear, ho - ly pow - er, oh, grant the prayer..... we raise!

No 6. FINALE.


Allegro.
Soprani e Contralti.
Coro di Popolo (in Scena.)
Tenori.
Bassi.
Piano.
f
U - - ni - ti
Knit is the
cresc.
p
son, u - ni - ti son,
bond, knit is the bond,
ff
oh qual gio - - ja, qual gio - ja, di con -
may all bless - - - ings, all bless - ings at -


- ten - - to a co - sì lie - to e - ven - to sor - ri - se, sor -
- tend them, hence - forth may hea - ven send them a fu - ture, a
- ten - - to a co - sì lie - to e - ven - to sor - ri - se, sor
- tend them, hence - forth may hea - ven send them a fu - ture, a
- ten - - to a co - sì lie - to e - ven - to sor - ri - se, sor
- tend them, hence - forth may hea - ven send them a fu - ture, a
(Alfonso ed Elvira seguiti dal corteggio escono dalla Chiesa.)
- ri - se fau - sto il ciel!.....
fu - ture blithe and fond!.....
- ri - se fau - sto il ciel!.....
fu - ture blithe and fond!.....
- ri - se fau - sto il ciel!.....
fu - ture blithe and fond!.....
Allegro moderato.
fp
fp
fp

ELVIRA. *(ad Alfonso.)*

Dai be - ne-fi - cj, io chieg - go che ab - bia prin-ci - pio il
Let this happy day be no ted by deeds of sweet mer - cy and

fp *fp* *p*

Elvira vede Fenella, va a prenderla e la conduce seco.

dì e un in - fe - li-ce io veg - go che i gior-ni al duol, al duol sor-
love; lo! yon maid..... to grief de - vo - ted, with pi - teous pangs my heart doth

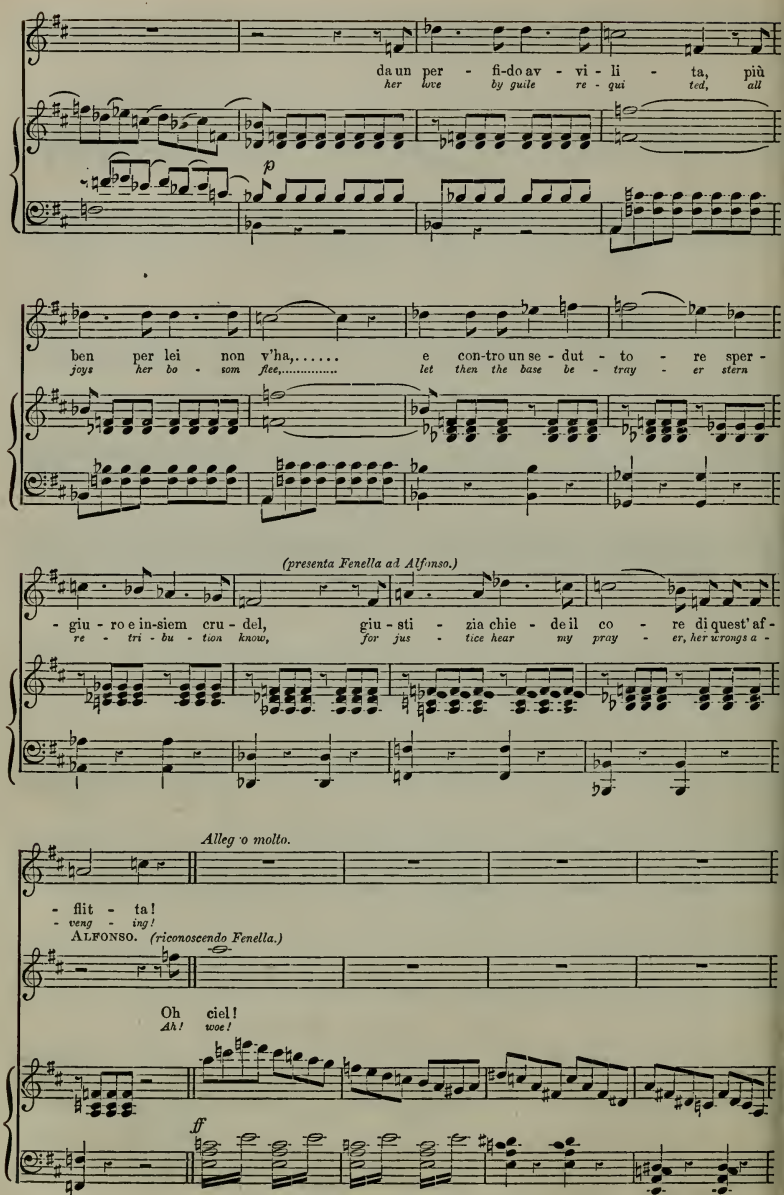
fp *p*

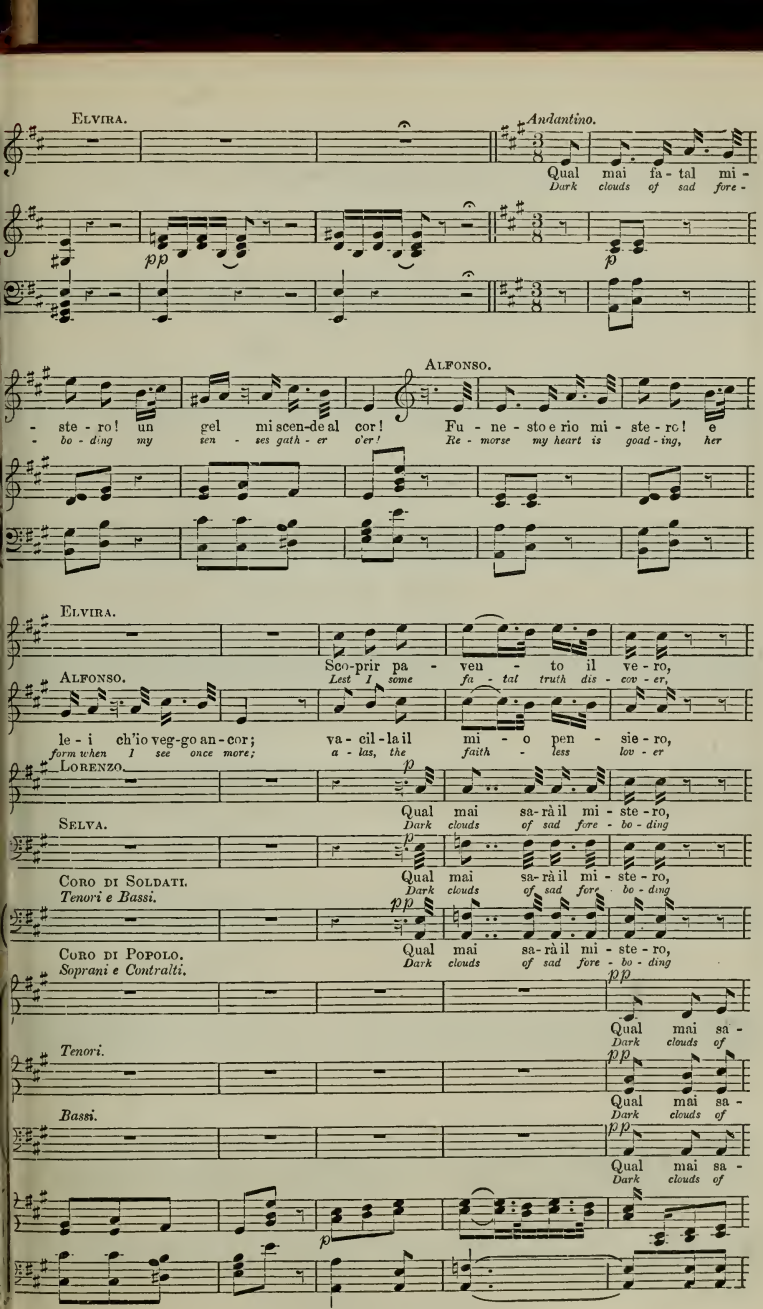
- ti, oh vie - ni a me,
move. Draw near to me,

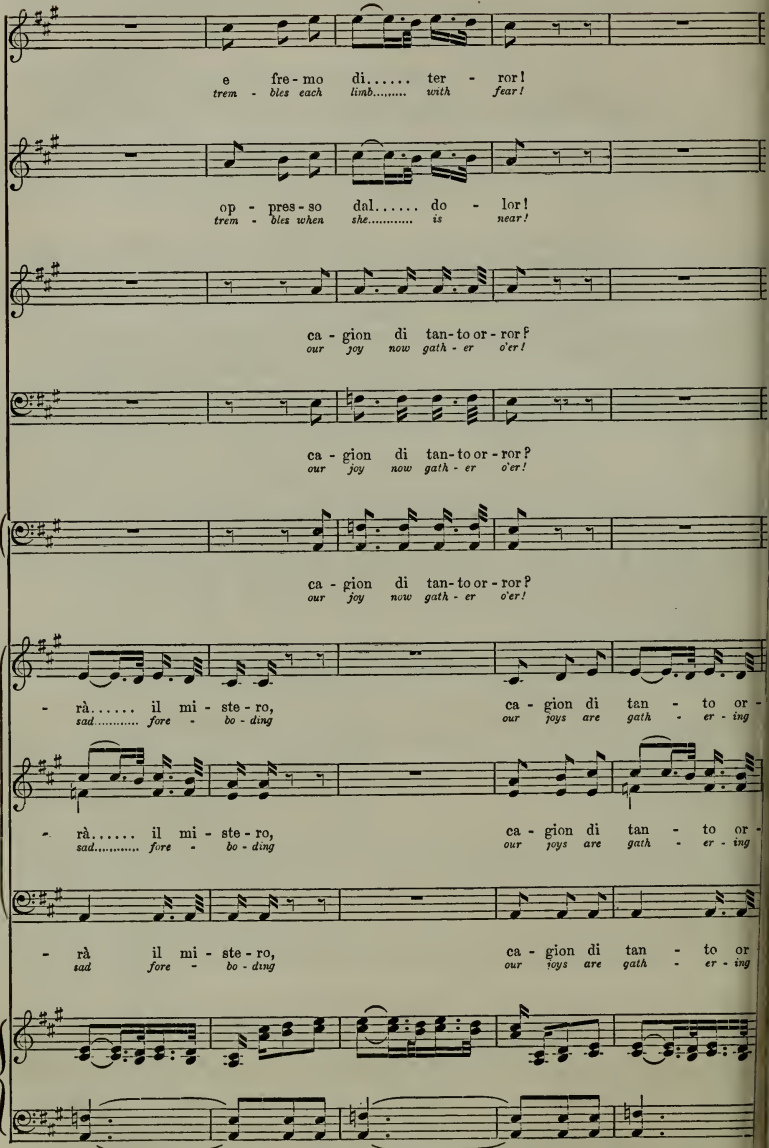
pp

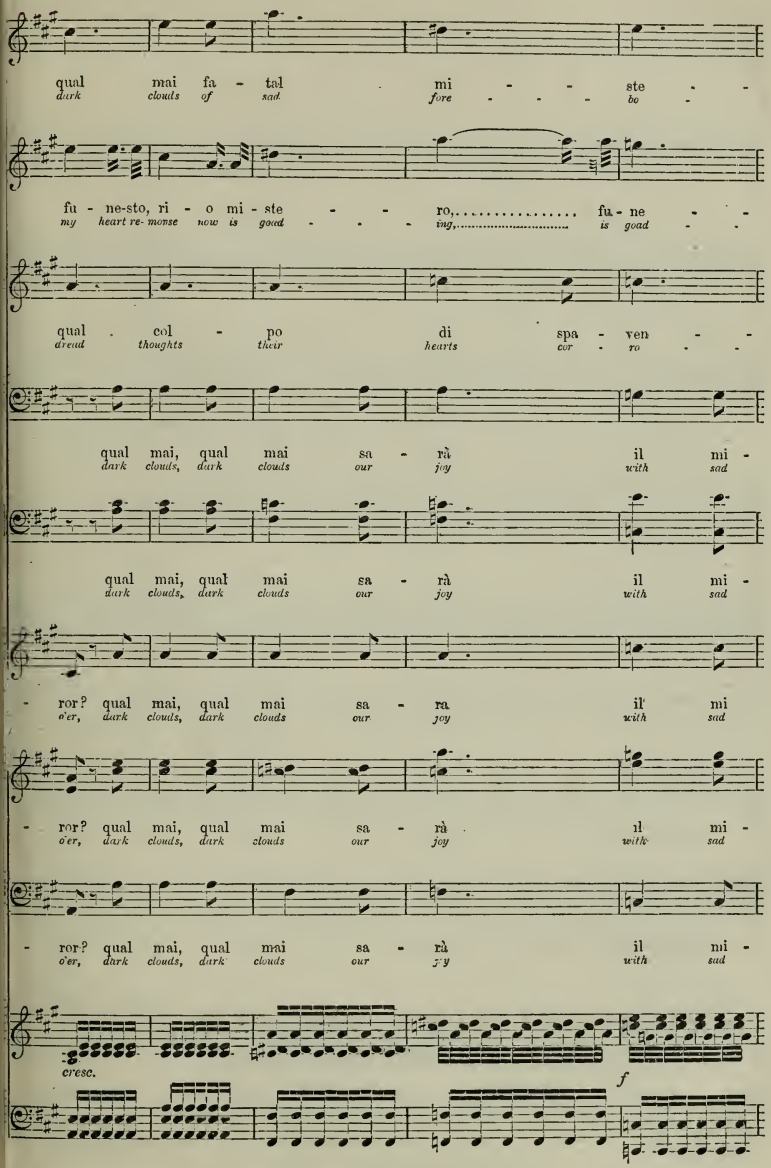
ra - pi - ta la spe - me non sa - rà,.....
all blight - ed thy hope shall nev - er be,.....

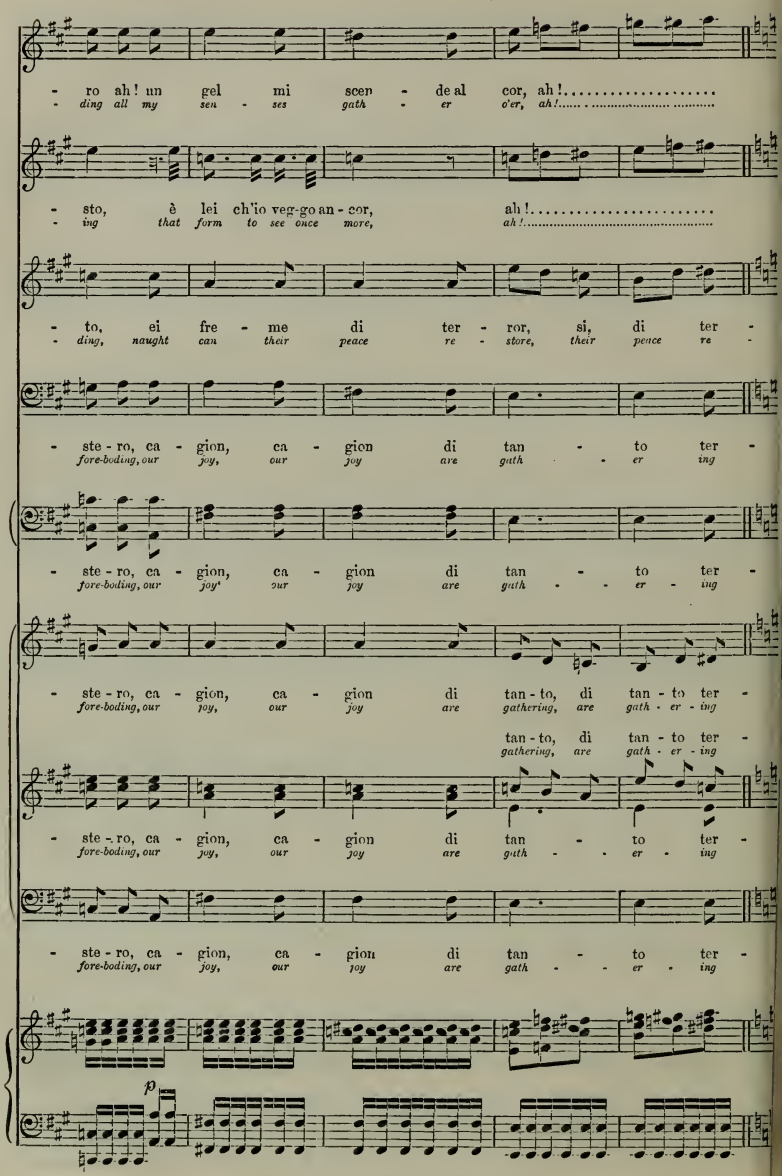
fp

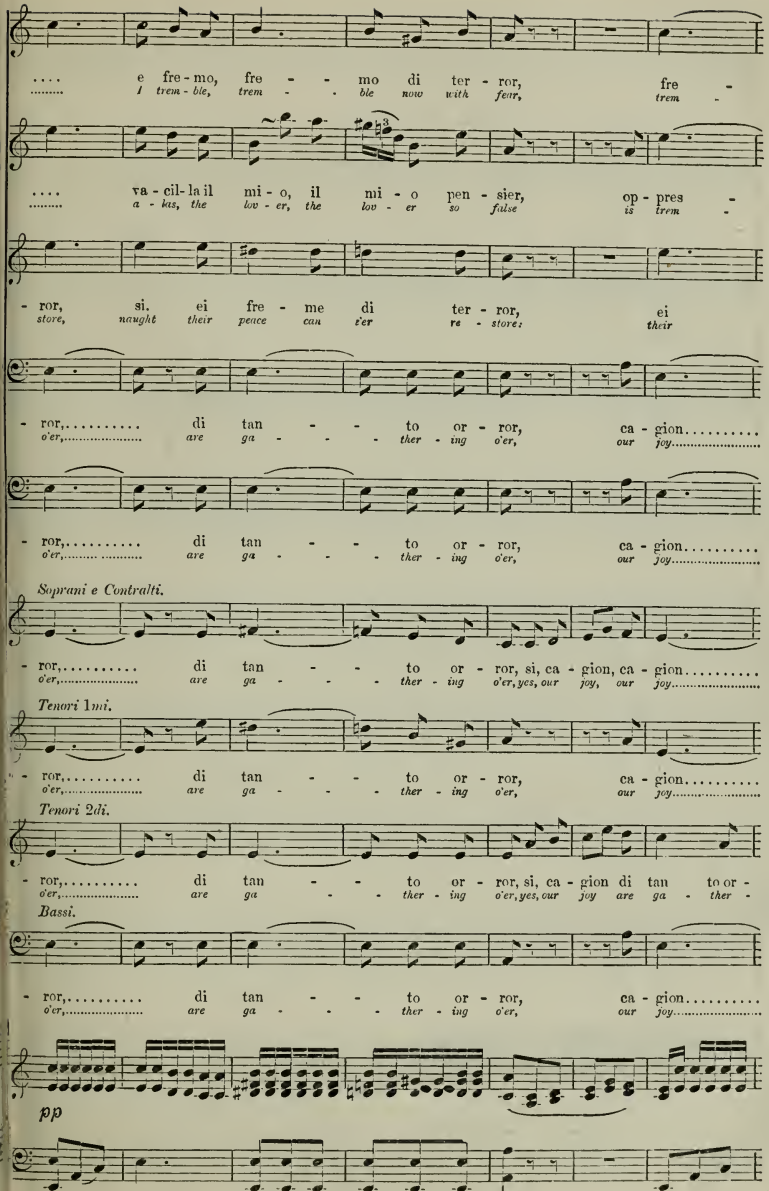

da un per - fi-do av - vi - li - ta, più
her love by guile re - qui ted, all
p
ben per lei non v'ha,..... e con-tro un se - dut - to - re sper -
joys her bo - som flee,..... let then the base be - tray - er stern
(presenta Fenella ad Alfonso.)
- giu - ro e in-siem cru - del, giu - sti - zia chie - de il co - re di quest' af -
re - tri - bu - tion know, for jus - tice hear my pray - er, her wrongs a -
Alleg o molto.
- flit - ta!
- veng - ing!
ALFONSO. (riconoscendo Fenella.)
Oh ciel!
Ah! woe!
ff

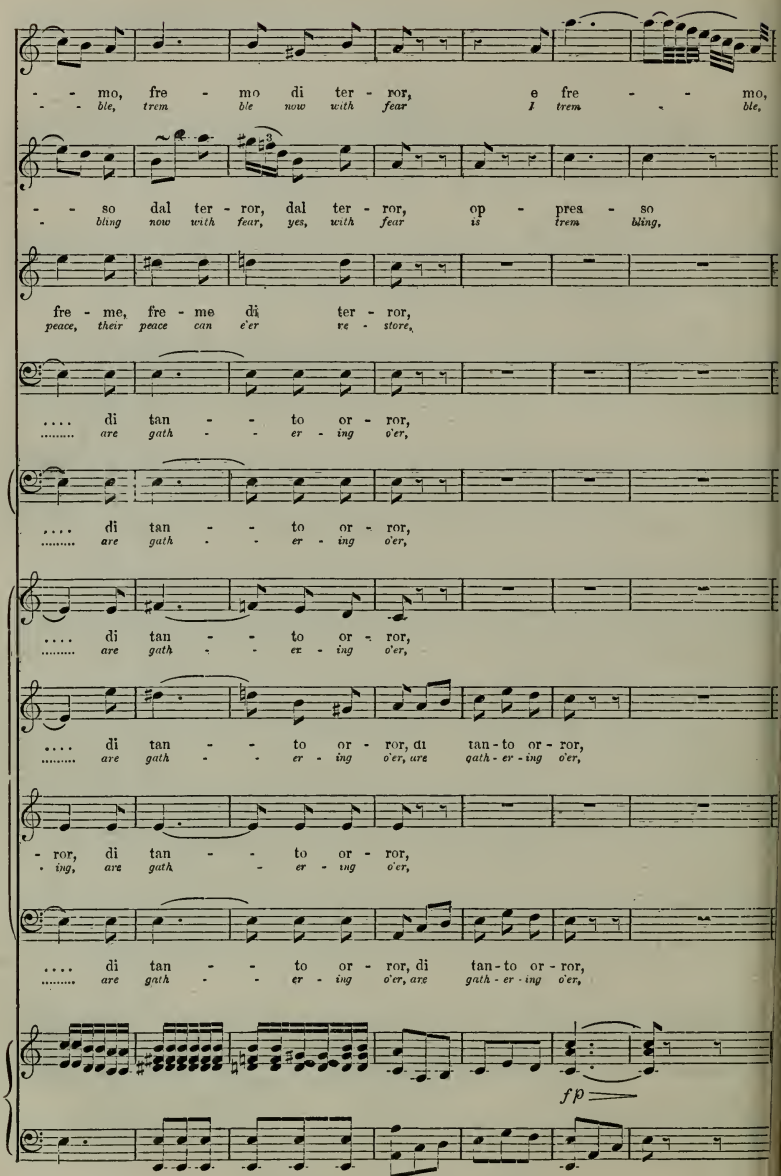

Elvira.
Andantino.
Qual mai fa - tal mi -
Dark clouds of sad fore -
pp
p
Alfonso.
- ste - ro! un gel mi scen-de al cor! Fu - ne - sto e rio mi - ste - ro! e
- bo - ding my sen - ses gath - er o'er! Re - morse my heart is goad - ing, her
Elvira.
Sco-prir pa - ven - to il ve - ro,
Alfonso.
Lest I some fa - tal truth dis - cov - er,
le - i ch'io veg-go an-cor; va - cil - la il mi - o pen - sie - ro,
form when I see once more; a - las, the faith - less lov - er
Lorenzo.
p
Qual mai sa-rà il mi - ste - ro,
Dark clouds of sad fore - bo - ding
Selva.
Qual mai sa-rà il mi - ste - ro,
Dark clouds of sad fore - bo - ding
Coro di Soldati.
Tenori e Bassi.
pp
Qual mai sa-rà il mi - ste - ro,
Dark clouds of sad fore - bo - ding
Coro di Popolo.
Soprani e Contralti.
pp
Qual mai sa -
Dark clouds of
Tenori.
pp
Qual mai sa -
Dark clouds of
Bassi.
pp
Qual mai sa -
Dark clouds of
p

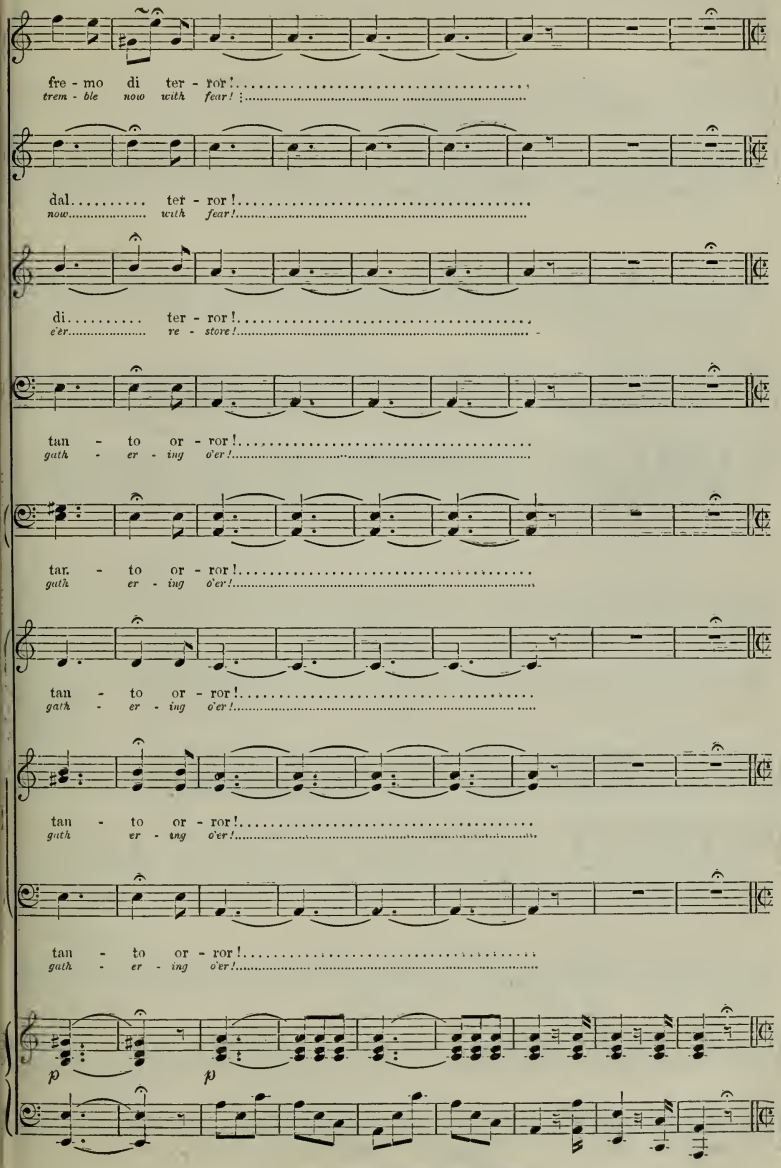
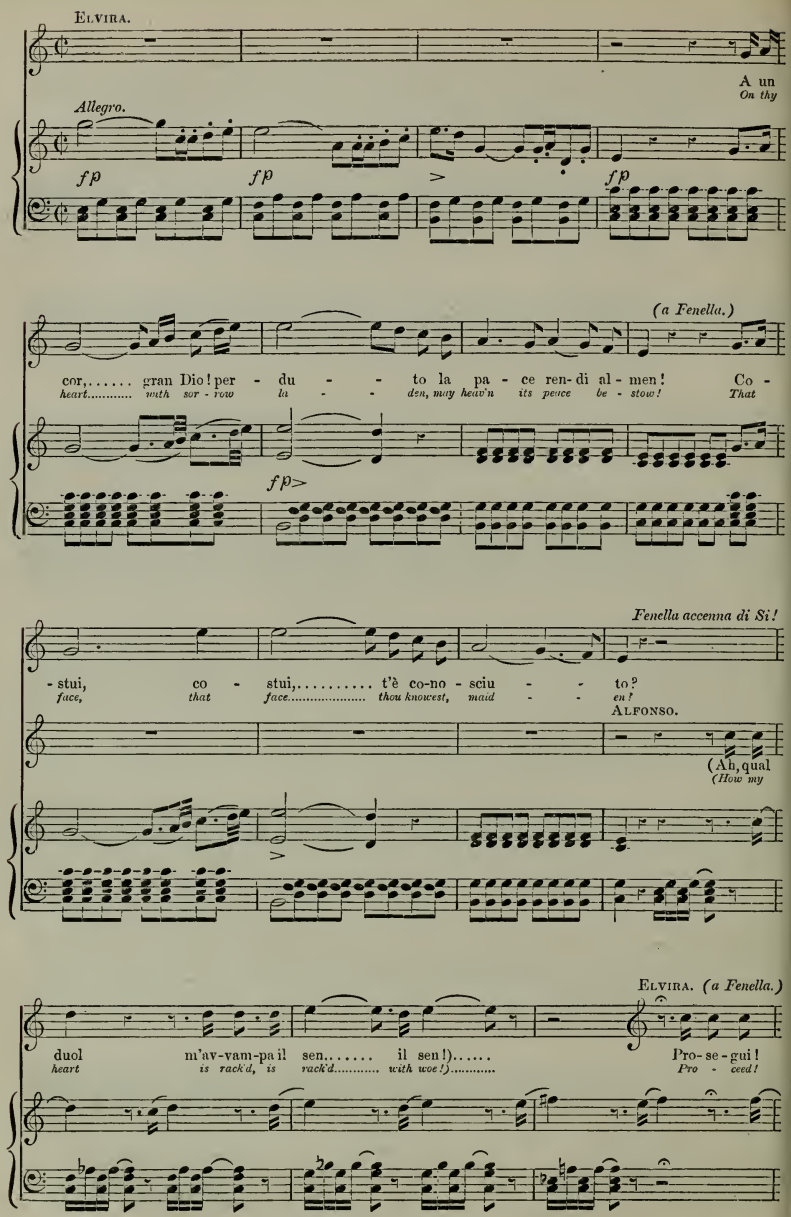

e fre - mo di..... ter - ror!
trem - bles each limb..... with fear!
op - pres - so dal..... do - lor!
trem - bles when she..... is near!
ca - gion di tan - to or - ror?
our joy now gath - er o'er!
ca - gion di tan - to or - ror?
our joy now gath - er o'er!
ca - gion di tan - to or - ror?
our joy now gath - er o'er!
- rà..... il mi - ste - ro,
sad..... fore - bo - ding
ca - gion di tan - to or -
our joys are gath - er - ing
- rà..... il mi - ste - ro,
sad..... fore - bo - ding
ca - gion di tan - to or -
our joys are gath - er - ing
- rà il mi - ste - ro,
sad fore - bo - ding
ca - gion di tan - to or
our joys are gath - er - ing


qual mai fa - tal mi - - ste -
dark clouds of sad fore - - - bo -
fu - ne-sto, ri - o mi - ste - - - ro, ... fu - ne - -
my heart re- monse now is good - - - - ing, ... is goad - -
qual . col - po di spa - ven - -
dread thoughts their hearts cor - ro - -
qual mai, qual mai sa - rà il mi -
dark clouds, dark clouds our joy with sad
qual mai, qual mai sa - rà il mi -
dark clouds, dark clouds our joy with sad
- ror? qual mai, qual mai sa - ra il' mi
o'er, dark clouds, dark clouds our joy with sad
- ror? qual mai, qual mai sa - rà il mi -
o'er, dark clouds, dark clouds our joy with sad
- ror? qual mai, qual mai sa - rà il mi -
o'er, dark clouds, dark clouds our joy with sad
cresc.
f


- ro ah! un gel mi scen - de al cor, ah!.....
- ding all my sen - ses gath - er o'er, ah!.....
- sto, è lei ch'io veg-go an - cor, ah!.....
- ing that form to see once more, ah!.....
- to, ei fre - me di ter - ror, si, di ter -
- ding, naught can their peace re - store, their pence re -
- ste - ro, ca - gion, ca - gion di tan - to ter -
fore-boding, our joy, our joy are gath - er ing
- ste - ro, ca - gion, ca - gion di tan - to ter -
fore-boding, our joy, our joy are gath - - er - ing
- ste - ro, ca - gion, ca - gion di tan - to, di tan - to ter -
fore-boding, our joy, our joy are gathering, are gath - er - ing
tan - to, di tan - to ter -
gathering, are gath - er - ing
- ste - ro, ca - gion, ca - gion di tan - to ter -
fore-boding, our joy, our joy are gath - - er - ing
- ste - ro, ca - gion, ca - gion di tan - to ter -
fore-boding, our joy, our joy are gath - - er - ing
p


e fre - mo, fre - - mo di ter - ror, fre -
I trem - ble, trem - - ble now with fear, trem -
va - cil - la il mi - o, il mi - o pen - sier, op - pres -
a - las, the lov - er, the lov - er so false is trem -
- ror, si, ei fre - me di ter - ror, ei
store, naught their peace can t'er re - store; their
- ror,..... di tan - - to or - ror, ca - gion.....
o'er,..... are ga - - - ther - ing o'er, our joy.....
- ror,..... di tan - - to or - ror, ca - gion.....
o'er,..... are ga - - - ther - ing o'er, our joy.....
Soprani e Contralti.
- ror,..... di tan - - to or - ror, si, ca - gion, ca - gion.....
o'er,..... are ga - - - ther - ing o'er, yes, our joy, our joy.....
Tenori 1mi.
- ror,..... di tan - - to or - ror, ca - gion.....
o'er,..... are ga - - - ther - ing o'er, our joy.....
Tenori 2di.
- ror,..... di tan - - to or - ror, si, ca - gion di tan to or -
o'er,..... are ga - - - ther - ing o'er, yes, our joy are ga - ther -
Bassi.
- ror,..... di tan - - to or - ror, ca - gion.....
o'er,..... are ga - - - ther - ing o'er, our joy.....
pp


- - mo, fre - mo di ter - ror, e fre - - mo,
- - ble, trem ble now with fear I trem ble,
- - so dal ter - ror, dal ter - ror, op - pres - so
- bling now with fear, yes, with fear is trem bling,
fre - me, fre - me di ter - ror,
peace, their peace can e'er re - store,
.... di tan - - to or - ror,
..... are gath - - er - ing o'er,
.... di tan - - to or - ror,
..... are gath - - er - ing o'er,
.... di tan - - to or - ror,
..... are gath - - er - ing o'er,
.... di tan - - to or - ror, di tan - to or - ror,
..... are gath - - er - ing o'er, are gath - er - ing o'er,
- ror, di tan - - to or - ror,
- ing, are gath - er - ing o'er,
.... di tan - - to or - ror, di tan - to or - ror,
..... are gath - - er - ing o'er, are gath - er - ing o'er,
fp


fre - mo di ter - ror!
trem - ble now with fear!
dal..... ter - ror!
now..... with fear!
di..... ter - ror!
e'er..... re - store!
tan - to or - ror!
gath - er - ing o'er!
tar - to or - ror!
gath er - ing o'er!
tan - to or - ror!
gath - er - ing o'er!
tan - to or - ror!
gath er - ing o'er!
tan - to or - ror!
gath - er - ing o'er!
p
p

Elvira.
A un
On thy
Allegro.
fp
fp
fp
(a Fenella.)
cor,..... gran Dio! per - du - - to la pa - ce ren- di al - men! Co -
heart..... with sor - row la - - den, may heav'n its peace be - stow! That
fp>
Fenella accenna di Sì!
- stui, co - stui,..... t'è co-no - sciu - - to?
face, that face..... thou knowest, maid - - en?
Alfonso.
(Ah, qual
(How my
Elvira. (a Fenella.)
duol m'av-vam-pa il sen..... il sen!)..... Pro- se - gui!
heart is rack'd, is rack'd..... with woe!)..... Pro - ceed!

Fenella dire coi gesti: Colui che mi ha ingannata, colui che mi ha dato questa sciarpa,

pro - se - gui!
pro - ceed!

f

colui che mi ha tradita——

eb - ben? il tra-di -
thou say'st the heart is

Fenella addita colla mano Alfonso.

Allegro.

- tor?
false!

e-gli è!
tis there!

Pa -
Fate's

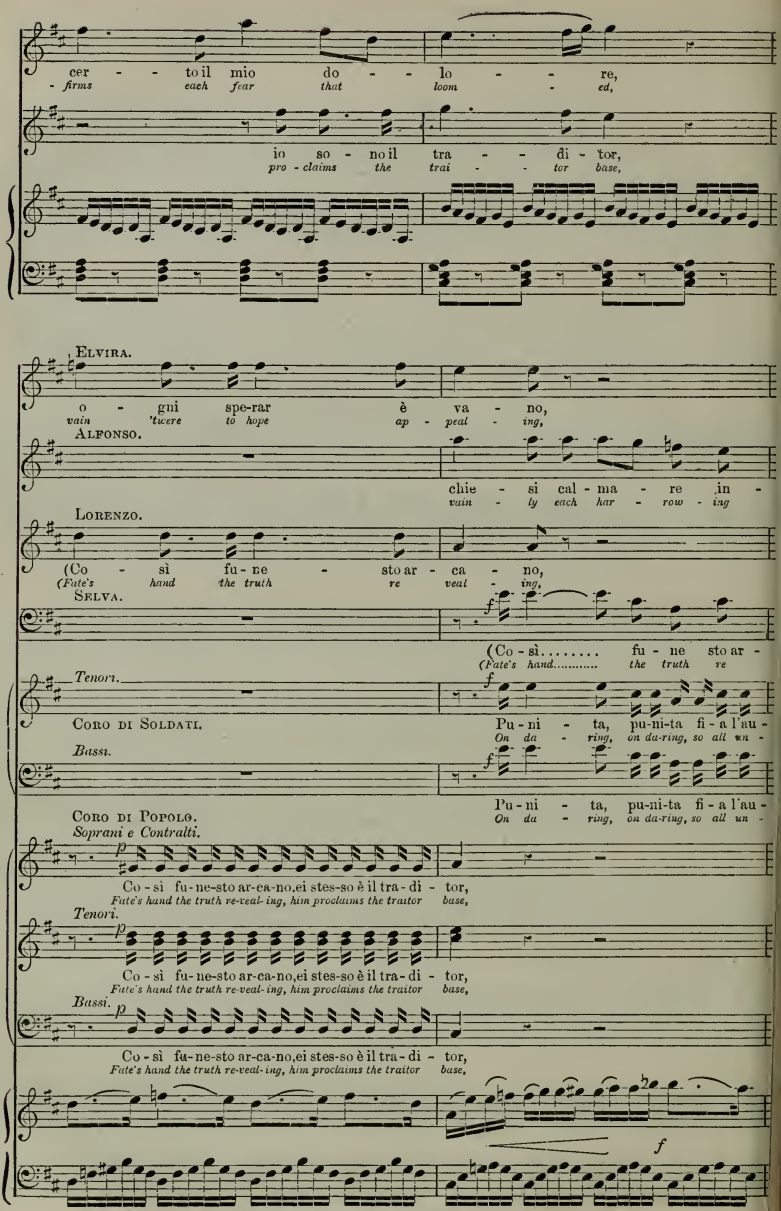
ff *ppp*

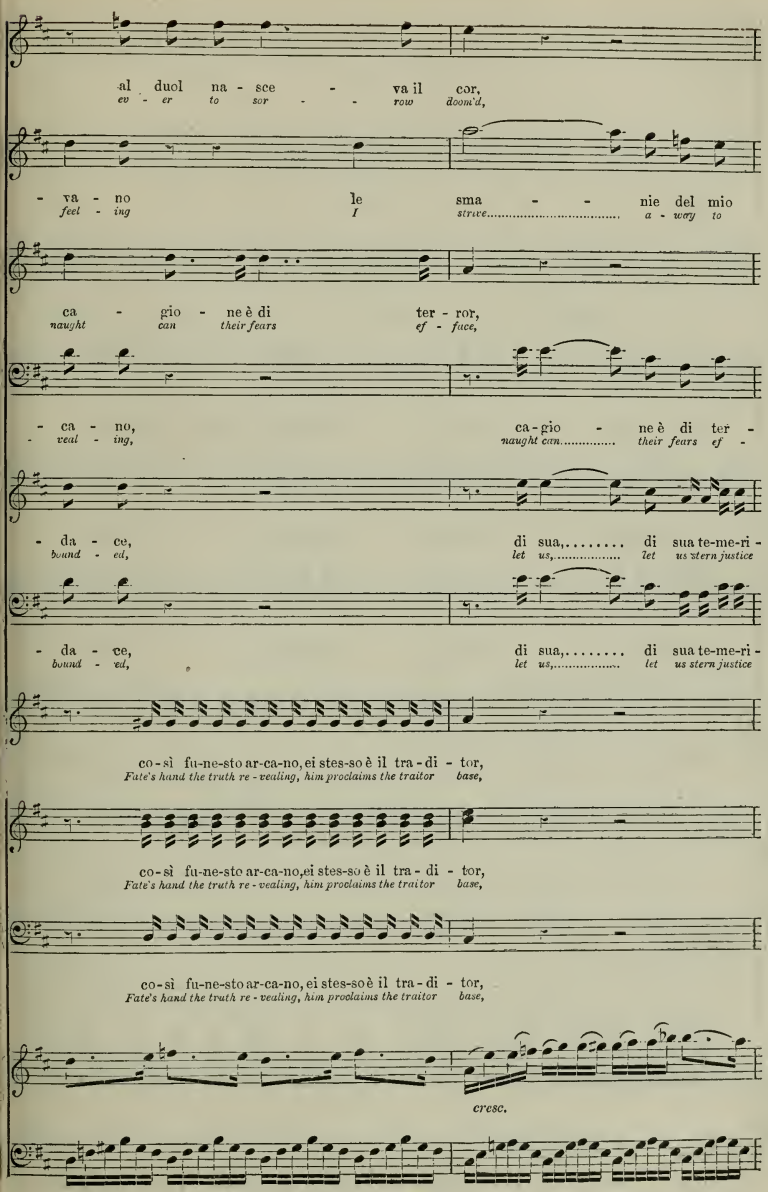
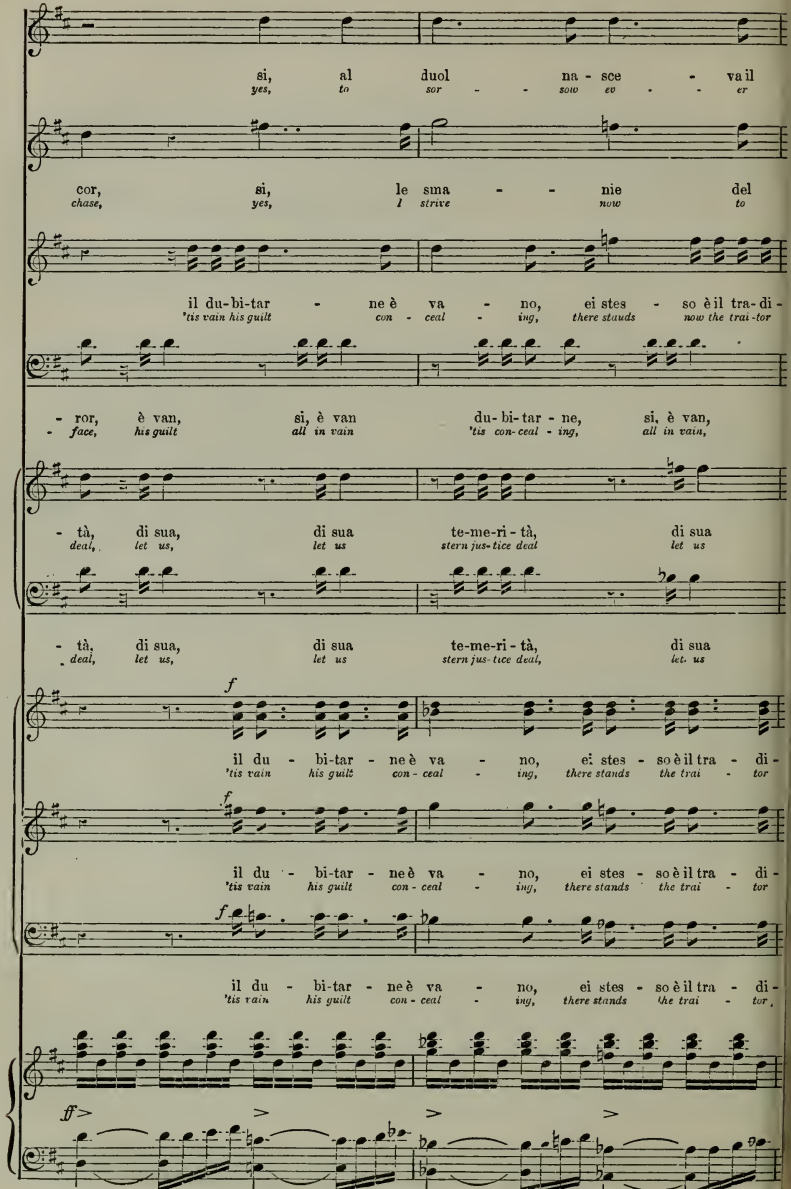
- le - se è or - mai l'ar - ca - no, è
hand the truth re - veal - ing, con

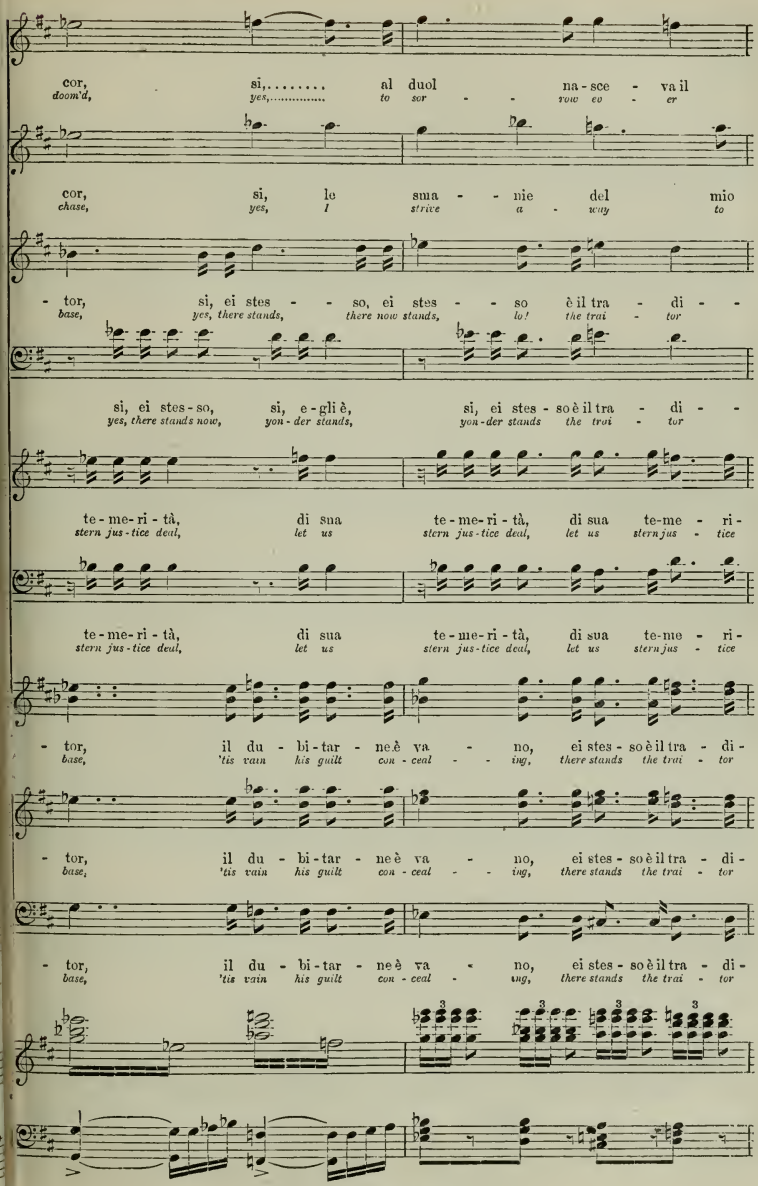
ALFONSO.

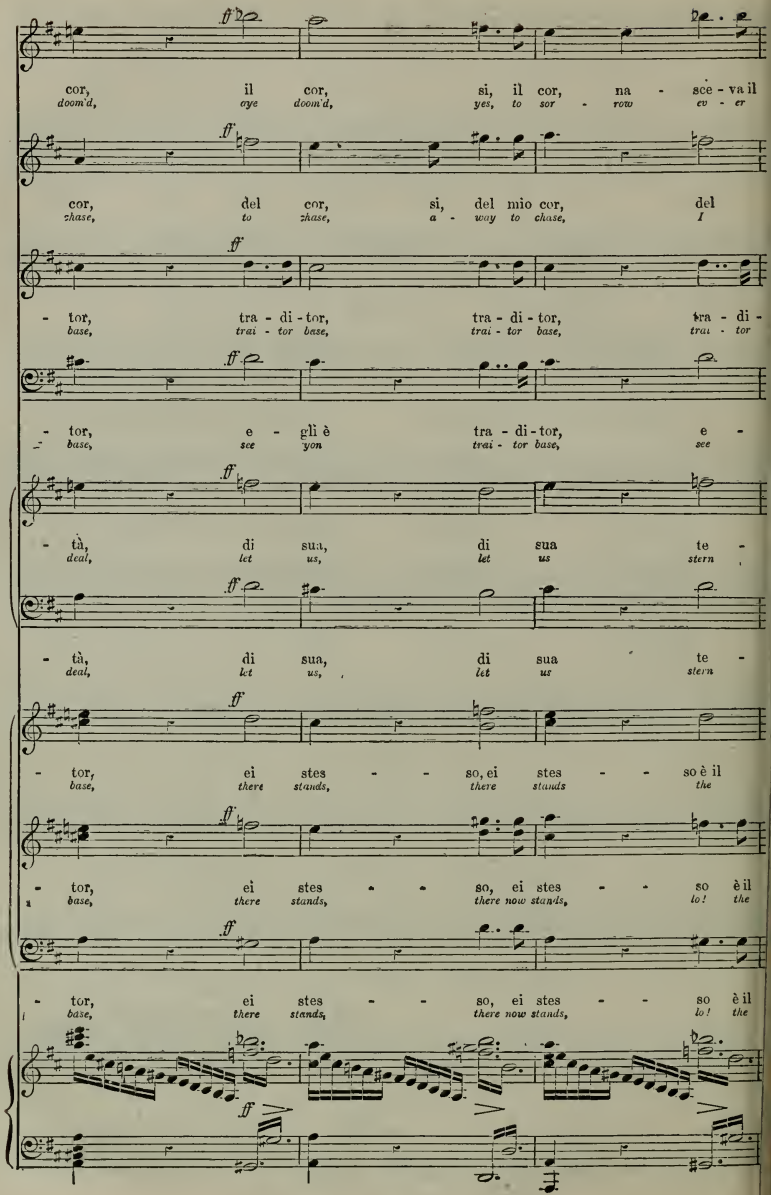
Ap - pren - di il gra-ve ar - ca - no,
Fate's hand the truth re - veal - ing,

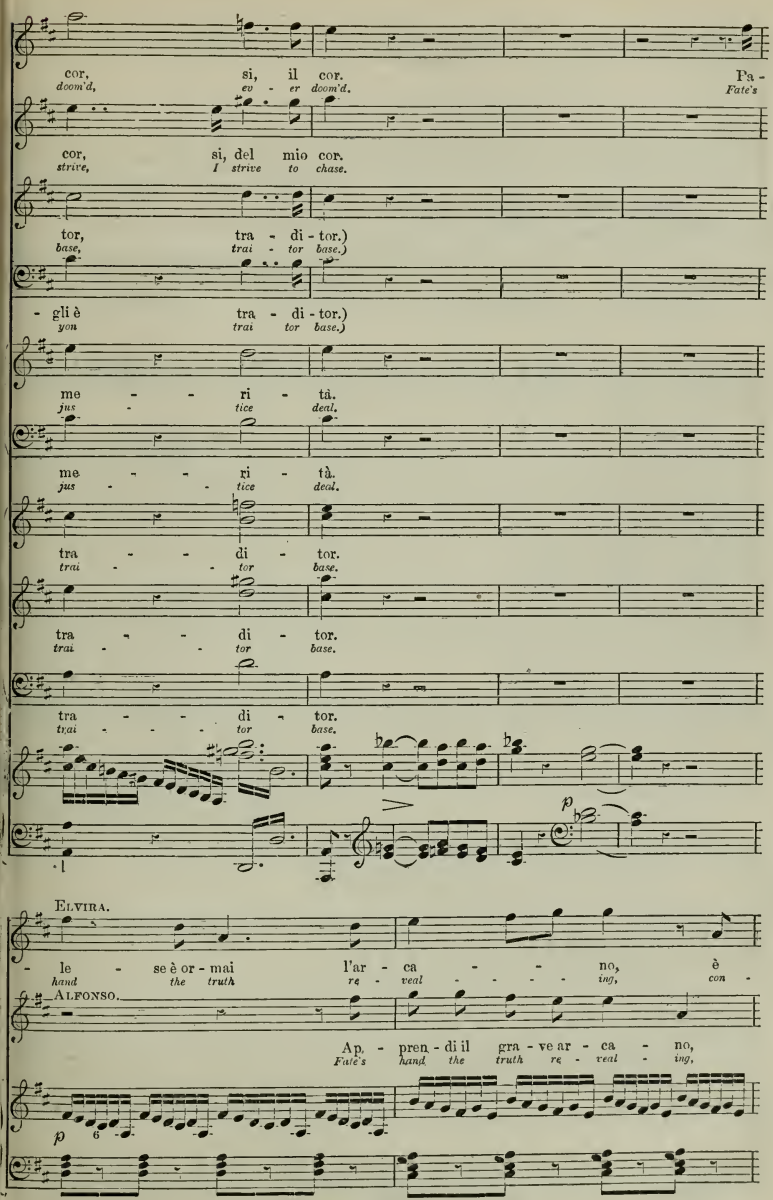
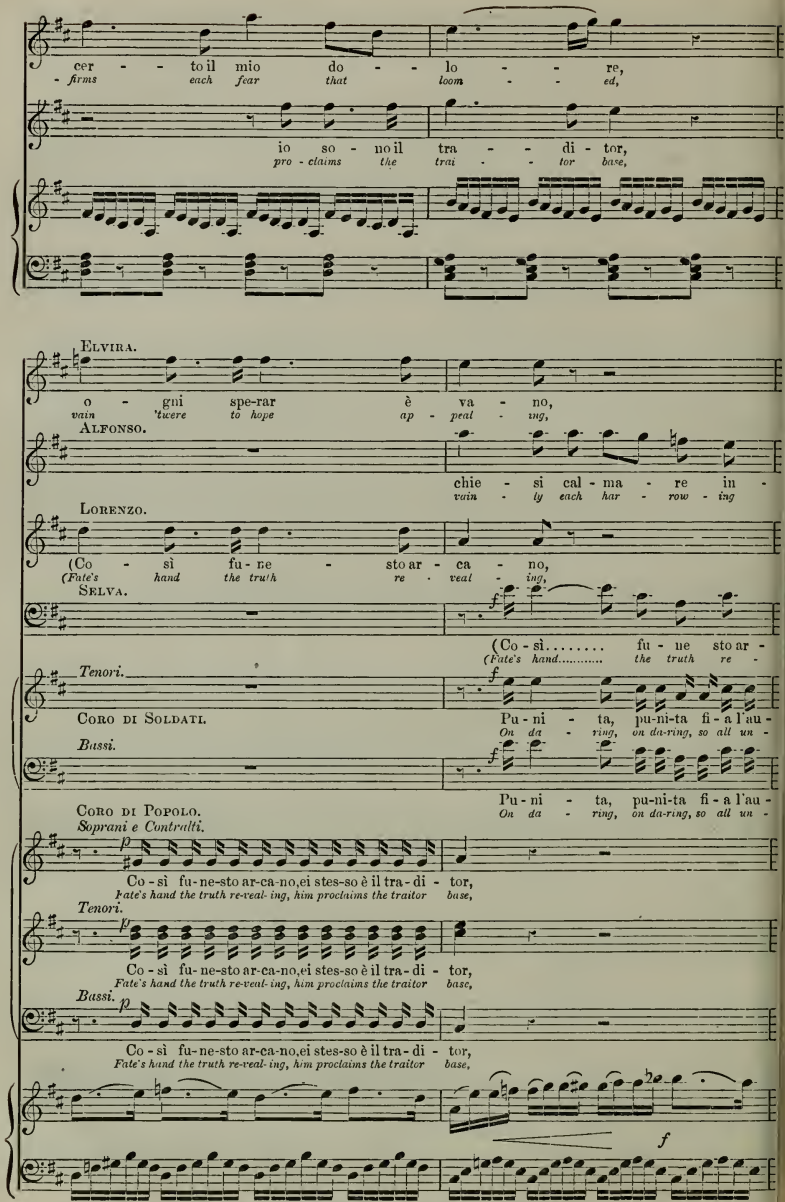
p

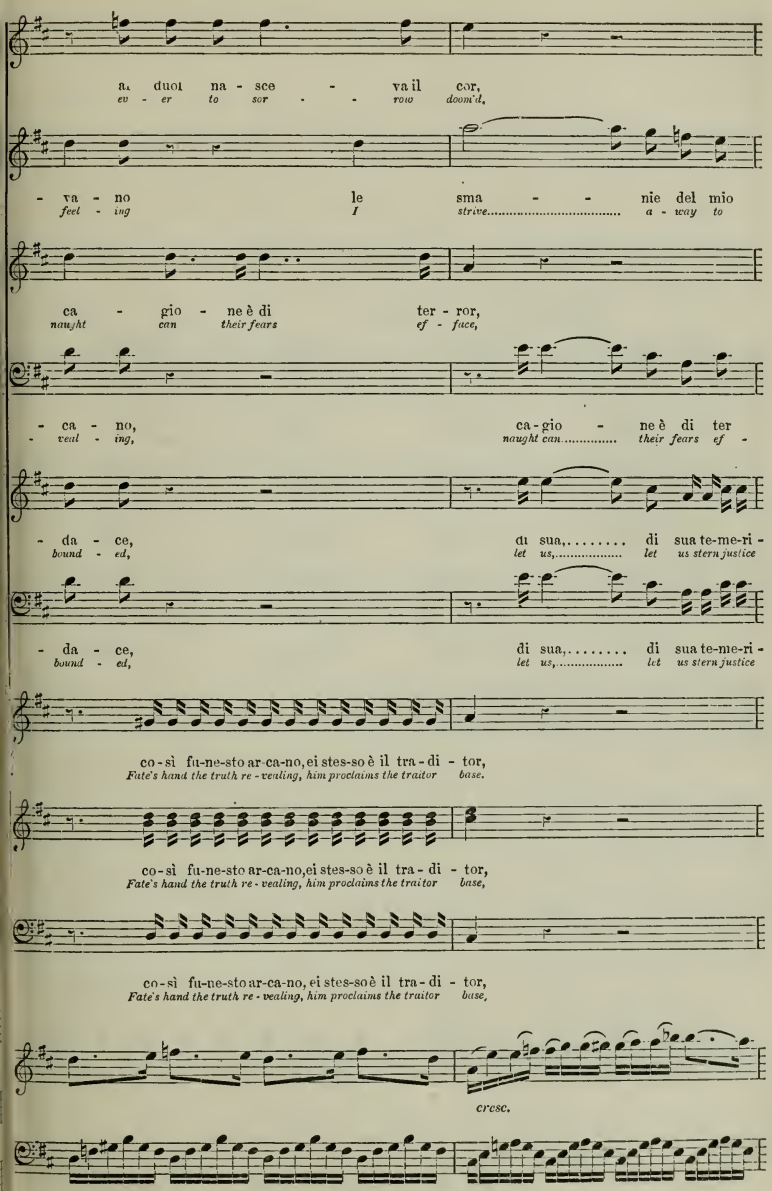

cer - to il mio do - lo - re,
- firms each fear that loom - ed,
io so - no il tra - di - tor,
pro - claims the trai - tor base,
Elvira.
o - gni spe-rar è va - no,
vain 'tucre to hope ap - peal - ing,
Alfonso.
chie - si cal - ma - re in -
vain - ly each har - row - ing
Lorenzo.
(Co - sì fu - ne - sto ar - ca - no,
(Fate's hand the truth re veal - ing,
Selva.
(Co - sì..... fu - ne sto ar -
(Fate's hand..... the truth re
Tenori.
Coro di Soldati.
Pu - ni - ta, pu-ni-ta fi - a l'au -
On da - ring, on da-ring, so all un -
Bassi.
Coro di Popolo.
Soprani e Contralti.
Pu - ni - ta, pu-ni-ta fi - a l'au -
On da - ring, on da-ring, so all un -
Co - sì fu - ne-sto ar-ca-no,ei stes-so è il tra - di - tor,
Fate's hand the truth re-veal- ing, him proclaims the traitor base,
Tenori.
Co - sì fu - ne-sto ar-ca-no,ei stes-so è il tra - di - tor,
Fate's hand the truth re-veal- ing, him proclaims the traitor base,
Bassi.
Co - sì fu - ne-sto ar-ca-no,ei stes-so è il tra - di - tor,
Fate's hand the truth re-veal- ing, him proclaims the traitor base,

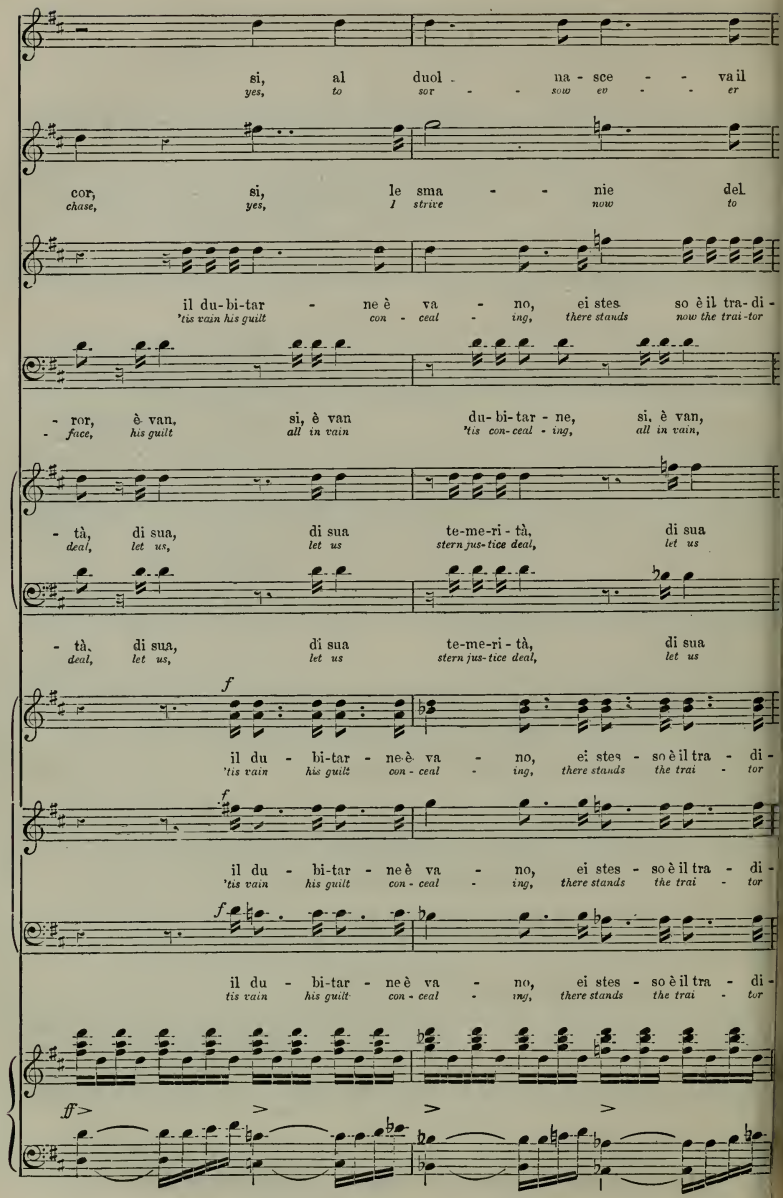

al duol na - sce - va il cor,
ev - er to sor - - row doom'd,
- va - no le sma - - nie del mio
feel - ing I strive..... a - vory to
ca - gio - ne è di ter - ror,
naught can their fears ef - face,
- ca - no, ca - gio - ne è di ter -
- veal - ing, naught can..... their fears ef -
- da - ce, di sua,..... di sua te-me-ri -
bound - ed, let us,..... let us stern justice
- da - ce, di sua,..... di sua te-me-ri -
bound - ed, let us,..... let us stern justice
co - sì fu-ne-sto ar-ca-no, ei stes-so è il tra - di - tor,
Fate's hand the truth re - vealing, him proclaims the traitor base,
co - sì fu-ne-sto ar-ca-no, ei stes-so è il tra - di - tor,
Fate's hand the truth re - vealing, him proclaims the traitor base,
co - sì fu-ne-sto ar-ca-no, ei stes-so è il tra - di - tor,
Fate's hand the truth re - vealing, him proclaims the traitor base,
cresc.

si, al duol na - sce - va il
yes, to sor - - sow ev - - er
cor, si, le sma - - nie del
chase, yes, I strive now to
il du-bi-tar - ne è va - no, ei stes - so è il tra-di-
'tis vain his guilt con - ceal - ing, there stands now the trai-tor
- ror, è van, si, è van du-bi-tar - ne, si, è van,
- face, his guilt all in vain 'tis con-ceal - ing, all in vain,
- tà, di sua, di sua te-me-ri - tà, di sua
deal, let us, let us stern jus-tice deal let us
- tà, di sua, di sua te-me-ri - tà, di sua
deal, let us, let us stern jus-tice deal, let us
f
il du - bi-tar - ne è va - no, ei stes - so è il tra - di-
'tis vain his guilt con - ceal - ing, there stands the trai - tor
f
il du - bi-tar - ne è va - no, ei stes - so è il tra - di-
'tis vain his guilt con - ceal - ing, there stands the trai - tor
f
il du - bi-tar - ne è va - no, ei stes - so è il tra - di-
'tis vain his guilt con - ceal - ing, there stands the trai - tor,
ff

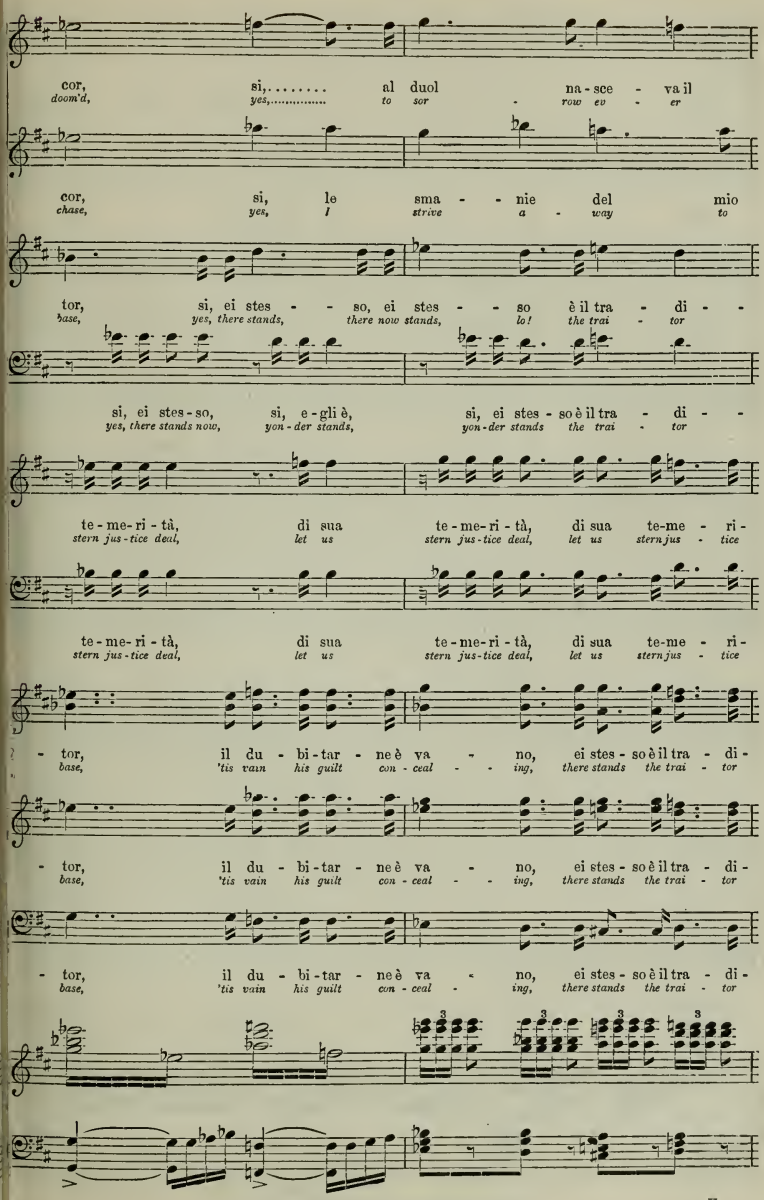

cor, si, al duol na - sce - va il
doom'd, yes, to sor - - row ev - er
cor, si, le sma - - nie del mio
chase, yes, I strive a - way to
- tor, si, ei stes - - so, ei stes - - so è il tra - di - -
base, yes, there stands, there now stands, lo! the trai - tor
si, ei stes-so, si, e-gli è, si, ei stes - so è il tra - di - -
yes, there stands now, yon - der stands, yon-der stands the trai - tor
te - me-ri - tà, di sua te - me-ri - tà, di sua te-me - ri -
stern jus-tice deal, let us stern jus-tice deal, let us stern jus - tice
te - me-ri - tà, di sua te - me-ri - tà, di sua te-me - ri -
stern jus-tice deal, let us stern jus-tice deal, let us stern jus - tice
- tor, il du - bi-tar - ne è va - no, ei stes - so è il tra - di -
base, 'tis vain his guilt con - ceal - - ing, there stands the trai - tor
- tor, il du - bi-tar - ne è va - no, ei stes - so è il tra - di -
base, 'tis vain his guilt con - ceal - - ing, there stands the trai - tor
- tor, il du - bi-tar - ne è va - no, ei stes - so è il tra - di -
base, 'tis vain his guilt con - ceal - ing, there stands the trai - tor

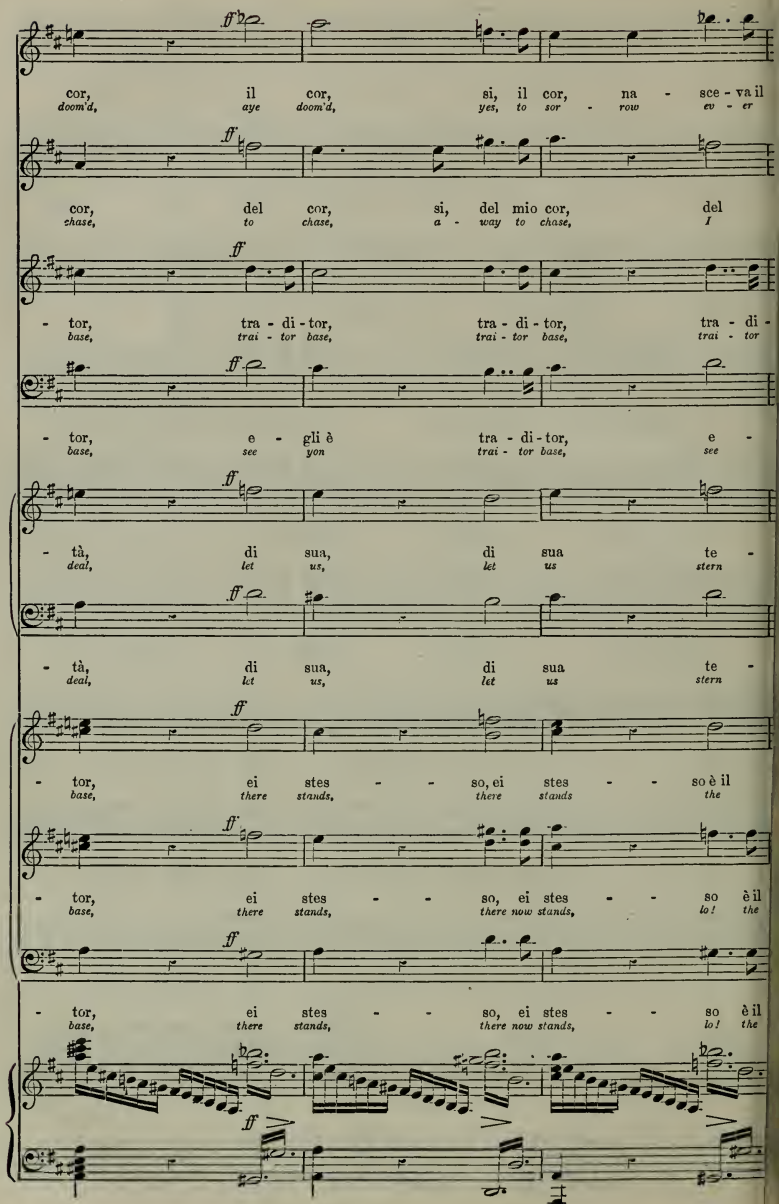

cor, il cor, si, il cor, na - sce - va il
doom'd, oye doom'd, yes, to sor - row ev - er
cor, del cor, si, del mio cor, del
chase, to chase, a - way to chase, I
- tor, tra - di - tor, tra - di - tor, tra - di -
base, trai - tor base, trai - tor base, trai - tor
- tor, e - glì è tra - di - tor, e -
base, see yon trai - tor base, see
- tà, di sua, di sua te -
deal, let us, let us stern
- tà, di sua, di sua te -
deal, let us, let us stern
- tor, ei stes - - so, ei stes - - so è il
base, there stands, there stands the
- tor, ei stes - - so, ei stes - - so è il
base, there stands, there now stands, lo! the
- tor, ei stes - - so, ei stes - - so è il
base, there stands, there now stands, lo! the

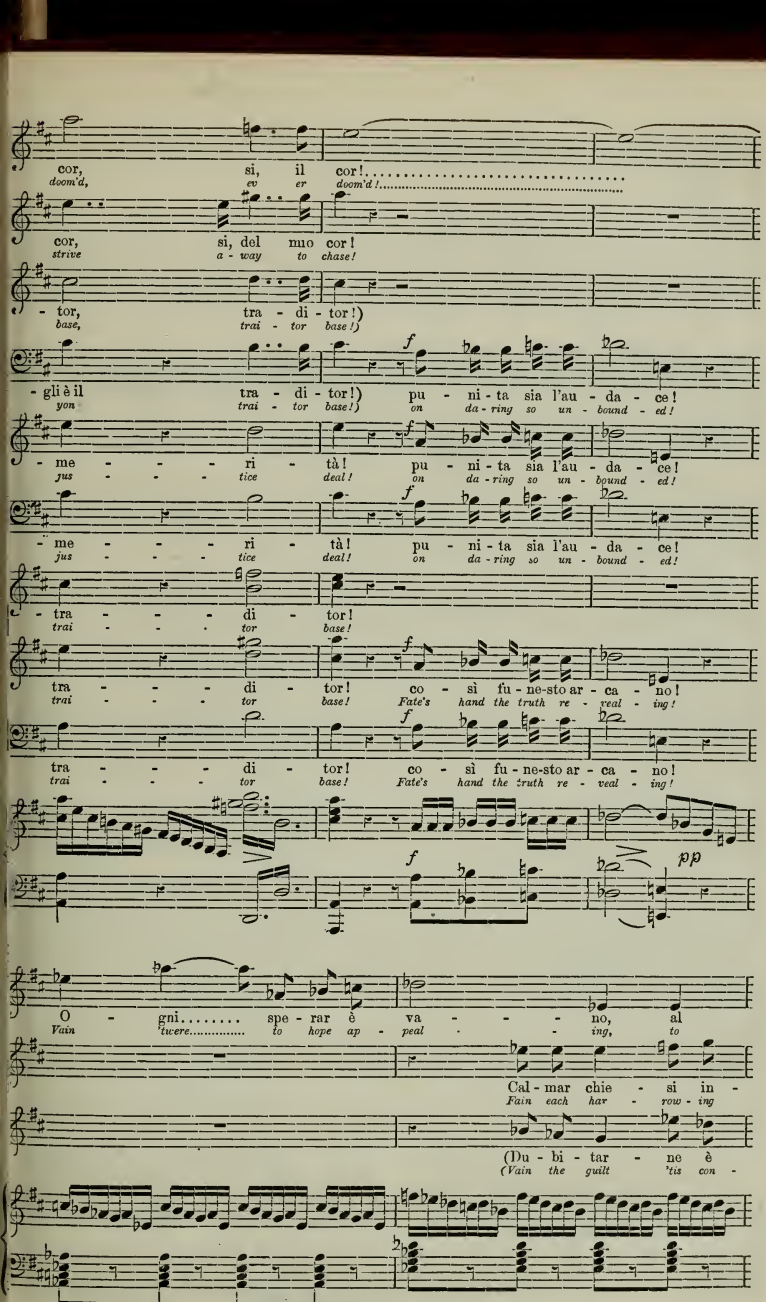

cor, si, il cor. Pa -
doom'd, ev - er doom'd. Fate's
cor, si, del mio cor.
strive, I strive to chase.
tor, tra - di - tor.)
base, trai - tor base.)
- gli è tra - di - tor.)
you trai tor base.)
me - - ri - tà.
jus - tice deal.
me - - ri - tà.
jus - tice deal.
tra - - di - tor.
trai - tor base.
tra - - di - tor.
trai - tor base.
tra - - di - tor.
trai - tor base.
ELVIRA.
- le - se è or - mai l'ar - ca - no, è
hand the truth re - veal - ing, con -
ALFONSO.
Ap - pren - di il gra - ve ar - ca - no,
Fate's hand the truth re - veal - ing,

cer - - to il mio do - - lo - - re,
- firms each fear that loom - - ed,
io so - no il tra - - di - tor,
pro - claims the trai - - tor base,
Elvira.
o - gni spe-rar è va - no,
vain 'twere to hope ap - peal - ing,
Alfonso.
chie - si cal - ma - re in -
vain - ly each har - row - ing
Lorenzo.
(Co - sì fu - ne - sto ar - ca - no,
(Fate's hand the truth re - veal - ing,
Selva.
(Co - sì..... fu - ne sto ar -
(Fate's hand..... the truth re -
Tenori.
Coro di Soldati.
Pu - ni - ta, pu-ni-ta fi - a l'au -
On da - ring, on da-ring, so all un -
Bassi.
Pu - ni - ta, pu-ni-ta fi - a l'au -
On da - ring, on da-ring, so all un -
Coro di Popolo.
Soprani e Contralti.
Co - sì fu-ne-sto ar-ca-no,ei stes-so è il tra - di - tor,
Fate's hand the truth re-veal- ing, him proclaims the traitor base,
Tenori.
Co - sì fu-ne-sto ar-ca-no,ei stes-so è il tra - di - tor,
Fate's hand the truth re-veal- ing, him proclaims the traitor base,
Bassi.
Co - sì fu-ne-sto ar-ca-no,ei stes-so è il tra - di - tor,
Fate's hand the truth re-veal- ing, him proclaims the traitor base,

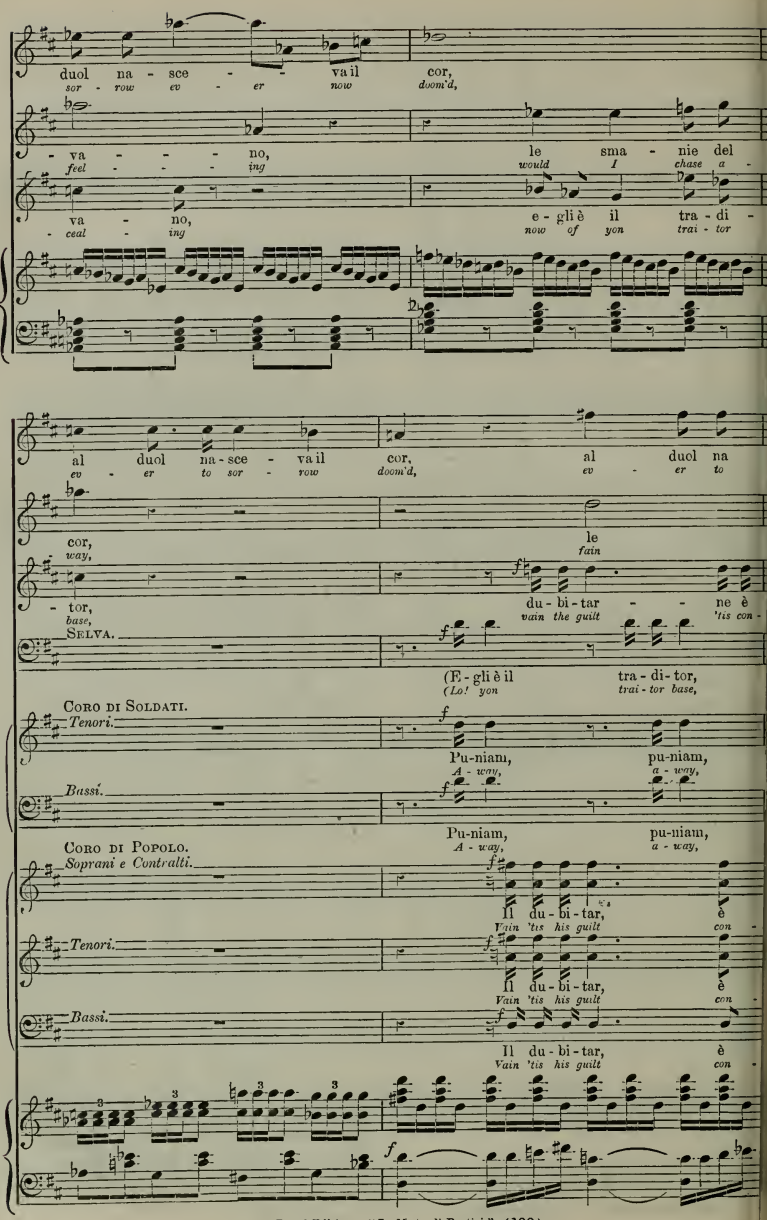

a duol na - sce - va il cor,
ev - er to sor - - row doom'd,
- va - no le sma - - nie del mio
feel - ing I strive..... a - way to
ca - gio - ne è di ter - ror,
naught can their fears ef - face,
- ca - no, ca - gio - ne è di ter
veil - ing, naught can..... their fears ef -
- da - ce, di sua,..... di sua te-me-ri -
bound - ed, let us,..... let us stern justice
- da - ce, di sua,..... di sua te-me-ri -
bound - ed, let us,..... let us stern justice
co - sì fu-ne-sto ar-ca-no, ei stes-so è il tra - di - tor,
Fate's hand the truth re - vealing, him proclaims the traitor base.
co - sì fu-ne-sto ar-ca-no, ei stes-so è il tra - di - tor,
Fate's hand the truth re - vealing, him proclaims the traitor base,
co - sì fu-ne-sto ar-ca-no, ei stes-so è il tra - di - tor,
Fate's hand the truth re - vealing, him proclaims the traitor base,
cresc.

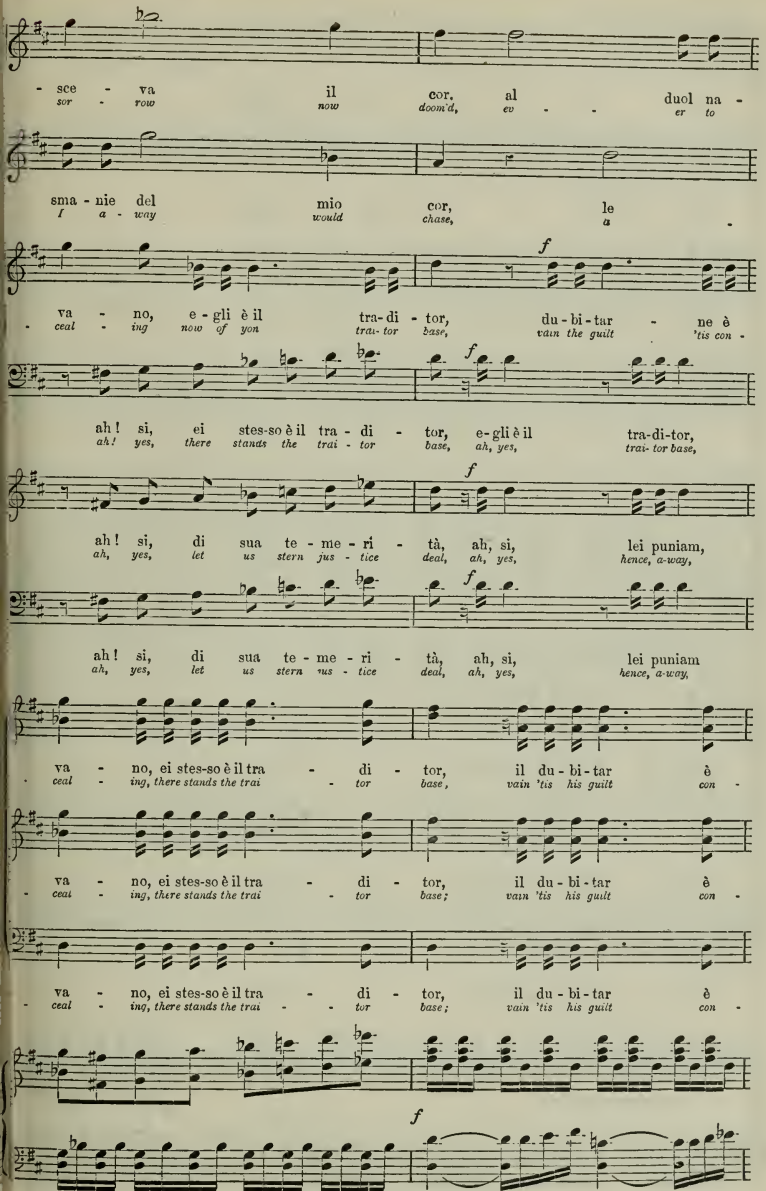

si, al duol na - sce - - va il
yes, to sor - - sow ev - - er
cor, si, le sma - - nie del
chase, yes, I strive now to
il du-bi-tar - ne è va - no, ei stes so è il tra-di -
'tis vain his guilt con - ceal - ing, there stands now the trai-tor
- ror, è van, si, è van du-bi-tar - ne, si, è van,
- face, his guilt all in vain 'tis con-ceal - ing, all in vain,
- tà, di sua, di sua te-me-ri - tà, di sua
deal, let us, let us stern jus-tice deal, let us
- tà, di sua, di sua te-me-ri - tà, di sua
deal, let us, let us stern jus-tice deal, let us
f
il du - bi-tar - ne è va - no, ei stes - so è il tra - di -
'tis vain his guilt con - ceal - ing, there stands the trai - tor
f
il du - bi-tar - ne è va - no, ei stes - so è il tra - di -
'tis vain his guilt con - ceal - ing, there stands the trai - tor
f
il du - bi-tar - ne è va - no, ei stes - so è il tra - di -
tis vain his guilt con - ceal - ing, there stands the trai - tor
ff

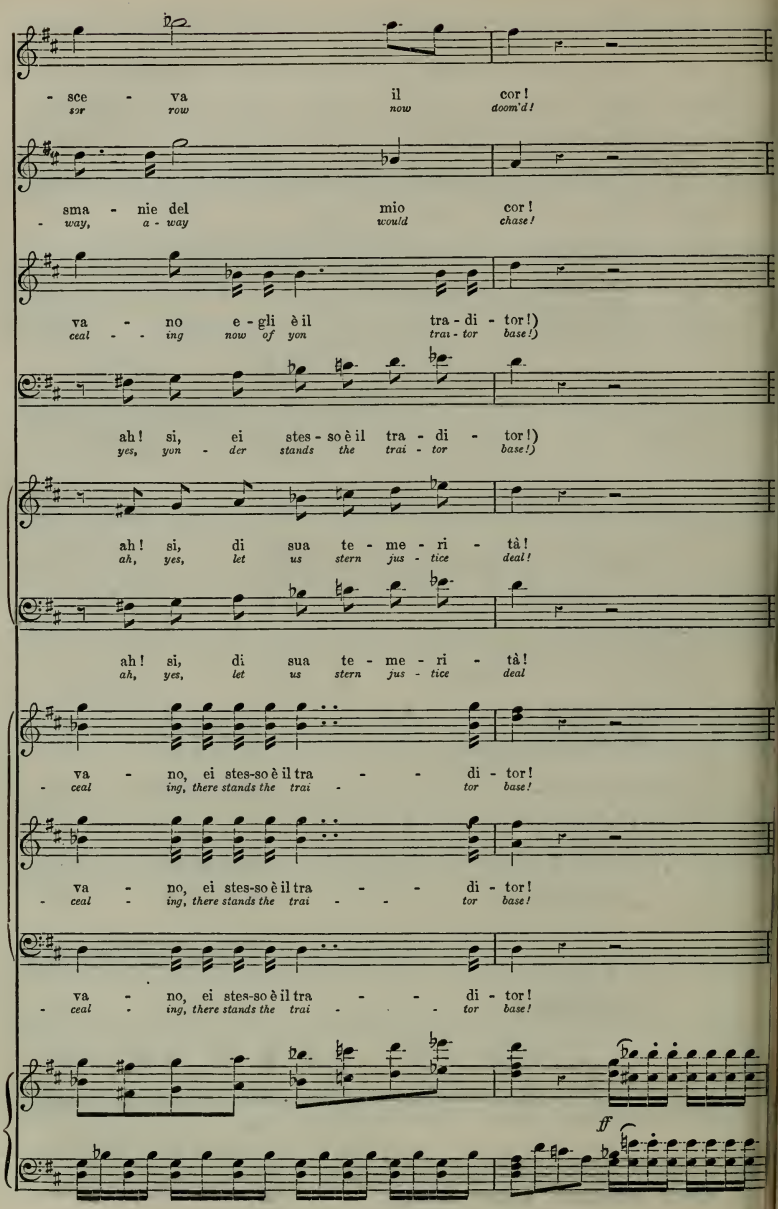

cor, si,..... al duol na - sce - va il
doom'd, yes,..... to sor - row ev - er
cor, si, le sma - - nie del mio
chase, yes, I strive a - way to
tor, si, ei stes - - so, ei stes - - so è il tra - di - -
base, yes, there stands, there now stands, lo! the trai - tor
si, ei stes-so, si, e-gli è, si, ei stes - so è il tra - di - -
yes, there stands now, yon - der stands, yon - der stands the trai - tor
te - me-ri - tà, di sua te - me-ri - tà, di sua te-me - ri -
stern jus - tice deal, let us stern jus - tice deal, let us stern jus - tice
te - me-ri - tà, di sua te - me-ri - tà, di sua te-me - ri -
stern jus - tice deal, let us stern jus - tice deal, let us stern jus - tice
- tor, il du - bi - tar - ne è va - no, ei stes - so è il tra - di -
base, 'tis vain his guilt con - ceal - - ing, there stands the trai - tor
- tor, il du - bi - tar - ne è va - no, ei stes - so è il tra - di -
base, 'tis vain his guilt con - ceal - - ing, there stands the trai - tor
- tor, il du - bi - tar - ne è va - no, ei stes - so è il tra - di -
base, 'tis vain his guilt con - ceal - ing, there stands the trai - tor
3
3
3

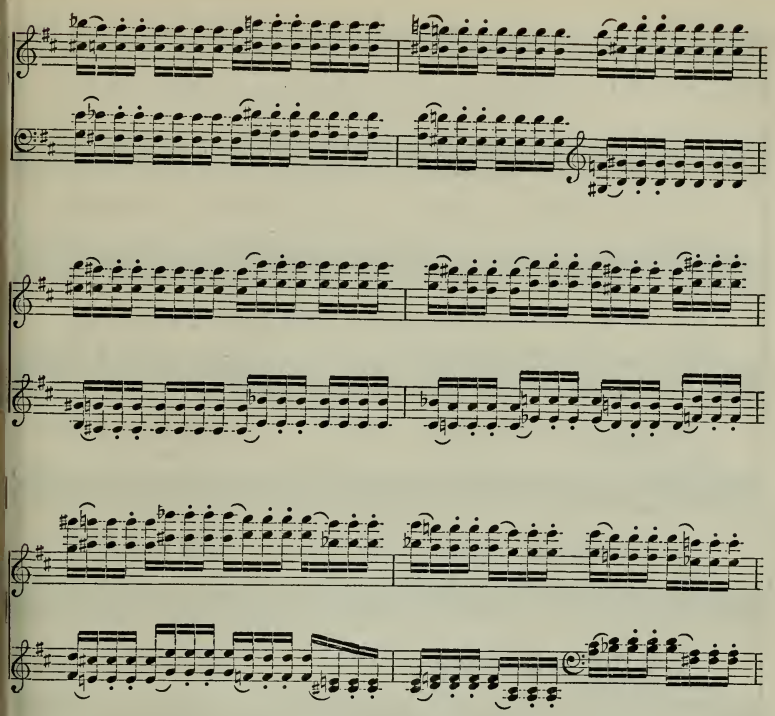

cor, il cor, si, il cor, na - sce - va il
doom'd, aye doom'd, yes, to sor - row ev - er
cor, del cor, si, del mio cor, del
chase, to chase, a - way to chase, I
- tor, tra - di - tor, tra - di - tor, tra - di -
base, trai - tor base, trai - tor base, trai - tor
- tor, e - gli è tra - di - tor, e -
base, see yon trai - tor base, see
- tà, di sua, di sua te -
deal, let us, let us stern
- tà, di sua, di sua te -
deal, let us, let us stern
- tor, ei stes - - so, ei stes - - so è il
base, there stands, there stands the
- tor, ei stes - - so, ei stes - - so è il
base, there stands, there now stands, lo! the
- tor, ei stes - - so, ei stes - - so è il
base, there stands, there now stands, lo! the


cor, si, il cor!
doom'd, ev er doom'd!
cor, si, del mio cor!
strive a - way to chase!
- tor, tra - di - tor!)
base, trai - tor base!)
- gli è il tra - di - tor!) pu - ni - ta sia l'au - da - ce!
yon trai - tor base!) on da - ring so un - bound - ed!
- me - - - - ri - tà! pu - ni - ta sia l'au - da - ce!
jus - - - - tice deal! on da - ring so un - bound - ed!
- me - - - - ri - tà! pu - ni - ta sia l'au - da - ce!
jus - - - - tice deal! on da - ring so un - bound - ed!
- tra - - - - di - tor!
trai - - - - tor base!
tra - - - - di - tor! co - sì fu - ne-sto ar - ca - no!
trai - - - - tor base! Fate's hand the truth re - veal - ing!
tra - - - - di - tor! co - sì fu - ne-sto ar - ca - no!
trai - - - - tor base! Fate's hand the truth re - veal - ing!
O - gni..... spe - rar è va - - - - no, al
Vain twere..... to hope ap - peal - - - ing, to
Cal - mar chie - si in -
Fain each har - row - ing
(Du - bi - tar - ne è
(Vain the guilt 'tis con -

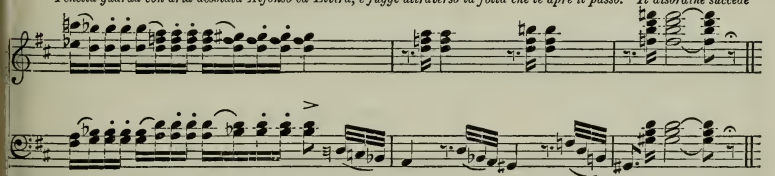

duol na - sce - - va il cor,
sor - row ev - er now doom'd,
- va - - - no, le sma - nie del
feel - - - ing would I chase a -
va - no, e - gli è il tra - di -
ceal - ing now of yon trai - tor
al duol na - sce - va il cor, al duol na
ev - er to sor - vow doom'd, ev - er to
cor, le
way, fain
- tor, du - bi - tar - - ne è
base, vain the guilt 'tis con -
SELVA.
(E - gli è il tra - di - tor,
(Lo! yon trai - tor base,
CORO DI SOLDATI.
Tenori.
Pu-niam, pu-niam,
A - way, a - way,
Bassi.
Pu-niam, pu-niam,
A - way, a - way,
CORO DI POPOLO.
Soprani e Contralti.
Il du - bi - tar, è
Vain 'tis his guilt con -
Tenori.
Il du - bi - tar, è
Vain 'tis his guilt con -
Bassi.
Il du - bi - tar, è
Vain 'tis his guilt con -


- sce - va il cor, al duol na -
sor - row now doom'd, ev - - er to
sma - nie del mio cor, le
I a - way would chase, a -
va - no, e - gli è il tra - di - tor, du - bi - tar - ne è
- ceal - ing now of yon trai - tor base, vain the guilt 'tis con -
ah! si, ei stes-so è il tra - di - tor, e - gli è il tra-di-tor,
ah! yes, there stands the trai - tor base, ah, yes, trai- tor base,
ah! si, di sua te - me - ri - tà, ah, si, lei puniam,
ah, yes, let us stern jus - tice deal, ah, yes, hence, a-way,
ah! si, di sua te - me - ri - tà, ah, si, lei puniam
ah, yes, let us stern jus - tice deal, ah, yes, hence, a-way,
va - no, ei stes-so è il tra - di - tor, il du - bi - tar è
- ceal - ing, there stands the trai - tor base, vain 'tis his guilt con -
va - no, ei stes-so è il tra - di - tor, il du - bi - tar è
- ceal - ing, there stands the trai - tor base; vain 'tis his guilt con -
va - no, ei stes-so è il tra - di - tor, il du - bi - tar è
- ceal - ing, there stands the trai - - tor base; vain 'tis his guilt con -
f
f
f
f
f
f

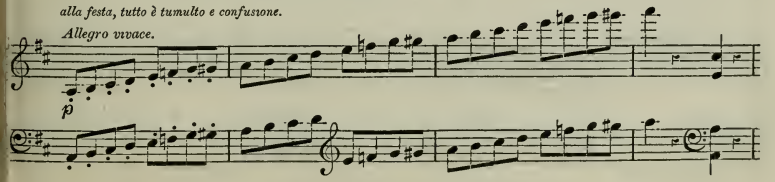
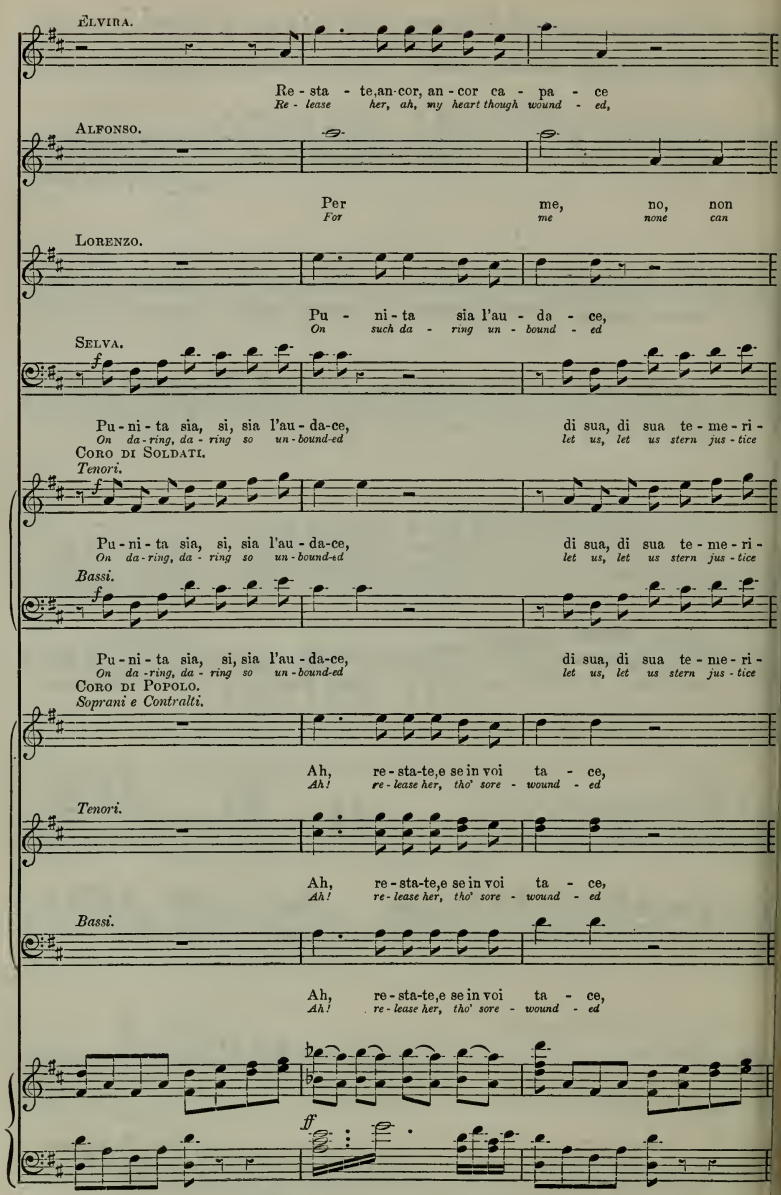

- sce - va il cor!
sor row now doom'd!
sma - nie del mio cor!
- way, a - way would chase!
va - no e - gli è il tra - di - tor!)
ceal - - ing now of yon trai - tor base!)
ah! si, ei stes - so è il tra - di - tor!)
yes, yon - der stands the trai - tor base!)
ah! si, di sua te - me - ri - tà!
ah, yes, let us stern jus - tice deal!
ah! si, di sua te - me - ri - tà!
ah, yes, let us stern jus - tice deal
va - no, ei stes-so è il tra - - di - tor!
- ceal ing, there stands the trai - tor base!
va - no, ei stes-so è il tra - - di - tor!
- ceal ing, there stands the trai - - tor base!
va - no, ei stes-so è il tra - - di - tor!
- ceal - ing, there stands the trai - - tor base!
ff

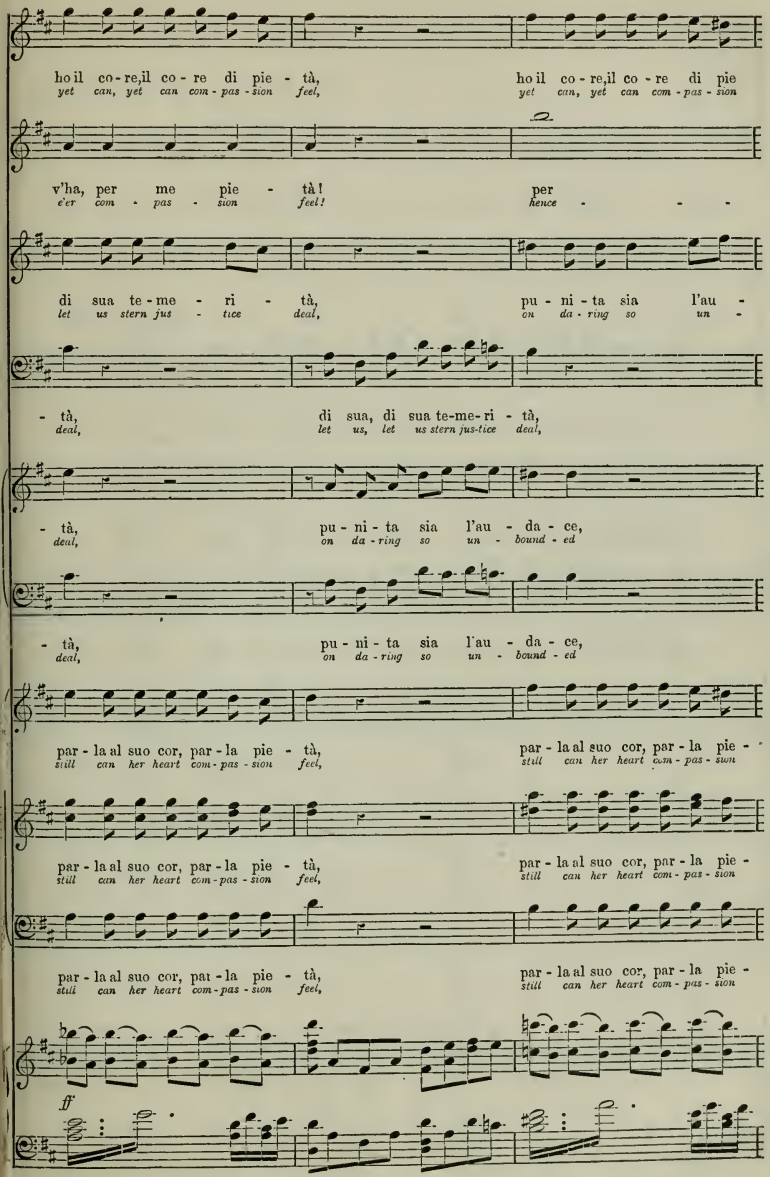
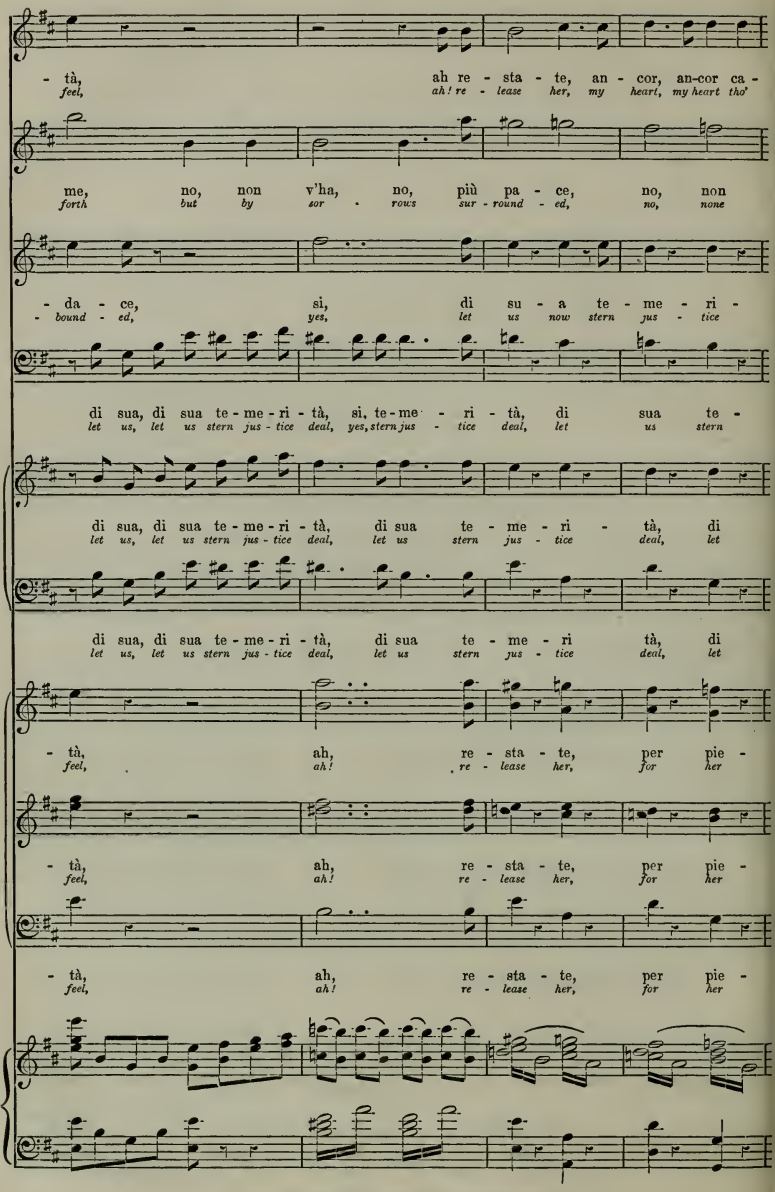


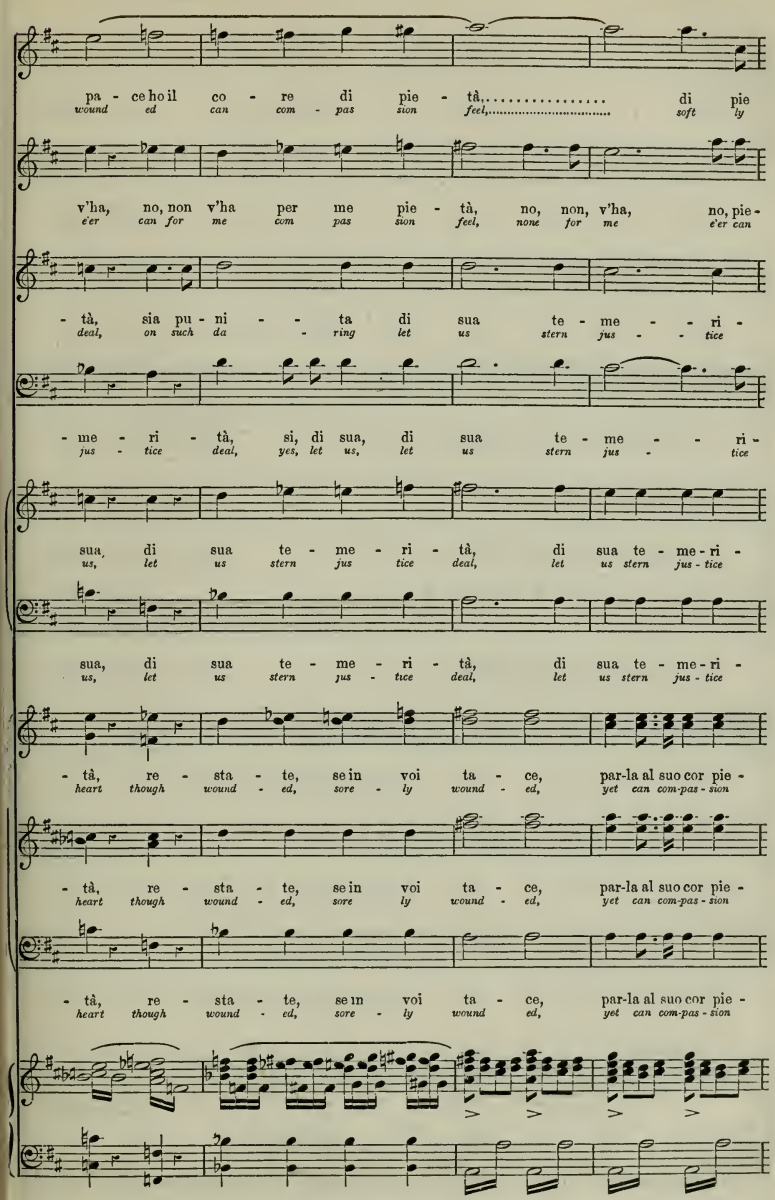
Fenella guarda con aria desolata Alfonso ed Elvira, e fugge attraverso la folla che le apre il passo. *Il disordine succede*

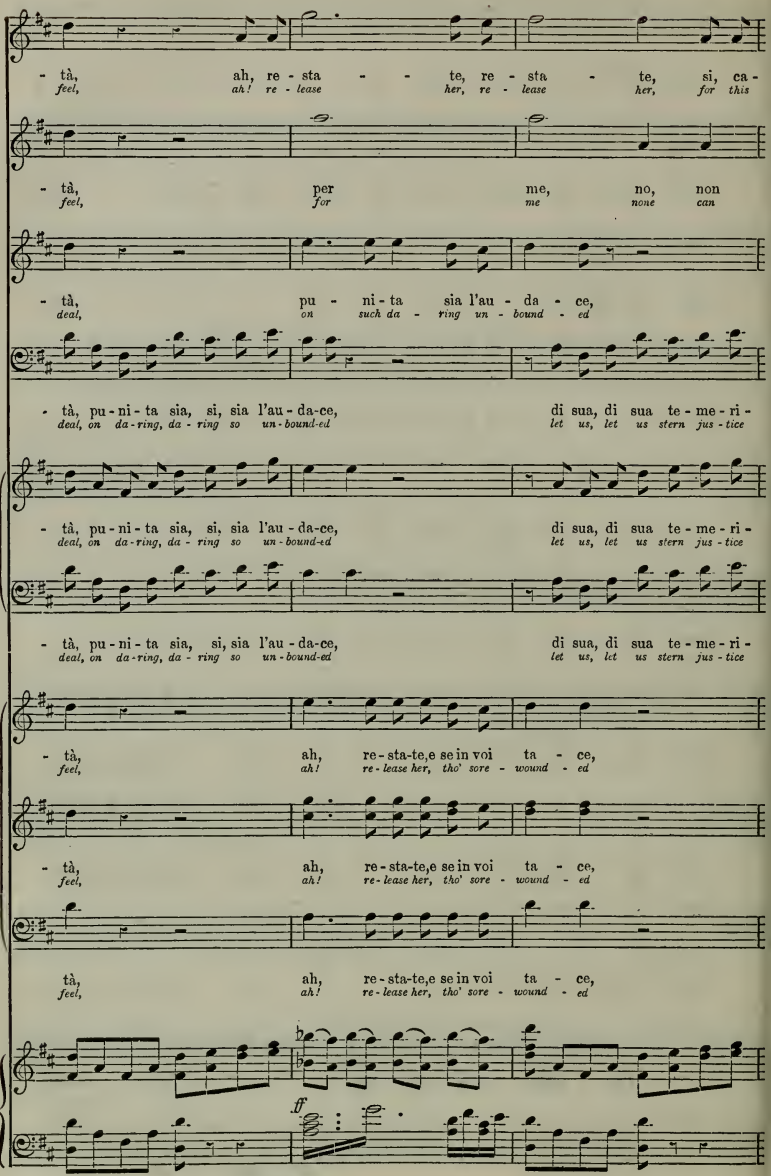


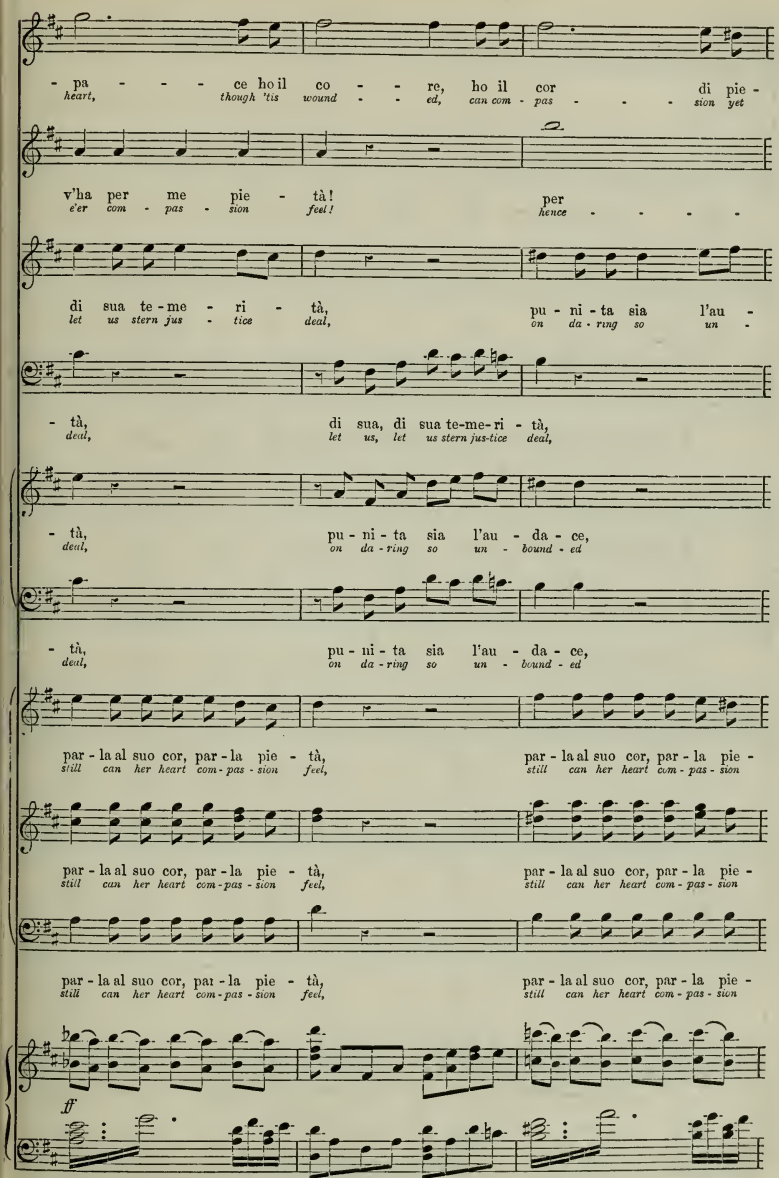
alla festa, tutto è tumulto e confusione.

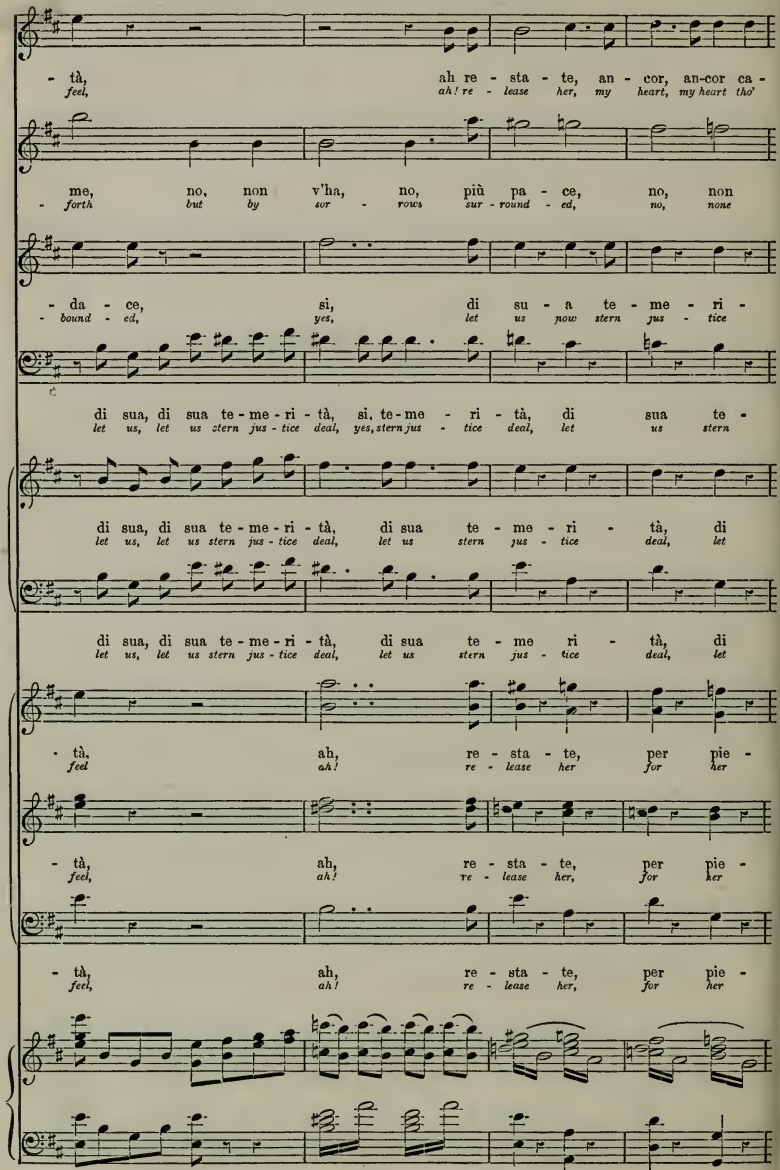
Allegro vivace.


ELVIRA.
Re - sta - te, an - cor, an - cor ca - pa - ce
Re - lease her, ah, my heart though wound - ed,
ALFONSO.
Per me, no, non
For me none can
LORENZO.
Pu - ni - ta sia l'au - da - ce,
On such da - ring un - bound - ed
SELVA.
f
Pu - ni - ta sia, si, sia l'au - da-ce, di sua, di sua te - me - ri -
On da-ring, da - ring so un - bound-ed let us, let us stern jus - tice
CORO DI SOLDATI.
Tenori.
f
Pu - ni - ta sia, si, sia l'au - da-ce, di sua, di sua te - me - ri -
On da-ring, da - ring so un - bound-ed let us, let us stern jus - tice
Bassi.
f
Pu - ni - ta sia, si, sia l'au - da-ce, di sua, di sua te - me - ri -
On da-ring, da - ring so un - bound-ed let us, let us stern jus - tice
CORO DI POPOLO.
Soprani e Contralti.
Ah, re - sta-te, e se in voi ta - ce,
Ah! re - lease her, tho' sore - wound - ed
Tenori.
Ah, re - sta-te, e se in voi ta - ce,
Ah! re - lease her, tho' sore - wound - ed
Bassi.
Ah, re - sta-te, e se in voi ta - ce,
Ah! re - lease her, tho' sore - wound - ed
ff

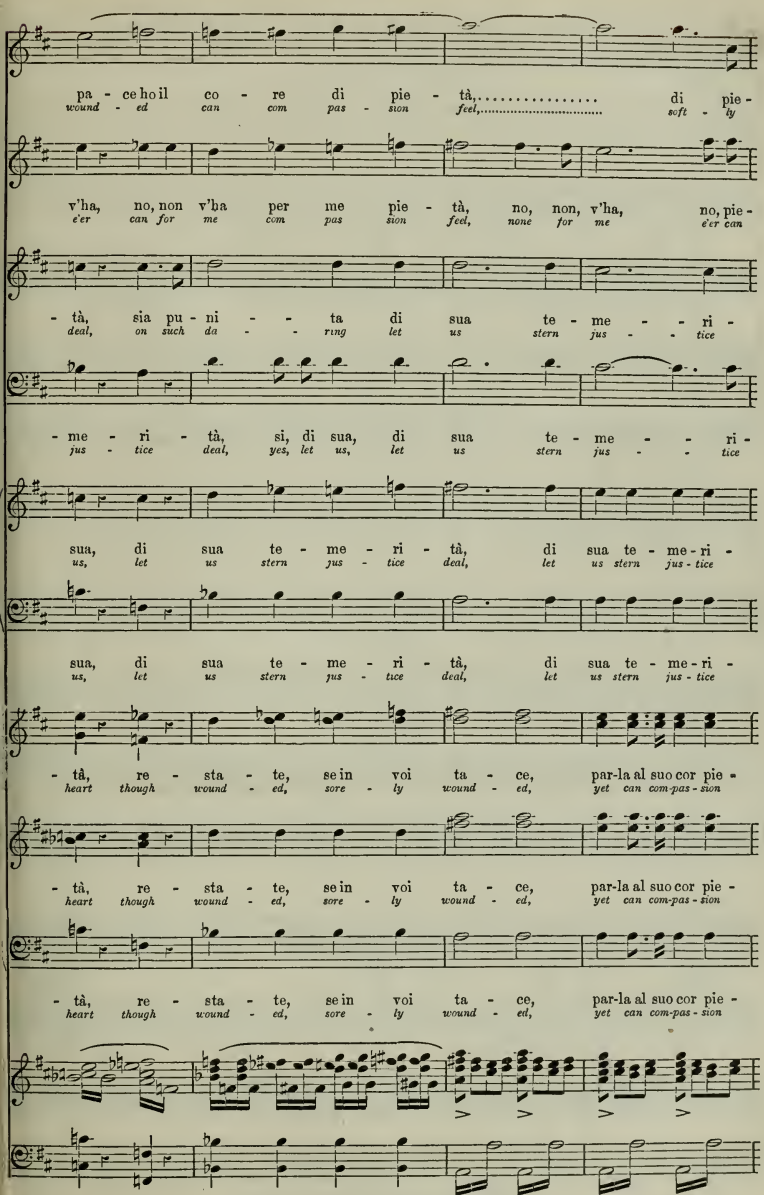

ho il co - re,il co - re di pie - tà,
yet can, yet can com - pas - sion feel,
ho il co - re,il co - re di pie
yet can, yet can com - pas - sion
v'ha, per me pie - tà!
e'er com - pas - sion feel!
per
hence
di sua te - me - ri - tà,
let us stern jus - tice deal,
pu - ni - ta sia l'au -
on da - ring so un -
- tà,
deal,
di sua, di sua te-me-ri - tà,
let us, let us stern jus-tice deal,
- tà,
deal,
pu - ni - ta sia l'au - da - ce,
on da - ring so un - bound - ed
- tà,
deal,
pu - ni - ta sia l'au - da - ce,
on da - ring so un - bound - ed
par - la al suo cor, par - la pie - tà,
still can her heart com - pas - sion feel,
par - la al suo cor, par - la pie -
still can her heart com - pas - sion
par - la al suo cor, par - la pie - tà,
still can her heart com - pas - sion feel,
par - la al suo cor, par - la pie -
still can her heart com - pas - sion
par - la al suo cor, par - la pie - tà,
still can her heart com - pas - sion feel,
par - la al suo cor, par - la pie -
still can her heart com - pas - sion
ff

- tà, ah re - sta - te, an - cor, an-cor ca -
feel, ah! re - lease her, my heart, my heart tho'
me, no, non v'ha, no, più pa - ce, no, non
forth but by sor - rows sur - round - ed, no, none
- da - ce, sì, di su - a te - me - ri -
- bound - ed, yes, let us now stern jus - tice
di sua, di sua te - me - ri - tà, sì, te - me - ri - tà, di sua te -
let us, let us stern jus - tice deal, yes, stern jus - tice deal, let us stern
di sua, di sua te - me - ri - tà, di sua te - me - ri - tà, di
let us, let us stern jus - tice deal, let us stern jus - tice deal, let
di sua, di sua te - me - ri - tà, di sua te - me - ri tà, di
let us, let us stern jus - tice deal, let us stern jus - tice deal, let
- tà, ah, re - sta - te, per pie -
feel, ah! re - lease her, for her
- tà, ah, re - sta - te, per pie -
feel, ah! re - lease her, for her
- tà, ah, re - sta - te, per pie -
feel, ah! re - lease her, for her

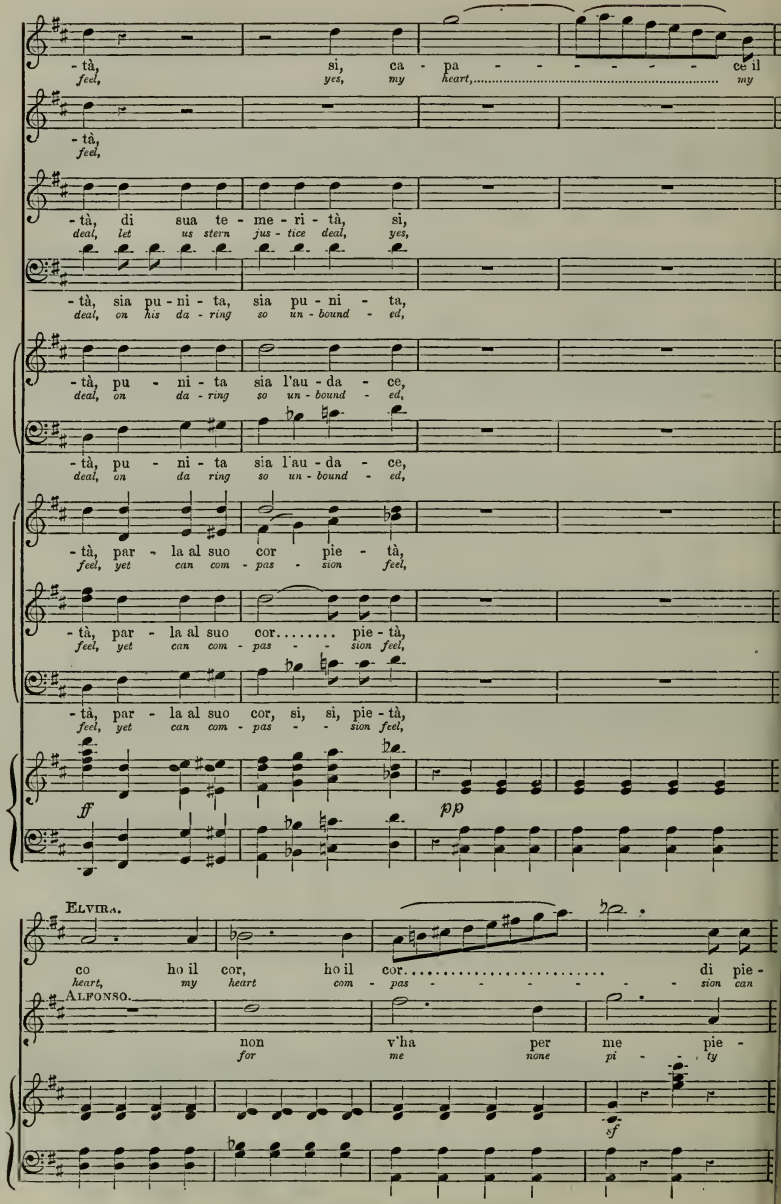

pa - ce ho il co - re di pie - tà, di pie
wound ed can com - pas sion feel, soft ly
v'ha, no, non v'ha per me pie - tà, no, non, v'ha, no, pie -
e'er can for me com pas sion feel, none for me e'er can
- tà, sia pu - ni - - ta di sua te - me - - ri -
deal, on such da - ring let us stern jus - - tice
- me - ri - tà, si, di sua, di sua te - me - - ri -
jus - tice deal, yes, let us, let us stern jus - tice
sua, di sua te - me - ri - tà, di sua te - me - ri -
us, let us stern jus tice deal, let us stern jus - tice
sua, di sua te - me - ri - tà, di sua te - me - ri -
us, let us stern jus - tice deal, let us stern jus - tice
- tà, re - sta - te, se in voi ta - ce, par-la al suo cor pie -
heart though wound - ed, sore - ly wound - ed, yet can com-pas - sion
- tà, re - sta - te, se in voi ta - ce, par-la al suo cor pie -
heart though wound - ed, sore ly wound - ed, yet can com-pas - sion
- tà, re - sta - te, se in voi ta - ce, par-la al suo cor pie -
heart though wound - ed, sore - ly wound ed, yet can com-pas - sion

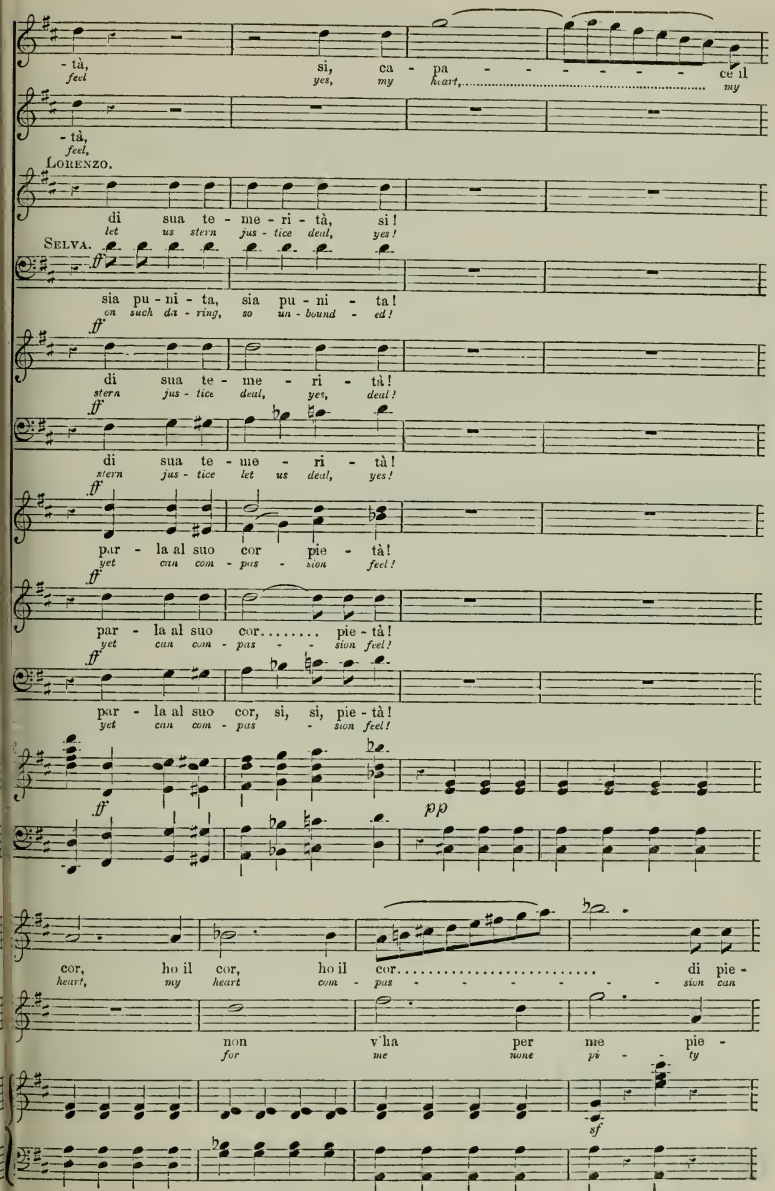

- tà, ah, re - sta - te, re - sta - te, si, ca -
feel, ah! re - lease her, re - lease her, for this
- tà, per me, no, non
feel, for me none can
- tà, pu - ni - ta sia l'au - da - ce,
deal, on such da - ring un - bound - ed
- tà, pu-ni-ta sia, si, sia l'au - da-ce, di sua, di sua te - me - ri -
deal, on da-ring, da - ring so un-bound-ed let us, let us stern jus - tice
- tà, pu-ni-ta sia, si, sia l'au - da-ce, di sua, di sua te - me - ri -
deal, on da-ring, da - ring so un-bound-ed let us, let us stern jus - tice
- tà, pu-ni-ta sia, si, sia l'au - da-ce, di sua, di sua te - me - ri -
deal, on da-ring, da - ring so un-bound-ed let us, let us stern jus - tice
- tà, ah, re - sta-te,e se in voi ta - ce,
feel, ah! re - lease her, tho' sore - wound - ed
- tà, ah, re - sta-te,e se in voi ta - ce,
feel, ah! re - lease her, tho' sore - wound - ed
tà, ah, re - sta-te,e se in voi ta - ce,
feel, ah! re - lease her, tho' sore - wound - ed
ff

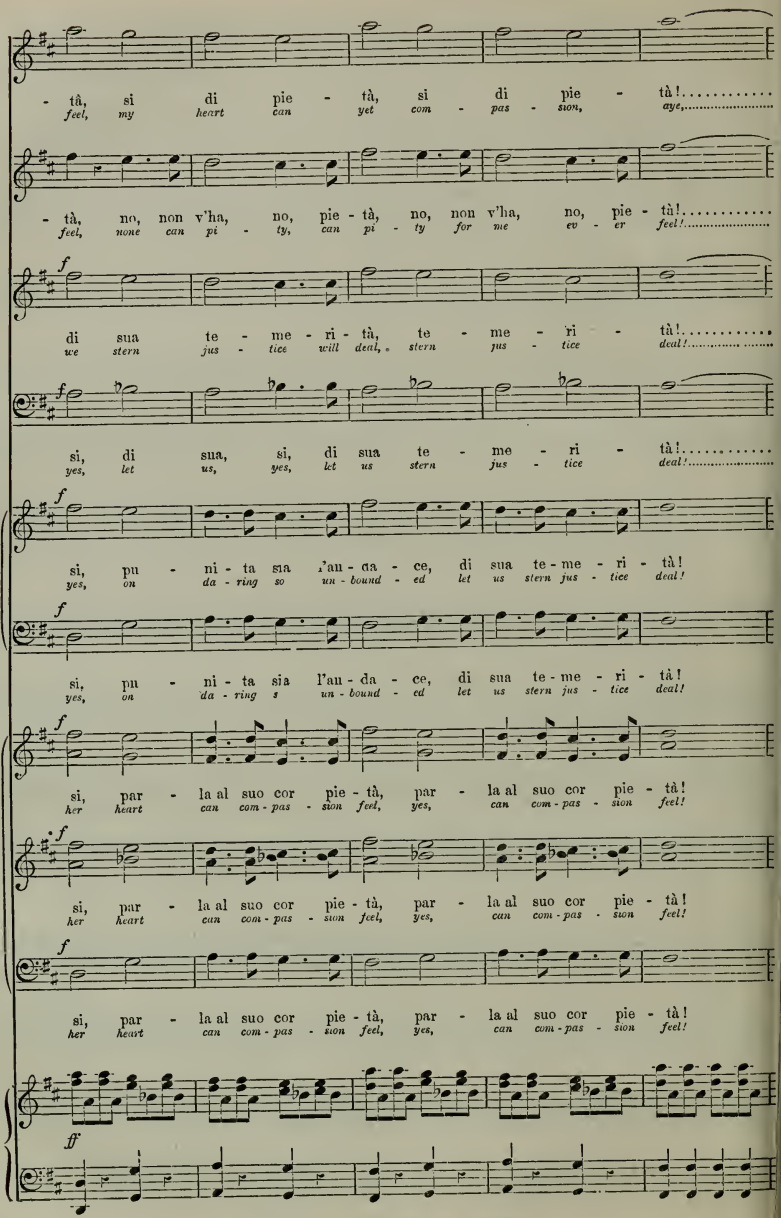

- pa - - - ce ho il co - - re, ho il cor di pie -
heart, though 'tis wound - - ed, can com - pas - - - sion yet
v'ha per me pie - tà!
e'er com - pas - sion feel!
per
hence - - - - -
di sua te - me - ri - tà,
let us stern jus - tice deal,
pu - ni - ta sia l'au -
on da - ring so un -
- tà,
deal,
di sua, di sua te-me-ri - tà,
let us, let us stern jus-tice deal,
- tà,
deal,
pu - ni - ta sia l'au - da - ce,
on da - ring so un - bound - ed
- tà,
deal,
pu - ni - ta sia l'au - da - ce,
on da - ring so un - bound - ed
par - la al suo cor, par - la pie - tà,
still can her heart com - pas - sion feel,
par - la al suo cor, par - la pie -
still can her heart com - pas - sion
par - la al suo cor, par - la pie - tà,
still can her heart com - pas - sion feel,
par - la al suo cor, par - la pie -
still can her heart com - pas - sion
par - la al suo cor, par - la pie - tà,
still can her heart com - pas - sion feel,
par - la al suo cor, par - la pie -
still can her heart com - pas - sion
ff

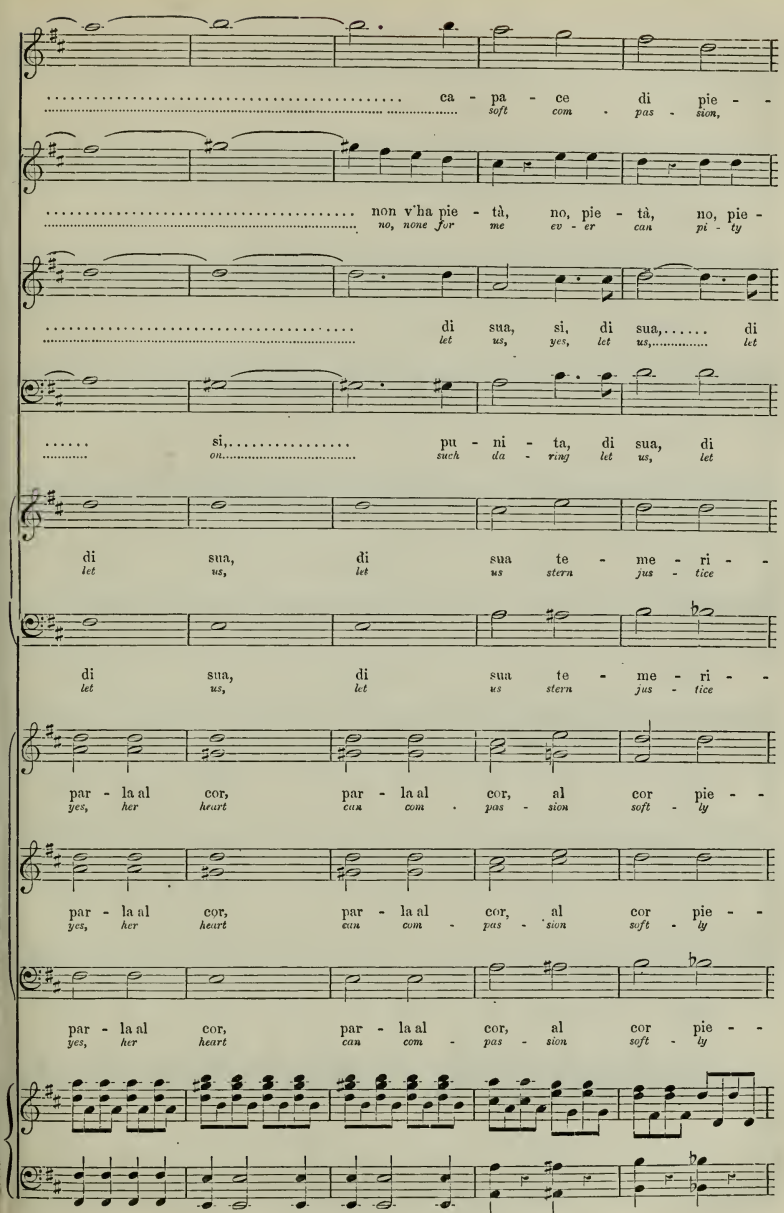

- tà, ah re - sta - te, an - cor, an-cor ca -
feel, ah! re - lease her, my heart, my heart tho'
me, no, non v'ha, no, più pa - ce, no, non
- forth but by sor - rows sur - round - ed, no, none
- da - ce, si, di su - a te - me - ri -
- bound - ed, yes, let us now stern jus - tice
di sua, di sua te - me - ri - tà, si, te - me - ri - tà, di sua te -
let us, let us stern jus - tice deal, yes, stern jus - tice deal, let us stern
di sua, di sua te - me - ri - tà, di sua te - me - ri - tà, di
let us, let us stern jus - tice deal, let us stern jus - tice deal, let
di sua, di sua te - me - ri - tà, di sua te - me ri - tà, di
let us, let us stern jus - tice deal, let us stern jus - tice deal, let
- tà, ah, re - sta - te, per pie -
feel ah! re - lease her for her
- tà, ah, re - sta - te, per pie -
feel, ah! re - lease her, for her
- tà, ah, re - sta - te, per pie -
feel, ah! re - lease her, for her

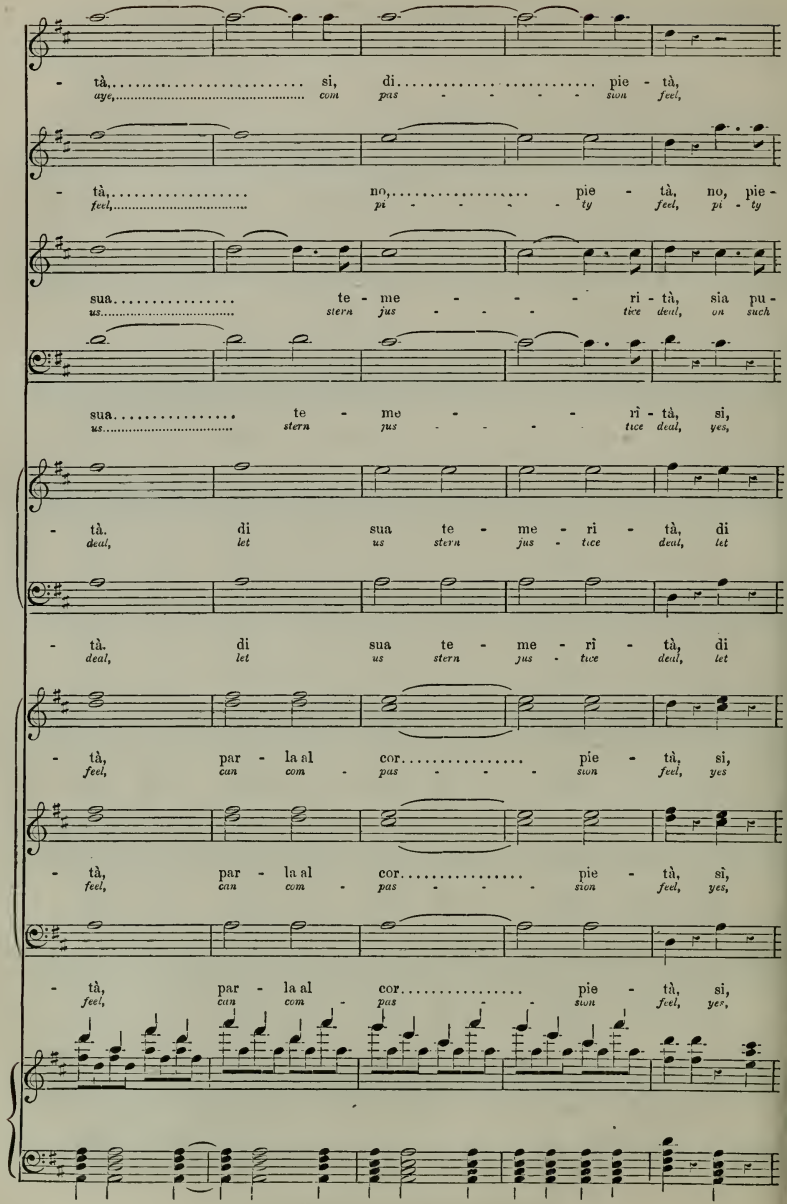

pa - ce ho il co - re di pie - tà, di pie -
wound - ed can com pas - sion feel, soft - ly
v'ha, no, non v'ha per me pie - tà, no, non, v'ha, no, pie -
e'er can for me com pas sion feel, none for me e'er can
- tà, sia pu - ni - - ta di sua te - me - - ri -
deal, on such da - - ring let us stern jus - - tice
- me - ri - tà, si, di sua, di sua te - me - - ri -
jus - tice deal, yes, let us, let us stern jus - - tice
sua, di sua te - me - ri - tà, di sua te - me - ri -
us, let us stern jus - tice deal, let us stern jus - tice
sua, di sua te - me - ri - tà, di sua te - me - ri -
us, let us stern jus - tice deal, let us stern jus - tice
- tà, re - sta - te, se in voi ta - ce, par-la al suo cor pie -
heart though wound - ed, sore - ly wound - ed, yet can com-pas - sion
- tà, re - sta - te, se in voi ta - ce, par-la al suo cor pie -
heart though wound - ed, sore - ly wound - ed, yet can com-pas - sion
- tà, re - sta - te, se in voi ta - ce, par-la al suo cor pie -
heart though wound - ed, sore - ly wound - ed, yet can com-pas - sion

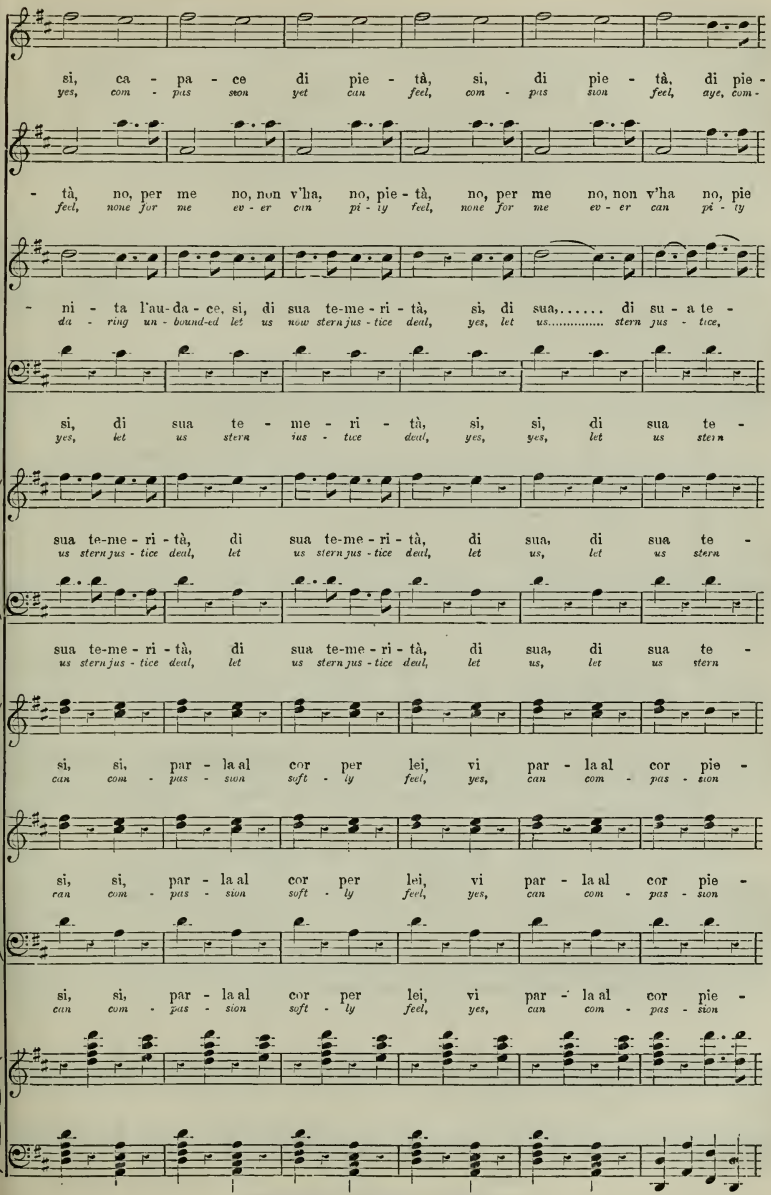

-tà, si, ca - pa - - - - - - - ce il
feel, yes, my heart, my
-tà,
feel,
-tà, di sua te - me - ri - tà, si,
deal, let us stern jus - tice deal, yes,
-tà, sia pu - ni - ta, sia pu - ni - ta,
deal, on his da - ring so un - bound - ed,
-tà, pu - ni - ta sia l'au - da - ce,
deal, on da - ring so un - bound - ed,
-tà, pu - ni - ta sia l'au - da - ce,
deal, on da ring so un - bound - ed,
-tà, par - la al suo cor pie - tà,
feel, yet can com - pas - sion feel,
-tà, par - la al suo cor..... pie - tà,
feel, yet can com - pas - - - sion feel,
-tà, par - la al suo cor, sì, sì, pie - tà,
feel, yet can com - pas - - sion feel,
ff
pp
Elvira.
co ho il cor, ho il cor..... di pie -
heart, my heart com - pas - - - - - - sion can
Alfonso.
non v'ha per me pie -
for me none pi - - - ty
sf

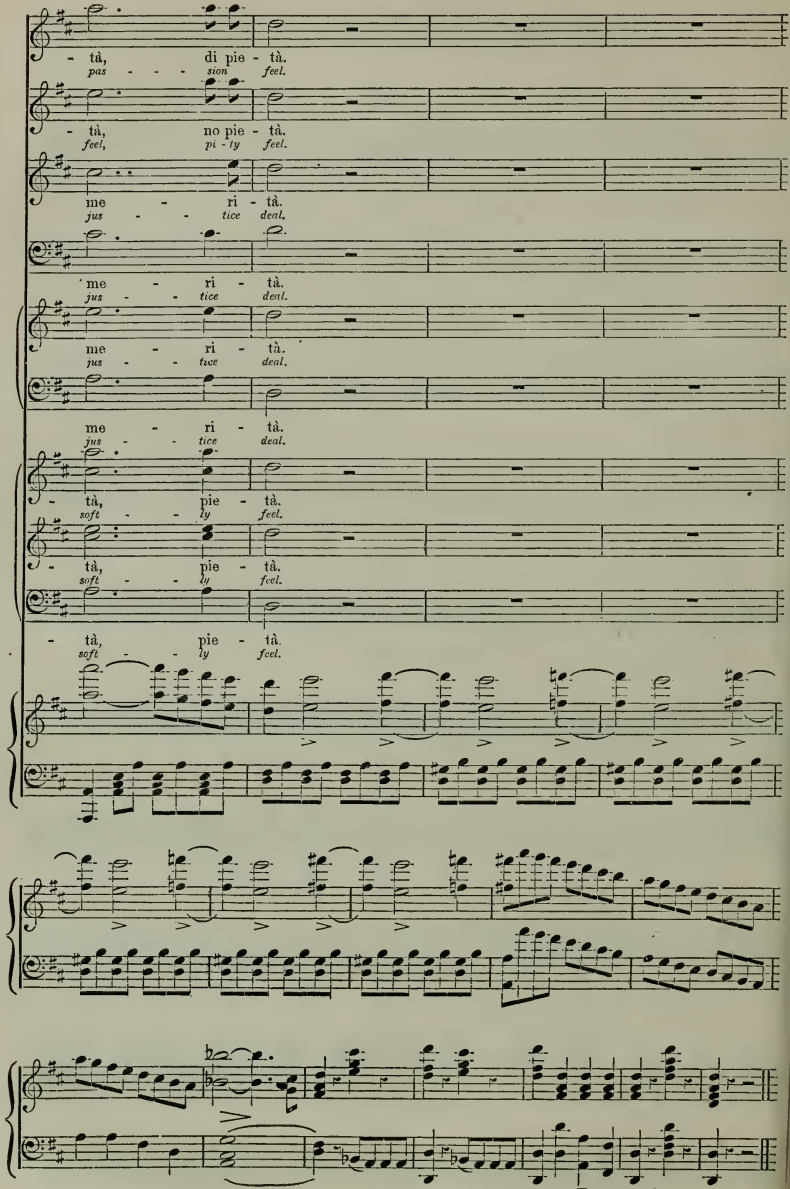

- tà, sì, ca - pa - - - - - - ce il
feel yes, my heart, my
- tà,
feel,
LORENZO.
di sua te - me - ri - tà, sì!
let us stern jus - tice deal, yes!
SELVA.
sia pu - ni - ta, sia pu - ni - ta!
on such dar - ring, so un - bound - ed!
di sua te - me - ri - tà!
stern jus - tice deal, yes, deal!
di sua te - me - ri - tà!
stern jus - tice let us deal, yes!
par - la al suo cor pie - tà!
yet can com - pas - sion feel!
par - la al suo cor..... pie - tà!
yet can com - pas - - sion feel!
par - la al suo cor, sì, sì, pie - tà!
yet can com - pas - sion feel!
cor, ho il cor, ho il cor..... di pie -
heart, my heart com - pas - - - - - - - sion can
non v'ha per me pie -
for me none pi - - ty


- tà, si di pie - tà, si di pie - tà!.....
feel, my heart can yet com - pas - sion, aye,.....
- tà, no, non v'ha, no, pie - tà, no, non v'ha, no, pie - tà!.....
feel, none can pi - ty, can pi - ty for me ev - er feel!.....
f
di sua te - me - ri - tà, te - me - ri - tà!.....
ue stern jus - tice will deal, stern jus - tice deal!.....
si, di sua, si, di sua te - me - ri - tà!.....
yes, let us, yes, let us stern jus - tice deal!.....
si, pu - ni - ta sia l'an - da - ce, di sua te - me - ri - tà!
yes, on da - ring so un - bound - ed let us stern jus - tice deal!
si, pu - ni - ta sia l'an - da - ce, di sua te - me - ri - tà!
yes, on da - ring s un - bound - ed let us stern jus - tice deal!
si, par - la al suo cor pie - tà, par - la al suo cor pie - tà!
her heart can com - pas - sion feel, yes, can com - pas - sion feel!
si, par - la al suo cor pie - tà, par - la al suo cor pie - tà!
her heart can com - pas - sion feel, yes, can com - pas - sion feel!
si, par - la al suo cor pie - tà, par - la al suo cor pie - tà!
her heart can com - pas - sion feel, yes, can com - pas - sion feel!
ff


ca - pa - ce di pie - -
soft com - pas - sion,
non v'ha pie - tà, no, pie - tà, no, pie -
no, none for me ev - er can pi - ty
di sua, si, di sua,..... di
let us, yes, let us,..... let
si,..... pu - ni - ta, di sua, di
on..... such da - ring let us, let
di sua, di sua te - me - ri - -
let us, let us stern jus - tice
di sua, di sua te - me - ri - -
let us, let us stern jus - tice
par - la al cor, par - la al cor, al cor pie - -
yes, her heart can com - pas - sion soft - ly
par - la al cor, par - la al cor, al cor pie - -
yes, her heart can com - pas - sion soft - ly
par - la al cor, par - la al cor, al cor pie - -
yes, her heart can com - pas - sion soft - ly

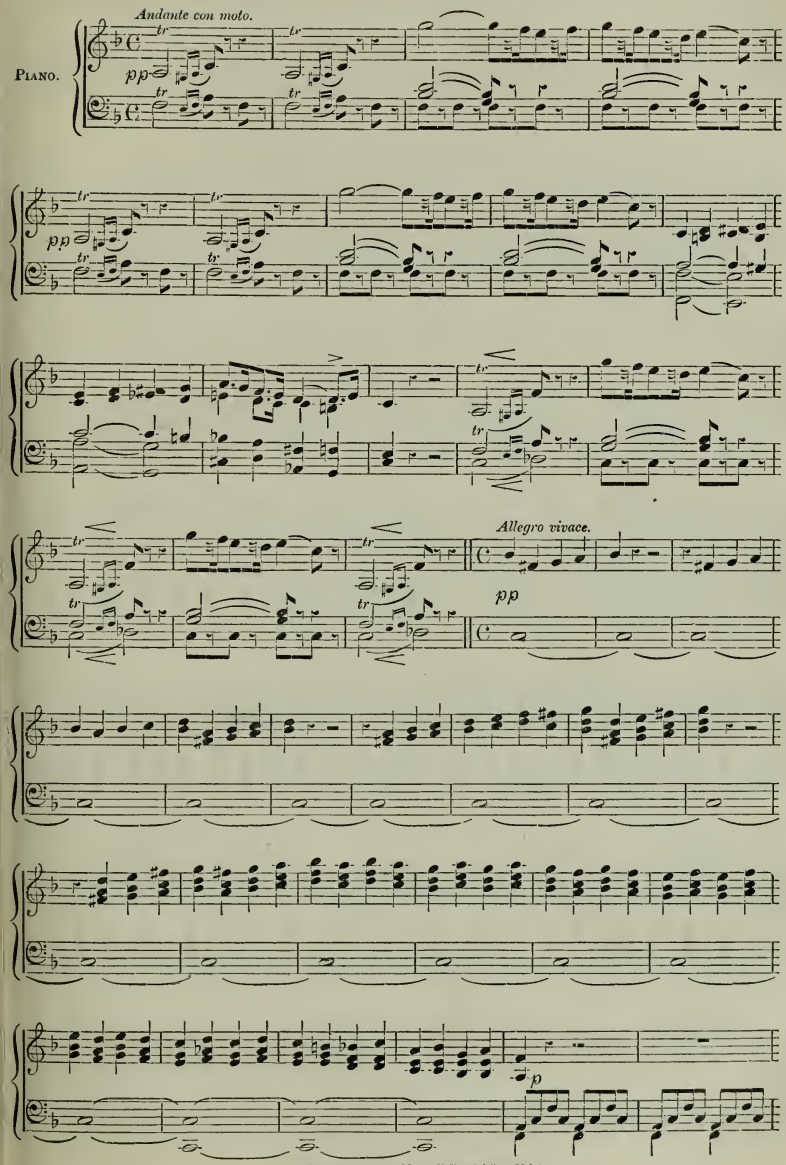

- tà, si, di pie - tà,
aye, com pas - - - - sion feel,
- tà, no, pie - tà, no, pie -
feel, pi - - - - ty feel, pi - ty
sua te - me - - - ri - tà, sia pu -
us stern jus - - - tice deal, on such
sua te - me - - rî - tà, sì,
us stern jus - - - tice deal, yes,
- tà. di sua te - me - rî - tà, di
deal, let us stern jus - tice deal, let
- tà. di sua te - me - rî - tà, di
deal, let us stern jus - tice deal, let
- tà, par - la al cor pie - tà, sì,
feel, can com - pas - - - sion feel, yes
- tà, par - la al cor pie - tà, sì,
feel, can com - pas - - - sion feel, yes,
- tà, par - la al cor pie - tà, sì,
feel, can com - pas - - sion feel, yes,

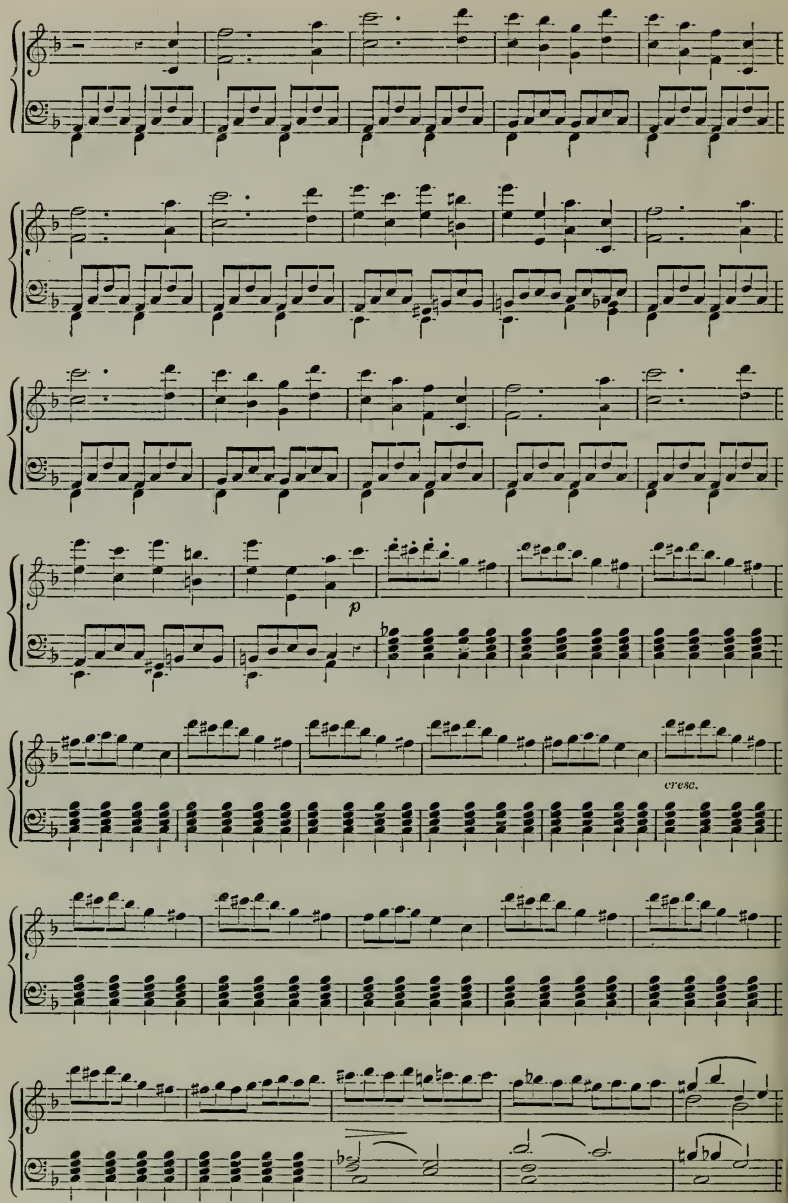
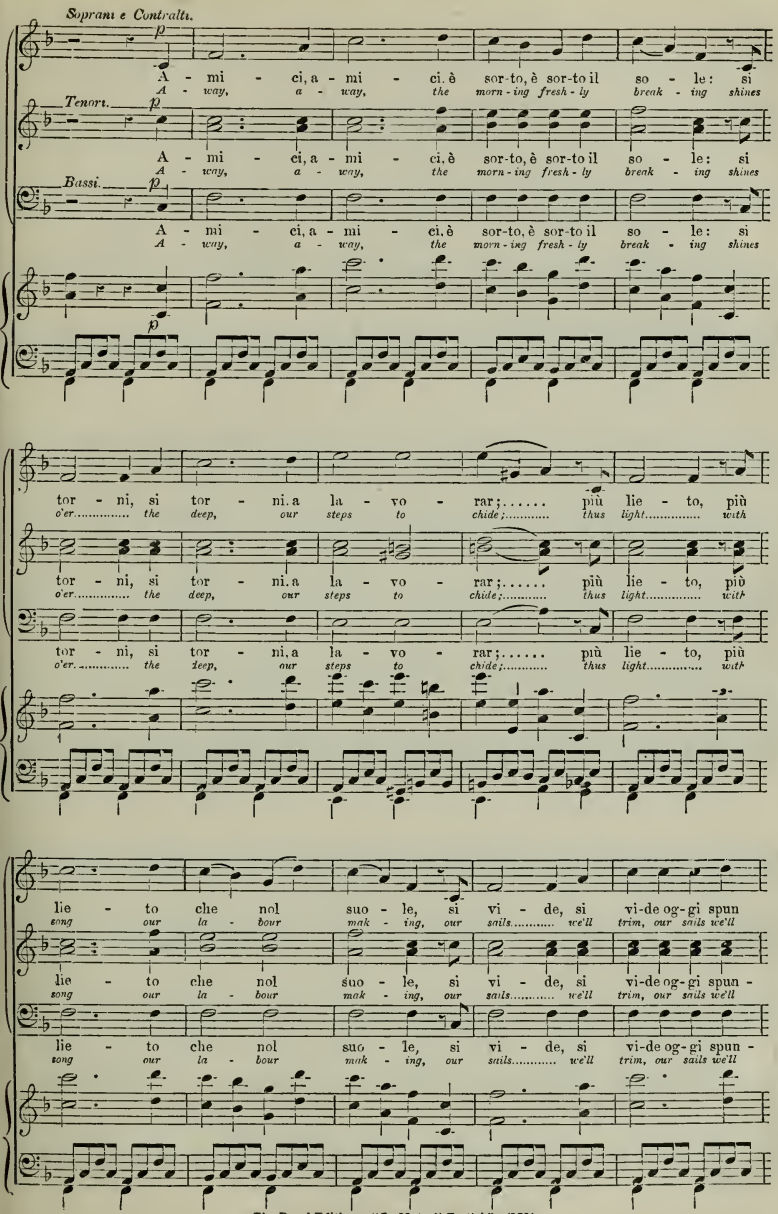

si, ca - pa - ce di pie - tà, si, di pie - tà, di pie -
yes, com - pas sion yet can feel, com - pas sion feel, aye, com -
- tà, no, per me no, non v'ha, no, pie - tà, no, per me no, non v'ha no, pie
feel, none for me ev - er can pi - ty feel, none for me ev - er can pi - ty
- ni - ta l'au-da - ce, si, di sua te-me - ri - tà, si, di sua,..... di su - a te -
da - ring un - bound-ed let us now stern jus - tice deal, yes, let us..... stern jus - tice,
si, di sua te - me - ri - tà, si, si, di sua te -
yes, let us stern jus - tice deal, yes, yes, let us stern
sua te-me - ri - tà, di sua te-me - ri - tà, di sua, di sua te -
us stern jus - tice deal, let us stern jus - tice deal, let us, let us stern
sua te-me - ri - tà, di sua te-me - ri - tà, di sua, di sua te -
us stern jus - tice deal, let us stern jus - tice deal, let us, let us stern
si, si, par - la al cor per lei, vi par - la al cor pie -
can com - pas - sion soft - ly feel, yes, can com - pas - sion
si, si, par - la al cor per lei, vi par - la al cor pie -
can com - pas - sion soft - ly feel, yes, can com - pas - sion
si, si, par - la al cor per lei, vi par - la al cor pie -
can com - pas - sion soft - ly feel, yes, can com - pas - sion

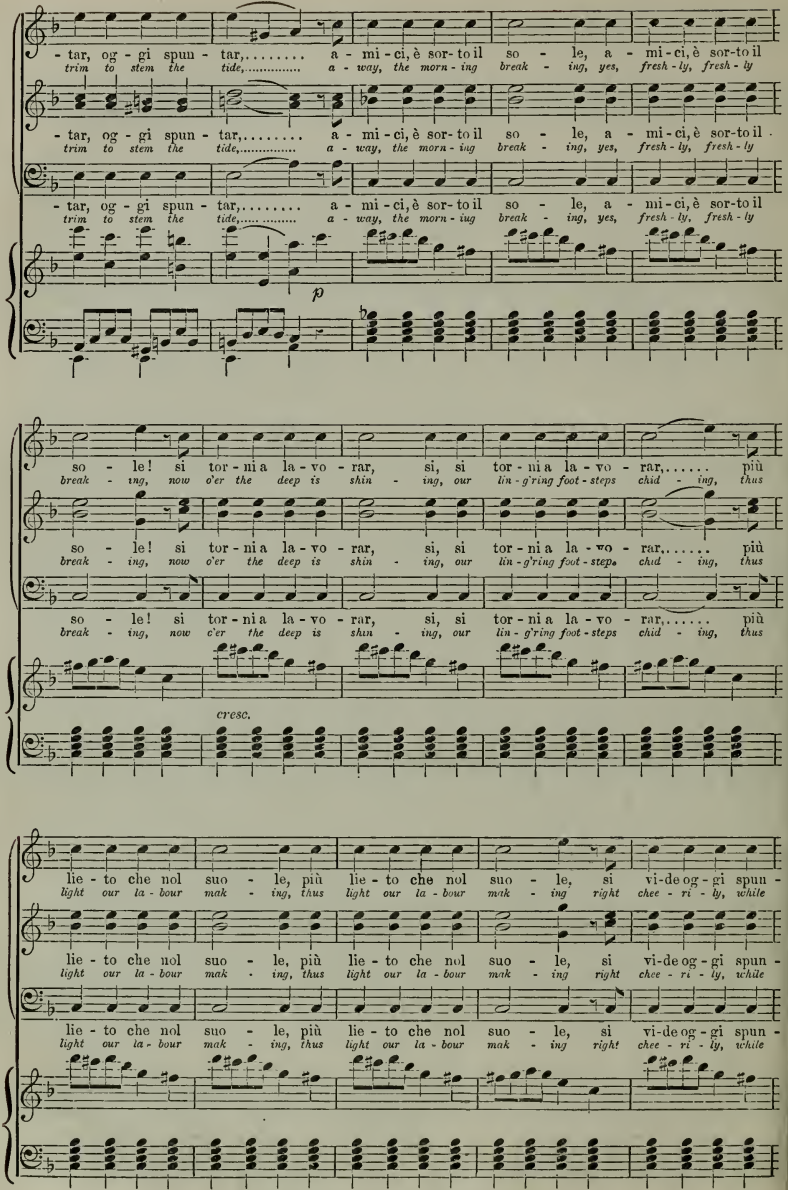
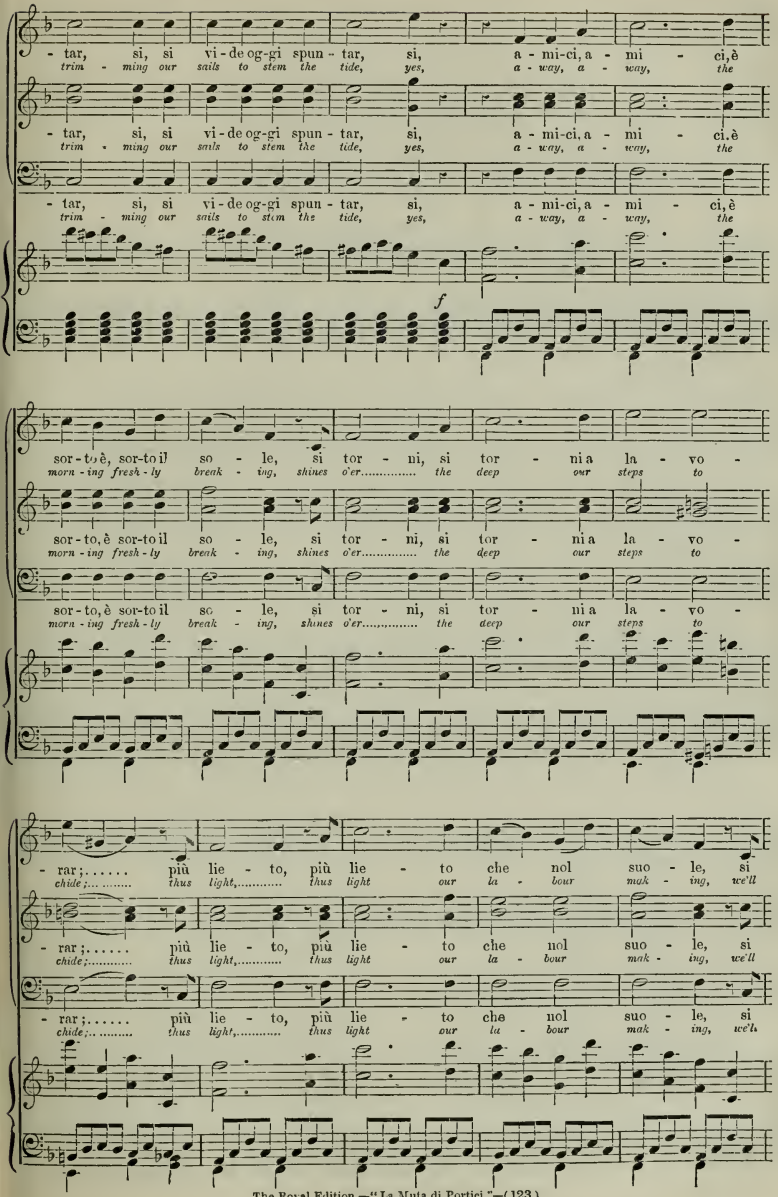


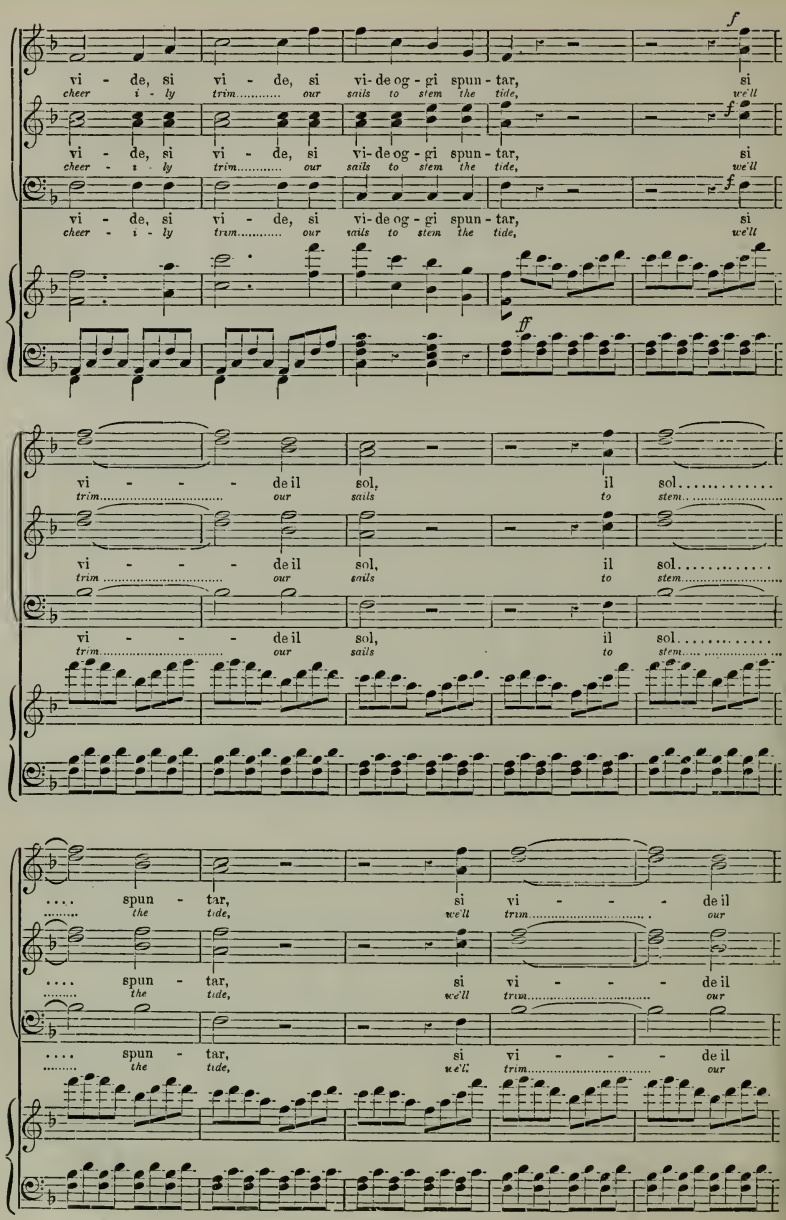
FINE DELL' ATTO PRIMO

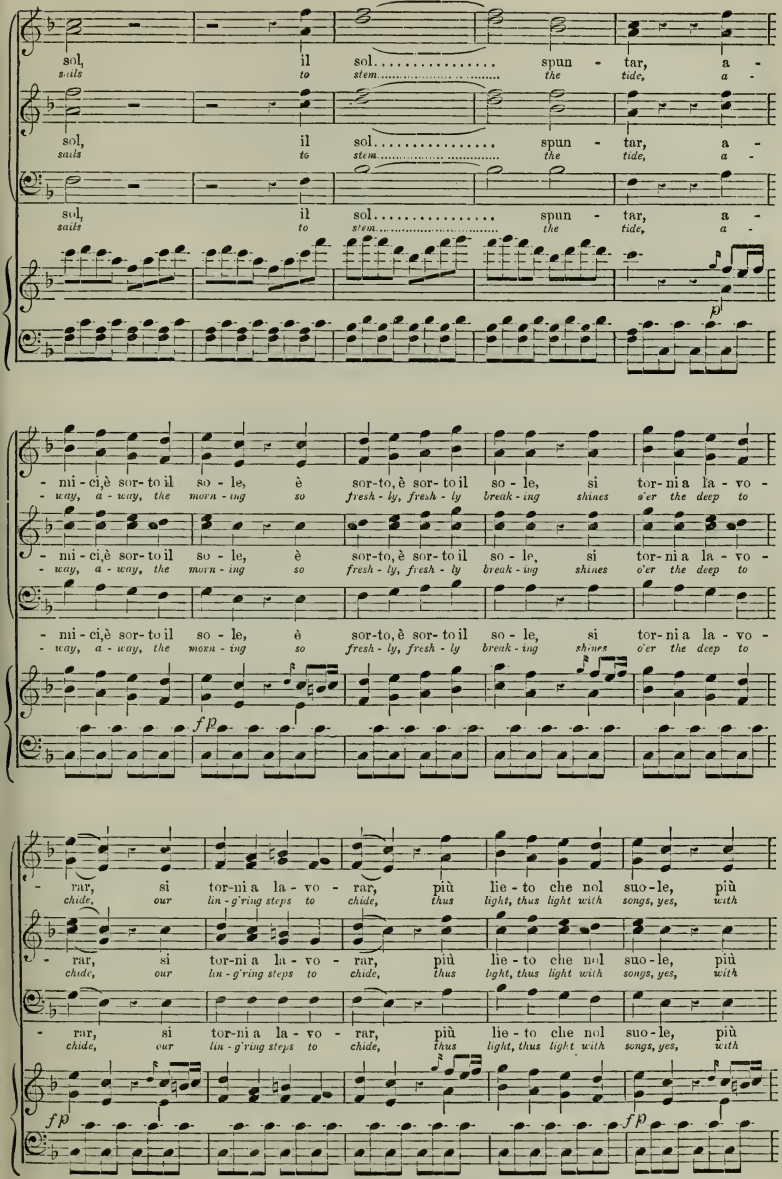
No. 7. INTRODUZIONE E CORO.

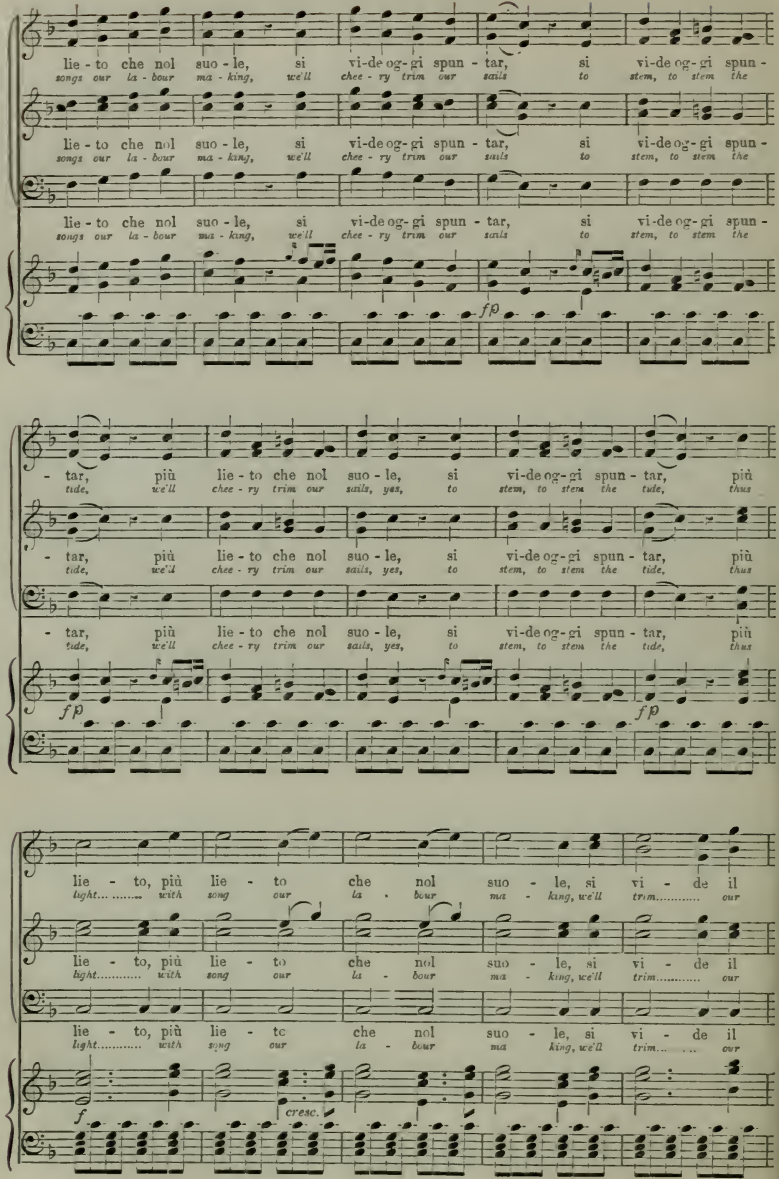
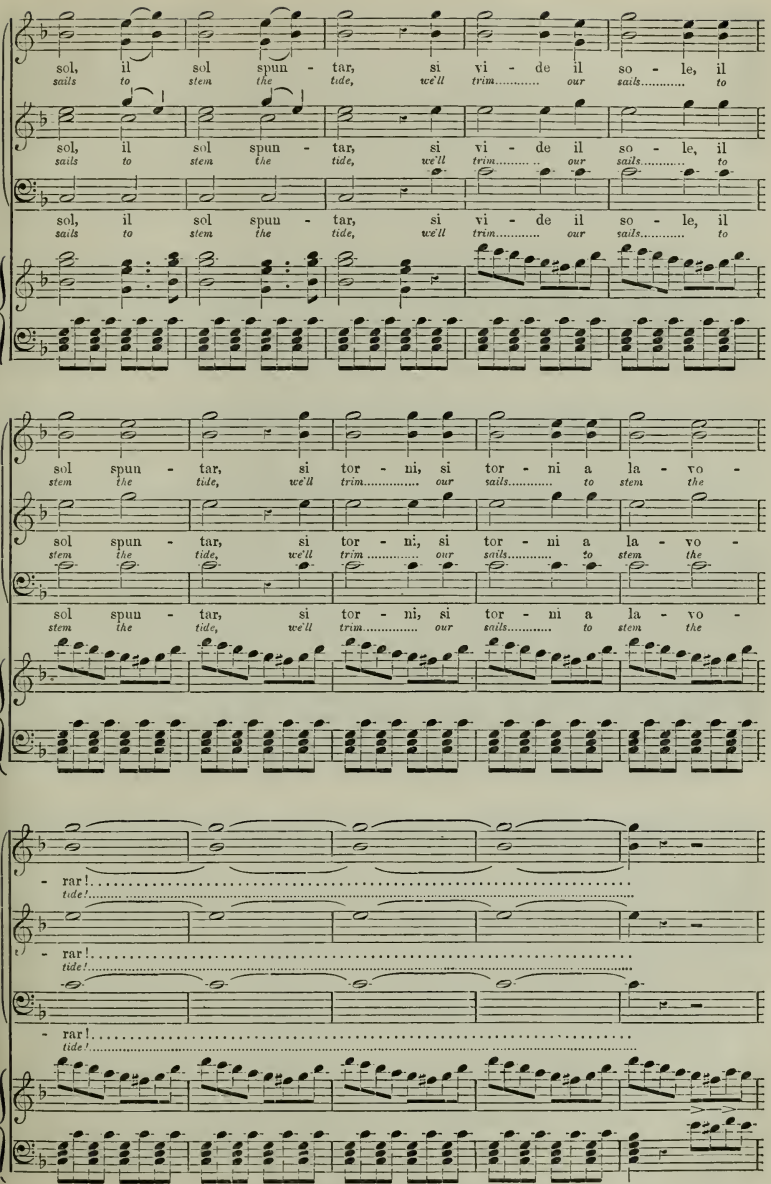


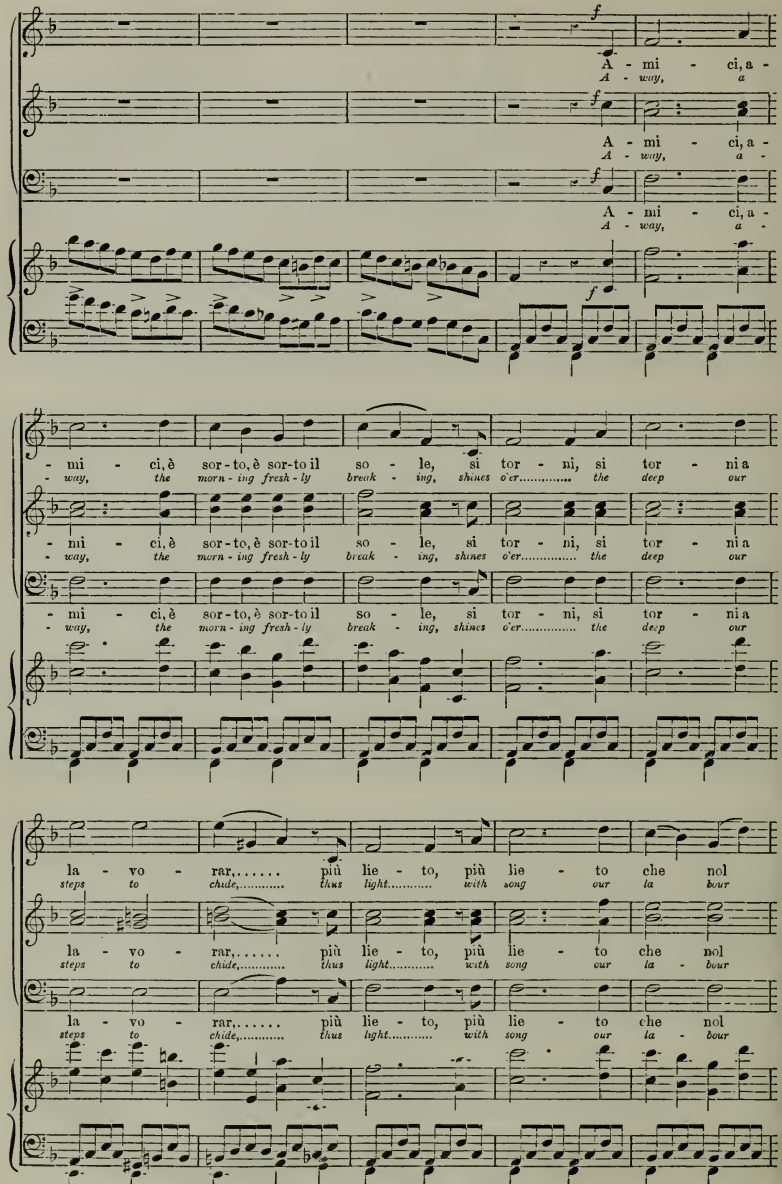

p
cresc.

Soprani e Contralti.
A - mi - ci, a - mi - ci, è sor-to, è sor-to il so - le: si
A - way, a - way, the morn - ing fresh - ly break - ing shines
Tenori.
A - mi - ci, a - mi - ci, è sor-to, è sor-to il so - le: si
A - way, a - way, the morn - ing fresh - ly break - ing shines
Bassi.
A - mi - ci, a - mi - ci, è sor-to, è sor-to il so - le: si
A - way, a - way, the morn - ing fresh - ly break - ing shines
tor - ni, si tor - ni, a la - vo - rar;..... più lie - to, più
o'er..... the deep, our steps to chide;..... thus light..... with
tor - ni, si tor - ni, a la - vo - rar;..... più lie - to, più
o'er..... the deep, our steps to chide;..... thus light..... with
tor - ni, si tor - ni, a la - vo - rar;..... più lie - to, più
o'er..... the deep, our steps to chide;..... thus light..... with
lie - to che nol suo - le, si vi - de, si vi-de og-gi spun
song our la - bour mak - ing, our sails..... we'll trim, our sails we'll
lie - to che nol suo - le, si vi - de, si vi-de og-gi spun -
song our la - bour mak - ing, our sails..... we'll trim, our sails we'll
lie - to che nol suo - le, si vi - de, si vi-de og-gi spun -
song our la - bour mak - ing, our sails..... we'll trim, our sails we'll

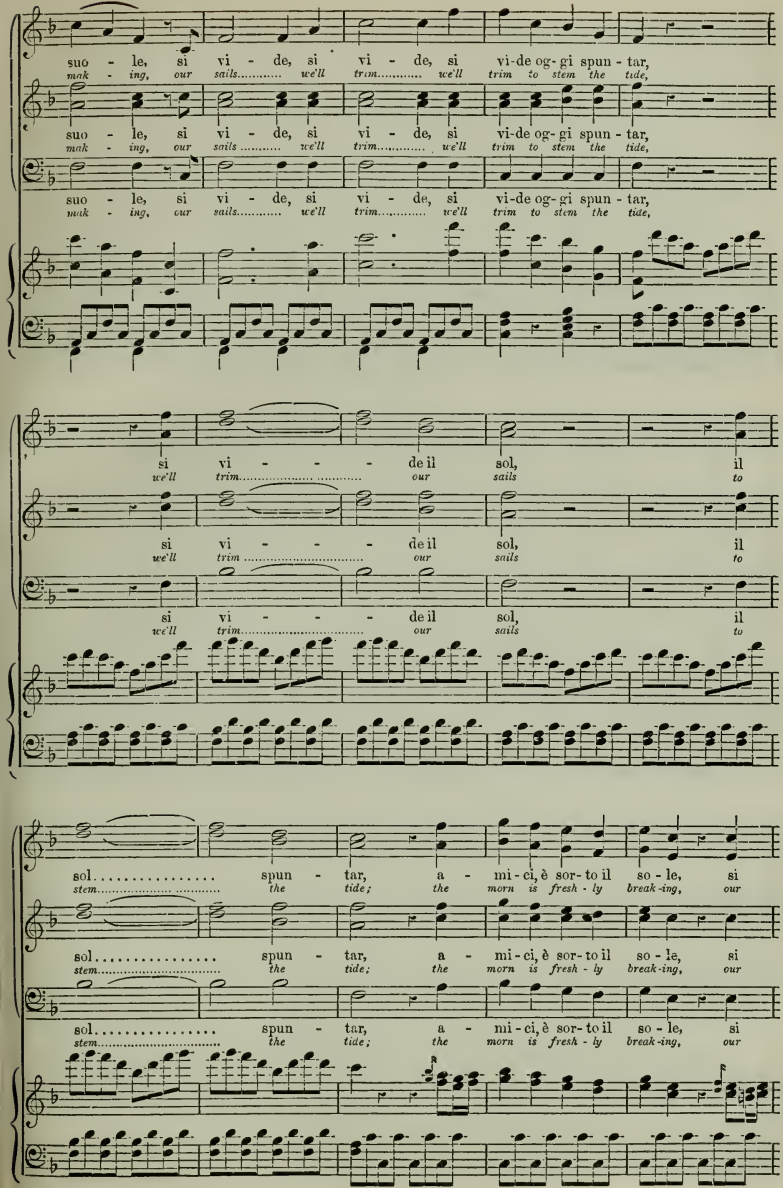

- tar, og - gi spun - tar,..... a - mi - ci, è sor- to il so - le, a - mi - ci, è sor-to il
trim to stem the tide,..... a - way, the morn - ing break - ing, yes, fresh - ly, fresh - ly
- tar, og - gi spun - tar,..... a - mi - ci, è sor- to il so - le, a - mi - ci, è sor-to il
trim to stem the tide,..... a - way, the morn - ing break - ing, yes, fresh - ly, fresh - ly
- tar, og - gi spun - tar,..... a - mi - ci, è sor- to il so - le, a - mi - ci, è sor-to il
trim to stem the tide,..... a - way, the morn - ing break - ing, yes, fresh - ly, fresh - ly
p
so - le! si tor - ni a la - vo - rar, si, si tor - ni a la - vo - rar,..... più
break - ing, now o'er the deep is shin - ing, our lin - g'ring foot - steps chid - ing, thus
so - le! si tor - ni a la - vo - rar, si, si tor - ni a la - vo - rar,..... più
break - ing, now o'er the deep is shin - ing, our lin - g'ring foot - steps chid - ing, thus
so - le! si tor - ni a la - vo - rar, si, si tor - ni a la - vo - rar,..... più
break - ing, now o'er the deep is shin - ing, our lin - g'ring foot - steps chid - ing, thus
cresc.
lie - to che nol suo - le, più lie - to che nol suo - le, si vi-de og - gi spun -
light our la - bour mak - ing, thus light our la - bour mak - ing right chee - ri - ly, while
lie - to che nol suo - le, più lie - to che nol suo - le, si vi-de og - gi spun -
light our la - bour mak - ing, thus light our la - bour mak - ing right chee - ri - ly, while
lie - to che nol suo - le, più lie - to che nol suo - le, si vi-de og - gi spun -
light our la - bour mak - ing, thus light our la - bour mak - ing right chee - ri - ly, while

- tar, si, si vi - de og-gi spun - tar, si, a - mi-ci, a - mi - ci, è
trim - ming our sails to stem the tide, yes, a - way, a - way, the
- tar, si, si vi - de og-gi spun - tar, si, a - mi-ci, a - mi - ci, è
trim - ming our sails to stem the tide, yes, a - way, a - way, the
- tar, si, si vi - de og-gi spun - tar, si, a - mi-ci, a - mi - ci, è
trim - ming our sails to stem the tide, yes, a - way, a - way, the
f
sor - to è, sor - to il so - le, si tor - ni, si tor - ni a la - vo -
morn - ing fresh - ly break - ing, shines o'er..... the deep our steps to
sor - to, è sor - to il so - le, si tor - ni, si tor - ni a la - vo -
morn - ing fresh - ly break - ing, shines o'er..... the deep our steps to
sor - to, è sor - to il so - le, si tor - ni, si tor - ni a la - vo -
morn - ing fresh - ly break - ing, shines o'er..... the deep our steps to
- rar;..... più lie - to, più lie - to che nol suo - le, si
chide;..... thus light,..... thus light our la - bour mak - ing, we'll
- rar;..... più lie - to, più lie - to che nol suo - le, si
chide;..... thus light,..... thus light our la - bour mak - ing, we'll
- rar;..... più lie - to, più lie - to che nol suo - le, si
chide;..... thus light,..... thus light our la - bour mak - ing, we'll

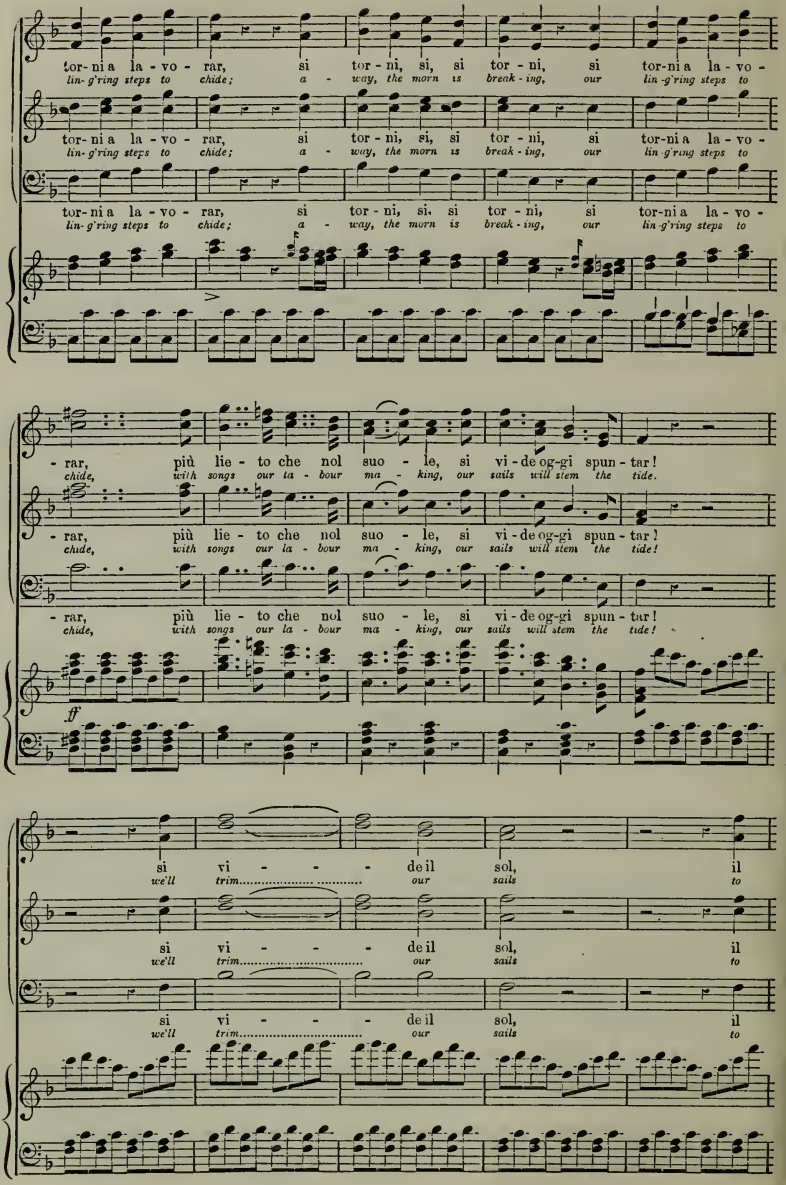

vi - de, si vi - de, si vi- de og - gi spun - tar, si
cheer i - ly trim our sails to stem the tide, we'll
f
ff
vi - - - de il sol, il sol
trim our sails to stem
spun - tar, si vi - - - de il
the tide, we'll trim our

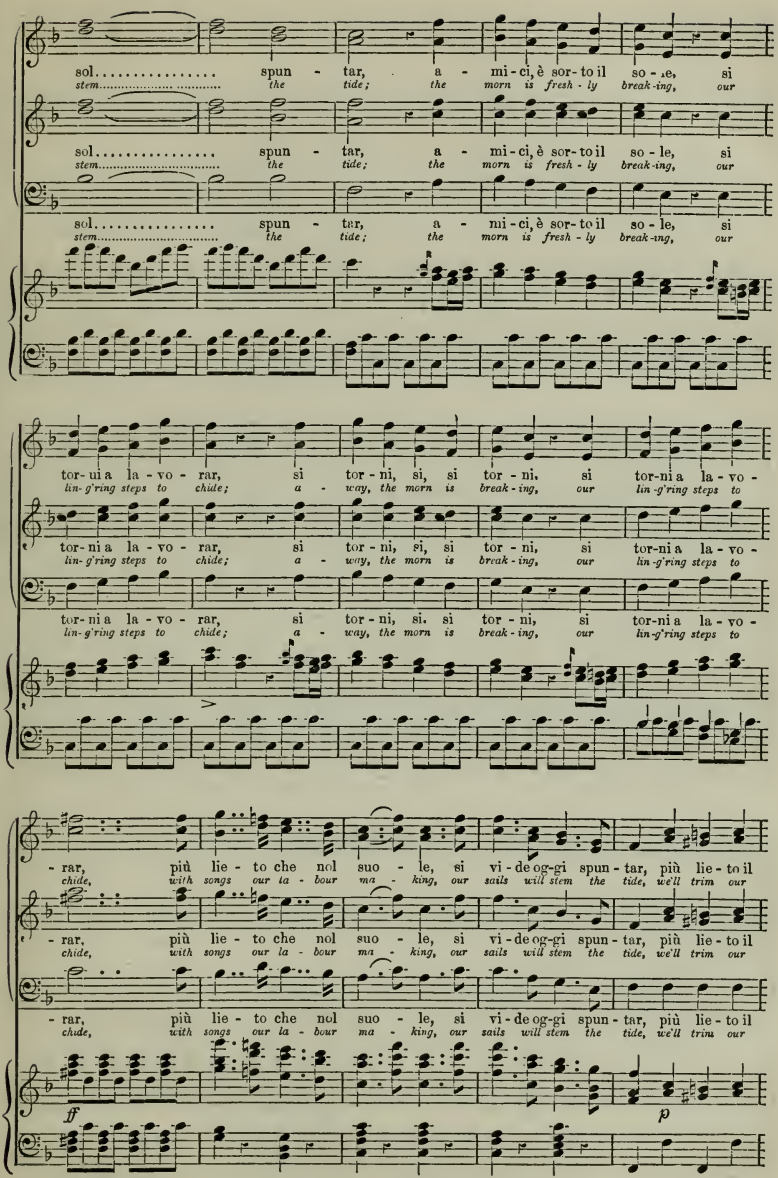
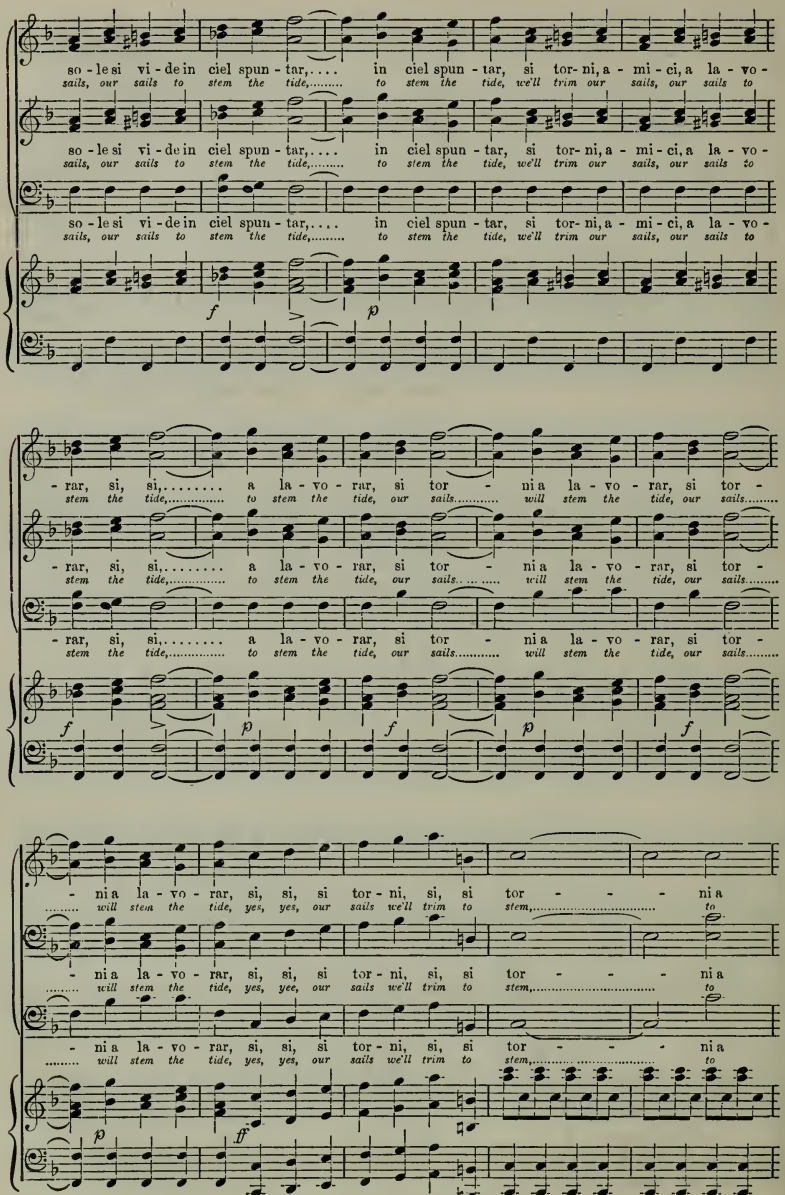
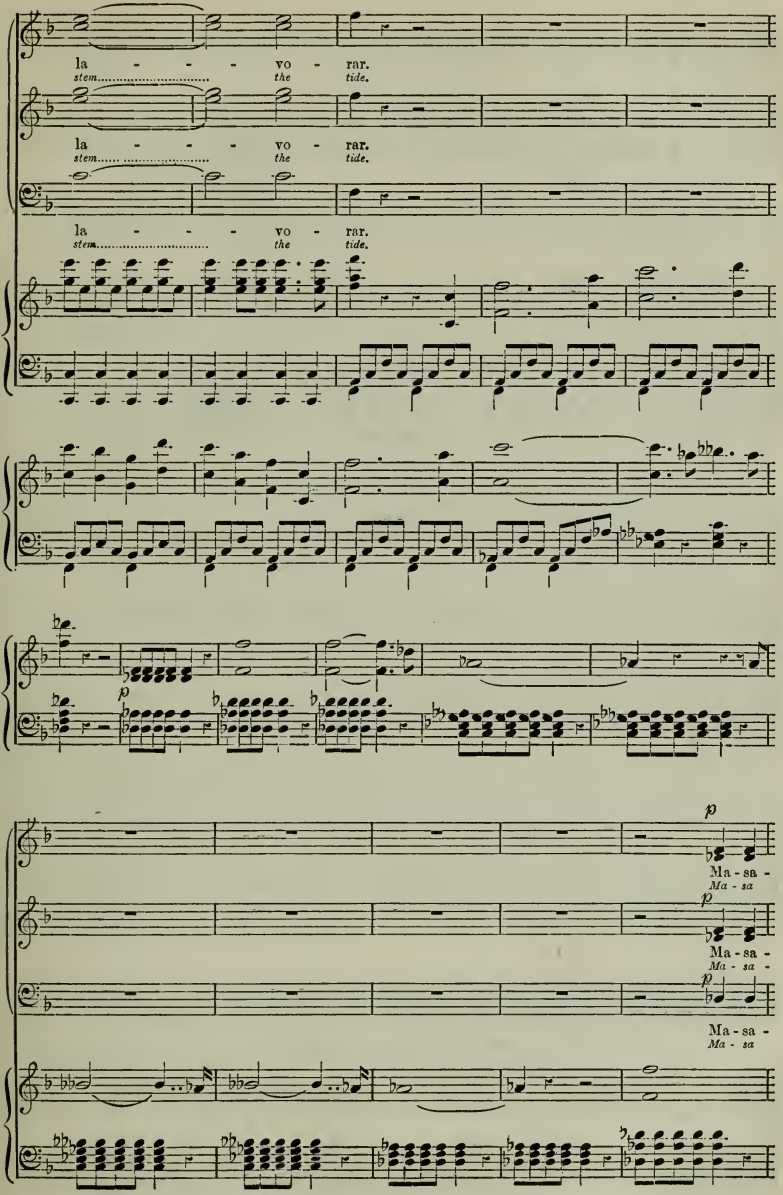

sol, il sol..... spun - tar, a -
sails to stem..... the tide, a -
sol, il sol..... spun - tar, a -
sails to stem..... the tide, a -
sol, il sol..... spun - tar, a -
sails to stem..... the tide, a -
p
- mi - ci, è sor- to il so - le, è sor-to, è sor- to il so - le, si tor- ni a la - vo -
- way, a - way, the morn - ing so fresh - ly, fresh - ly break - ing shines o'er the deep to
- mi - ci, è sor- to il so - le, è sor-to, è sor- to il so - le, si tor- ni a la - vo -
- way, a - way, the morn - ing so fresh - ly, fresh - ly break - ing shines o'er the deep to
- mi - ci, è sor- to il so - le, è sor-to, è sor- to il so - le, si tor- ni a la - vo -
- way, a - way, the morn - ing so fresh - ly, fresh - ly break - ing shines o'er the deep to
f p
- rar, si tor-ni a la - vo - rar, più lie - to che nol suo - le, più
chide, our lin - g'ring steps to chide, thus light, thus light with songs, yes, with
- rar, si tor-ni a la - vo - rar, più lie - to che nol suo - le, più
chide, our lin - g'ring steps to chide, thus light, thus light with songs, yes, with
- rar, si tor-ni a la - vo - rar, più lie - to che nol suo - le, più
chide, our lin - g'ring steps to chide, thus light, thus light with songs, yes, with
f p
f p

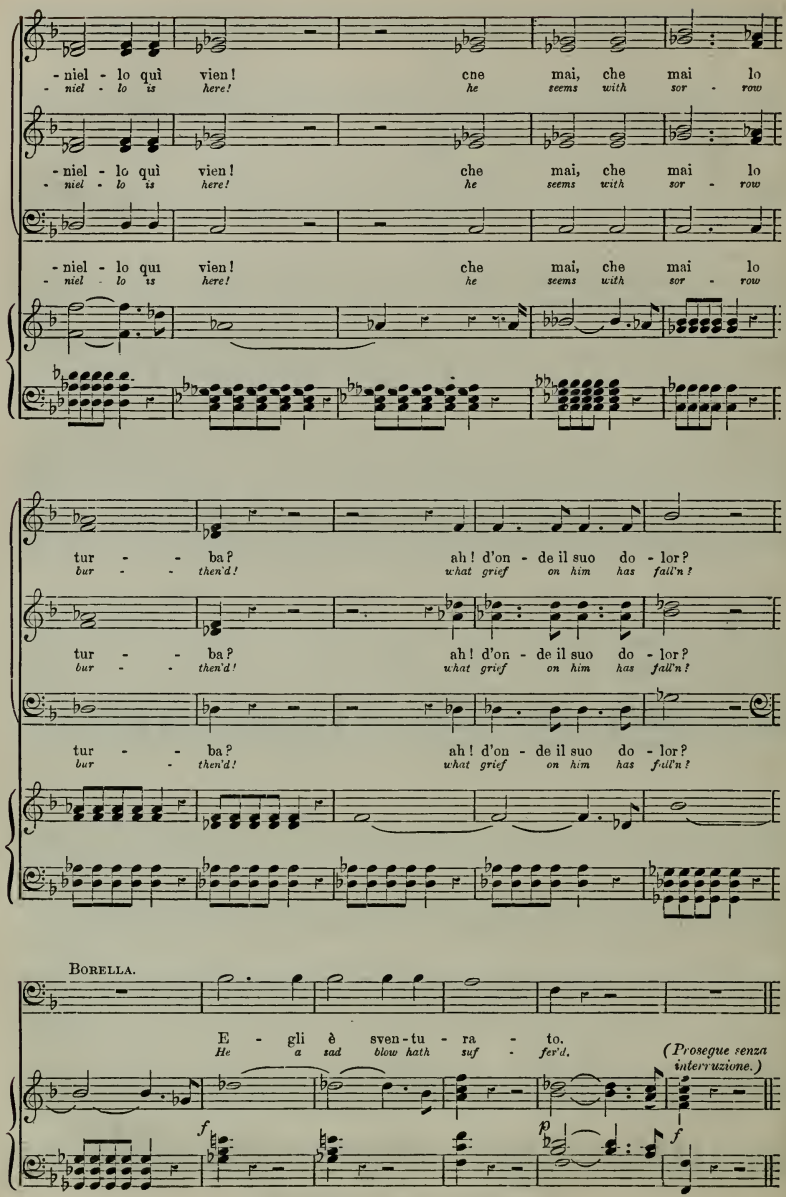

lie - to che nol suo - le, si vi-de og-gi spun - tar, si vi-de og-gi spun -
songs our la - bour ma - king, we'll chee - ry trim our sails to stem, to stem the
fp
- tar, più lie - to che nol suo - le, si vi-de og-gi spun - tar, più
tide, we'll chee - ry trim our sails, yes, to stem, to stem the tide, thus
lie - to, più lie - to che nol suo - le, si vi - de il
light..... with song our la - bour ma - king, we'll trim..... our
cresc.
f

sol, il sol spun - tar, si vi - de il so - le, il
sails to stem the tide, we'll trim..... our sails..... to
sol, il sol spun - tar, si vi - de il so - le, il
sails to stem the tide, we'll trim..... our sails..... to
sol, il sol spun - tar, si vi - de il so - le, il
sails to stem the tide, we'll trim..... our sails..... to
sol spun - tar, si tor - ni, si tor - ni a la - vo -
stem the tide, we'll trim..... our sails..... to stem the
sol spun - tar, si tor - ni, si tor - ni a la - vo -
stem the tide, we'll trim..... our sails..... to stem the
sol spun - tar, si tor - ni, si tor - ni a la - vo -
stem the tide, we'll trim..... our sails..... to stem the
- rar!.....
tide!.....
- rar!.....
tide!.....
- rar!.....
tide!.....

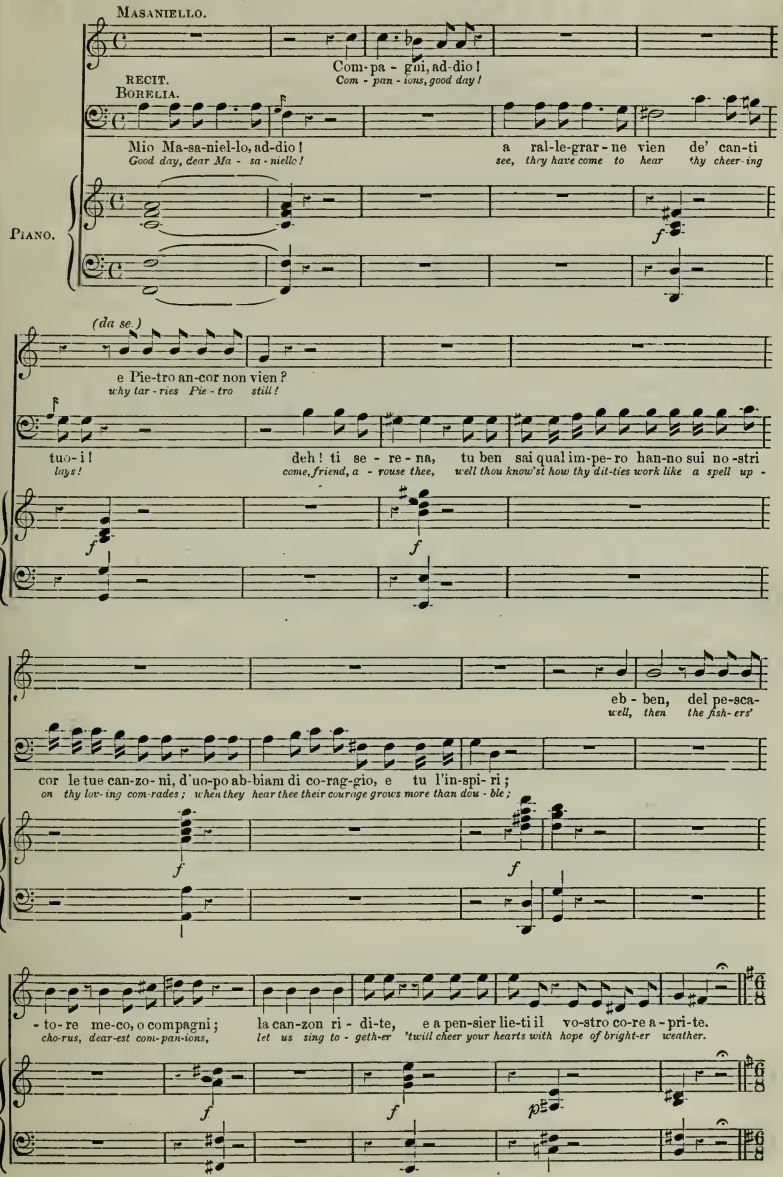
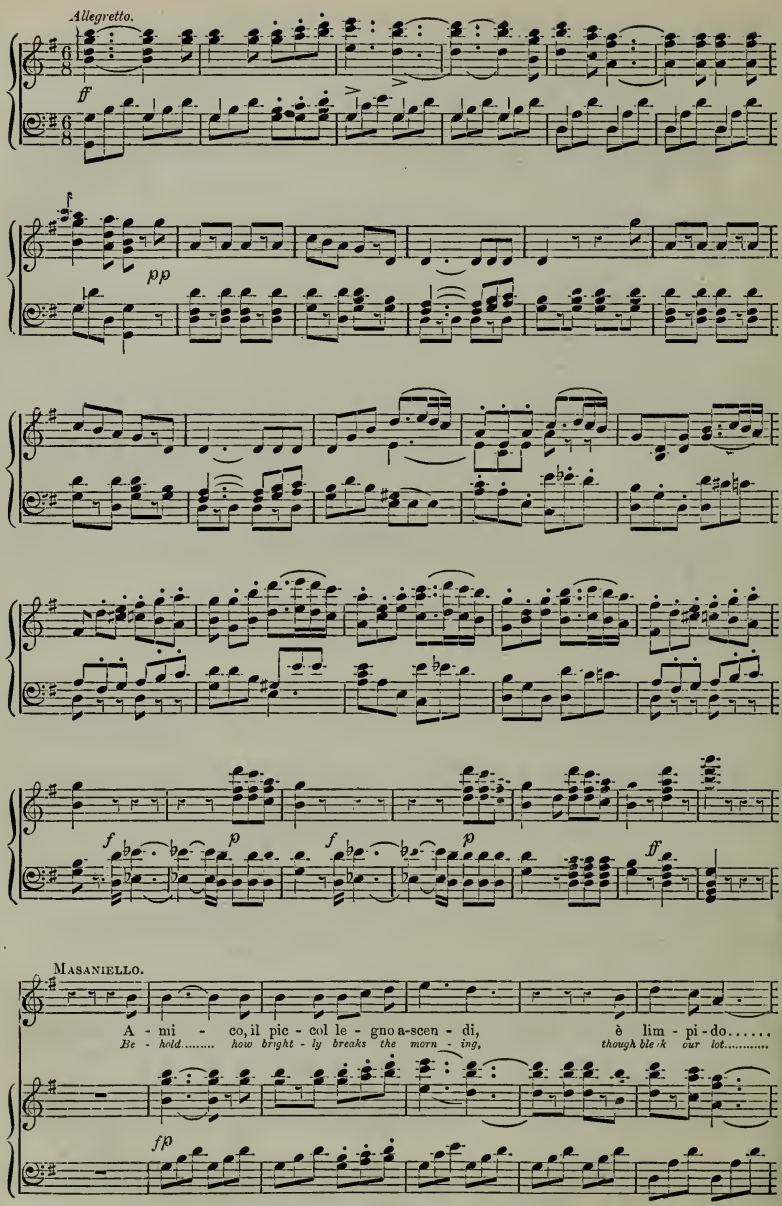

A - mi - ci, a -
A - way, a -
A - mi - ci, a -
A - way, a -
A - mi - ci, a -
A - way, a -
- mi - ci, è sor - to, è sor - to il so - le, si tor - ni, si tor - ni a
- way, the morn - ing fresh - ly break - ing, shines o'er..... the deep our
- mi - ci, è sor - to, è sor - to il so - le, si tor - ni, si tor - ni a
- way, the morn - ing fresh - ly break - ing, shines o'er..... the deep our
- mi - ci, è sor - to, è sor - to il so - le, si tor - ni, si tor - ni a
- way, the morn - ing fresh - ly break - ing, shines o'er..... the deep our
la - vo - rar,..... più lie - to, più lie - to che nol
steps to chide,..... thus light..... with song our la bour
la - vo - rar,..... più lie - to, più lie - to che nol
steps to chide,..... thus light..... with song our la - bour
la - vo - rar,..... più lie - to, più lie - to che nol
steps to chide,..... thus light..... with song our la - bour

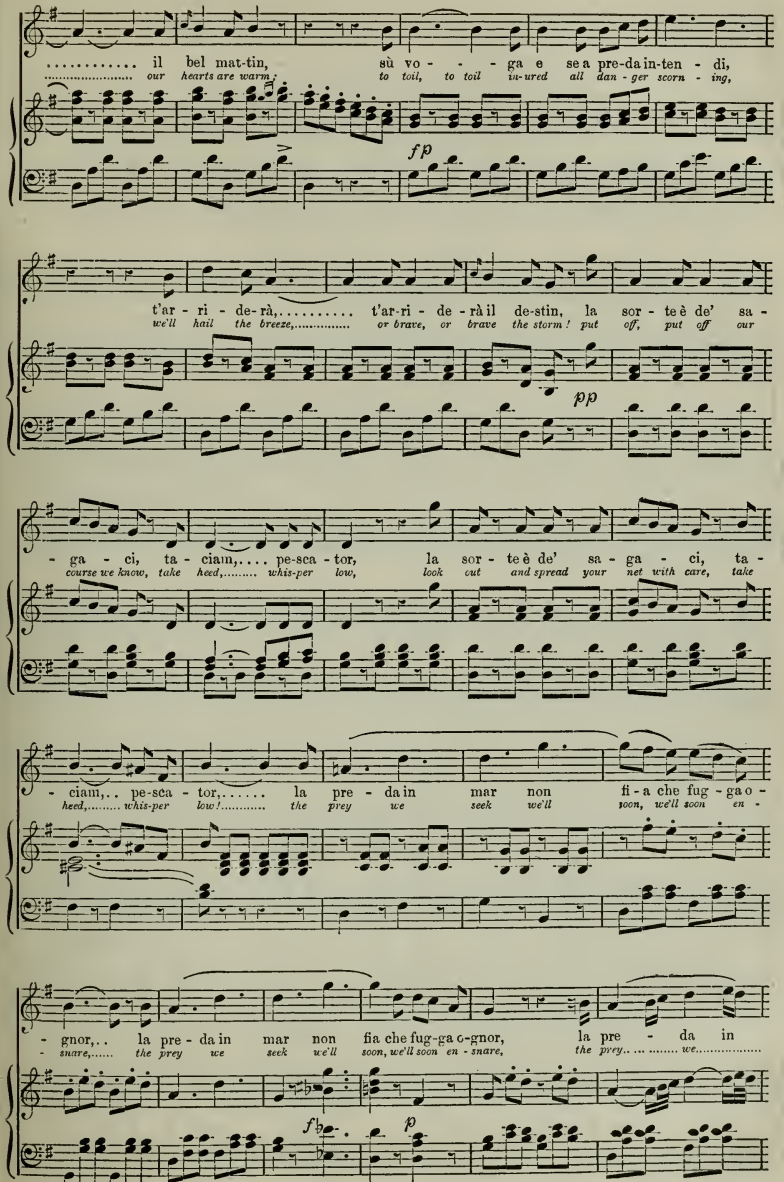

suo - le, si vi - de, si vi - de, si vi-de og-gi spun - tar,
mak - ing, our sails..... we'll trim..... we'll trim to stem the tide,
si vi - - - de il sol, il
we'll trim..... our sails to
sol..... spun - tar, a - mi - ci, è sor- to il so - le, si
stem..... the tide; the morn is fresh - ly break-ing, our

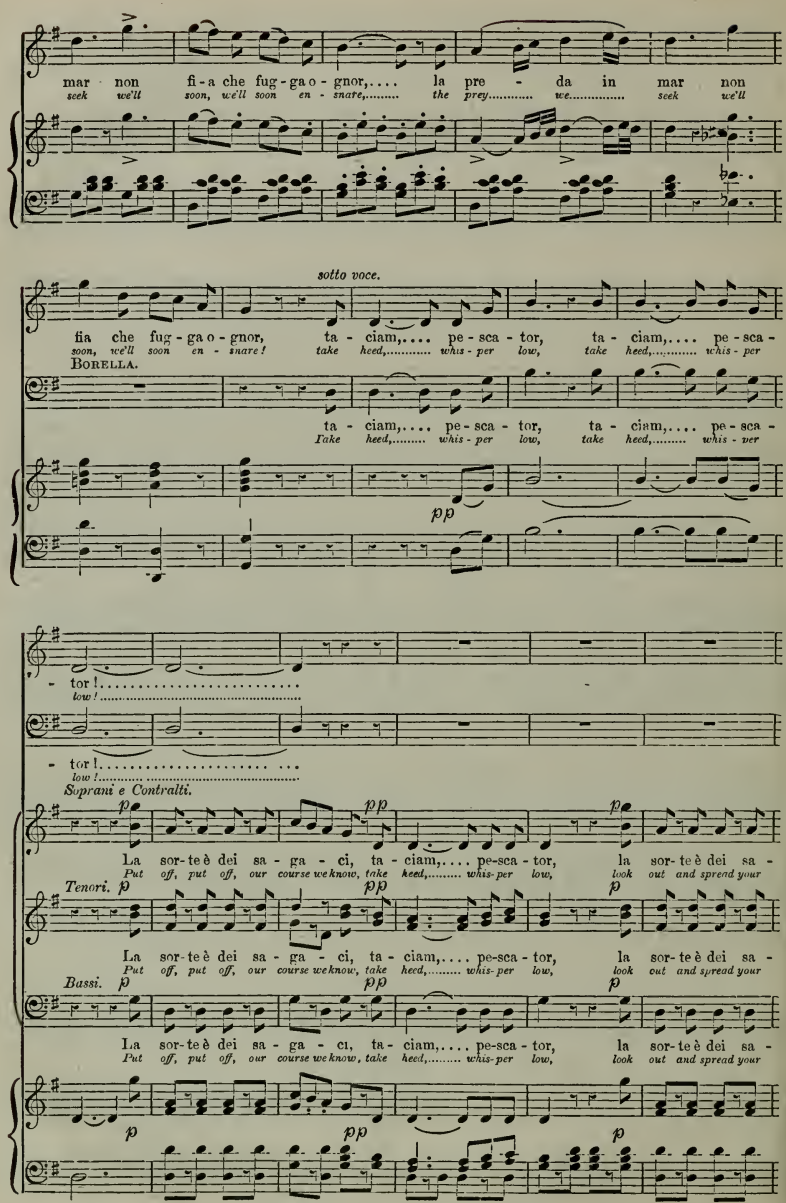

tor- ni a la - vo - rar, si tor - ni, si, si tor - ni, si tor-ni a la - vo -
lin- g'ring steps to chide; a - way, the morn is break - ing, our lin-g'ring steps to
tor- ni a la - vo - rar, si tor - ni, si, si tor - ni, si tor-ni a la - vo -
lin- g'ring steps to chide; a - way, the morn is break - ing, our lin-g'ring steps to
tor- ni a la - vo - rar, si tor - ni, si, si tor - ni, si tor-ni a la - vo -
lin- g'ring steps to chide; a - way, the morn is break - ing, our lin-g'ring steps to
- rar, più lie - to che nol suo - le, si vi - de og-gi spun - tar!
chide, with songs our la - bour ma - king, our sails will stem the tide.
- rar, più lie - to che nol suo - le, si vi - de og-gi spun - tar!
chide, with songs our la - bour ma - king, our sails will stem the tide!
- rar, più lie - to che nol suo - le, si vi - de og-gi spun - tar!
chide, with songs our la - bour ma - king, our sails will stem the tide!
ff
si vi - - - - de il sol, il
we'll trim..... our sails to
si vi - - - - de il sol, il
we'll trim..... our sails to
si vi - - - - de il sol, il
we'll trim..... our sails to

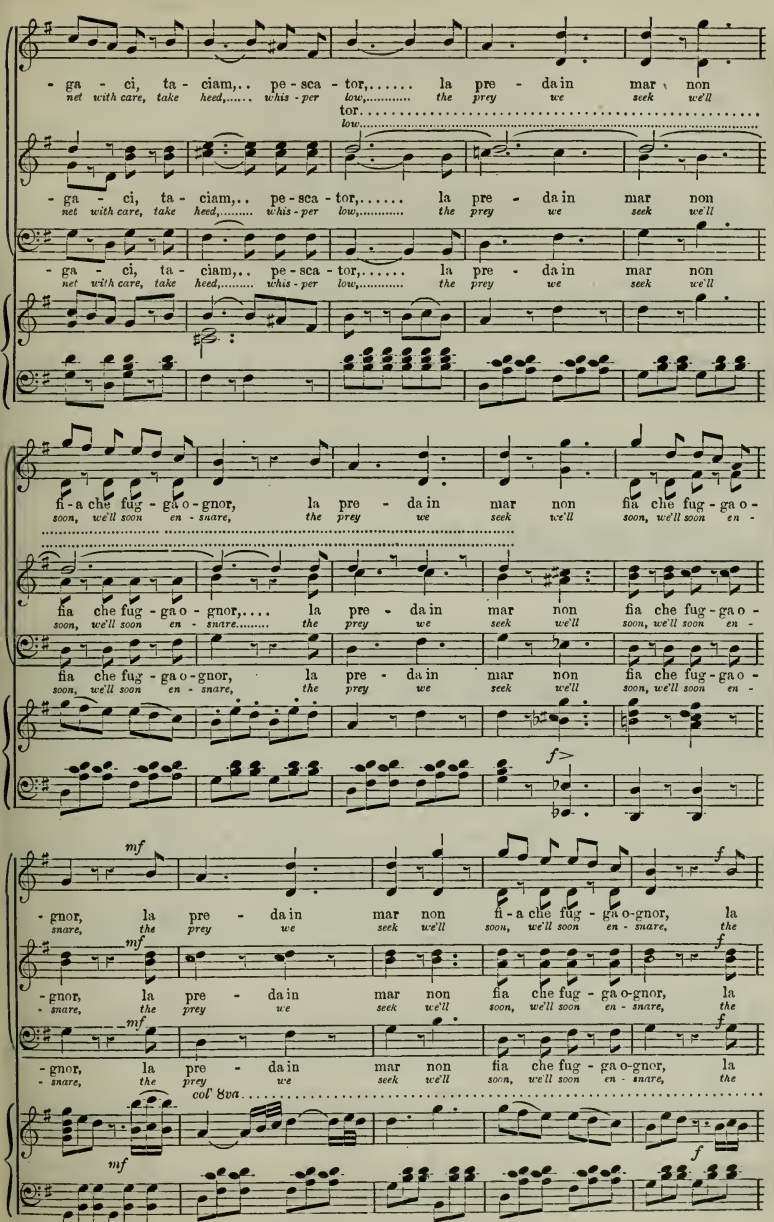

sol..... spun - tar, a - mi - ci, è sor - to il so - le, si
stem..... the tide; the morn is fresh - ly break - ing, our
sol..... spun - tar, a - mi - ci, è sor - to il so - le, si
stem..... the tide; the morn is fresh - ly break - ing, our
sol..... spun - tar, a - mi - ci, è sor - to il so - le, si
stem..... the tide; the morn is fresh - ly break - ing, our
tor - ni a la - vo - rar, si tor - ni, si, si tor - ni, si tor - ni a la - vo -
lin - g'ring steps to chide; a - way, the morn is break - ing, our lin - g'ring steps to
tor - ni a la - vo - rar, si tor - ni, si, si tor - ni, si tor - ni a la - vo -
lin - g'ring steps to chide; a - way, the morn is break - ing, our lin - g'ring steps to
tor - ni a la - vo - rar, si tor - ni, si, si tor - ni, si tor - ni a la - vo -
lin - g'ring steps to chide; a - way, the morn is break - ing, our lin - g'ring steps to
- rar, più lie - to che nol suo - le, si vi - de og - gi spun - tar, più lie - to il
chide, with songs our la - bour ma - king, our sails will stem the tide, we'll trim our
- rar, più lie - to che nol suo - le, si vi - de og - gi spun - tar, più lie - to il
chide, with songs our la - bour ma - king, our sails will stem the tide, we'll trim our
- rar, più lie - to che nol suo - le, si vi - de og - gi spun - tar, più lie - to il
chide, with songs our la - bour ma - king, our sails will stem the tide, we'll trim our
ff
p

so - le si vi - de in ciel spun - tar,.... in ciel spun - tar, si tor- ni, a - mi - ci, a la - vo -
sails, our sails to stem the tide,..... to stem the tide, we'll trim our sails, our sails to
- rar, si, si,..... a la - vo - rar, si tor - ni a la - vo - rar, si tor -
stem the tide,..... to stem the tide, our sails..... will stem the tide, our sails.....
- ni a la - vo - rar, si, si, si tor - ni, si, si tor - - - ni a
..... will stem the tide, yes, yes, our sails we'll trim to stem,..... to
f p f p f p ff

la - - - - vo - rar.
stem..... the tide.
la - - - - vo - rar.
stem..... the tide.
la - - - - vo - rar.
stem..... the tide.
p
Ma - sa -
Ma - sa
p
Ma - sa -
Ma - sa -
p
Ma - sa -
Ma - sa

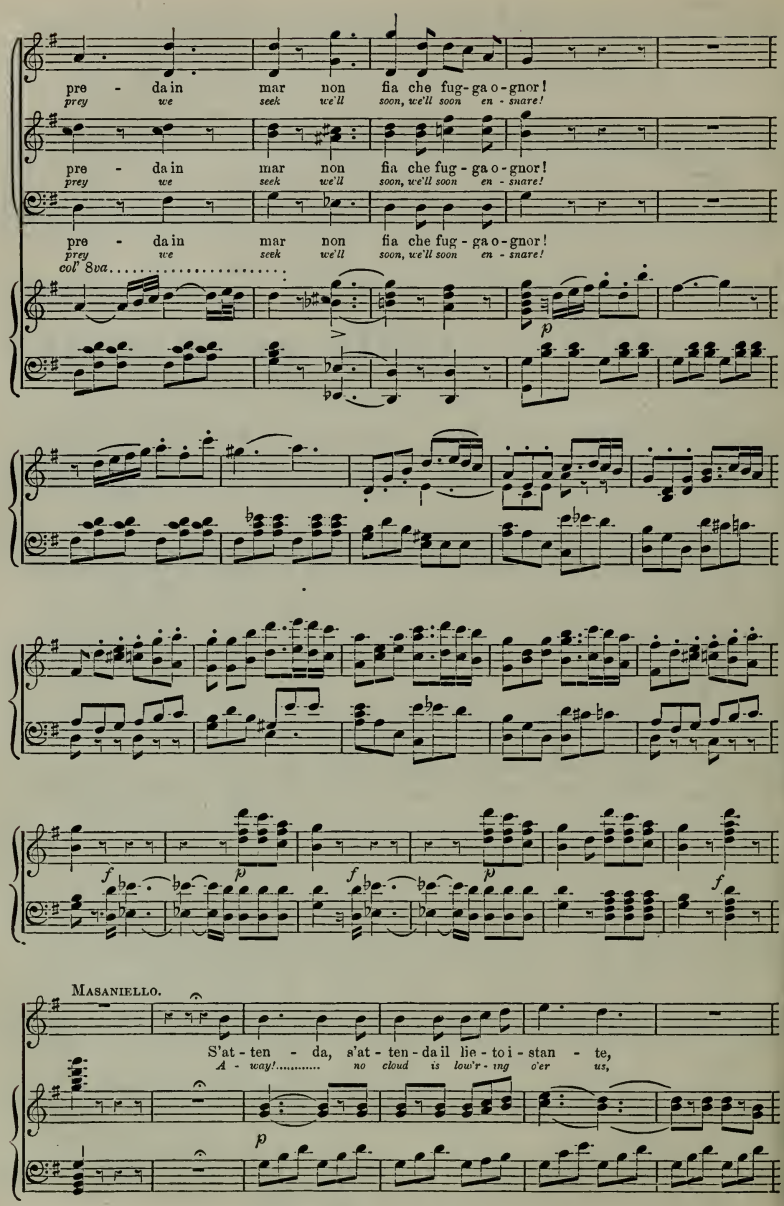

-niel - lo quì vien! che mai, che mai lo
-niel - lo is here! he seems with sor - row
-niel - lo quì vien! che mai, che mai lo
-niel - lo is here! he seems with sor - row
-niel - lo qui vien! che mai, che mai lo
-niel - lo is here! he seems with sor - row
tur - - ba? ah! d'on - de il suo do - lor?
bur - - then'd! what grief on him has fail'n?
tur - - ba? ah! d'on - de il suo do - lor?
bur - - then'd! what grief on him has fail'n?
tur - - ba? ah! d'on - de il suo do - lor?
bur - - then'd! what grief on him has fail'n?
BORELLA.
E - gli è sven-tu - ra - to.
He a sad blow hath suf - fer'd.
(Prosegue senza interruzione.)
f
p
f

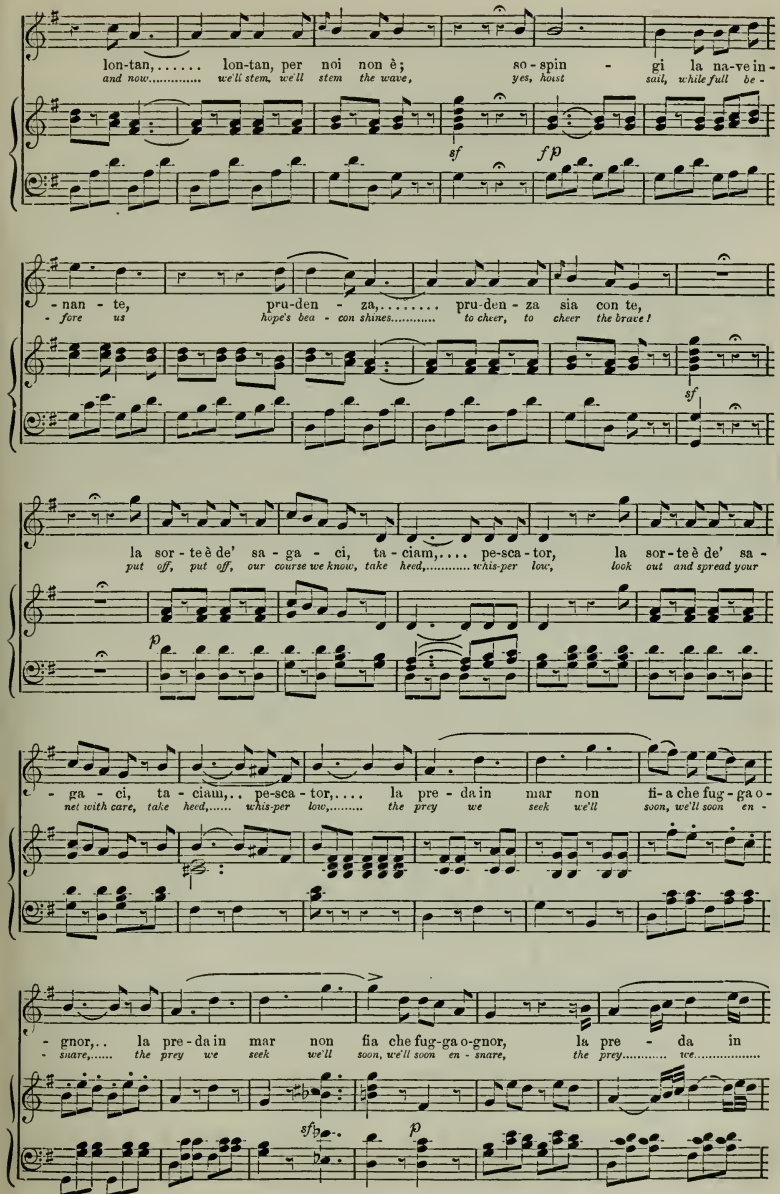
No. 8. SCENA E BARCAROLA.


Allegretto.
ff
pp
f
p
f
p
ff
Masaniello.
A - mi - co, il pic - col le - gno a-scen - di,
Be - hold..... how bright - ly breaks the morn - ing,
è lim - pi - do.....
though ble/k our lot.....
fp

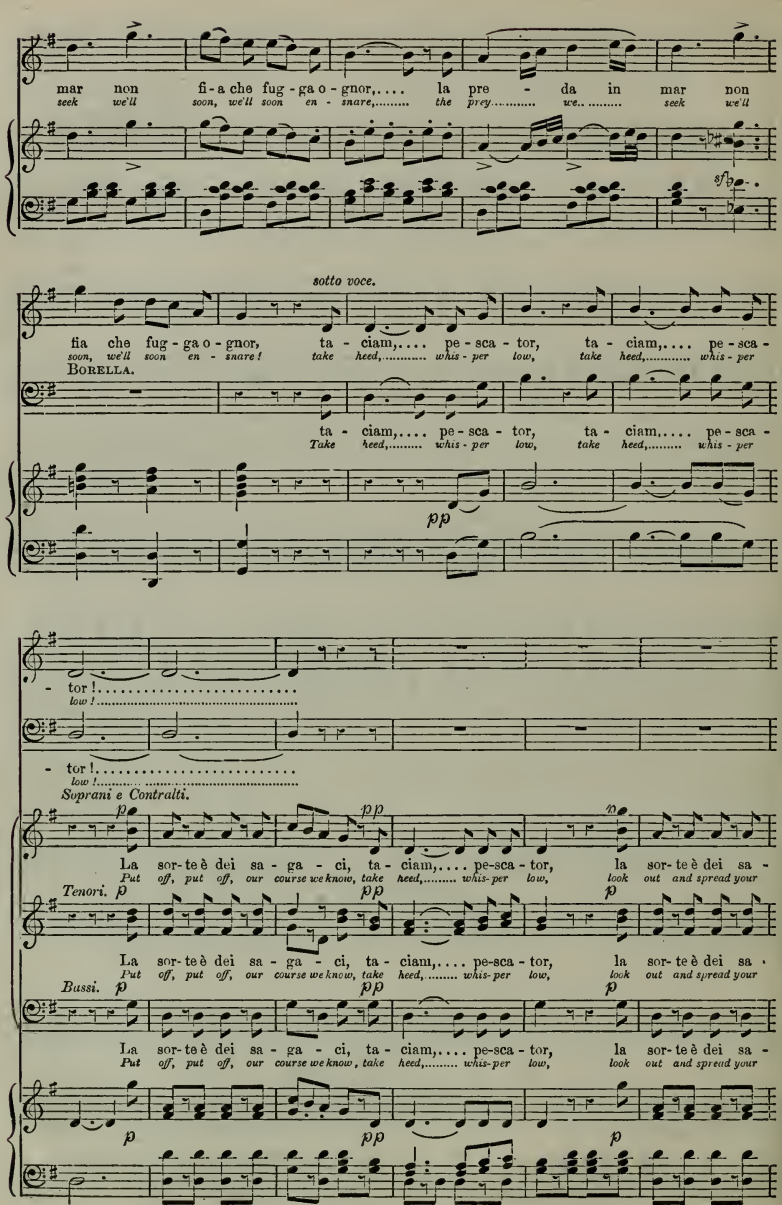

..... il bel mat-tin, sù vo - - - ga e se a pre-da in-ten - di,
..... our hearts are warm; to toil, to toil in-ured all dan - ger scorn - ing,
fp
t'ar - ri - de-rà,..... t'ar-ri - de - rà il de-stin, la sor - te è de' sa -
we'll hail the breeze,..... or brave, or brave the storm! put off, put off our
pp
- ga - ci, ta - ciam,.... pe-sca - tor, la sor - te è de' sa - ga - ci, ta -
course we know, take heed,..... whis-per low, look out and spread your net with care, take
- ciam,.. pe-sca - tor,..... la pre - da in mar non fi - a che fug - ga o -
heed,..... whis-per low!..... the prey we seek we'll soon, we'll soon en -
- gnor,.. la pre - da in mar non fia che fug-ga o-gnor, la pre - da in
- snare,..... the prey we seek we'll soon, we'll soon en - snare, the prey..... we.....
f
p

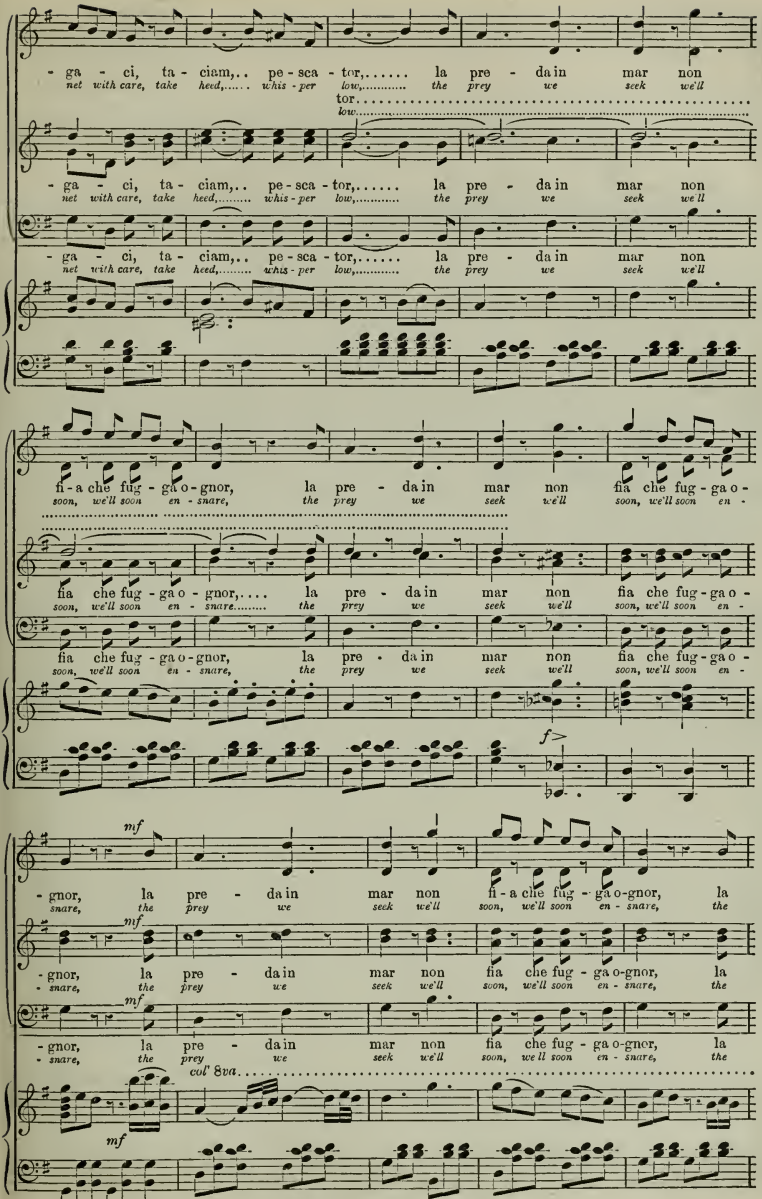

mar non fi-a che fug-ga o-gnor,.... la pre-da in mar non
seek we'll soon, we'll soon en-snare,..... the prey..... we..... seek we'll
sotto voce.
fia che fug-ga o-gnor, ta-ciam,.... pe-sca-tor, ta-ciam,.... pe-sca-
soon, we'll soon en-snare! take heed,..... whis-per low, take heed,..... whis-per
BORELLA.
ta-ciam,.... pe-sca-tor, ta-ciam,.... pe-sca-
Take heed,..... whis-per low, take heed,..... whis-per
pp
-tor!.....
low!.....
-tor!.....
low!.....
Soprani e Contralti.
La sor-te è dei sa-ga-ci, ta-ciam,.... pe-sca-tor, la sor-te è dei sa-
Put off, put off, our course we know, take heed,..... whis-per low, look out and spread your
Tenori.
La sor-te è dei sa-ga-ci, ta-ciam,.... pe-sca-tor, la sor-te è dei sa-
Put off, put off, our course we know, take heed,..... whis-per low, look out and spread your
Bassi.
La sor-te è dei sa-ga-ci, ta-ciam,.... pe-sca-tor, la sor-te è dei sa-
Put off, put off, our course we know, take heed,..... whis-per low, look out and spread your

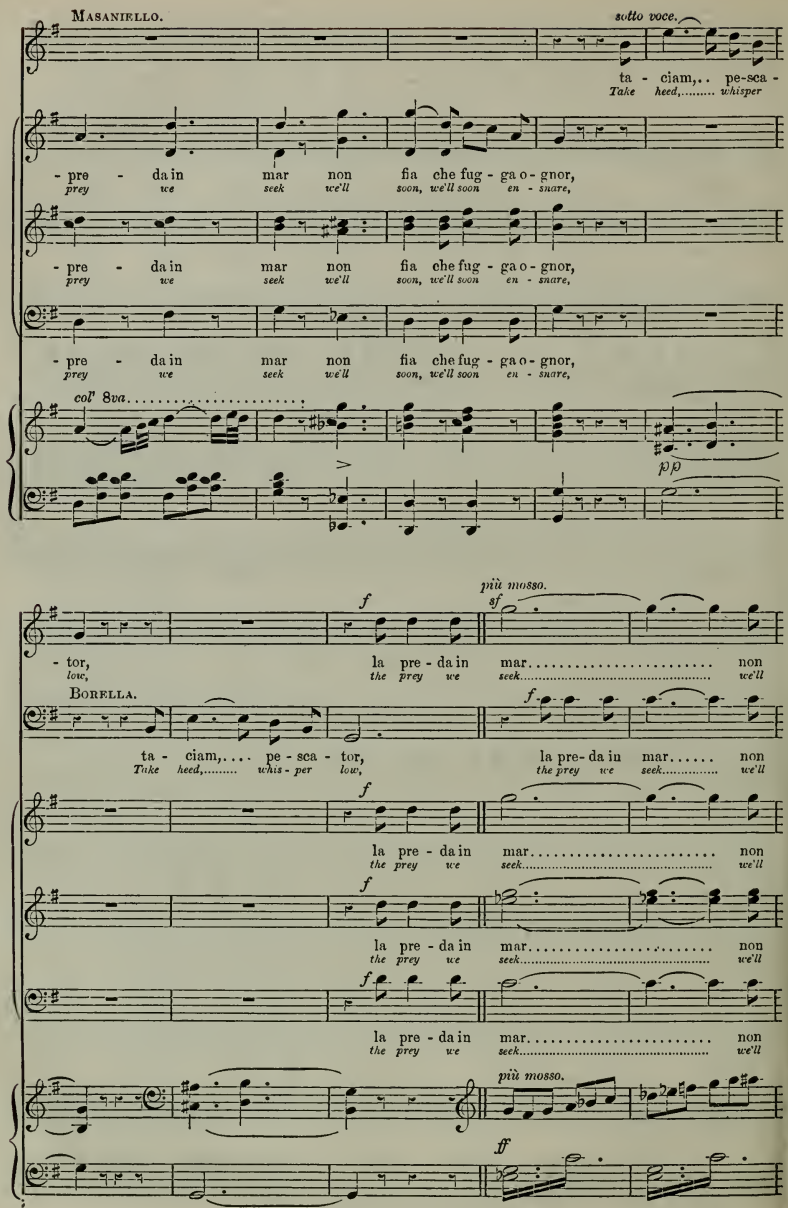

- ga - ci, ta - ciam,.. pe - sca - tor,..... la pre - da in mar non
net with care, take heed,..... whis - per low,..... the prey we seek we'll
tor.....
low.....
fi - a che fug - ga o - gnor, la pre - da in mar non fia che fug - ga o -
soon, we'll soon en - snare, the prey we seek we'll soon, we'll soon en -
fia che fug - ga o - gnor,.... la pre - da in mar non fia che fug - ga o -
soon, we'll soon en - snare..... the prey we seek we'll soon, we'll soon en -
fia che fug - ga o - gnor, la pre - da in mar non fia che fug - ga o -
soon, we'll soon en - snare, the prey we seek we'll soon, we'll soon en -
f>
mf
- gnor, la pre - da in mar non fi - a che fug - ga o - gnor, la
snare, the prey we seek we'll soon, we'll soon en - snare, the
f
col 8va

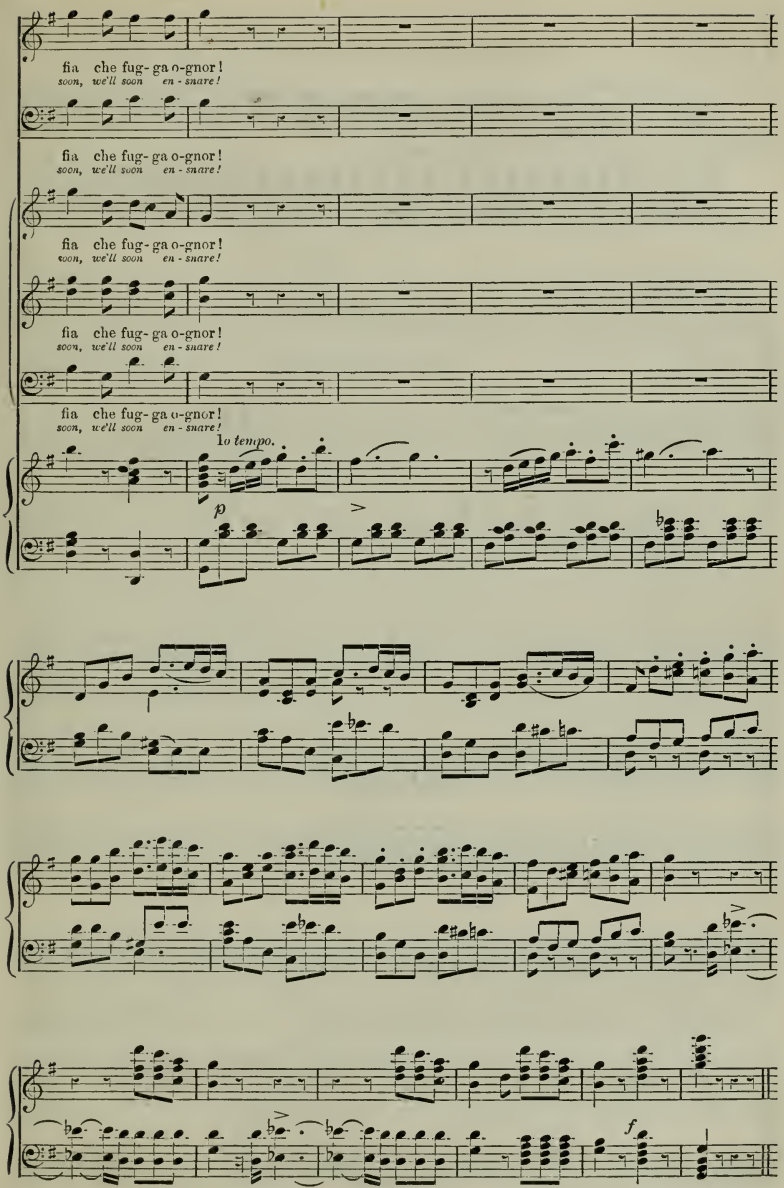

pre - da in mar non fia che fug - ga o - gnor!
prey we seek we'll soon, we'll soon en - snare!
pre - da in mar non fia che fug - ga o - gnor!
prey we seek we'll soon, we'll soon en - snare!
pre - da in mar non fia che fug - ga o - gnor!
prey we seek we'll soon, we'll soon en - snare!
col' 8va
p
f
p
f
p
f
Masaniello.
S'at - ten - da, s'at - ten - da il lie - to i - stan - te,
A - way!..... no cloud is low'r - ing o'er us,
p

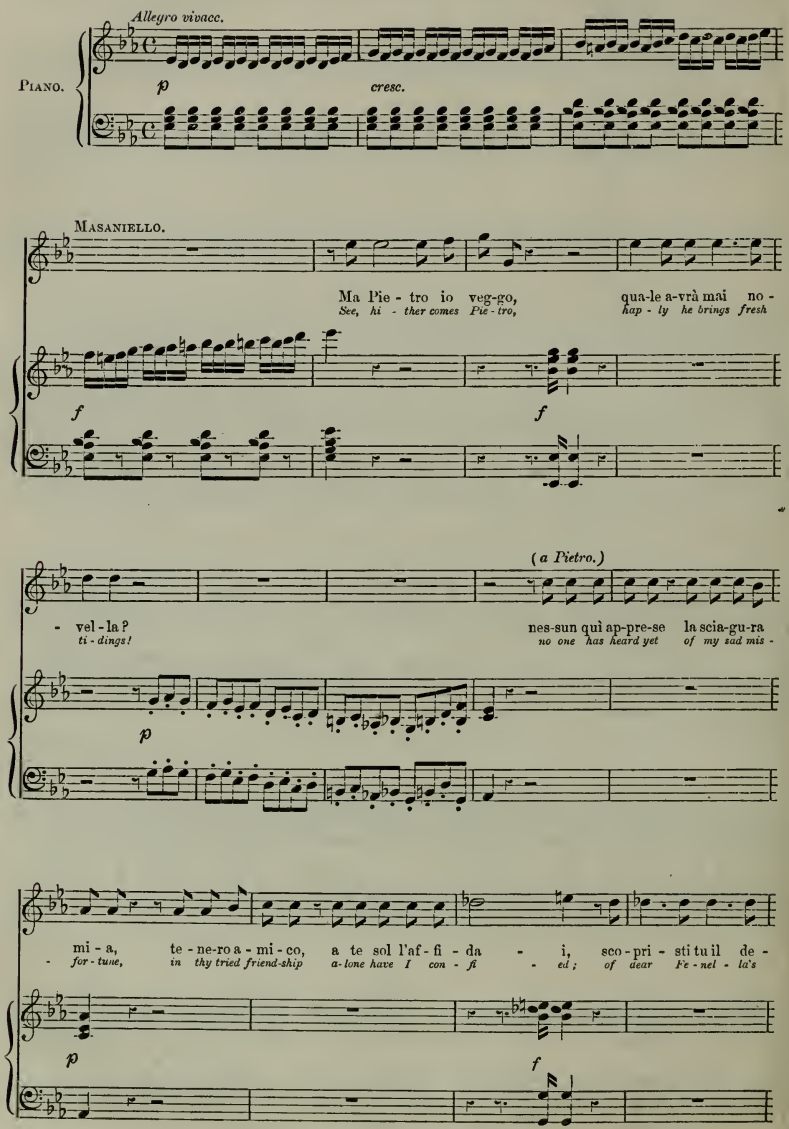
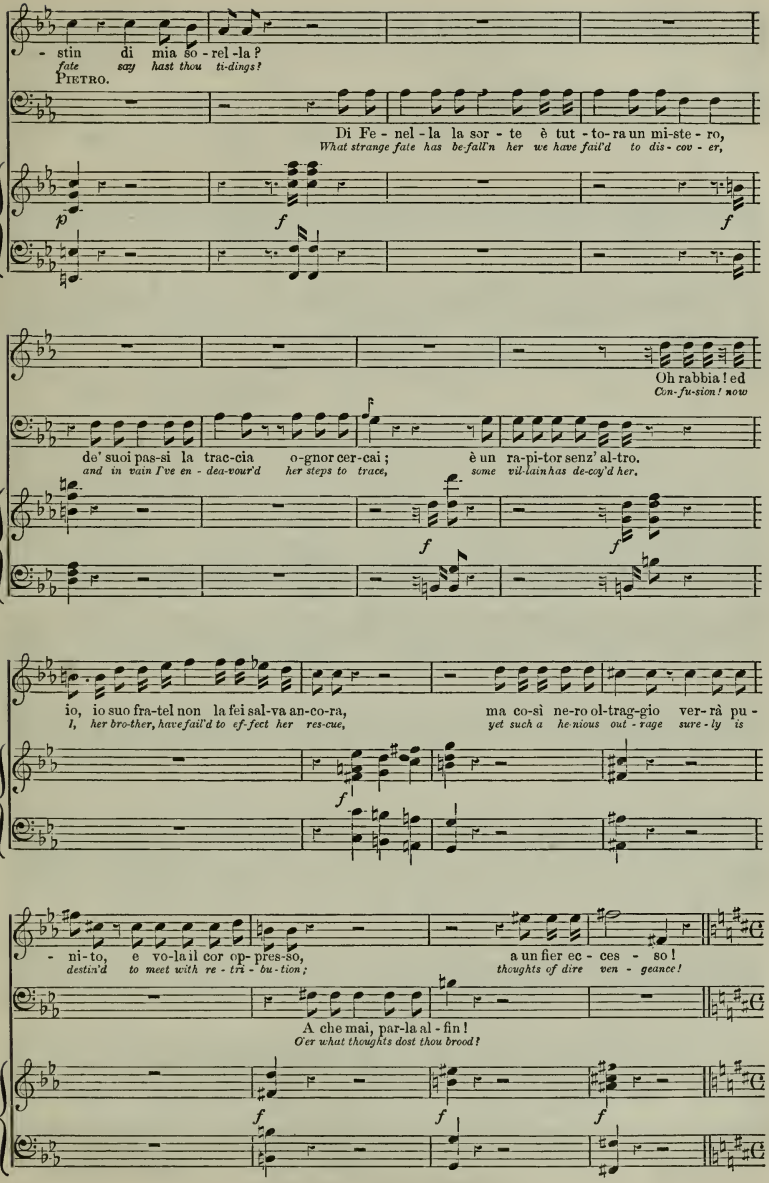

lon-tan,..... lon-tan, per noi non è; so - spin - gi la na-ve in-
and now..... we'll stem, we'll stem the wave, yes, hoist sail, while full be -
sf fp
- nan - te, pru-den - za,..... pru-den - za sia con te,
- fore us hope's bea - con shines..... to cheer, to cheer the brave!
sf
la sor - te è de' sa - ga - ci, ta - ciam,.... pe-sca - tor, la sor - te è de' sa -
put off, put off, our course we know, take heed,..... whis-per low, look out and spread your
p
- ga - ci, ta - ciam,.. pe-sca - tor,.... la pre - da in mar non fi-a che fug - ga o-
net with care, take heed,..... whis-per low,..... the prey we seek we'll soon, we'll soon en -
- gnor,.. la pre - da in mar non fia che fug-ga o-gnor, la pre - da in
- snare,..... the prey we seek we'll soon, we'll soon en - snare, the prey..... we.....
sfb p

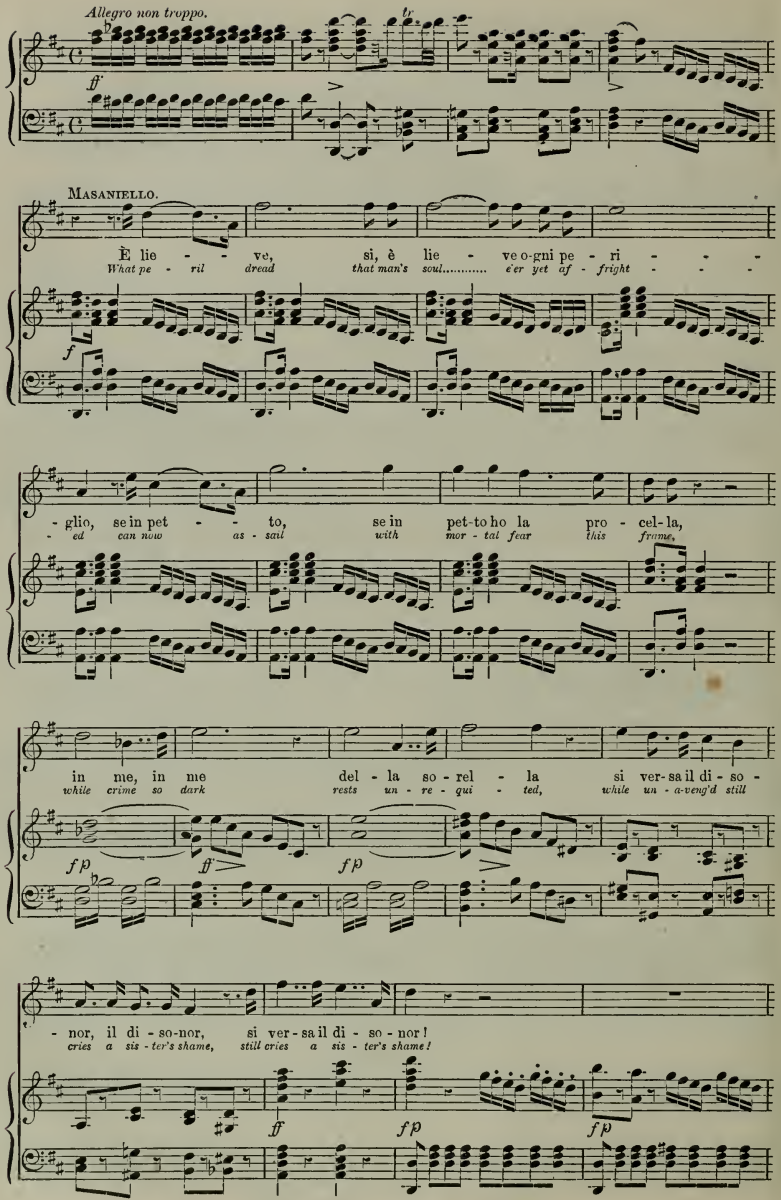

mar non fi-a che fug-ga o-gnor,.... la pre - da in mar non
seek we'll soon, we'll soon en - snare,..... the prey..... we.. ..... seek we'll
sotto voce.
fia che fug-ga o-gnor, ta - ciam,.... pe-sca-tor, ta - ciam,.... pe-sca-
soon, we'll soon en - snare! take heed,..... whis-per low, take heed,..... whis-per
Borella.
ta - ciam,.... pe-sca-tor, ta - ciam,.... pe-sca-
Take heed,..... whis-per low, take heed,..... whis-per
pp
- tor!.....
low!.....
- tor!.....
low!.....
Soprani e Contralti.
La sor-te è dei sa-ga-ci, ta-ciam,.... pe-sca-tor, la sor-te è dei sa-
Put off, put off, our course we know, take heed,..... whis-per low, look out and spread your
Tenori.
La sor-te è dei sa-ga-ci, ta-ciam,.... pe-sca-tor, la sor-te è dei sa-
Put off, put off, our course we know, take heed,..... whis-per low, look out and spread your
Bassi.
La sor-te è dei sa-ga-ci, ta-ciam,.... pe-sca-tor, la sor-te è dei sa-
Put off, put off, our course we know, take heed,..... whis-per low, look out and spread your

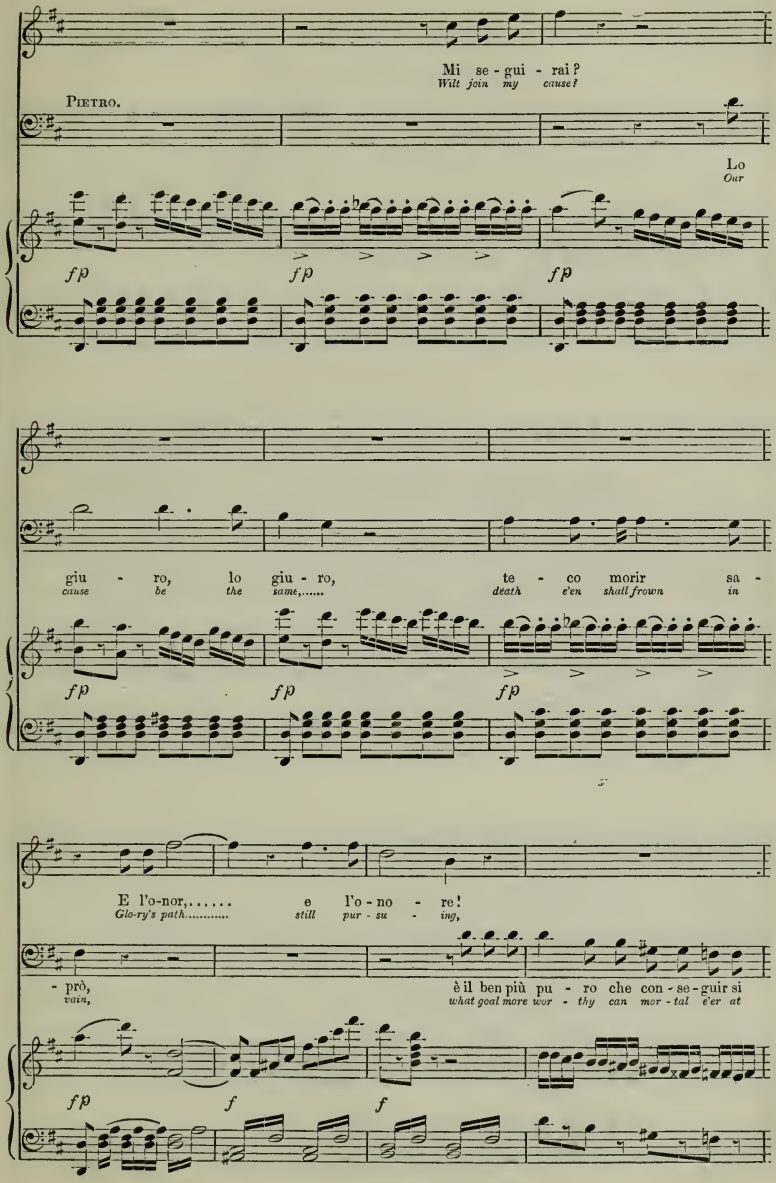

- ga - ci, ta - ciam,.. pe - sca - tor,..... la pre - da in mar non
net with care, take heed,..... whis - per low,..... the prey we seek we'll
tor.....
low.....
- ga - ci, ta - ciam,.. pe - sca - tor,..... la pre - da in mar non
net with care, take heed,..... whis - per low,..... the prey we seek we'll
- ga - ci, ta - ciam,.. pe - sca - tor,..... la pre - da in mar non
net with care, take heed,..... whis - per low,..... the prey we seek we'll
fi - a che fug - ga o - gnor, la pre - da in mar non fia che fug - ga o -
soon, we'll soon en - snare, the prey we seek we'll soon, we'll soon en -
fia che fug - ga o - gnor,.... la pre - da in mar non fia che fug - ga o -
soon, we'll soon en - snare..... the prey we seek we'll soon, we'll soon en -
fia che fug - ga o - gnor, la pre - da in mar non fia che fug - ga o -
soon, we'll soon en - snare, the prey we seek we'll soon, we'll soon en -
f>
mf
- gnor, la pre - da in mar non fi - a che fug - ga o-gnor, la
snare, the prey we seek we'll soon, we'll soon en - snare, the
mf
- gnor, la pre - da in mar non fia che fug - ga o-gnor, la
- snare, the prey we seek we'll soon, we'll soon en - snare, the
mf
- gnor, la pre - da in mar non fia che fug - ga o-gnor, la
- snare, the prey we seek we'll soon, we'll soon en - snare, the
col' 8va.....
mf

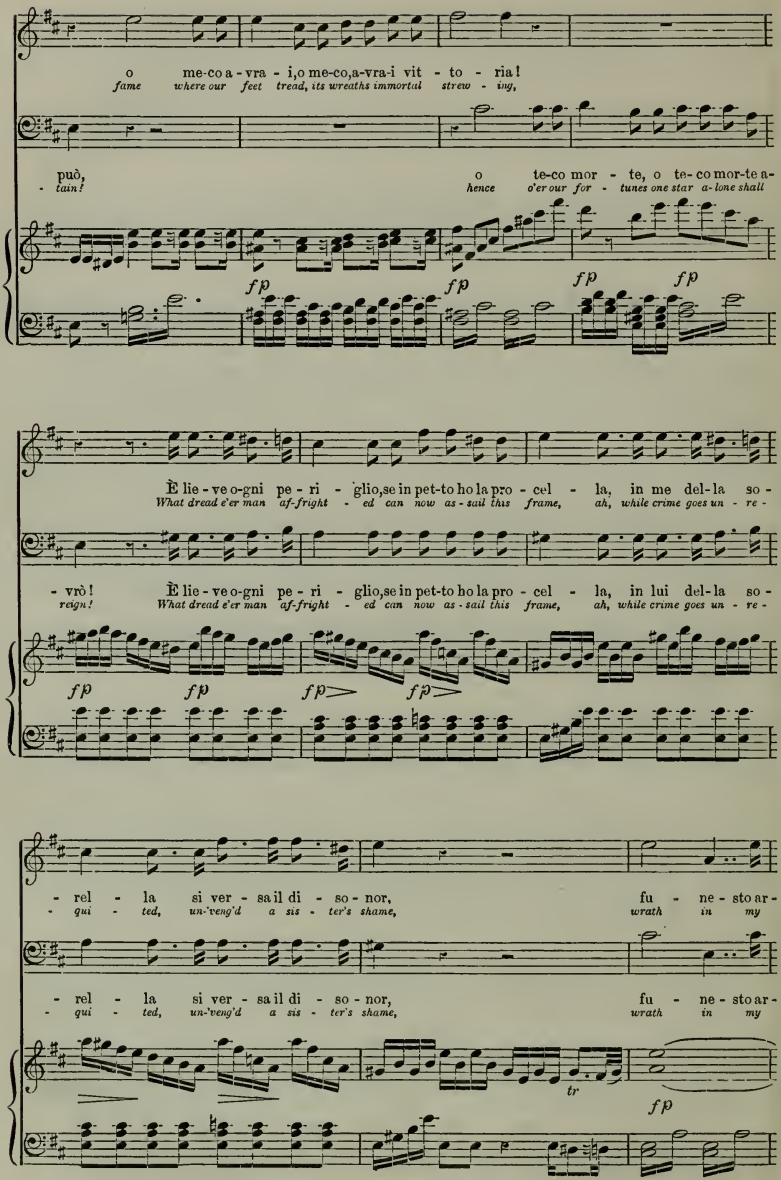

MASANIELLO.
sotto voce.
ta - ciam,.. pe-sca -
Take heed,..... whisper
- pre - da in mar non fia che fug - ga o - gnor,
prey we seek we'll soon, we'll soon en - snare,
- pre - da in mar non fia che fug - ga o - gnor,
prey we seek we'll soon, we'll soon en - snare,
- pre - da in mar non fia che fug - ga o - gnor,
prey we seek we'll soon, we'll soon en - snare,
col' 8va.
più mosso.
- tor, la pre - da in mar..... non
love, the prey we seek..... we'll
BORELLA.
ta - ciam,.... pe - sca - tor, la pre- da in mar..... non
Take heed,..... whis - per low, the prey we seek..... we'll
la pre - da in mar..... non
the prey we seek..... we'll
la pre - da in mar..... non
the prey we seek..... we'll
la pre - da in mar..... non
the prey we seek..... we'll
più mosso.

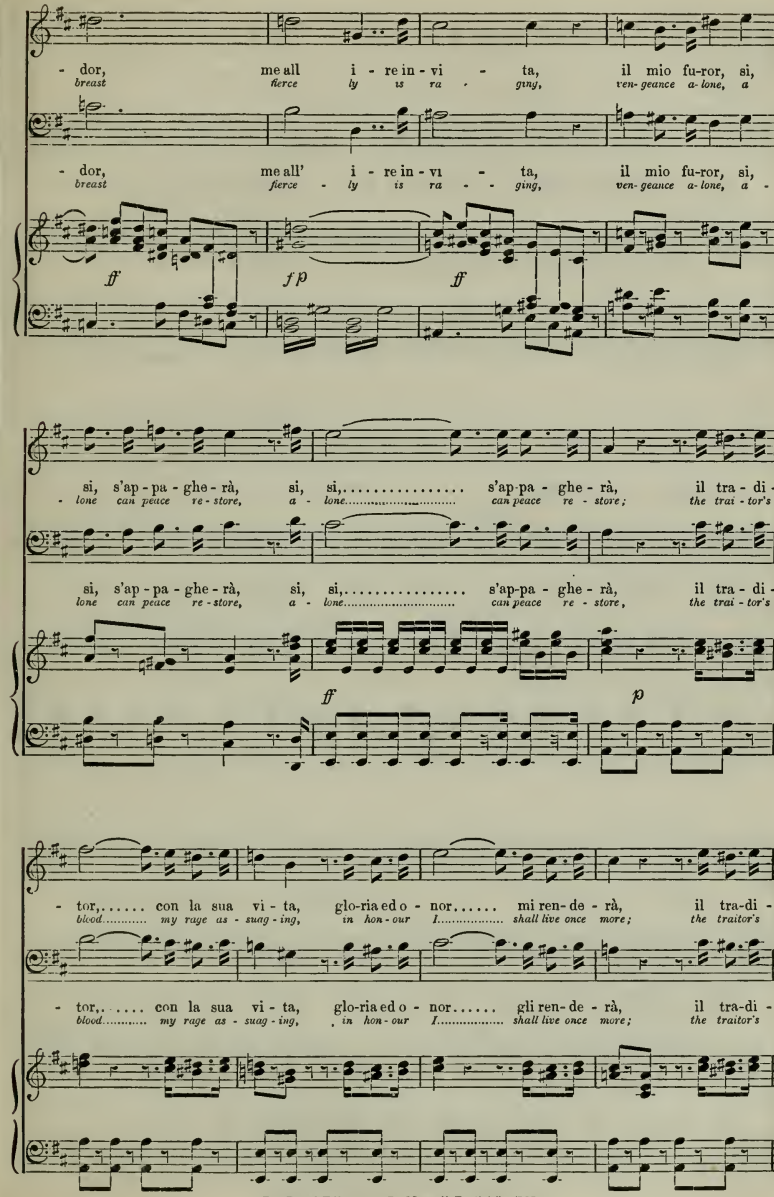

fia che fug- ga o-gnor!
soon, we'll soon en - snare!
fia che fug- ga o-gnor!
soon, we'll soon en - snare!
fia che fug- ga o-gnor!
soon, we'll soon en - snare!
fia che fug- ga o-gnor!
soon, we'll soon en - snare!
lo tempo.
p
f

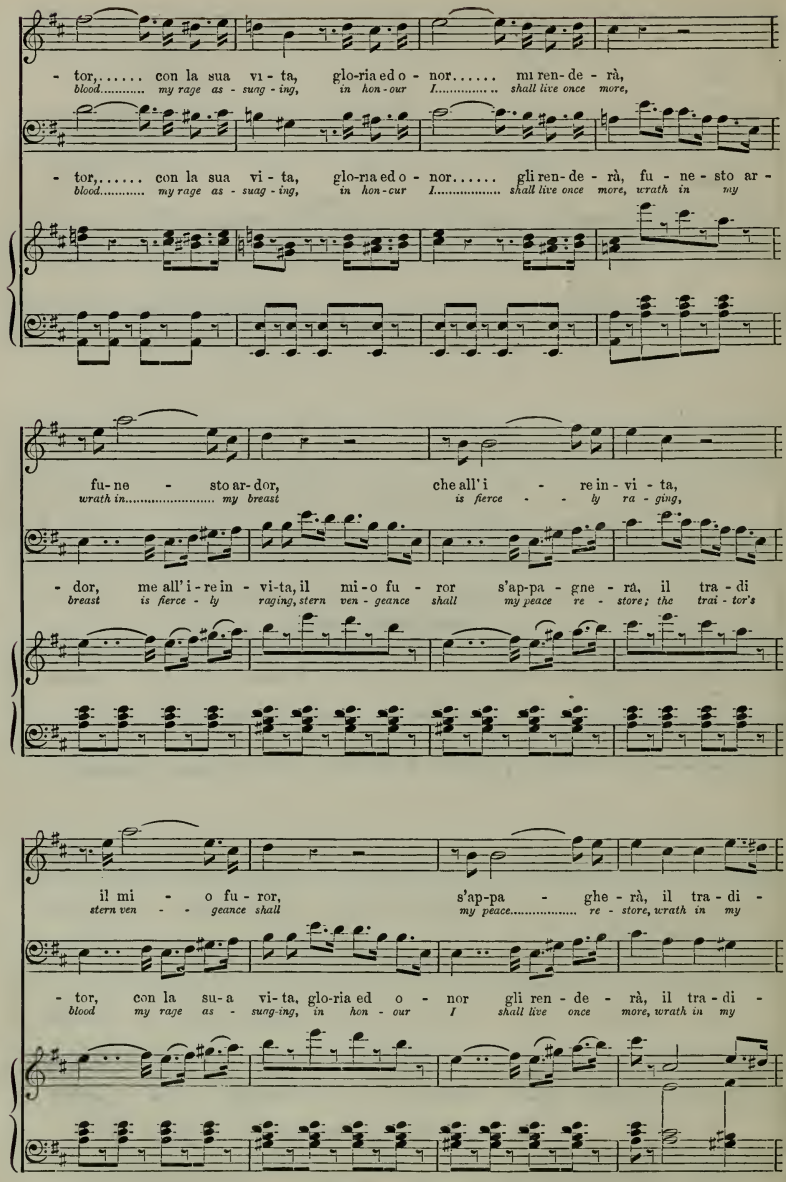

Allegro vivacc.
Piano.
p
cresc.
Masaniello.
Ma Pie - tro io veg-go,
See, hi - ther comes Pie-tro,
qua-le a-vrà mai no -
hap - ly he brings fresh
f
f
(a Pietro.)
- vel - la?
ti - dings!
nes-sun quì ap-pre-se la scia-gu-ra
no one has heard yet of my sad mis -
p
mi - a,
for - tune,
te - ne-ro a - mi - co,
in thy tried friend-ship
a te sol l'af - fi - da - i,
a-lone have I con - fi - ed;
sco - pri - sti tu il de -
of dear Fe-nel - la's
p
f

- stin di mia so - rel - la?
fate say hast thou ti-dings?
PIETRO.
Di Fe - nel - la la sor - te è tut - to - ra un mi-ste - ro,
What strange fate has be-fall'n her we have fail'd to dis - cov - er,
Oh rabbia! ed
Con-fu-sion! now
de' suoi pas-si la trac-cia o-gnor cer-cai; è un ra-pi-tor senz' al-tro.
and in vain I've en - dea-vour'd her steps to trace, some vil-lain has de-coy'd her.
io, io suo fra-tel non la fei sal-va an-co-ra, ma co-sì ne-ro ol-trag-gio ver-rà pu -
I, her bro-ther, have fail'd to ef-fect her res-cue, yet such a he-nious out - rage sure - ly is
- ni-to, e vo-la il cor op-pres-so, a un fier ec - ces - so!
destin'd to meet with re - tri - bu-tion; thoughts of dire ven - geance!
A che mai, par-la al - fin!
O'er what thoughts dost thou brood!

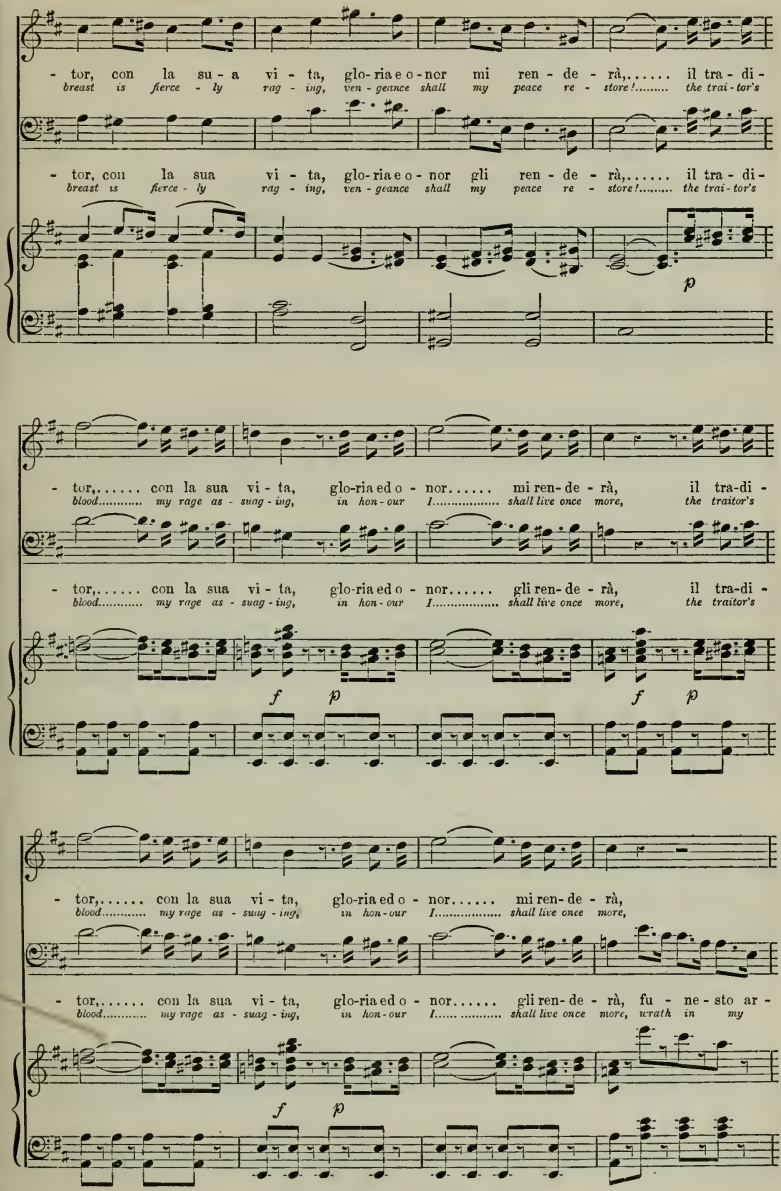

Allegro non troppo.
tr
ff
Masaniello.
È lie - - ve, si, è lie - ve o-gni pe - ri - - -
What pe - ril dread that man's soul..... e'er yet af - fright - - -
f
- glio, se in pet - - to, se in pet-to ho la pro - cel-la,
- ed can now as - sail with mor - tal fear this frame,
in me, in me del - la so - rel - la si ver-sa il di - so -
while crime so dark rests un - re - qui - ted, while un - a-veng'd still
fp ff fp
- nor, il di - so-nor, si ver - sa il di - so - nor!
cries a sis - ter's shame, still cries a sis - ter's shame!
ff fp fp

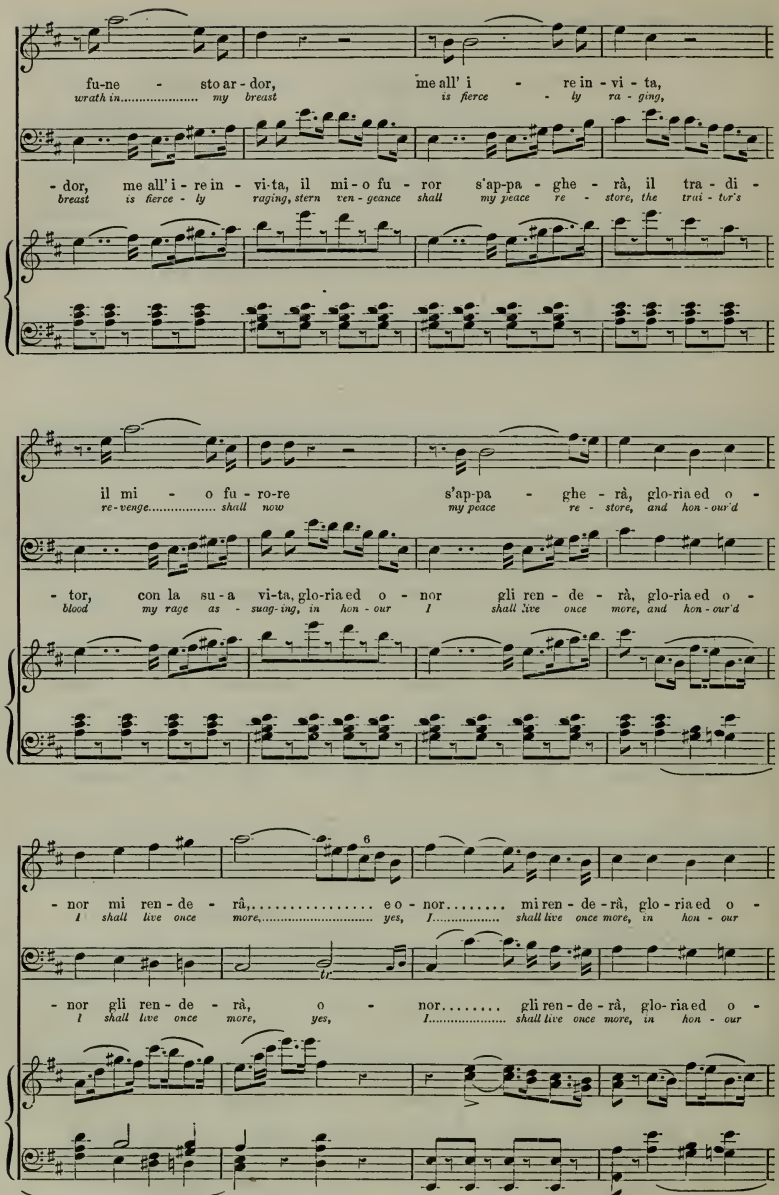

Mi se - gui - rai?
Wilt join my cause?
Pietro.
Lo
Our
fp
fp
fp
giu - ro, lo giu - ro,
cause be the same,.....
te - co morir sa -
death e'en shall frown in
fp
fp
fp
E l'o-nor,..... e l'o - no - re!
Glo-ry's path..... still pur - su - ing,
- prò,
vain,
è il ben più pu - ro che con - se - guir si
what goal more wor - thy can mor - tal e'er at
fp
f
f

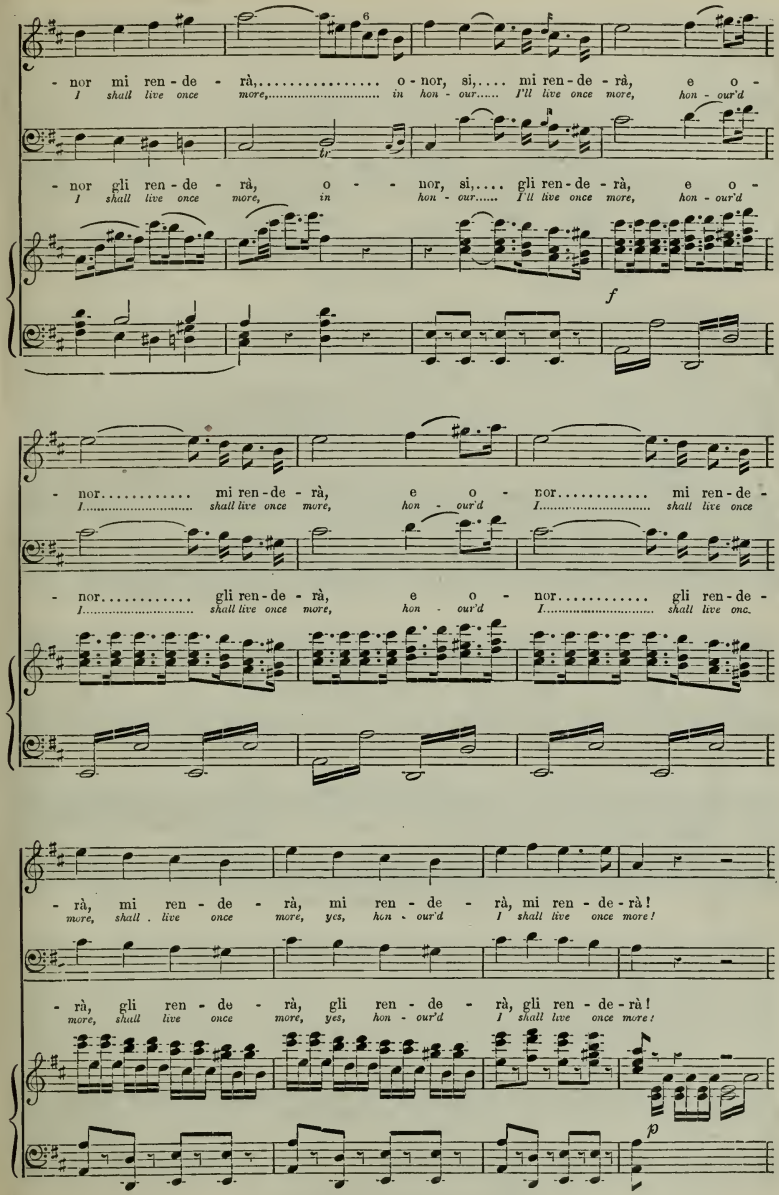

o me-co a-vra - i,o me-co,a-vra-i vit - to - ria!
fame where our feet tread, its wreaths immortal strew - ing,
può,
- tain!
o te-co mor - te, o te-co mor-te a-
hence o'er our for - tunes one star a-lone shall
fp fp fp fp
È lie - ve o-gni pe - ri - glio,se in pet-to ho la pro - cel - la, in me del-la so -
What dread e'er man af-fright - ed can now as - sail this frame, ah, while crime goes un - re -
- vrò! È lie - ve o-gni pe - ri - glio,se in pet-to ho la pro - cel - la, in lui del-la so -
reign! What dread e'er man af-fright - ed can now as - sail this frame, ah, while crime goes un - re -
fp fp fp fp
- rel - la si ver - sa il di - so - nor, fu - ne - sto ar -
- qui - ted, un-'veng'd a sis - ter's shame, wrath in my
- rel - la si ver - sa il di - so - nor, fu - ne - sto ar -
- qui - ted, un-'veng'd a sis - ter's shame, wrath in my
tr
fp

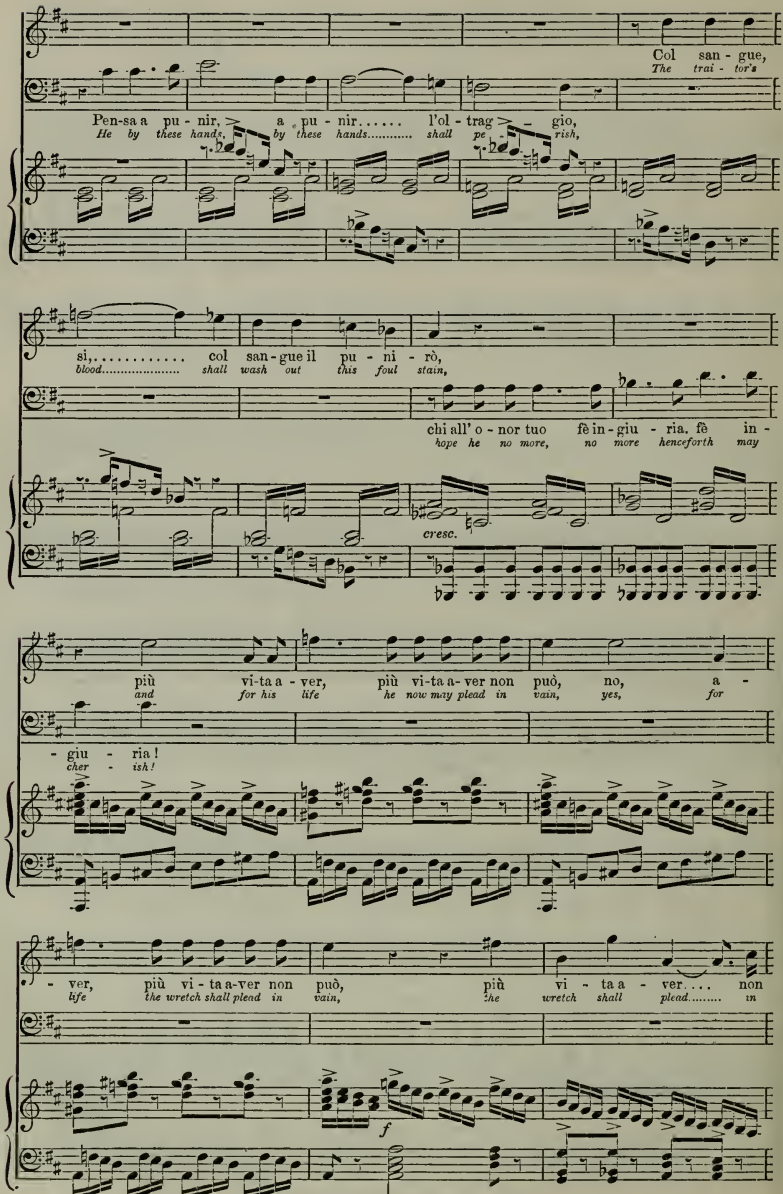

- dor, me all i - re in - vi - ta, il mio fu-ror, si,
breast fierce ly is ra - ging, ven- geance a- lone, a
- dor, me all' i - re in - vi - ta, il mio fu-ror, si,
breast fierce - ly is ra - ging, ven- geance a- lone, a -
ff
fp
ff
si, s'ap - pa - ghe - rà, si, si,..... s'ap-pa - ghe - rà, il tra - di -
lone can peace re - store, a - lone..... can peace re - store; the trai - tor's
si, s'ap - pa - ghe - rà, si, si,..... s'ap-pa - ghe - rà, il tra - di -
lone can peace re - store, a - lone..... can peace re - store, the trai - tor's
ff
p
- tor,..... con la sua vi - ta, glo-ria ed o - nor..... mi ren- de - rà, il tra-di -
blood..... my rage as - suag - ing, in hon - our I..... shall live once more; the traitor's
- tor,..... con la sua vi - ta, glo-ria ed o - nor..... gli ren- de - rà, il tra-di -
blood..... my rage as - suag - ing, in hon - our I..... shall live once more; the traitor's

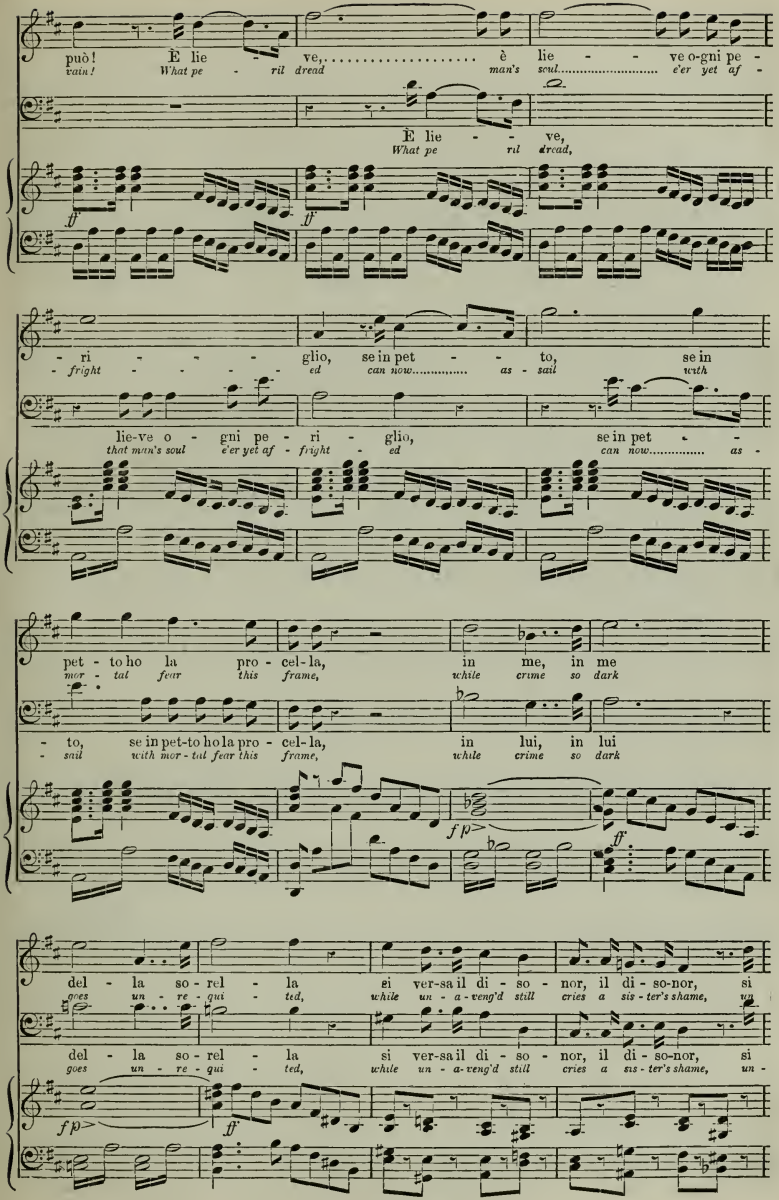

- tor,..... con la sua vi - ta, glo-ria ed o - nor..... mi ren-de - rà,
blood..... my rage as - sung - ing, in hon - our I..... shall live once more,
- tor,..... con la sua vi - ta, glo-ria ed o - nor..... gli ren-de - rà, fu - ne - sto ar -
blood..... my rage as - suag - ing, in hon - our I..... shall live once more, wrath in my
fu- ne - sto ar- dor, che all' i - re in - vi - ta,
wrath in..... my breast is fierce - - ly ra - ging,
- dor, me all' i - re in - vi-ta, il mi - o fu - ror s'ap-pa - gne - rà, il tra - di
breast is fierce - ly raging, stern ven - geance shall my peace re - store; the trai - tor's
il mi - o fu - ror, s'ap-pa - ghe - rà, il tra - di -
stern ven - - geance shall my peace..... re - store, wrath in my
- tor, con la su- a vi-ta, glo-ria ed o - nor gli ren - de - rà, il tra - di -
blood my rage as - suag-ing, in hon - our I shall live once more, wrath in my

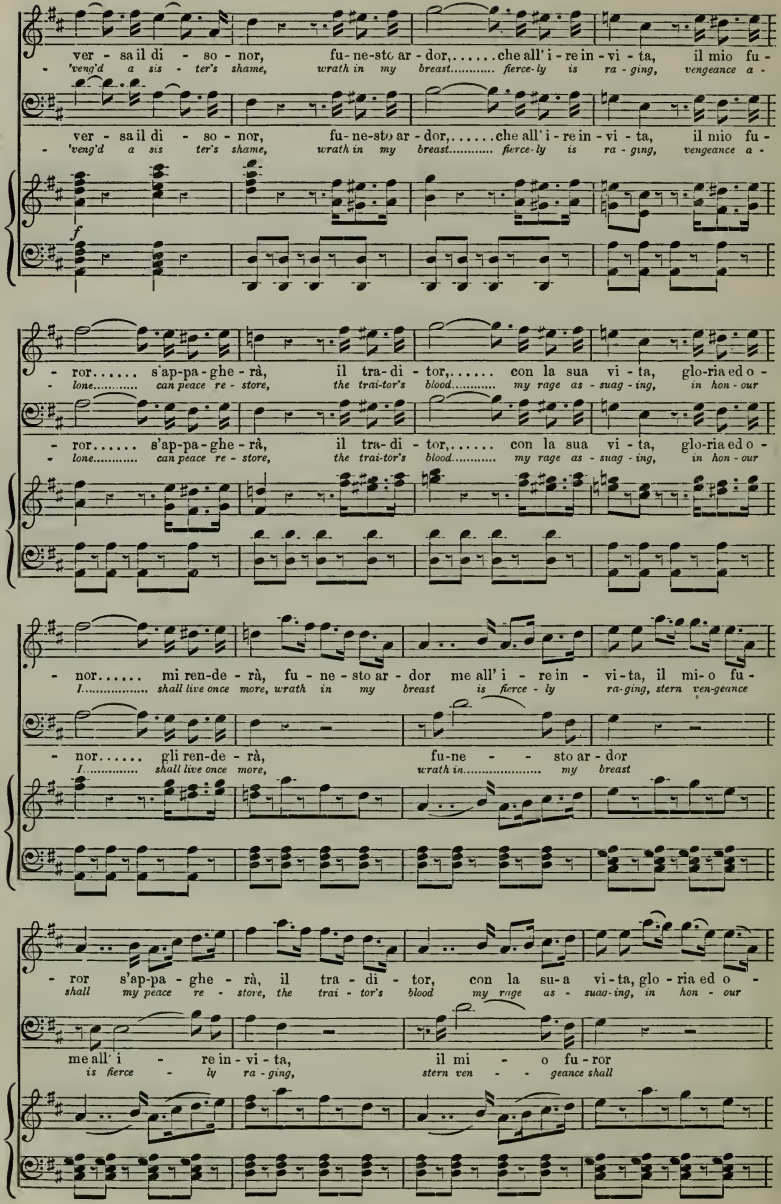

- tor, con la su - a vi - ta, glo-ria e o-nor mi ren - de - rà,..... il tra - di -
breast is fierce - ly rag - ing, ven - geance shall my peace re - store!..... the trai - tor's
- tor, con la sua vi - ta, glo-ria e o - nor gli ren - de - rà,..... il tra - di -
breast is fierce - ly rag - ing, ven - geance shall my peace re - store!..... the trai - tor's
p
- tor,..... con la sua vi - ta, glo-ria ed o - nor..... mi ren - de - rà, il tra-di -
blood..... my rage as - suag - ing, in hon - our I..... shall live once more, the traitor's
- tor,..... con la sua vi - ta, glo-ria ed o - nor..... gli ren - de - rà, il tra-di -
blood..... my rage as - suag - ing, in hon - our I..... shall live once more, the traitor's
f p f p
- tor,..... con la sua vi - ta, glo-ria ed o - nor..... mi ren - de - rà,
blood..... my rage as - suag - ing, in hon - our I..... shall live once more,
- tor,..... con la sua vi - ta, glo-ria ed o - nor..... gli ren - de - rà, fu - ne - sto ar -
blood..... my rage as - suag - ing, in hon - our I..... shall live once more, wrath in my
f p

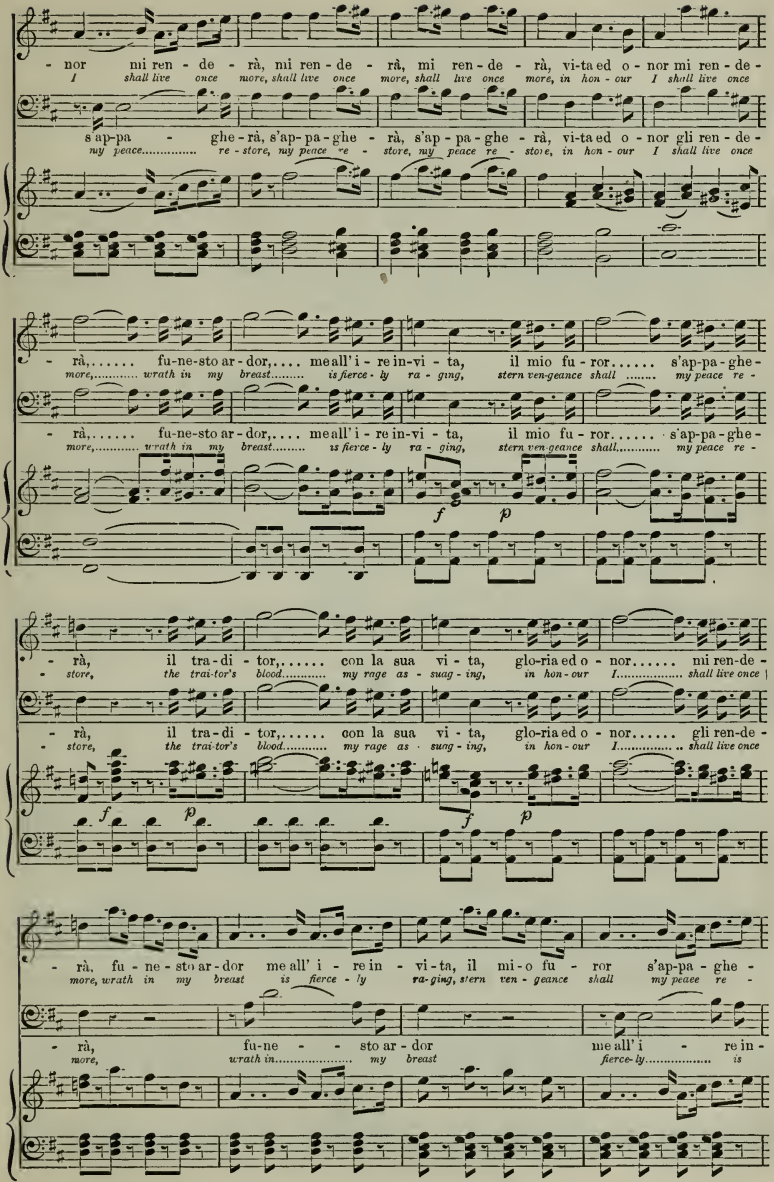

fu-ne - sto ar - dor, me all' i - re in - vi - ta,
wrath in..... my breast is fierce - ly ra - ging,
- dor, me all' i - re in - vi-ta, il mi - o fu - ror s'ap-pa - ghe - rà, il tra - di -
breast is fierce - ly raging, stern ven - geance shall my peace re - store, the trai - tor's
il mi - o fu - ro-re s'ap-pa - ghe - rà, glo-ria ed o -
re-venge..... shall now my peace re - store, and hon - our'd
- tor, con la su - a vi-ta, glo-ria ed o - nor gli ren - de - rà, glo-ria ed o -
blood my rage as - suag-ing, in hon - our I shall live once more, and hon - our'd
6
- nor mi ren - de - rà,..... e o - nor..... mi ren - de - rà, glo - ria ed o -
I shall live once more,..... yes, I..... shall live once more, in hon - our
- nor gli ren - de - rà, o - nor..... gli ren - de - rà, glo - ria ed o -
I shall live once more, yes, I..... shall live once more, in hon - our

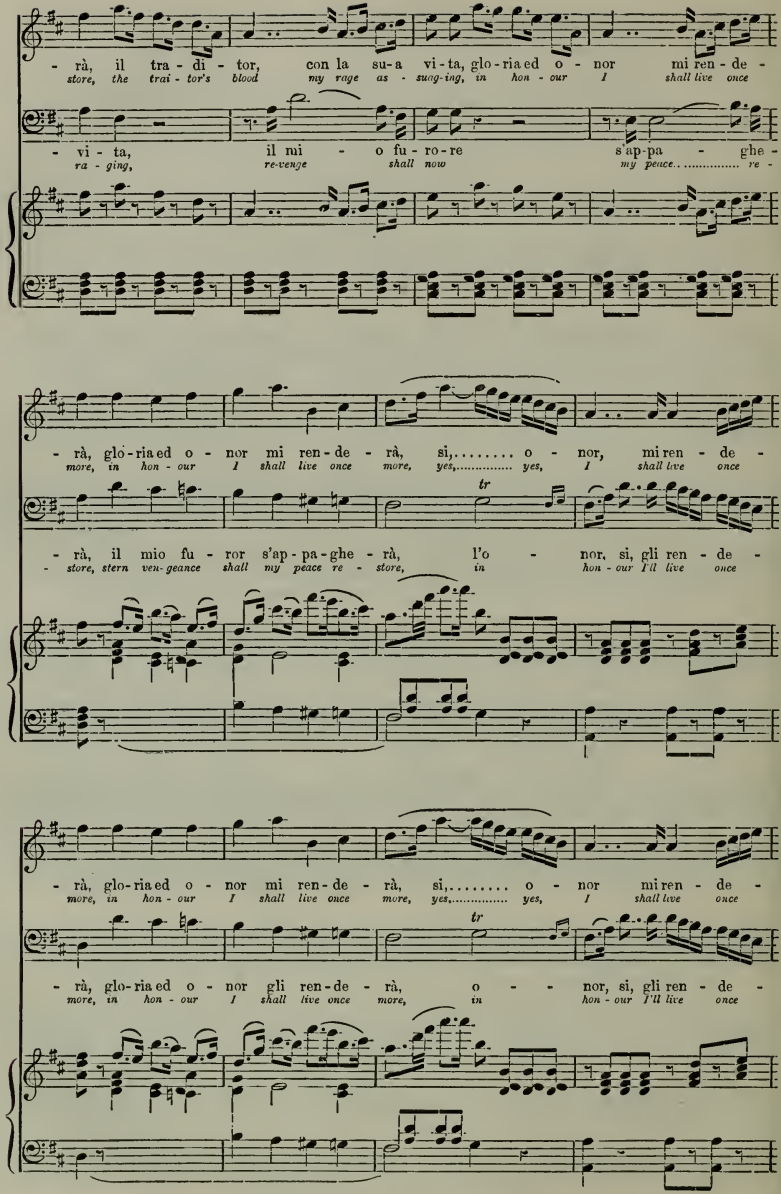
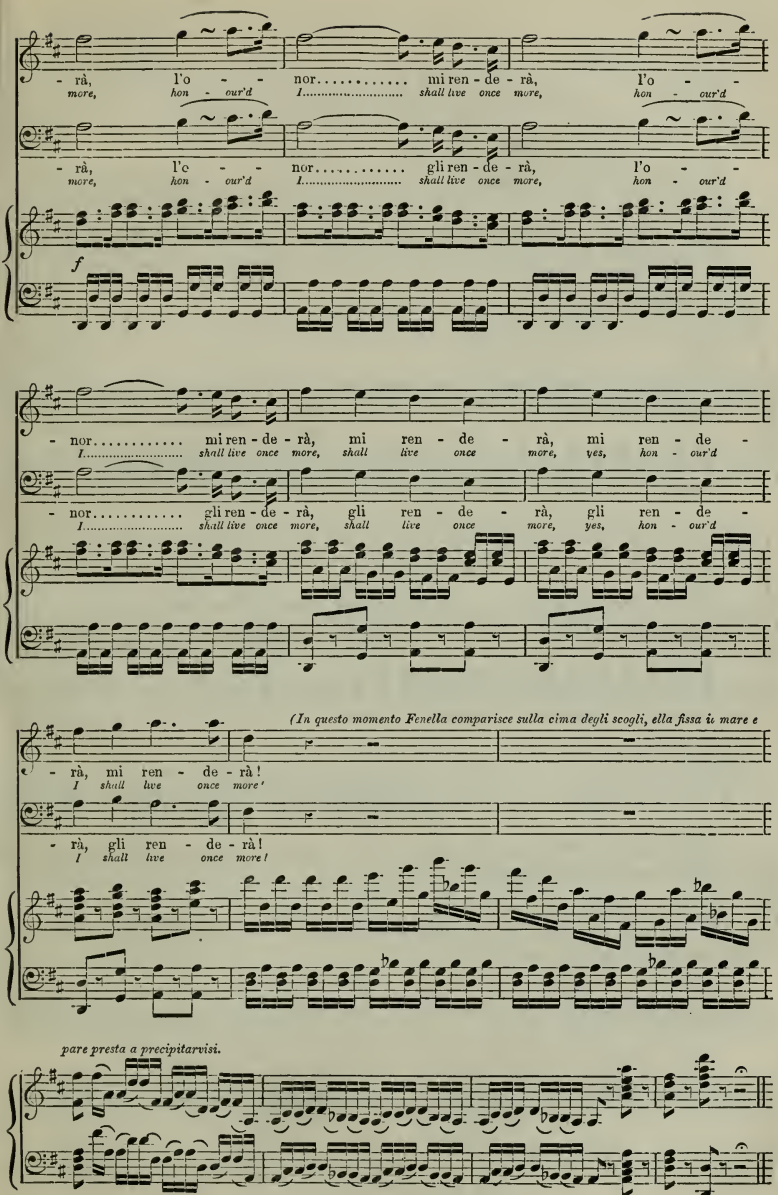

- nor mi ren - de - rà, o - nor, si, mi ren - de - rà, e o -
I shall live once more, in hon - our I'll live once more, hon - our'd
- nor gli ren - de - rà, o - nor, si, gli ren - de - rà, e o -
I shall live once more, in hon - our I'll live once more, hon - our'd
f
- nor mi ren - de - rà, e o - nor mi ren - de -
I shall live once more, hon - our'd I shall live once
- nor gli ren - de - rà, e o - nor gli ren - de -
I shall live once more, hon - our'd I shall live onc.
- rà, mi ren - de - rà, mi ren - de - rà, mi ren - de - rà!
more, shall live once more, yes, hon - our'd I shall live once more!
- rà, gli ren - de - rà, gli ren - de - rà, gli ren - de - rà!
more, shall live once more, yes, hon - our'd I shall live once more!
p


Col san - gue,
The trai - tor's
Pen-sa a pu - nir, a pu - nir..... l'ol - trag - gio,
He by these hands, by these hands..... shall pe - rish,
sì,..... col san - gue il pu - ni - rò,
blood..... shall wash out this foul stain,
chi all' o - nor tuo fè in - giu - ria. fè in -
hope he no more, no more henceforth may
cresc.
più vi-ta a - ver, più vi-ta a- ver non può, no, a -
and for his life he now may plead in vain, yes, for
- giu - ria!
cher - ish!
- ver, più vi - ta a-ver non può, più vi - ta a - ver.... non
life the wretch shall plead in vain, the wretch shall plead..... in
f


può! È lie - ve, è lie - ve o-gni pe -
vain! What pe - ril dread man's soul e'er yet af -
È lie - ve,
What pe ril dread,
ri - glio, se in pet - to, se in
fright ed can now as - sail with
lie-ve o - gni pe - ri - glio, se in pet -
that man's soul e'er yet af - fright - ed can now as -
pet - to ho la pro - cel - la, in me, in me
mor - tal fear this frame, while crime so dark
- to, se in pet-to ho la pro - cel - la, in lui, in lui
- sail with mor - tal fear this frame, while crime so dark
del - la so - rel - la si ver-sa il di - so - nor, il di - so-nor, si
goes un - re - qui - ted, while un - a-veng'd still cries a sis - ter's shame, un -
del - la so - rel - la si ver-sa il di - so - nor, il di - so-nor, si
goes un - re - qui - ted, while un - a-veng'd still cries a sis - ter's shame, un -


ver - sa il di - so - nor, fu - ne - sto ar - dor,..... che all' i - re in - vi - ta, il mio fu -
'veng'd a sis - ter's shame, wrath in my breast..... fierce-ly is ra - ging, vengeance a -
ver - sa il di - so - nor, fu - ne - sto ar - dor,..... che all' i - re in - vi - ta, il mio fu -
'veng'd a sis ter's shame, wrath in my breast..... fierce-ly is ra - ging, vengeance a -
f
- ror..... s'ap-pa - ghe - rà, il tra - di - tor,..... con la sua vi - ta, glo-ria ed o -
lone..... can peace re - store, the trai-tor's blood..... my rage as - suag - ing, in hon - our
- ror..... s'ap-pa-ghe - rà, il tra - di - tor,..... con la sua vi - ta, glo-ria ed o -
lone..... can peace re - store, the trai-tor's blood..... my rage as - suag - ing, in hon - our
- nor..... mi ren-de - rà, fu - ne - sto ar - dor me all' i - re in - vi-ta, il mi-o fu -
I..... shall live once more, wrath in my breast is fierce - ly ra-ging, stern ven-geance
- nor..... gli ren-de - rà, fu-ne - - sto ar - dor
I..... shall live once more, wrath in..... my breast
- ror s'ap-pa - ghe - rà, il tra - di - tor, con la su-a vi-ta, glo - ria ed o -
shall my peace re - store, the trai - tor's blood my rage as - suag-ing, in hon - our
me all' i - re in - vi - ta, il mi - o fu - ror
is fierce - ly ra - ging, stern ven - - geance shall


- nor mi ren - de - rà, mi ren - de - rà, mi ren - de - rà, vi-ta ed o - nor mi ren - de -
I shall live once more, shall live once more, shall live once more, in hon - our I shall live once
s'ap-pa - ghe-rà, s'ap-pa-ghe - rà, s'ap - pa-ghe - rà, vi-ta ed o - nor gli ren - de -
my peace..... re - store, my peace re - store, my peace re - store, in hon - our I shall live once
- rà,..... fu-ne-sto ar - dor,.... me all' i - re in-vi - ta, il mio fu - ror..... s'ap-pa-ghe -
more,..... wrath in my breast..... is fierce - ly ra - ging, stern ven-geance shall ..... my peace re -
- rà,..... fu-ne-sto ar - dor,.... me all' i - re in-vi - ta, il mio fu - ror..... s'ap-pa-ghe -
more,..... wrath in my breast..... is fierce - ly ra - ging, stern ven-geance shall..... my peace re -
f p
- rà, il tra-di - tor,..... con la sua vi - ta, glo-ria ed o - nor..... mi ren-de -
- store, the trai-tor's blood..... my rage as - suag - ing, in hon - our I..... shall live once
- rà, il tra-di - tor,..... con la sua vi - ta, glo-ria ed o - nor..... gli ren-de -
- store, the trai-tor's blood..... my rage as - sung - ing, in hon - our I..... shall live once
f p f p
- rà. fu - ne - sto ar - dor me all' i - re in - vi-ta, il mi-o fu - ror s'ap-pa - ghe -
more, wrath in my breast is fierce - ly ra-ging, stern ven - geance shall my peace re -
- rà, fu-ne - - sto ar - dor me all' i - re in -
more, wrath in..... my breast fierce-ly..... is


- rà, il tra - di - tor, con la su-a vi-ta, glo-ria ed o - nor mi ren - de -
store, the trai - tor's blood my rage as - sung-ing, in hon - our I shall live once
- vi - ta, il mi - o fu - ro - re s'ap-pa - ghe -
ra - ging, re-venge shall now my peace. . . . . re -
- rà, glo-ria ed o - nor mi ren - de - rà, si, ... o - nor, mi ren - de -
more, in hon - our I shall live once more, yes, ... yes, I shall live once
tr
- rà, il mio fu - ror s'ap - pa - ghe - rà, l'o - nor, si, gli ren - de -
- store, stern ven-geance shall my peace re - store, in hon - our I'll live once
- rà, glo-ria ed o - nor mi ren - de - rà, si, ... o - nor mi ren - de -
more, in hon - our I shall live once more, yes, ... yes, I shall live once
tr
- rà, glo-ria ed o - nor gli ren - de - rà, o - - - nor, si, gli ren - de -
more, in hon - our I shall live once more, in hon - our I'll live once

- rà, l'o - nor..... mi ren - de - rà, l'o - -
more, hon - our'd I..... shall live once more, hon - our'd
- rà, l'o - nor..... gli ren - de - rà, l'o - -
more, hon - our'd I..... shall live once more, hon - our'd
f
- nor..... mi ren - de - rà, mi ren - de - rà, mi ren - de -
I..... shall live once more, shall live once more, yes, hon - our'd
- nor..... gli ren - de - rà, gli ren - de - rà, gli ren - de -
I..... shall live once more, shall live once more, yes, hon - our'd
(In questo momento Fenella comparisce sulla cima degli scogli, ella fissa il mare e
- rà, mi ren - de - rà!
I shall live once more!
- rà, gli ren - de - rà!
I shall live once more!
pare presta a precipitarsi.

RECITATIVO.

A questo grido, Fenella si rivolge, vede suo fratello e discende precipitosa, gli scogli.

MASANIELLO.

Che veggo! mia so-rel-la è des-sa, è des-sa! u -
What see I? 'tis my sis-ter, ah, yes, 'tis she, the

Allegro assai.

PIANO. *ff* *p*

- dia le vo-ci il ciel d'un' al-ma op -
pray'r is heard on high of his sad

cresc.

Fenella si getta nelle braccia di suo fratello.

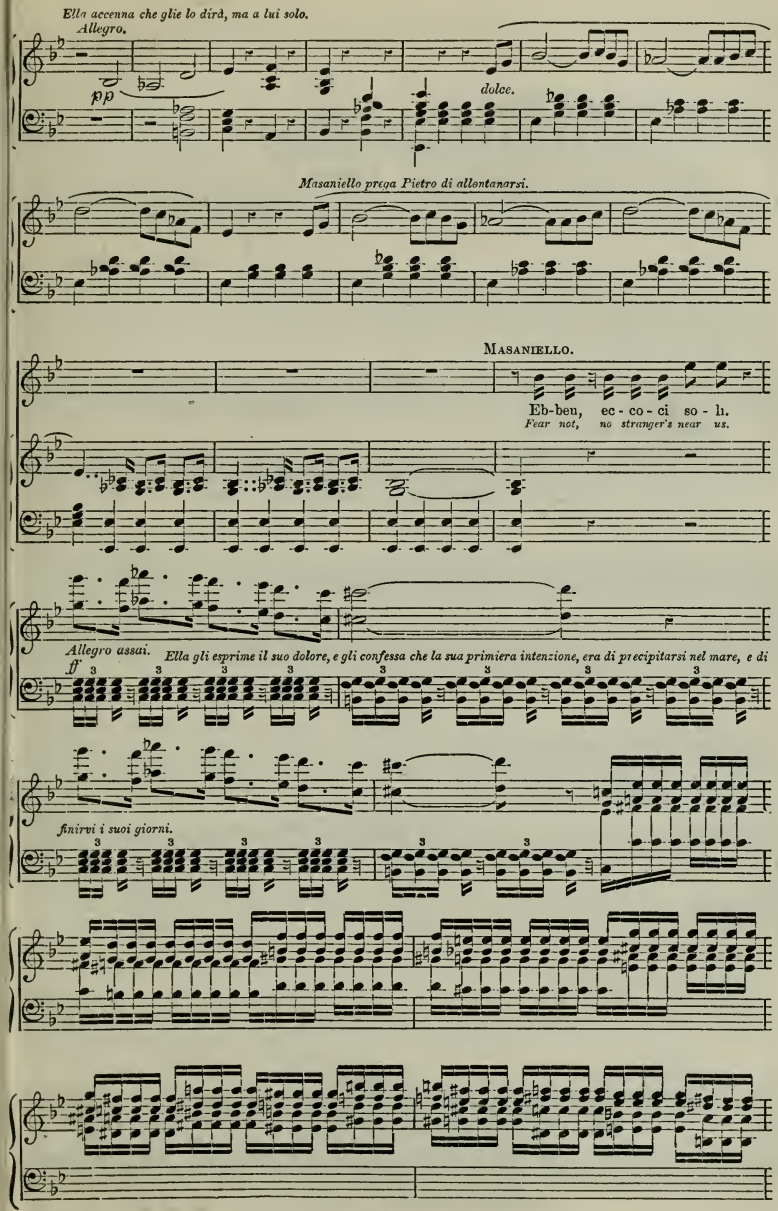
- pres-sa!
heart!

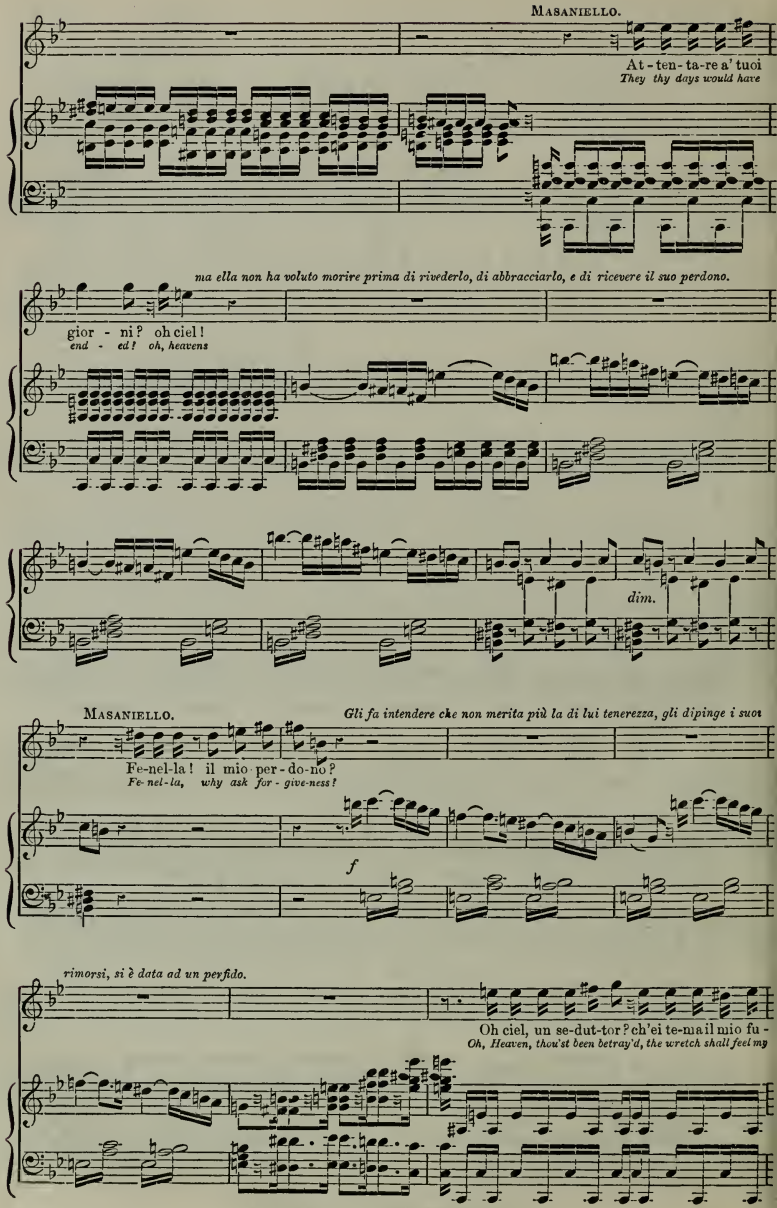
f

non cre-do an-cor a' sen-si miei ra-pi-ti: sei pur
I can-not yet be-lieve my rap-tur'd sen-ses: do I

ff

tu, sei pur tu, ch'io strin-go al se-no? qual se-gre-ta ca-gio-ne a me ti tol-se?
then, do I then once more em-brace thee! what mys-te-rious e-vent hath torn thee from me?

f *f* *f*

Ella accenna che glie lo dirà, ma a lui solo.
Allegro.
pp
dolce.
Masaniello prega Pietro di allontanarsi.
MASANIELLO.
Eb-ben, ec - co - ci so - li.
Fear not, no stranger's near us.
Allegro assai.
Ella gli esprime il suo dolore, e gli confessa che la sua primiera intenzione, era di precipitarsi nel mare, e di
ff
finirvi i suoi giorni.


MASANIELLO.
At - ten - ta - re a' tuoi
They thy days would have
ma ella non ha voluto morire prima di rivederlo, di abbracciarlo, e di ricevere il suo perdono.
gior - ni? oh ciel!
end - ed! oh, heavens
dim.
MASANIELLO.
Gli fa intendere che non merita più la di lui tenerezza, gli dipinge i suoi
Fe-nel-la! il mio per - do-no?
Fe-nel-la, why ask for - give-ness!
f
rimorsi, si è data ad un perfido.
Oh ciel, un se-dut-tor? ch'ei te-ma il mio fu -
Oh, Heaven, thou'st been betray'd, the wretch shall feel my

Egli doveva sposarla, lo aveva giurato in faccia al cielo, ed essa prestò fede al giuramento.

- ror!
wrath!

Allegro moderato.

p

ff

Ella non vuole palesarlo, malgrado

Chi è des - so il vil?
Quick! tell me his name!

Allegro assai. *mf*

il suo delitto ella lo ama ancora.

Ma per sposarlo, egli è d'un

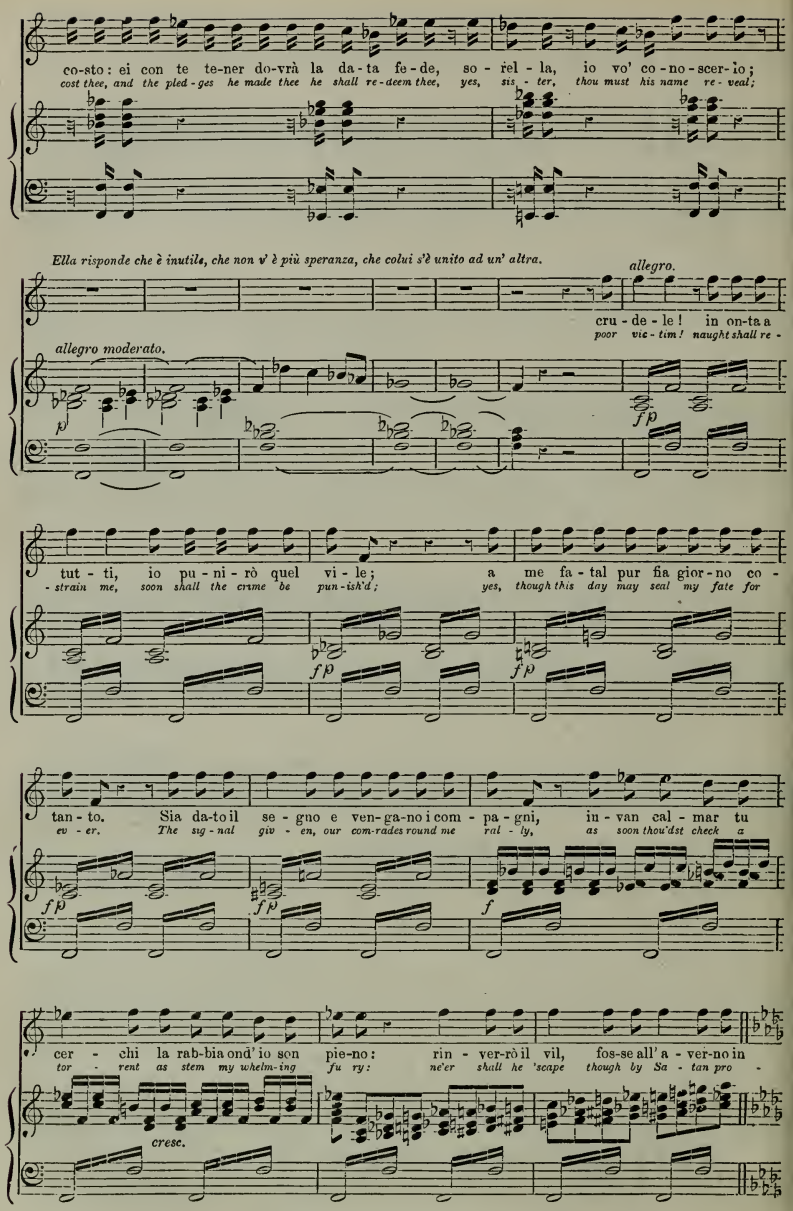
rango troppo elevato.

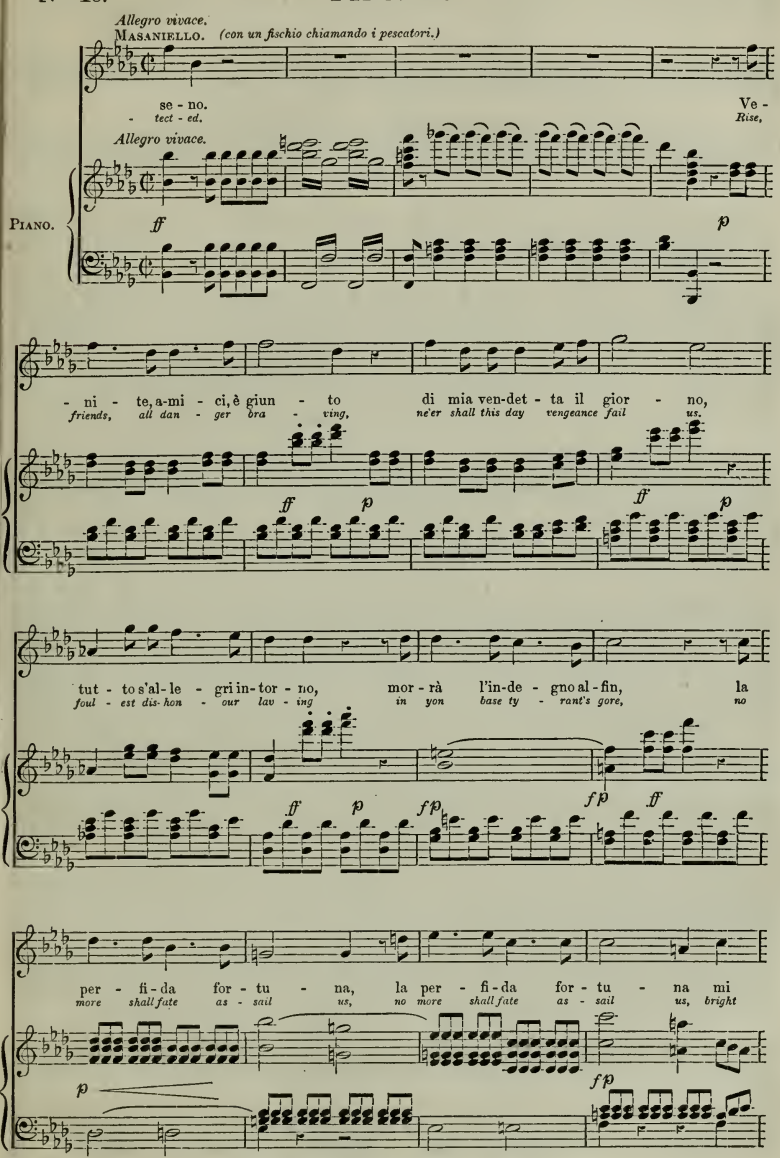
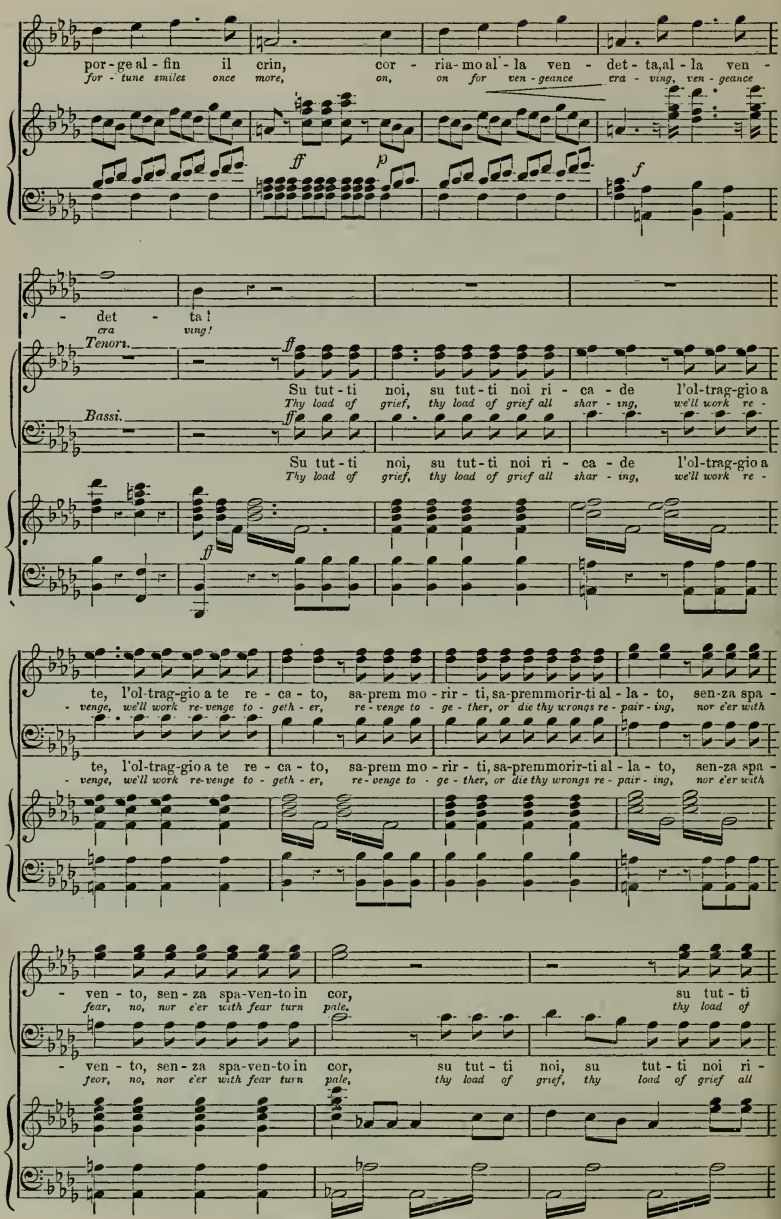
MASANIELLO.

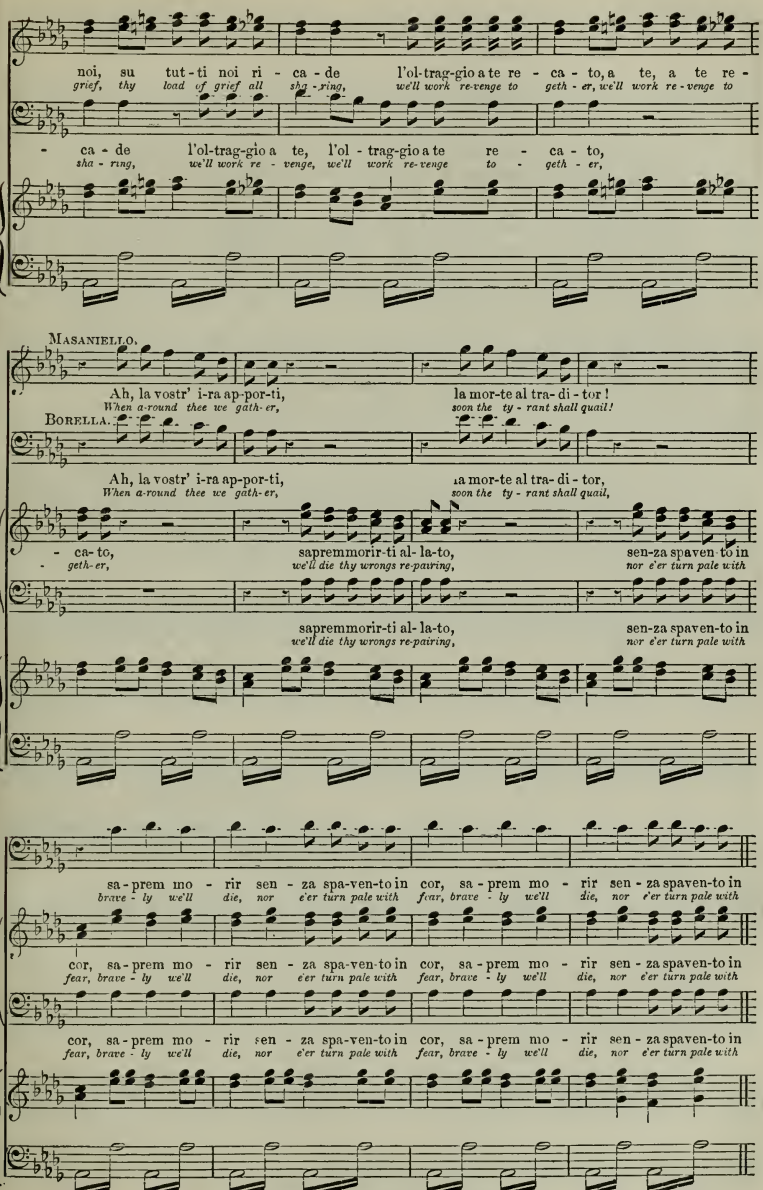
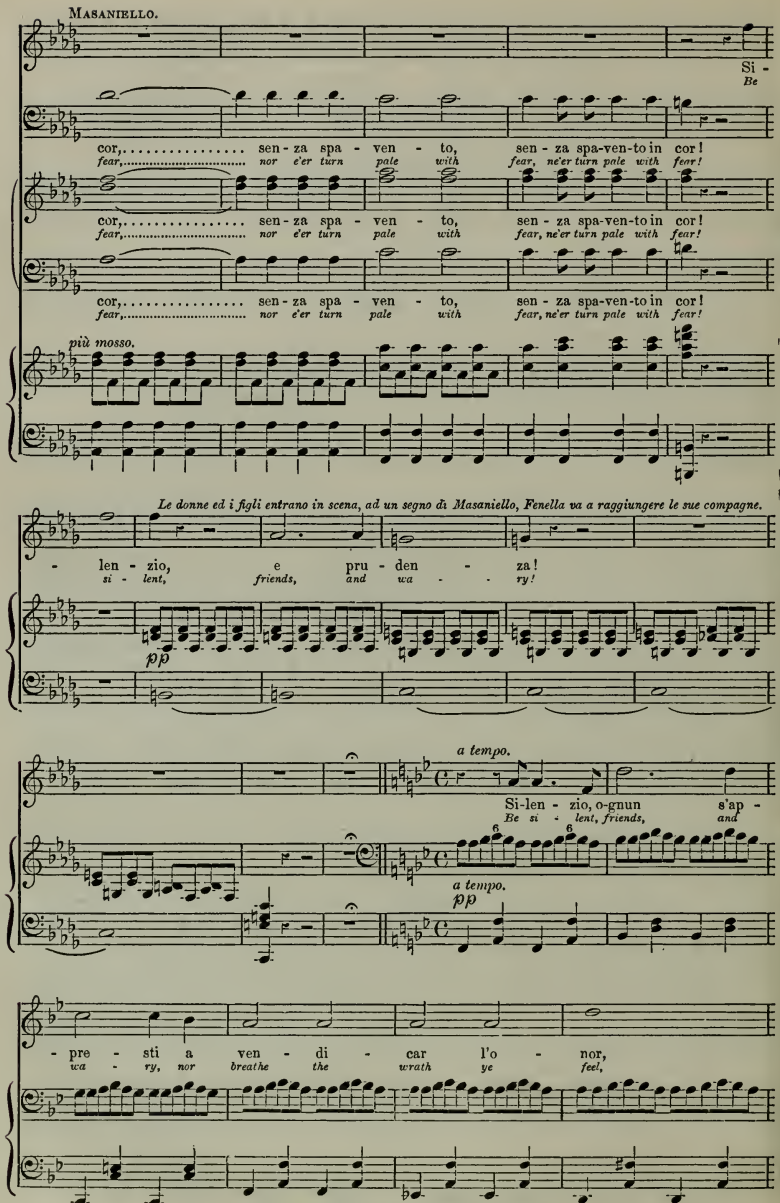
Io vo-glio sa-per - lo ad o-gni
Per-force must I know it, what-e'er it

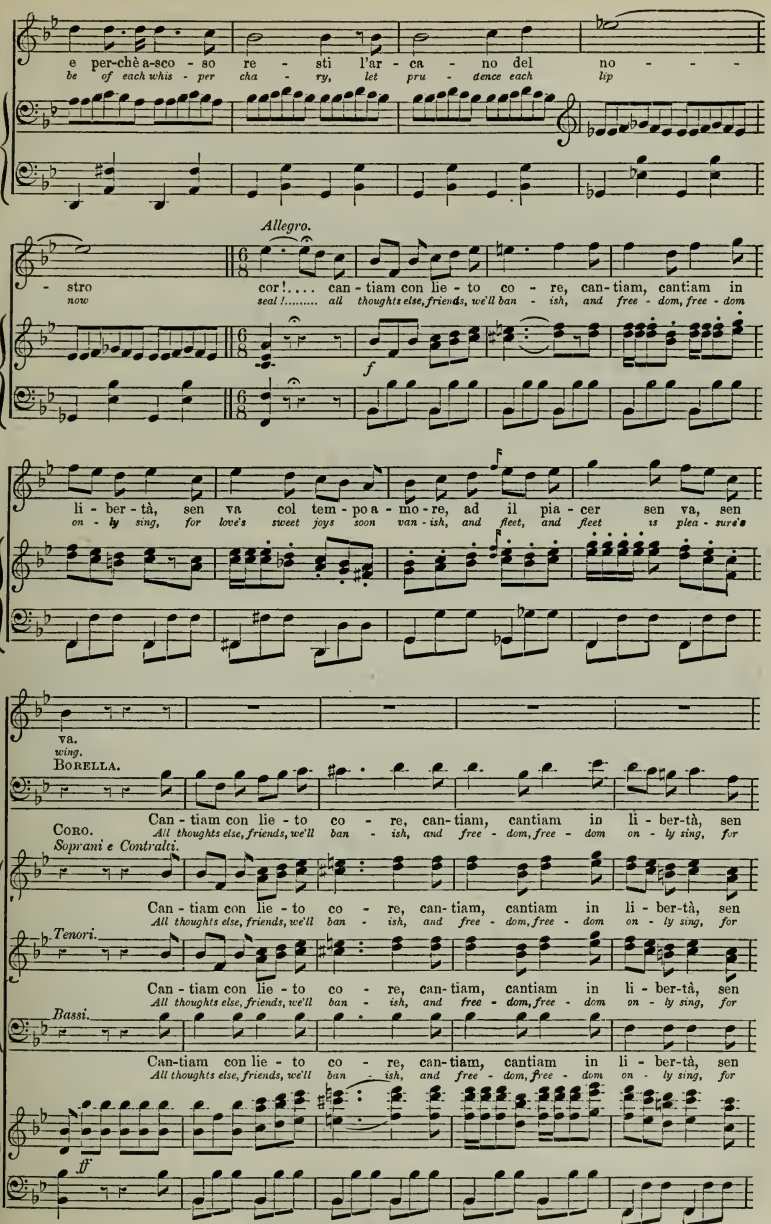
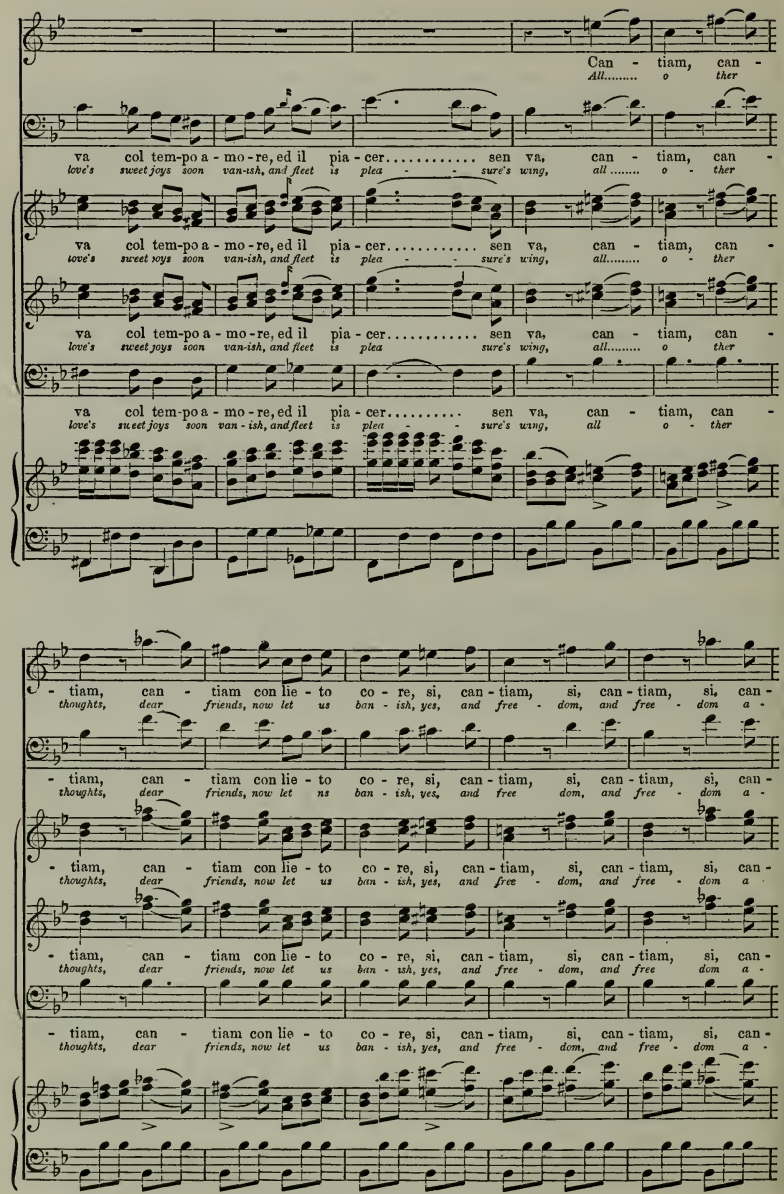
tr *tr*

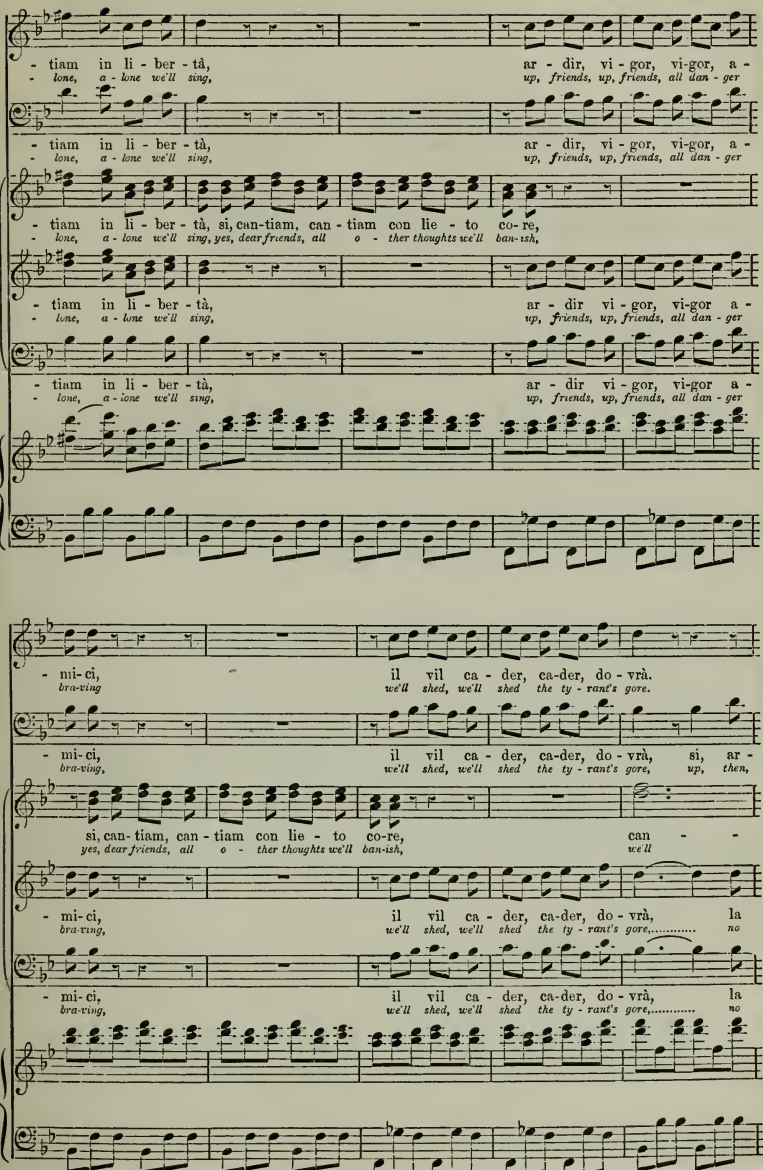
f *f*

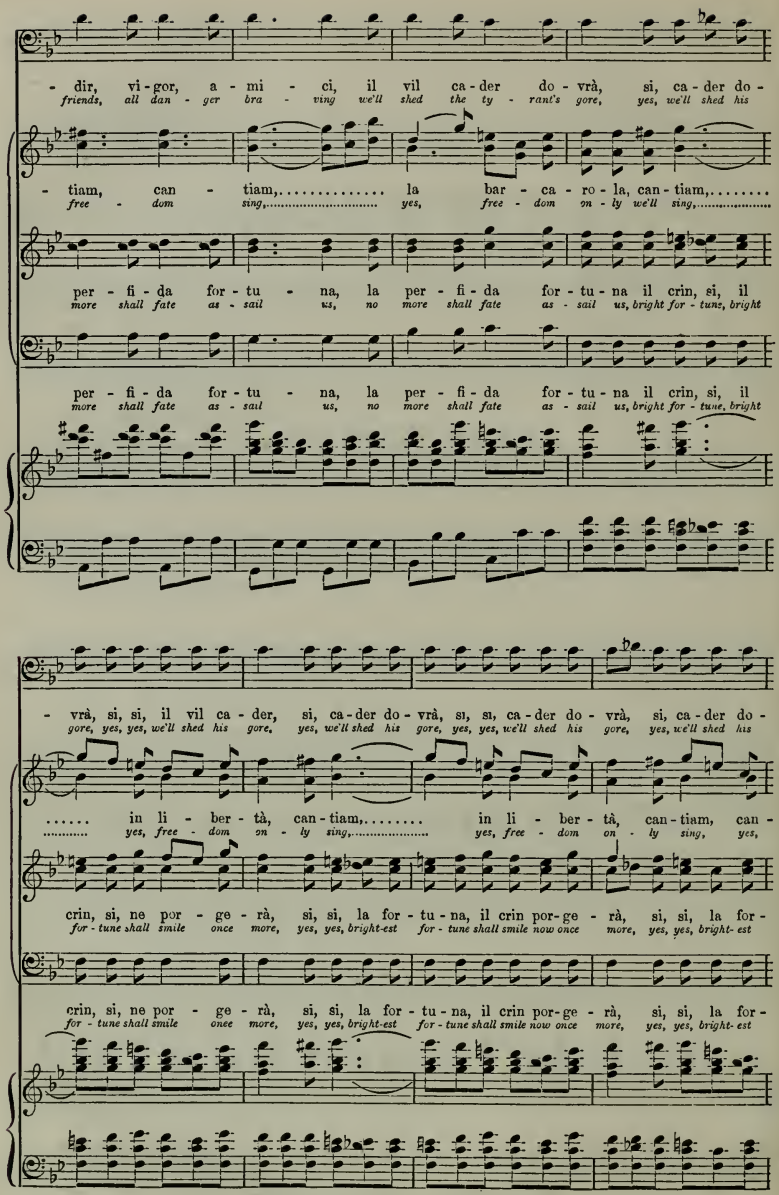

co-sto: ei con te te-ner do-vrà la da-ta fe-de, so - rel - la, io vo' co-no-scer-lo;
cost thee, and the pled-ges he made thee he shall re-deem thee, yes, sis - ter, thou must his name re-veal;
Ella risponde che è inutile, che non v' è più speranza, che colui s'è unito ad un' altra.
allegro.
cru - de - le! in on-ta a
poor vic-tim! naught shall re -
allegro moderato.
tut - ti, io pu-ni-rò quel vi - le; a me fa-tal pur fia gior-no co -
- strain me, soon shall the crime be pun-ish'd; yes, though this day may seal my fate for
tan-to. Sia da-to il se - gno e ven-ga-no i com - pa - gni, in-van cal-mar tu
ev - er. The sig-nal giv - en, our com-rades round me ral - ly, as soon thou'dst check a
cer - chi la rab-bia ond' io son pie-no: rin - ver-rò il vil, fos-se all' a - ver-no in
tor - rent as stem my whelm-ing fu ry: ne'er shall he 'scape though by Sa - tan pro -
cresc.

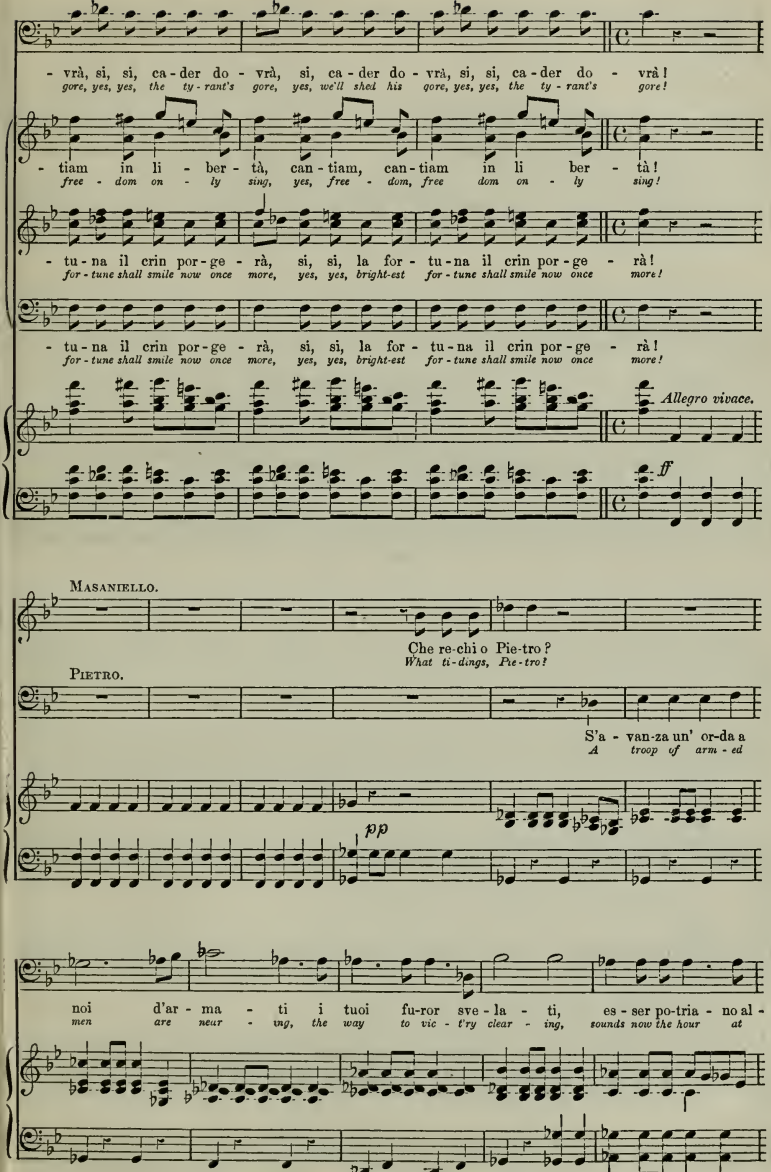

Allegro vivace.
MASANIELLO. (con un fischio chiamando i pescatori.)
se - no.
- tect - ed.
Ve -
Rise,
Allegro vivace.
PIANO.
ff
p
- ni - te, a-mi - ci, è giun - to di mia ven-det - ta il gior - no,
friends, all dan - ger bra - ving, ne'er shall this day vengeance fail us.
ff
p
ff
p
tut - to s'al-le - gri in-tor - no, mor - rà l'in-de - gno al-fin, la
foul - est dis-hon - our lav - ing in yon base ty - rant's gore, no
ff
p
fp
fp
ff
per - fi - da for - tu - na, la per - fi - da for - tu - na mi
more shall fate as - sail us, no more shall fate as - sail us, bright
p
fp

por-ge al-fin il crin, cor - ria-mo al-la ven - det-ta, al-la ven -
for-tune smiles once more, on, on for ven-geance cra-ving, ven-geance
ff p f
- det - ta!
cra ving!
Tenors. ff
Su tut-ti noi, su tut-ti noi ri - ca - de l'ol-trag-gio a
Thy load of grief, thy load of grief all shar-ing, we'll work re-
Bassi. ff
Su tut-ti noi, su tut-ti noi ri - ca - de l'ol-trag-gio a
Thy load of grief, thy load of grief all shar-ing, we'll work re-
ff
te, l'ol-trag-gio a te re - ca - to, sa-prem mo-rir-ti, sa-premmorir-ti al-la-to, sen-za spa -
venge, we'll work re-venge to-geth-er, re-venge to-ge-ther, or die thy wrongs re-pair-ing, nor e'er with
te, l'ol-trag-gio a te re - ca - to, sa-prem mo-rir-ti, sa-premmorir-ti al-la-to, sen-za spa -
venge, we'll work re-venge to-geth-er, re-venge to-ge-ther, or die thy wrongs re-pair-ing, nor e'er with
- ven - to, sen-za spa-ven-to in cor, su tut-ti
fear, no, nor e'er with fear turn pale, thy load of
- ven - to, sen-za spa-ven-to in cor, su tut-ti noi, su tut-ti noi ri -
fear, no, nor e'er with fear turn pale, thy load of grief, thy load of grief all

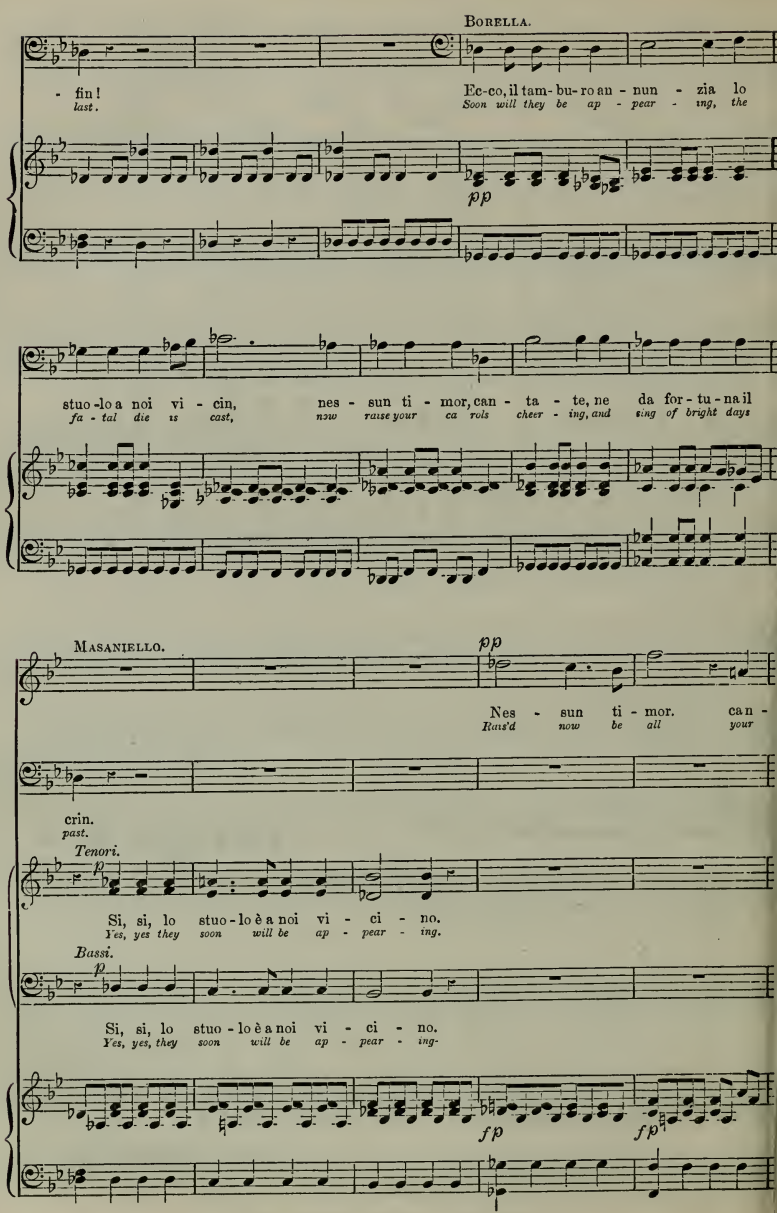

noi, su tut-ti noi ri - ca - de l'ol-trag-gio a te re - ca - to, a te, a te re -
grief, thy load of grief all sha - ring, we'll work re-venge to geth - er, we'll work re - venge to
- ca - de l'ol-trag-gio a te, l'ol - trag-gio a te re - ca - to,
sha - ring, we'll work re - venge, we'll work re-venge to - geth - er,
Masaniello.
Ah, la vostr' i-ra ap-por-ti, la mor-te al tra-di-tor!
When a-round thee we gath-er, soon the ty - rant shall quail!
Borella.
Ah, la vostr' i-ra ap-por-ti, la mor-te al tra-di-tor,
When a-round thee we gath-er, soon the ty - rant shall quail,
- ca-to, sapremmorir-ti al-la-to, sen-za spaven-to in
- geth-er, we'll die thy wrongs re-pairing, nor e'er turn pale with
sapremmorir-ti al-la-to, sen-za spaven-to in
we'll die thy wrongs re-pairing, nor e'er turn pale with
sa-prem mo - rir sen - za spa-ven-to in cor, sa-prem mo - rir sen - za spaven-to in
brave - ly we'll die, nor e'er turn pale with fear, brave - ly we'll die, nor e'er turn pale with
cor, sa-prem mo - rir sen - za spa-ven-to in cor, sa-prem mo - rir sen - za spaven-to in
fear, brave - ly we'll die, nor e'er turn pale with fear, brave - ly we'll die, nor e'er turn pale with
cor, sa-prem mo - rir sen - za spa-ven-to in cor, sa-prem mo - rir sen - za spaven-to in
fear, brave - ly we'll die, nor e'er turn pale with fear, brave - ly we'll die, nor e'er turn pale with

Masaniello.
Si -
Be
cor,..... sen - za spa - ven - to, sen - za spa-ven-to in cor!
fear,..... nor e'er turn pale with fear, ne'er turn pale with fear!
più mosso.
Le donne ed i figli entrano in scena, ad un segno di Masaniello, Fenella va a raggiungere le sue compagne.
- len - zio, e pru - den - za!
si - lent, friends, and wa - - ry!
pp
a tempo.
Si-len - zio, o-gnun s'ap -
Be si - lent, friends, and
a tempo.
pp
- pre - sti a ven - di - car l'o - nor,
wa - ry, nor breathe the wrath ye feel,

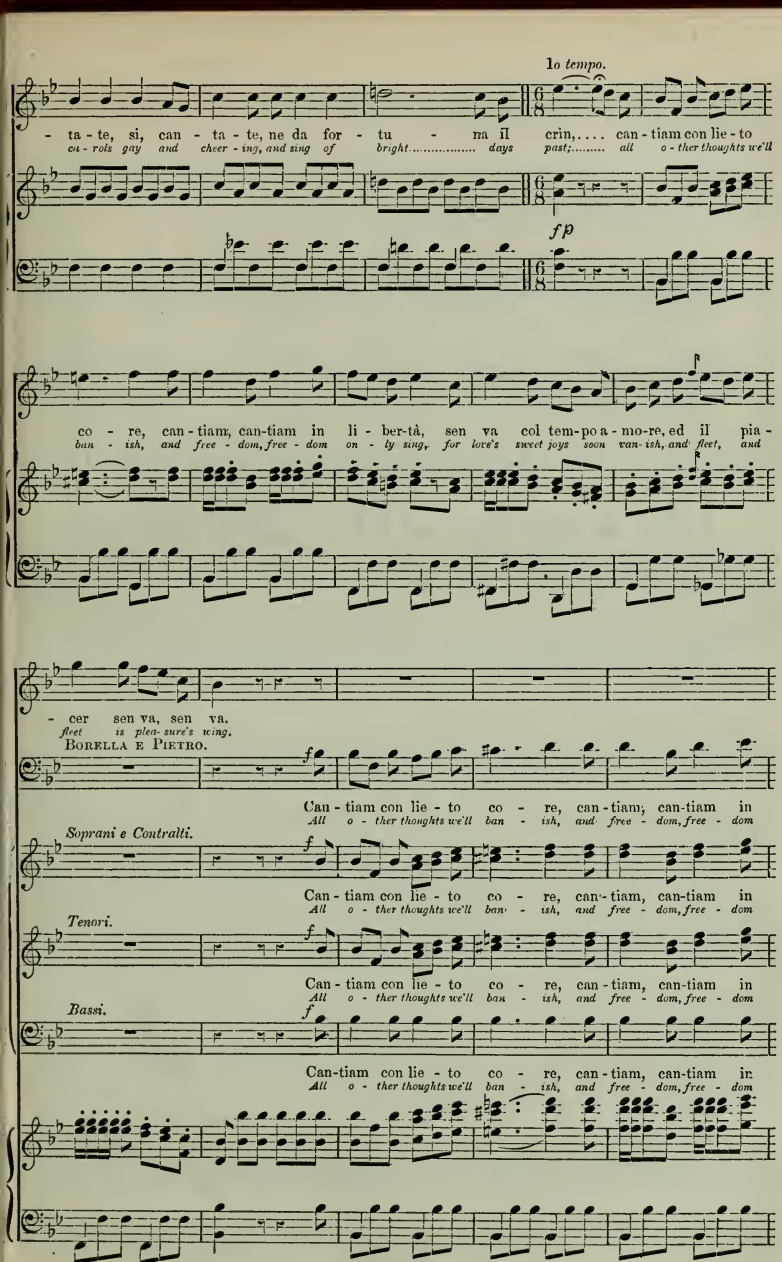

e per-chè a-sco - so re - sti l'ar - ca - no del no - - -
be of each whis - per cha - ry, let pru - dence each lip
Allegro.
- stro cor!.... can - tiam con lie - to co - re, can - tiam, cantiam in
now seal!..... all thoughts else, friends, we'll ban - ish, and free - dom, free - dom
f
li - ber - tà, sen va col tem - po a - mo - re, ad il pia - cer sen va, sen
on - ly sing, for love's sweet joys soon van - ish, and fleet, and fleet is plea - sure's
va.
wing.
BORELLA.
Can - tiam con lie - to co - re, can - tiam, cantiam in li - ber - tà, sen
CORO. All thoughts else, friends, we'll ban - ish, and free - dom, free - dom on - ly sing, for
Soprani e Contralti.
Can - tiam con lie - to co - re, can - tiam, cantiam in li - ber - tà, sen
All thoughts else, friends, we'll ban - ish, and free - dom, free - dom on - ly sing, for
Tenori.
Can - tiam con lie - to co - re, can - tiam, cantiam in li - ber - tà, sen
All thoughts else, friends, we'll ban - ish, and free - dom, free - dom on - ly sing, for
Bassi.
Can - tiam con lie - to co - re, can - tiam, cantiam in li - ber - tà, sen
All thoughts else, friends, we'll ban - ish, and free - dom, free - dom on - ly sing, for
ff

Can - tiam, can -
All..... o ther
va col tem-po a - mo - re, ed il pia - cer..... sen va, can - tiam, can -
love's sweet joys soon van-ish, and fleet is plea - - sure's wing, all ..... o - ther
va col tem-po a - mo - re, ed il pia - cer..... sen va, can - tiam, can -
love's sweet joys soon van-ish, and fleet is plea - - sure's wing, all..... o - ther
va col tem-po a - mo - re, ed il pia - cer..... sen va, can - tiam, can -
love's sweet joys soon van-ish, and fleet is plea sure's wing, all..... o - ther
va col tem-po a - mo - re, ed il pia - cer..... sen va, can - tiam, can -
love's sweet joys soon van - ish, and fleet is plea - - sure's wing, all o - ther
- tiam, can - tiam con lie - to co - re, si, can - tiam, si, can - tiam, si, can -
thoughts, dear friends, now let us ban - ish, yes, and free - dom, and free - dom a -
- tiam, can - tiam con lie - to co - re, si, can - tiam, si, can - tiam, si, can -
thoughts, dear friends, now let us ban - ish, yes, and free dom, and free - dom a -
- tiam, can - tiam con lie - to co - re, si, can - tiam, si, can - tiam, si, can -
thoughts, dear friends, now let us ban - ish, yes, and free - dom, and free dom a -
- tiam, can - tiam con lie - to co - re, si, can - tiam, si, can - tiam, si, can -
thoughts, dear friends, now let us ban - ish, yes, and free - dom, and free - dom a -

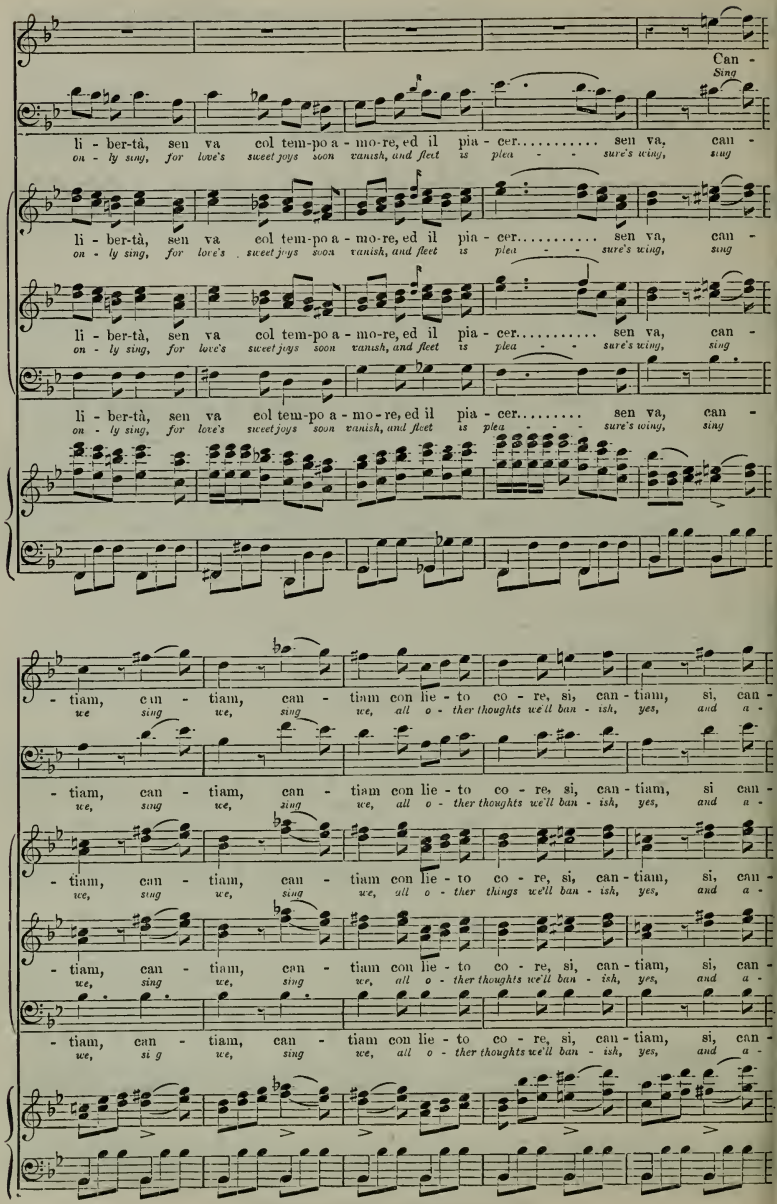

- tiam in li - ber - tà, ar - dir, vi - gor, vi-gor, a -
- lone, a - lone we'll sing, up, friends, up, friends, all dan - ger
- tiam in li - ber - tà, ar - dir, vi - gor, vi-gor, a -
- lone, a - lone we'll sing, up, friends, up, friends, all dan - ger
- tiam in li - ber - tà, si, can-tiam, can - tiam con lie - to co-re,
- lone, a - lone we'll sing, yes, dear friends, all o - ther thoughts we'll ban-ish,
- tiam in li - ber - tà, ar - dir vi - gor, vi-gor a -
- lone, a - lone we'll sing, up, friends, up, friends, all dan - ger
- tiam in li - ber - tà, ar - dir vi - gor, vi-gor a -
- lone, a - lone we'll sing, up, friends, up, friends, all dan - ger
- mi- ci, il vil ca - der, ca-der, do - vrà.
bra-ving we'll shed, we'll shed the ty - rant's gore.
- mi- ci, il vil ca - der, ca-der, do - vrà, si, ar -
bra-ving, we'll shed, we'll shed the ty - rant's gore, up, then,
si, can- tiam, can - tiam con lie - to co-re, can - -
yes, dear friends, all o - ther thoughts we'll ban-ish, we'll
- mi- ci, il vil ca - der, ca-der, do - vrà, la
bra-ving, we'll shed, we'll shed the ty - rant's gore,..... no
- mi- ci, il vil ca - der, ca-der, do - vrà, la
bra-ving, we'll shed, we'll shed the ty - rant's gore,..... no

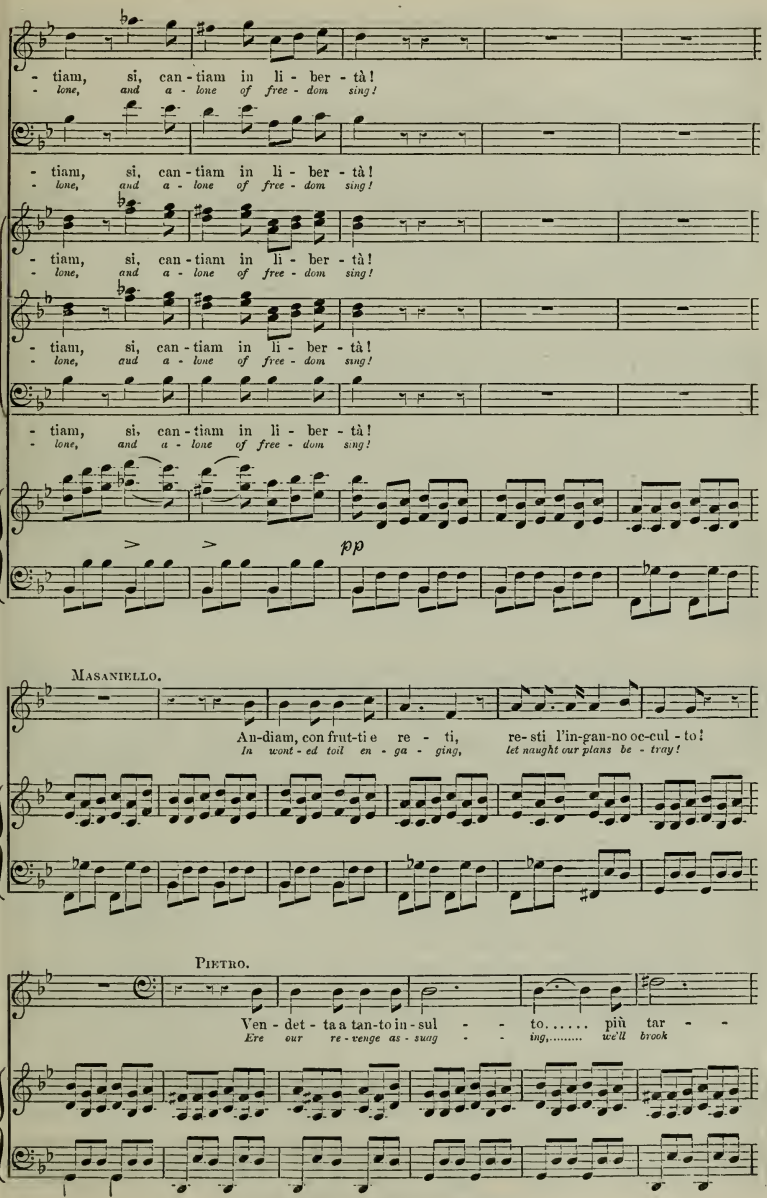

- dir, vi - gor, a - mi - ci, il vil ca - der do - vrà, si, ca - der do -
friends, all dan - ger bra - ving we'll shed the ty - rant's gore, yes, we'll shed his
- tiam, can - tiam, la bar - ca - ro - la, can - tiam,
free - dom sing, yes, free - dom on - ly we'll sing,
per - fi - da for - tu - na, la per - fi - da for - tu - na il crin, si, il
more shall fate as - sail us, no more shall fate as - sail us, bright for - tune, bright
per - fi - da for - tu - na, la per - fi - da for - tu - na il crin, si, il
more shall fate as - sail us, no more shall fate as - sail us, bright for - tune, bright
- vrà, si, si, il vil ca - der, si, ca - der do - vrà, si, si, ca - der do - vrà, si, ca - der do -
gore, yes, yes, we'll shed his gore, yes, we'll shed his gore, yes, yes, we'll shed his gore, yes, we'll shed his
in li - ber - tà, can - tiam, in li - ber - tà, can - tiam, can -
yes, free - dom on - ly sing, yes, free - dom on - ly sing, yes,
crin, si, ne por - ge - rà, si, si, la for - tu - na, il crin por - ge - rà, si, si, la for -
for - tune shall smile once more, yes, yes, bright-est for - tune shall smile now once more, yes, yes, bright- est
crin, si, ne por - ge - rà, si, si, la for - tu - na, il crin por - ge - rà, si, si, la for -
for - tune shall smile once more, yes, yes, bright-est for - tune shall smile now once more, yes, yes, bright- est

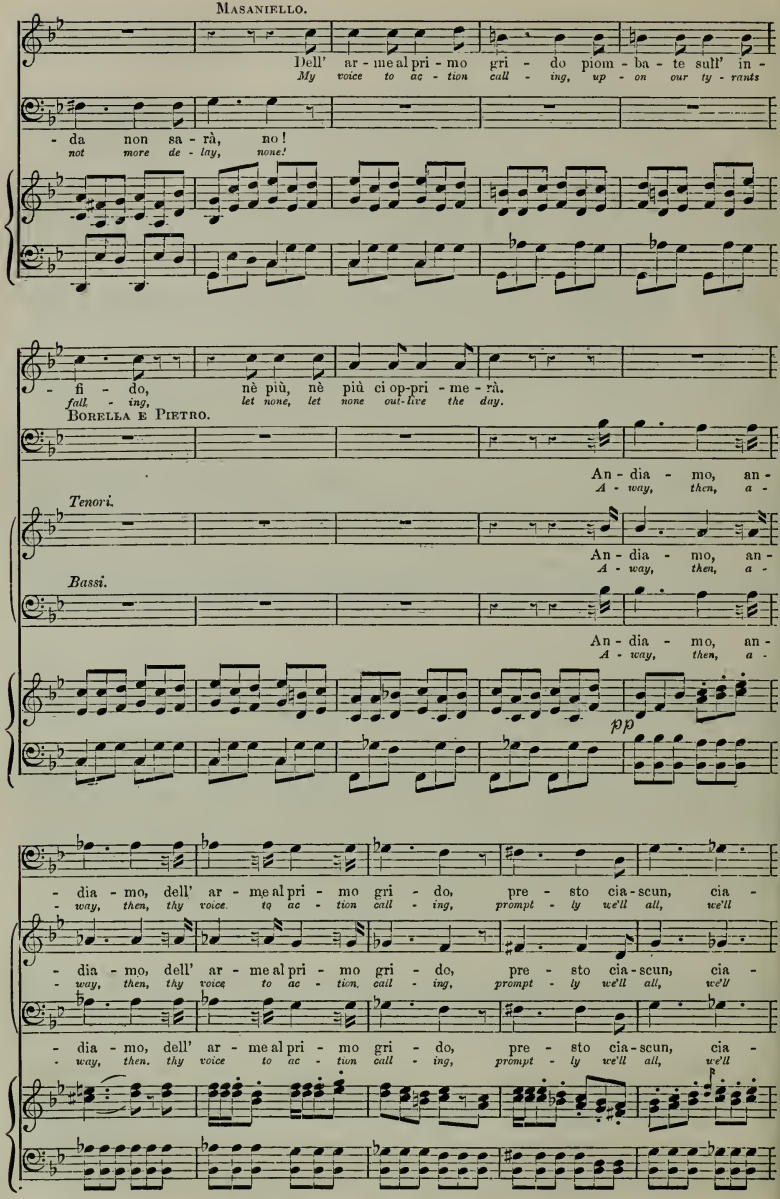
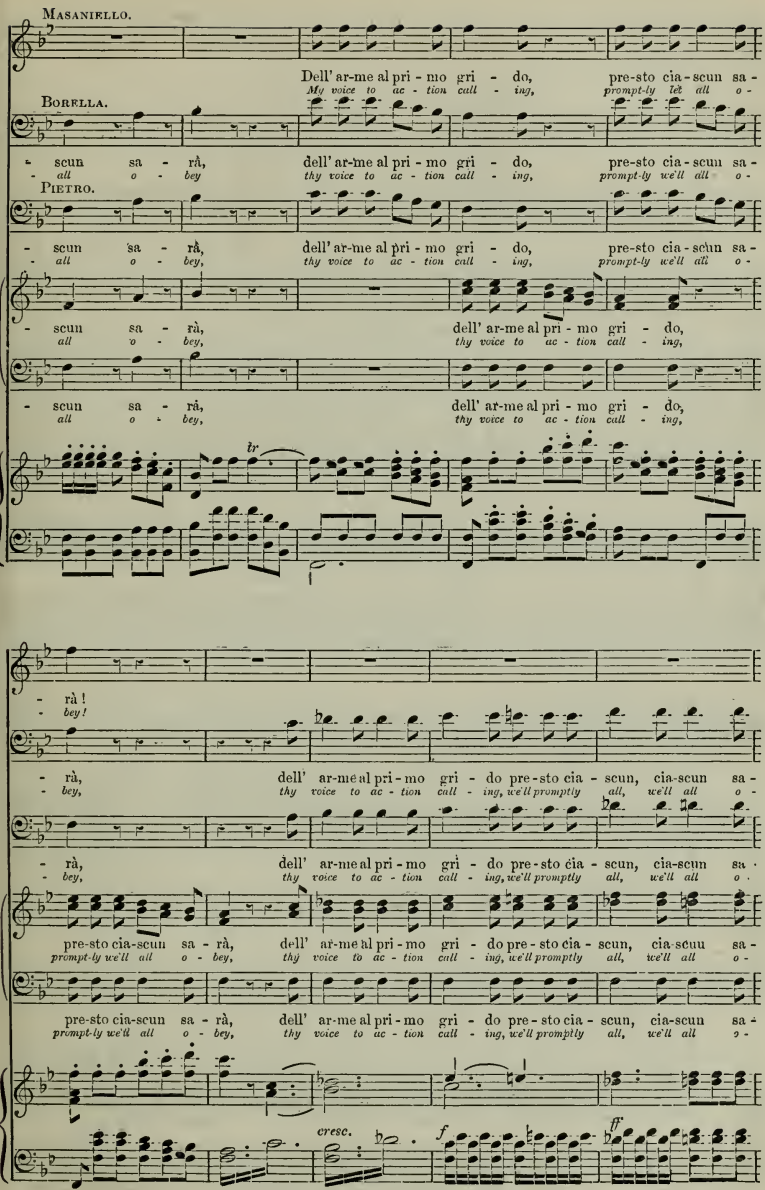

- vrà, si, si, ca - der do - vrà, si, ca - der do - vrà, si, si, ca - der do - vrà!
gore, yes, yes, the ty - rant's gore, yes, we'll shed his gore, yes, yes, the ty - rant's gore!
- tiam in li - ber - tà, can - tiam, can - tiam in li ber - tà!
free - dom on - ly sing, yes, free - dom, free dom on - ly sing!
- tu - na il crin por - ge - rà, si, si, la for - tu - na il crin por - ge - rà!
for - tune shall smile now once more, yes, yes, bright-est for - tune shall smile now once more!
- tu - na il crin por - ge - rà, si, si, la for - tu - na il crin por - ge - rà!
for - tune shall smile now once more, yes, yes, bright-est for - tune shall smile now once more!
Allegro vivace.
ff
Masaniello.
Che re-chi o Pie-tro?
What ti-dings, Pie-tro?
Pietro.
S'a - van-za un' or-da a
A troop of arm - ed
pp
noi d'ar - ma - ti i tuoi fu-ror sve - la - ti, es - ser po-tria - no al -
men are neur - ing, the way to vic - t'ry clear - ing, sounds now the hour at

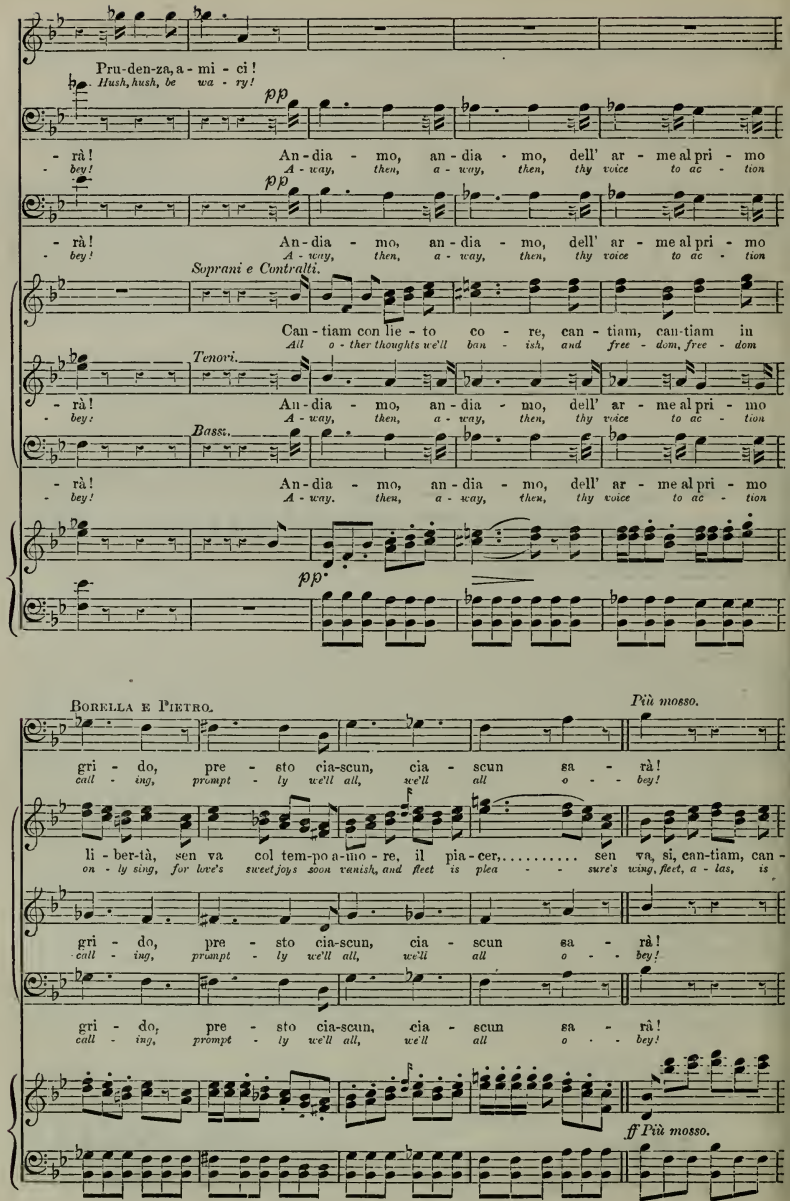

Borella.
- fin!
last.
Ec-co, il tam-bu-ro an - nun - zia lo
Soon will they be ap - pear - ing, the
pp
stuo-lo a noi vi - cin,
fa - tal die is cast,
nes - sun ti - mor, can - ta - te, ne da for - tu - na il
now raise your ca rols cheer - ing, and sing of bright days
Masaniello.
pp
Nes - sun ti - mor. can -
Rais'd now be all your
crin.
past.
Tenori.
p
Si, si, lo stuo-lo è a noi vi - ci - no.
Yes, yes they soon will be ap - pear - ing.
Bassi.
p
Si, si, lo stuo-lo è a noi vi - ci - no.
Yes, yes, they soon will be ap - pear - ing.
fp
fp

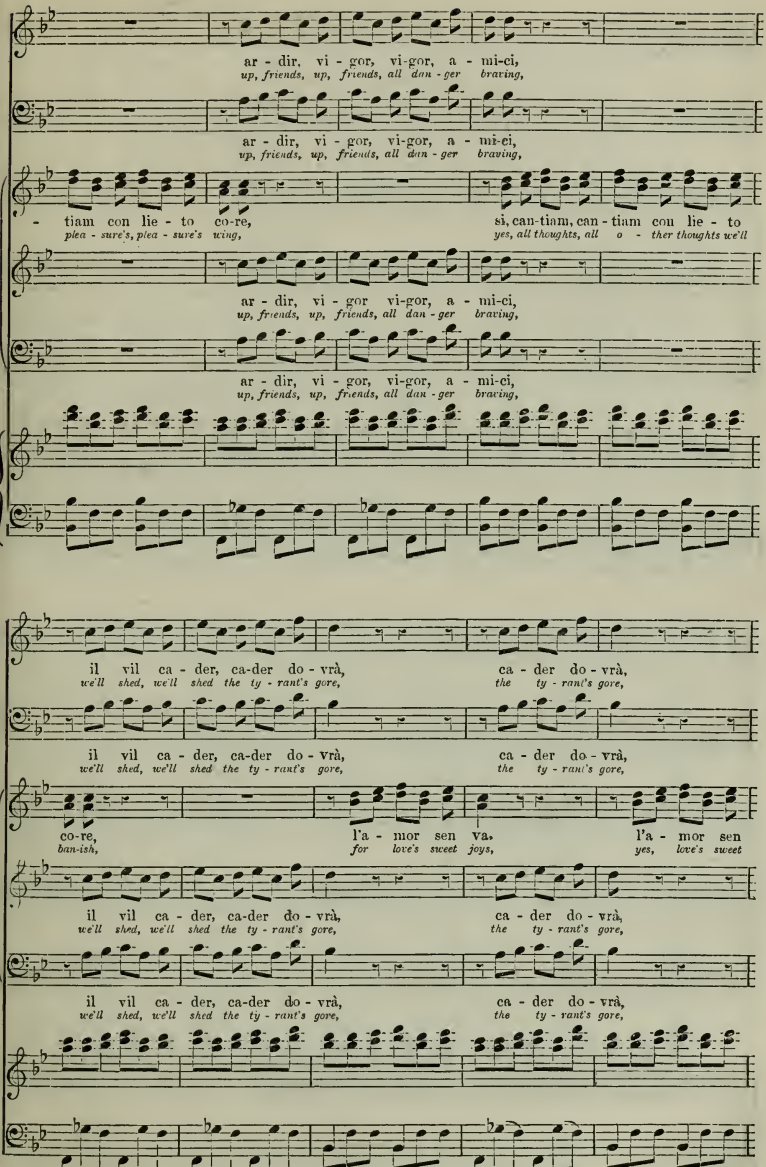

1o tempo.
- ta - te, si, can - ta - te, ne da for - tu - na il
cu - rols gay and cheer - ing, and sing of bright..... days
crin,.... can - tiam con lie - to
past;..... all o - ther thoughts we'll
fp
co - re, can - tiam, can-tiam in li - ber-tà, sen va col tem-po a - mo-re, ed il pia -
ban - ish, and free - dom, free - dom on - ly sing, for love's sweet joys soon van- ish, and fleet, and
- cer sen va, sen va.
fleet is plea- sure's wing.
Borella e Pietro.
f
Can - tiam con lie - to co - re, can - tiam, can-tiam in
All o - ther thoughts we'll ban - ish, and free - dom, free - dom
Soprani e Contralti.
f
Can - tiam con lie - to co - re, can - tiam, can-tiam in
All o - ther thoughts we'll ban - ish, and free - dom, free - dom
Tenori.
f
Can - tiam con lie - to co - re, can - tiam, can-tiam in
All o - ther thoughts we'll ban - ish, and free - dom, free - dom
Bassi.
f
Can-tiam con lie - to co - re, can - tiam, can-tiam in
All o - ther thoughts we'll ban - ish, and free - dom, free - dom

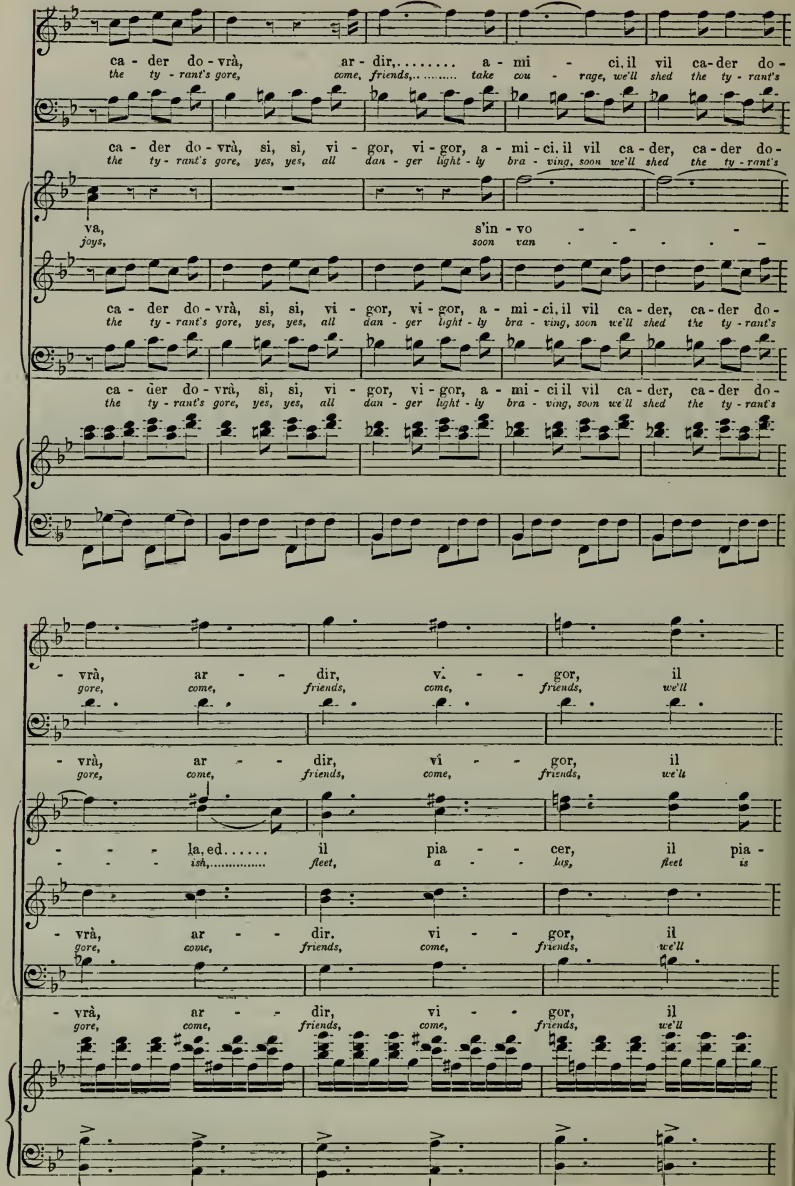

Can -
Sing
li - ber-tà, sen va col tem-po a - mo-re, ed il pia - cer..... sen va, can -
on - ly sing, for love's sweet joys soon vanish, and fleet is plea - - - sure's wing, sing
- tiam, can - tiam, can - tiam con lie - to co - re, si, can - tiam, si, can -
we sing we, sing we, all o - ther thoughts we'll ban - ish, yes, and a -

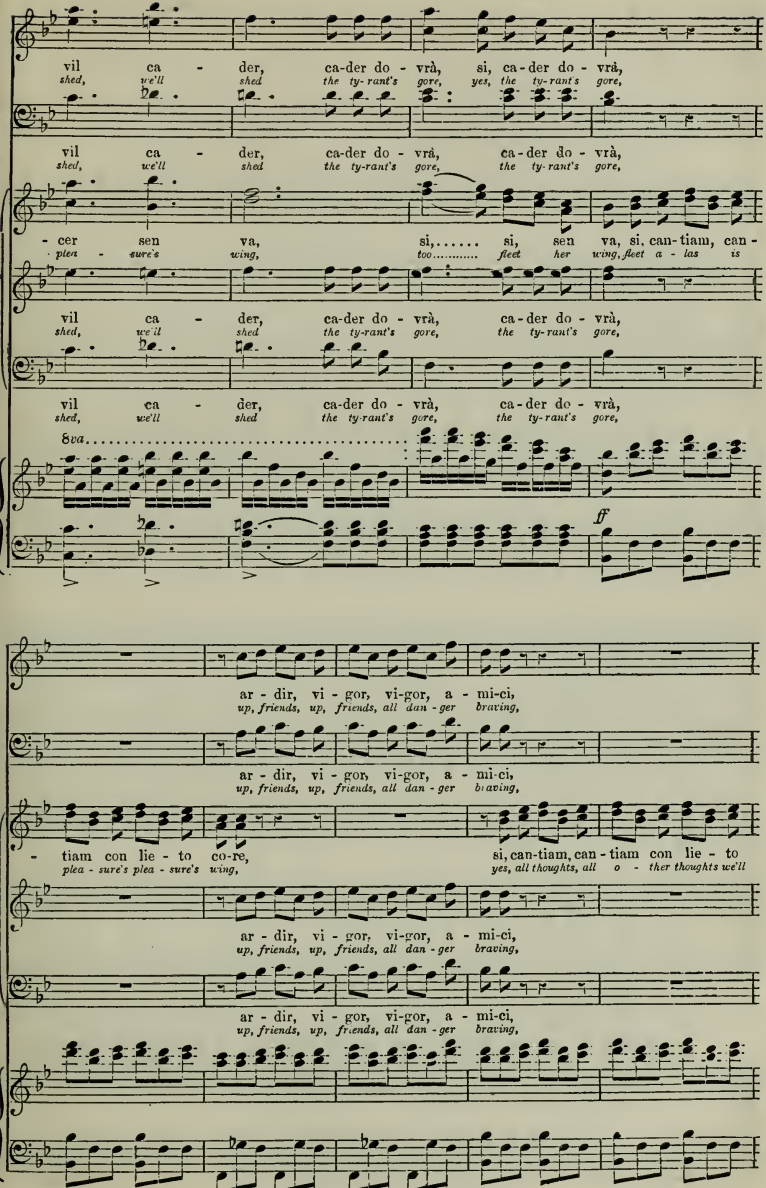

- tiam, si, can - tiam in li - ber - tà!
- lone, and a - lone of free - dom sing!
pp
MASANIELLO.
An-diam, con frut-ti e re - ti, re- sti l'in-gan-no oc-cul - to!
In wont - ed toil en - ga - ging, let naught our plans be - tray!
PIETRO.
Ven - det - ta a tan-to in-sul - - to..... più tar - -
Ere our re - venge as - suag - - ing,..... we'll brook

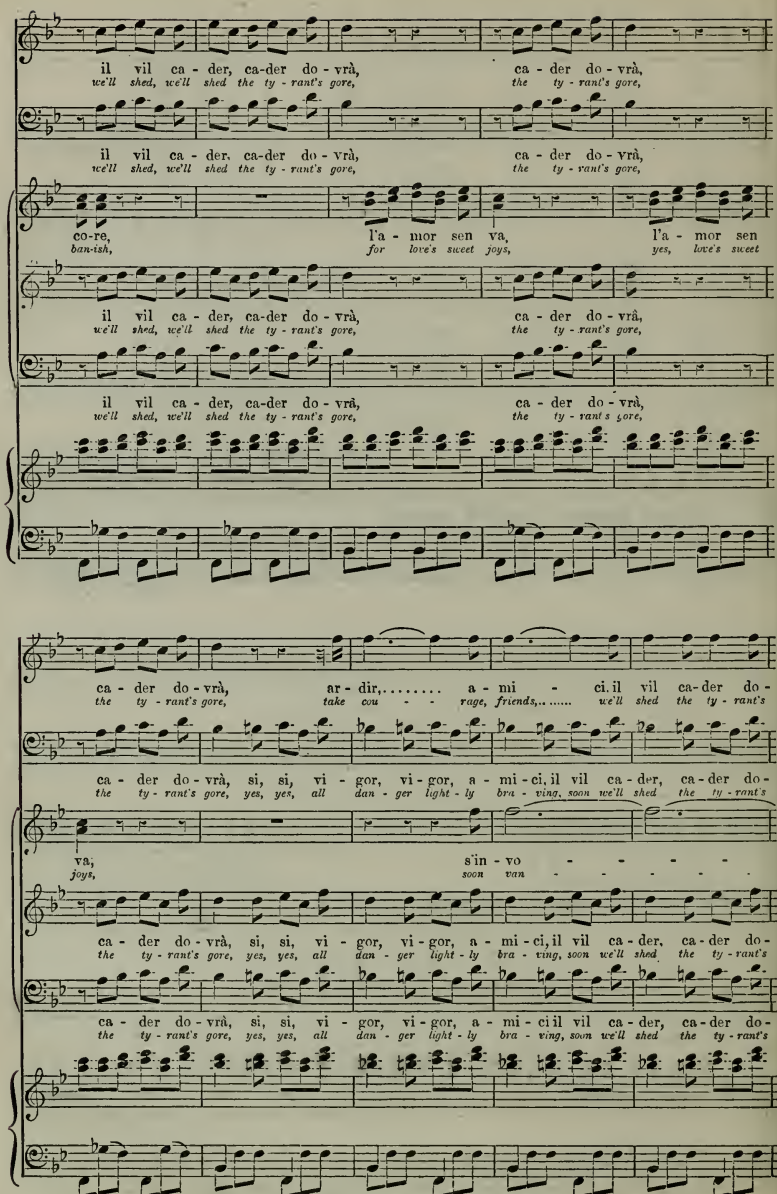

MASANIELLO.
Dell' ar - me al pri - mo gri - do piom - ba - te sull' in -
My voice to ac - tion call - ing, up - on our ty - rants
- da non sa - rà, no!
not more de - lay, none!
- fi - do, nè più, nè più ci op-pri - me - rà.
fall - ing, let none, let none out-live the day.
BORELLA E PIETRO.
An - dia - mo, an -
A - way, then, a -
Tenori.
An - dia - mo, an -
A - way, then, a -
Bassi.
An - dia - mo, an -
A - way, then, a -
pp
- dia - mo, dell' ar - me al pri - mo gri - do, pre - sto cia - scun, cia -
- way, then, thy voice to ac - tion call - ing, prompt - ly we'll all, we'll
- dia - mo, dell' ar - me al pri - mo gri - do, pre - sto cia - scun, cia -
- way, then, thy voice to ac - tion call - ing, prompt - ly we'll all, we'll
- dia - mo, dell' ar - me al pri - mo gri - do, pre - sto cia - scun, cia -
- way, then, thy voice to ac - tion call - ing, prompt - ly we'll all, we'll

Masaniello.
Dell' ar-me al pri - mo gri - do, pre-sto cia-scun sa -
My voice to ac - tion call - ing, prompt-ly let all o -
Borella.
- scun sa - rà, dell' ar-me al pri - mo gri - do, pre-sto cia-scun sa -
- all o - bey thy voice to ac - tion call - ing, prompt-ly we'll all o -
Pietro.
- scun sa - rà, dell' ar-me al pri - mo gri - do, pre-sto cia-scun sa -
- all o - bey, thy voice to ac - tion call - ing, prompt-ly we'll all o -
- scun sa - rà, dell' ar-me al pri - mo gri - do,
all o - bey, thy voice to ac - tion call - ing,
- scun sa - rà, dell' ar-me al pri - mo gri - do,
all o - bey, thy voice to ac - tion call - ing,
tr
- rà !
- bey!
- rà, dell' ar-me al pri - mo gri - do pre-sto cia - scun, cia-scun sa -
- bey, thy voice to ac - tion call - ing, we'll promptly all, we'll all o -
- rà, dell' ar-me al pri - mo gri - do pre-sto cia - scun, cia-scun sa -
- bey, thy voice to ac - tion call - ing, we'll promptly all, we'll all o -
pre-sto cia-scun sa - rà, dell' ar-me al pri - mo gri - do pre-sto cia - scun, cia-scun sa -
prompt-ly we'll all o - bey, thy voice to ac - tion call - ing, we'll promptly all, we'll all o -
pre-sto cia-scun sa - rà, dell' ar-me al pri - mo gri - do pre-sto cia - scun, cia-scun sa -
prompt-ly we'll all o - bey, thy voice to ac - tion call - ing, we'll promptly all, we'll all o -
cresc.
f
ff

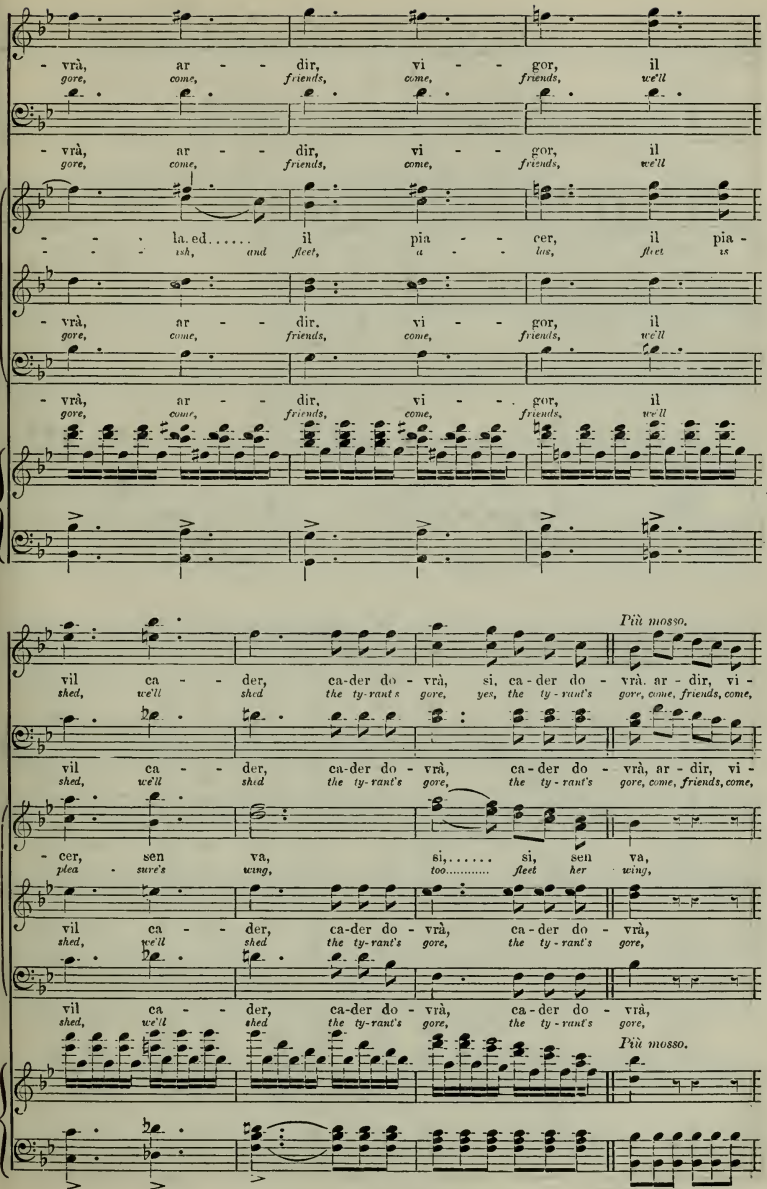

Pru-den-za, a-mi-ci!
Hush, hush, be wa-ry!
pp
-rà! An-dia-mo, an-dia-mo, dell' ar-me al pri-mo
-bey! A-way, then, a-way, then, thy voice to ac-tion
pp
-rà! An-dia-mo, an-dia-mo, dell' ar-me al pri-mo
-bey! A-way, then, a-way, then, thy voice to ac-tion
Soprani e Contralti.
Can-tiam con lie-to co-re, can-tiam, can-tiam in
All o-ther thoughts we'll ban-ish, and free-dom, free-dom
Tenori.
-rà! An-dia-mo, an-dia-mo, dell' ar-me al pri-mo
-bey! A-way, then, a-way, then, thy voice to ac-tion
Bassi.
-rà! An-dia-mo, an-dia-mo, dell' ar-me al pri-mo
-bey! A-way. then, a-way, then, thy voice to ac-tion
pp.
Borella e Pietro.
Più mosso.
gri-do, pre-sto cia-scun, cia-scun sa-rà!
call-ing, prompt-ly we'll all, we'll all o-bey!
li-ber-tà, sen va col tem-po a-mo-re, il pia-cer, ... sen va, si, can-tiam, can-
on-ly sing, for love's sweet joys soon vanish, and fleet is plea-sure's wing, fleet, a-las, is
gri-do, pre-sto cia-scun, cia-scun sa-rà!
call-ing, prompt-ly we'll all, we'll all o-bey!
gri-do, pre-sto cia-scun, cia-scun sa-rà!
call-ing, prompt-ly we'll all, we'll all o-bey!
ff Più mosso.

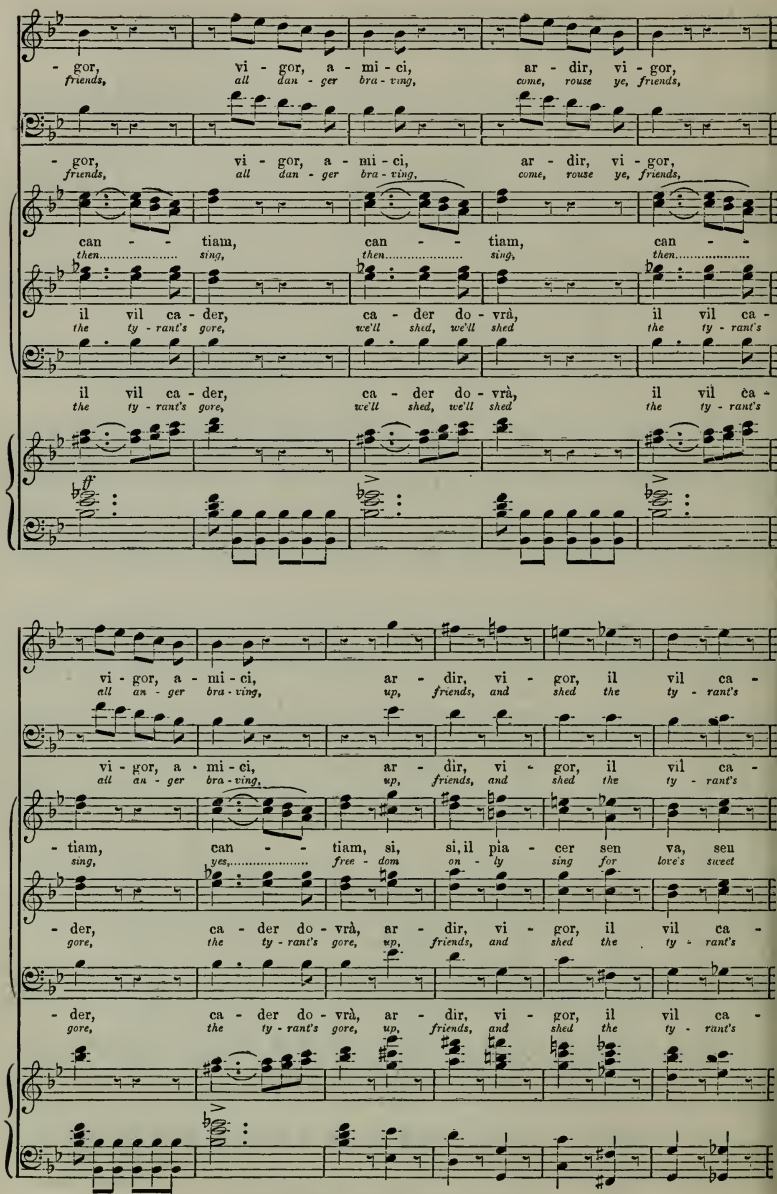

ar - dir, vi - gor, vi-gor, a - mi-ci,
up, friends, up, friends, all dan - ger braving,
ar - dir, vi - gor, vi-gor, a - mi-ci,
up, friends, up, friends, all dan - ger braving,
- tiam con lie - to co-re,
plea - sure's, plea - sure's wing,
sì, can-tiam, can - tiam con lie - to
yes, all thoughts, all o - ther thoughts we'll
ar - dir, vi - gor vi-gor, a - mi-ci,
up, friends, up, friends, all dan - ger braving,
ar - dir, vi - gor, vi-gor, a - mi-ci,
up, friends, up, friends, all dan - ger braving,
il vil ca - der, ca-der do - vrà,
we'll shed, we'll shed the ty - rant's gore,
ca - der do - vrà,
the ty - rant's gore,
il vil ca - der, ca-der do - vrà,
we'll shed, we'll shed the ty - rant's gore,
ca - der do - vrà,
the ty - rant's gore,
co-re,
ban-ish,
l'a - mor sen va,
for love's sweet joys,
l'a - mor sen
yes, love's sweet
il vil ca - der, ca-der do - vrà,
we'll shed, we'll shed the ty - rant's gore,
ca - der do - vrà,
the ty - rant's gore,
il vil ca - der, ca-der do - vrà,
we'll shed, we'll shed the ty - rant's gore,
ca - der do - vrà,
the ty - rant's gore,

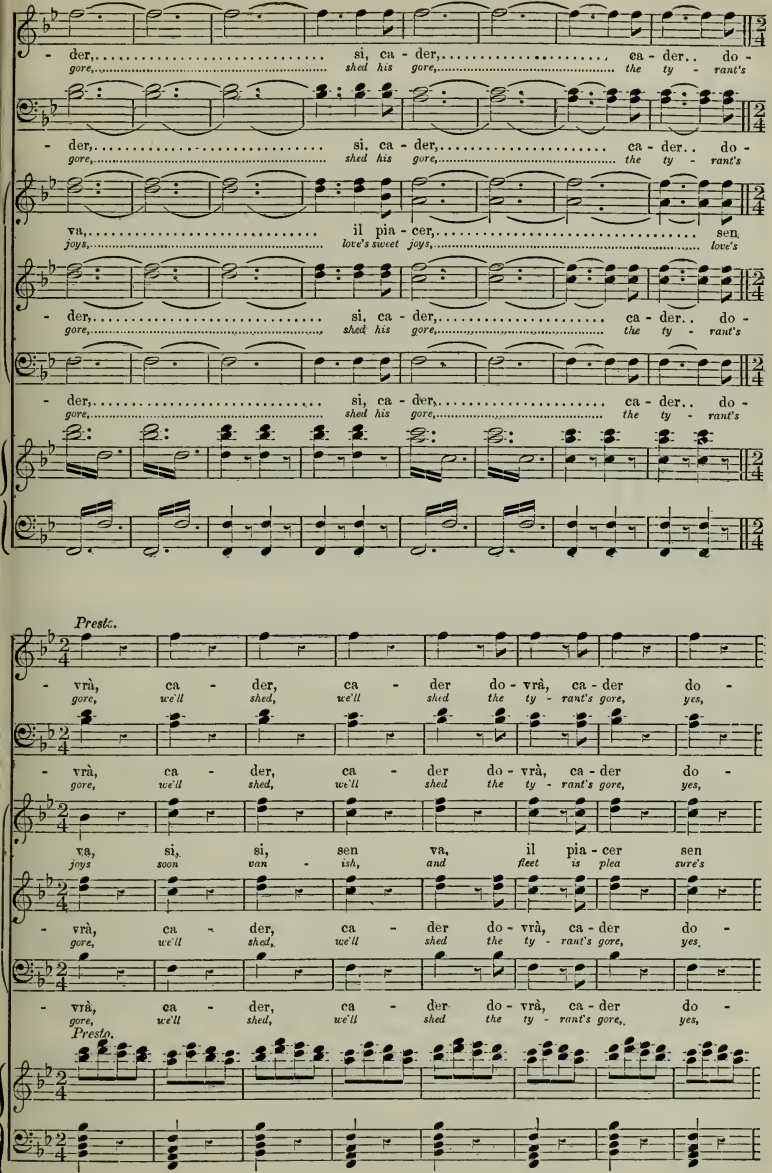
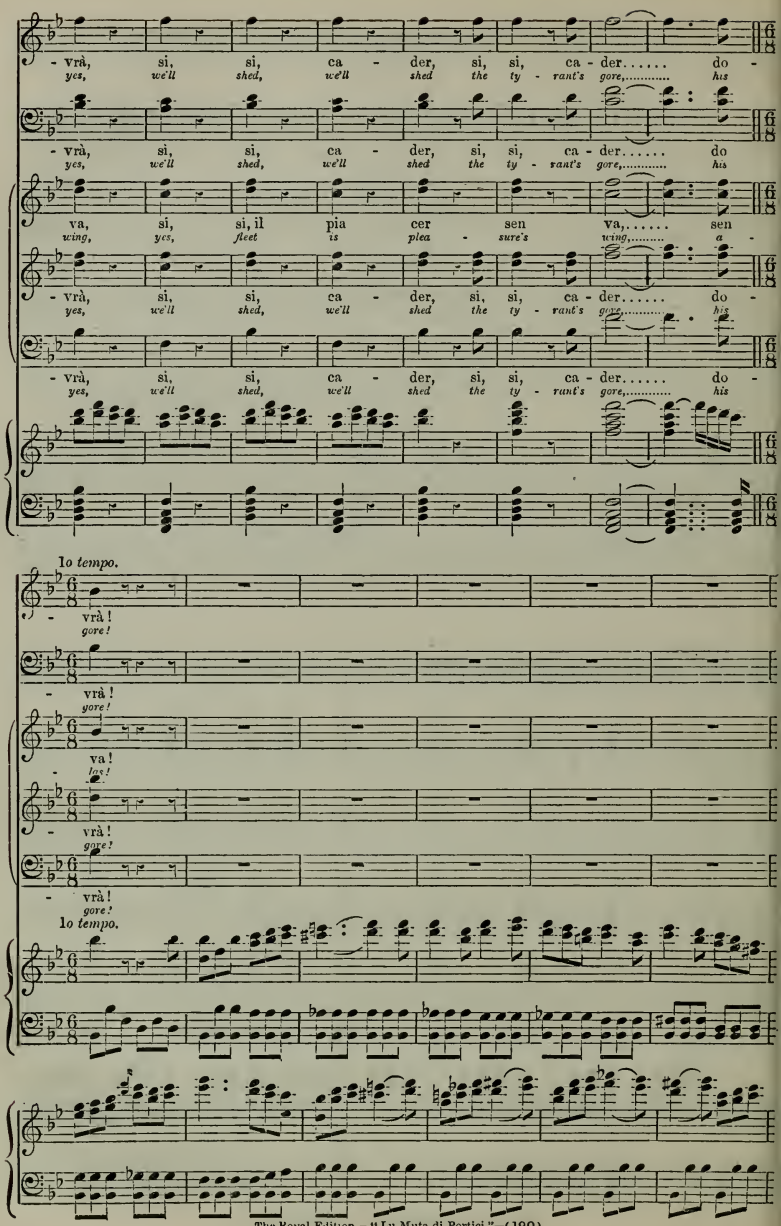

ca - der do - vrà, ar - dir,..... a - mi - ci, il vil ca-der do-
the ty - rant's gore, come, friends,..... take cou - rage, we'll shed the ty - rant's
ca - der do - vrà, si, si, vi - gor, vi - gor, a - mi - ci, il vil ca - der, ca-der do-
the ty - rant's gore, yes, yes, all dan - ger light - ly bra - ving, soon we'll shed the ty - rant's
va, s'in - vo - - - -
joys, soon van - - - - - -
ca - der do - vrà, si, si, vi - gor, vi - gor, a - mi - ci, il vil ca - der, ca-der do-
the ty - rant's gore, yes, yes, all dan - ger light - ly bra - ving, soon we'll shed the ty - rant's
ca - der do - vrà, si, si, vi - gor, vi - gor, a - mi - ci il vil ca - der, ca-der do-
the ty - rant's gore, yes, yes, all dan - ger light - ly bra - ving, soon we'll shed the ty - rant's
- vrà, ar - - dir, vi - - gor, il
gore, come, friends, come, friends, we'll
- vrà, ar - - dir, vi - - gor, il
gore, come, friends, come, friends, we'll
- - - la, ed..... il pia - - cer, il pia -
- - - ish,..... fleet, a - - lus, fleet is
- vrà, ar - - dir. vi - - gor, il
gore, come, friends, come, friends, we'll
- vrà, ar - - dir, vi - - gor, il
gore, come, friends, come, friends, we'll

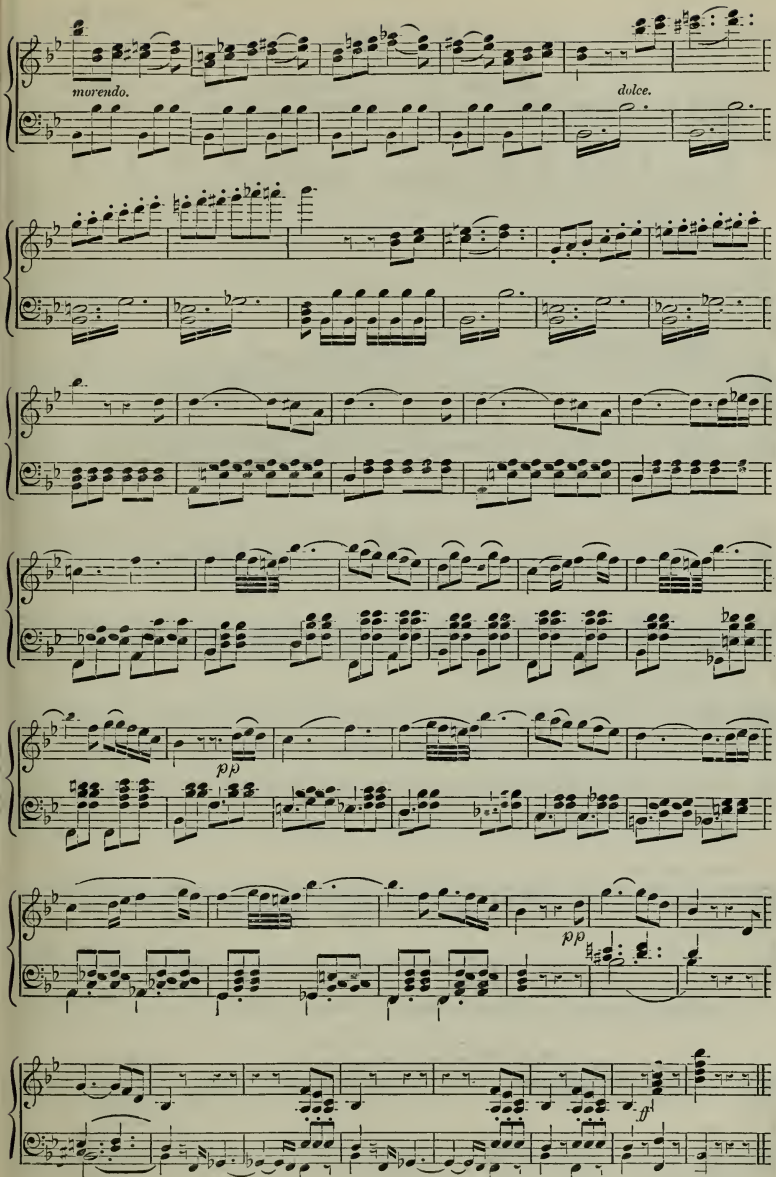

vil ca - der, ca-der do - vrà, si, ca-der do - vrà,
shed, we'll shed the ty-rant's gore, yes, the ty-rant's gore,
vil ca - der, ca-der do - vrà, ca-der do - vrà,
shed, we'll shed the ty-rant's gore, the ty-rant's gore,
- cer sen va, si,..... si, sen va, si, can-tiam, can -
plea - sure's wing, too..... fleet her wing, fleet a - las is
vil ca - der, ca-der do - vrà, ca-der do - vrà,
shed, we'll shed the ty-rant's gore, the ty-rant's gore,
vil ca - der, ca-der do - vrà, ca-der do - vrà,
shed, we'll shed the ty-rant's gore, the ty-rant's gore,
8va
ff
ar - dir, vi - gor, vi-gor, a - mi-ci,
up, friends, up, friends, all dan - ger braving,
ar - dir, vi - gor, vi-gor, a - mi-ci,
up, friends, up, friends, all dan - ger braving,
- tiam con lie - to co-re,
plea - sure's plea - sure's wing,
si, can-tiam, can - tiam con lie - to
yes, all thoughts, all o - ther thoughts we'll
ar - dir, vi - gor, vi-gor, a - mi-ci,
up, friends, up, friends, all dan - ger braving,
ar - dir, vi - gor, vi-gor, a - mi-ci,
up, friends, up, friends, all dan - ger braving,


il vil ca - der, ca-der do - vrà,
we'll shed, we'll shed the ty - rant's gore,
ca - der do - vrà,
the ty - rant's gore,
il vil ca - der, ca-der do - vrà,
we'll shed, we'll shed the ty - rant's gore,
ca - der do - vrà,
the ty - rant's gore,
co-re,
ban-ish,
l'a - mor sen va,
for love's sweet joys,
l'a - mor sen
yes, love's sweet
il vil ca - der, ca-der do - vrà,
we'll shed, we'll shed the ty - rant's gore,
ca - der do - vrà,
the ty - rant's gore,
il vil ca - der, ca-der do - vrà,
we'll shed, we'll shed the ty - rant's gore,
ca - der do - vrà,
the ty - rant's gore,
ca - der do - vrà,
the ty - rant's gore,
ar - dir,..... a - mi - ci. il vil ca-der do -
take cou - - rage, friends,..... we'll shed the ty - rant's
ca - der do - vrà, si, si, vi - gor, vi - gor, a - mi - ci, il vil ca - der, ca-der do -
the ty - rant's gore, yes, yes, all dan - ger light - ly bra - ving, soon we'll shed the ty - rant's
va,
joys,
s'in - vo - - - - -
soon van - - - - - -
ca - der do - vrà, si, si, vi - gor, vi - gor, a - mi - ci, il vil ca - der, ca-der do -
the ty - rant's gore, yes, yes, all dan - ger light - ly bra - ving, soon we'll shed the ty - rant's
ca - der do - vrà, si, si, vi - gor, vi - gor, a - mi - ci il vil ca - der, ca-der do -
the ty - rant's gore, yes, yes, all dan - ger light - ly bra - ving, soon we'll shed the ty - rant's


- vrà, ar - - dir, vi - - gor, il
gore, come, friends, come, friends, we'll
- vrà, ar - - dir, vi - - gor, il
gore, come, friends, come, friends, we'll
- - - la.ed..... il pia - - cer, il pia -
- - - ish, and fleet, a - - lus, fleet is
- vrà, ar - - dir, vi - - gor, il
gore, come, friends, come, friends, we'll
- vrà, ar - - dir, vi - - gor, il
gore, come, friends, come, friends, we'll
Più mosso.
vil ca - - der, ca-der do - vrà, si, ca-der do - vrà. ar - dir, vi -
shed, we'll shed the ty-rant's gore, yes, the ty-rant's gore, come, friends, come,
vil ca - - der, ca-der do - vrà, ca-der do - vrà, ar - dir, vi -
shed, we'll shed the ty-rant's gore, the ty-rant's gore, come, friends, come,
- cer, sen va, si,..... si, sen va,
plea - sure's wing, too..... fleet her wing,
vil ca - - der, ca-der do - vrà, ca-der do - vrà,
shed, we'll shed the ty-rant's gore, the ty-rant's gore,
vil ca - - der, ca-der do - vrà, ca-der do - vrà,
shed, we'll shed the ty-rant's gore, the ty-rant's gore,
Più mosso.


- gor, vi - gor, a - mi - ci, ar - dir, vi - gor,
friends, all dan - ger bra - ving, come, rouse ye, friends,
- gor, vi - gor, a - mi - ci, ar - dir, vi - gor,
friends, all dan - ger bra - ving, come, rouse ye, friends,
can - - tiam, can - - tiam, can -
then..... sing, then..... sing, then.....
il vil ca - der, ca - der do - vrà, il vil ca -
the ty - rant's gore, we'll shed, we'll shed the ty - rant's
il vil ca - der, ca - der do - vrà, il vil ca -
the ty - rant's gore, we'll shed, we'll shed the ty - rant's
ff
vi - gor, a - mi - ci, ar - dir, vi - gor, il vil ca -
all an - ger bra - ving, up, friends, and shed the ty - rant's
vi - gor, a - mi - ci, ar - dir, vi - gor, il vil ca -
all an - ger bra - ving, up, friends, and shed the ty - rant's
- tiam, can - - tiam, si, si, il pia - cer sen va, sen
sing, yes..... free - dom on - ly sing for love's sweet
- der, ca - der do - vrà, ar - dir, vi - gor, il vil ca -
gore, the ty - rant's gore, up, friends, and shed the ty - rant's
- der, ca - der do - vrà, ar - dir, vi - gor, il vil ca -
gore, the ty - rant's gore, up, friends, and shed the ty - rant's


- der, si, ca - der, ca - der.. do -
gore, shed his gore, the ty - rant's
- der, si, ca - der, ca - der.. do -
gore, shed his gore, the ty - rant's
va, il pia - cer, sen
joys, love's sweet joys, love's
- der, si, ca - der, ca - der.. do -
gore, shed his gore, the ty - rant's
- der, si, ca - der, ca - der.. do -
gore, shed his gore, the ty - rant's
Presto.
- vrà, ca - der, ca - der do - vrà, ca - der do -
gore, we'll shed, we'll shed the ty - rant's gore, yes,
- vrà, ca - der, ca - der do - vrà, ca - der do -
gore, we'll shed, we'll shed the ty - rant's gore, yes,
va, sì, si, sen va, il pia - cer sen
joys soon van - ish, and fleet is plea sure's
- vrà, ca - der, ca - der do - vrà, ca - der do -
gore, we'll shed, we'll shed the ty - rant's gore, yes,
- vrà, ca - der, ca - der do - vrà, ca - der do -
gore, we'll shed, we'll shed the ty - rant's gore, yes,
Presto.

- vrà, sì, sì, ca - der, sì, sì, ca - der..... do -
yes, we'll shed, we'll shed the ty - rant's gore,..... his
- vrà, sì, sì, ca - der, sì, sì, ca - der..... do
yes, we'll shed, we'll shed the ty - rant's gore,..... his
va, sì, sì, il pia cer sen va,..... sen -
wing, yes, fleet is plea - sure's wing,..... a -
- vrà, sì, sì, ca - der, sì, sì, ca - der..... do -
yes, we'll shed, we'll shed the ty - rant's gore,..... his
- vrà, sì, sì, ca - der, sì, sì, ca - der..... do -
yes, we'll shed, we'll shed the ty - rant's gore,..... his
1o tempo.
- vrà!
gore!
- vrà!
gore!
- va!
lee!
- vrà!
gore!
- vrà!
gore!
1o tempo.



FINE DELL' ATTO SECONDO.

No. 11. DUETTO.

Allegro agitato.

PIANO.

ALFONSO.

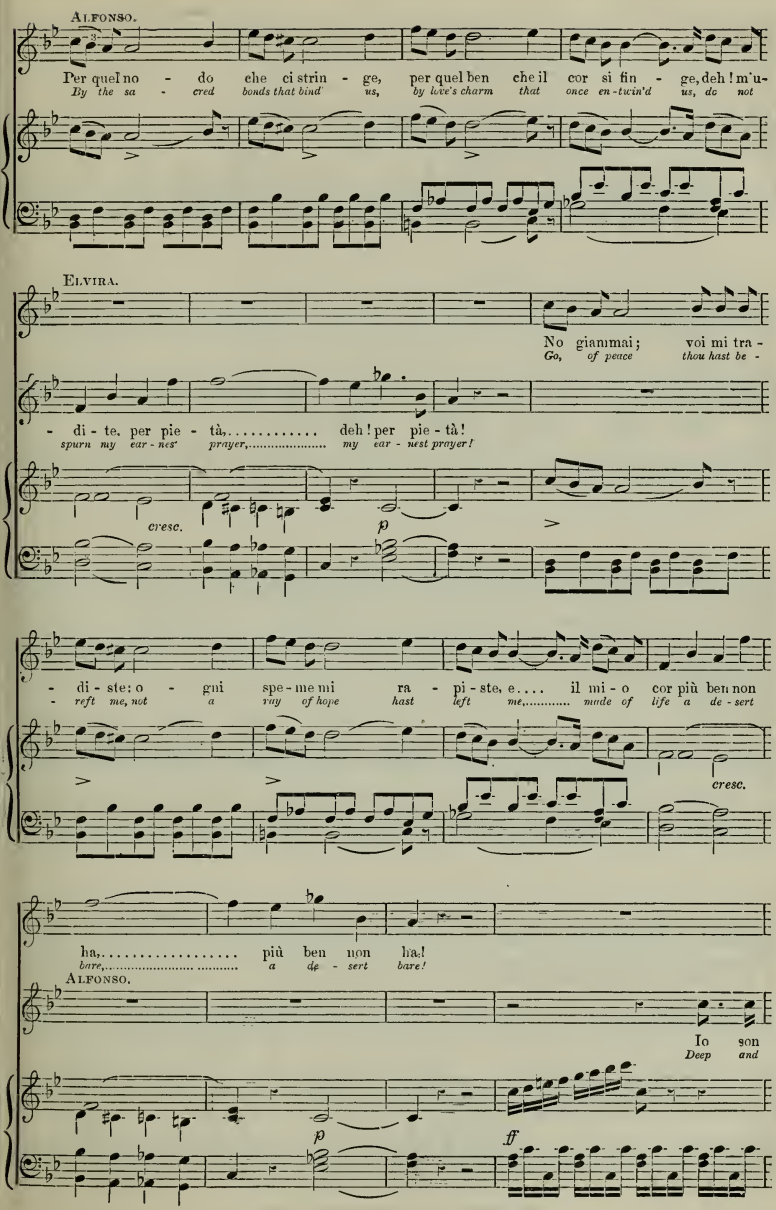
Pie-tà vi
Ah, take com-

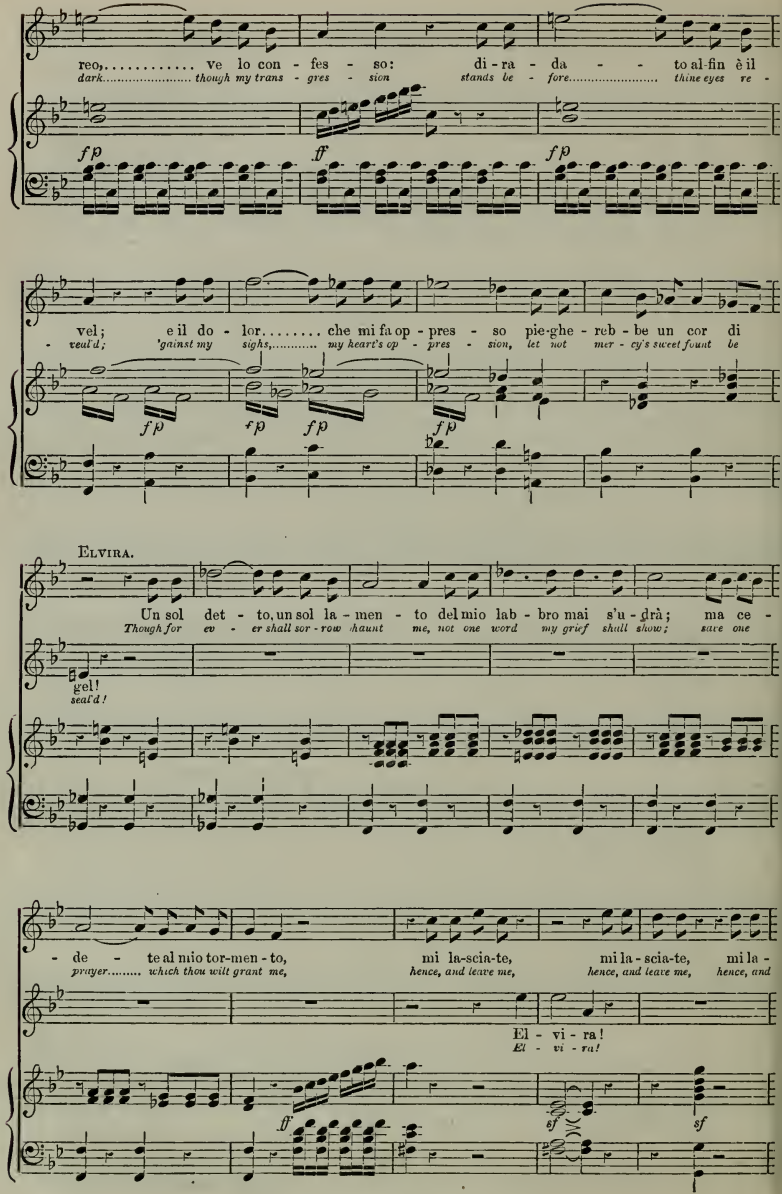
ELVIRA.

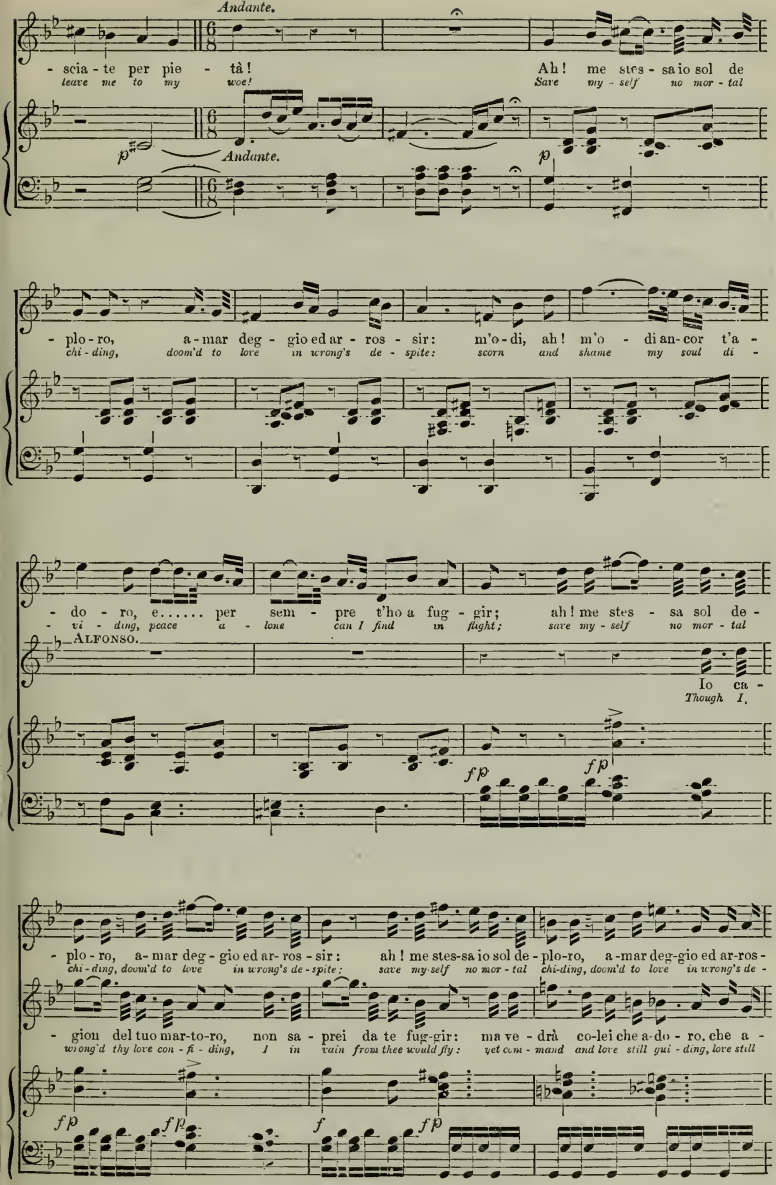
No; la - scia - te - mi o-ma - i, fug - gi-te, in- gra-to!
Go, for - sworn one, I shud - der when thou art near me!

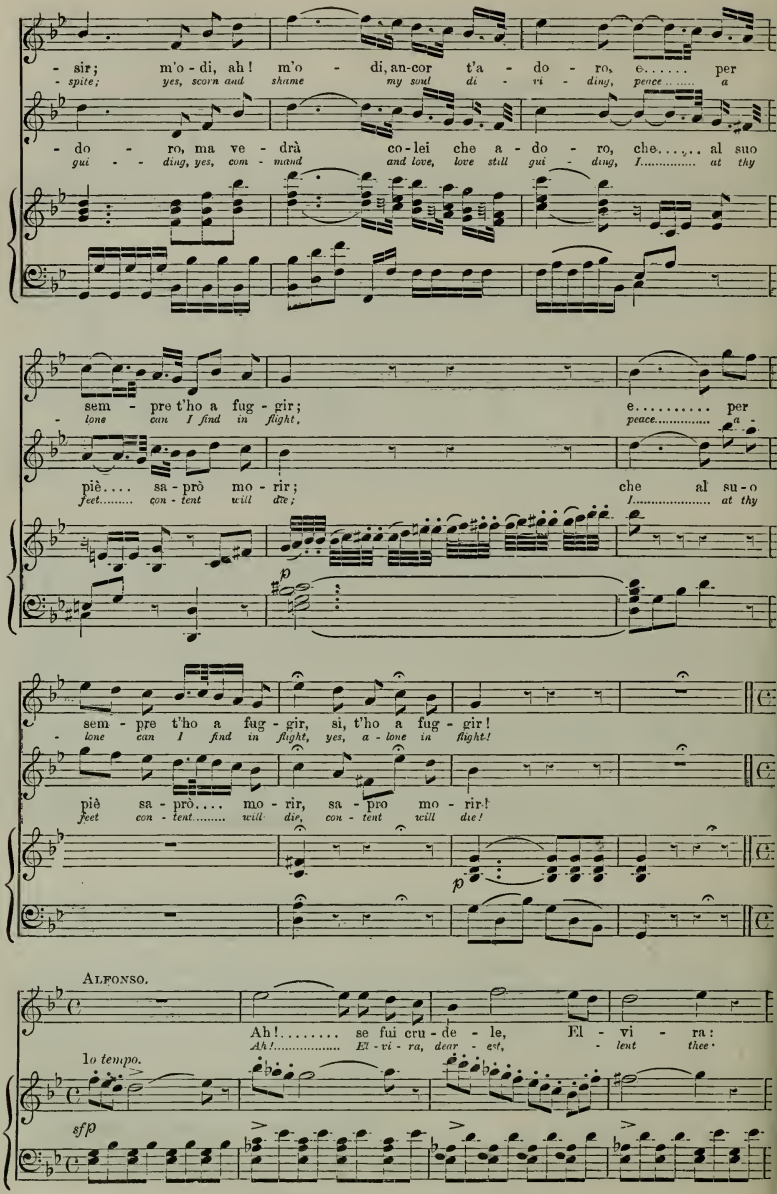
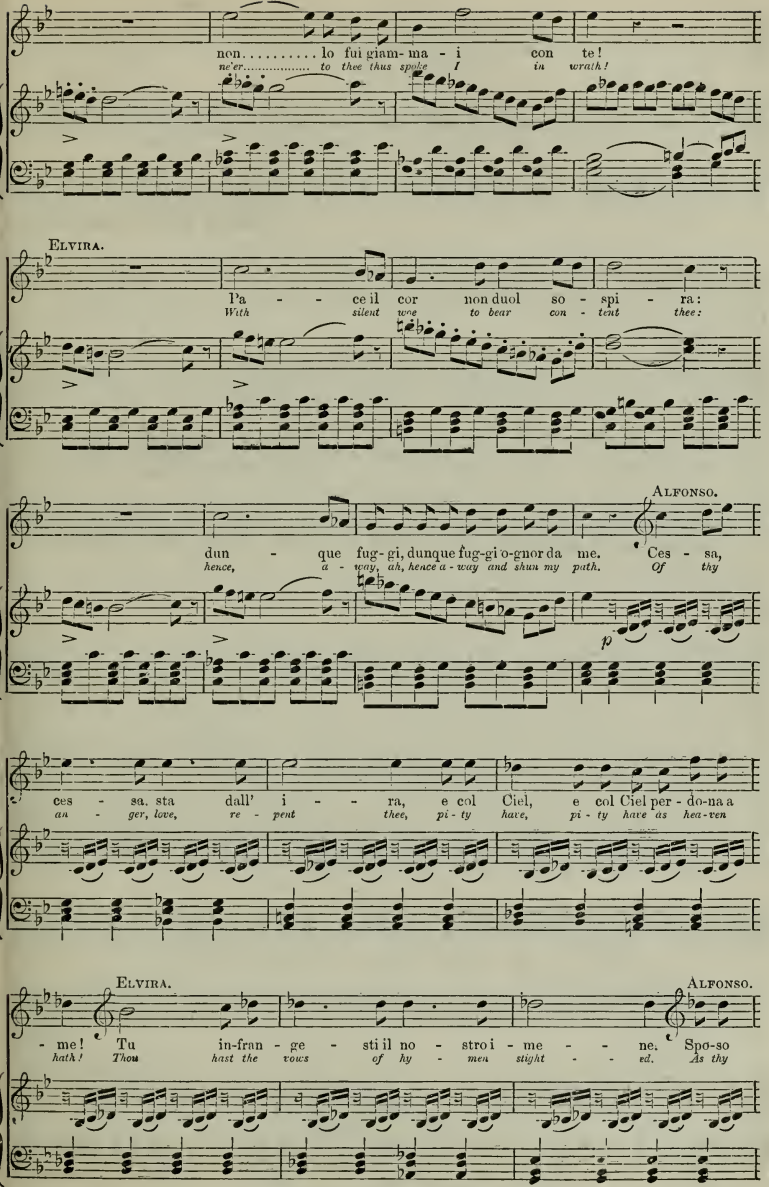
pren-da del cru-del mio sta - to!
pas - sion deign a - while to hear me!

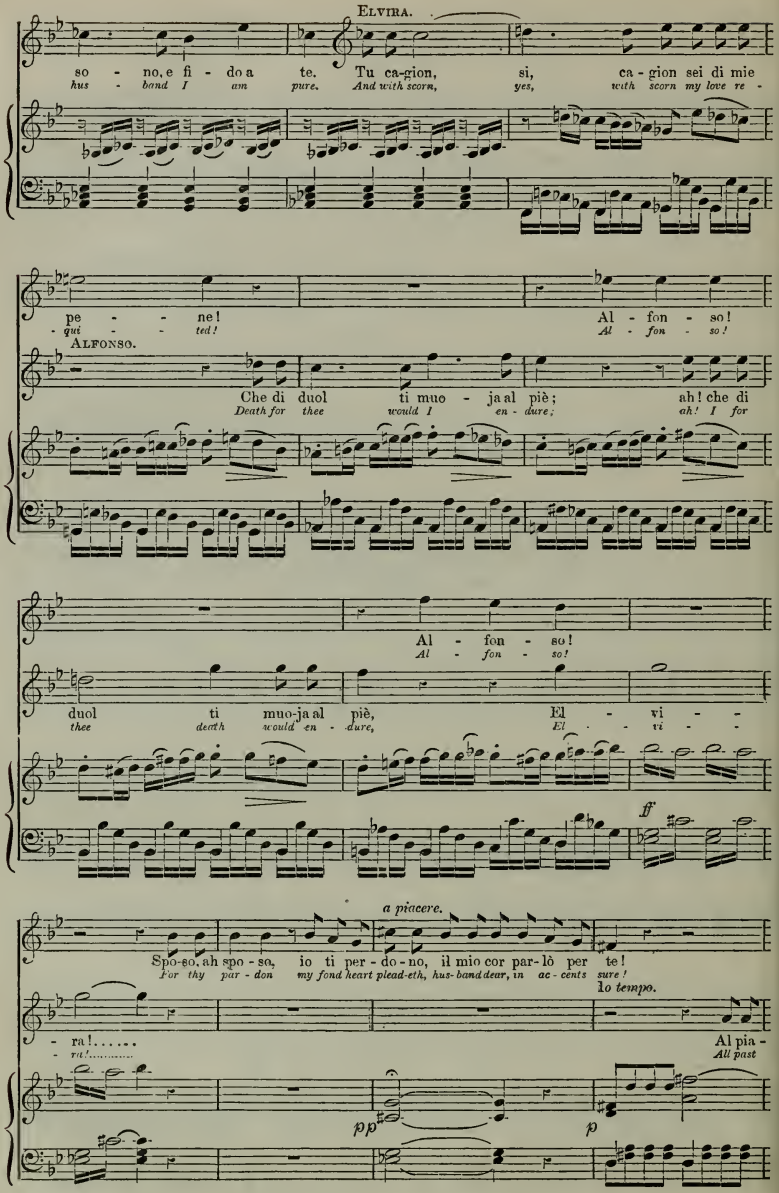
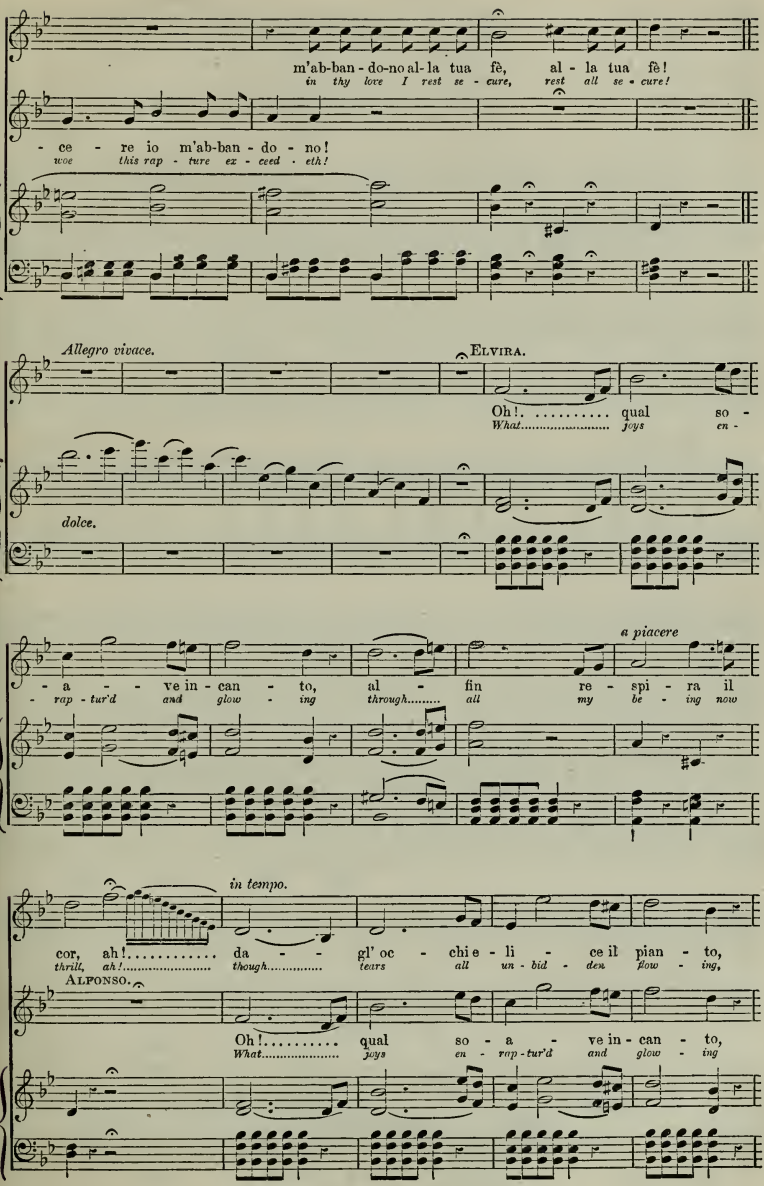
Allegro moderato.

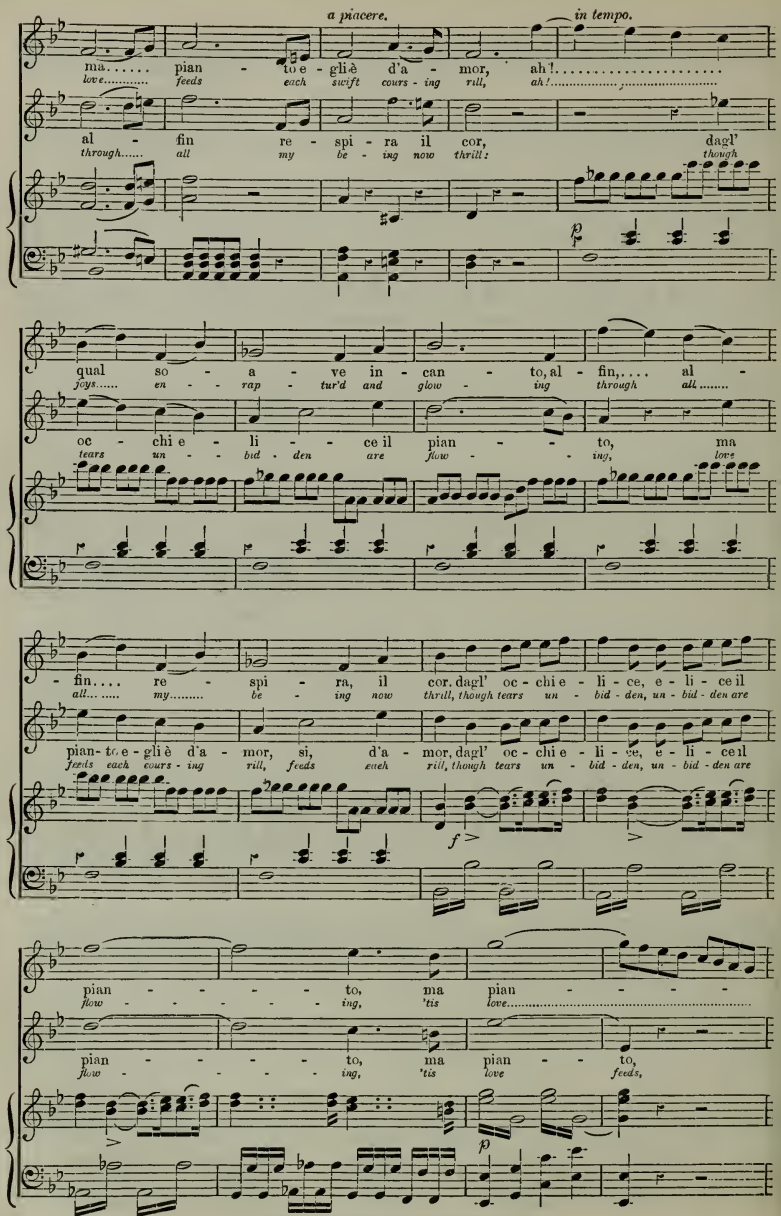

ALFONSO.
Per quel no - do che ci strin - ge, per quel ben che il cor si fin - ge, deh! m'u-
By the sa - cred bonds that bind us, by love's charm that once en-twin'd us, do not
ELVIRA.
No giammai; voi mi tra -
Go, of peace thou hast be -
- di - te, per pie - tà, ... deh! per pie - tà!
spurn my ear - nest prayer, ... my ear - nest prayer!
cresc.
p
- di - ste; o - gni spe - me mi ra - pi - ste, e.... il mi - o cor più ben non
- reft me, not a ray of hope hast left me, ... made of life a de - sert
cresc.
ha, ... più ben non ha!
bare, ... a de - sert bare!
ALFONSO.
Io son
Deep and
p
ff

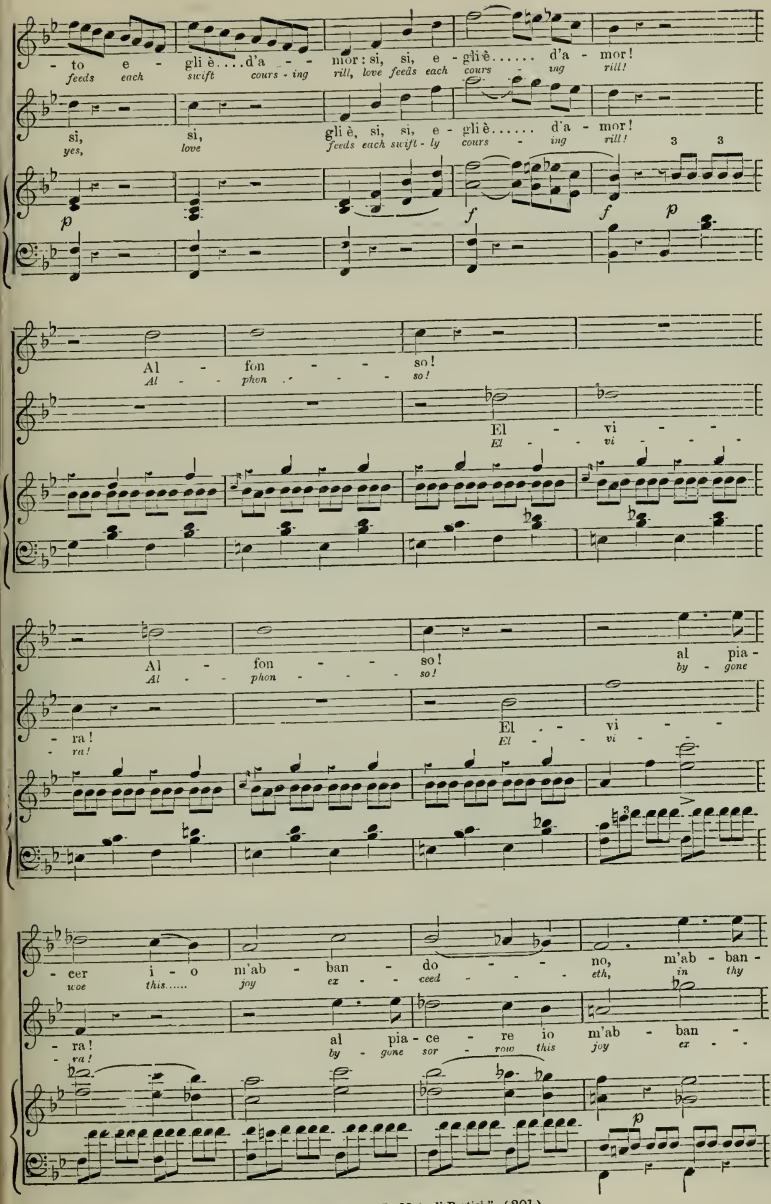
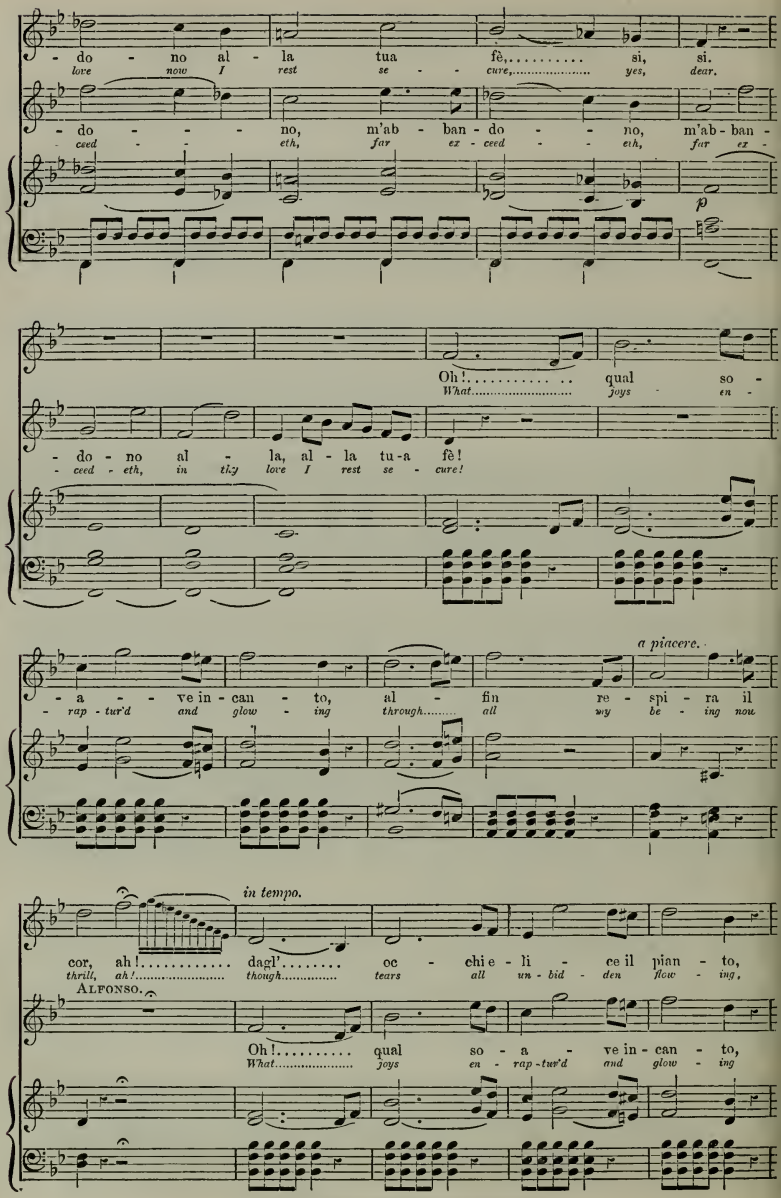

reo,..... ve lo con - fes - so: di - ra - da - - to al-fin è il
dark..... though my trans - gres - sion stands be - fore..... thine eyes re -
f p
ff
f p
vel; e il do - lor..... che mi fa op - pres - so pie-ghe - reb - be un cor di
veil'd; 'gainst my sighs,..... my heart's op - pres - sion, let not mer - cy's sweet fount be
f p
f p
f p
f p
Elvira.
Un sol det - to, un sol la - men - to del mio lab - bro mai s'u - drà; ma ce -
Though for ev - er shall sor - row haunt me, not one word my grief shall show; save one
gel!
seal'd!
de - te al mio tor-men - to, mi la-scia-te, mi la-scia-te, mi la-
prayer..... which thou wilt grant me, hence, and leave me, hence, and leave me, hence, and
El - vi - ra!
El - vi - ra!
ff
sf
sf

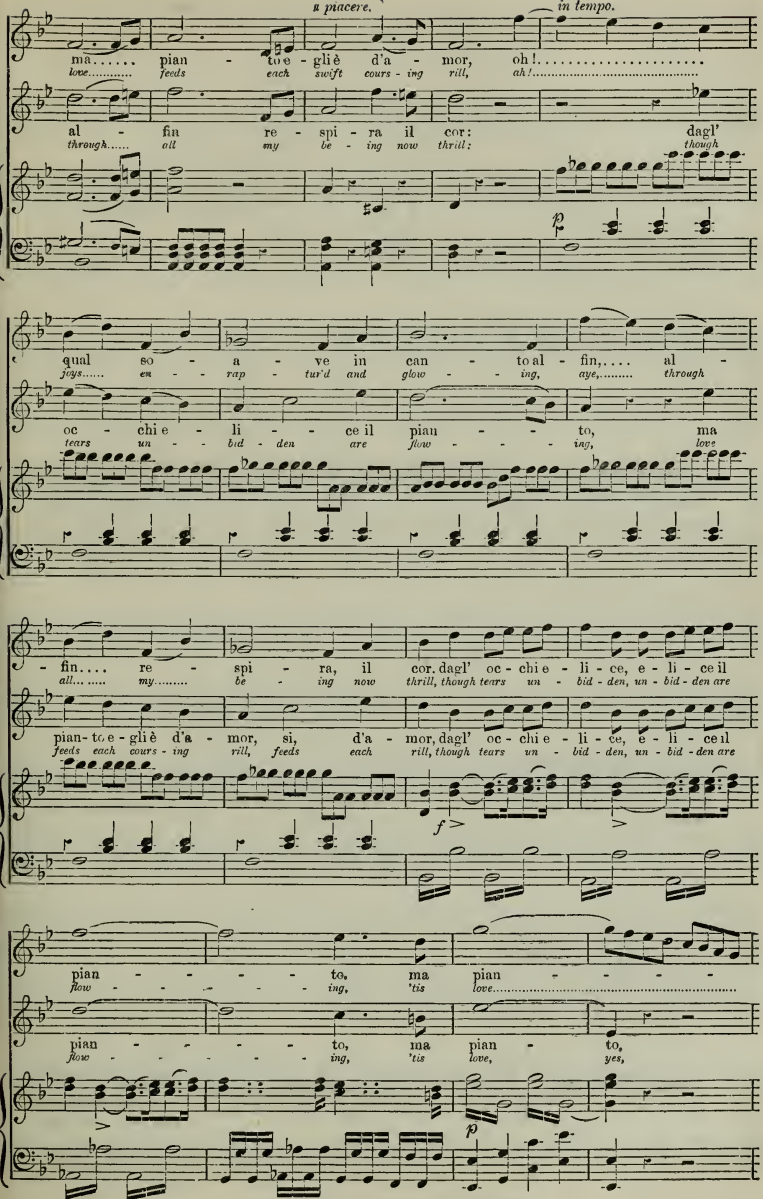

Andante.
- scia - te per pie - tà!
Leave me to my woe!
Ah! me stes - sa io sol de
Save my - self no mor - tal
Andante.
- plo - ro, a - mar deg - gio ed ar - ros - sir:
chi - ding, doom'd to love in wrong's de - spite:
m'o - di, ah! m'o - di an - cor t'a -
scorn and shame my soul di -
- do - ro, e..... per sem - pre t'ho a fug - gir;
vi - ding, peace a - lone can I find in flight;
ah! me stes - sa sol de -
save my - self no mor - tal
ALFONSO.
Io ca -
Though I,
- plo - ro, a - mar deg - gio ed ar - ros - sir:
chi - ding, doom'd to love in wrong's de - spite:
ah! me stes-sa io sol de - plo-ro, a-mar deg-gio ed ar-ros -
save my self no mor - tal
chi-ding, doom'd to love in wrong's de -
- gion del tuo mar-to-ro, non sa - prei da te fug-gir:
wrong'd thy love con - fi - ding, I in vain from thee would fly:
ma ve - drà co-lei che a-do - ro, che a -
yet com - mand and love still gui - ding, love still

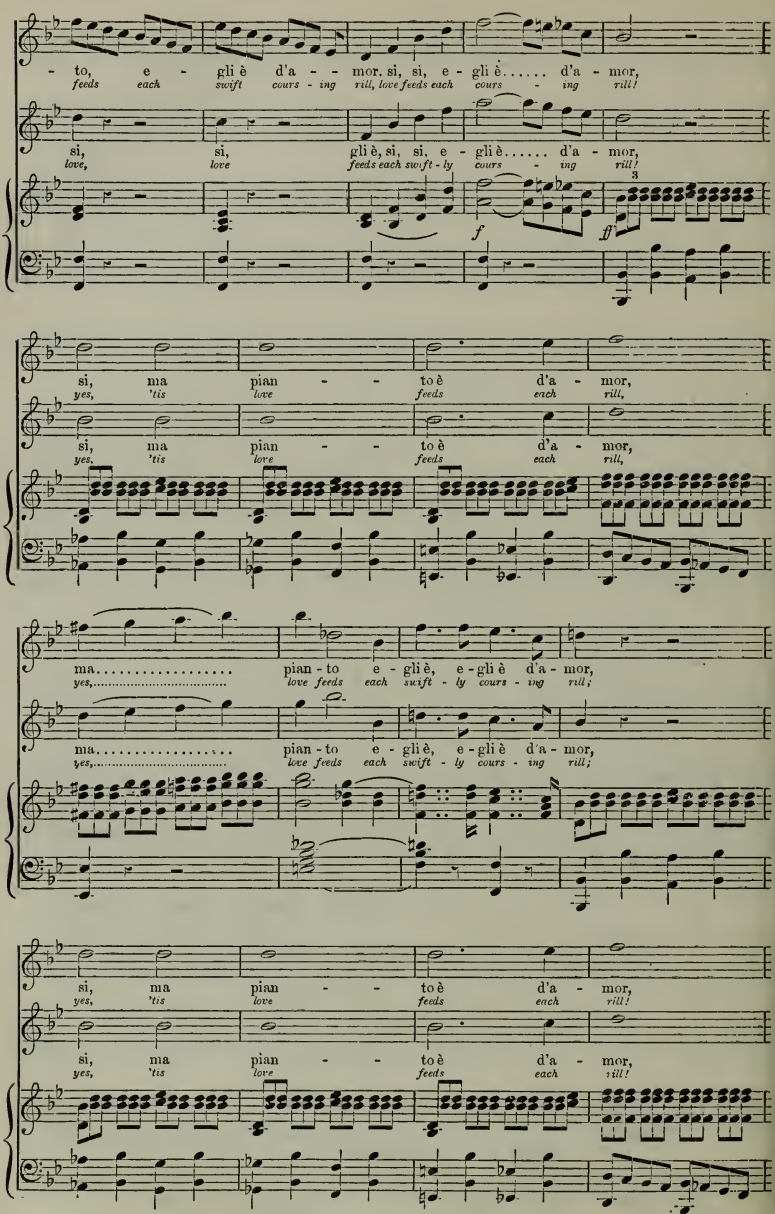

- sir; m'o - di, ah! m'o - di, an-cor t'a - do - ro, e..... per
- spite; yes, scorn and shame my soul di - vi - ding, peace..... a
- do - ro, ma ve - drà co-lei che a - do - ro, che..... al suo
gui - - ding, yes, com - mand and love, love still gui - ding, I..... at thy
sem - pre t'ho a fug - gir; e..... per
- lone can I find in flight, peace.....
piè.... sa - prò mo - rir; che al su - o
feet..... con - tent will die; I..... at thy
sem - pre t'ho a fug - gir, sì, t'ho a fug - gir!
- lone can I find in flight, yes, a - lone in flight!
piè sa - prò.... mo - rir, sa - pro mo - rir!
feet con - tent..... will die, con - tent will die!
p
ALFONSO.
Ah!..... se fui cru - de - le, El - vi - ra:
Ah!..... El - vi - ra, dear - est, - lent thee·
1o tempo.
sfp

non..... lo fui giam- ma - i con te!
never..... to thee thus spoke I in wrath!
ELVIRA.
Pa - - ce il cor non duol so - spi - ra:
With silent woe to bear con - tent thee:
ALFONSO.
dun - que fug- gi, dunque fug-gi o-gnor da me. Ces - sa,
hence, a - way, ah, hence a - way and shun my path. Of thy
p
ces - sa. sta dall' i - - ra, e col Ciel, e col Ciel per - do-na a
an - ger, love, re - pent thee, pi - ty have, pi - ty have as hea-ven
ELVIRA.
ALFONSO.
- me! Tu in-fran - ge - sti il no - stro i - me - - - ne. Spo-so
hath! Thou hast the vows of hy - men stight - - ed. As thy

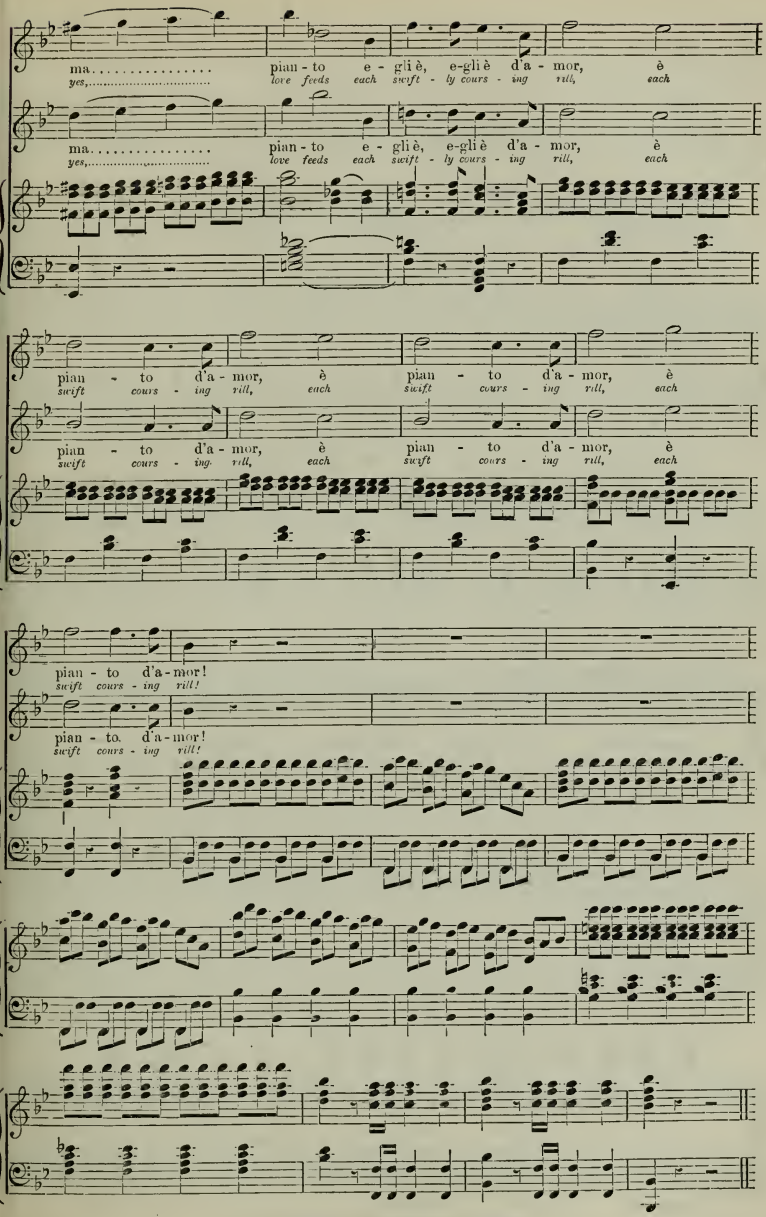

ELVIRA.
so - no, e fi - do a te. Tu ca-gion, si, ca - gion sei di mie
hus - band I am pure. And with scorn, yes, with scorn my love re -
pe - - ne! Al - fon - so!
qui - - ted! Al - fon - so!
ALFONSO.
Che di duol ti muo - ja al piè; ah! che di
Death for thee would I en - dure; ah! I for
Al - fon - so!
Al - fon - so!
duol ti muo-ja al piè, El - vi - -
thee death would en - dure, El - vi - -
ff
a piacere.
Spo-so, ah spo - so, io ti per - do - no, il mio cor par-lò per te!
For thy par - don my fond heart plead-eth, hus-band dear, in ac - cents sure!
lo tempo.
- ra!.....
rit.
Al pia -
All past
pp
p

m'ab-ban-do-no al-la tua fè, al-la tua fè!
in thy love I rest se-cure, rest all se-cure!
-ce- re io m'ab-ban-do-no!
woe this rap-ture ex-ceed-eth!
Allegro vivace.
ELVIRA.
Oh!..... qual so-
What..... joys en-
dolce.
a piacere
-a- ve in-can-to, al- fin re-spi-ra il
-rap-tur'd and glow-ing through..... all my be-ing now
in tempo.
cor, ah!..... da- gl' oc-chi e-li-ce il pian-to,
thrill, ah!..... though..... tears all un-bid-den flow-ing,
ALPONSO.
Oh!..... qual so-a- ve in-can-to,
What..... joys en-rap-tur'd and glow-ing

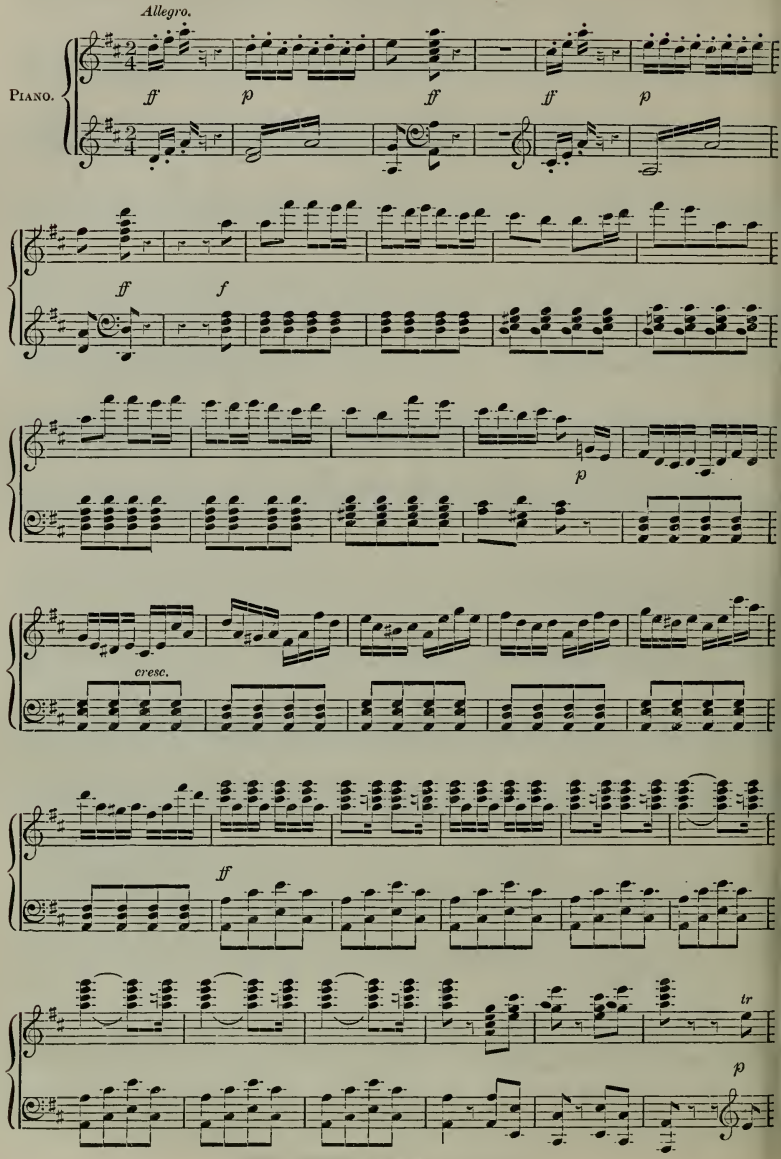
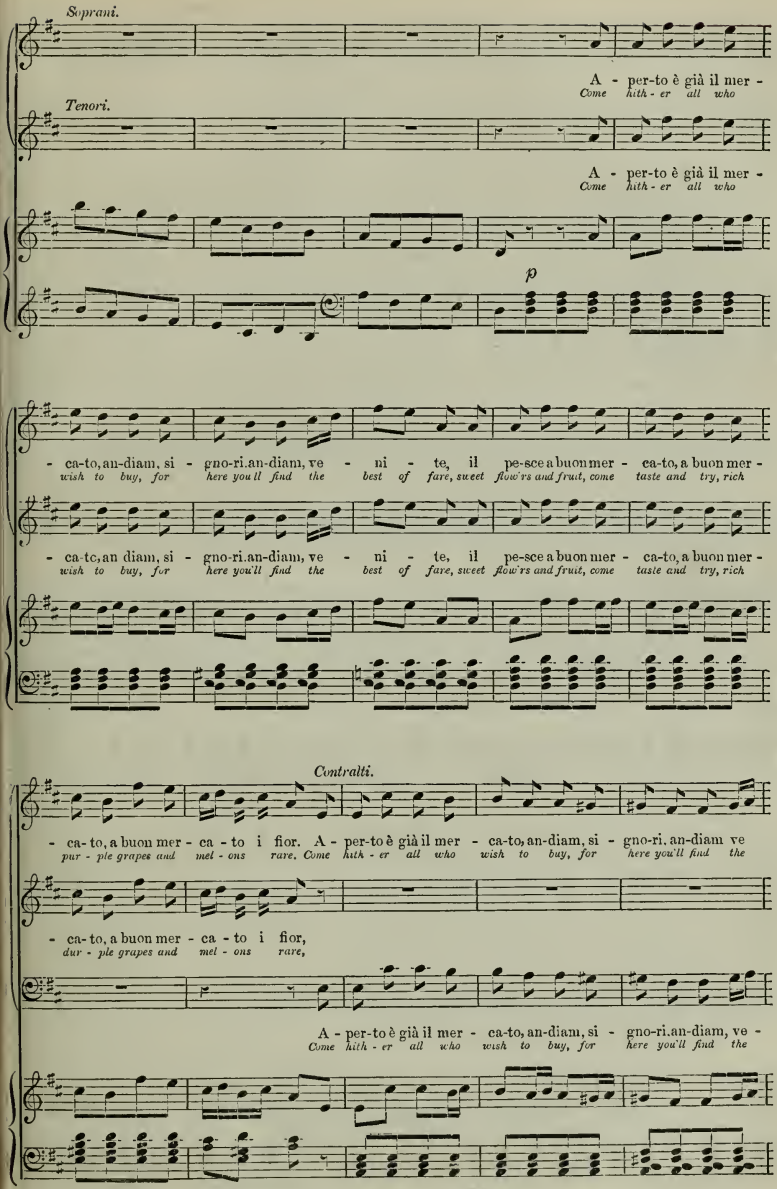
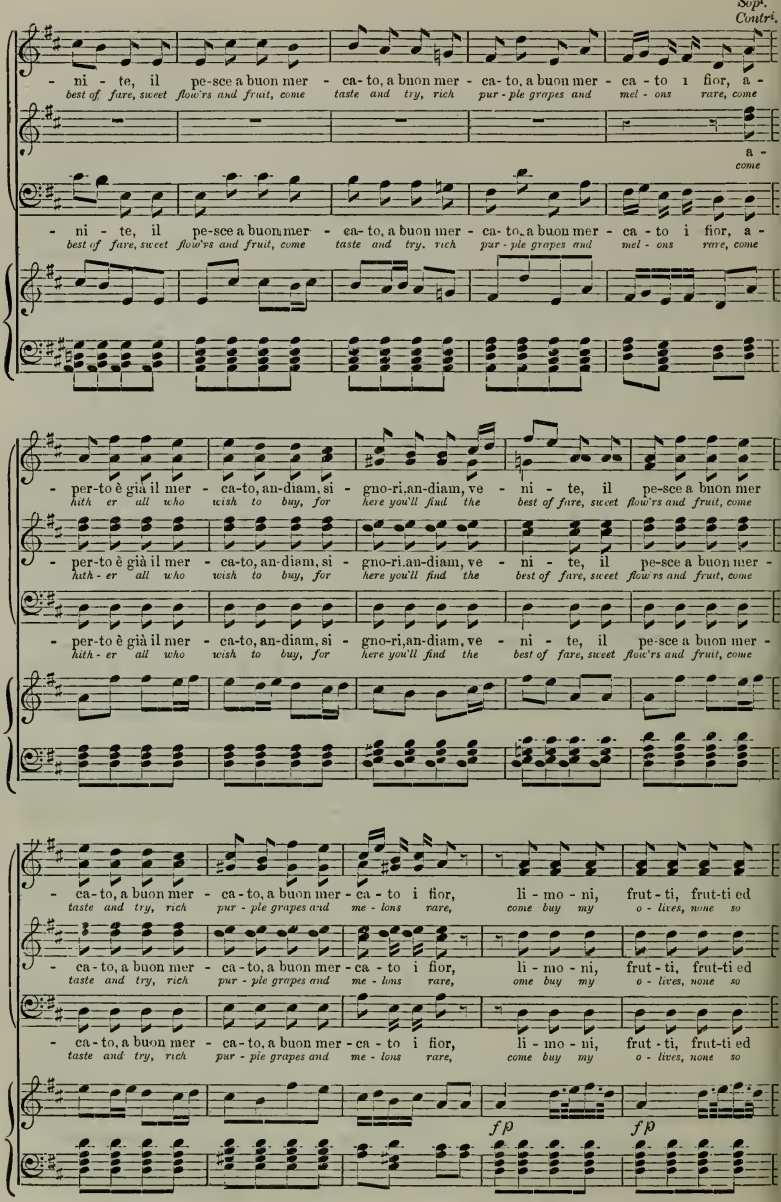

a piacere.
in tempo.
ma..... pian - to e - gliè d'a - mor, ah!.....
love..... feeds each swift cours - ing rill, ah!.....
al - fin re - spi - ra il cor, dagl'
through..... all my be - ing now thrill: though
p
qual so - a - ve in - can - to, al - fin,.... al -
joys..... en - - rap - tur'd and glow - ing through all.....
oc - chi e - li - - ce il pian - - to, ma
tears un - - bid - den are flow - - ing, love
- fin.... re - spi - ra, il cor. dagl' oc - chi e - li - ce, e - li - ce il
all... ..... my..... be - ing now thrill, though tears un - bid - den, un - bid - den are
pian- to e - gli è d'a - mor, si, d'a - mor, dagl' oc - chi e - li - ce, e - li - ce il
feels each cours - ing rill, feels each rill, though tears un - bid - den, un - bid - den are
f
pian - - - - - to, ma pian - - - -
flow - - - - - ing, 'tis love.....
pian - - - - - to, ma pian - - to,
flow - - - - - ing, 'tis love feeds,
p

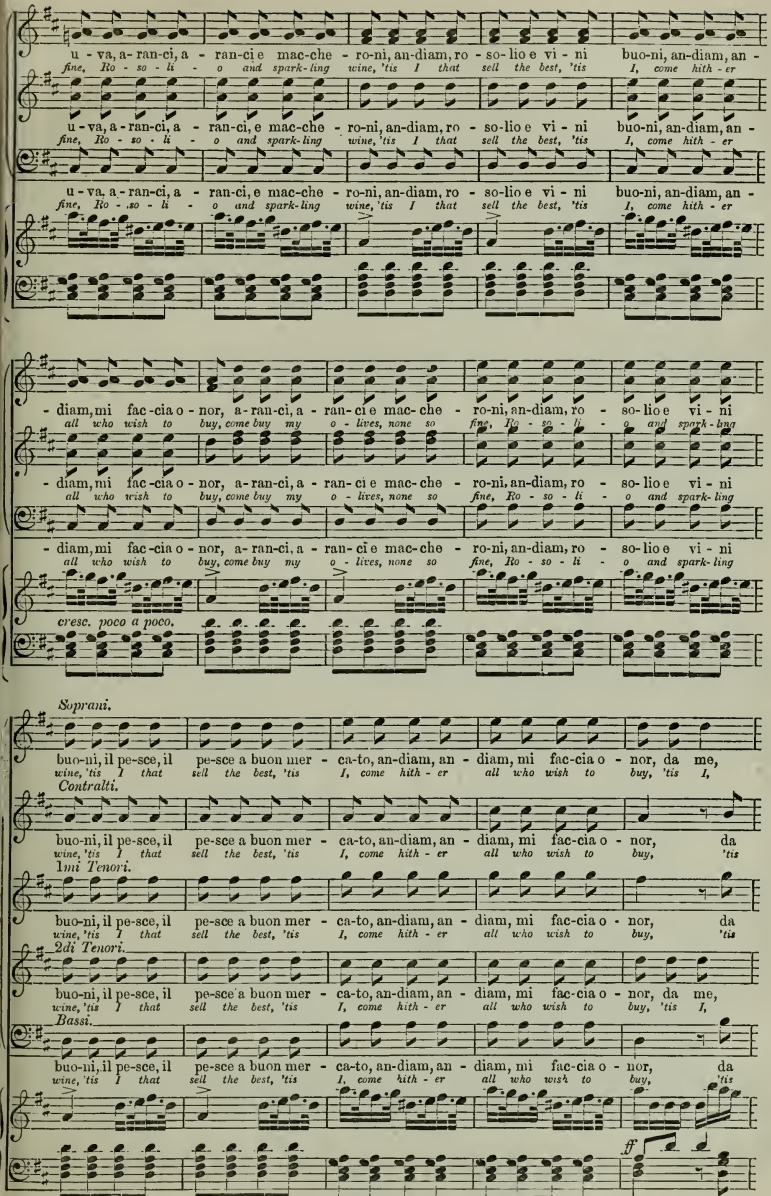

- to e - gli è . . . . d'a - - - mor: sì, sì, e - gli è . . . . . d'a - mor!
feeds each swift cours - ing rill, love feeds each cours - ing rill!
sì, sì, gli è, si, si, e - gli è . . . . . d'a - mor!
yes, love feeds each swift - ly cours - ing rill!
3 3
p f f p
Al - fon - - - so!
Al - - phon - - - so!
El - vi - - -
El - - vi - - -
Al - fon - - - so! al pia -
Al - - phon - - - so! by - gone
- ra!
- ra!
El - vi - - -
El - - vi - - -
3
- cer i - o m'ab - ban - do - - - no, m'ab - ban -
woe this..... joy ex - - - ceed - - - eth, in thy
- ra! al pia - ce - re io m'ab - ban -
- ra! by - gone sor - row this joy ex - -
p

- do - no al - la tua fè, si, si.
love now I rest se - cure, yes, dear.
- do - - no, m'ab - ban - do - - no, m'ab - ban -
ceed - - eth, far ez - ceed - - eth, far ez -
p
Oh! qual so -
What joys en -
- do - no al - la, al - la tu - a fè!
- ceed - eth, in thy love I rest se - cure!
a piacere.
- a - - ve in - can - to, al - fin re - spi - ra il
- rap - tur'd and glow - ing through all my be - ing now
in tempo.
cor, ah! dagl' oc - chi e - li - ce il pian - to,
thrill, ah! though tears all un - bid - den flow - ing,
ALFONSO.
Oh! qual so - a - ve in - can - to,
What joys en - rap - tur'd and glow - ing

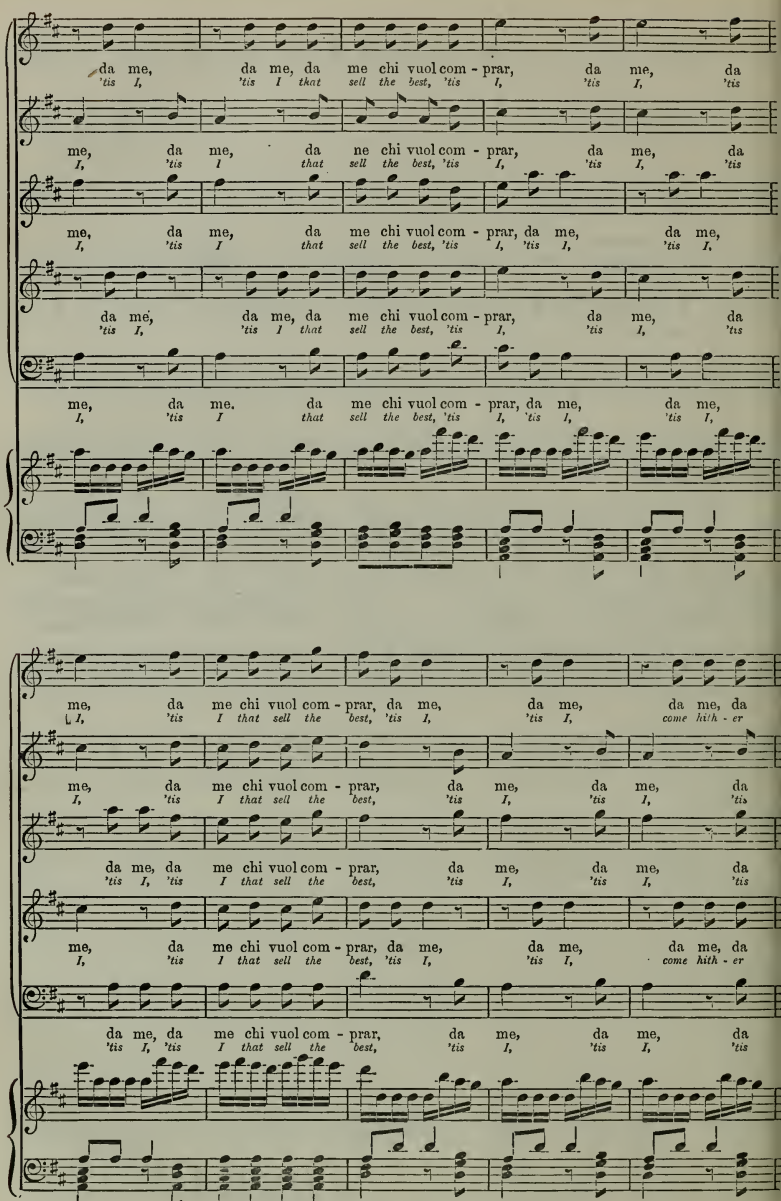

a piacere.
in tempo.
ma..... pian - to e - gliè d'a - mor, oh!.....
love..... feeds each swift cours - ing rill, ah!.....
al - fin re - spi - ra il cor: dagl'
through..... all my be - ing now thrill; though
p
qual so - a - ve in can - to al - fin,.... al -
joys..... en - rap - tur'd and glow - ing, aye,..... through
oc - chi e - li - ce il pian - to, ma
tears un - bid - den are flow - ing, love
- fin.... re - spi - ra, il cor. dagl' oc - chi e - li - ce, e - li - ce il
all..... my..... be - ing now thrill, though tears un - bid - den, un - bid - den are
pian- to e - gliè d'a - mor, si, d'a - mor, dagl' oc - chi e - li - ce, e - li - ce il
feeds each cours - ing rill, feeds each rill, though tears un - bid - den, un - bid - den are
f
pian - - - - - to, ma pian - - - -
flow - - - - - ing, 'tis love.....
pian - - - - - to, ma pian - to,
flow - - - - - ing, 'tis love, yes,
p

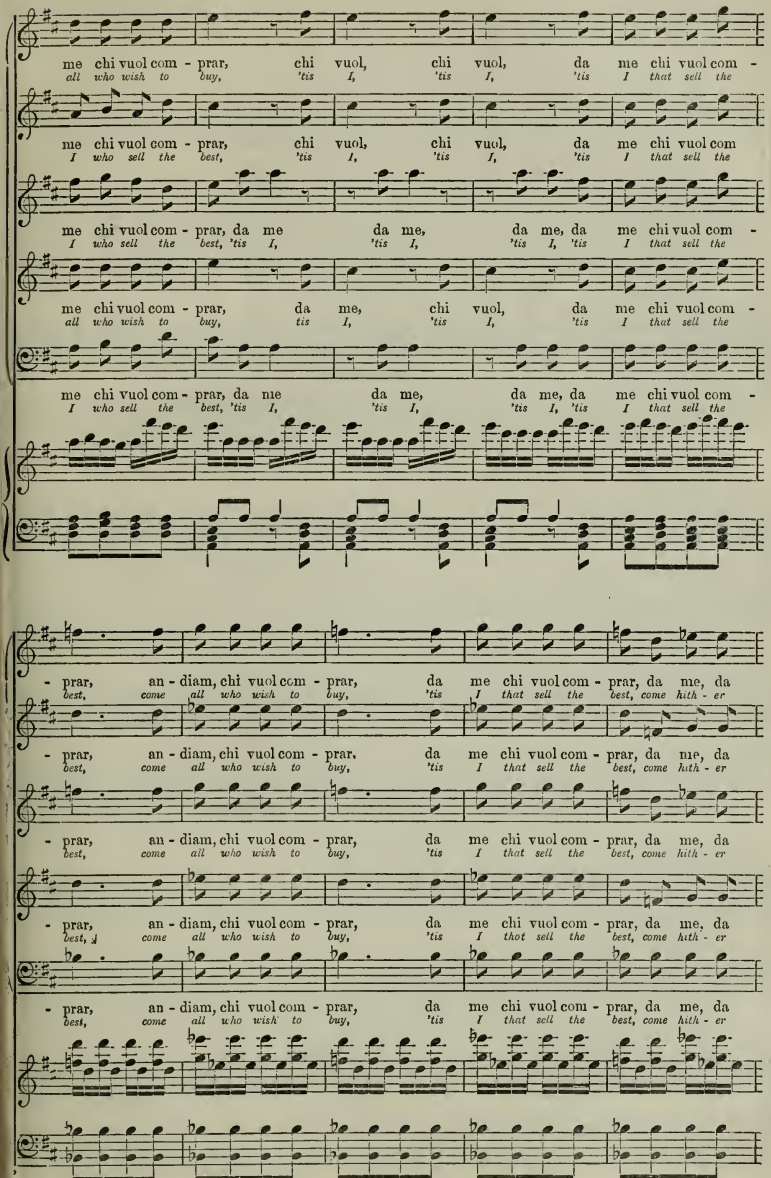

- to, e - gli è d'a - - mor. si, si, e - gli è..... d'a - mor,
feeds each swift cours - ing rill, love feeds each cours - ing rill!
si, si, gli è, si, si, e - gli è..... d'a - mor,
love, love feeds each swift - ly cours - ing rill!
f
ff
si, ma pian - - to è d'a - mor,
yes, 'tis love feeds each rill,
si, ma pian - - to è d'a - mor,
yes, 'tis love feeds each rill,
ma..... pian - to e - gli è, e - gli è d'a - mor,
yes,..... love feeds each swift - ly cours - ing rill;
ma..... pian - to e - gli è, e - gli è d'a - mor,
yes,..... love feeds each swift - ly cours - ing rill;
si, ma pian - - to è d'a - mor,
yes, 'tis love feeds each rill!
si, ma pian - - to è d'a - mor,
yes, 'tis love feeds each rill!

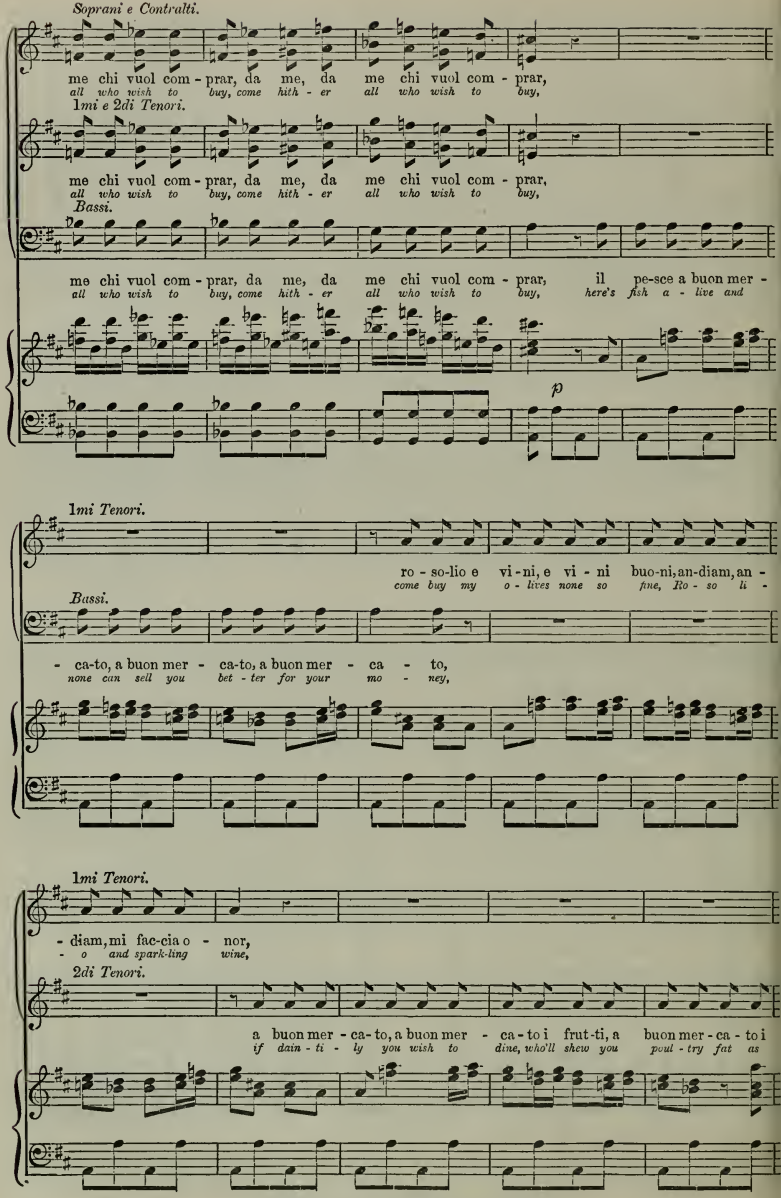
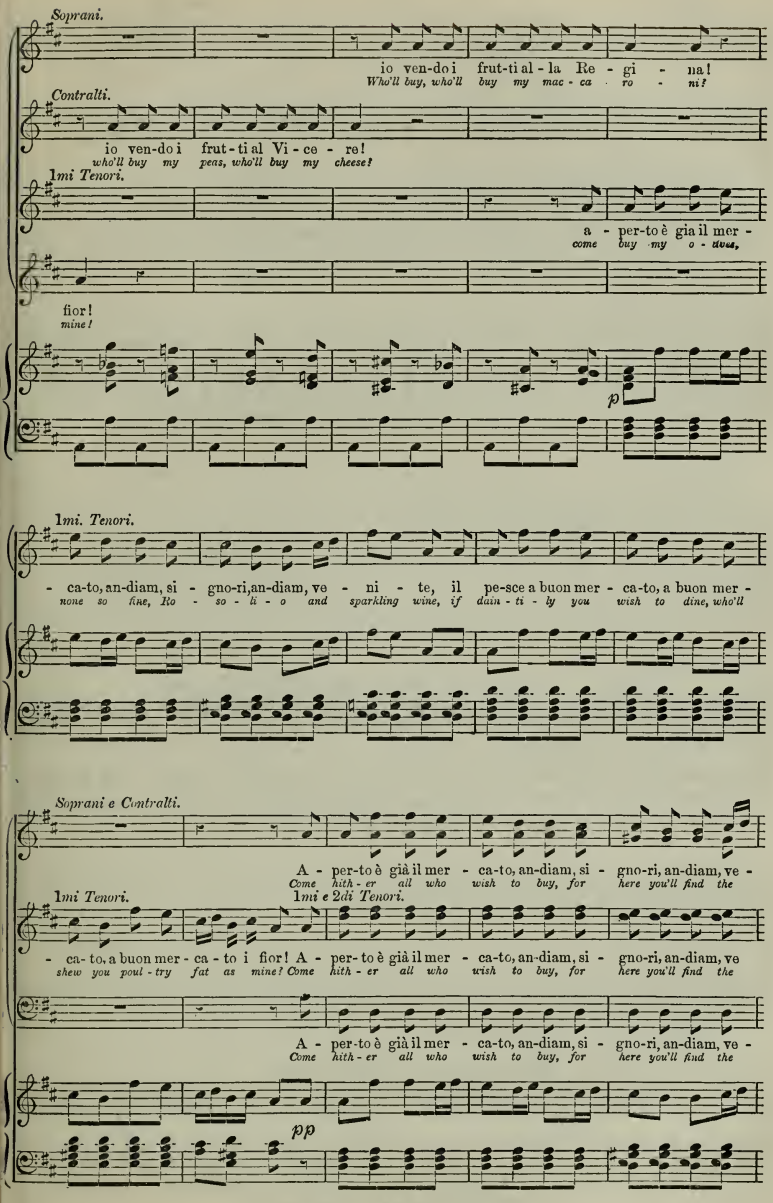

ma.....
pian - to e - gli è, e-gli è d'a - mor, è
yes,..... love feeds each swift - ly cours - ing rill, each
ma.....
pian - to e - gli è, e-gli è d'a - mor, è
yes,..... love feeds each swift - ly cours - ing rill, each
pian - to d'a - mor, è pian - to d'a - mor, è
swift cours - ing rill, each swift cours - ing rill, each
pian - to d'a - mor, è pian - to d'a - mor, è
swift cours - ing rill, each swift cours - ing rill, each
pian - to d'a - mor!
swift cours - ing rill!
pian - to. d'a - mor!
swift cours - ing rill!

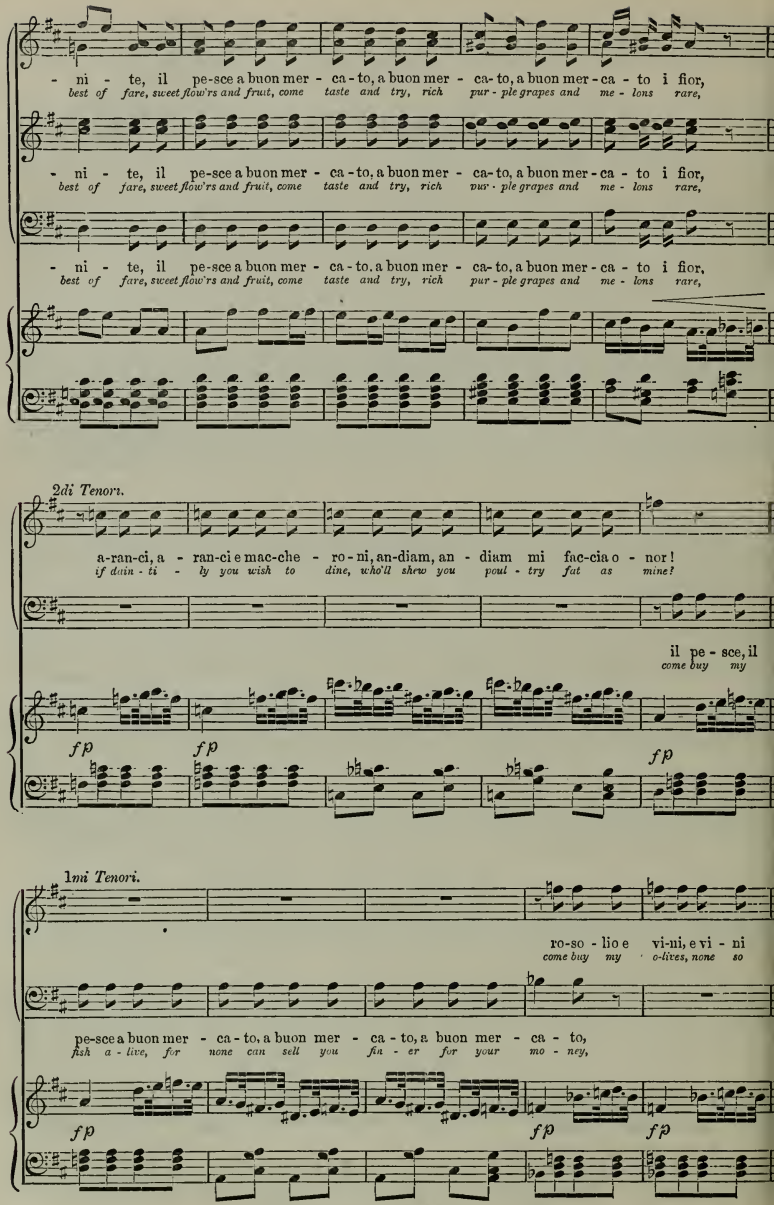
No. 12. CORO.


Soprani.
A - per-to è già il mer -
Come hith - er all who
Tenori.
A - per-to è già il mer -
Come hith - er all who
p
- ca-to, an-diam, si - gno-ri. an-diam, ve - ni - te, il pe-sce a buon mer - ca-to, a buon mer -
wish to buy, for here you'll find the best of fare, sweet flow'rs and fruit, come taste and try, rich
- ca-to, an diam, si - gno-ri. an-diam, ve - ni - te, il pe-sce a buon mer - ca-to, a buon mer -
wish to buy, for here you'll find the best of fare, sweet flow'rs and fruit, come taste and try, rich
Contralti.
- ca- to, a buon mer - ca - to i fior. A - per-to è già il mer - ca-to, an-diam, si - gno-ri. an-diam ve
pur - ple grapes and mel - ons rare. Come hith - er all who wish to buy, for here you'll find the
- ca- to, a buon mer - ca - to i fior,
dur - ple grapes and mel - ons rare,
A - per-to è già il mer - ca-to, an-diam, si - gno-ri. an-diam, ve -
Come hith - er all who wish to buy, for here you'll find the

Sop.
Contr.
- ni - te, il pe-sce a buon mer - ca- to, a buon mer - ca- to, a buon mer - ca - to i fior, a -
best of fare, sweet flow'rs and fruit, come taste and try, rich pur - ple grapes and mel - ons rare, come
a -
come
- ni - te, il pe-sce a buon mer - ca- to, a buon mer - ca- to, a buon mer - ca - to i fior, a -
best of fare, sweet flow'rs and fruit, come taste and try, rich pur - ple grapes and mel - ons rare, come
- per-to è già il mer - ca-to, an-diam, si - gno-ri, an-diam, ve - ni - te, il pe-sce a buon mer
hith er all who wish to buy, for here you'll find the best of fare, sweet flow'rs and fruit, come
- per-to è già il mer - ca-to, an-diam, si - gno-ri, an-diam, ve - ni - te, il pe-sce a buon mer -
hith - er all who wish to buy, for here you'll find the best of fare, sweet flow'rs and fruit, come
- per-to è già il mer - ca-to, an-diam, si - gno-ri, an-diam, ve - ni - te, il pe-sce a buon mer -
hith - er all who wish to buy, for here you'll find the best of fare, sweet flow'rs and fruit, come
- ca - to, a buon mer - ca - to, a buon mer - ca - to i fior, li - mo - ni, frut - ti, frut-ti ed
taste and try, rich pur - ple grapes and me - lons rare, come buy my o - lives, none so
- ca - to, a buon mer - ca - to, a buon mer - ca - to i fior, li - mo - ni, frut - ti, frut-ti ed
taste and try, rich pur - ple grapes and me - lons rare, come buy my o - lives, none so
- ca - to, a buon mer - ca - to, a buon mer - ca - to i fior, li - mo - ni, frut - ti, frut-ti ed
taste and try, rich pur - ple grapes and me - lons rare, come buy my o - lives, none so
f p
f p

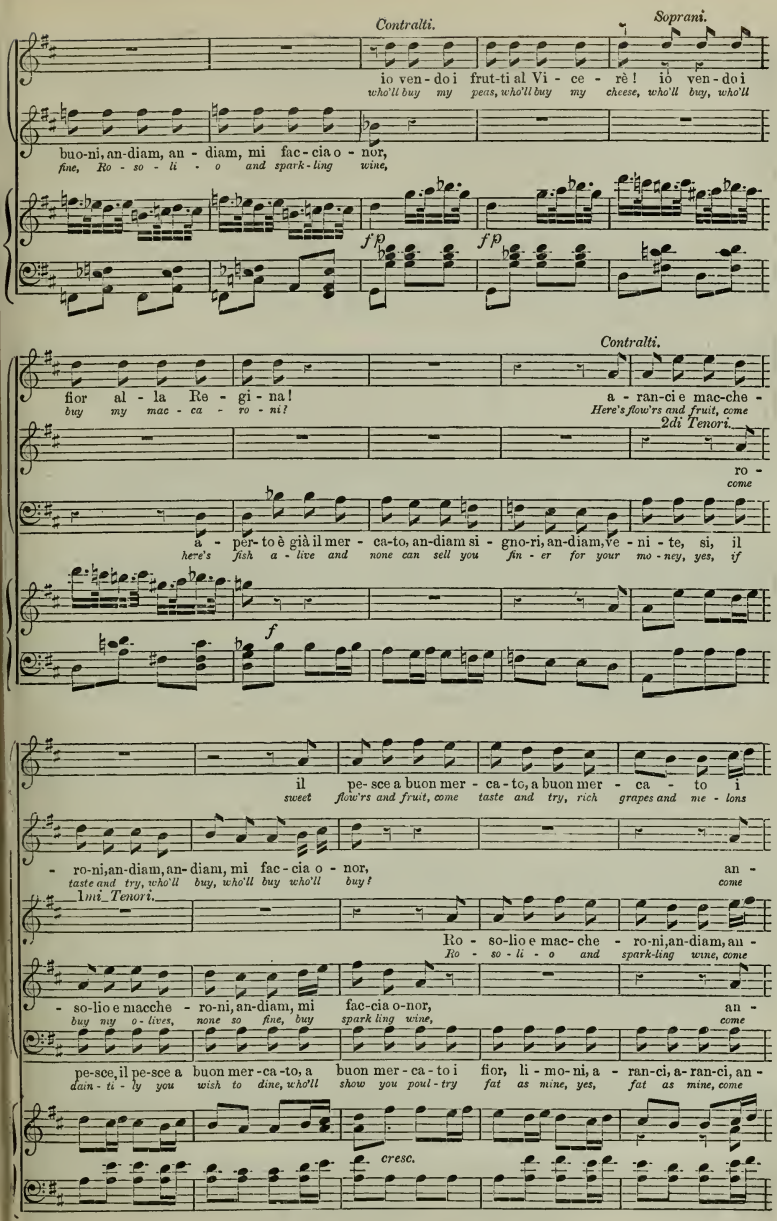

u - va, a- ran-ci, a - ran-ci e mac-che - ro-ni, an-diam, ro - so- lio e vi - ni buo-ni, an-diam, an -
fine, Ro - so - li - o and spark-ling wine, 'tis I that sell the best, 'tis I, come hith - er
u - va, a - ran-ci, a - ran-ci, e mac-che - ro-ni, an-diam, ro - so-lio e vi - ni buo-ni, an-diam, an -
fine, Ro - so - li - o and spark-ling wine, 'tis I that sell the best, 'tis I, come hith - er
u - va. a - ran-ci, a - ran-ci, e mac-che - ro-ni, an-diam, ro - so-lio e vi - ni buo-ni, an-diam, an -
fine, Ro - so - li - o and spark-ling wine, 'tis I that sell the best, 'tis I, come hith - er
- diam, mi fac-cia o - nor, a- ran-ci, a - ran-ci e mac-che - ro-ni, an-diam, ro - so- lio e vi - ni
all who wish to buy, come buy my o - lives, none so fine, Ro - so - li - o and spark- ling
- diam, mi fac-cia o - nor, a- ran-ci, a - ran-ci e mac-che - ro-ni, an-diam, ro - so- lio e vi - ni
all who wish to buy, come buy my o - lives, none so fine, Ro - so - li - o and spark- ling
- diam, mi fac-cia o - nor, a- ran-ci, a - ran-ci e mac-che - ro-ni, an-diam, ro - so- lio e vi - ni
all who wish to buy, come buy my o - lives, none so fine, Ro - so - li - o and spark- ling
cresc. poco a poco.
Soprani.
buo-ni, il pe-sce, il pe-sce a buon mer - ca-to, an-diam, an - diam, mi fac-cia o - nor, da me,
wine, 'tis I that sell the best, 'tis I, come hith - er all who wish to buy, 'tis I,
Contralti.
buo-ni, il pe-sce, il pe-sce a buon mer - ca-to, an-diam, an - diam, mi fac-cia o - nor, da
wine, 'tis I that sell the best, 'tis I, come hith - er all who wish to buy, 'tis
1mi Tenori.
buo-ni, il pe-sce, il pe-sce a buon mer - ca-to, an-diam, an - diam, mi fac-cia o - nor, da
wine, 'tis I that sell the best, 'tis I, come hith - er all who wish to buy, 'tis
2di Tenori.
buo-ni, il pe-sce, il pe-sce a buon mer - ca-to, an-diam, an - diam, mi fac-cia o - nor, da me,
wine, 'tis I that sell the best, 'tis I, come hith - er all who wish to buy, 'tis I,
Bassi.
buo-ni, il pe-sce, il pe-sce a buon mer - ca-to, an-diam, an - diam, mi fac-cia o - nor, da
wine, 'tis I that sell the best, 'tis I, come hith - er all who wish to buy, 'tis
ff

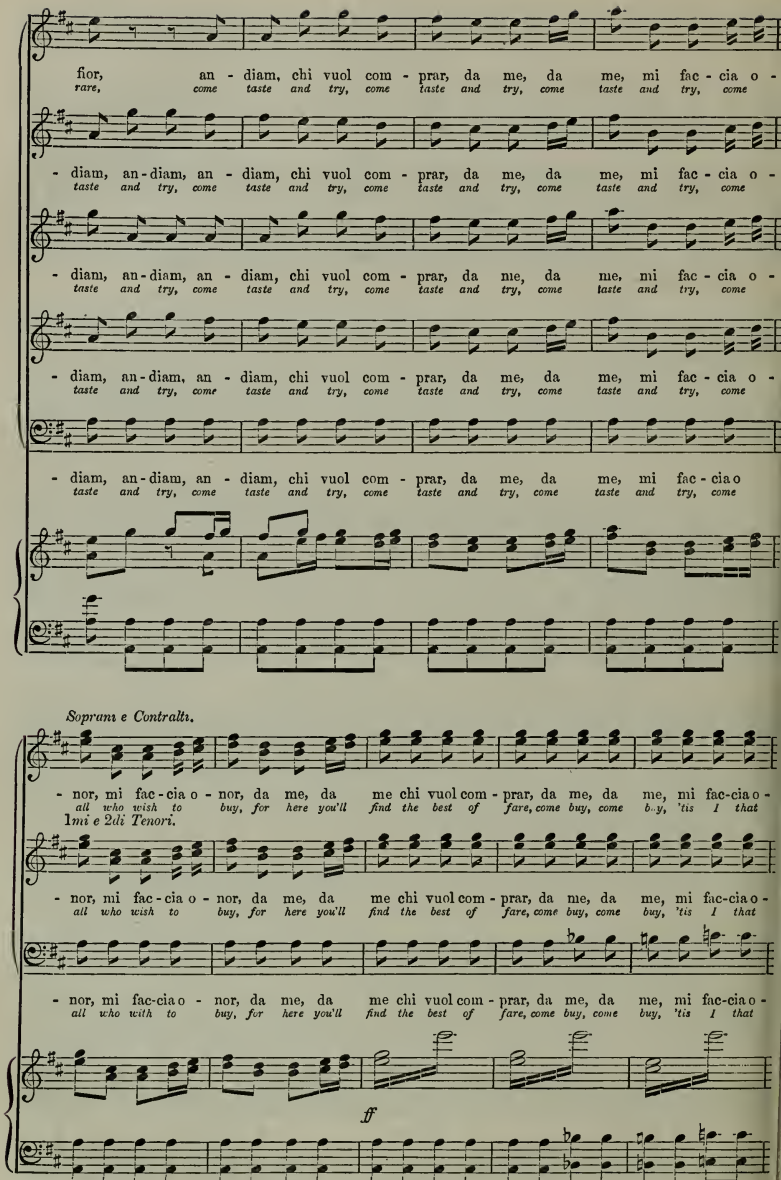
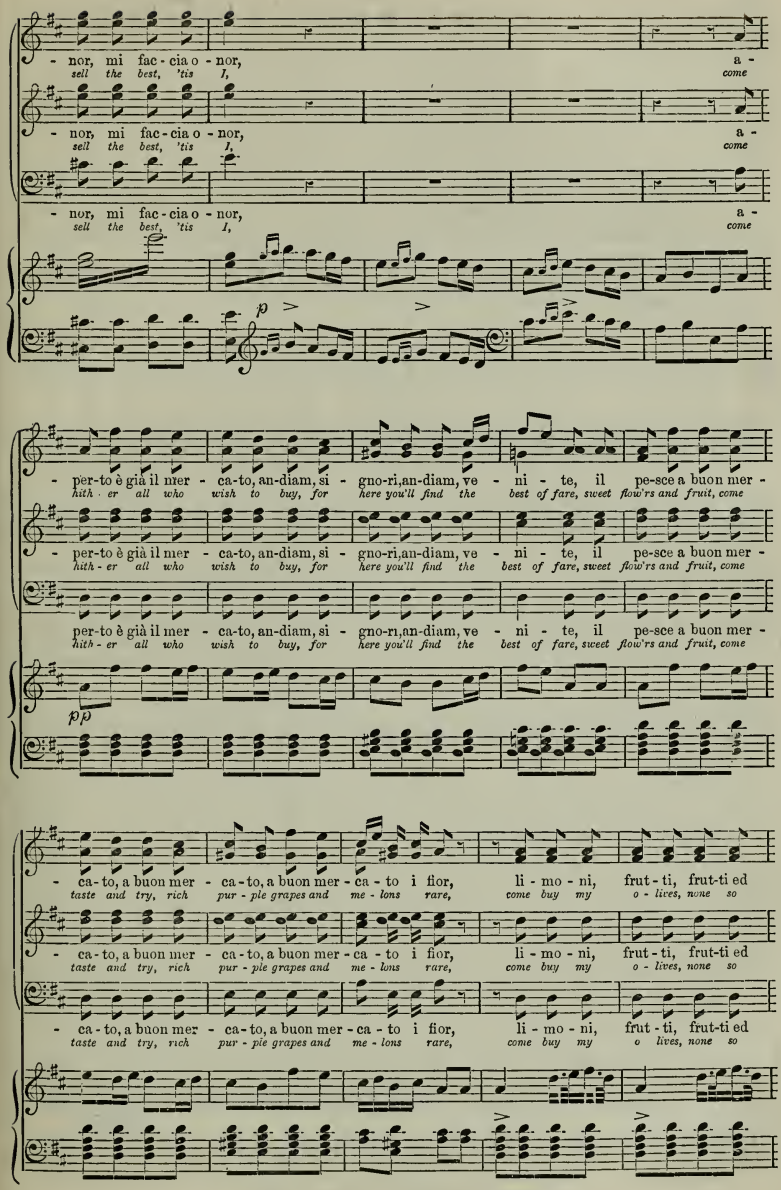

da me, da me, da me chi vuol com - prar, da me, da
'tis I, 'tis I that sell the best, 'tis I, 'tis I, 'tis
me, da me, da ne chi vuol com - prar, da me, da
I, 'tis I that sell the best, 'tis I, 'tis I, 'tis
me, da me, da me chi vuol com - prar, da me, da me,
I, 'tis I that sell the best, 'tis I, 'tis I, 'tis I,
da me, da me, da me chi vuol com - prar, da me, da
'tis I, 'tis I that sell the best, 'tis I, 'tis I, 'tis
me, da me. da me chi vuol com - prar, da me, da me,
I, 'tis I that sell the best, 'tis I, 'tis I, 'tis I,
me, da me chi vuol com - prar, da me, da me, da me, da
I, 'tis I that sell the best, 'tis I, 'tis I, come hith - er
me, da me chi vuol com - prar, da me, da me, da
I, 'tis I that sell the best, 'tis I, 'tis I, 'tis
da me, da me chi vuol com - prar, da me, da me, da
'tis I, 'tis I that sell the best, 'tis I, 'tis I, 'tis
me, da me chi vuol com - prar, da me, da me, da me, da
I, 'tis I that sell the best, 'tis I, 'tis I, come hith - er
da me, da me chi vuol com - prar, da me, da me, da
'tis I, 'tis I that sell the best, 'tis I, 'tis I, 'tis

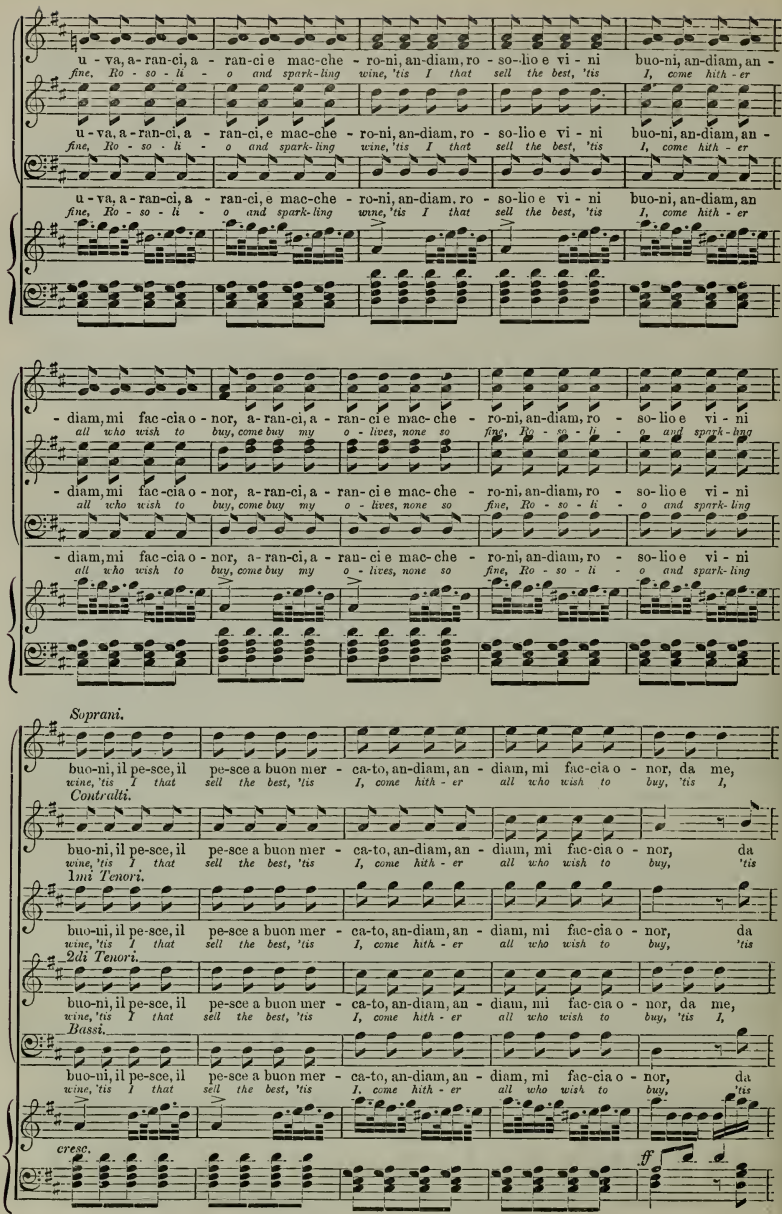

me chi vuol com - prar, chi vuol, chi vuol, da me chi vuol com -
all who wish to buy, 'tis I, 'tis I, 'tis I that sell the
me chi vuol com - prar, chi vuol, chi vuol, da me chi vuol com
I who sell the best, 'tis I, 'tis I, 'tis I that sell the
me chi vuol com - prar, da me da me, da me, da me chi vuol com -
I who sell the best, 'tis I, 'tis I, 'tis I, 'tis I that sell the
me chi vuol com - prar, da me, chi vuol, da me chi vuol com -
all who wish to buy, tis I, 'tis I, 'tis I that sell the
me chi vuol com - prar, da me da me, da me, da me chi vuol com -
I who sell the best, 'tis I, 'tis I, 'tis I, 'tis I that sell the
- prar, an - diam, chi vuol com - prar, da me chi vuol com - prar, da me, da
best, come all who wish to buy, 'tis I that sell the best, come hith - er
- prar, an - diam, chi vuol com - prar, da me chi vuol com - prar, da me, da
best, come all who wish to buy, 'tis I that sell the best, come hith - er
- prar, an - diam, chi vuol com - prar, da me chi vuol com - prar, da me, da
best, come all who wish to buy, 'tis I that sell the best, come hith - er
- prar, an - diam, chi vuol com - prar, da me chi vuol com - prar, da me, da
best, come all who wish to buy, 'tis I that sell the best, come hith - er
- prar, an - diam, chi vuol com - prar, da me chi vuol com - prar, da me, da
best, come all who wish to buy, 'tis I that sell the best, come hith - er

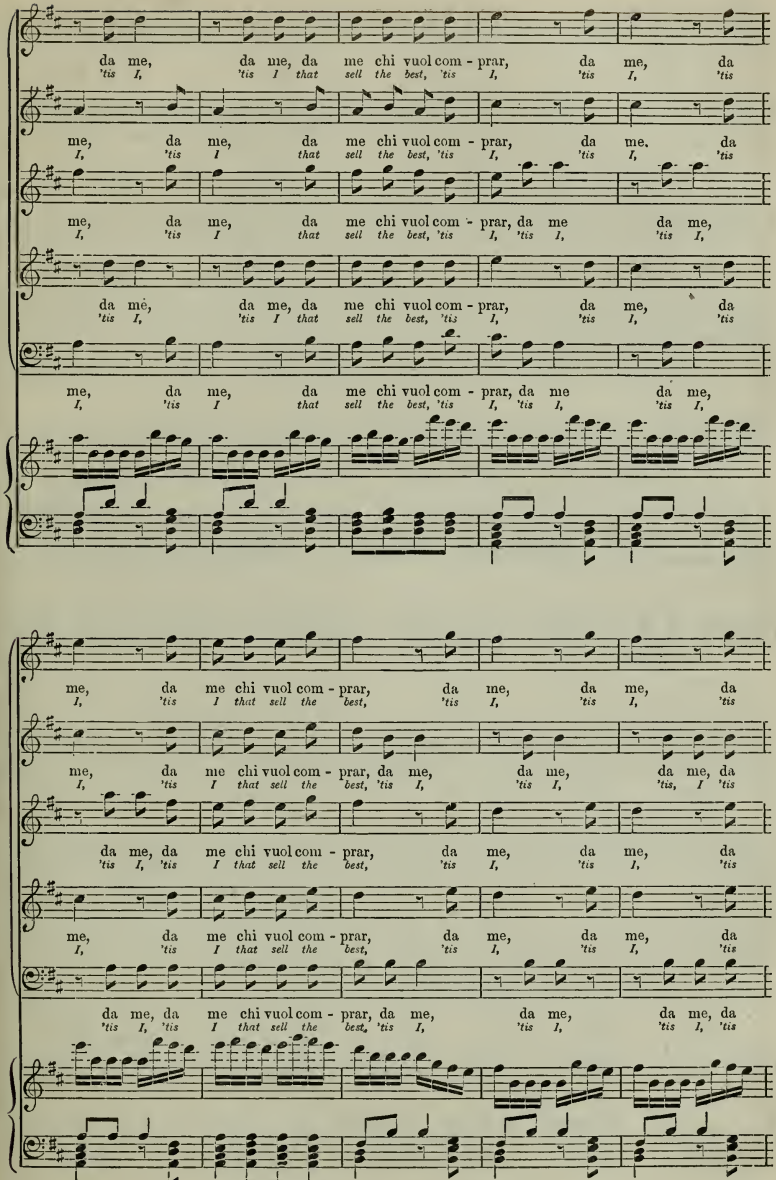

Soprani e Contralti.
me chi vuol com - prar, da me, da me chi vuol com - prar,
all who wish to buy, come hith - er all who wish to buy,
1mi e 2di Tenori.
me chi vuol com - prar, da me, da me chi vuol com - prar,
all who wish to buy, come hith - er all who wish to buy,
Bassi.
me chi vuol com - prar, da me, da me chi vuol com - prar, il pe-sce a buon mer -
all who wish to buy, come hith - er all who wish to buy, here's fish a - live and
p
1mi Tenori.
ro - so-lio e vi-ni, e vi - ni buo-ni, an-diam, an -
come buy my o - lives none so fine, Ro - so li -
Bassi.
- ca-to, a buon mer - ca-to, a buon mer - ca - to,
none can sell you bet - ter for your mo - ney,
1mi Tenori.
- diam, mi fac-cia o - nor,
- o and spark-ling wine,
2di Tenori.
a buon mer - ca-to, a buon mer - ca-to i frut-ti, a buon mer - ca - to i
if dain - ti - ly you wish to dine, who'll shew you poul - try fat as

Soprani.
io ven-do i frut-ti al-la Re - gi - na!
Who'll buy, who'll buy my mac - ca ro - ni?
Contralti.
io ven-do i frut-ti al Vi-ce - re!
who'll buy my peas, who'll buy my cheese?
1mi Tenori.
a - per-to è già il mer -
come buy my o - vers,
fior!
mine!
p
1mi. Tenori.
- ca-to, an-diam, si - gno-ri, an-diam, ve - ni - te, il pe-sce a buon mer - ca-to, a buon mer -
none so fine, Ro - so - li - o and sparkling wine, if dain - ti - ly you wish to dine, who'll
Soprani e Contralti.
A - per-to è già il mer - ca-to, an-diam, si - gno-ri, an-diam, ve -
Come hith - er all who wish to buy, for here you'll find the
1mi Tenori.
1mi e 2di Tenori.
- ca-to, a buon mer - ca - to i fior! A - per-to è già il mer - ca-to, an-diam, si - gno-ri, an-diam, ve
shew you poul - try fat as mine? Come hith - er all who wish to buy, for here you'll find the
A - per-to è già il mer - ca-to, an-diam, si - gno-ri, an-diam, ve -
Come hith - er all who wish to buy, for here you'll find the
pp

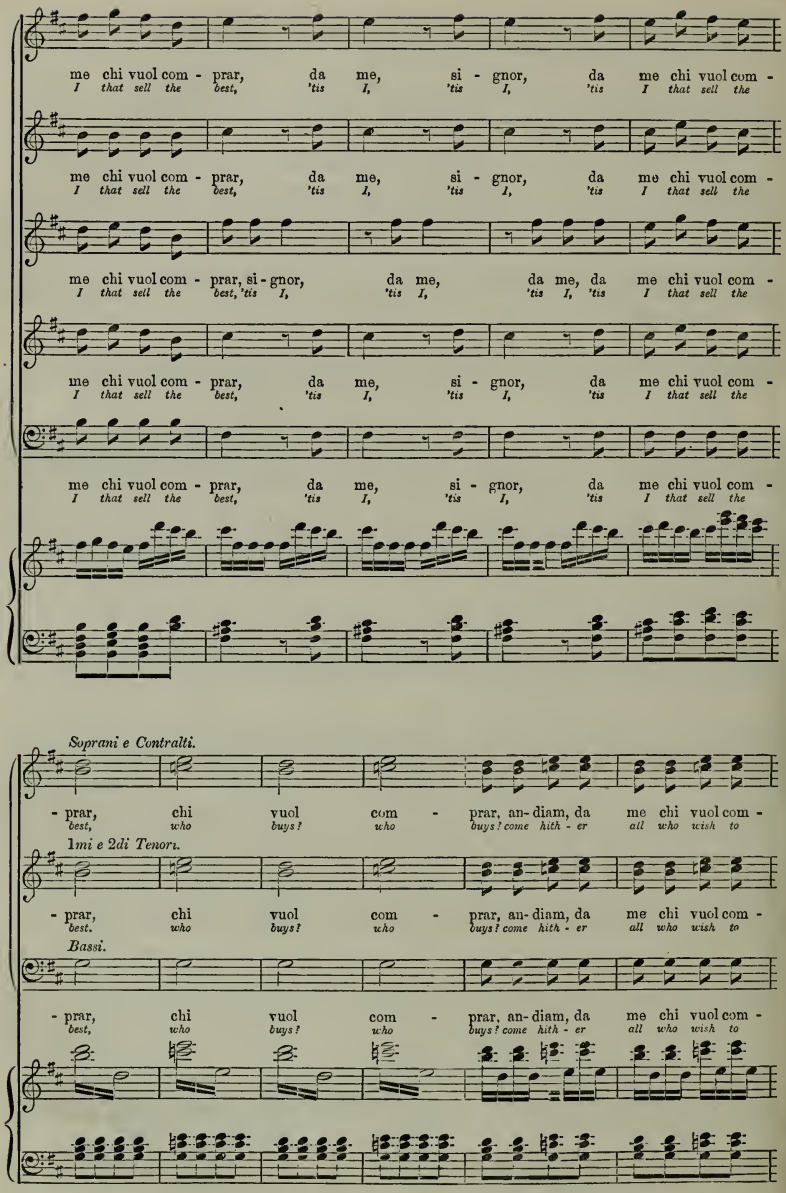

- ni - te, il pe-sce a buon mer - ca - to, a buon mer - ca - to, a buon mer-ca - to i fior,
best of fare, sweet flow'rs and fruit, come taste and try, rich pur - ple grapes and me - lons rare,
- ni - te, il pe-sce a buon mer - ca - to, a buon mer - ca - to, a buon mer-ca - to i fior,
best of fare, sweet flow'rs and fruit, come taste and try, rich pur - ple grapes and me - lons rare,
- ni - te, il pe-sce a buon mer - ca - to, a buon mer - ca - to, a buon mer-ca - to i fior,
best of fare, sweet flow'rs and fruit, come taste and try, rich pur - ple grapes and me - lons rare,
2di Tenori.
a-ran-ci, a - ran-ci e mac-che - ro - ni, an-diam, an - diam mi fac-cia o - nor!
if doin - ti - ly you wish to dine, who'll shew you poul - try fat as mine?
il pe - sce, il
come buy my
fp
fp
fp
1mi Tenori.
ro-so - lio e vi-ni, e vi - ni
come buy my o-lives, none so
pe-sce a buon mer - ca - to, a buon mer - ca - to, a buon mer - ca - to,
fish a - live, for none can sell you fin - er for your mo - ney,
fp
fp
fp

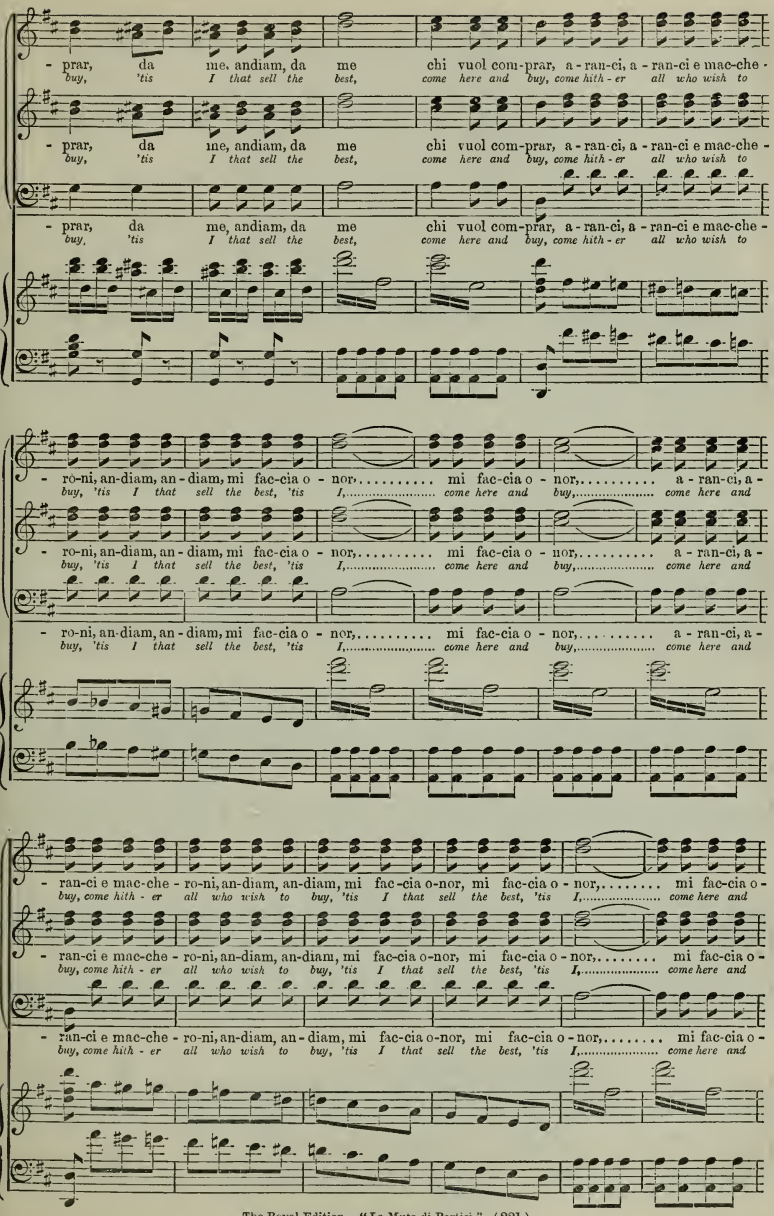
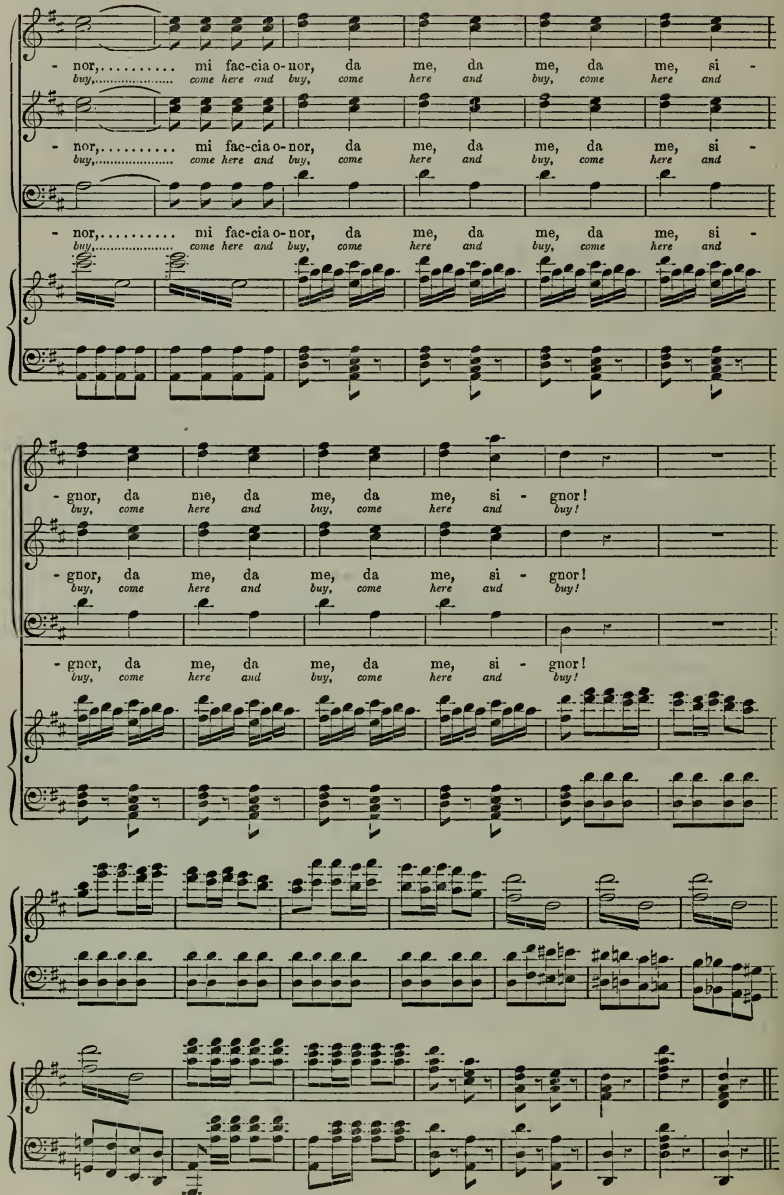

Contralti.
Soprani.
io ven - do i frut-ti al Vi - ce - rè! io ven - do i
who'll buy my peas, who'll buy my cheese, who'll buy, who'll
buo-ni, an-diam, an - diam, mi fac-cia o - nor,
fine, Ro - so - li - o and spark - ling wine,
f p
f p
Contralti.
fior al - la Re - gi - na!
buy my mac - ca - ro - ni?
a - ran-ci e mac-che -
Here's flow'rs and fruit, come
2di Tenori.
ro -
come
a - per-to è già il mer - ca-to, an-diam si - gno-ri, an-diam, ve - ni - te, si, il
here's fish a - live and none can sell you fin - er for your mo - ney, yes, if
f
il pe- sce a buon mer - ca - to, a buon mer - ca - to i
sweet flow'rs and fruit, come taste and try, rich grapes and nic - lons
- ro-ni, an-diam, an- diam, mi fac-cia o - nor,
taste and try, who'll buy, who'll buy who'll buy!
an -
come
1mi_Tenori.
Ro - so-lio e mac-che - ro-ni, an-diam, an -
Ro - so - li - o and spark-ling wine, come
- so-lio e macche - ro-ni, an-diam, mi fac-cia o-nor,
buy my o - lives, none so fine, buy spark ling wine,
an -
come
pe-sce, il pe-sce a buon mer-ca-to, a buon mer - ca - to i fior, li - mo-ni, a - ran-ci, a- ran-ci, an -
dain - ti - ly you wish to dine, who'll show you poul - try fat as mine, yes, fat as mine, come
cresc.


fior, an - diam, chi vuol com - prar, da me, da me, mi fac - cia o -
rare, come taste and try, come taste and try, come taste and try, come
- diam, an - diam, an - diam, chi vuol com - prar, da me, da me, mi fac - cia o -
taste and try, come taste and try, come taste and try, come taste and try, come
- diam, an - diam, an - diam, chi vuol com - prar, da me, da me, mi fac - cia o -
taste and try, come taste and try, come taste and try, come taste and try, come
- diam, an - diam, an - diam, chi vuol com - prar, da me, da me, mi fac - cia o -
taste and try, come taste and try, come taste and try, come taste and try, come
- diam, an - diam, an - diam, chi vuol com - prar, da me, da me, mi fac - cia o
taste and try, come taste and try, come taste and try, come taste and try, come
Soprani e Contralti.
- nor, mi fac - cia o - nor, da me, da me chi vuol com - prar, da me, da me, mi fac-cia o -
all who wish to buy, for here you'll find the best of fare, come buy, come buy, 'tis I that
1mi e 2di Tenori.
- nor, mi fac - cia o - nor, da me, da me chi vuol com - prar, da me, da me, mi fac-cia o -
all who wish to buy, for here you'll find the best of fare, come buy, come buy, 'tis I that
- nor, mi fac-cia o - nor, da me, da me chi vuol com - prar, da me, da me, mi fac-cia o -
all who with to buy, for here you'll find the best of fare, come buy, come buy, 'tis I that
ff

- nor, mi fac - cia o - nor, a -
sell the best, 'tis I, come
- nor, mi fac - cia o - nor, a -
sell the best, 'tis I, come
- nor, mi fac - cia o - nor, a -
sell the best, 'tis I, come
p
- per-to è già il mer - ca-to, an-diam, si - gno-ri,an-diam, ve - ni - te, il pe-sce a buon mer -
hith - er all who wish to buy, for here you'll find the best of fare, sweet flow'rs and fruit, come
per-to è già il mer - ca-to, an-diam, si - gno-ri,an-diam, ve - ni - te, il pe-sce a buon mer -
hith - er all who wish to buy, for here you'll find the best of fare, sweet flow'rs and fruit, come
per-to è già il mer - ca-to, an-diam, si - gno-ri,an-diam, ve - ni - te, il pe-sce a buon mer -
hith - er all who wish to buy, for here you'll find the best of fare, sweet flow'rs and fruit, come
pp
- ca - to, a buon mer - ca - to, a buon mer - ca - to i fior, li - mo - ni, frut - ti, frut-ti ed
taste and try, rich pur - ple grapes and me - lons rare, come buy my o - lives, none so
- ca - to, a buon mer - ca - to, a buon mer - ca - to i fior, li - mo - ni, frut - ti, frut-ti ed
taste and try, rich pur - ple grapes and me - lons rare, come buy my o - lives, none so
- ca - to, a buon mer - ca - to, a buon mer - ca - to i fior, li - mo - ni, frut - ti, frut-ti ed
taste and try, rich pur - ple grapes and me - lons rare, come buy my o lives, none so

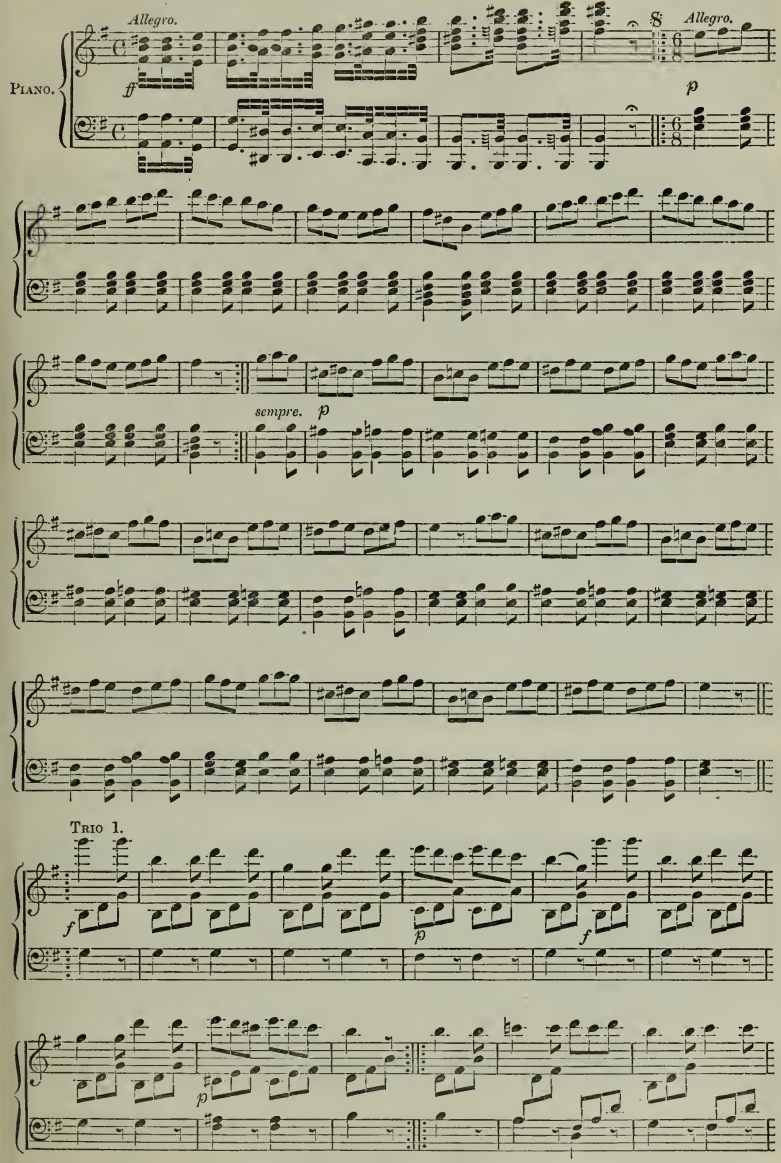

u - va, a - ran-ci, a - ran-ci e mac-che - ro-ni, an-diam, ro - so-lio e vi - ni buo-ni, an-diam, an -
fine, Ro - so - li - o and spark-ling wine, 'tis I that sell the best, 'tis I, come hith - er
- diam, mi fac-cia o - nor, a-ran-ci, a - ran-ci e mac-che - ro-ni, an-diam, ro - so-lio e vi - ni
all who wish to buy, come buy my o - lives, none so fine, Ro - so - li - o and spark-ling
Soprani.
buo-ni, il pe-sce, il pe-sce a buon mer - ca-to, an-diam, an - diam, mi fac-cia o - nor, da me,
wine, 'tis I that sell the best, 'tis I, come hith - er all who wish to buy, 'tis I,
Contralti.
buo-ni, il pe-sce, il pe-sce a buon mer - ca-to, an-diam, an - diam, mi fac-cia o - nor, da
wine, 'tis I that sell the best, 'tis I, come hith - er all who wish to buy, 'tis
1mi Tenori.
buo-ni, il pe-sce, il pe-sce a buon mer - ca-to, an-diam, an - diam, mi fac-cia o - nor, da
wine, 'tis I that sell the best, 'tis I, come hith - er all who wish to buy, 'tis
2di Tenori.
buo-ni, il pe-sce, il pe-sce a buon mer - ca-to, an-diam, an - diam, mi fac-cia o - nor, da me,
wine, 'tis I that sell the best, 'tis I, come hith - er all who wish to buy, 'tis I,
Bassi.
buo-ni, il pe-sce, il pe-sce a buon mer - ca-to, an-diam, an - diam, mi fac-cia o - nor, da
wine, 'tis I that sell the best, 'tis I, come hith - er all who wish to buy, 'tis
cresc.
ff

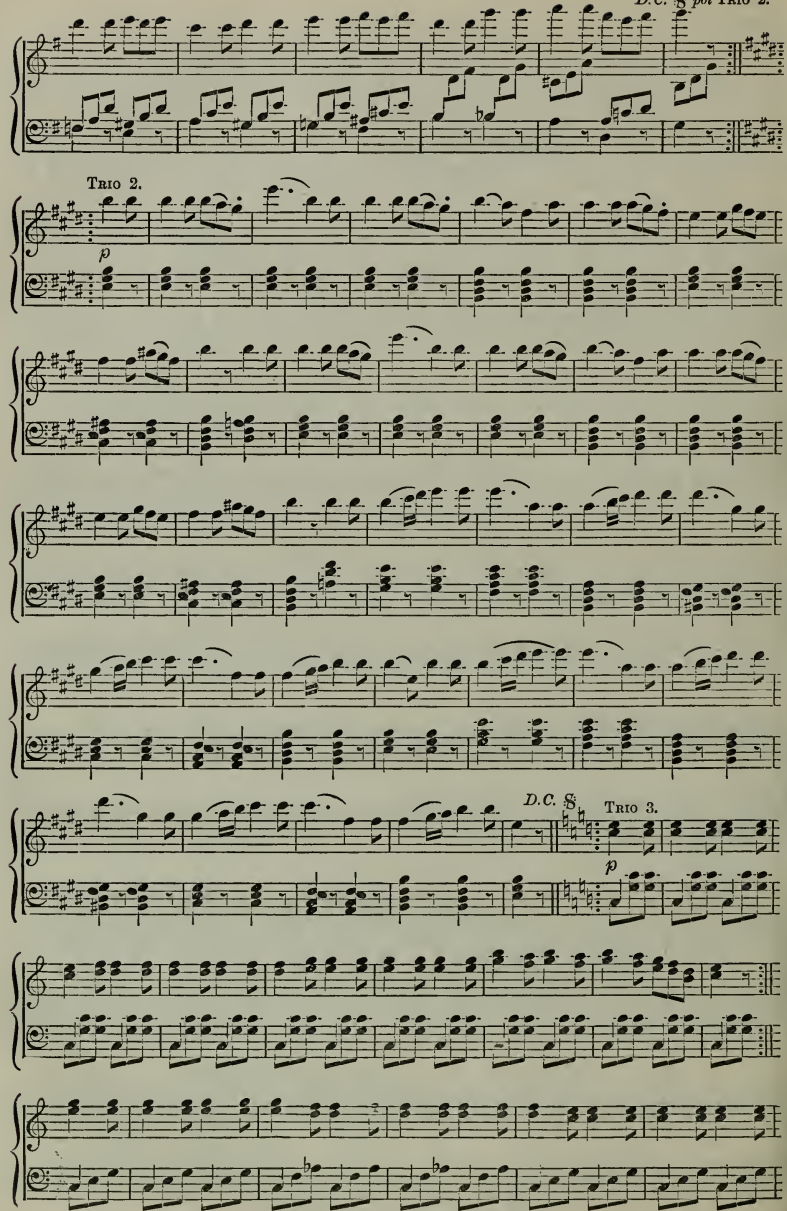

da me, da me, da me chi vuol com - prar, da me, da
'tis I, 'tis I that sell the best, 'tis I, 'tis I, 'tis
me, da me, da me chi vuol com - prar, da me. da
I, 'tis I that sell the best, 'tis I, 'tis I, 'tis
me, da me, da me chi vuol com - prar, da me da me,
I, 'tis I that sell the best, 'tis I, 'tis I, 'tis I,
da me, da me, da me chi vuol com - prar, da me, da
'tis I, 'tis I that sell the best, 'tis I, 'tis I, 'tis
me, da me, da me chi vuol com - prar, da me da me,
I, 'tis I that sell the best, 'tis I, 'tis I, 'tis I,
me, da me chi vuol com - prar, da me, da me, da
I, 'tis I that sell the best, 'tis I, 'tis I, 'tis
me, da me chi vuol com - prar, da me, da me, da me, da
I, 'tis I that sell the best, 'tis I, 'tis I, 'tis, I 'tis
da me, da me chi vuol com - prar, da me, da me, da
'tis I, 'tis I that sell the best, 'tis I, 'tis I, 'tis
me, da me chi vuol com - prar, da me, da me, da
I, 'tis I that sell the best, 'tis I, 'tis I, 'tis
da me, da me chi vuol com - prar, da me, da me, da me, da
'tis I, 'tis I that sell the best, 'tis I, 'tis I, 'tis I, 'tis

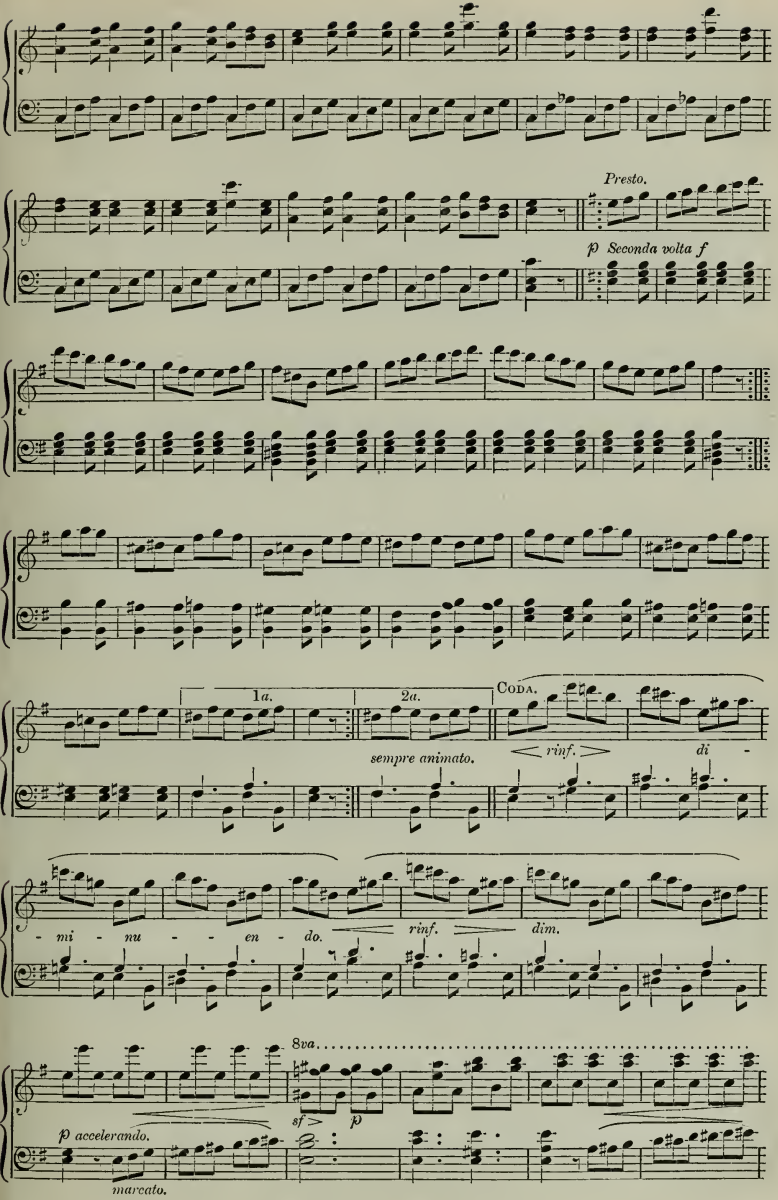

me chi vuol com - prar, da me, si - gnor, da me chi vuol com -
I that sell the best, 'tis I, 'tis I, 'tis I that sell the
me chi vuol com - prar, da me, si - gnor, da me chi vuol com -
I that sell the best, 'tis I, 'tis I, 'tis I that sell the
me chi vuol com - prar, si - gnor, da me, da me, da me chi vuol com -
I that sell the best, 'tis I, 'tis I, 'tis I that sell the
me chi vuol com - prar, da me, si - gnor, da me chi vuol com -
I that sell the best, 'tis I, 'tis I, 'tis I that sell the
me chi vuol com - prar, da me, si - gnor, da me chi vuol com -
I that sell the best, 'tis I, 'tis I, 'tis I that sell the
Soprani e Contralti.
- prar, chi vuol com - prar, an- diam, da me chi vuol com -
best, who buys? who buys? come hith - er all who wish to
1mi e 2di Tenori.
- prar, chi vuol com - prar, an- diam, da me chi vuol com -
best. who buys? who buys? come hith - er all who wish to
Bassi.
- prar, chi vuol com - prar, an- diam, da me chi vuol com -
best, who buys? who buys? come hith - er all who wish to

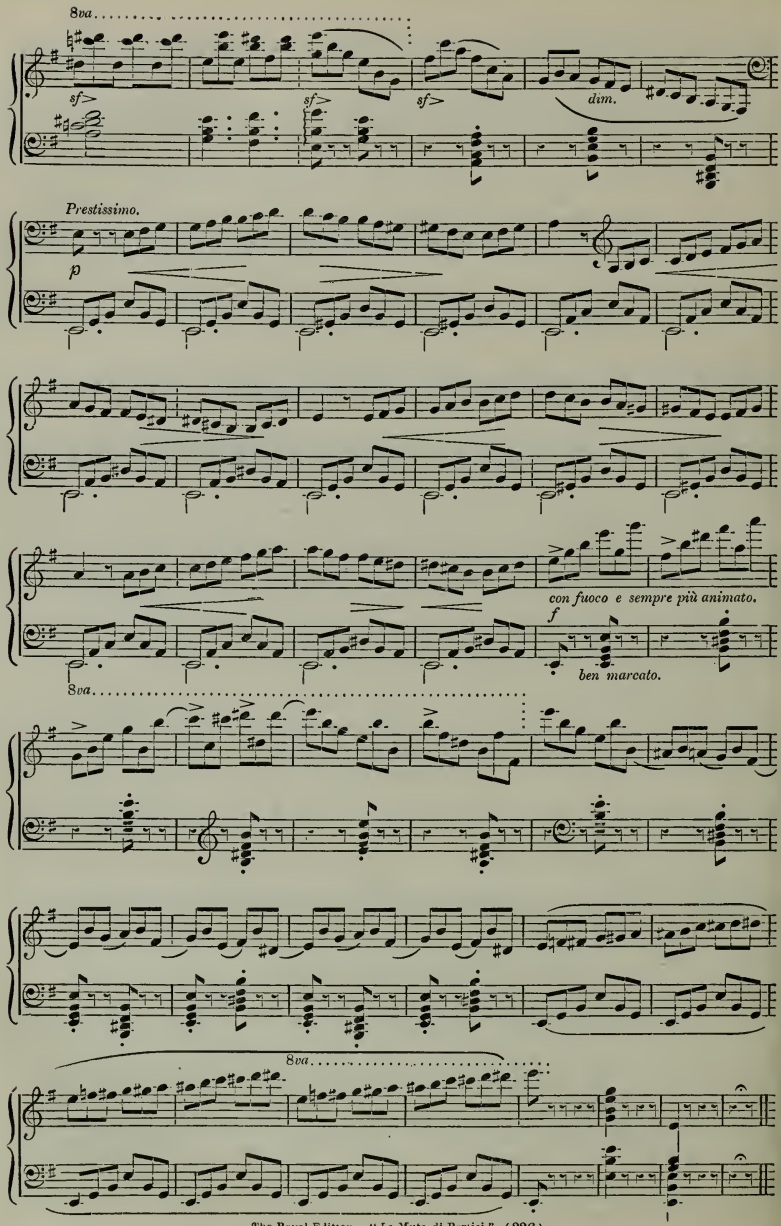

- prar, da me, andiam, da me chi vuol com-prar, a - ran-ci, a - ran-ci e mac-che -
buy, 'tis I that sell the best, come here and buy, come hith - er all who wish to
- ro-ni, an-diam, an - diam, mi fac-cia o - nor, mi fac-cia o - nor, a - ran-ci, a -
buy, 'tis I that sell the best, 'tis I, come here and buy, come here and
- ran-ci e mac-che - ro-ni, an-diam, an-diam, mi fac-cia o-nor, mi fac-cia o - nor, mi fac-cia o -
buy, come hith - er all who wish to buy, 'tis I that sell the best, 'tis I, come here and

- nor,..... mi fac-cia o- nor, da me, da me, da me, si -
buy,..... come here and buy, come here and buy, come here and
- nor,..... mi fac-cia o- nor, da me, da me, da me, si -
buy,..... come here and buy, come here and buy, come here and
- nor,..... mi fac-cia o- nor, da me, da me, da me, si -
buy,..... come here and buy, come here and buy, come here and
- gnor, da me, da me, da me, si - gnor!
buy, come here and buy, come here and buy!
- gnor, da me, da me, da me, si - gnor!
buy, come here and buy, come here and buy!
- gnor, da me, da me, da me, si - gnor!
buy, come here and buy, come here and buy!

No. 13. TARANTELLA.




D.C. S poi Trio 2.
Trio 2.
p
D.C. S.
Trio 3.
p


Presto.
p Seconda volta f
1a.
2a.
Coda.
sempre animato.
rinf.
di -
- mi - nu - en - do.
rinf.
dim.
8va
p accelerando.
sf
p
marcato.


8va
sf
sf
sf
dim.
Prestissimo.
p
con fuoco e sempre più animato.
f
ben marcato.
8va
8va

I precedenti, Selva, e parecchi soldati che si disperdono pel mercato. Fenella vede Selva. Ingannata dal suo abito ella lo guarda in sulle prime con curiosità; ma ella lo riconosce, fa un gesto di terrore, e tenta di nascondere il volto.

Allegro moderato.

PIANO.

p *legato.*

Selva arriva presto a Fenella, e fa un gesto di sorpresa.

Allegro.

f

SELVA.

No, non m'in-gan-no, è lei Fe-nel-la! a me, com-
'Tis no de-lu-sion, be-hold Fe-nel-la! lo, com-rades

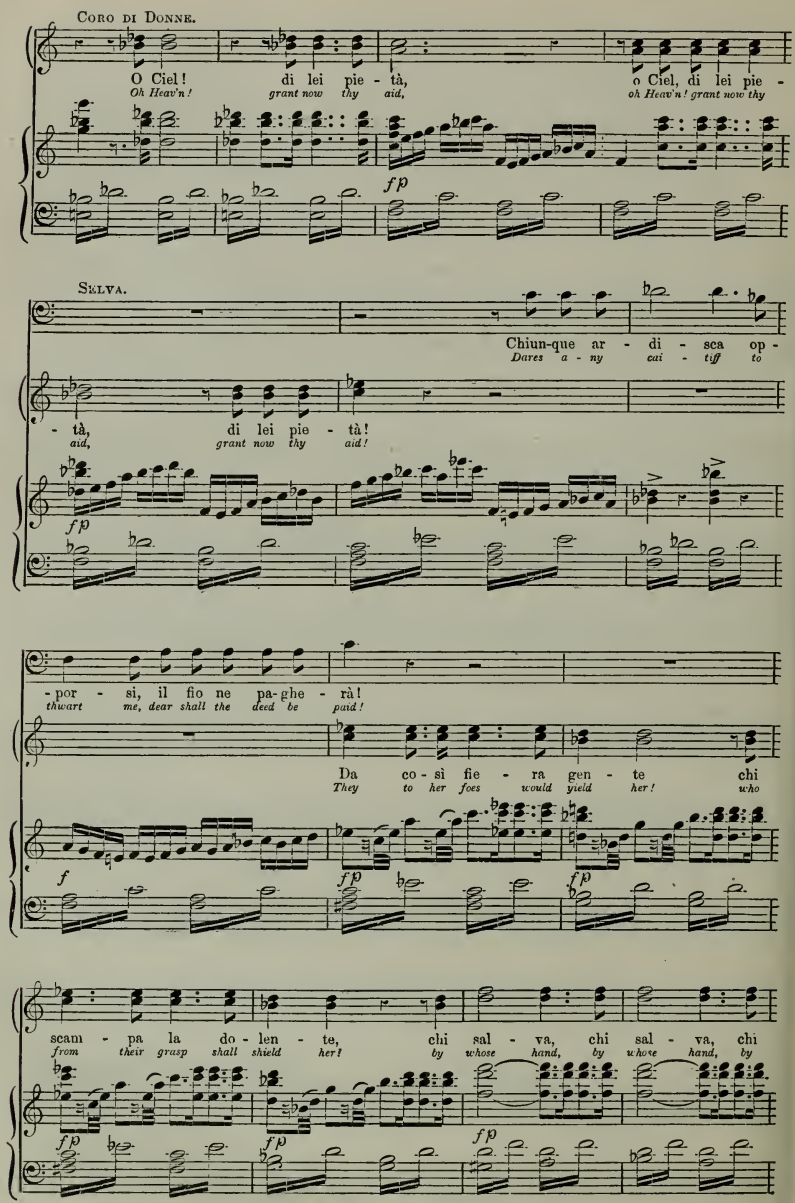
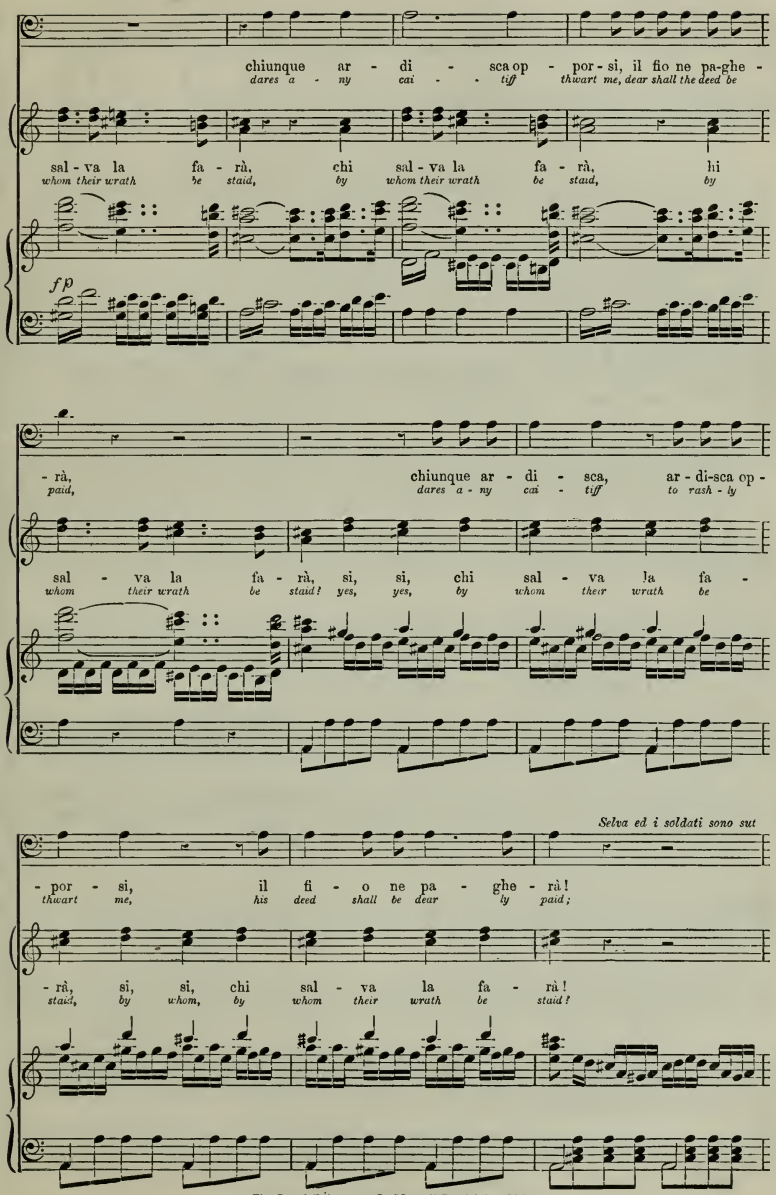
p *ff*

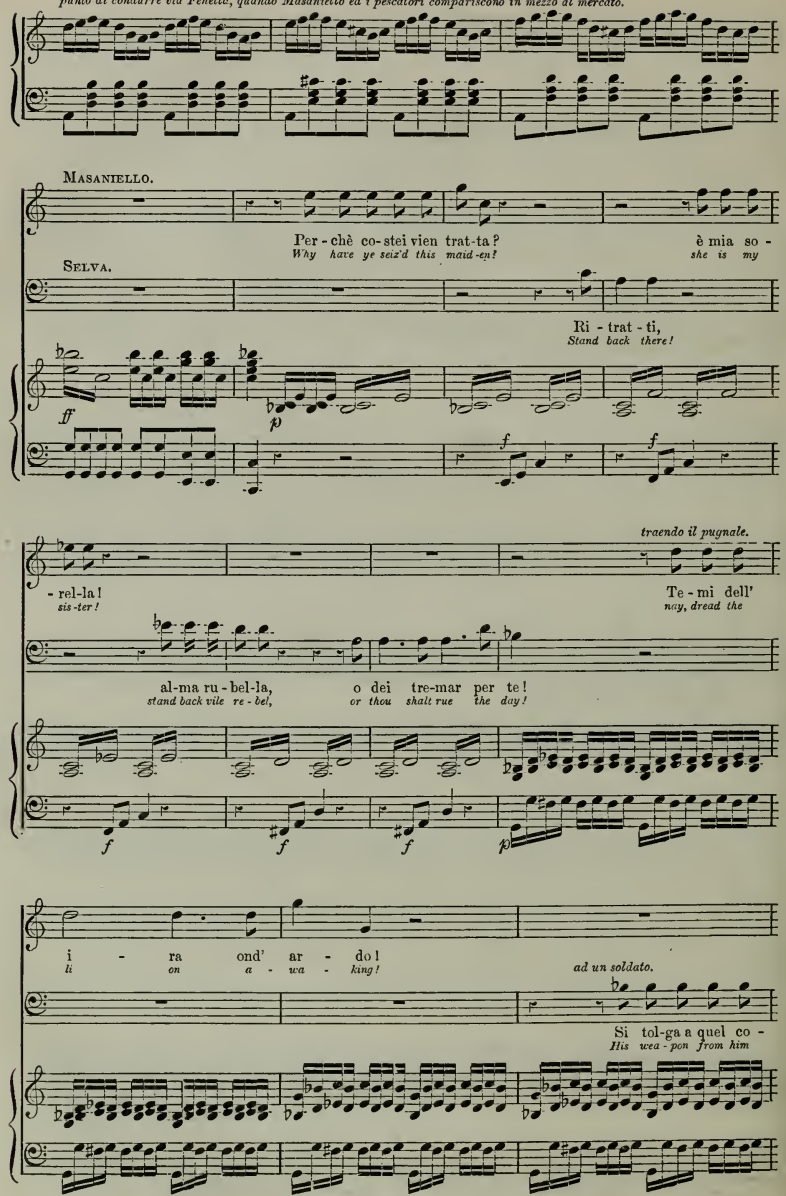
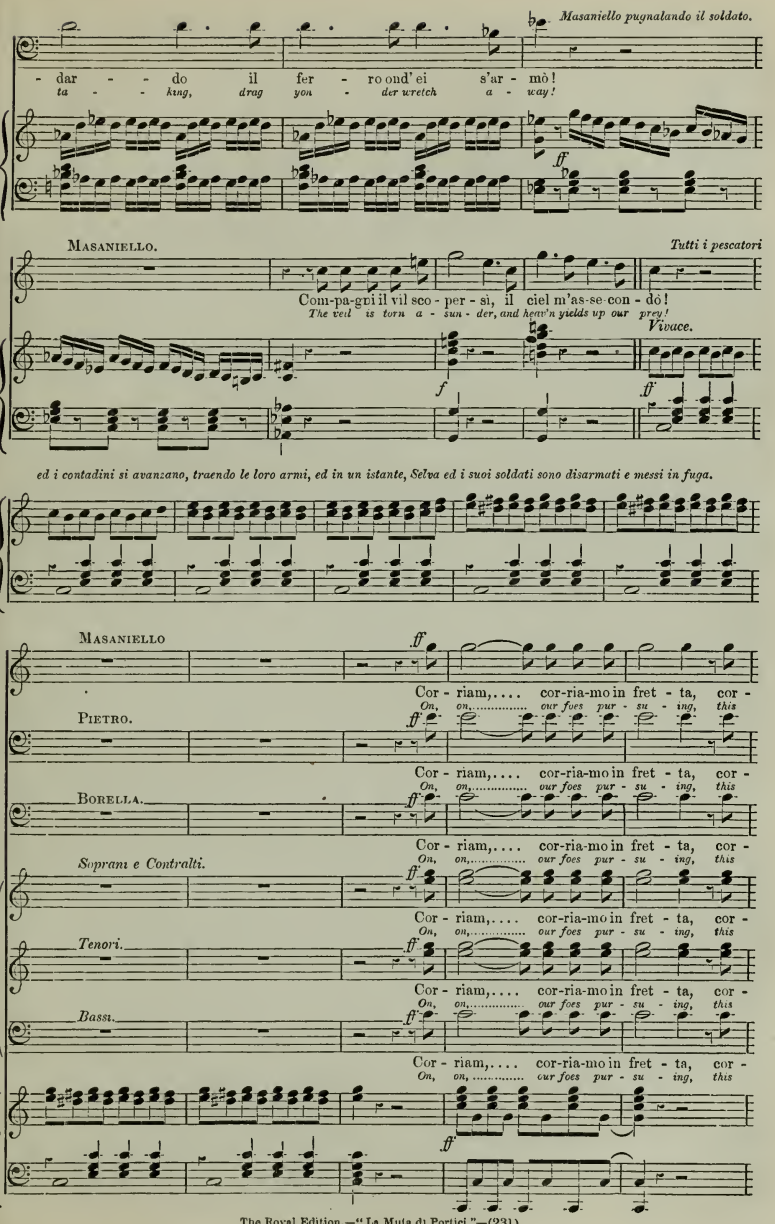
Ella si alza spaventata, corre a rifugiarsi, in mezzo alle sue compagne, e le supplica di proteggerla.

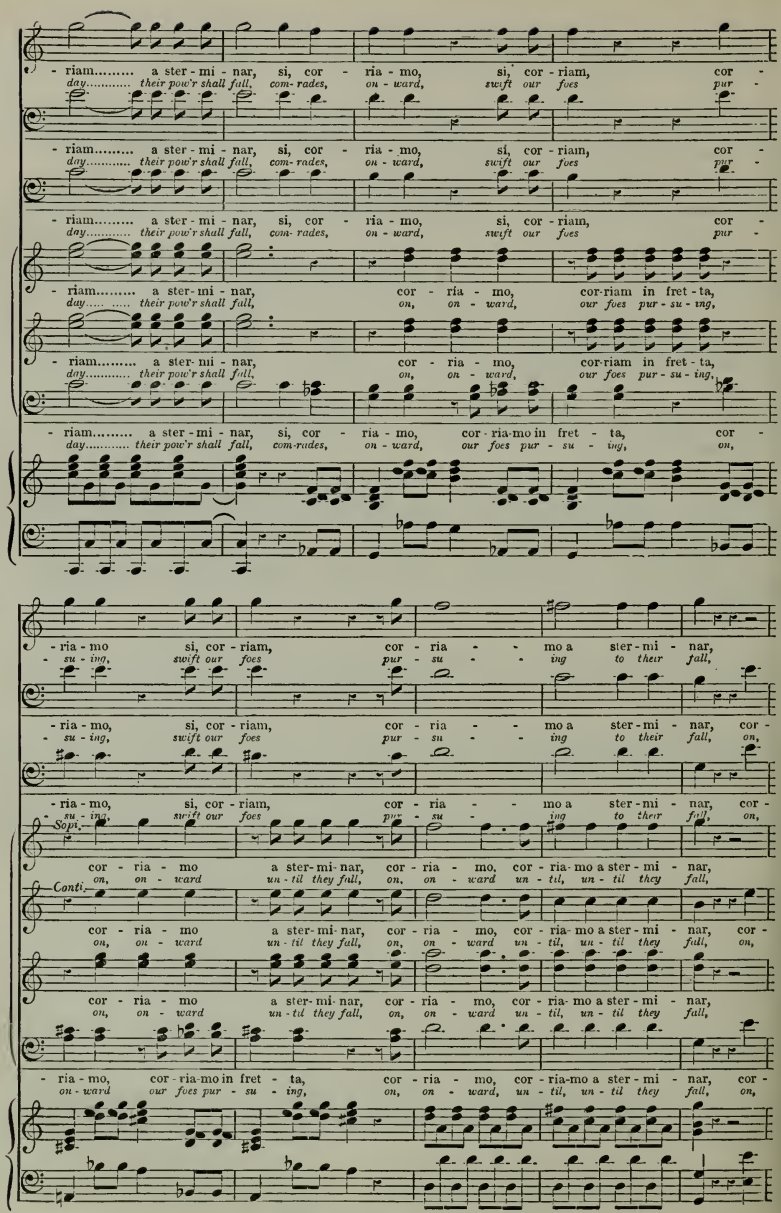
-pa-gni, se-gui-te i pas-si
hith-er, and fol-low where I

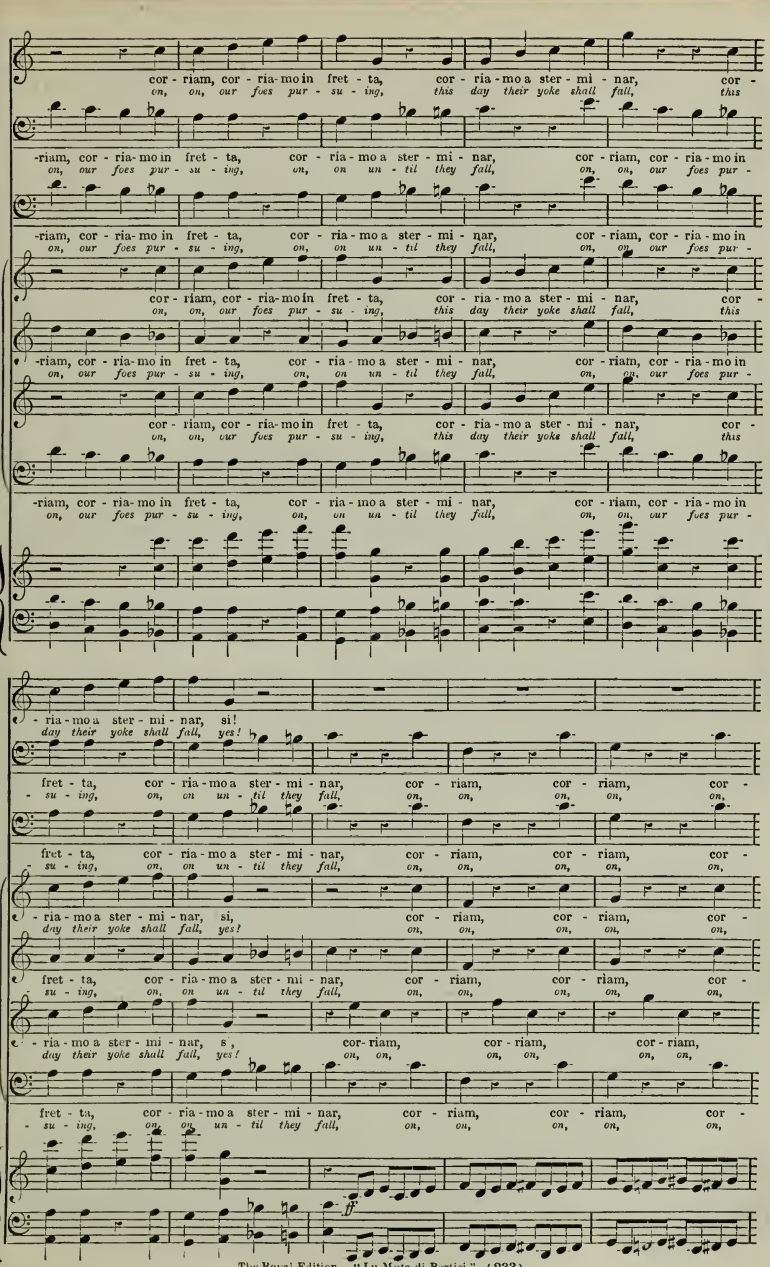
ff *f p*

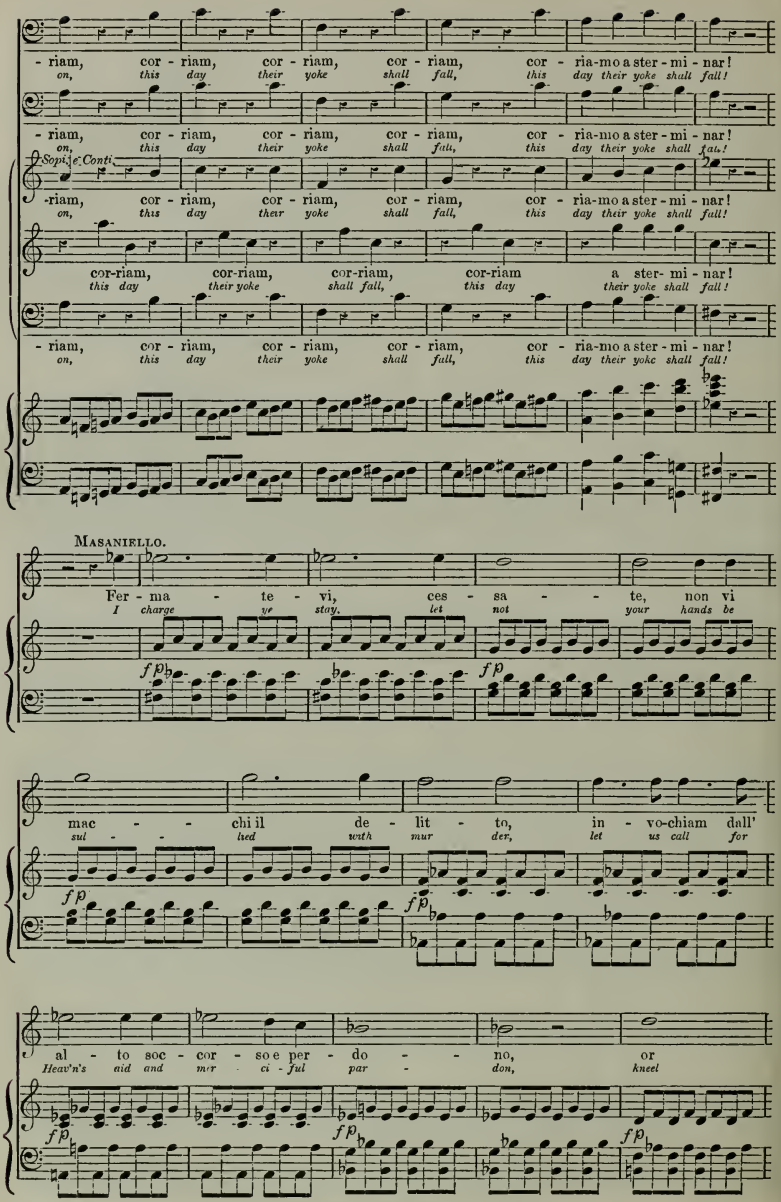
mie-i!
lead ye!

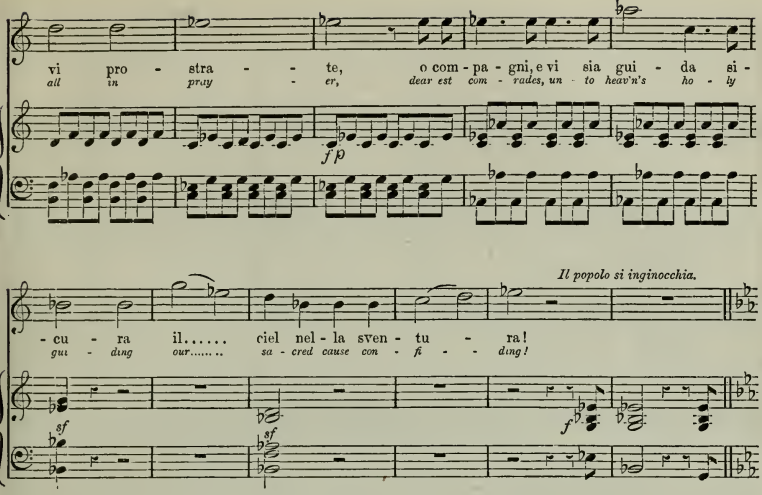
f

Coro di Donne.
O Ciel! di lei pie - tà, o Ciel, di lei pie -
Oh Heav'n! grant now thy aid, oh Heav'n! grant now thy
fp
Selva.
Chiun-que ar - di - sca op -
Dares a - ny cai - tiff to
- tà, di lei pie - tà!
aid, grant now thy aid!
fp
-por - si, il fio ne pa-ghe - rà!
thwart me, dear shall the deed be paid!
Da co - sì fie - ra gen - te chi
They to her foes would yield her! who
f
fp
fp
scam - pa la do - len - te, chi sal - va, chi sal - va, chi
from their grasp shall shield her! by whose hand, by whose hand, by
fp
fp
fp

chiunque ar - di - sca op - por - si, il fio ne pa-ghe -
dares a - ny cai - tiff thwart me, dear shall the deed be
sal - va la fa - rà, chi sal - va la fa - rà, hi
whom their wrath be staid, by whom their wrath be staid, by
f p
- rà, chiunque ar - di - sca, ar - di-sca op -
paid, dares a - ny cai - tiff to rash - ly
sal - va la fa - rà, sì, sì, chi sal - va la fa -
whom their wrath be staid? yes, yes, by whom their wrath be
Selva ed i soldati sono sut
- por - si, il fi - o ne pa - ghe - rà!
thwart me, his deed shall be dear ly paid;
- rà, sì, sì, chi sal - va la fa - rà!
staid, by whom, by whom their wrath be staid?


punto di condurre via Fenella, quando Masaniello ed i pescatori compariscono in mezzo al mercato.
Masaniello.
Per - chè co - stei vien trat - ta?
Why have ye seiz'd this maid - en!
è mia so -
she is my
Selva.
Ri - trat - ti,
Stand back there!
ff
p
f
f
traendo il pugnale.
- rel - la!
sis - ter!
Te - mi dell'
nay, dread the
al - ma ru - bel - la,
stand back vile re - bel,
o dei tre - mar per te!
or thou shalt rue the day!
f
f
f
p
i - ra ond' ar - do!
li - on a - wa - king!
ad un soldato.
Si tol - ga a quel co -
His wea - pon from him

Masaniello pugnalando il soldato.
- dar - - do il fer - ro ond' ei s'ar - mò!
ta - - king, drag you - der wretch a - way!
ff
Masaniello.
Tutti i pescatori
Com-pa-gni il vil sco - per - si, il ciel m'as-se-con - dò!
The veil is torn a - sun - der, and heav'n yields up our prey!
Vivace.
f
ff
ed i contadini si avanzano, traendo le loro armi, ed in un istante, Selva ed i suoi soldati sono disarmati e messi in fuga.
Masaniello
ff
Cor - riam,.... cor-ria-mo in fret - ta, cor -
On, on,..... our foes pur - su - ing, this
Pietro.
Borella.
Soprani e Contralti.
Tenori.
Bassi.
ff

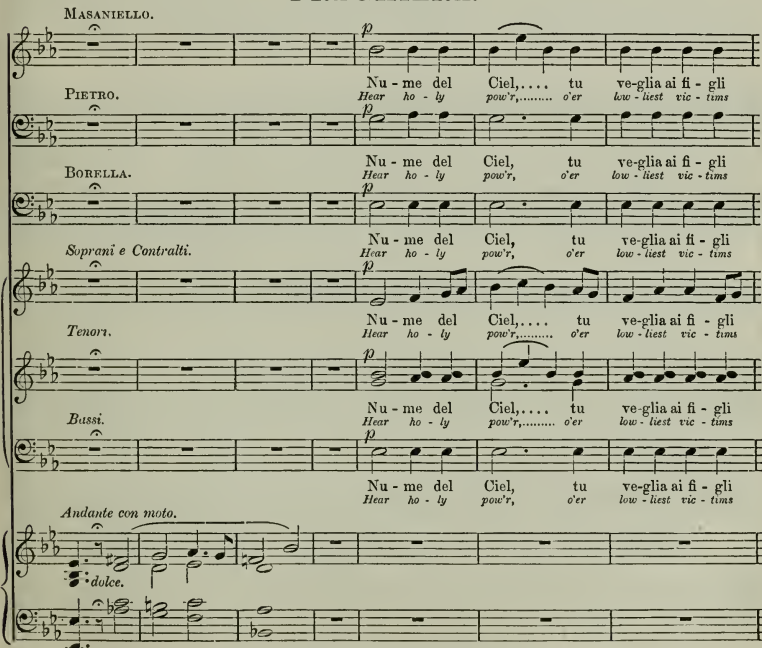
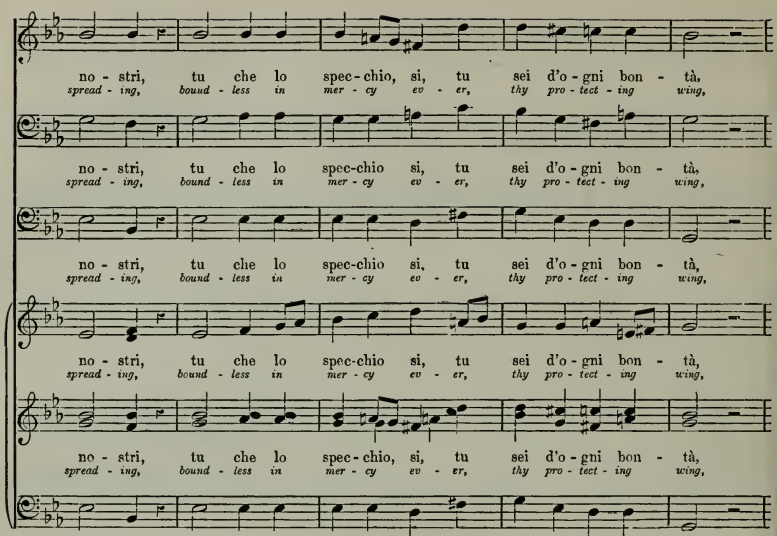
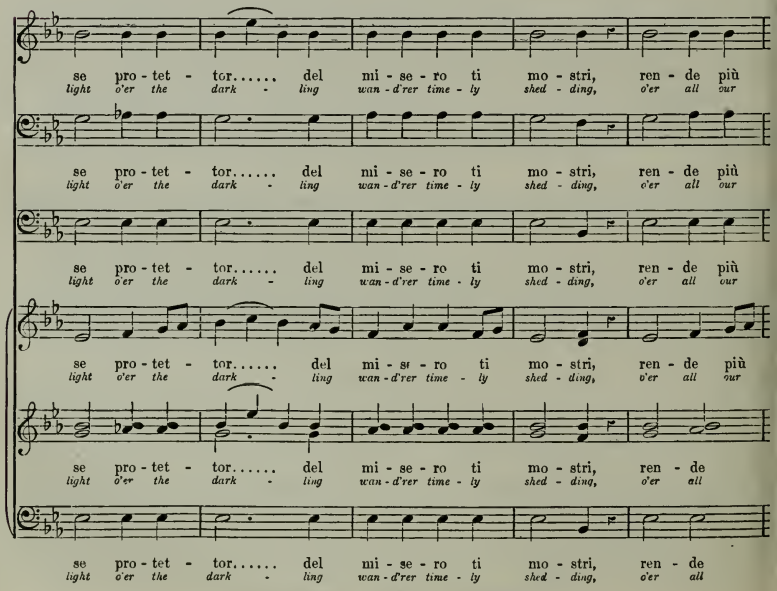

- riam..... a ster - mi - nar, si, cor - ria - mo, si, cor - riam, cor -
day..... their pow'r shall fall, com- rades, on - ward, swift our foes pur -
- riam..... a ster - mi - nar, si, cor - ria - mo, si, cor - riam, cor -
day..... their pow'r shall fall, com- rades, on - ward, swift our foes pur -
- riam..... a ster - mi - nar, si, cor - ria - mo, si, cor - riam, cor -
day..... their pow'r shall fall, com- rades, on - ward, swift our foes pur -
- riam..... a ster - mi - nar, cor - ria - mo, cor-riam in fret - ta,
day..... their pow'r shall fall, on, on - ward, our foes pur - su - ing,
- riam..... a ster- mi - nar, cor - ria - mo, cor-riam in fret - ta,
day..... their pow'r shall fall, on, on - ward, our foes pur - su - ing,
- riam..... a ster - mi - nar, si, cor - ria - mo, cor - ria-mo in fret - ta, cor -
day..... their pow'r shall fall, com-rades, on - ward, our foes pur - su - ing, on,
- ria - mo si, cor - riam, cor - ria - - mo a ster - mi - nar,
- su - ing, swift our foes pur - su - - ing to their fall,
- ria - mo, si, cor - riam, cor - ria - - mo a ster - mi - nar, cor -
- su - ing, swift our foes pur - su - - ing to their fall, on,
- ria - mo, si, cor - riam, cor - ria - - mo a ster - mi - nar, cor -
- su - ing, swift our foes pur - su - ing to their fall, on,
Sopr.
cor - ria - mo a ster - mi - nar, cor - ria - mo, cor - ria- mo a ster - mi - nar,
Conti.
on, on - ward un - til they fall, on, on - ward un - til, un - til they fall,
cor - ria - mo a ster - mi - nar, cor - ria - mo, cor - ria- mo a ster - mi - nar, cor -
on, on - ward un - til they fall, on, on - ward un - til, un - til they fall, on,
cor - ria - mo a ster - mi - nar, cor - ria - mo, cor - ria- mo a ster - mi - nar,
on, on - ward un - til they fall, on, on - ward un - til, un - til they fall,
- ria - mo, cor - ria-mo in fret - ta, cor - ria - mo, cor - ria-mo a ster - mi - nar, cor -
on - ward our foes pur - su - ing, on, on - ward, un - til, un - til they fall, on,

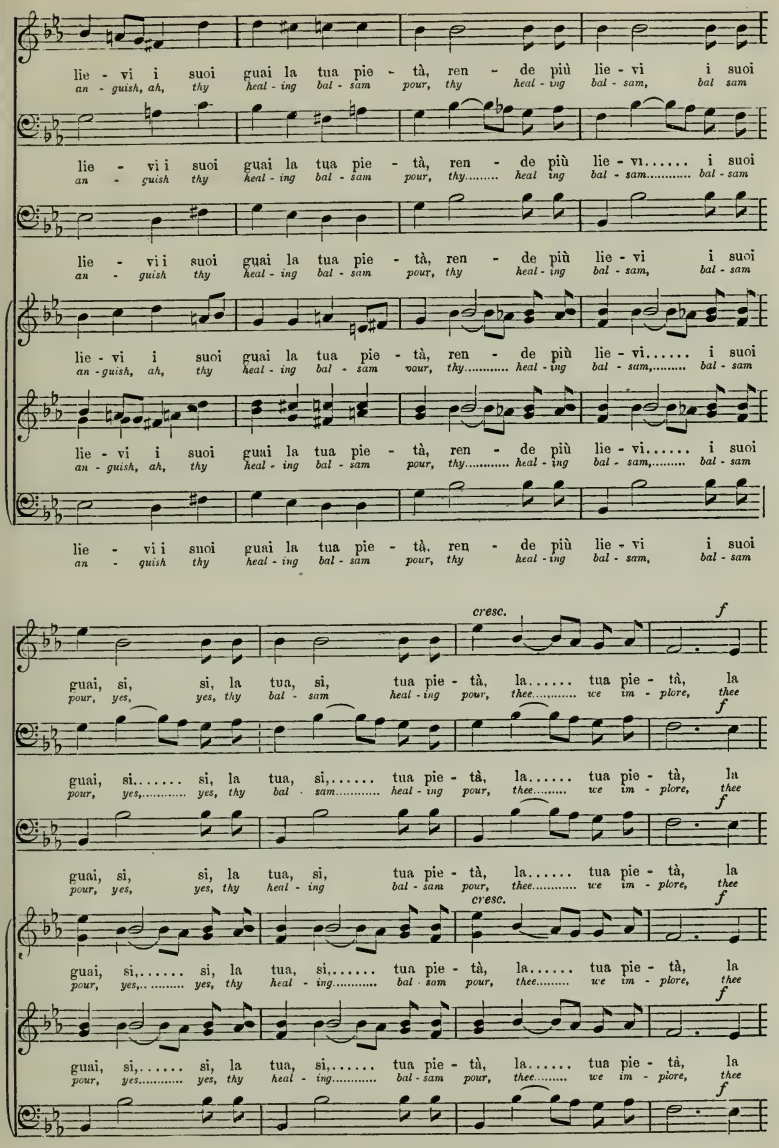

cor - riam, cor - ria - mo in fret - ta, cor - ria - mo a ster - mi - nar, cor -
on, on, our foes pur - su - ing, this day their yoke shall fall, this
-riam, cor - ria - mo in fret - ta, cor - ria - mo a ster - mi - nar, cor - riam, cor - ria - mo in
on, our foes pur - su - ing, on, on un - til they fall, on, on, our foes pur -
-riam, cor - ria - mo in fret - ta, cor - ria - mo a ster - mi - nar, cor - riam, cor - ria - mo in
on, our foes pur - su - ing, on, on un - til they fall, on, on, our foes pur -
cor - riam, cor - ria - mo in fret - ta, cor - ria - mo a ster - mi - nar, cor -
on, on, our foes pur - su - ing, this day their yoke shall fall, this
-riam, cor - ria - mo in fret - ta, cor - ria - mo a ster - mi - nar, cor - riam, cor - ria - mo in
on, our foes pur - su - ing, on, on un - til they fall, on, on, our foes pur -
cor - riam, cor - ria - mo in fret - ta, cor - ria - mo a ster - mi - nar, cor -
on, on, our foes pur - su - ing, this day their yoke shall fall, this
-riam, cor - ria - mo in fret - ta, cor - ria - mo a ster - mi - nar, cor - riam, cor - ria - mo in
on, our foes pur - su - ing, on, on un - til they fall, on, on, our foes pur -
- ria - mo a ster - mi - nar, si!
day their yoke shall fall, yes!
fret - ta, cor - ria - mo a ster - mi - nar, cor - riam, cor - riam, cor -
- su - ing, on, on un - til they fall, on, on, on, on,
fret - ta, cor - ria - mo a ster - mi - nar, cor - riam, cor - riam, cor -
- su - ing, on, on un - til they fall, on, on, on, on,
- ria - mo a ster - mi - nar, si, cor - riam, cor - riam, cor -
day their yoke shall fall, yes! on, on, on, on,
fret - ta, cor - ria - mo a ster - mi - nar, cor - riam, cor - riam, cor -
- su - ing, on, on un - til they fall, on, on, on, on,
- ria - mo a ster - mi - nar, si, cor - riam, cor - riam, cor - riam,
day their yoke shall fall, yes! on, on, on, on, on, on,
fret - ta, cor - ria - mo a ster - mi - nar, cor - riam, cor - riam, cor -
- su - ing, on, on un - til they fall, on, on, on, on,
ff

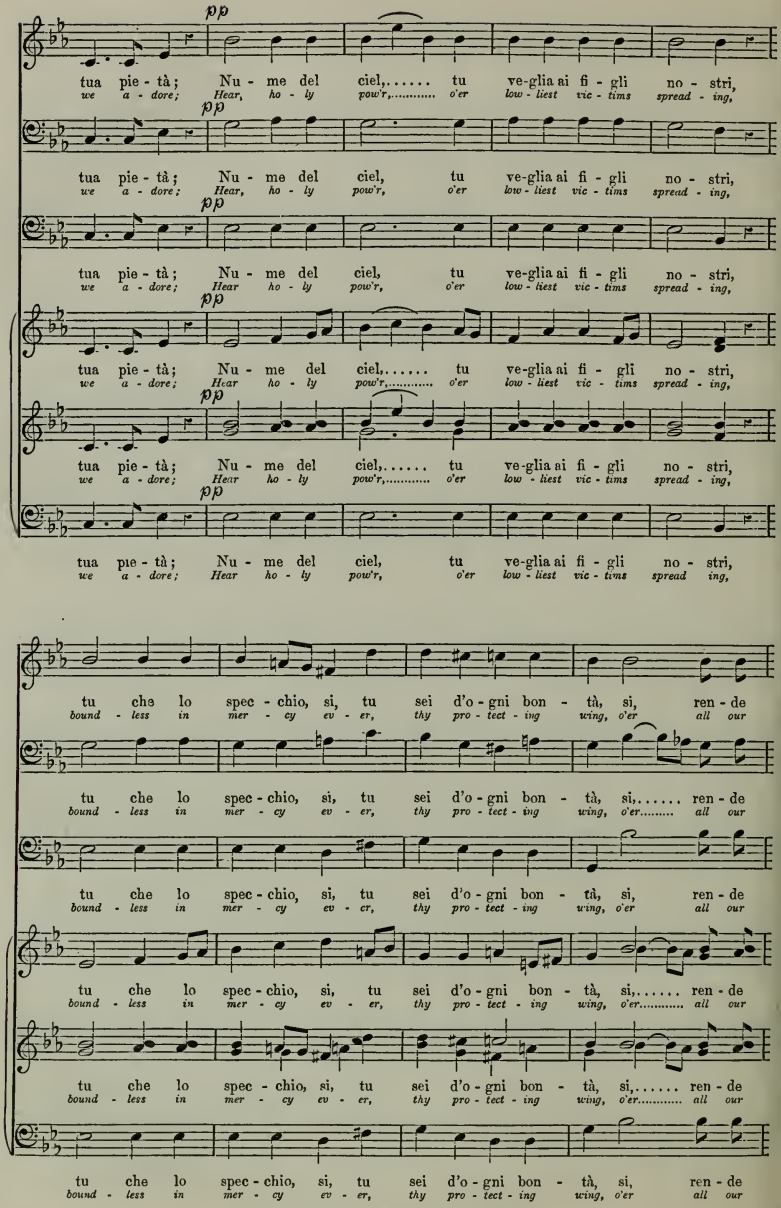
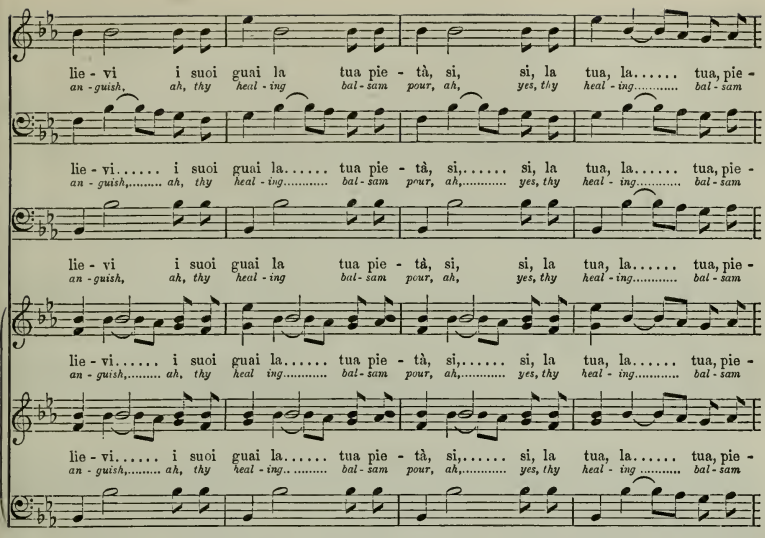
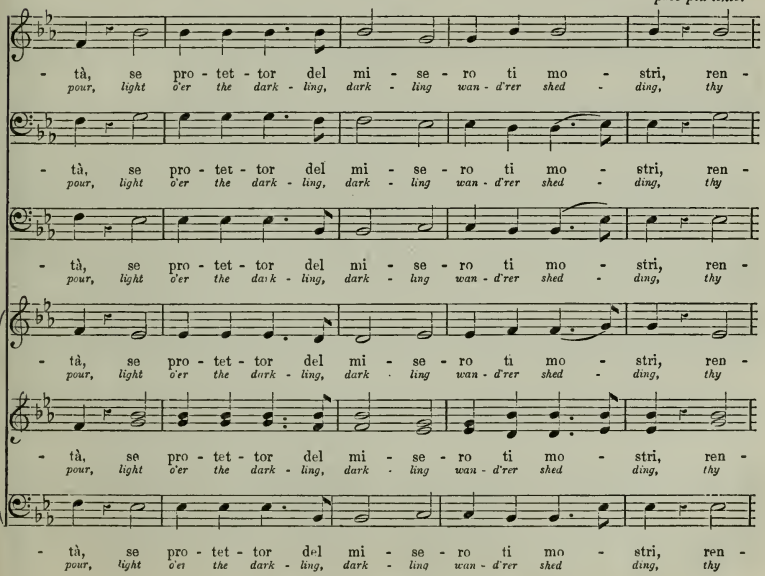
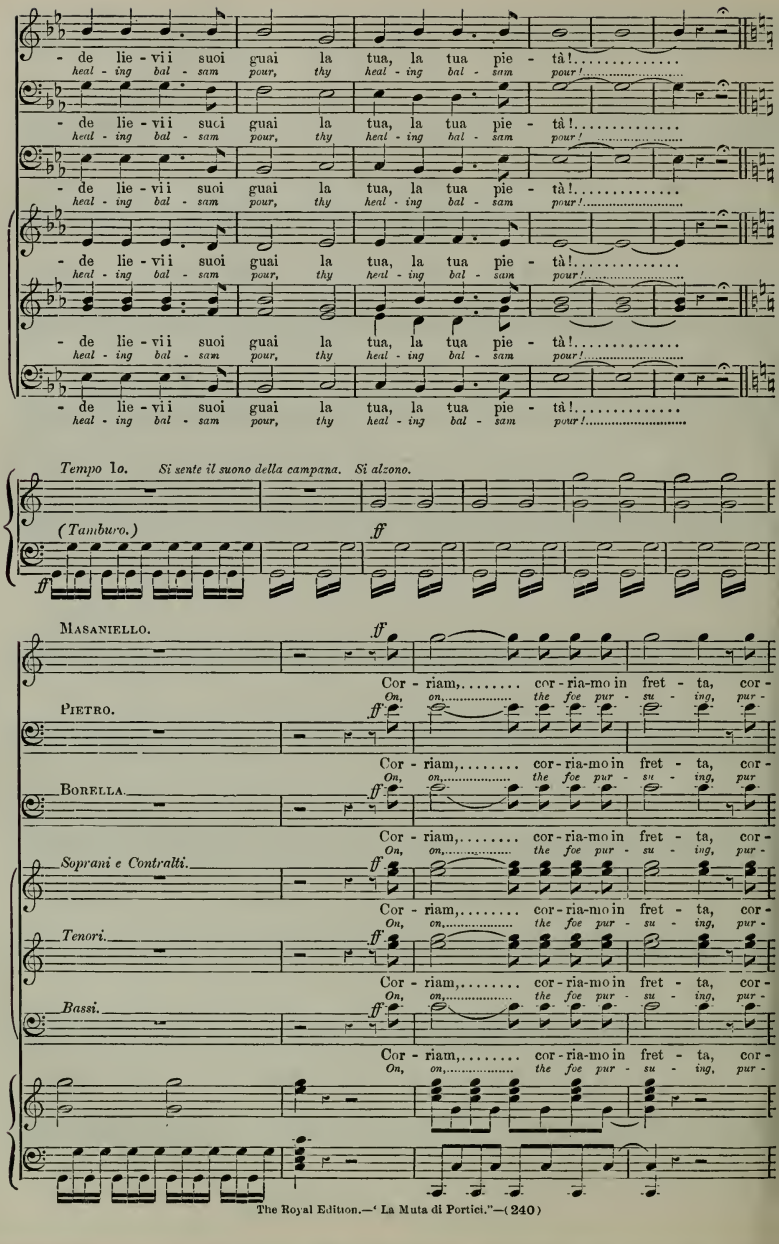

- riam, cor - riam, cor - riam, cor - riam, cor - ria-mo a ster - mi - nar!
on, this day their yoke shall fall, this day their yoke shall fall!
Sopi. e Conti.
cor-riam, cor-riam, cor-riam, cor-riam a ster- mi - nar!
this day their yoke shall fall, this day their yoke shall fall!
Masaniello.
Fer - ma - te - vi, ces - sa - - te, non vi
I charge ye stay, let not your hands be
mac - - chi il de - lit - to, in - vo-chiam dall'
sul - - lied with mur der, let us call for
al - to soc - cor - so e per - do - - no, or
Heav'n's aid and mer - ci - ful par - don, kneel

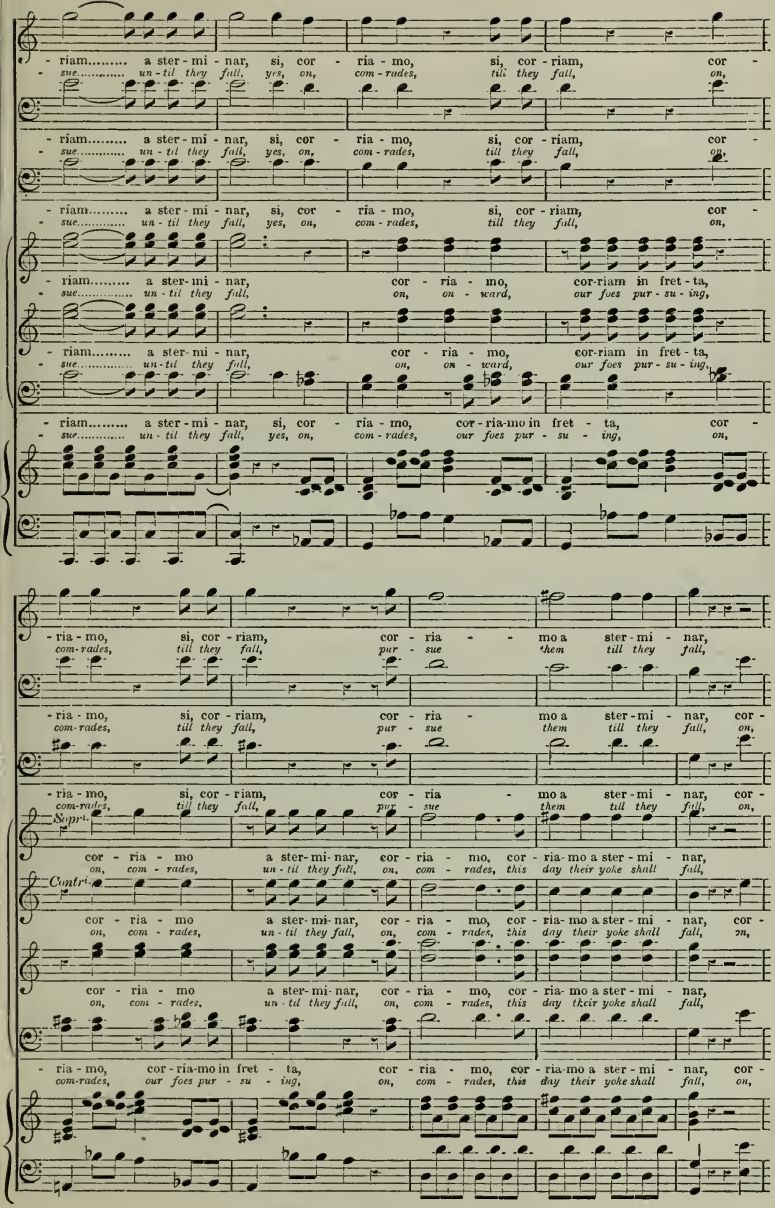

vi pro - stra - - te, o com - pa - gni, e vi sia gui - da si -
all in pray - er, dear est com - rades, un - to heav'n's ho - ly
f p
Il popolo si inginocchia.
- cu - ra il..... ciel nel - la sven - tu - ra!
gui - ding our..... sa - cred cause con - fi - - ding!
sf
sf
f

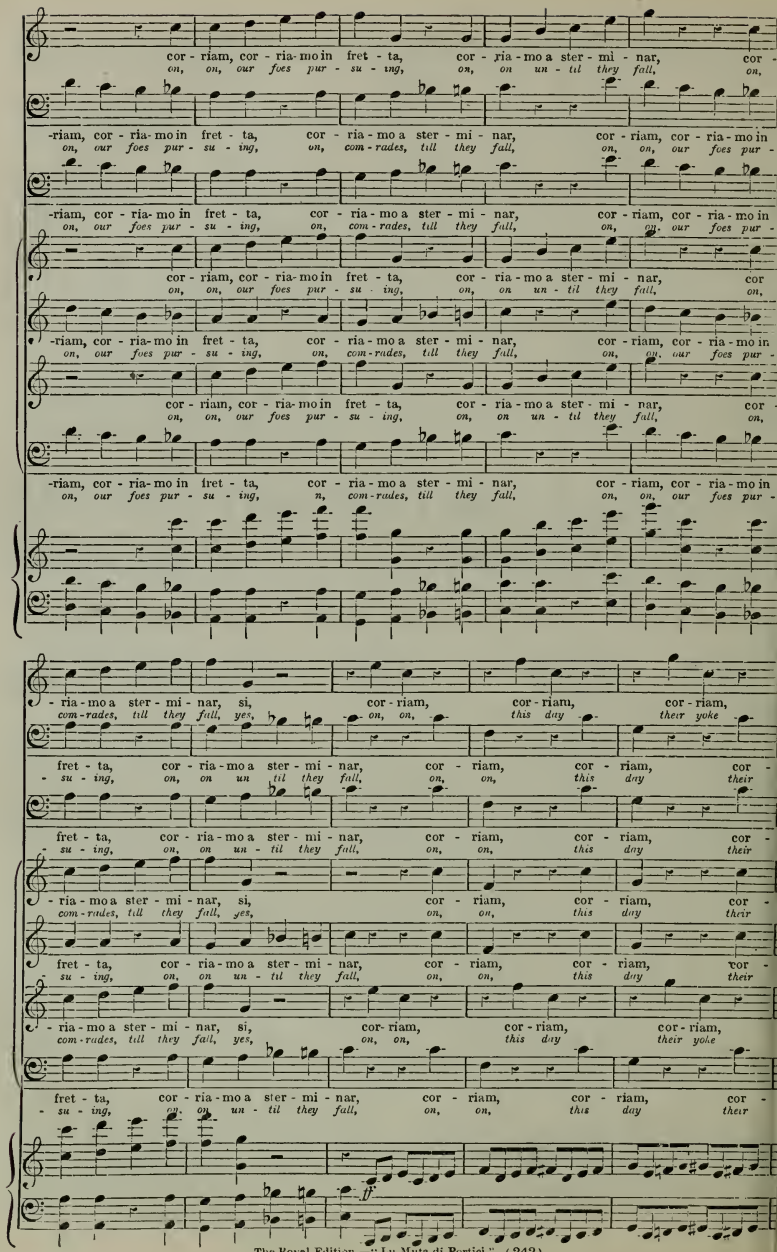
PREGHIERA.

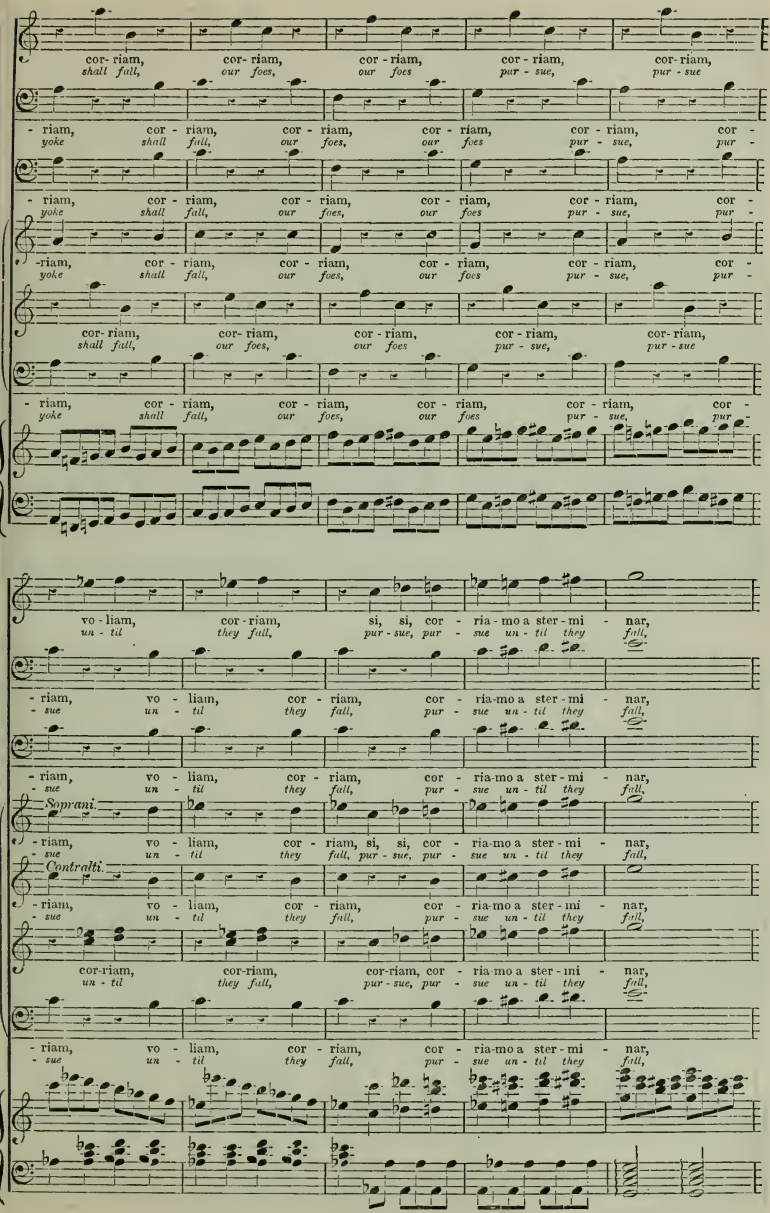
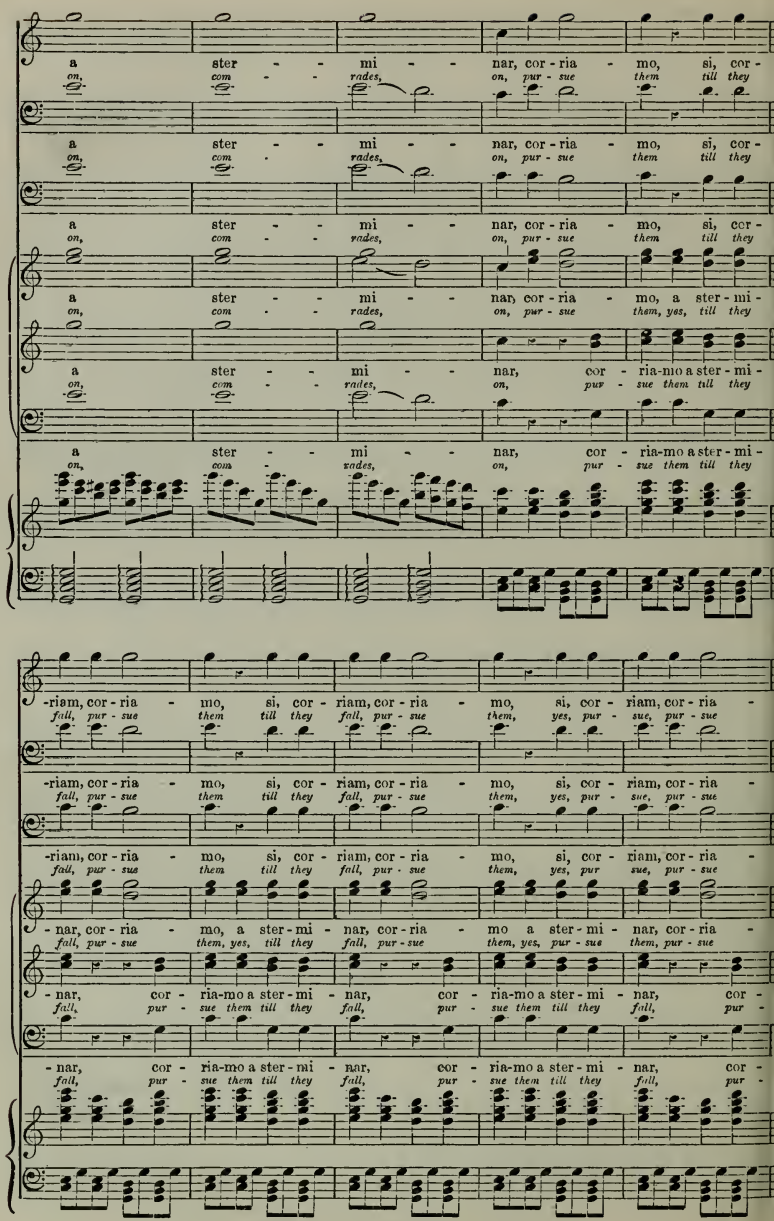
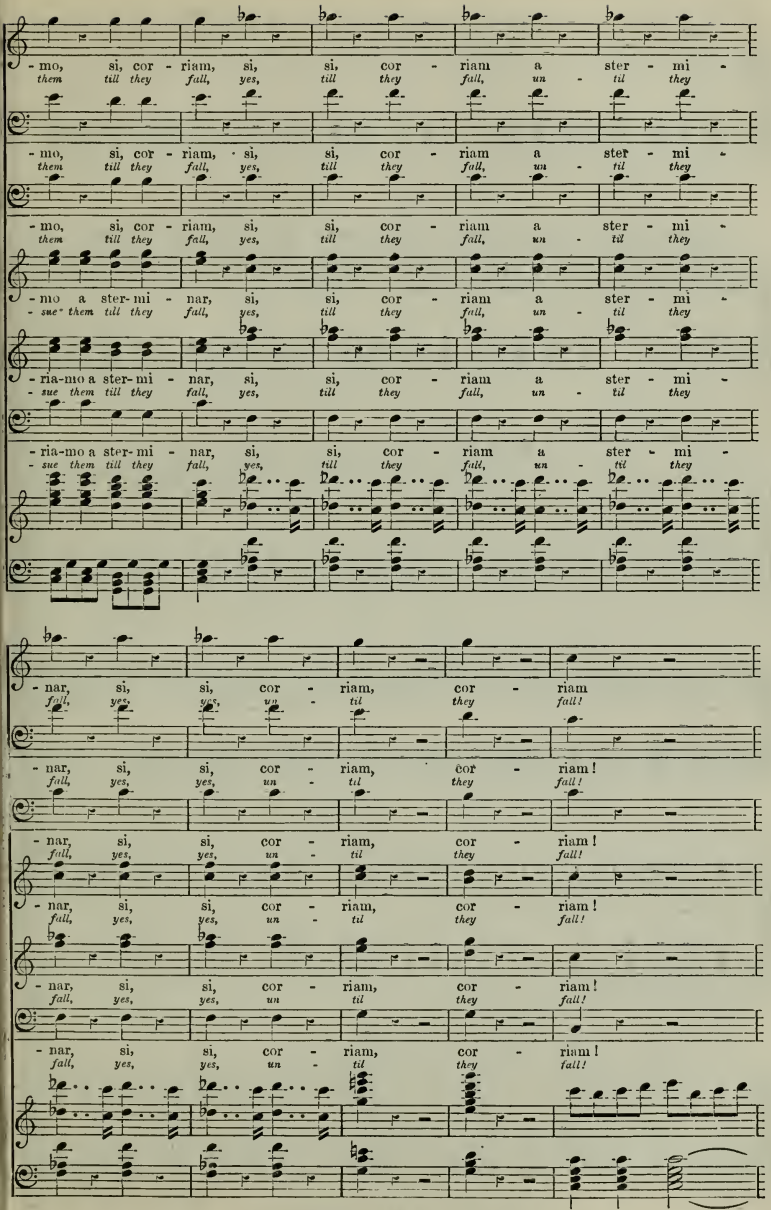

Masaniello.
p
Nu - me del Ciel,.... tu ve-glia ai fi - gli
Hear ho - ly pow'r,..... o'er low - liest vic - tims
Pietro.
Nu - me del Ciel, tu ve-glia ai fi - gli
Hear ho - ly pow'r, o'er low - liest vic - tims
Borella.
Nu - me del Ciel, tu ve-glia ai fi - gli
Hear ho - ly pow'r, o'er low - liest vic - tims
Soprani e Contralti.
Nu - me del Ciel,.... tu ve-glia ai fi - gli
Hear ho - ly pow'r,..... o'er low - liest vic - tims
Tenori.
Nu - me del Ciel,.... tu ve-glia ai fi - gli
Hear ho - ly pow'r,..... o'er low - liest vic - tims
Bassi.
Nu - me del Ciel, tu ve-glia ai fi - gli
Hear ho - ly pow'r, o'er low - liest vic - tims
Andante con moto.
dolce.

no - stri, tu che lo spec - chio, si, tu sei d'o - gni bon - tà,
spread - ing, bound - less in mer - cy ev - er, thy pro - tect - ing wing,
no - stri, tu che lo spec-chio si, tu sei d'o - gni bon - tà,
spread - ing, bound - less in mer - cy ev - er, thy pro - tect - ing wing,
no - stri, tu che lo spec-chio si, tu sei d'o - gni bon - tà,
spread - ing, bound - less in mer - cy ev - er, thy pro - tect - ing wing,
no - stri, tu che lo spec-chio si, tu sei d'o - gni bon - tà,
spread - ing, bound - less in mer - cy ev - er, thy pro - tect - ing wing,
no - stri, tu che lo spec - chio, si, tu sei d'o - gni bon - tà,
spread - ing, bound - less in mer - cy ev - er, thy pro - tect - ing wing,
no - stri, tu che lo spec-chio si, tu sei d'o - gni bon - tà,
spread - ing, bound less in mer - cy ev - er, thy pro - tect - ing wing,

se pro - tet - tor..... del mi - se - ro ti mo - stri, ren - de più
light o'er the dark - ling wan - d'rer time - ly shed - ding, o'er all our
se pro - tet - tor..... del mi - se - ro ti mo - stri, ren - de più
light o'er the dark - ling wan - d'rer time - ly shed - ding, o'er all our
se pro - tet - tor..... del mi - se - ro ti mo - stri, ren - de più
light o'er the dark - ling wan - d'rer time - ly shed - ding, o'er all our
se pro - tet - tor..... del mi - se - ro ti mo - stri, ren - de più
light o'er the dark - ling wan - d'rer time - ly shed - ding, o'er all our
se pro - tet - tor..... del mi - se - ro ti mo - stri, ren - de
light o'er the dark - ling wan - d'rer time - ly shed - ding, o'er all
se pro - tet - tor..... del mi - se - ro ti mo - stri, ren - de
light o'er the dark - ling wan - d'rer time - ly shed - ding, o'er all

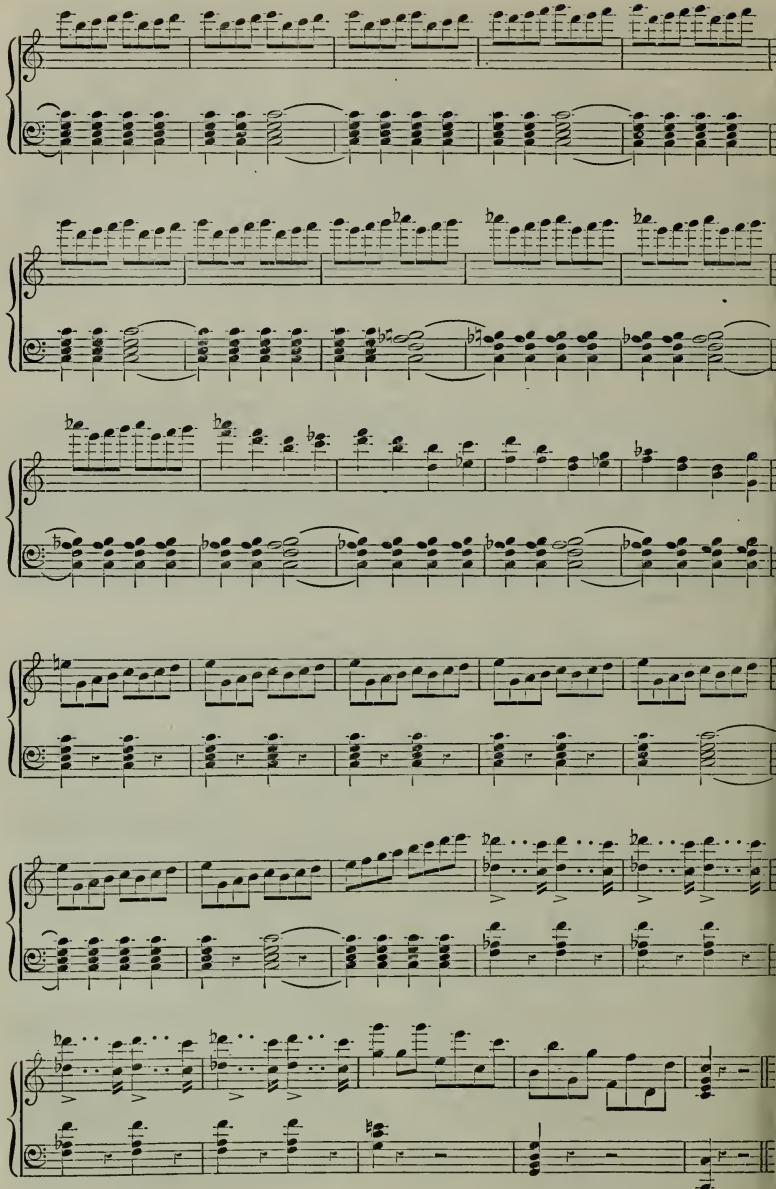

lie - vi i suoi guai la tua pie - tà, ren - de più lie - vi i suoi
an - guish, ah, thy heal - ing bal - sam pour, thy heal - ing bal - sam, bal sam
lie - vi i suoi guai la tua pie - tà, ren - de più lie - vi..... i suoi
an - guish thy heal - ing bal - sam pour, thy..... heal ing bal - sam..... bal - sam
lie - vi i suoi guai la tua pie - tà, ren - de più lie - vi i suoi
an - guish thy heal - ing bal - sam pour, thy heal - ing bal - sam, bal - sam
lie - vi i suoi guai la tua pie - tà, ren - de più lie - vi..... i suoi
an - guish, ah, thy heal - ing bal - sam vour, thy..... heal - ing bal - sum,..... bal - sam
lie - vi i suoi guai la tua pie - tà, ren - de più lie - vi..... i suoi
an - guish, ah, thy heal - ing bal - sam pour, thy..... heal - ing bal - sam,..... bal - sam
lie - vi i suoi guai la tua pie - tà, ren - de più lie - vi i suoi
an - guish thy heal - ing bal - sam pour, thy heal - ing bal - sam, bal - sam
cresc.
f
guai, sì, sì, la tua, sì, tua pie - tà, la..... tua pie - tà, la
pour, yes, yes, thy bal - sam heal - ing pour, thee..... we im - plore, thee
f
guai, si..... si, la tua, si,..... tua pie - tà, la..... tua pie - tà, la
pour, yes,..... yes, thy bal sam..... heal - ing pour, thee..... we im - plore, thee
f
guai, si, si, la tua, si, tua pie - tà, la..... tua pie - tà, la
pour, yes, yes, thy heal - ing bal - sam pour, thee..... we im - plore, thee
cresc.
f
guai, si,..... si, la tua, si,..... tua pie - tà, la..... tua pie - tà, la
pour, yes,..... yes, thy heal - ing..... bal sam pour, thee..... we im - plore, thee
f
guai, si,..... si, la tua, si,..... tua pie - tà, la..... tua pie - tà, la
pour, yes..... yes, thy heal - ing..... bal - sam pour, thee..... we im - plore, thee
f
guai, si, si, la tua, si, tua pie - tà, la..... tua pie - tà, la
pour, yes yes thy heal - ing bal - sam pour, thee..... we in - plore, thee


pp
tua pie - tà; Nu - me del ciel,..... tu ve-glia ai fi - gli no - stri,
we a - dore; Hear, ho - ly pow'r,..... o'er low - liest vic - tims spread - ing,
tua pie - tà; Nu - me del ciel, tu ve-glia ai fi - gli no - stri,
we a - dore; Hear, ho - ly pow'r, o'er low - liest vic - tims spread - ing,
tua pie - tà; Nu - me del ciel, tu ve-glia ai fi - gli no - stri,
we a - dore; Hear ho - ly pow'r, o'er low - liest vic - tims spread - ing,
tua pie - tà; Nu - me del ciel,..... tu ve-glia ai fi - gli no - stri,
we a - dore; Hear ho - ly pow'r,..... o'er low - liest vic - tims spread - ing,
tua pie - tà; Nu - me del ciel,..... tu ve-glia ai fi - gli no - stri,
we a - dore; Hear ho - ly pow'r,..... o'er low - liest vic - tims spread - ing,
tua pie - tà; Nu - me del ciel, tu ve-glia ai fi - gli no - stri,
we a - dore; Hear ho - ly pow'r, o'er low - liest vic - tims spread ing,
tu che lo spec - chio, si, tu sei d'o - gni bon - tà, si, ren - de
bound - less in mer - cy ev - er, thy pro - tect - ing wing, o'er all our
tu che lo spec - chio, si, tu sei d'o - gni bon - tà, si,..... ren - de
bound - less in mer - cy ev - er, thy pro - tect - ing wing, o'er..... all our
tu che lo spec - chio, si, tu sei d'o - gni bon - tà, si, ren - de
bound - less in mer - cy ev - er, thy pro - tect - ing wing, o'er all our
tu che lo spec - chio, si, tu sei d'o - gni bon - tà, si,..... ren - de
bound - less in mer - cy ev - er, thy pro - tect - ing wing, o'er..... all our
tu che lo spec - chio, si, tu sei d'o - gni bon - tà, si,..... ren - de
bound - less in mer - cy ev - er, thy pro - tect - ing wing, o'er..... all our
tu che lo spec - chio, si, tu sei d'o - gni bon - tà, si, ren - de
bound - less in mer - cy ev - er, thy pro - tect - ing wing, o'er all our

poco più lento.

- de lie - vii suoi guai la tua, la tua pie - tà!
heal - ing bal - sam pour, thy heal - ing bal - sam pour!
Tempo 1o. Si sente il suono della campana. Si alzono.
(Tamburo.)
ff
Masaniello.
Pietro.
Borella.
Soprani e Contralti.
Tenori.
Bassi.
Cor - riam,..... cor - ria-mo in fret - ta, cor -
On, on,..... the foe pur - su - ing, pur -


- riam..... a ster - mi - nar, si, cor - ria - mo, si, cor - riam, cor -
- sue..... un - til they fall, yes, on, com - rades, till they fall, on,
- riam..... a ster - mi - nar, si, cor - ria - mo, si, cor - riam, cor -
- sue..... un - til they fall, yes, on, com - rades, till they fall, on,
- riam..... a ster - mi - nar, si, cor - ria - mo, si, cor - riam, cor -
- sue..... un - til they fall, yes, on, com - rades, till they fall, on,
- riam..... a ster - mi - nar, cor - ria - mo, cor - riam in fret - ta,
- sue..... un - til they fall, on, on - ward, our foes pur - su - ing,
- riam..... a ster - mi - nar, cor - ria - mo, cor - riam in fret - ta,
- sue..... un - til they fall, on, on - ward, our foes pur - su - ing,
- riam..... a ster - mi - nar, si, cor - ria - mo, cor - ria - mo in fret - ta, cor -
- sue..... un - til they fall, yes, on, com - rades, our foes pur - su - ing, on,
- ria - mo, si, cor - riam, cor - ria - mo a ster - mi - nar,
com - rades, till they fall, pur - sue them till they fall,
- ria - mo, si, cor - riam, cor - ria - mo a ster - mi - nar, cor -
com - rades, till they fall, pur - sue them till they fall, on,
- ria - mo, si, cor - riam, cor - ria - mo a ster - mi - nar, cor -
com - rades, till they fall, pur - sue them till they fall, on,
Supri.
cor - ria - mo a ster - mi - nar, cor - ria - mo, cor - ria - mo a ster - mi - nar,
on, com - rades, un - til they fall, on, com - rades, this day their yoke shall fall,
Contr.
cor - ria - mo a ster - mi - nar, cor - ria - mo, cor - ria - mo a ster - mi - nar, cor -
on, com - rades, un - til they fall, on, com - rades, this day their yoke shall fall, on,
cor - ria - mo a ster - mi - nar, cor - ria - mo, cor - ria - mo a ster - mi - nar,
on, com - rades, un - til they fall, on, com - rades, this day their yoke shall fall,
- ria - mo, cor - ria - mo in fret - ta, cor - ria - mo, cor - ria - mo a ster - mi - nar, cor -
com - rades, our foes pur - su - ing, on, com - rades, this day their yoke shall fall, on,

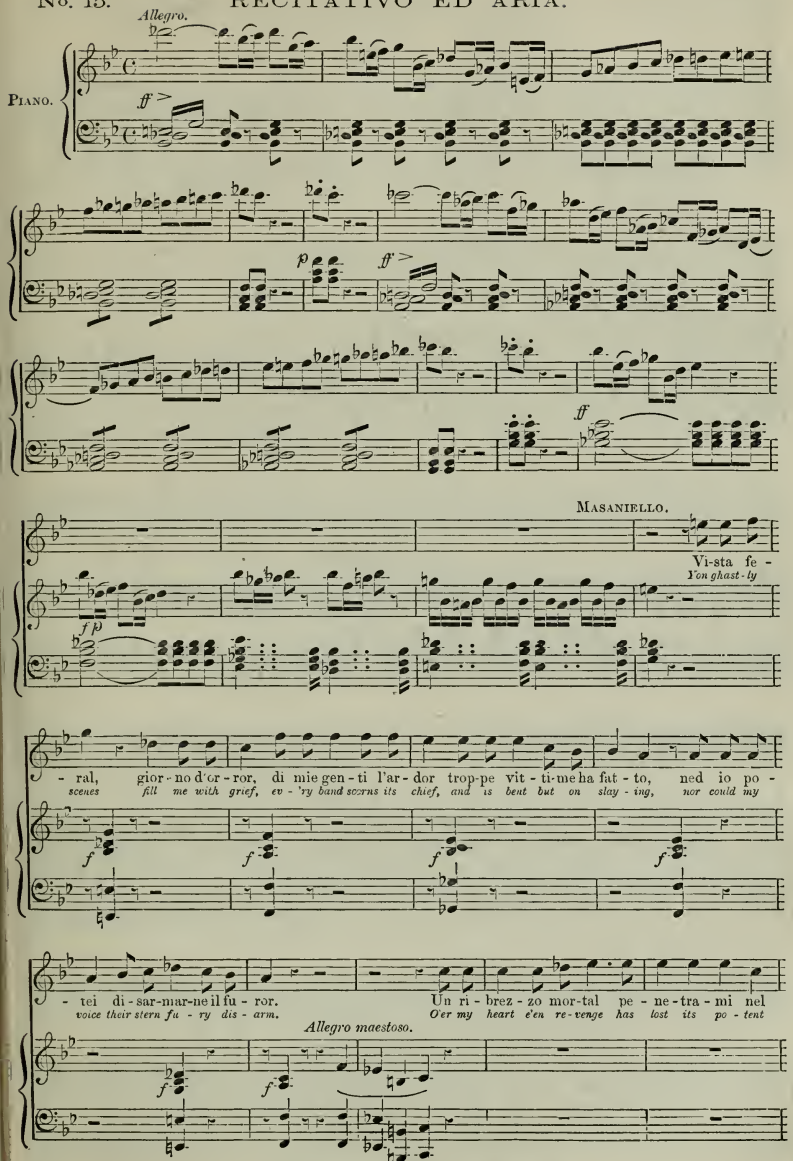

cor - riam, cor - ria - mo in fret - ta, cor - ria - mo a ster - mi - nar, cor -
on, on, our foes pur - su - ing, on, on un - til they fall, on,
-riam, cor - ria - mo in fret - ta, cor - ria - mo a ster - mi - nar, cor - riam, cor - ria - mo in
on, our foes pur - su - ing, on, com - rades, till they fall, on, on, our foes pur -
-riam, cor - ria - mo in fret - ta, cor - ria - mo a ster - mi - nar, cor - riam, cor - ria - mo in
on, our foes pur - su - ing, on, com - rades, till they fall, on, on, our foes pur -
cor - riam, cor - ria - mo in fret - ta, cor - ria - mo a ster - mi - nar, cor
on, on, our foes pur - su - ing, on, on un - til they fall, on,
-riam, cor - ria - mo in fret - ta, cor - ria - mo a ster - mi - nar, cor - riam, cor - ria - mo in
on, our foes pur - su - ing, on, com - rades, till they fall, on, on, our foes pur -
cor - riam, cor - ria - mo in fret - ta, cor - ria - mo a ster - mi - nar, cor -
on, on, our foes pur - su - ing, on, on un - til they fall, on,
-riam, cor - ria - mo in fret - ta, cor - ria - mo a ster - mi - nar, cor - riam, cor - ria - mo in
on, our foes pur - su - ing, n, com - rades, till they fall, on, on, our foes pur -
- ria - mo a ster - mi - nar, si, cor - riam, cor - riam, cor - riam,
com - rades, till they fall, yes, on, on, this day their yoke
fret - ta, cor - ria - mo a ster - mi - nar, cor - riam, cor - riam, cor -
- su - ing, on, on un - til they fall, on, on, this day their
fret - ta, cor - ria - mo a ster - mi - nar, cor - riam, cor - riam, cor -
- su - ing, on, on un - til they fall, on, on, this day their
- ria - mo a ster - mi - nar, si, cor - riam, cor - riam, cor -
com - rades, till they fall, yes, on, on, this day their
fret - ta, cor - ria - mo a ster - mi - nar, cor - riam, cor - riam, cor -
- su - ing, on, on un - til they fall, on, on, this day their
- ria - mo a ster - mi - nar, si, cor - riam, cor - riam, cor - riam,
com - rades, till they fall, yes, on, on, this day their yoke
fret - ta, cor - ria - mo a ster - mi - nar, cor - riam, cor - riam, cor -
- su - ing, on, on un - til they fall, on, on, this day their
ff

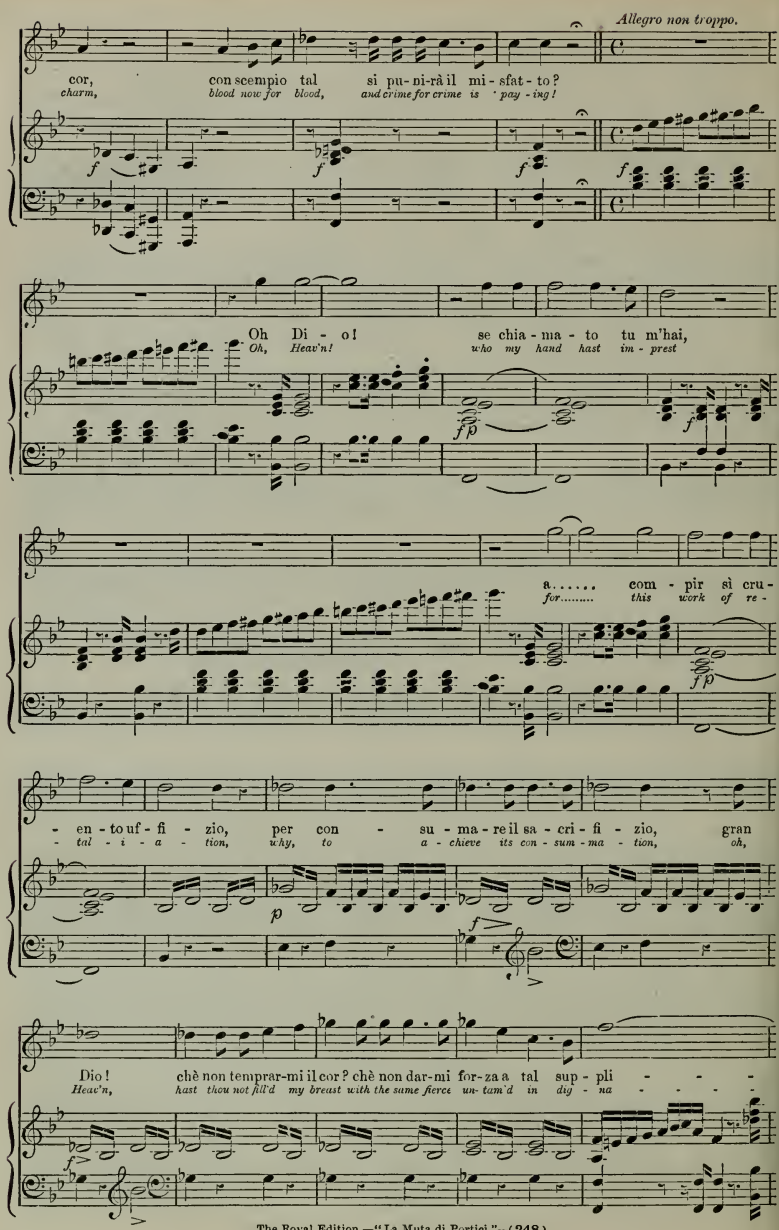

cor- riam, cor- riam, cor - riam, cor - riam, cor- riam,
shall fall, our foes, our foes pur - sue, pur - sue
- riam, cor - riam, cor - riam, cor - riam, cor - riam, cor -
yoke shall fall, our foes, our foes pur - sue, pur -
- riam, cor - riam, cor - riam, cor - riam, cor - riam, cor -
yoke shall fall, our foes, our foes pur - sue, pur -
-riam, cor - riam, cor - riam, cor - riam, cor - riam, cor -
yoke shall fall, our foes, our foes pur - sue, pur -
cor- riam, cor- riam, cor - riam, cor - riam, cor- riam,
shall fall, our foes, our foes pur - sue, pur - sue
- riam, cor - riam, cor - riam, cor - riam, cor - riam, cor -
yoke shall fall, our foes, our foes pur - sue, pur -
vo - liam, cor- riam, si, si, cor - ria - mo a ster - mi - nar,
un - til they fall, pur - sue, pur - sue un - til they fall,
- riam, vo - liam, cor - riam, cor - ria-mo a ster - mi - nar,
- sue un - til they fall, pur - sue un - til they fall,
- riam, vo - liam, cor - riam, cor - ria-mo a ster - mi - nar,
- sue un - til they fall, pur - sue un - til they fall,
Soprani.
- riam, vo - liam, cor - riam, si, si, cor - ria-mo a ster - mi - nar,
- sue un - til they fall, pur - sue, pur - sue un - til they fall,
Contralti.
- riam, vo - liam, cor - riam, cor - ria-mo a ster - mi - nar,
- sue un - til they fall, pur - sue un - til they fall,
cor-riam, cor-riam, cor-riam, cor - ria-mo a ster - mi - nar,
un - til they fall, pur - sue, pur - sue un - til they fall,
- riam, vo - liam, cor - riam, cor - ria-mo a ster - mi - nar,
- sue un - til they fall, pur - sue un - til they fall,

a ster - - mi - - nar, cor - ria - mo, si, cor -
on, com - - rades, on, pur - sue them till they
a ster - - mi - - nar, cor - ria - mo, si, cor -
on, com - - rades, on, pur - sue them till they
a ster - - mi - - nar, cor - ria - mo, si, cor -
on, com - - rades, on, pur - sue them till they
a ster - - mi - - nar, cor - ria - mo, a ster - mi -
on, com - - rades, on, pur - sue them, yes, till they
a ster - - mi - - nar, cor - ria-mo a ster - mi -
on, com - - rades, on, pur - sue them till they
a ster - - mi - - nar, cor - ria-mo a ster - mi -
on, com - - rades, on, pur - sue them till they
-riam, cor - ria - mo, si, cor - riam, cor - ria - mo, si, cor - riam, cor - ria -
fall, pur - sue them till they fall, pur - sue them, yes, pur - sue, pur - sue
-riam, cor - ria - mo, si, cor - riam, cor - ria - mo, si, cor - riam, cor - ria -
fall, pur - sue them till they fall, pur - sue them, yes, pur - sue, pur - sue
-riam, cor - ria - mo, si, cor - riam, cor - ria - mo, si, cor - riam, cor - ria -
fall, pur - sue them till they fall, pur - sue them, yes, pur sue, pur - sue
- nar, cor - ria - mo, a ster - mi - nar, cor - ria - mo a ster - mi - nar, cor - ria -
fall, pur - sue them, yes, till they fall, pur - sue them, yes, pur - sue them, pur - sue
- nar, cor - ria-mo a ster - mi - nar, cor - ria-mo a ster - mi - nar, cor -
fall, pur - sue them till they fall, pur - sue them till they fall, pur -
- nar, cor - ria-mo a ster - mi - nar, cor - ria-mo a ster - mi - nar, cor -
fall, pur - sue them till they fall, pur - sue them till they fall, pur -

- mo, si, cor - riam, si, si, cor - riam a ster - mi -
them till they fall, yes, till they fall, un - til they
- mo, si, cor - riam, si, si, cor - riam a ster - mi -
them till they fall, yes, till they fall, un - til they
- mo, si, cor - riam, si, si, cor - riam a ster - mi -
them till they fall, yes, till they fall, un - til they
- mo a ster- mi - nar, si, si, cor - riam a ster - mi -
- sue them till they fall, yes, till they fall, un - til they
- ria-mo a ster- mi - nar, si, si, cor - riam a ster - mi -
- sue them till they fall, yes, till they fall, un - til they
- ria-mo a ster- mi - nar, si, si, cor - riam a ster - mi -
- sue them till they fall, yes, till they fall, un - til they
- nar, si, si, cor - riam, cor - riam
fall, yes, yes, un - til they fall!
- nar, si, si, cor - riam, cor - riam!
fall, yes, yes, un - til they fall!
- nar, si, si, cor - riam, cor - riam!
fall, yes, yes, un - til they fall!
- nar, si, si, cor - riam, cor - riam!
fall, yes, yes, un - til they fall!
- nar, si, si, cor - riam, cor - riam!
fall, yes, yes, un - til they fall!
- nar, si, si, cor - riam, cor - riam!
fall, yes, yes, un - til they fall!

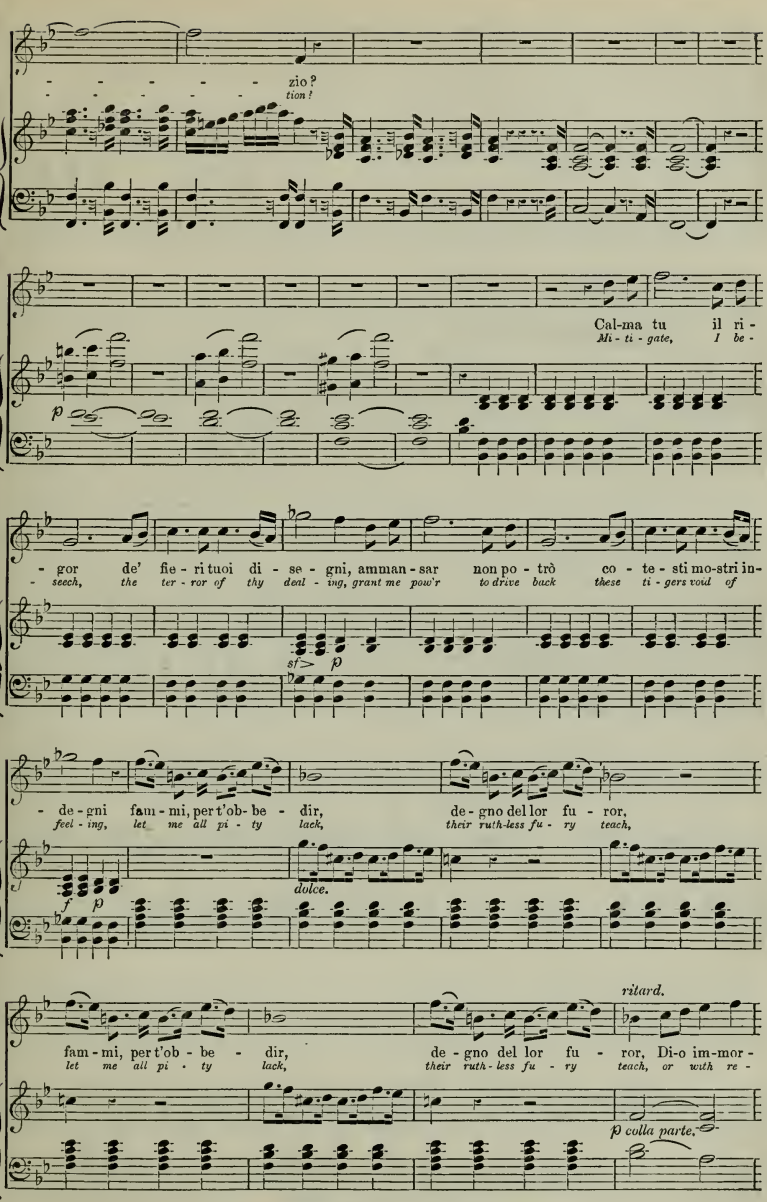


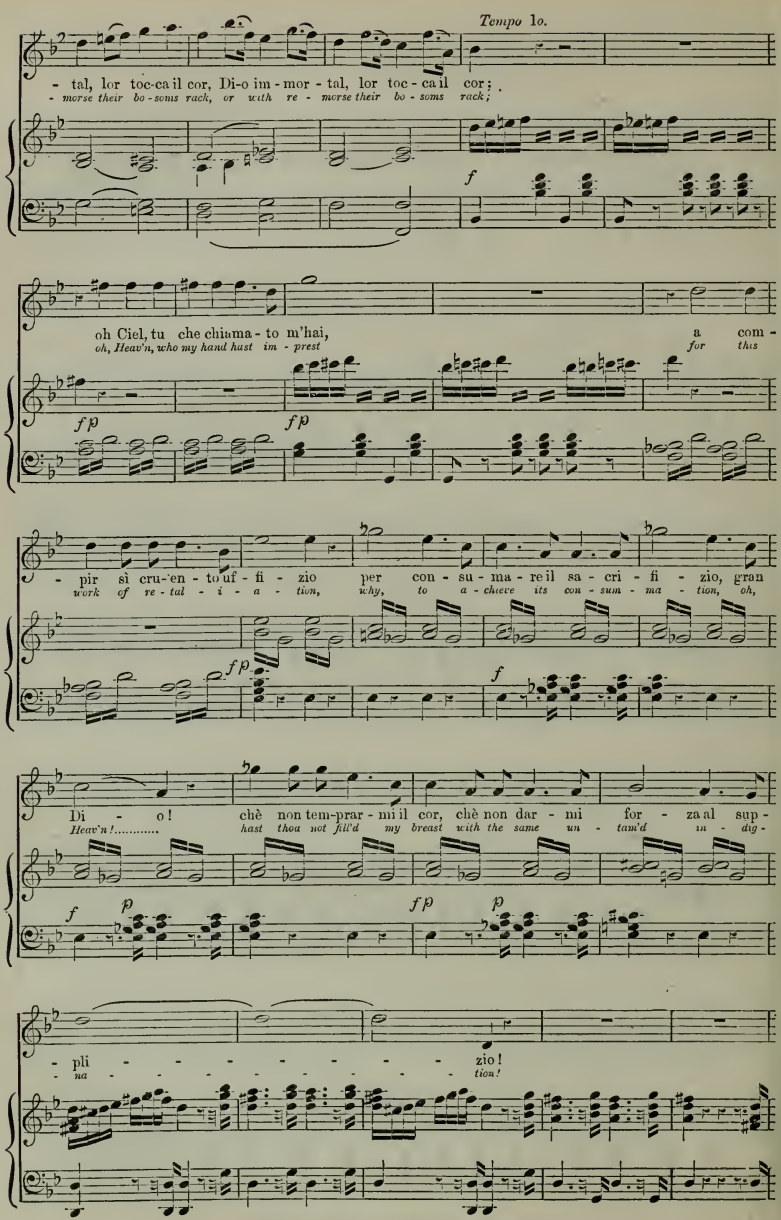
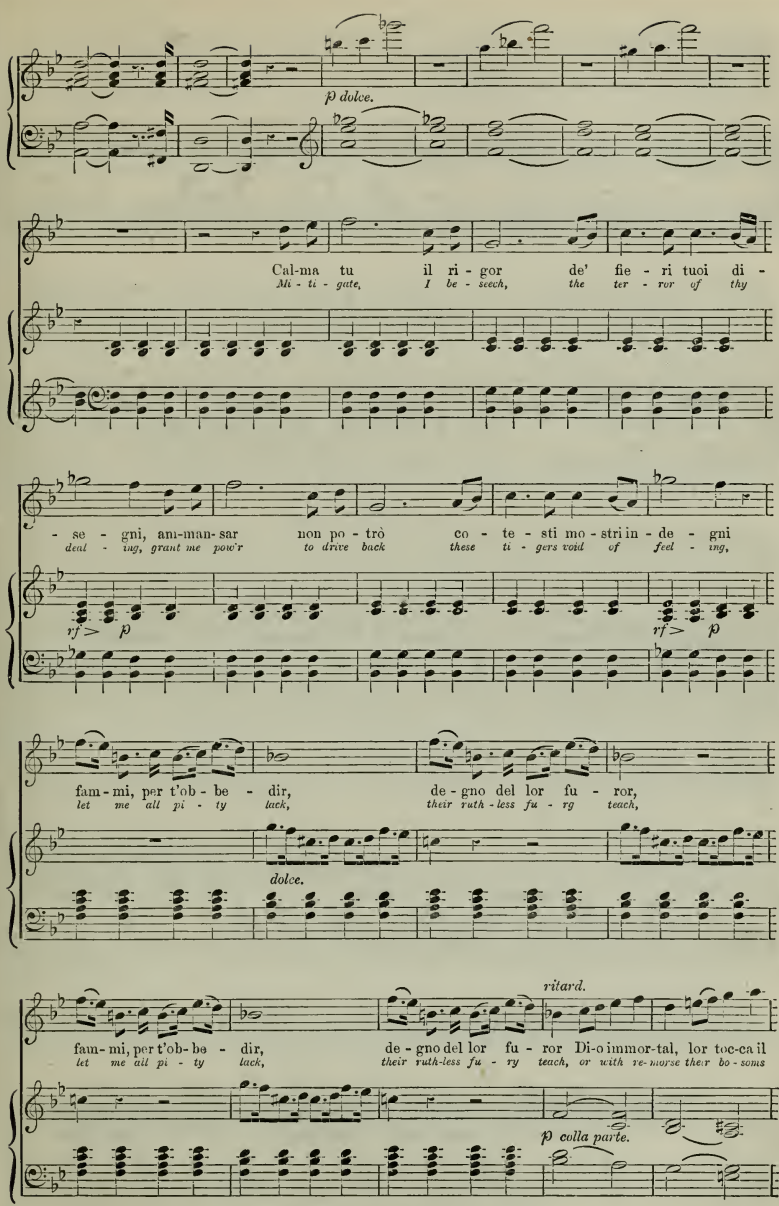
FINE DELL' ATTO TERZO.

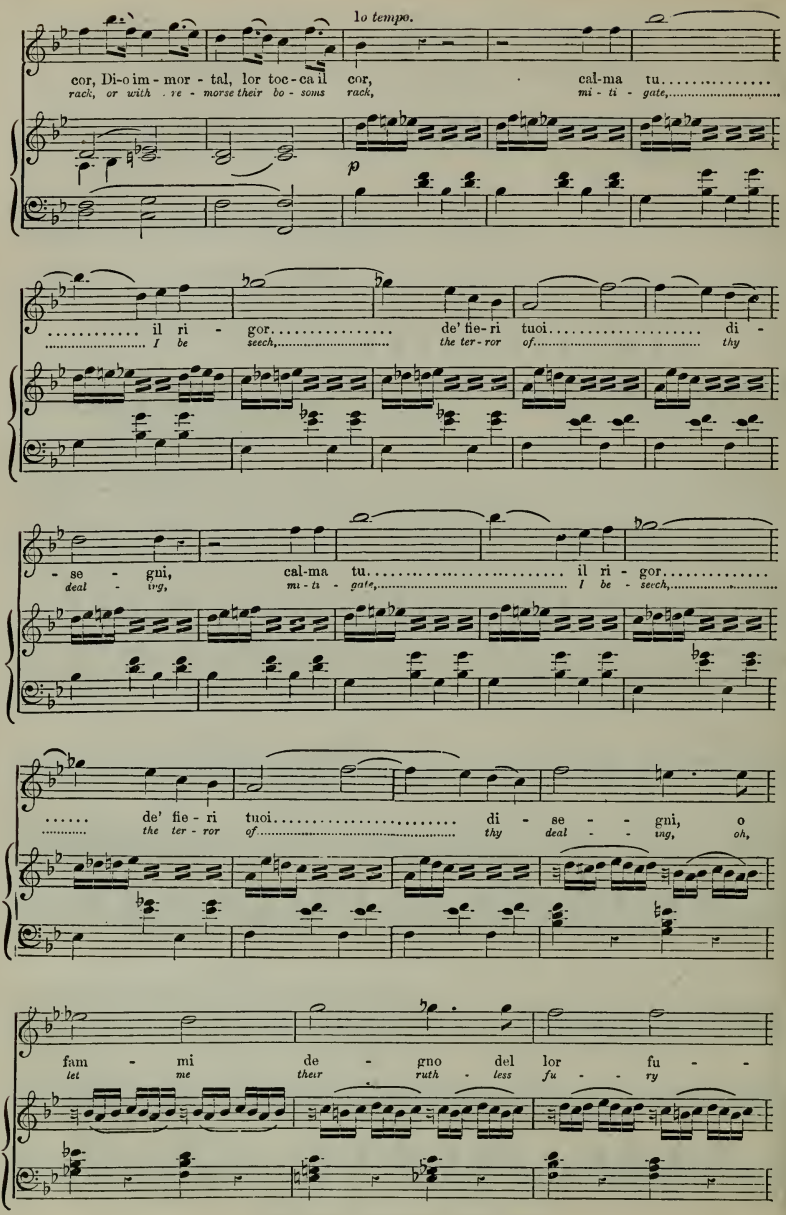
No. 15. RECITATIVO ED ARIA.

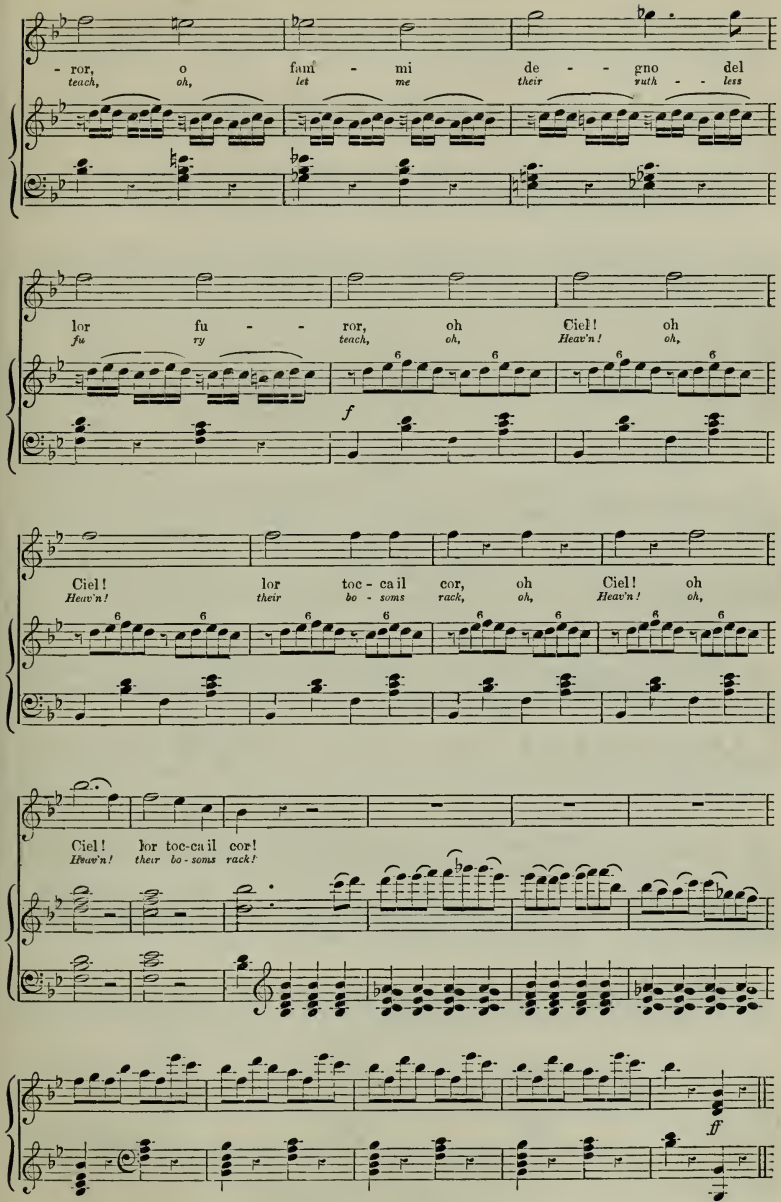
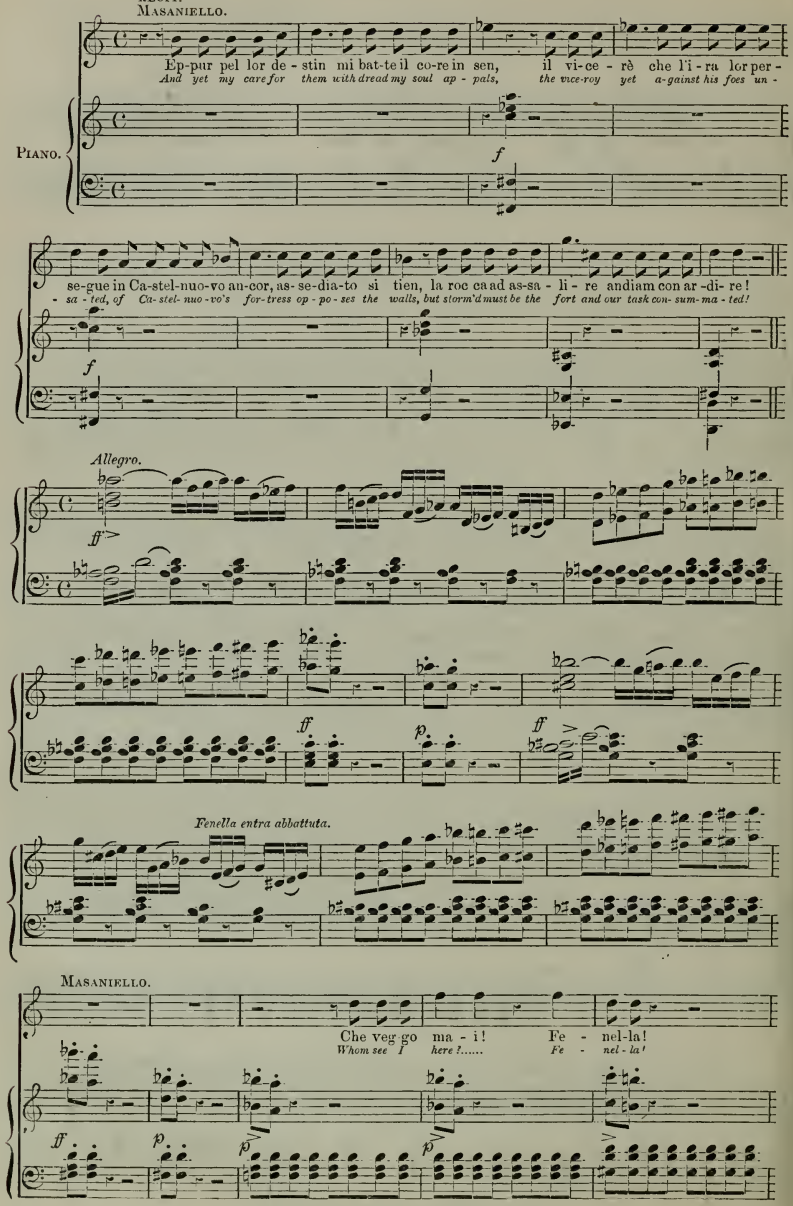


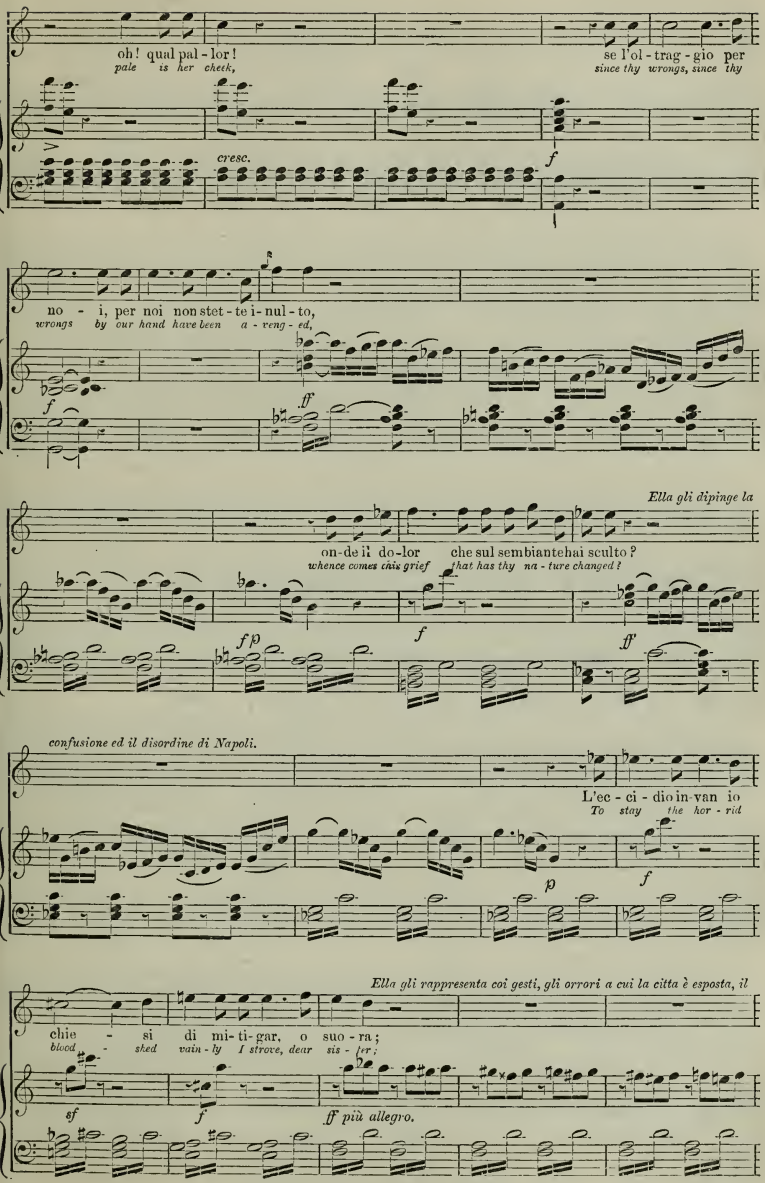

Allegro non troppo.
cor, con scempio tal si pu-ni-rà il mi-sfat-to?
charm, blood now for blood, and crime for crime is pay-ing!
Oh Di-o! se chia-ma-to tu m'hai,
Oh, Heav'n! who my hand hast im-prest
a..... com-pir sì cru-
for..... this work of re-
-en-to uf-fi-zio, per con-su-ma-re il sa-cri-fi-zio, gran
-tal-i-a-tion, why, to a-chieve its con-sum-ma-tion, oh,
Dio! chè non temprar-mi il cor? chè non dar-mi for-za a tal sup-pli-
Heav'n, hast thou not fill'd my breast with the same fierce un-tam'd in dig-na-

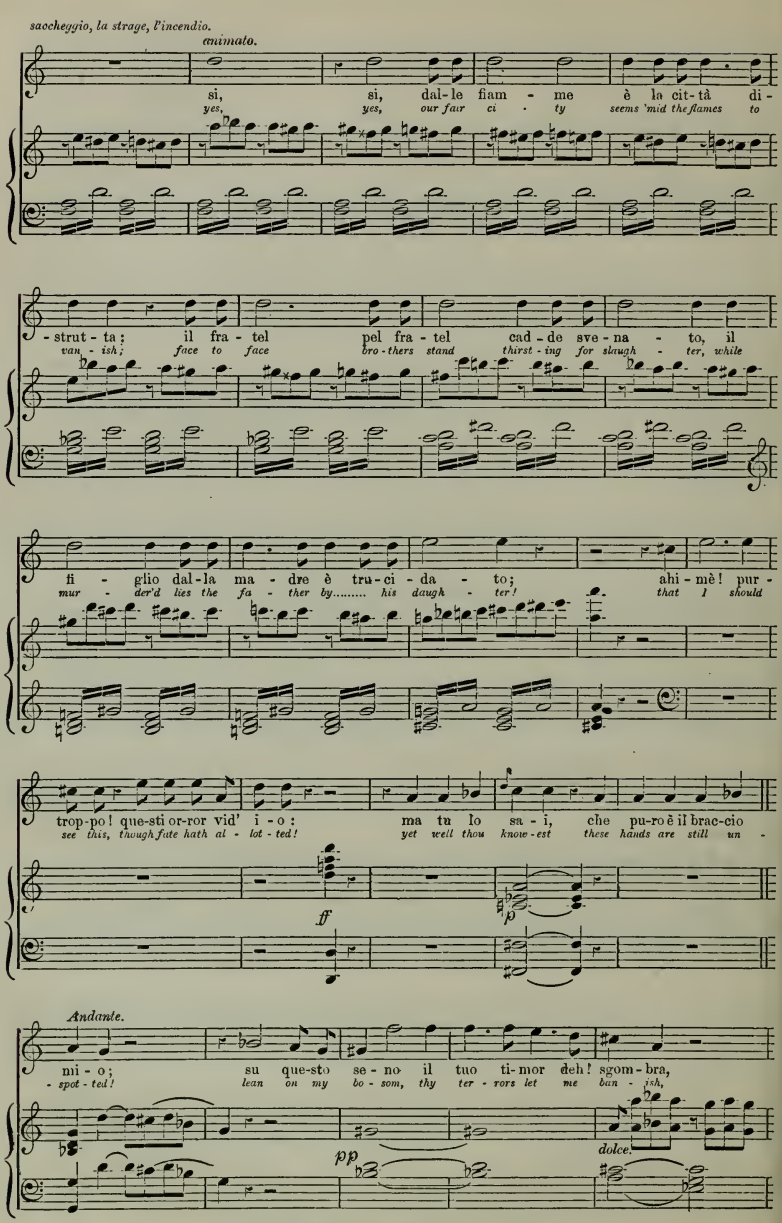

zio?
tion!
Cal-ma tu il ri-
Mi-ti-gate, I be-
- gor de' fie-ri tuoi di-se-gni, amman-sar non po-trò co-te-sti mo-stri in-
seech, the ter-ror of thy deal-ing, grant me pow'r to drive back these ti-gers vou of
sf> p
- de-gni fam-mi, per t'ob-be-dir, de-gno del lor fu-ror,
feel-ing, let me all pi-ty lack, their ruth-less fu-ry teach,
f p
dolce.
ritard.
fam-mi, per t'ob-be-dir, de-gno del lor fu-ror, Di-o im-mor-
let me all pi-ty lack, their ruth-less fu-ry teach, or with re-
p colla parte.


Tempo 1o.
- tal, lor toc-ca il cor, Di-o im-mor - tal, lor toc - ca il cor;
- morse their bo-soms rack, or with re - morse their bo - soms rack;
f
oh Ciel, tu che chiama - to m'hai,
oh, Heav'n, who my hand hast im - prest
a com -
for this
fp
fp
- pir sì cru-'en - to uf - fi - zio per con - su - ma - re il sa - cri - fi - zio, gran
work of re - tal - i - a - tion, why, to a - chieve its con - sum - ma - tion, oh,
fp
f
Di - o! chè non tem-prar - mi il cor, chè non dar - mi for - za al sup -
Heav'n!..... hast thou not fill'd my breast with the same un - tam'd in - dig -
f
p
fp
p
- pli - - - - - - - - zio!
- na - - - - - - - - tion!

p dolce.
Cal-ma tu il ri - gor de' fie - ri tuoi di -
Mi - ti - gate, I be - seech, the ter - ror of thy
- se - gni, am-man-sar non po - trò co - te - sti mo - stri in - de - gni
deal - ing, grant me pow'r to drive back these ti - gers void of feel - ing,
rf > p
rf > p
fam - mi, per t'ob - be - dir, de - gno del lor fu - ror,
let me all pi - ty lack, their ruth - less fu - ry teach,
dolce.
ritard.
fam - mi, per t'ob - be - dir, de - gno del lor fu - ror Di-o immor-tal, lor toc-ca il
let me all pi - ty lack, their ruth-less fu - ry teach, or with re-morse their bo - soms
p colla parte.


lo tempo.
cor, Di-o im-mor-tal, lor toc-ca il cor, cal-ma tu.....
rack, or with ve-morse their bo-soms rack, mi-ti-gate,.....
p
.....il ri-gor..... de' fie-ri tuoi..... di-
.....I be seech,..... the ter-ror of..... thy
-se-gni, cal-ma tu..... il ri-gor.....
deal-ing, mi-ti-gate,..... I be-seech,.....
..... de' fie-ri tuoi..... di-se-gni, o
..... the ter-ror of..... thy deal-ing, oh,
fam-mi de-gno del lor fu-
let me their ruth-less fu-ry


- ror, o fam - mi de - - gno del
teach, oh, let me their ruth - - less
lor fu - - ror, oh Ciel! oh
fu ry teach, oh, Heav'n! oh,
f
Ciel! lor toc - ca il cor, oh Ciel! oh
Heav'n! their bo - soms rack, oh, Heav'n! oh,
Ciel! lor toc-ca il cor!
Heav'n! their bo - soms rack!
ff

RECIT.
MASANIELLO.
Ep-pur pel lor de - stin mi bat-te il co-re in sen, il vi-ce - rè che l'i - ra lor per -
And yet my care for them with dread my soul ap - pals, the vice-roy yet a-gainst his foes un -
PIANO.
f
se-gue in Ca-stel-nuo-vo an-cor, as- se-dia-to si tien, la roc ca ad as-sa - li - re andiam con ar -di- re!
- sa - ted, of Ca-stel- nuo - vo's for-tress op - po - ses the walls, but storm'd must be the fort and our task con- sum-ma - ted!
Allegro.
ff
ff
p
ff
Fenella entra abbattuta.
MASANIELLO.
Che veg go ma - i! Fe - nel-la!
Whom see I here?..... Fe - nel - la!
ff
p
p
p


oh! qual pal - lor!
pale is her cheek,
se l'ol - trag - gio per
since thy wrongs, since thy
cresc.
f
no - i, per noi non stet - te i - nul - to,
wrongs by our hand have been a - veng - ed,
f
ff
Ella gli dipinge la
on-de il do-lor che sul sembiante hai sculto?
whence comes this grief that has thy na - ture changed?
f
fp
ff
confusione ed il disordine di Napoli.
L'ec - ci - dio in-van io
To stay the hor - rid
p
f
Ella gli rappresenta coi gesti, gli orrori a cui la città è esposta, il
chie - si di mi - ti - gar, o suo - ra;
blood - shed vain - ly I strove, dear sis - ter;
ef
f
ff più allegro.


saocheggio, la strage, l'incendio.
animato.
sì, sì, dal-le fiam-me è la cit-tà di-
yes, yes, our fair ci-ty seems 'mid the flames to
-strut-ta; il fra-tel pel fra-tel cad-de sve-na-to, il
van-ish; face to face bro-thers stand thirst-ing for slaugh-ter, while
fi-glio dal-la ma-dre è tru-ci-da-to; ahi-mè! pur-
mur-der'd lies the fa-ther by..... his daugh-ter! that I should
trop-po! que-sti or-ror vid' i-o: ma tu lo sa-i, che pu-ro è il brac-cio
see this, though fate hath al-lot-ted! yet well thou know-est these hands are still un-
ff
p
Andante.
mi-o; su que-sto se-no il tuo ti-mor deh! sgom-bra,
-spot-ted! lean on my bo-som, thy ter-rors let me ban-ish,
pp
dolce.

Ella gli fa intendere, che soccombe alla fatica e stanchezza.

soc - chiu - di al son - no
soon bal - my slum - ber

pp

gli oc - chi la - gri - mo - si, ch'io su te ve - glie - rò, men - tre ri -
thy moist eye - lids clo - sing, I'll watch o'er thy sweet form gen - tly re -

pp *pp*

Andante con moto.

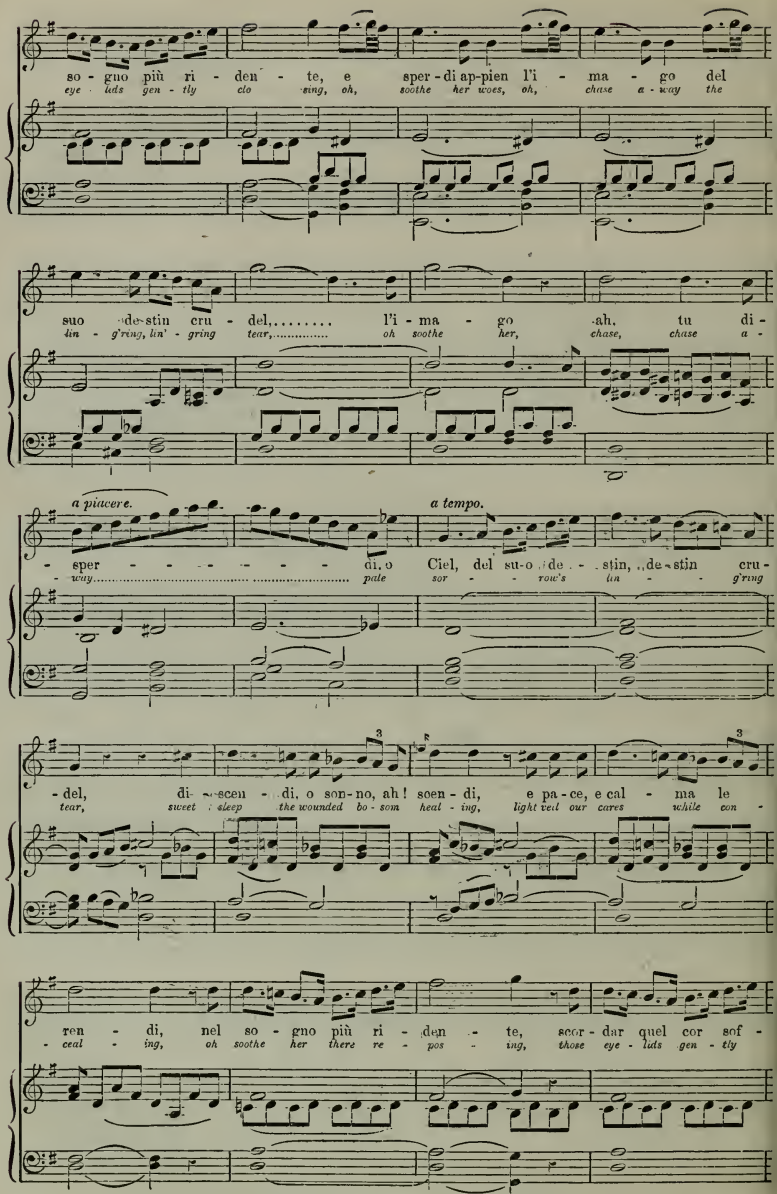
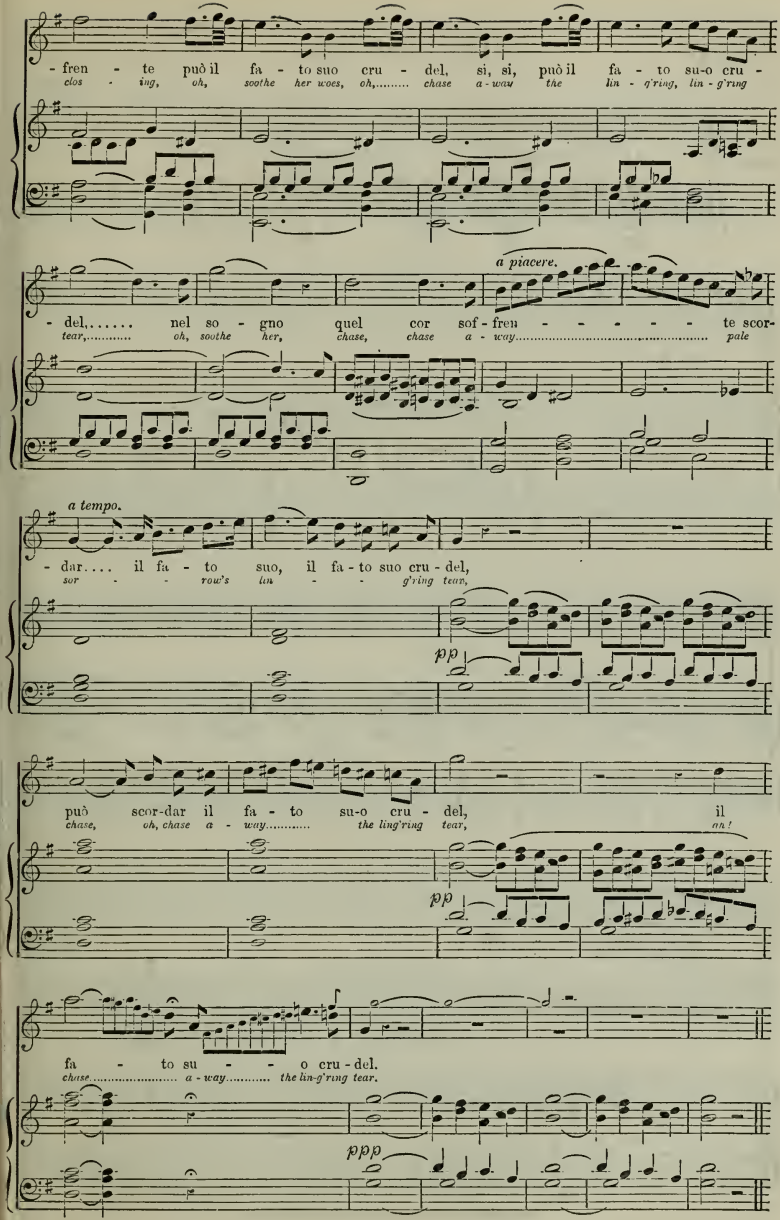
- po - si. Di - scen - di, o son - no, o va - go con -
pos - ing. Sweet sleep, the sad heart heal - ing, with

Andante con moto.

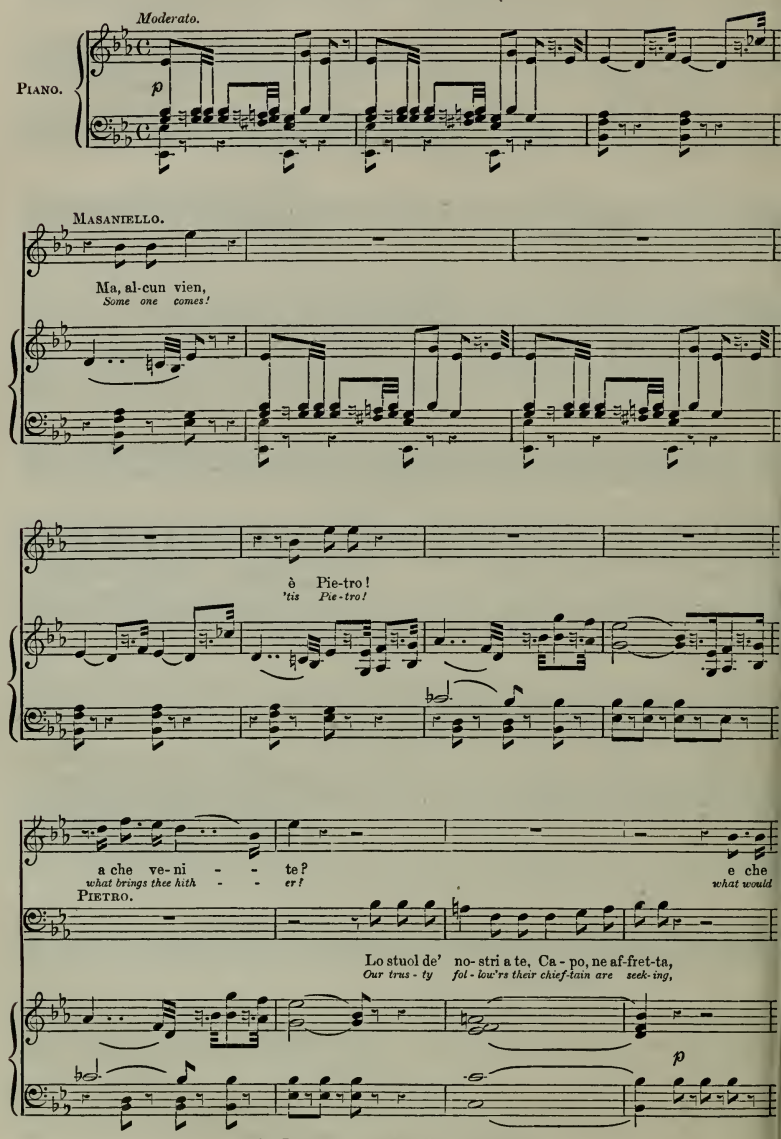
pp *p*

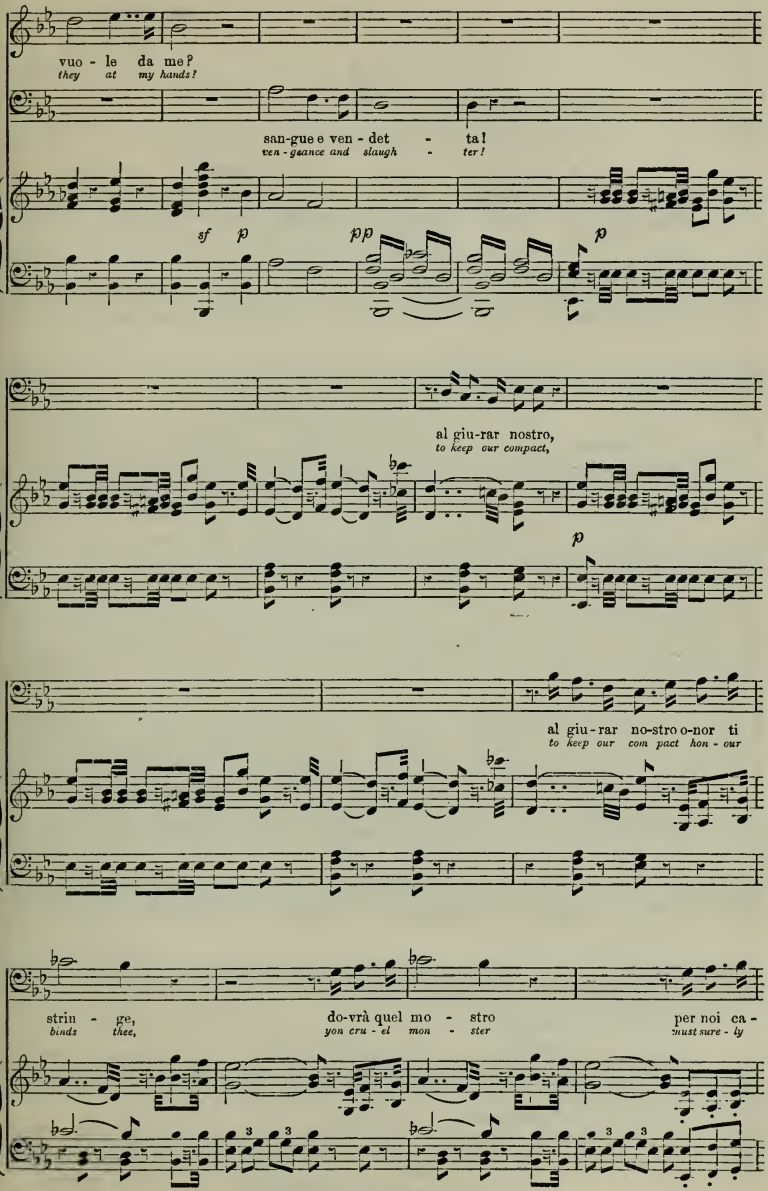
- for - to a un me - sto co - re, di - scen - di, o son - no, per
sha - dow - y veil our cares con - ceal - ing, sweet sleep, de scend and

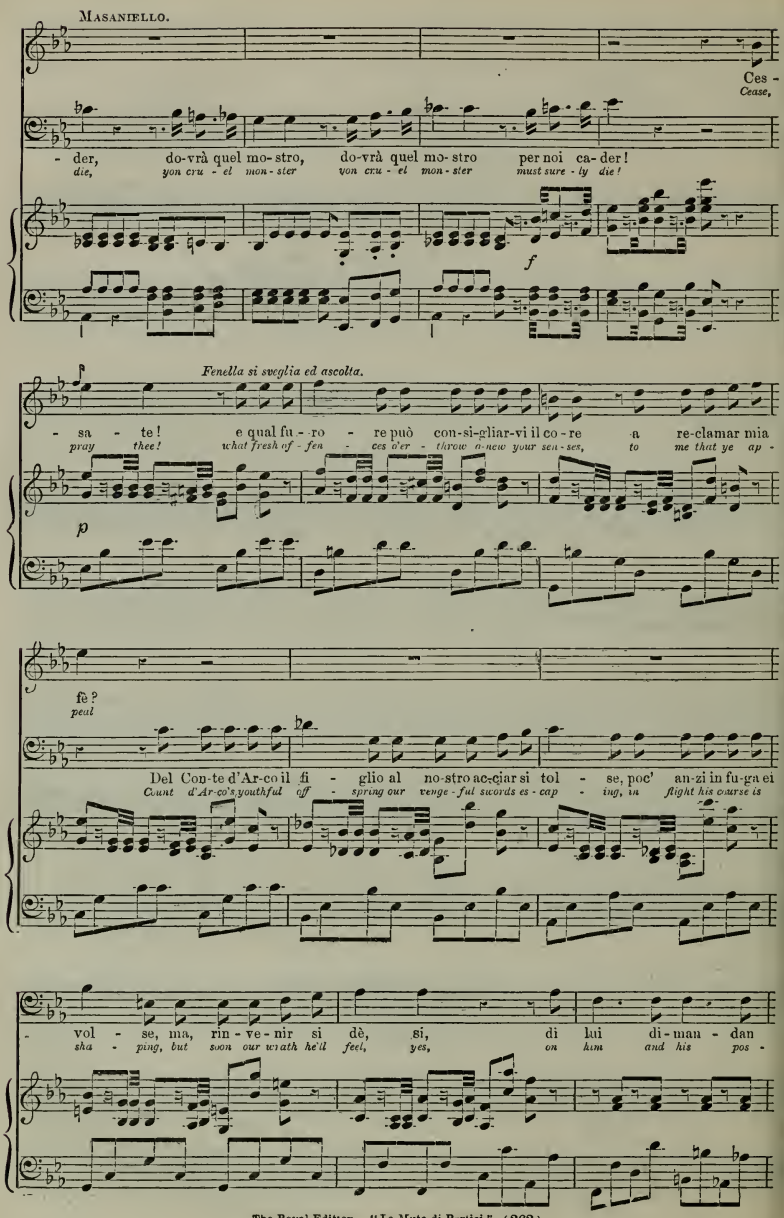
le - i, per lei dal ciel, e sper - di ap - pien l'i - ma - go nel
shed thy bless-ings here, her sorrow soothe while there re - pos - ing, those

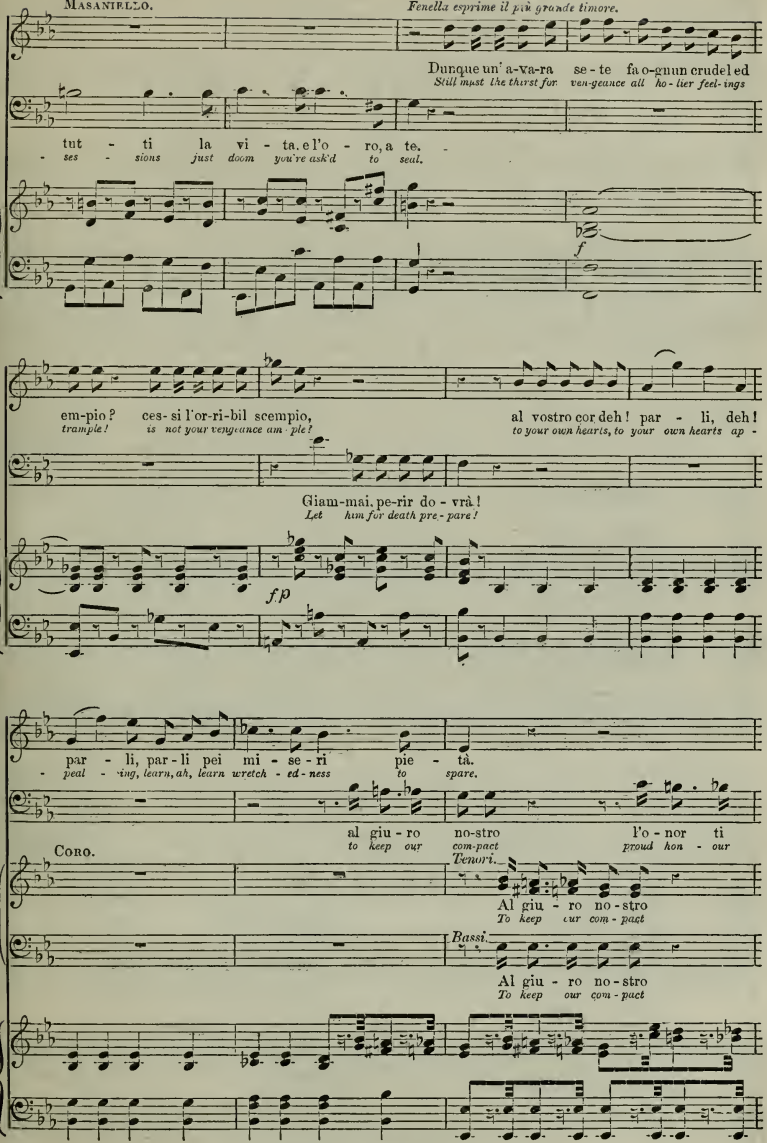

so - guo più ri - den - te, e sper - di ap-pien l'i - ma - go del
eye - lids gen - tly clo - sing, oh, soothe her woes, oh, chase a - way the
suo de-stin cru - del, l'i - ma - go ah, tu di -
lin - g'ring, lin' - gring tear, oh soothe her, chase, chase a -
a piacere.
a tempo.
- sper - di, o Ciel, del su-o de - stin, de-stin cru -
- way pale sor - row's lin - g'ring
- del, di- scen - di, o son-no, ah! soen - di, e pa-ce, e cal - ma le
tear, sweet sleep the wounded bo - som heal - ing, light veil our cares while con -
ren - di, nel so - gno più ri - den - te, scor - dar quel cor sof -
- ceal - ing, oh soothe her there re - pos - ing, those eye - lids gen - tly

- fren - te può il fa - to suo cru - del, sì, sì, può il fa - to su-o cru -
clos - ing, oh, soothe her woes, oh,..... chase a - way the lin - g'ring, lin - g'ring
a piacere.
- del..... nel so - gno quel cor sof - fren - - - - - te scor-
tear,..... oh, soothe her, chase, chase a - way..... pale
a tempo.
- dar.... il fa - to suo, il fa - to suo cru - del,
sor - - - row's lin - - - g'ring tear,
pp
può scor-dar il fa - to su-o cru - del, il
chase, oh, chase a - way..... the ling'ring tear, an!
pp
fa - to su - - - o cru - del.
chase..... a - way..... the lin-g'ring tear.
ppp

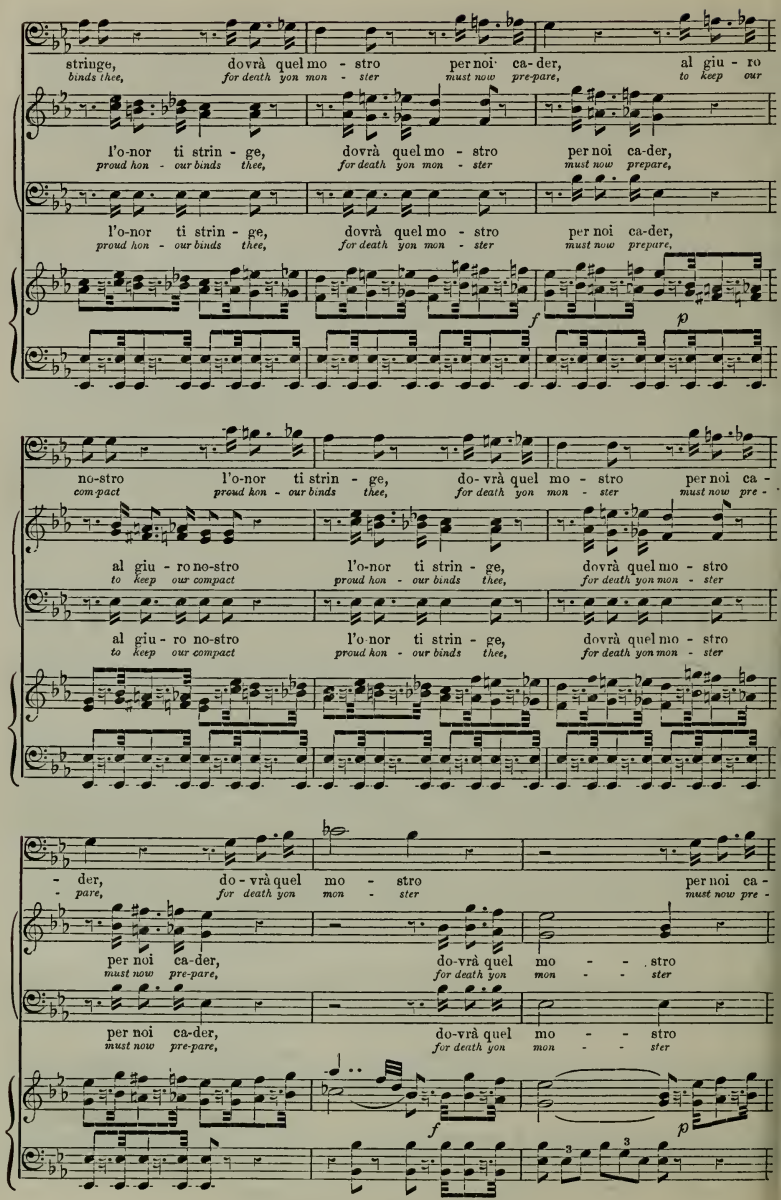
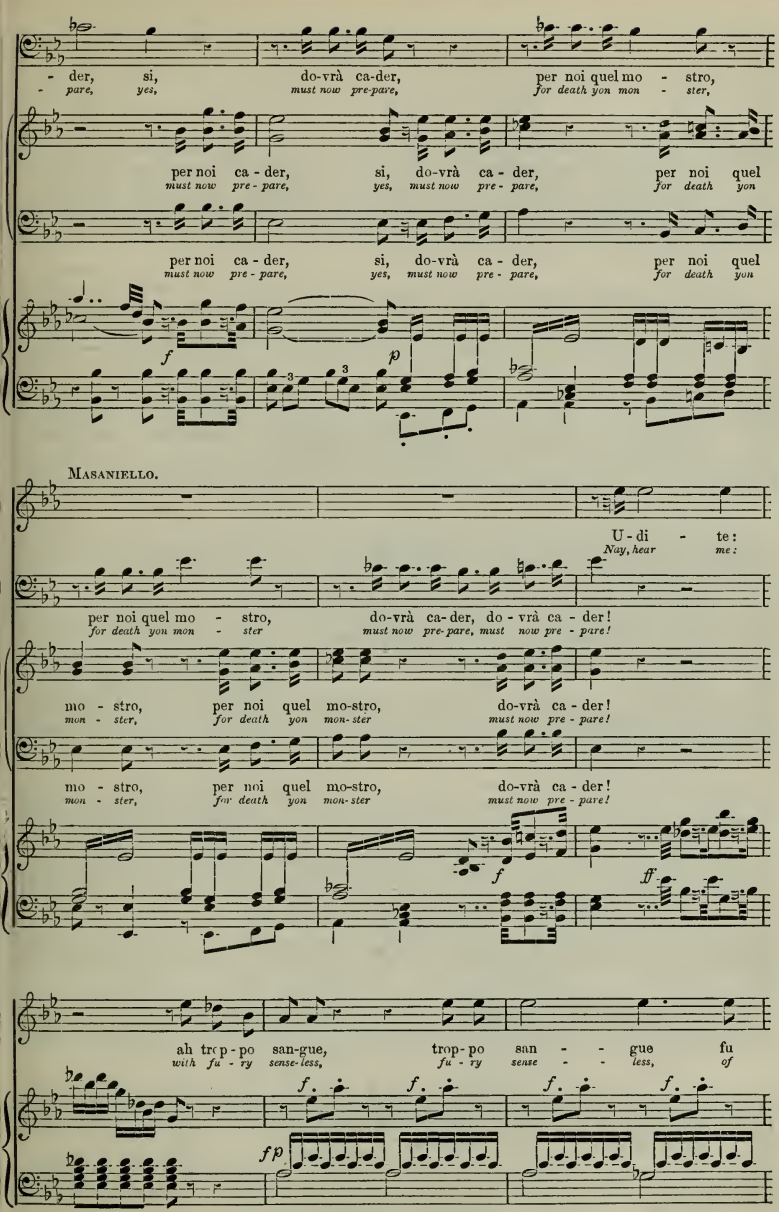
No. 17. CORO ED ARIA.

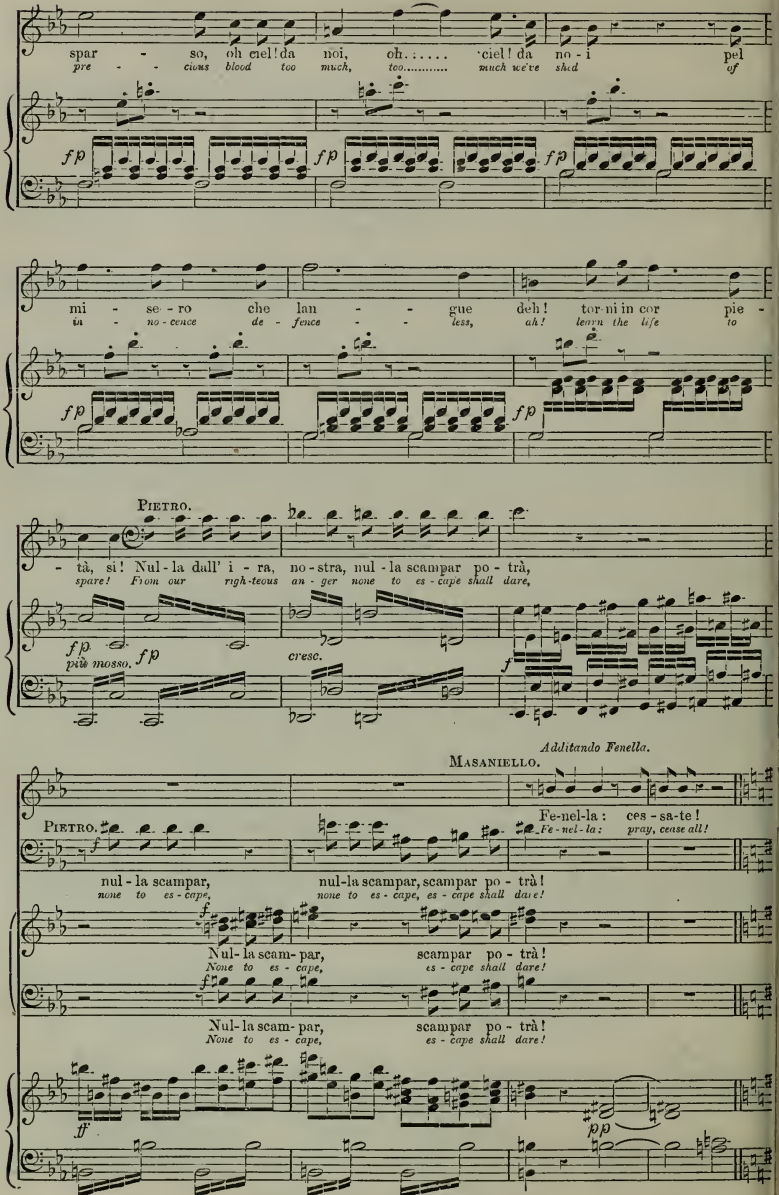


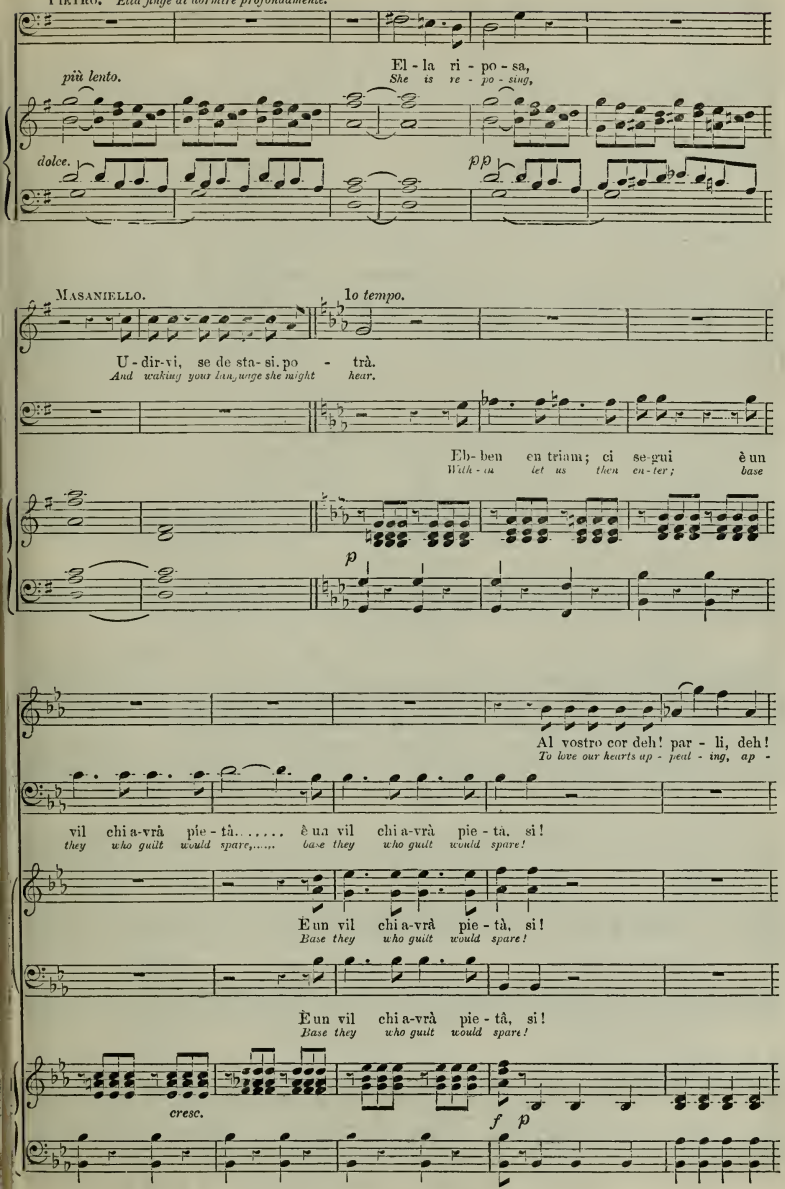

vuo - le da me?
they at my hands!
san-gue e ven - det - ta!
ven - geance and slaugh - ter!
sf p
pp
p
al giu-rar nostro,
to keep our compact,
p
al giu-rar no-stro o-nor ti
to keep our com pact hon - our
strin - ge,
binds thee,
do-vrà quel mo - stro
you cru - el mon - ster
per noi ca -
must sure - ly

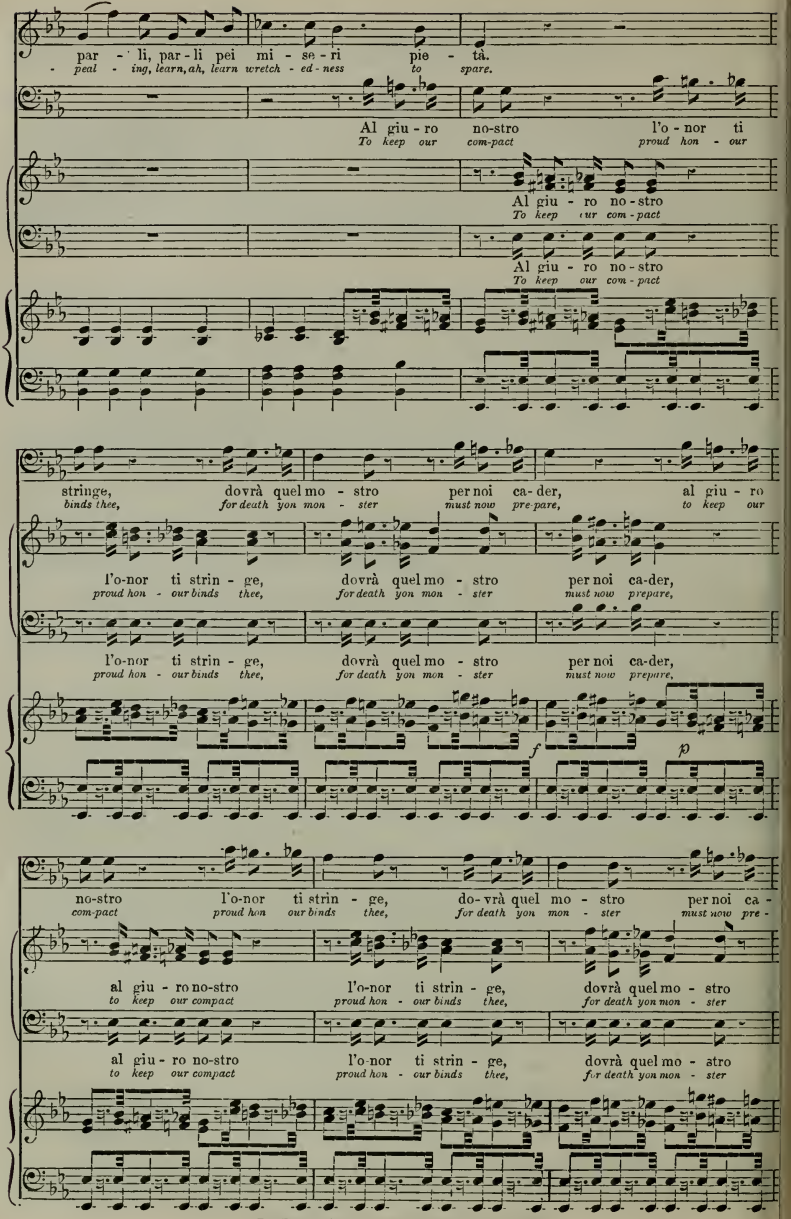

Masaniello.
Ces -
Cease,
- der, do-vrà quel mo-stro, do-vrà quel mo-stro per noi ca-der!
die, yon cru-el mon-ster yon cru-el mon-ster must sure-ly die!
f
Fenella si sveglia ed ascolta.
- sa - te! e qual fu - ro - re può con-si-gliar-vi il co-re a re-clamar mia
pray thee! what fresh off-fen - ces o'er - throw a-new your sen-ses, to me that ye ap -
p
fè?
peal
Del Con-te d'Ar-co il fi - glio al no-stro ac-ciar si tol - se, poc' an-zi in fu-ga ei
Count d'Ar-co's youthful off - spring our venge-ful swords es-cap - ing, in flight his course is
- vol - se, ma, rin-ve-nir si dè, si, di lui di-man - dan
sha - ping, but soon our wrath he'll feel, yes, on him and his pos -

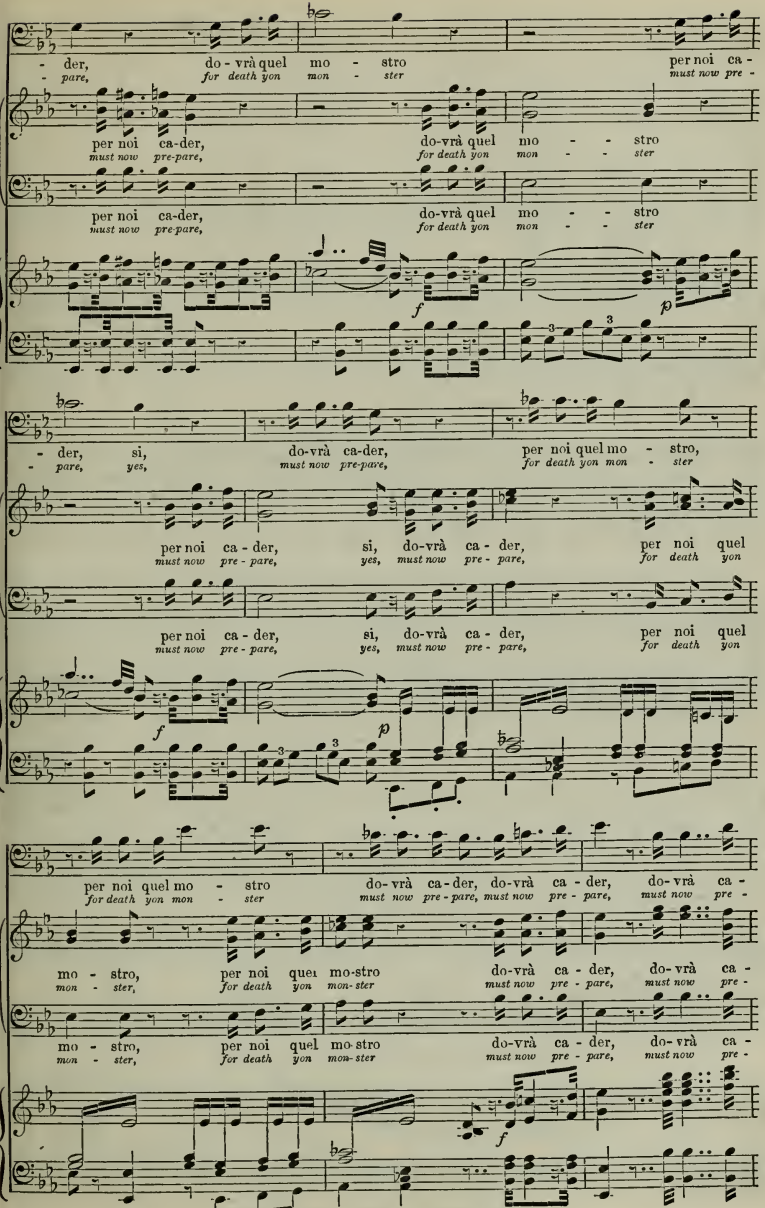

Masaniello.
Fenella esprime il più grande timore.
Dunque un' a-va-ra se-te fa o-gnun crudel ed
Still must the thirst for ven-geance all ho-lier feel-ings
tut - ti la vi - ta, e l'o - ro, a te.
- ses - sions just doom you're ask'd to seal.
f
em-pio? ces-si l'or-ri-bil scempio,
trample! is not your vengeance am-ple!
al vostro cor deh! par - li, deh!
to your own hearts, to your own hearts ap -
Giam-mai, pe-rir do - vrà!
Let him for death pre-pare!
f p
par - li, par-li pei mi - se-ri pie - tà.
- peal - ing, learn, ah, learn wretch - ed-ness to spare.
al giu - ro no-stro l'o - nor ti
to keep our com-pact proud hon - our
Coro.
Tenori.
Al giu - ro no-stro
To keep our com-pact
Bassi.
Al giu - ro no-stro
To keep our com-pact

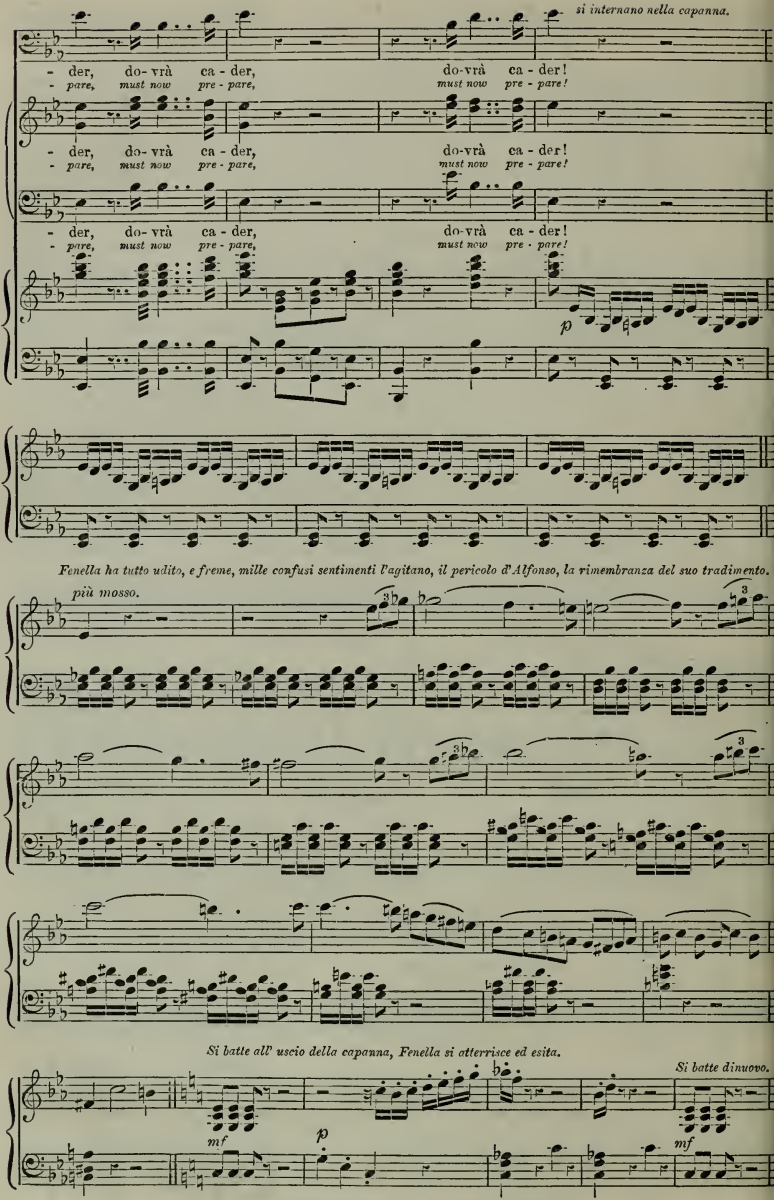

stringe, dovrà quel mo - stro per noi ca- der, al giu - ro
binds thee, for death yon mon - ster must now pre-pare, to keep our
l'o-nor ti strin - ge, dovrà quel mo - stro per noi ca-der,
proud hon - our binds thee, for death yon mon - ster must now prepare,
l'o-nor ti strin - ge, dovrà quel mo - stro per noi ca-der,
proud hon - our binds thee, for death yon mon - ster must now prepare,
f
p
no-stro l'o-nor ti strin - ge, do- vrà quel mo - stro per noi ca -
com-pact proud hon - our binds thee, for death yon mon - ster must now pre -
al giu - ro no-stro l'o-nor ti strin - ge, dovrà quel mo - stro
to keep our compact proud hon - our binds thee, for death yon mon - ster
al giu - ro no-stro l'o nor ti strin - ge, dovrà quel mo - stro
to keep our compact proud hon - our binds thee, for death yon mon - ster
- der, do - vrà quel mo - stro per noi ca -
- pare, for death yon mon - ster must now pre -
per noi ca-der, do-vrà quel mo - - - stro
must now pre-pare, for death yon mon - - - ster
per noi ca-der, do-vrà quel mo - - - stro
must now pre-pare, for death yon mon - - - ster
f
p
3
3

- der, si, do-vrà ca-der, per noi quel mo - stro,
- pare, yes, must now pre-pare, for death you mon - ster,
per noi ca - der, si, do-vrà ca - der, per noi quel
must now pre - pare, yes, must now pre - pare, for death you
per noi ca - der, si, do-vrà ca - der, per noi quel
must now pre - pare, yes, must now pre - pare, for death you
f
p
Masaniello.
U - di - te:
Nay, hear me:
per noi quel mo - stro, do-vrà ca-der, do-vrà ca - der!
for death you mon - ster must now pre-pare, must now pre - pare!
mo - stro, per noi quel mo-stro, do-vrà ca - der!
mon - ster, for death you mon-ster must now pre - pare!
mo - stro, per noi quel mo-stro, do-vrà ca - der!
mon - ster, for death you mon-ster must now pre - pare!
f
ff
ah trop-po san-gue, trop-po san - - gue fu
with fu - ry sense-less, fu - ry sense - - less, of
f. f. f. f.
fp

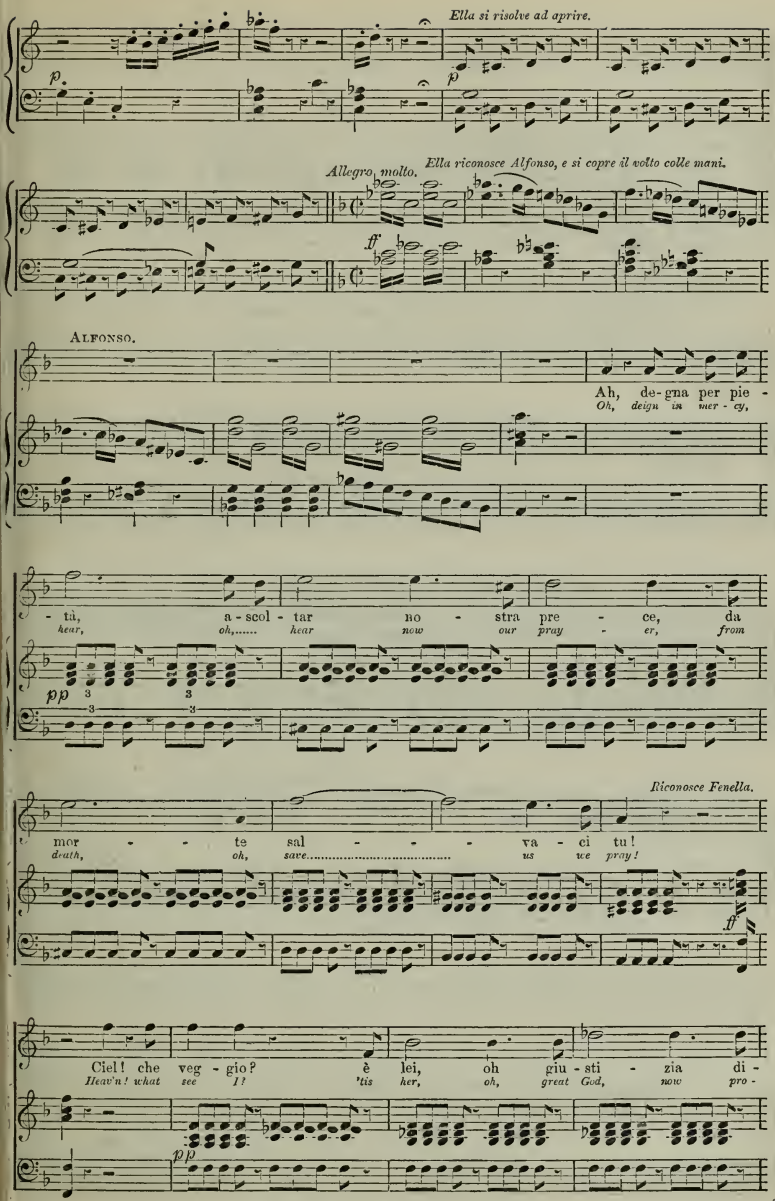

spar - so, oh ciel! da noi, oh..... ciel! da no - i pel
pre - cious blood too much, too..... much we've shed of
fp fp fp
mi - se - ro che lan - - gue deh! tor-ni in cor pie -
in - no - cence de - fence - - less, ah! learn the life to
fp fp
PIETRO.
- tà, si! Nul - la dall' i - ra, no - stra, nul - la scampar po - trà,
spare! From our righ-teous an - ger none to es - cape shall dare,
fp fp più mosso. cresc. f
Additando Fenella.
MASANIELLO.
Fe-nel-la: ces - sa-te!
Fe-nel-la: pray, cease all!
PIETRO.
nul - la scampar, nul-la scampar, scampar po - trà!
none to es - cape, none to es - cape, es - cape shall dare!
Nul - la scam - par, scampar po - trà!
None to es - cape, es - cape shall dare!
Nul - la scam - par, scampar po - trà!
None to es - cape, es - cape shall dare!
ff pp

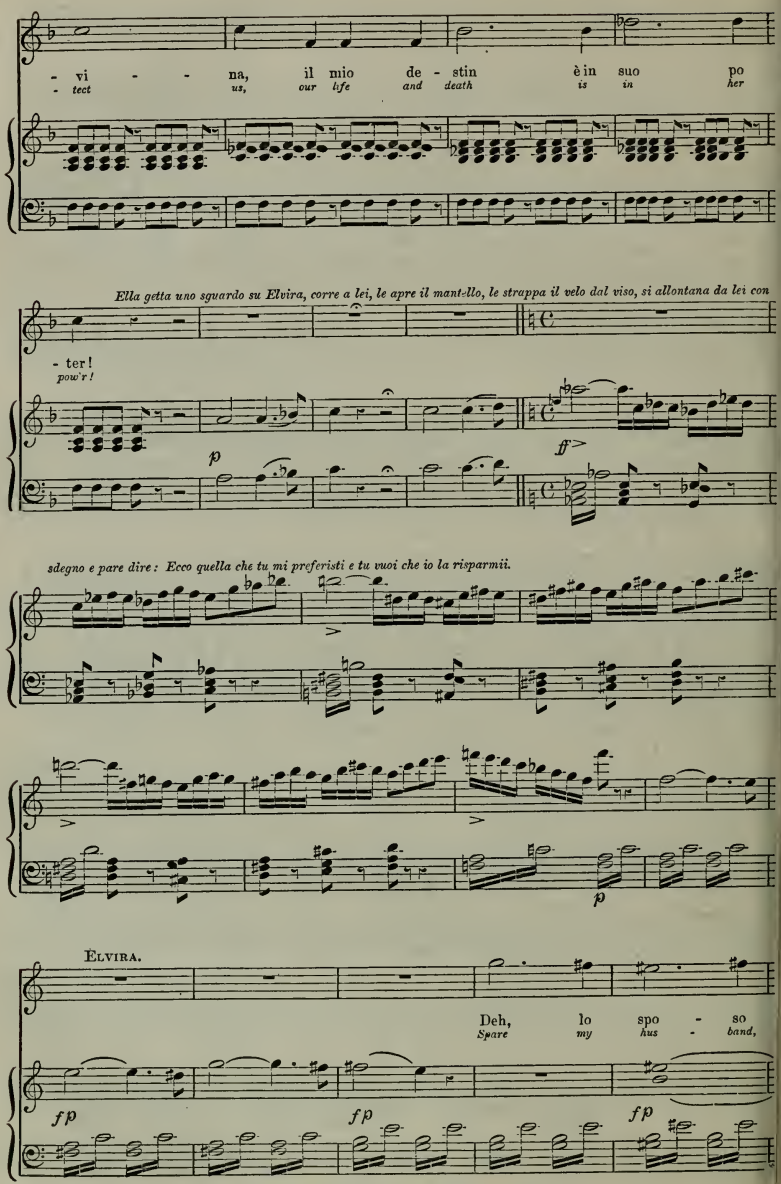

PIETRO. Ella finge di dormire profondamente.
più lento.
El - la ri - po - sa,
She is re - po - sing,
dolce.
pp
MASANIELLO.
1o tempo.
U - dir - vi, se de sta - si. po - trà.
And waking your fun, unge she might hear.
Eb - ben en triam; ci se - gui è un
With - us let us then en - ter; base
p
Al vostro cor deh! par - li, deh!
To love our hearts up - peal - ing, ap -
vil chi a-vrà pie - tà..... è un vil chi a-vrà pie - tà, si!
they who guilt would spare,..... base they who guilt would spare!
È un vil chi a-vrà pie - tà, si!
Base they who guilt would spare!
È un vil chi a-vrà pie - tà, si!
Base they who guilt would spare!
cresc.
f p

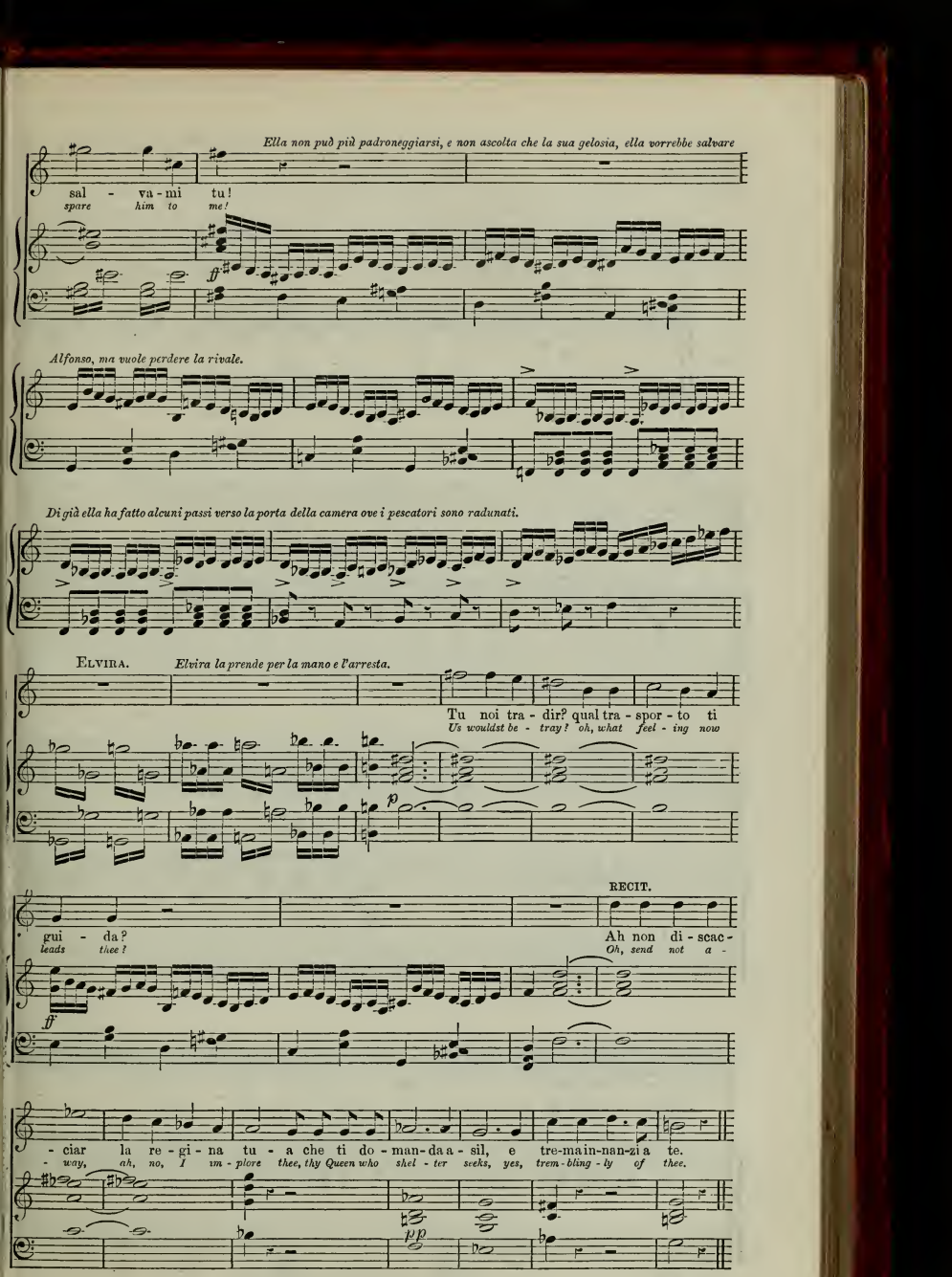

par - li, par - li pei mi - se - ri pie - tà.
peal - ing, learn, ah, learn wretch - ed - ness to spare.
Al giu - ro no-stro l'o - nor ti
To keep our com-pact proud hon - our
Al giu - ro no - stro
To keep our com - pact
Al giu - ro no - stro
To keep our com - pact
stringe, dovrà quel mo - stro per noi ca- der, al giu - ro
binds thee, for death yon mon - ster must now pre-pare, to keep our
l'o-nor ti strin - ge, dovrà quel mo - stro per noi ca-der,
proud hon - our binds thee, for death yon mon - ster must now prepare,
l'o-nor ti strin - ge, dovrà quel mo - stro per noi ca-der,
proud hon - our binds thee, for death yon mon - ster must now prepare,
f
p
no-stro l'o-nor ti strin - ge, do- vrà quel mo - stro per noi ca -
com-pact proud hon our binds thee, for death yon mon - ster must now pre -
al giu - ro no-stro l'o-nor ti strin - ge, dovrà quel mo - stro
to keep our compact proud hon - our binds thee, for death yon mon - ster
al giu - ro no-stro l'o-nor ti strin - ge, dovrà quel mo - stro
to keep our compact proud hon - our binds thee, for death yon mon - ster


- der, do - vrà quel mo - stro per noi ca -
- pare, for death yon mon - ster must now pre -
per noi ca-der, do-vrà quel mo - - stro
must now pre-pare, for death yon mon - - ster
per noi ca-der, do-vrà quel mo - - stro
must now pre-pare, for death yon mon - - ster
f p
- der, si, do-vrà ca-der, per noi quel mo - stro,
- pare, yes, must now pre-pare, for death yon mon - ster
per noi ca - der, si, do-vrà ca - der, per noi quel
must now pre - pare, yes, must now pre - pare, for death yon
per noi ca - der, si, do-vrà ca - der, per noi quel
must now pre - pare, yes, must now pre - pare, for death yon
f p
per noi quel mo - stro do-vrà ca-der, do-vrà ca - der, do-vrà ca -
for death yon mon - ster must now pre - pare, must now pre - pare, must now pre -
mo - stro, per noi quel mo-stro do-vrà ca - der, do-vrà ca -
mon - ster, for death yon mon-ster must now pre - pare, must now pre -
mo - stro, per noi quel mo-stro do-vrà ca - der, do-vrà ca -
mon - ster, for death yon mon-ster must now pre - pare, must now pre -
f


si internano nella capanna.
- der, do- vrà ca - der, do-vrà ca - der!
- pare, must now pre - pare, must now pre - pare!
- der, do- vrà ca - der, do-vrà ca - der!
- pare, must now pre - pare, must now pre - pare!
- der, do- vrà ca - der, do-vrà ca - der!
- pare, must now pre - pare, must now pre - pare!
p
Fenella ha tutto udito, e freme, mille confusi sentimenti l'agitano, il pericolo d'Alfonso, la rimembranza del suo tradimento.
più mosso.
Si batte all' uscio della capanna, Fenella si atterrisce ed esita.
Si batte dinuovo.
mf
p
mf


Ella si risolve ad aprire.
Allegro molto.
Ella riconosce Alfonso, e si copre il volto colle mani.
ALFONSO.
Ah, de-gna per pie-
Oh, deign in mer-cy,
-tà, a-scol-tar no-stra pre-ce, da
hear, oh,..... hear now our pray-er, from
Riconosce Fenella.
mor-te sal-va-ci tu!
death, oh, save..... us we pray!
Ciel! che veg-gio? è lei, oh giu-sti-zia di-
Heav'n! what see I? 'tis her, oh, great God, now pro-


- vi - - na, il mio de - stin è in suo po
- tect us, our life and death is in her
Ella getta uno sguardo su Elvira, corre a lei, le apre il mant-llo, le strappa il velo dal viso, si allontana da lei con
- ter!
pow'r!
p
ff
sdegno e pare dire: Ecco quella che tu mi preferisti e tu vuoi che io la risparmii.
p
Elvira.
Deh, lo spo - so
Spare my hus - band,
fp
fp
fp


Ella non può più padroneggiarsi, e non ascolta che la sua gelosia, ella vorrebbe salvare
sal - va - mi tu!
spare him to me!
Alfonso, ma vuole perdere la rivale.
Di già ella ha fatto alcuni passi verso la porta della camera ove i pescatori sono radunati.
ELVIRA.
Elvira la prende per la mano e l'arresta.
Tu noi tra - dir? qual tra - spor - to ti
Us wouldst be - tray? oh, what feel - ing now
RECIT.
gui - da?
leads thee?
Ah non di - scac -
Oh, send not a -
- ciar la re - gi - na tu - a che ti do - man - da a - sil, e tre - main - nan - zi a te.
- way, ah, no, I im - plore thee, thy Queen who shel - ter seeks, yes, trem - bling - ly of thee.

No. 18. CAVATINA.

ELVIRA. *Andante con moto.* *Il cuore di Fenella passa a vicenda dalla vendetta alla pietà, ella si*

Si - gno - ra d'u - na vi - ta che mi sa-rà..... ra -
For life be - hold..... me plead - ing, thy aid now sore - - - ly

Andante con moto.

PIANO. *p*

ferma fra Alfonso ed Elvira. *Ella si è lasciata*

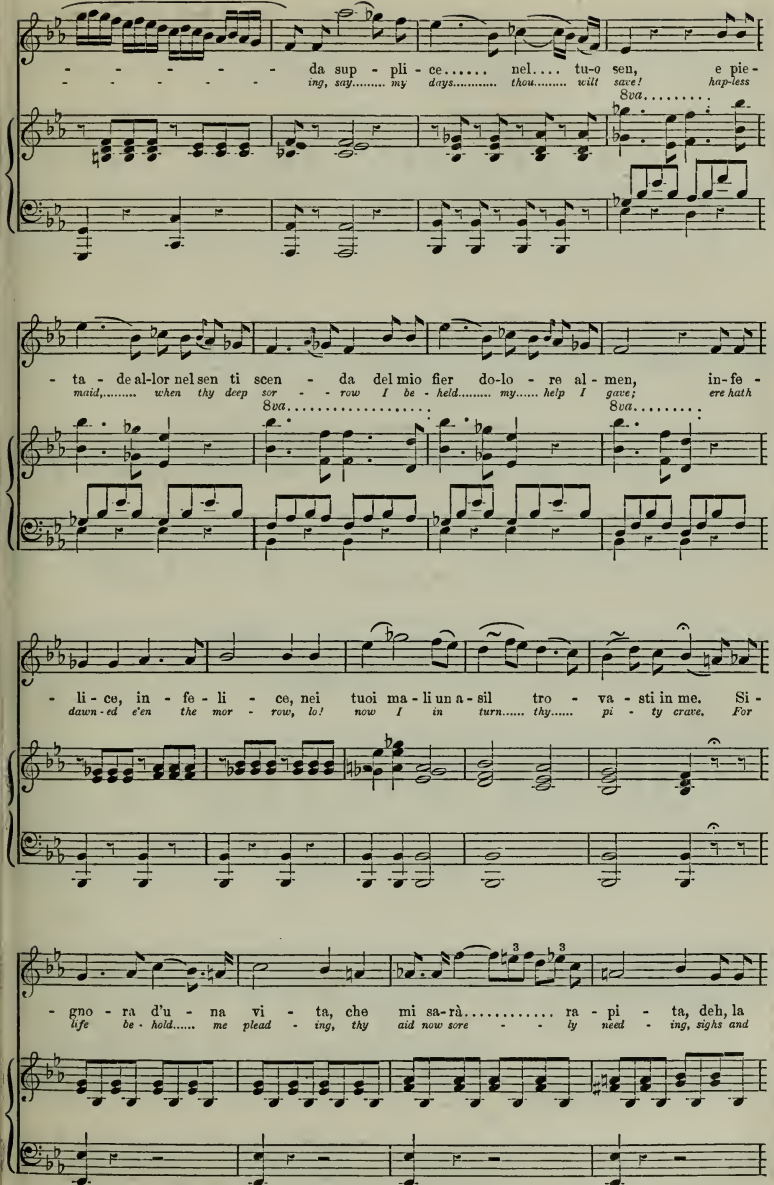
- pi - ta, deh, la vo - ce mi - a ti scen - da sup-pli - che - vol nel
need - ing, sighs and tears..... soft - - ly heed - ing, say my days thou wilt

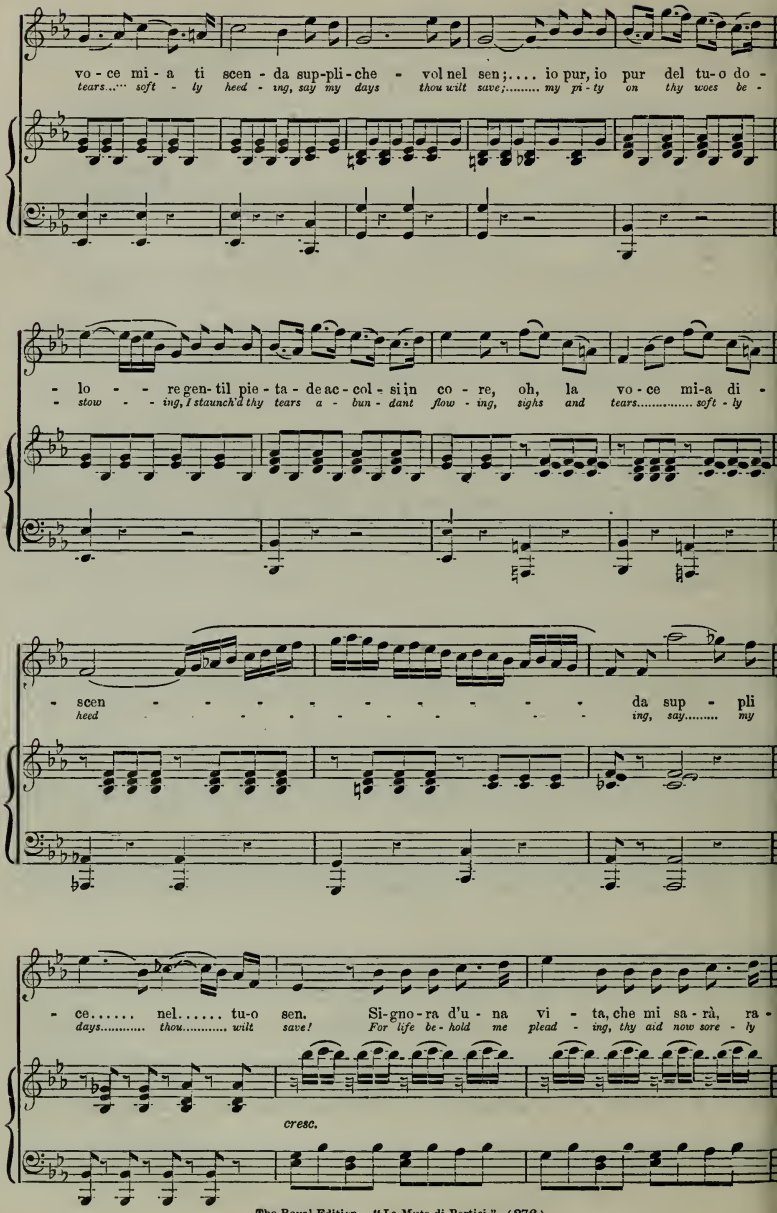
intenerire alla voce di Elvira e come colpita nel vederla sì bella, ella ritrae bruscamente la sua mano, che la principessa teneva nelle sue.

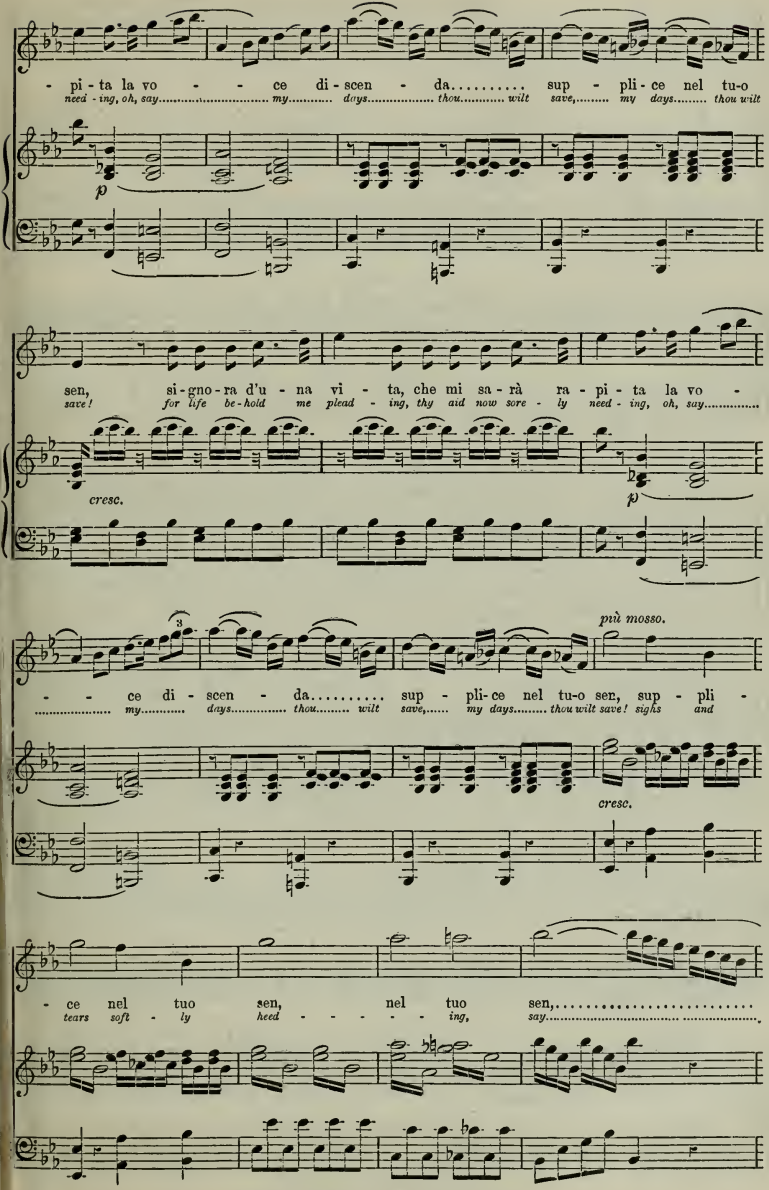
cor. Io pur, io pur del tu-o do - lo - re gen - til pie -
save. My pi - ty on thy woes be - stow - - ing, I staunch'd thy

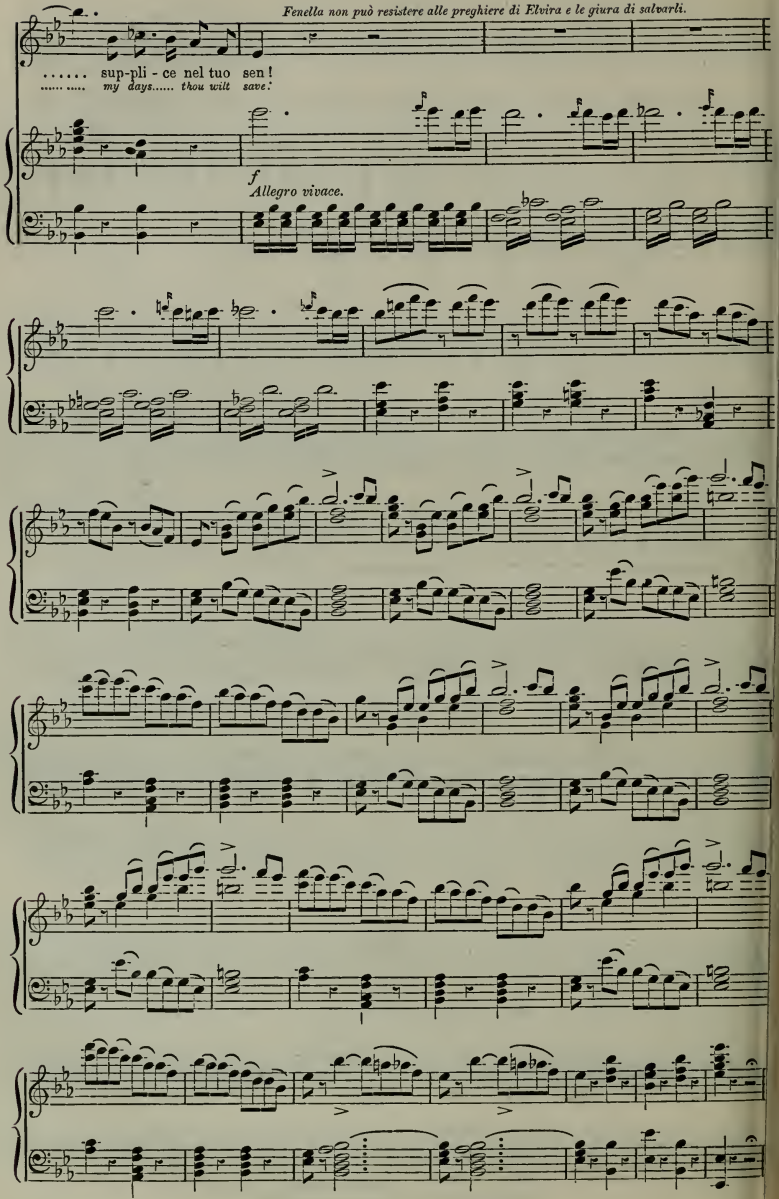
f *p*

- ta - de ac-col - si in co - re, oh, la vo - ce mi-a di - scen - - -
tears a - bun - dant flow - ing, sighs and tears..... soft - ly heed - - -


da sup - pli - ce..... nel.... tu-o sen, e pie-
ing, say..... my days..... thou..... will save! hap-less
8va.....
ta - de al-lor nel sen ti scen - da del mio fier do-lo - re al - men, in-fe -
maid,..... when thy deep sor - - row I be - held..... my..... help I gave; ere hath
8va..... 8va.....
li - ce, in - fe - li - ce, nei tuoi ma - li un a - sil tro - va - sti in me. Si -
dawn - ed e'en the mor - row, lo! now I in turn..... thy..... pi - ty crave. For
gno - ra d'u - na vi - ta, che mi sa-rà..... ra - pi - ta, deh, la
life be - hold..... me plead - ing, thy aid now sore - - ly need - ing, sighs and


vo - ce mi - a ti scen - da sup-pli - che - vol nel sen;.... io pur, io pur del tu-o do -
tears...... soft - ly heed - ing, say my days thou wilt save;..... my pi - ty on thy woes be -
- lo - - re gen- til pie - ta - de ac - col - si in co - re, oh, la vo - ce mi-a di -
- stow - - ing, I staunch'd thy tears a - bun - dant flow - ing, sighs and tears..... soft - ly
- scen - - - - - - - - - - - da sup - pli
heed ing, say..... my
- ce..... nel..... tu-o sen. Si-gno-ra d'u - na vi - ta, che mi sa-rà, ra -
days..... thou..... wilt save! For life be - hold me plead - ing, thy aid now sore - ly
cresc.


- pi - ta la vo - - ce di - scen - da..... sup - pli - ce nel tu-o
need - ing, oh, say..... my..... days..... thou..... wilt save,..... my days..... thou wilt
p
sen, si - gno - ra d'u - na vi - ta, che mi sa - rà ra - pi - ta la vo -
save! for life be - hold me plead - ing, thy aid now sore - ly need - ing, oh, say.....
cresc.
p
più mosso.
- - ce di - scen - da..... sup - pli - ce nel tu-o sen, sup - pli -
..... my..... days..... thou..... wilt save,..... my days..... thou wilt save! sighs and
cresc.
- ce nel tuo sen, nel tuo sen,.....
tears soft - ly heed - - - - - ing, say.....


Fenella non può resistere alle preghiere di Elvira e le giura di salvarli.
..... sup-pli - ce nel tuo sen!
..... my days..... thou wilt save!
f
Allegro vivace.

No. 19. SCENA E CORO.

Allegro.

MASANIELLO.

Chi sie - te vo - i? che mi si vuol? par -
Tell me, who art thou? what seek'st thou here? speak

PIANO.

Fenella fa segno a suo fratello, che sono proscritti in cerca d'un ricovero.

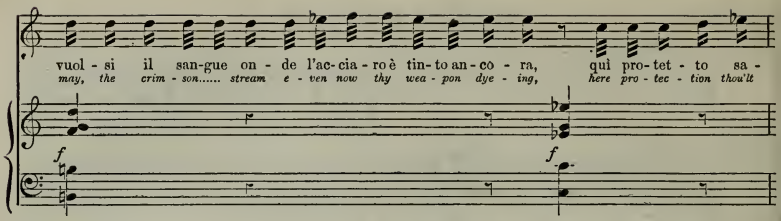
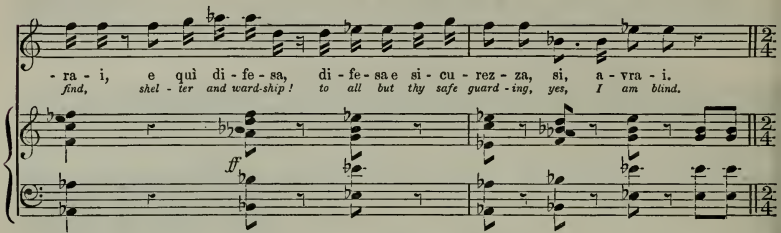
- la - te.
plain - ly.

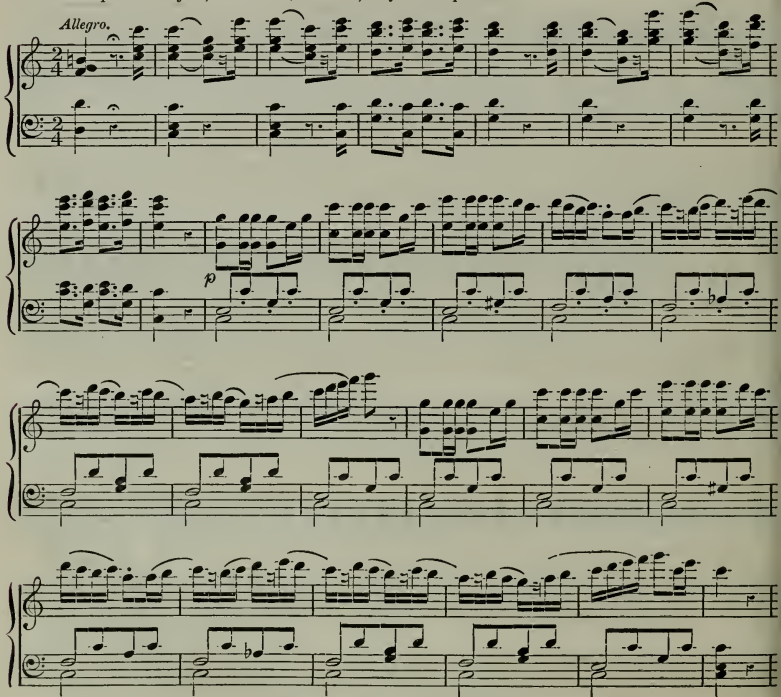
ALFONSO.

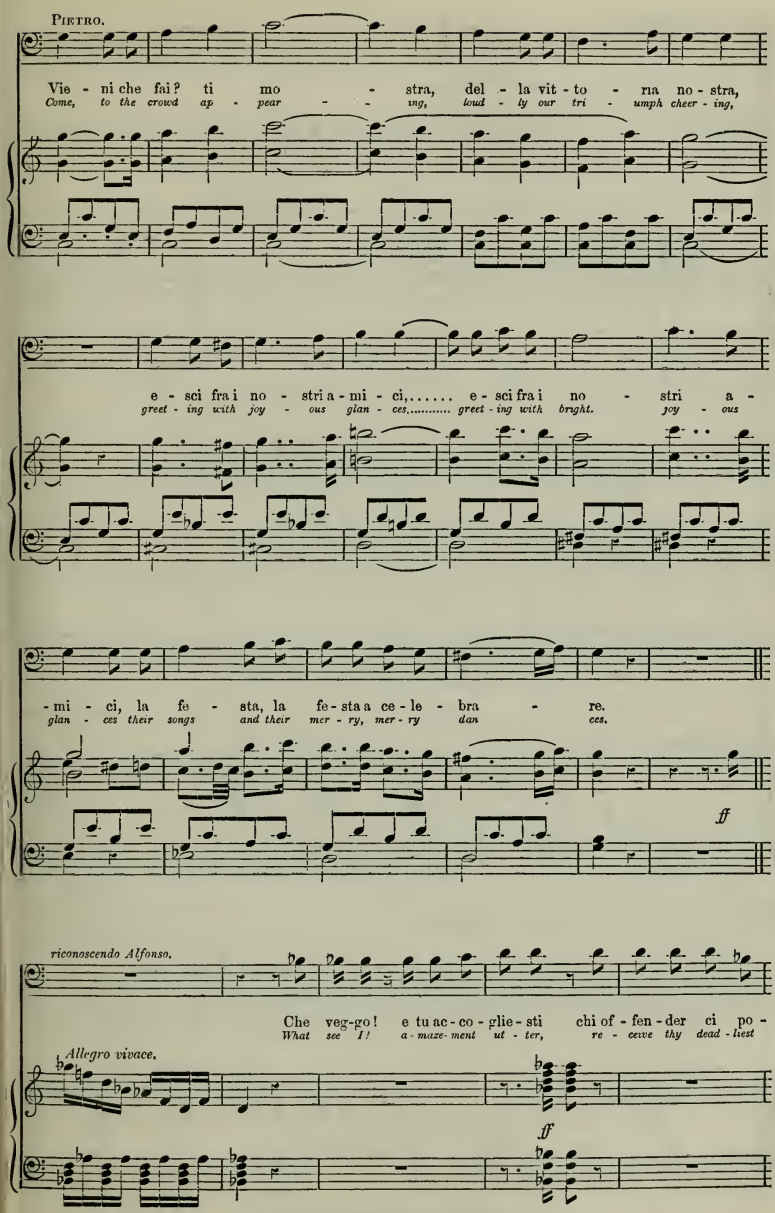
Smar-ri - ti nell' or-ror di den-sa
Quite lost a-midst the gloom of night's thick

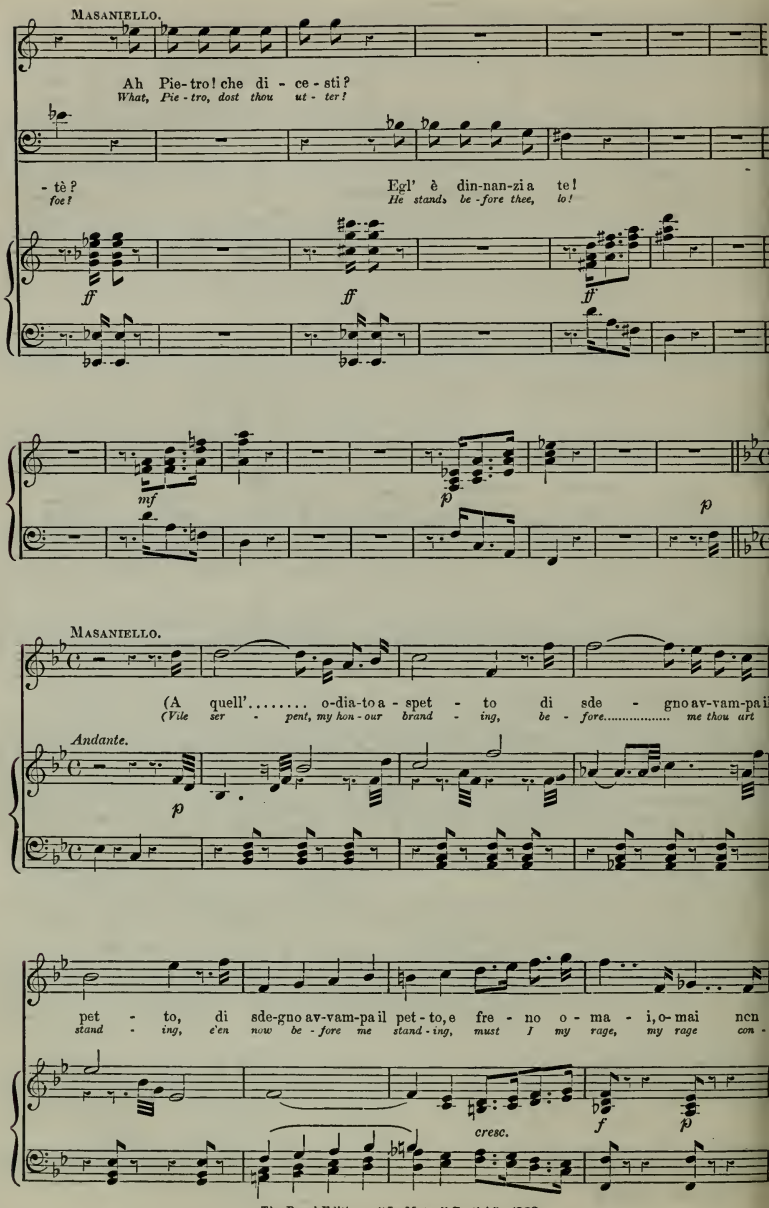
Al mio
'Neath my

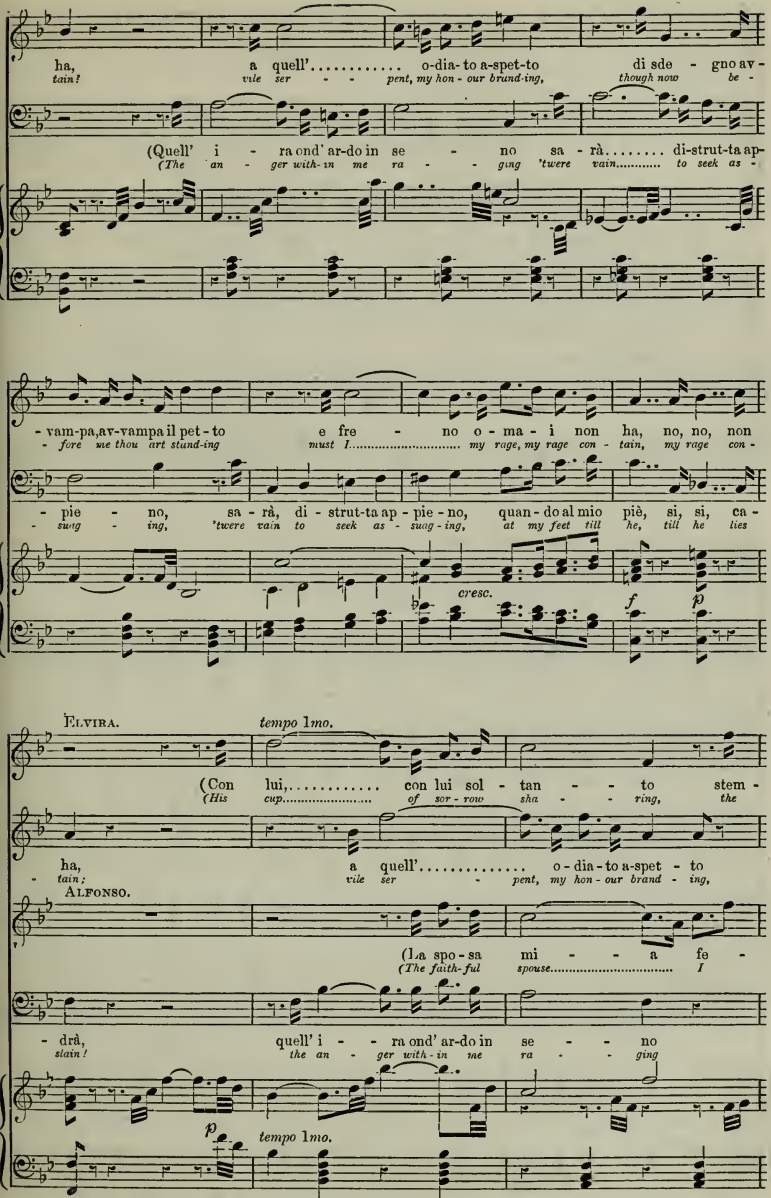
not-te, più scam-po non ab-bia-mo: c'in-se-guon dei cru - di e fug-giam di quei mo-stri il fu - ro - re!
shadows, no re - fuge lay be-fore us: as hunt - ed by ruf-fians, on we fled, dread-ing blood - shed and tor-ture!

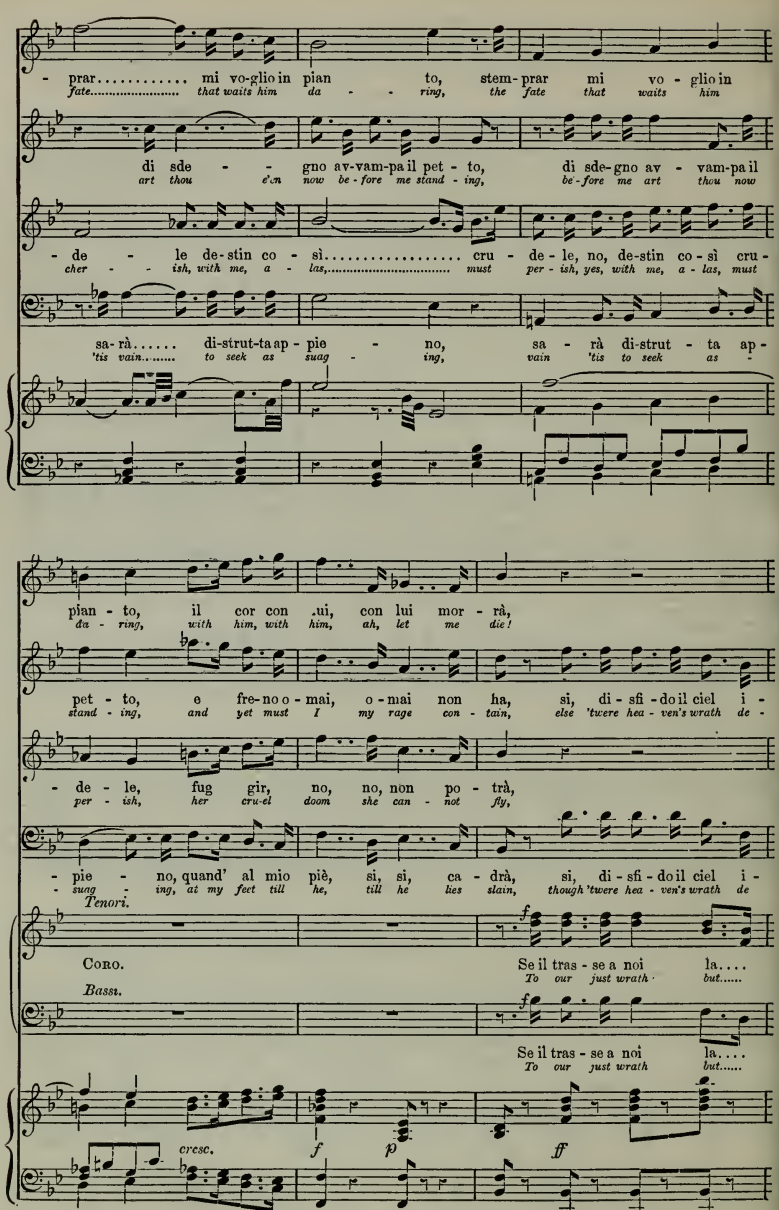
tet - to o-spi - tal, mai ven - ne da - to in-van, lo sven-tu-ra - to im-plo - ras - se pie - tà, sia di chi
roof none in vain e'er yet de-mand- ed, by adverse for-tune stranded, my pro - tec - tion and care! flow whence it

Fenella esprime la sua gioia, e sembra dire; non temete, mio fratello risponde di voi.

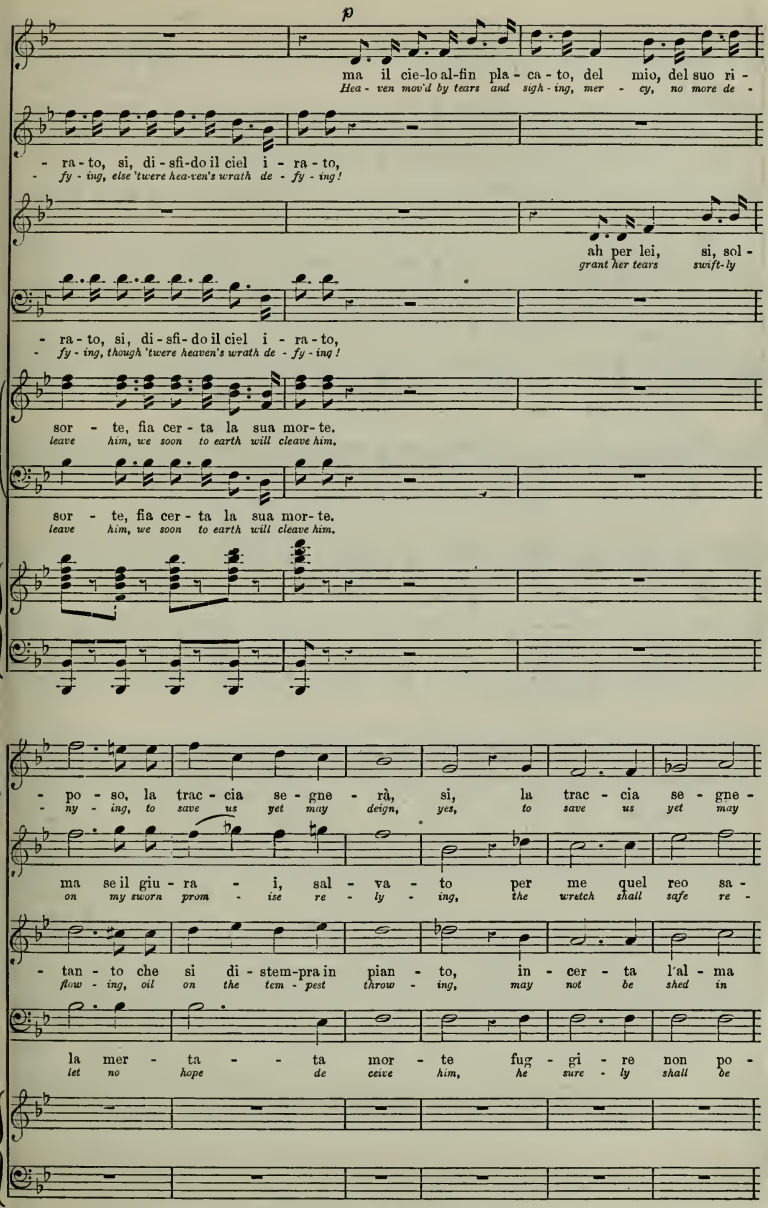


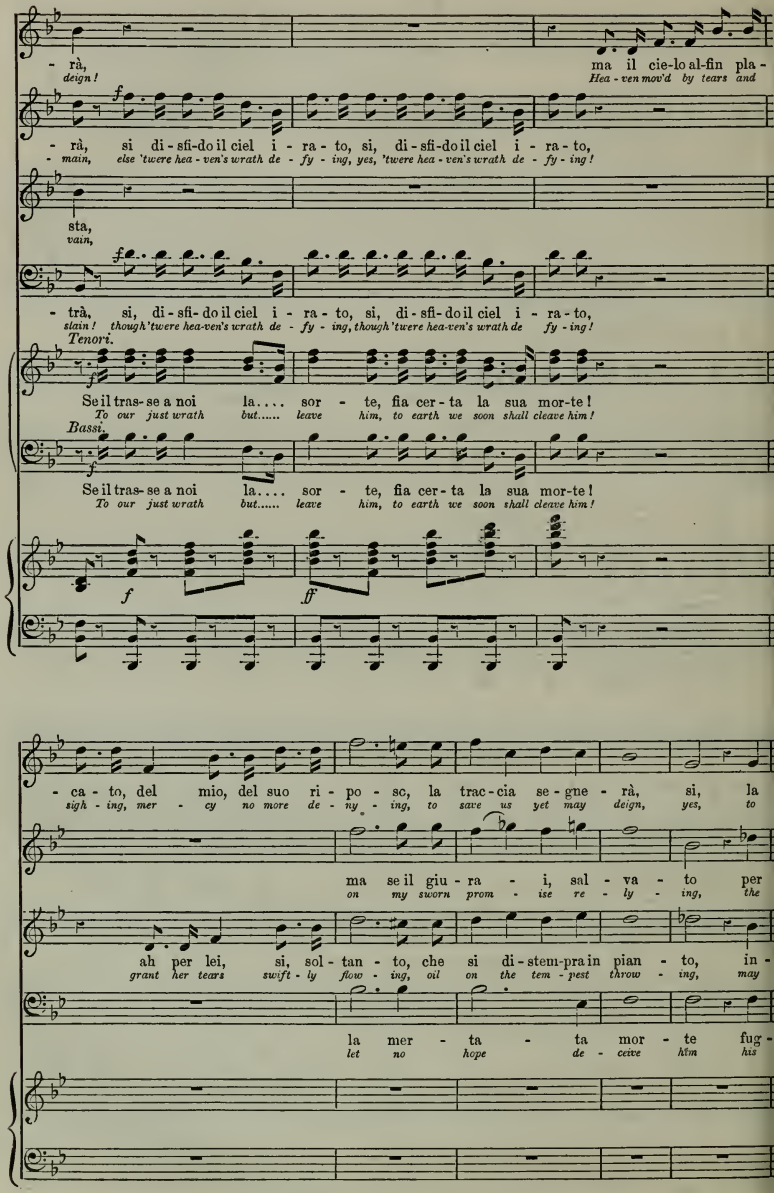

Pietro.
Vie - ni che fai? ti mo - stra, del - la vit - to - ria no - stra,
Come, to the crowd ap - pear - ing, loud - ly our tri - umph cheer - ing,
e - sci fra i no - stri a - mi - ci,..... e - sci fra i no - stri a -
greet - ing with joy - ous glan - ces,..... greet - ing with bright. joy - ous
- mi - ci, la fe - sta, la fe - sta a ce - le - bra - re.
glan - ces their songs and their mer - ry, mer - ry dan ces.
ff
riconoscendo Alfonso.
Che veg-go! e tu ac - co - glie - sti chi of - fen - der ci po -
What see I! a - maze - ment ut - ter, re - ceive thy dead - liest
Allegro vivace.
ff

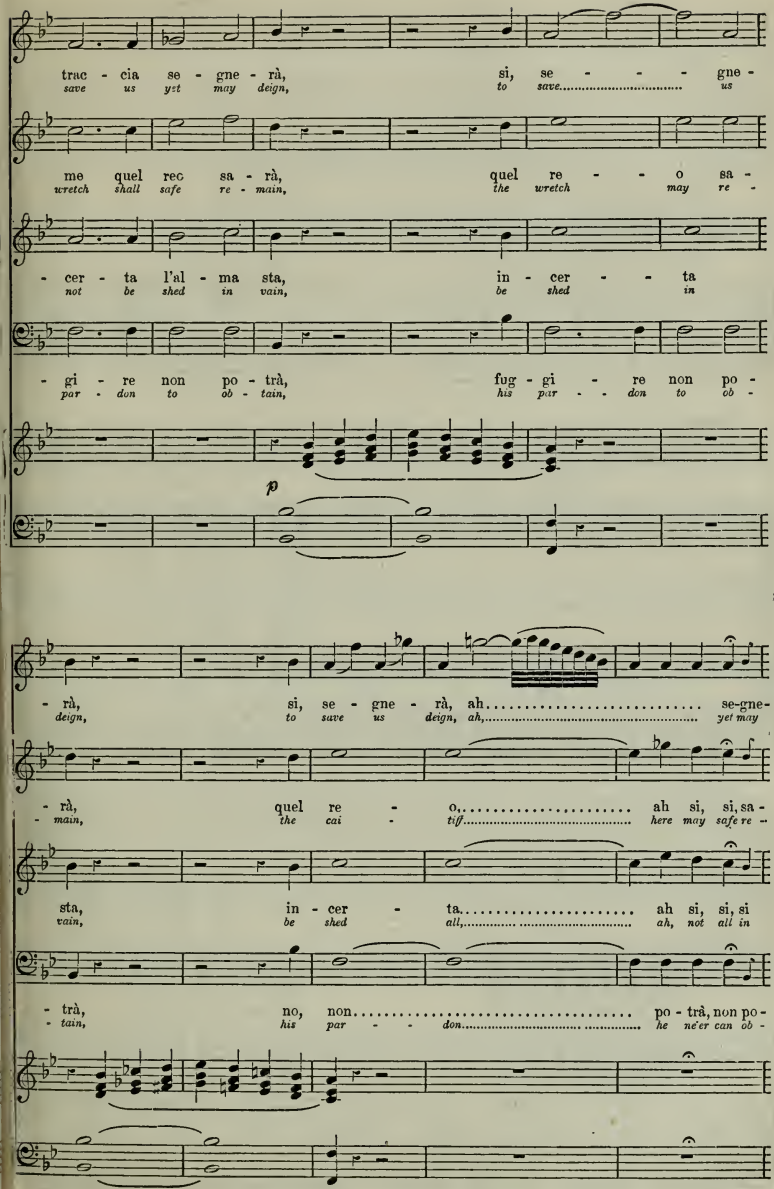

MASANIELLO.
Ah Pie-tro! che di - ce - sti?
What, Pie - tro, dost thou ut - ter!
- tè?
foe!
Egl' è din-nan-zi a te!
He stands be - fore thee, lo!
ff
ff
ff
mf
p
p
MASANIELLO.
(A quell'..... o-dia-to a - spet - to di sde - gno av-vam-pa i
(Vile ser - pent, my hon - our brand - ing, be - fore..... me thou art
Andante.
p
pet - to, di sde-gno av-vam-pa il pet - to, e fre - no o - ma - i, o-mai non
stand - ing, e'en now be - fore me stand - ing, must I my rage, my rage con -
cresc.
f
p

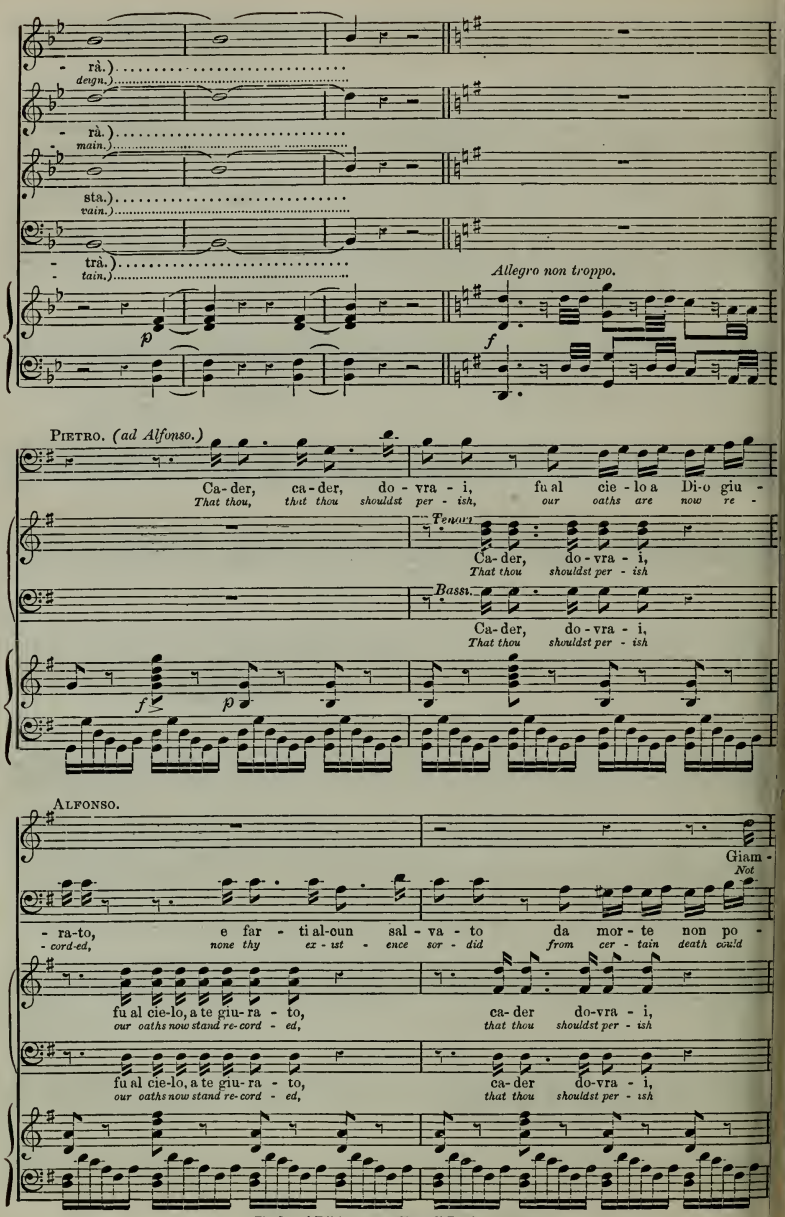

ha, a quell'..... o-dia-to a-spet-to di sde - gno av-
tain! vile ser - - pent, my hon - our brand-ing, though now be -
(Quell' i - ra ond' ar-do in se - no sa - rà..... di-strut-ta ap-
(The an - ger with-in me ra - - ging 'twere vain..... to seek as -
- vam-pa, av-vampa il pet-to e fre - no o - ma - i non ha, no, no, non
- fore me thou art stand-ing must I..... my rage, my rage con - tain, my rage con -
- pie - no, sa - rà, di - strut-ta ap - pie - no, quan - do al mio piè, si, si, ca -
- swag - ing, 'twere vain to seek as - swag - ing, at my feet till he, till he lies
cresc.
f
p
Elvira.
tempo 1mo.
(Con lui,..... con lui sol - tan - - to stem -
(His cup..... of sor - row sha - - ring, the
ha, a quell'..... o - dia - to a-spet - to
- tain; vile ser - pent, my hon - our brand - ing,
Alfonso.
(La spo - sa mi - - a fe -
(The faith-ful spouse..... I
- drà, quell' i - - ra ond' ar-do in se - - no
slain! the an - ger with - in me ra - - ging
p
tempo 1mo.

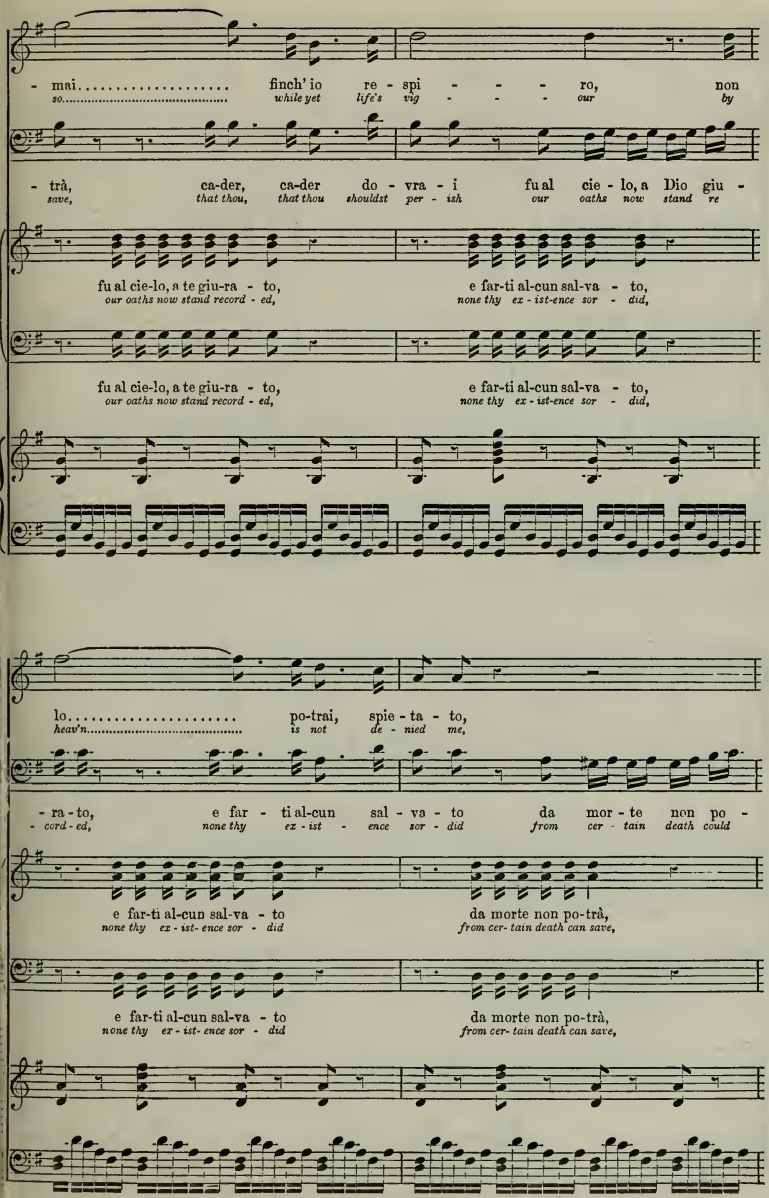

- prar..... mi vo-glio in pian to, stem-prar mi vo - glio in
fate..... that waits him da - - ring, the fate that waits him
di sde - - gno av-vam-pa il pet - to, di sde-gno av - vam-pa il
art thou e'en now be - fore me stand - ing, be - fore me art thou now
- de - le de-stin co - sì..... cru - de - le, no, de-stin co - sì cru -
cher - - ish, with me, a - las,..... must per - ish, yes, with me, a - las, must
sa-rà..... di-strut-ta ap - pie - no, sa - rà di-strut - ta ap -
'tis vain..... to seek as suag - ing, vain 'tis to seek as -
pian - to, il cor con .ui, con lui mor - rà,
da - ring, with him, with him, ah, let me die!
pet - to, e fre-no o - mai, o - mai non ha, si, di - sfi - do il ciel i -
stand - ing, and yet must I my rage con - tain, else 'twere hea - ven's wrath de -
- de - le, fug gir, no, no, non po - trà,
per - ish, her cru-el doom she can - not fly,
- pie - no, quand' al mio piè, si, si, ca - drà, si, di - sfi - do il ciel i -
- sung - ing, at my feet till he, till he lies slain, though 'twere hea - ven's wrath de
Tenori.
Coro.
Se il tras - se a noi la....
To our just wrath but.....
Bassi.
Se il tras - se a noi la....
To our just wrath but.....
cresc.
f
p
ff

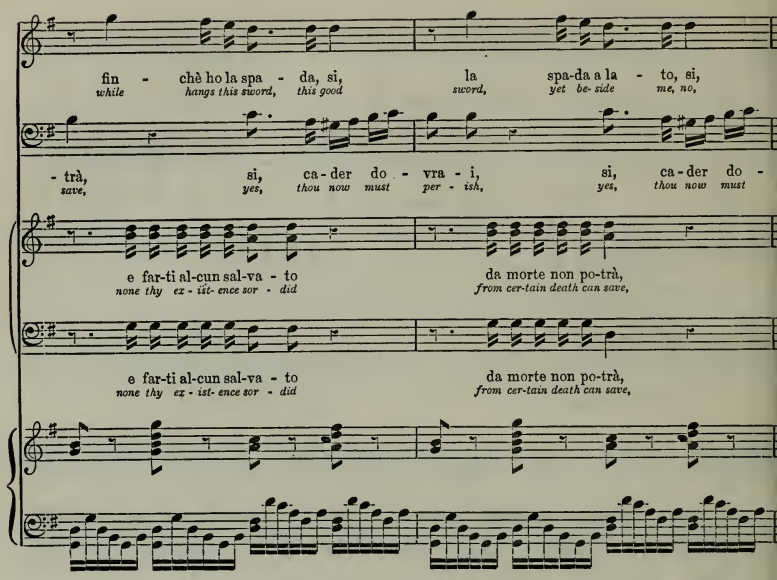
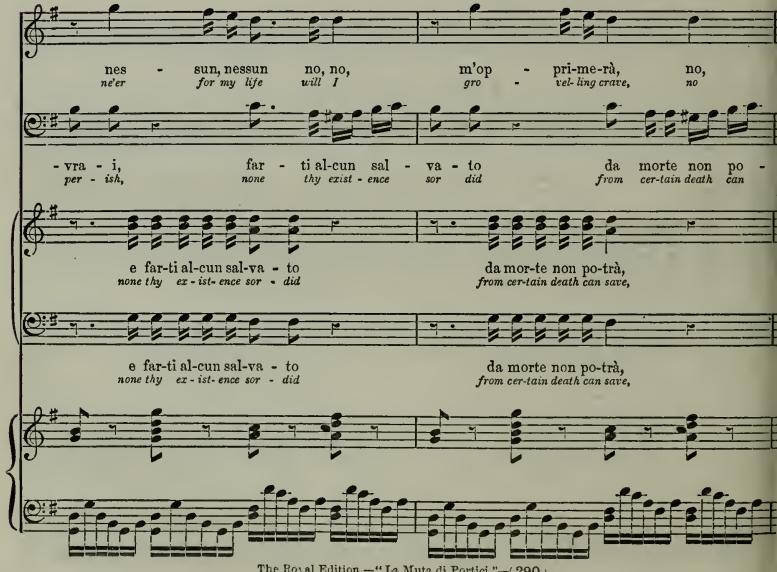

p
ma il cie-lo al-fin pla - ca - to, del mio, del suo ri -
Hea - ven mov'd by tears and sigh - ing, mer - cy, no more de -
- ra - to, si, di - sfi-do il ciel i - ra - to,
- fy - ing, else 'twere hea-ven's wrath de - fy - ing!
ah per lei, si, sol -
grant her tears swift-ly
- ra - to, si, di - sfi - do il ciel i - ra - to,
- fy - ing, though 'twere heaven's wrath de - fy - ing!
sor - te, fia cer - ta la sua mor - te.
leave him, we soon to earth will cleave him.
sor - te, fia cer - ta la sua mor - te.
leave him, we soon to earth will cleave him.
- po - so, la trac - cia se - gne - rà, si, la trac - cia se - gne -
- ny - ing, to save us yet may deign, yes, to save us yet may
ma se il giu - ra - i, sal - va - to per me quel reo sa -
on my sworn prom - ise re - ly - ing, the wretch shall safe re -
- tan - to che si di - stem-pra in pian - to, in - cer - ta l'al - ma
flow - ing, oil on the tem - pest throw - ing, may not be shed in
la mer - ta - ta mor - te fug - gi - re non po -
let no hope de ceive him, he sure - ly shall be

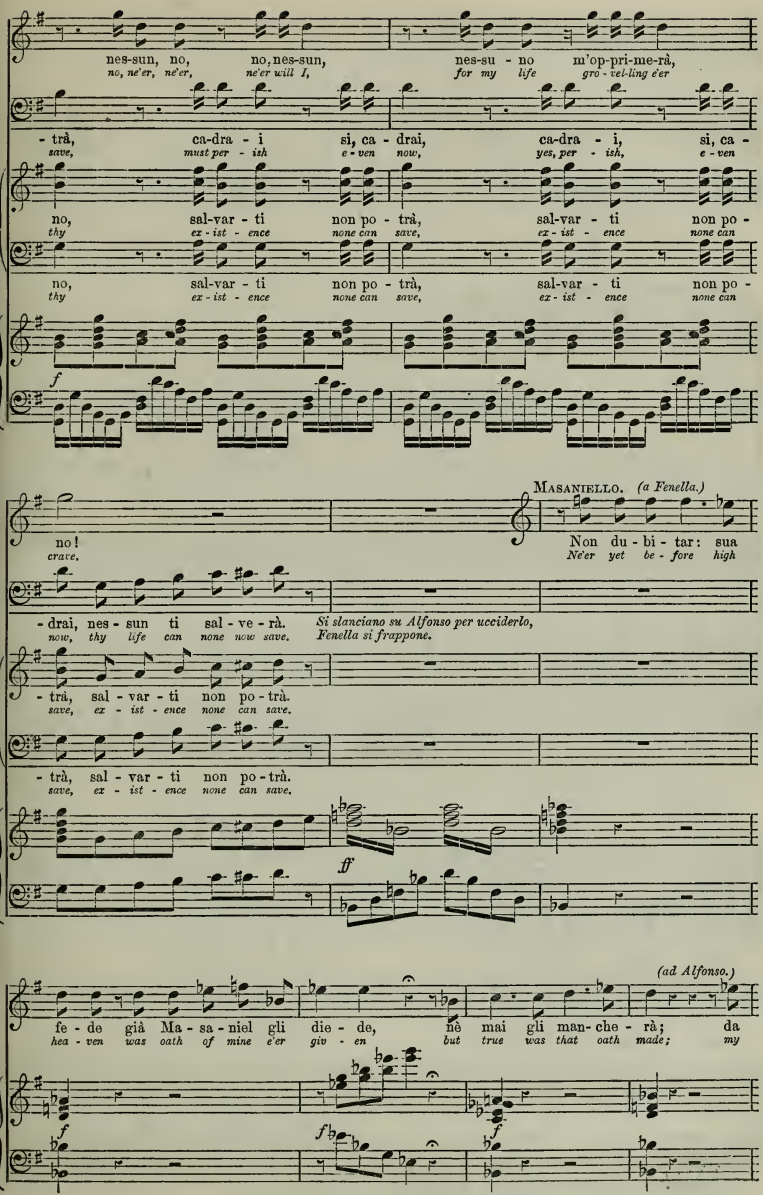

- rà, ma il cie-lo al-fin pla-
deign! Hea-ven mov'd by tears and
- rà, si di-sfi-do il ciel i-ra-to, si, di-sfi-do il ciel i-ra-to,
- main, else 'twere hea-ven's wrath de-fy-ing, yes, 'twere hea-ven's wrath de-fy-ing!
sta,
vain,
- trà, si, di-sfi-do il ciel i-ra-to, si, di-sfi-do il ciel i-ra-to,
slain! though 'twere hea-ven's wrath de-fy-ing, though 'twere hea-ven's wrath de fy-ing!
Tenori.
Se il tras-se a noi la.... sor-te, fia cer-ta la sua mor-te!
To our just wrath but..... leave him, to earth we soon shall cleave him!
Basst.
Se il tras-se a noi la.... sor-te, fia cer-ta la sua mor-te!
To our just wrath but..... leave him, to earth we soon shall cleave him!
f
ff
- ca-to, del mio, del suo ri-po-sc, la trac-cia se-gne-rà, si, la
sigh-ing, mer-cy no more de-ny-ing, to save us yet may deign, yes, to
ma se il giu-ra-i, sal-va-to per
on my sworn prom-ise re-ly-ing, the
ah per lei, si, sol-tan-to, che si di-stem-prain pian-to, in-
grant her tears swift-ly flow-ing, oil on the tem-pest throw-ing, may
la mer-ta-ta mor-te fug-
let no hope de-ceive him his

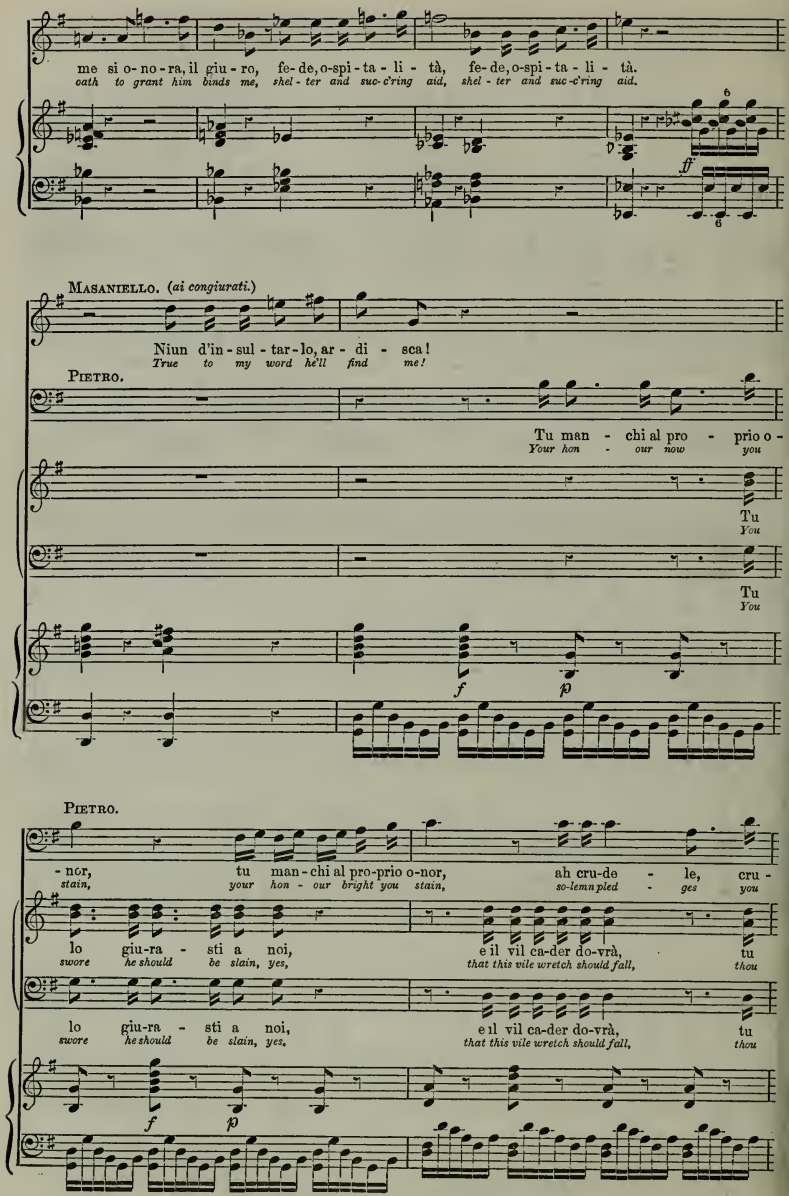
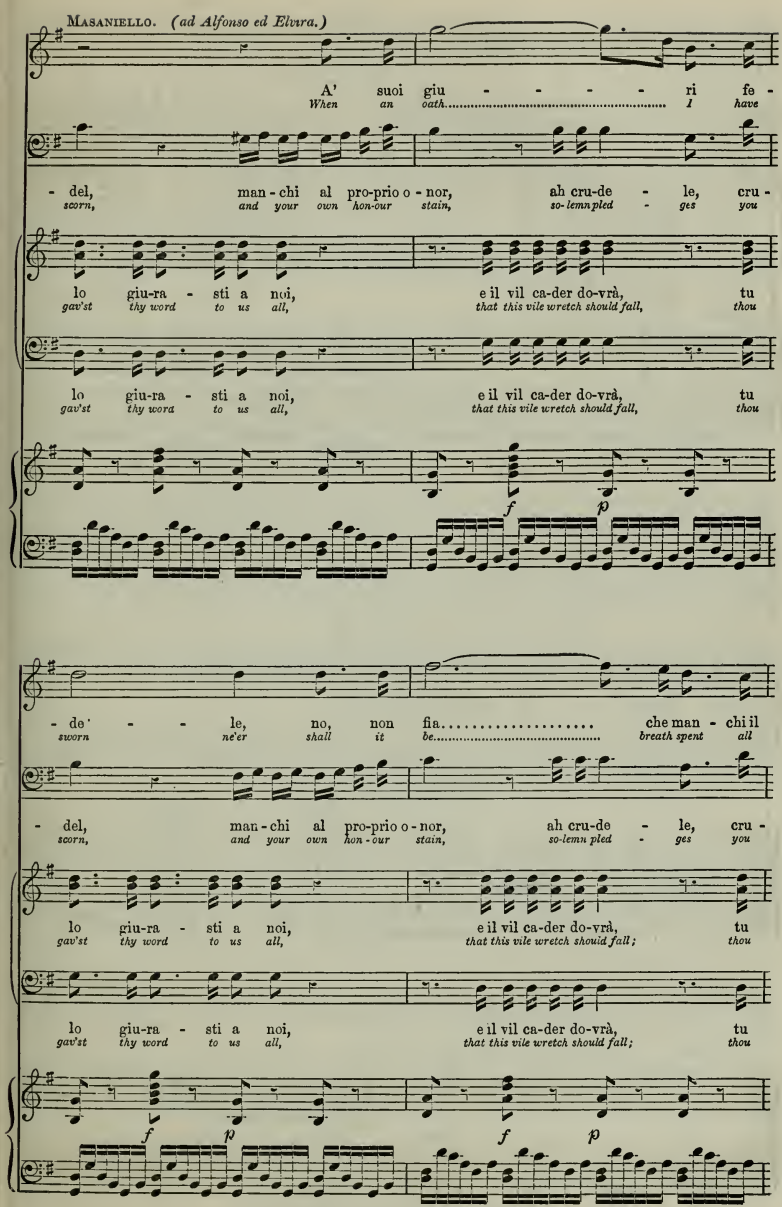

trac - cia se - gne - rà, si, se - - - - gne -
save us yet may deign, to save..... us
me quel rec sa - rà, quel re - - - o sa -
wretch shall safe re - main, the wretch may re -
- cer - ta l'al - ma sta, in - cer - - ta
not be shed in vain, be shed in
- gi - re non po - trà, fug - gi - re non po -
par - don to ob - tain, his par - - don to ob -
p
- rà, si, se - gne - rà, ah..... se-gne-
deign, to save us deign, ah,..... yet may
- rà, quel re - o,..... ah si, si, sa -
- main, the cai - tiff..... here may safe re -
sta, in - cer - ta..... ah si, si, si
vain, be shed all,..... ah, not all in
- trà, no, non..... po - trà, non po -
- tain, his par - - don..... he ne'er can ob -

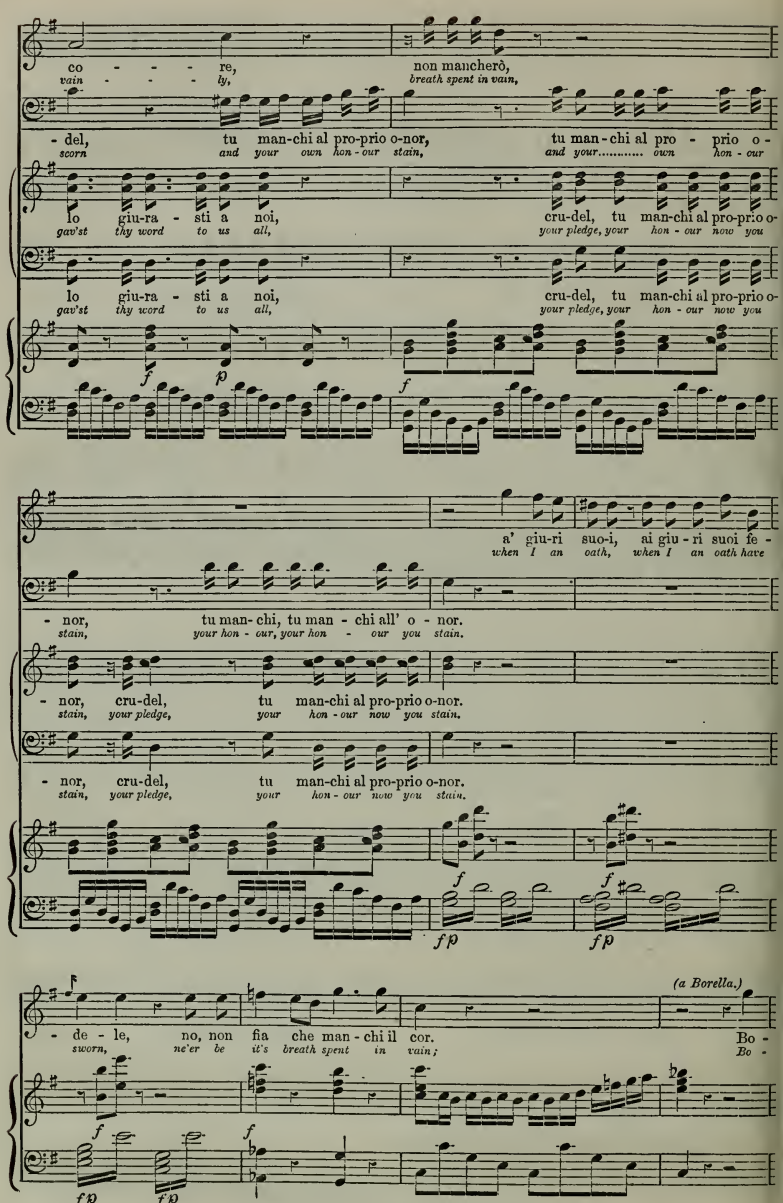
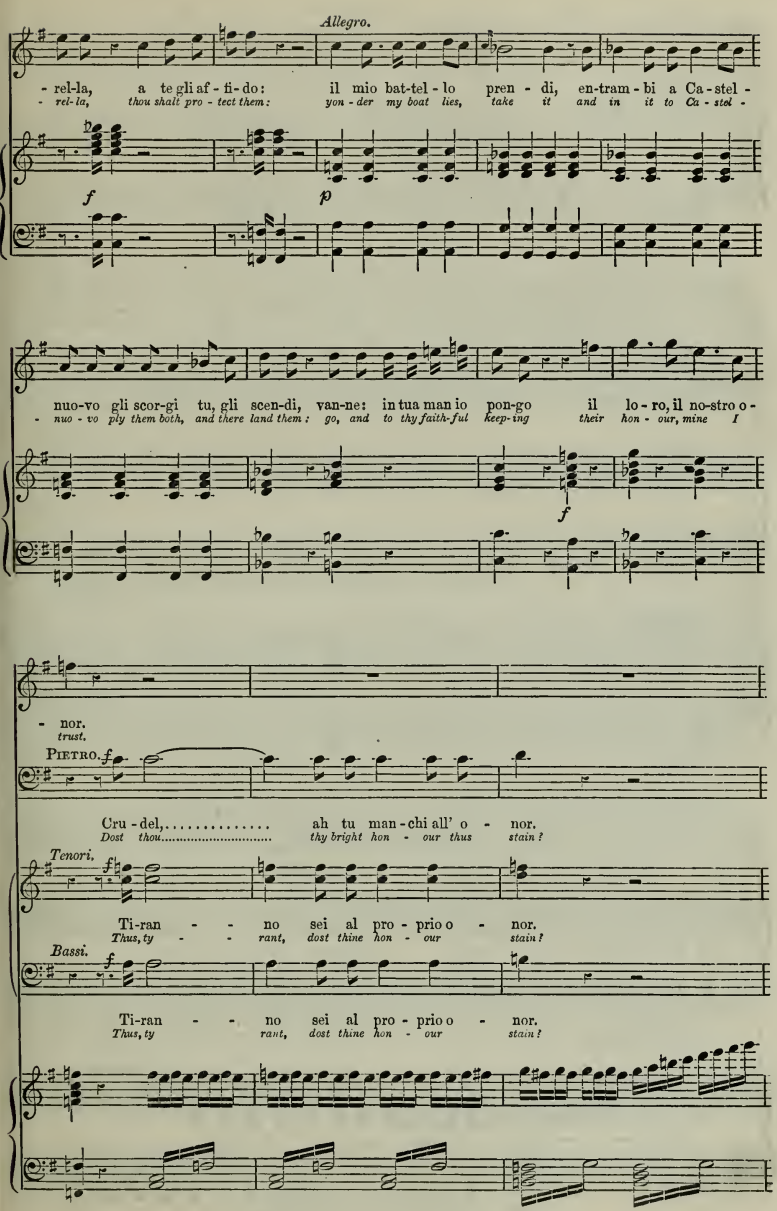

- rà.)
degn.)
- rà.)
main.)
sta.)
vain.)
- trà.)
- tain.)
Allegro non troppo.
p
f
PIETRO. (ad Alfonso.)
Ca- der, ca- der, do - vra - i, fu al cie - lo a Di-o giu -
That thou, that thou shouldst per - ish, our oaths are now re -
Tenour.
Ca- der, do - vra - i,
That thou shouldst per - ish
Bass.
Ca- der, do - vra - i,
That thou shouldst per - ish
f
p
ALFONSO.
Giam -
Not
- ra-to, e far - ti al-cun sal - va - to da mor - te non po -
- cord-ed, none thy ez - ist - ence sor - did from cer - tain death could
fu al cie-lo, a te giu- ra - to, ca- der do-vra - i,
our oaths now stand re-cord - ed, that thou shouldst per - ish
fu al cie-lo, a te giu- ra - to, ca- der do-vra - i,
our oaths now stand re-cord - ed, that thou shouldst per - ish

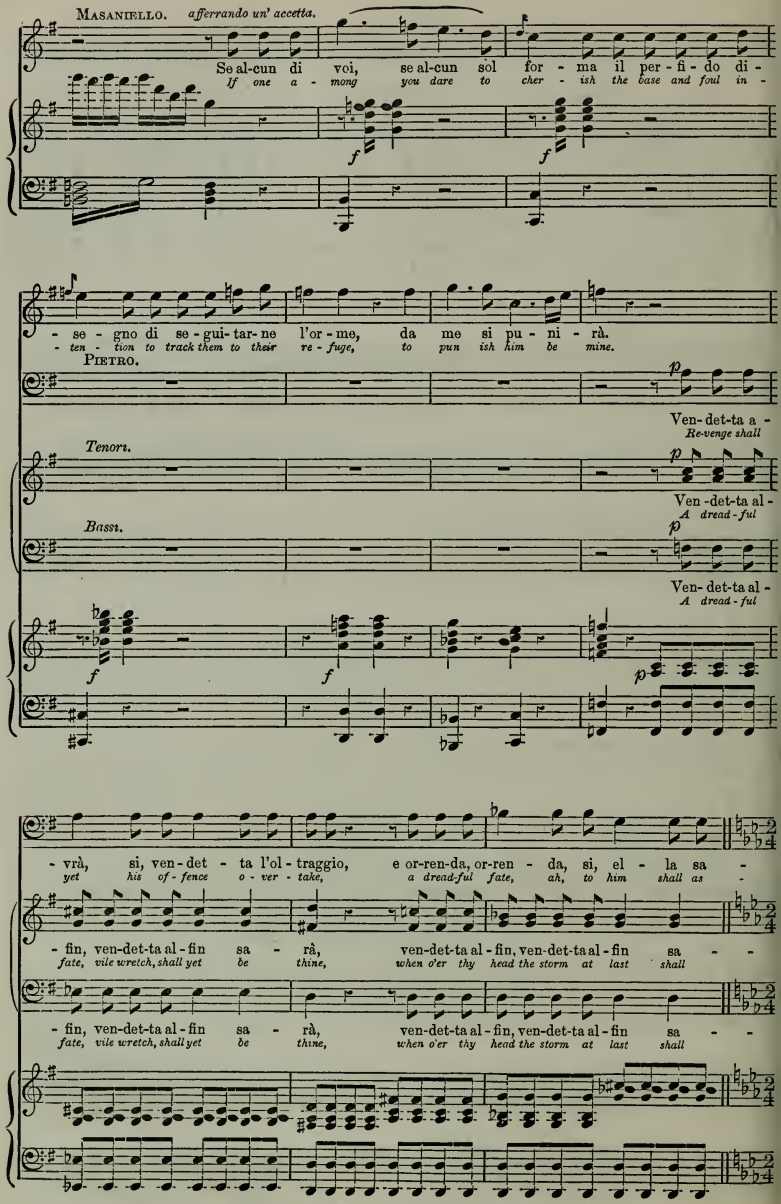

- mai..... finch' io re - spi - - - ro, non
so..... while yet life's vig - - - our by
- trà, ca-der, ca-der do - vra - i fu al cie - lo, a Dio giu -
save, that thou, that thou shouldst per - ish our oaths now stand re
fu al cie-lo, a te giu-ra - to, e far-ti al-cun sal-va - to,
our oaths now stand record - ed, none thy ex - ist-ence sor - did,
fu al cie-lo, a te giu-ra - to, e far-ti al-cun sal-va - to,
our oaths now stand record - ed, none thy ex - ist-ence sor - did,
lo..... po-trai, spie - ta - to,
heav'n..... is not de - nied me,
- ra - to, e far - ti al-cun sal - va - to da mor - te non po -
- cord - ed, none thy ex - ist - ence sor - did from cer - tain death could
e far-ti al-cun sal-va - to da morte non po-trà,
none thy ex - ist- ence sor - did from cer- tain death can save,
e far-ti al-cun sal-va - to da morte non po-trà,
none thy ex - ist- ence sor - did from cer- tain death can save,


fin - chè ho la spa - da, si, la spa-da a la - to, si,
while hangs this sword, this good sword, yet be- side me, no,
- trà, si, ca - der do - vra - i, si, ca - der do -
save, yes, thou now must per - ish, yes, thou now must
e far-ti al-cun sal-va - to da morte non po-trà,
none thy ex - ist- ence sor - did from cer-tain death can save,
e far-ti al-cun sal-va - to da morte non po-trà,
none thy ex - ist- ence sor - did from cer-tain death can save,

nes - sun, nessun no, no, m'op - pri-me-trà, no,
ne'er for my life will I gro - vel- ling crave, no
- vra - i, far - ti al-cun sal - va - to da morte non po -
per - ish, none thy exist - ence sor did from cer-tain death can
e far-ti al-cun sal-va - to da mor-te non po-trà,
none thy ex - ist- ence sor - did from cer-tain death can save,
e far-ti al-cun sal-va - to da morte non po-trà,
none thy ex - ist- ence sor - did from cer-tain death can save,

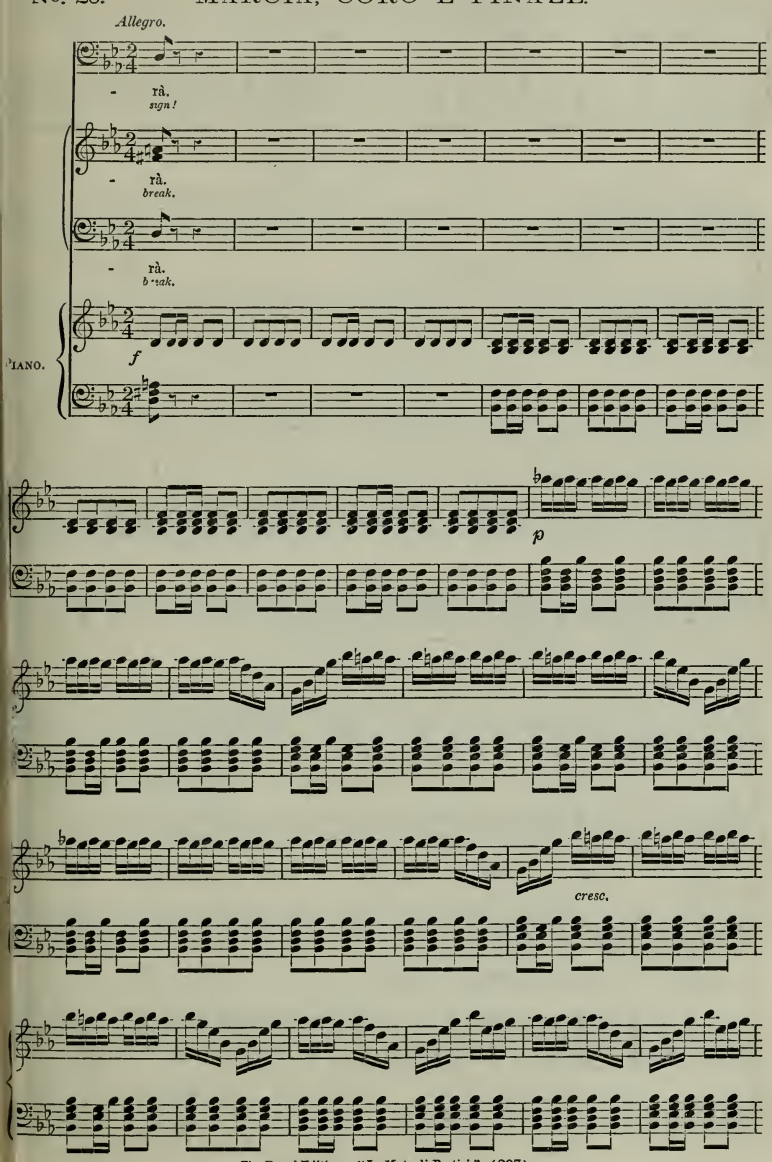

nes-sun, no, no, nes-sun, nes-su - no m'op-pri-me-rà,
no, ne'er, ne'er, ne'er will I, for my life gro - vel-ling e'er
- trà, ca-dra - i si, ca - drai, ca-dra - i, si, ca -
save, must per - ish e - ven now, yes, per - ish, e - ven
no, sal-var - ti non po - trà, sal-var - ti non po -
thy ex - ist - ence none can save, ex - ist - ence none can
no, sal-var - ti non po - trà, sal-var - ti non po -
thy ex - ist - ence none can save, ex - ist - ence none can
f
MASANIELLO. (a Fenella.)
no! Non du - bi - tar: sua
crave. Ne'er yet be - fore high
- drai, nes - sun ti sal - ve - rà.
now, thy life can none now save.
Si slanciano su Alfonso per ucciderlo, Fenella si frappone.
- trà, sal - var - ti non po - trà.
save, ex - ist - ence none can save.
- trà, sal - var - ti non po - trà.
save, ex - ist - ence none can save.
ff
(ad Alfonso.)
fe - de già Ma - sa - niel gli die - de, nè mai gli man - che - rà; da
hea - ven was oath of mine e'er giv - en but true was that oath made; my
f
f
f

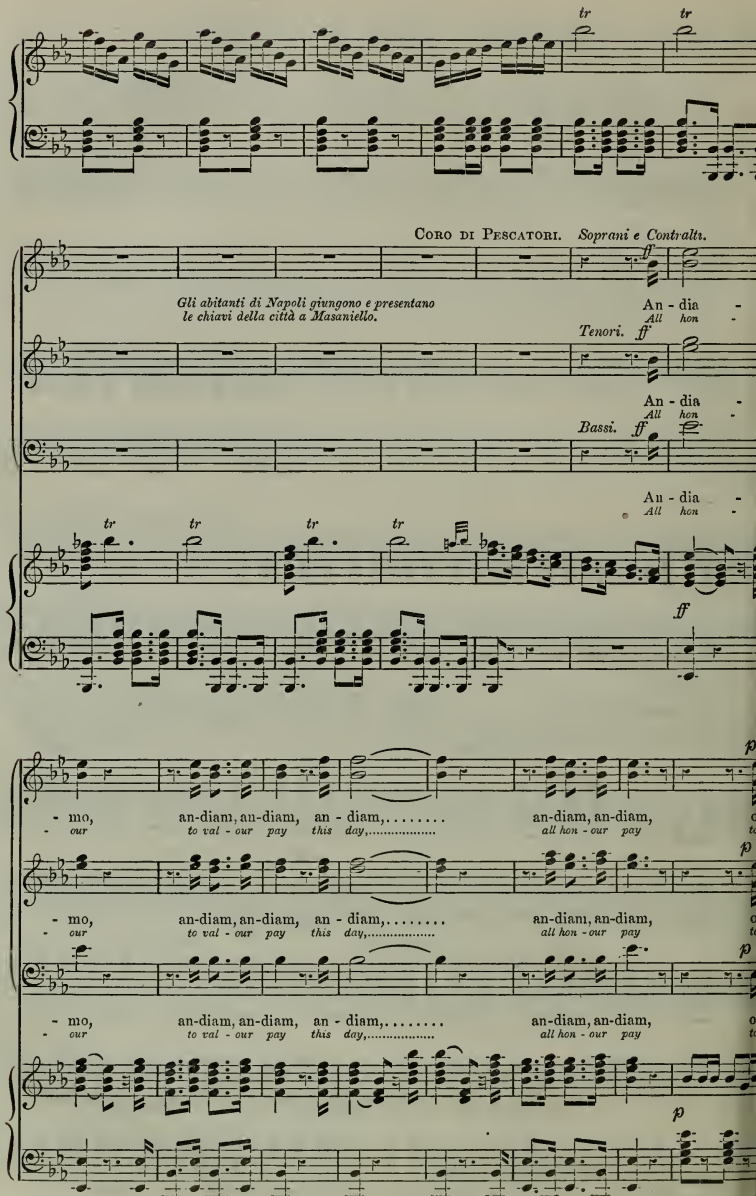

me si o-no-ra, il giu-ro, fe-de, o-spi-ta-li-tà, fe-de, o-spi-ta-li-tà.
oath to grant him binds me, shel-ter and suc-c'ring aid, shel-ter and suc-c'ring aid.
ff
MASANIELLO. (ai congiurati.)
Niun d'in-sul-tar-lo, ar-di-sca!
True to my word he'll find me!
PIETRO.
Tu man-chi al pro-prio o-
Your hon-our now you
Tu
You
Tu
You
f
p
PIETRO.
-nor, tu man-chi al pro-prio o-nor, ah cru-de-le, cru-
stain, your hon-our bright you stain, so-lemn pled-ges you
lo giu-ra-sti a noi, e il vil ca-der do-vrà, tu
swore he should be slain, yes, that this vile wretch should fall, thou
lo giu-ra-sti a noi, e il vil ca-der do-vrà, tu
swore he should be slain, yes, that this vile wretch should fall, thou
f
p

Masaniello. (ad Alfonso ed Elvira.)
A' suoi giu - - - - ri fe -
When an oath I have
- del, man - chi al pro-prio o - nor, ah cru-de - le, cru -
scorn, and your own hon-our stain, so-lemn pled - ges you
lo giu-ra - sti a noi, e il vil ca-der do-vrà, tu
gav'st thy word to us all, that this vile wretch should fall, thou
lo giu-ra - sti a noi, e il vil ca-der do-vrà, tu
gav'st thy word to us all, that this vile wretch should fall, thou
f p
- de' - - le, no, non fia..... che man - chi il
sworn ne'er shall it be..... breath spent all
- del, man - chi al pro-prio o - nor, ah cru-de - le, cru -
scorn, and your own hon-our stain, so-lemn pled - ges you
lo giu-ra - sti a noi, e il vil ca-der do-vrà, tu
gav'st thy word to us all, that this vile wretch should fall; thou
lo giu-ra - sti a noi, e il vil ca-der do-vrà, tu
gav'st thy word to us all, that this vile wretch should fall; thou
f p f p

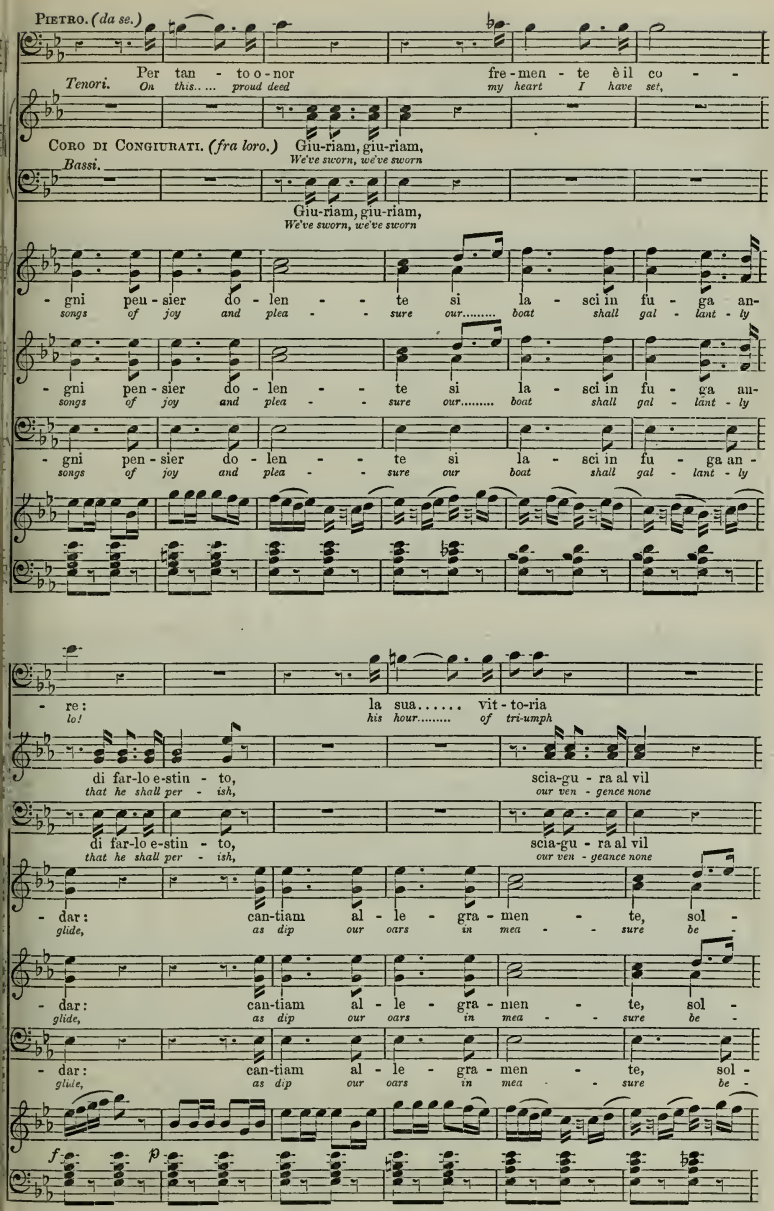

co - - - re, non mancherò,
vain - - - ly, breath spent in vain,
- del, tu man-chi al pro-prio o-nor, tu man-chi al pro - prio o-
scorn and your own hon-our stain, and your..... own hon - our
lo giu-ra - sti a noi, cru-del, tu man-chi al pro-prio o-
gav'st thy word to us all, your pledge, your hon - our now you
lo giu-ra - sti a noi, cru-del, tu man-chi al pro-prio o-
gav'st thy word to us all, your pledge, your hon - our now you
a' giu-ri suo-i, ai giu - ri suoi fe -
when I an oath, when I an oath have
- nor, tu man-chi, tu man - chi all' o - nor.
stain, your hon - our, your hon - our you stain.
- nor, cru-del, tu man-chi al pro-prio o-nor.
stain, your pledge, your hon - our now you stain.
- nor, cru-del, tu man-chi al pro-prio o-nor.
stain, your pledge, your hon - our now you stain.
(a Borella.)
- de - le, no, non fia che man - chi il cor. Bo -
sworn, ne'er be it's breath spent in vain; Bo -

Allegro.
- rel-la, a te gli af - fi - do: il mio bat-tel - lo pren - di, en-tram - bi a Ca - stel -
- rel-la, thou shalt pro - tect them: yon - der my boat lies, take it and in it to Ca - stel -
f
p
nuo-vo gli scor-gi tu, gli scen-di, van-ne: in tua man io pon-go il lo - ro, il no-stro o -
- nuo - vo ply them both, and there land them: go, and to thy faith-ful keep-ing their hon - our, mine I
f
- nor.
trust.
PIETRO. f
Cru - del, ... ah tu man - chi all' o - nor.
Dost thou..... thy bright hon - our thus stain?
Tenori. f
Ti-ran - - no sei al pro - prio o - nor.
Thus, ty - - rant, dost thine hon - our stain?
Bassi. f
Ti-ran - - no sei al pro - prio o - nor.
Thus, ty rant, dost thine hon - our stain?

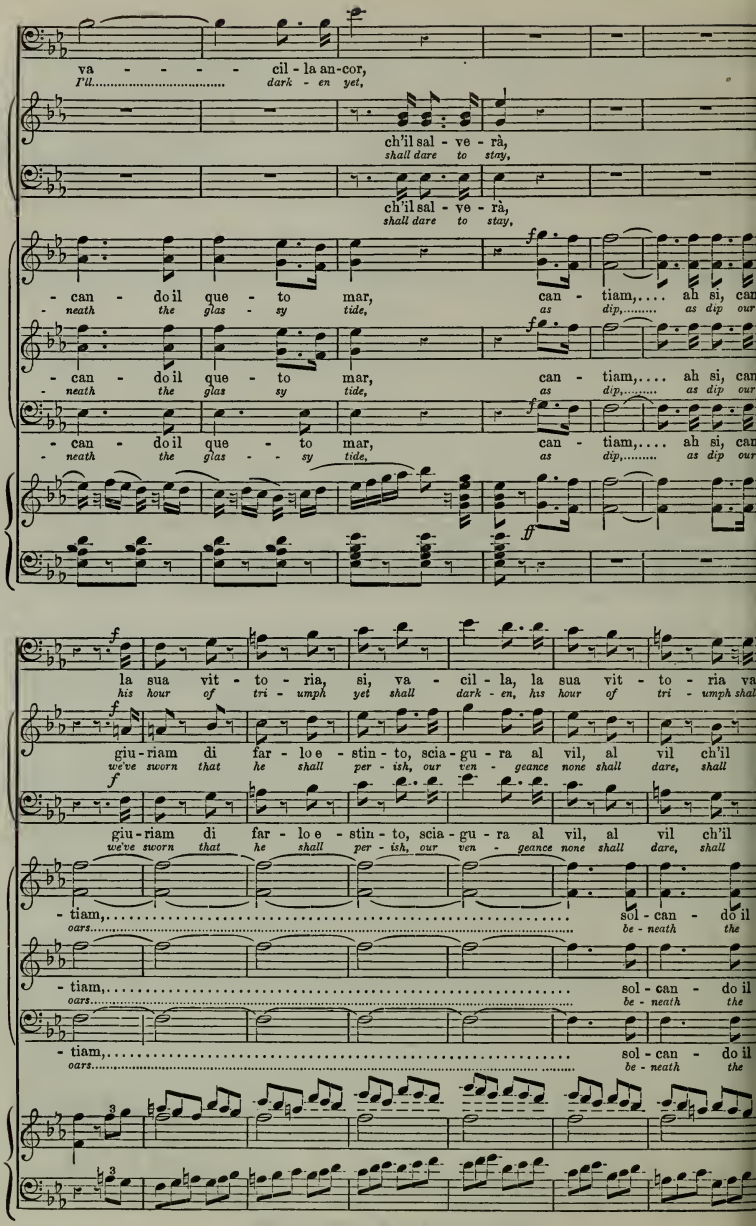

Masaniello. afferrando un' accetta.
Se al-cun di voi, se al-cun sol for - ma il per - fi - do di -
If one a - mong you dare to cher - ish the base and foul in -
- se - gno di se - gui- tar- ne l'or - me, da me si pu - ni - rà.
- ten - tion to track them to their re - fuge, to pun ish him be mine.
Pietro.
Ven- det-ta a -
Re-venge shall
Tenori.
Ven - det-ta al -
A dread - ful
Bassi.
Ven- det-ta al -
A dread - ful
- vrà, si, ven - det - ta l'ol - traggio, e or-ren-da, or-ren - da, si, el - la sa -
yet his of - fence o - ver - take, a dread-ful fate, ah, to him shall as -
- fin, ven-det-ta al - fin sa - rà, ven-det-ta al - fin, ven-det-ta al - fin sa - -
fate, vile wretch, shall yet be thine, when o'er thy head the storm at last shall
- fin, ven-det-ta al - fin sa - rà, ven-det-ta al - fin, ven-det-ta al - fin sa - -
fate, vile wretch, shall yet be thine, when o'er thy head the storm at last shall

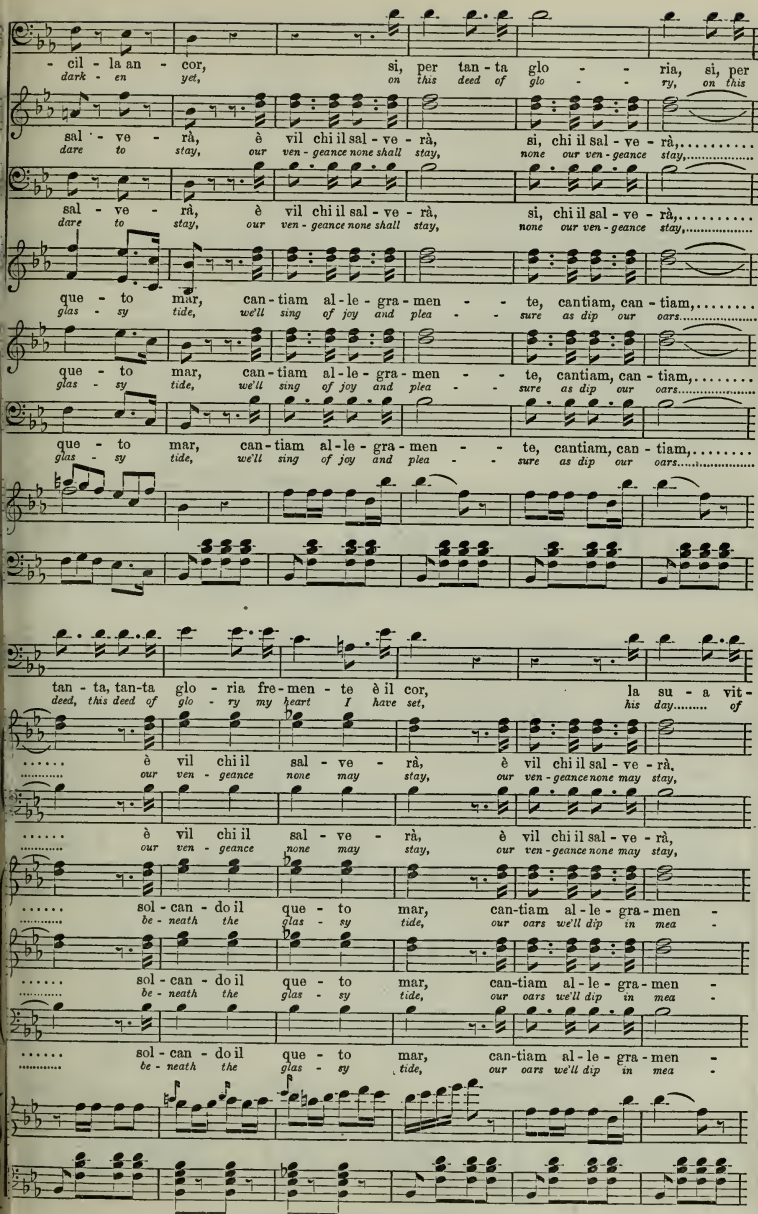
No. 20. MARCIA, CORO E FINALE.

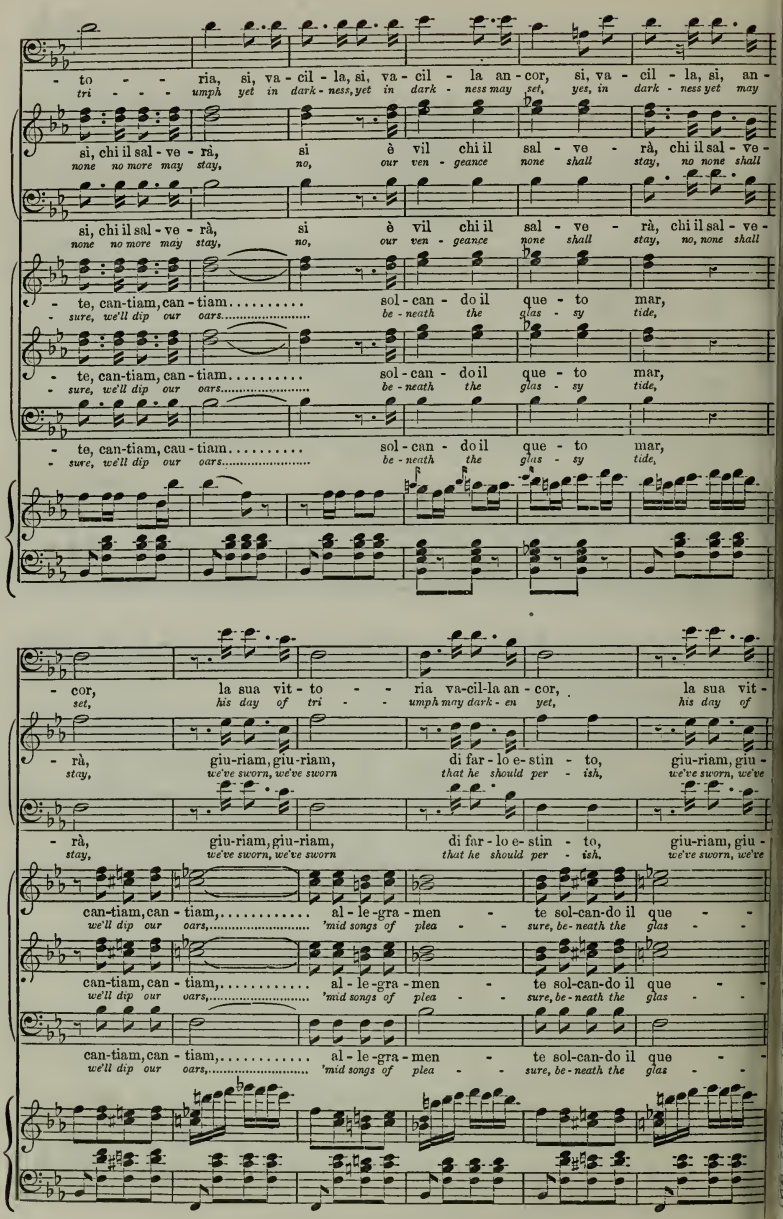


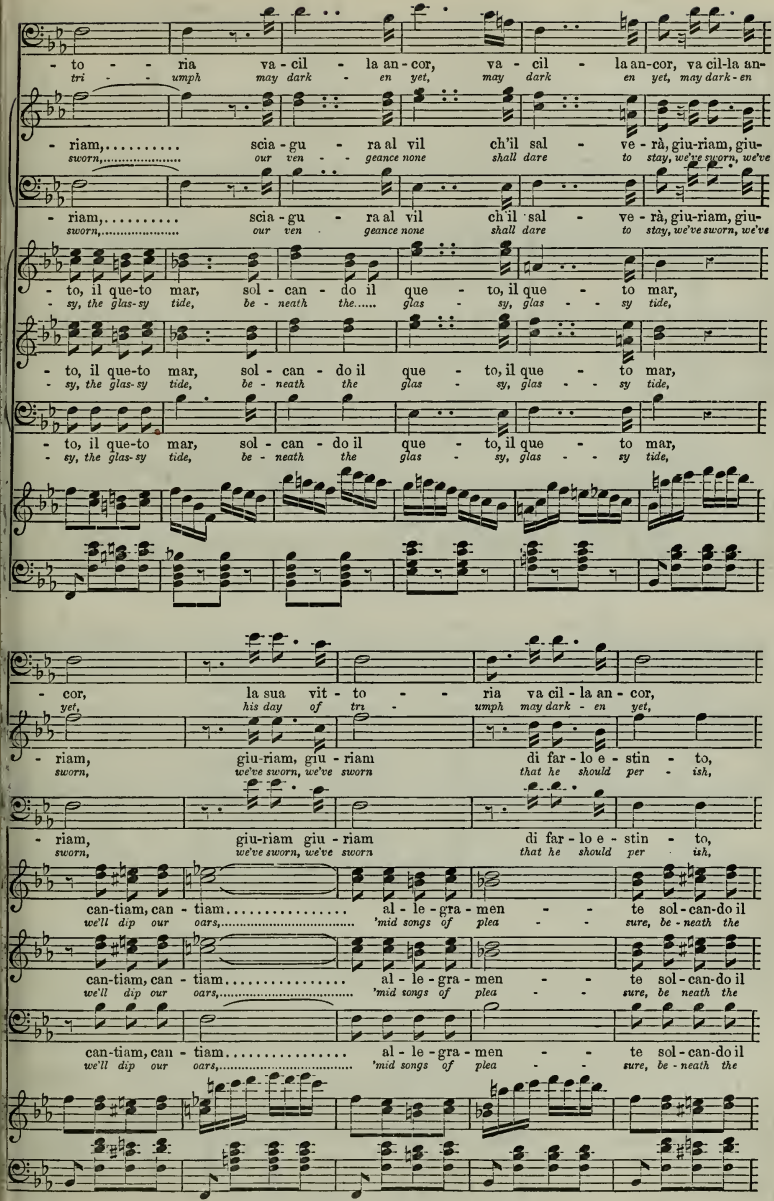

tr
tr
Coro di Pescatori. Soprani e Contralti.
ff
Gli abitanti di Napoli giungono e presentano le chiavi della città a Masaniello.
An - dia -
All hon -
Tenori. ff
An - dia -
All hon -
Bassi. ff
An - dia -
All hon -
tr
tr
tr
tr
ff
p
- mo, an-diam, an-diam, an - diam,..... an-diam, an-diam,
- our to val - our pay this day,..... all hon - our pay
- mo, an-diam, an-diam, an - diam,..... an-diam, an-diam,
- our to val - our pay this day,..... all hon - our pay
- mo, an-diam, an-diam, an - diam,..... an-diam, an-diam,
- our to val - our pay this day,..... all hon - our pay
p

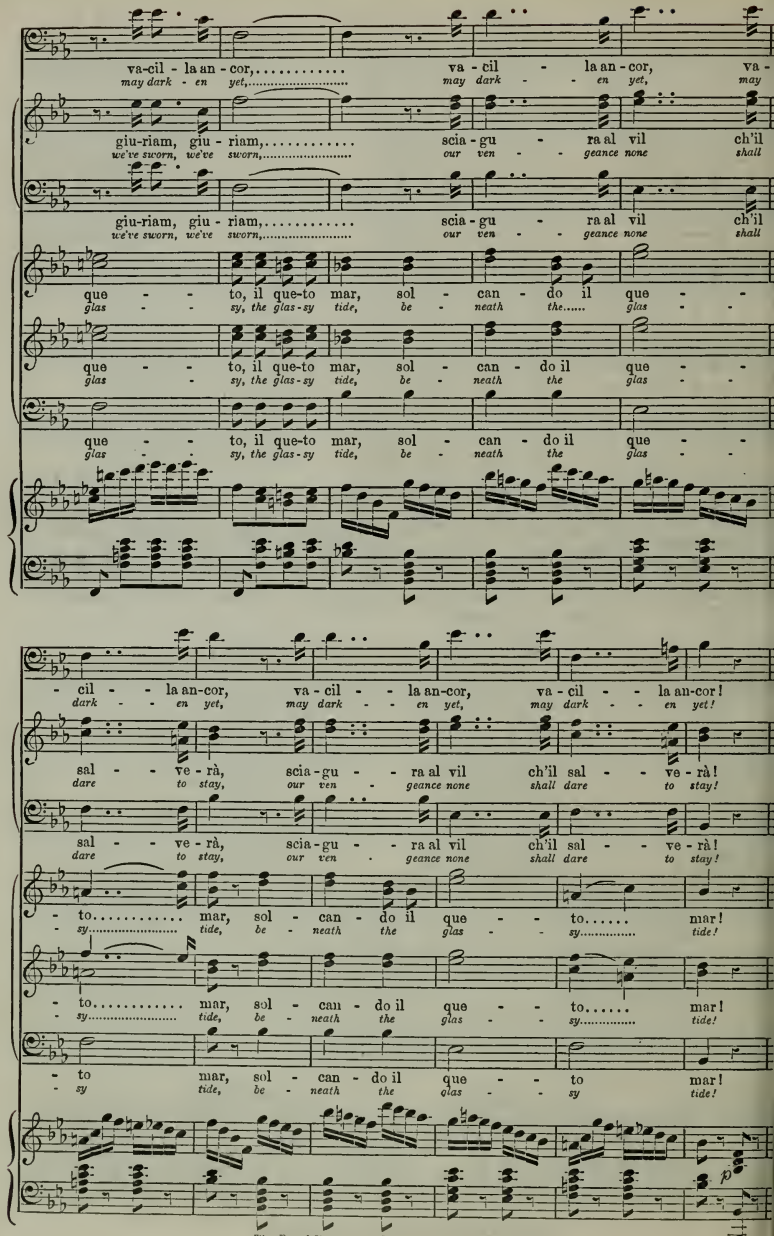

Pietro. (da se.)
Per tan - to o - nor fre - men - te è il co - -
Tenori. On this.... proud deed my heart I have set,
Coro di Congiurati. (fra loro.) Giu-riam, giu-riam,
We've sworn, we've sworn
Bassi.
Giu-riam, giu-riam,
We've sworn, we've sworn
- gni peu - sier do - len - - te si la - sci in fu - ga an-
songs of joy and plea - - sure our..... boat shall gal - lant - ly
- gni pen - sier do - len - - te si la - sci in fu - ga an-
songs of joy and plea - - sure our..... boat shall gal - lant - ly
- gni pen - sier do - len - - te si la - sci in fu - ga an -
songs of joy and plea - - sure our boat shall gal - lant - ly
- re: la sua..... vit - to-ria
lo! his hour..... of tri-umph
di far-lo e-stin - to, scia-gu - ra al vil
that he shall per - ish, our ven - gence none
di far-lo e-stin - to, scia-gu - ra al vil
that he shall per - ish, our ven - geance none
- dar: can-tiam al - le - gra - men - te, sol -
glide, as dip our oars in mea - - sure be -
- dar: can-tiam al - le - gra - men - te, sol -
glide, as dip our oars in mea - - sure be -
- dar: can-tiam al - le - gra - men - te, sol -
glide, as dip our oars in mea - - sure be -
f
p

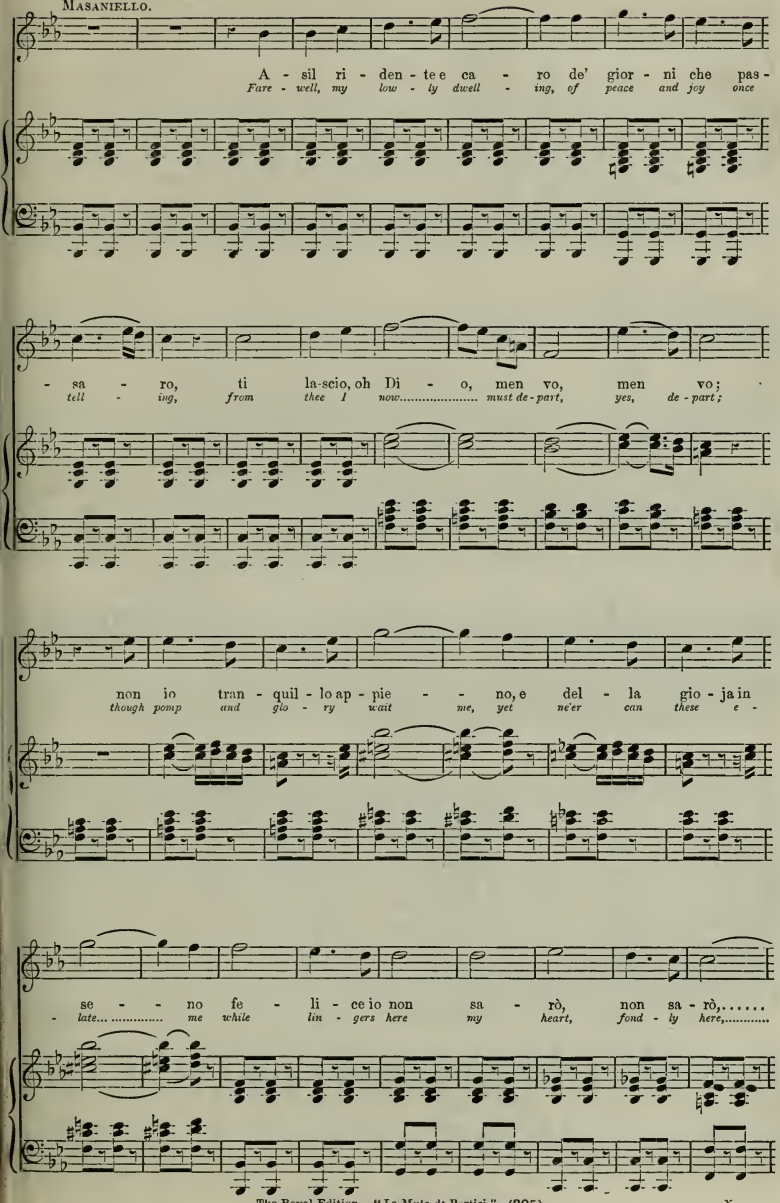

va - - - - cil - la an-cor,
I'll..... dark - en yet,
ch'il sal - ve - rà,
shall dare to stay,
ch'il sal - ve - rà,
shall dare to stay,
- can - do il que - to mar, can - tiam,.... ah si, can
- neath the glas - sy tide, as dip,..... as dip our
- can - do il que - to mar, can - tiam,.... ah si, can
- neath the glas sy tide, as dip,..... as dip our
- can - do il que - to mar, can - tiam,.... ah si, can
- neath the glas - - sy tide, as dip,..... as dip our
la sua vit - to - ria, si, va - cil - la, la sua vit - to - ria va
his hour of tri - umph yet shall dark - en, his hour of tri - umph shal
giu - riam di far - lo e - stin - to, scia - gu - ra al vil, al vil ch'il
we've sworn that he shall per - ish, our ven - geance none shall dare, shall
giu - riam di far - lo e - stin - to, scia - gu - ra al vil, al vil ch'il
we've sworn that he shall per - ish, our ven - geance none shall dare, shall
- tiam,..... sol - can - do il
oars..... be - neath the
- tiam,..... sol - can - do il
oars..... be - neath the
- tiam,..... sol - can - do il
oars..... be - neath the

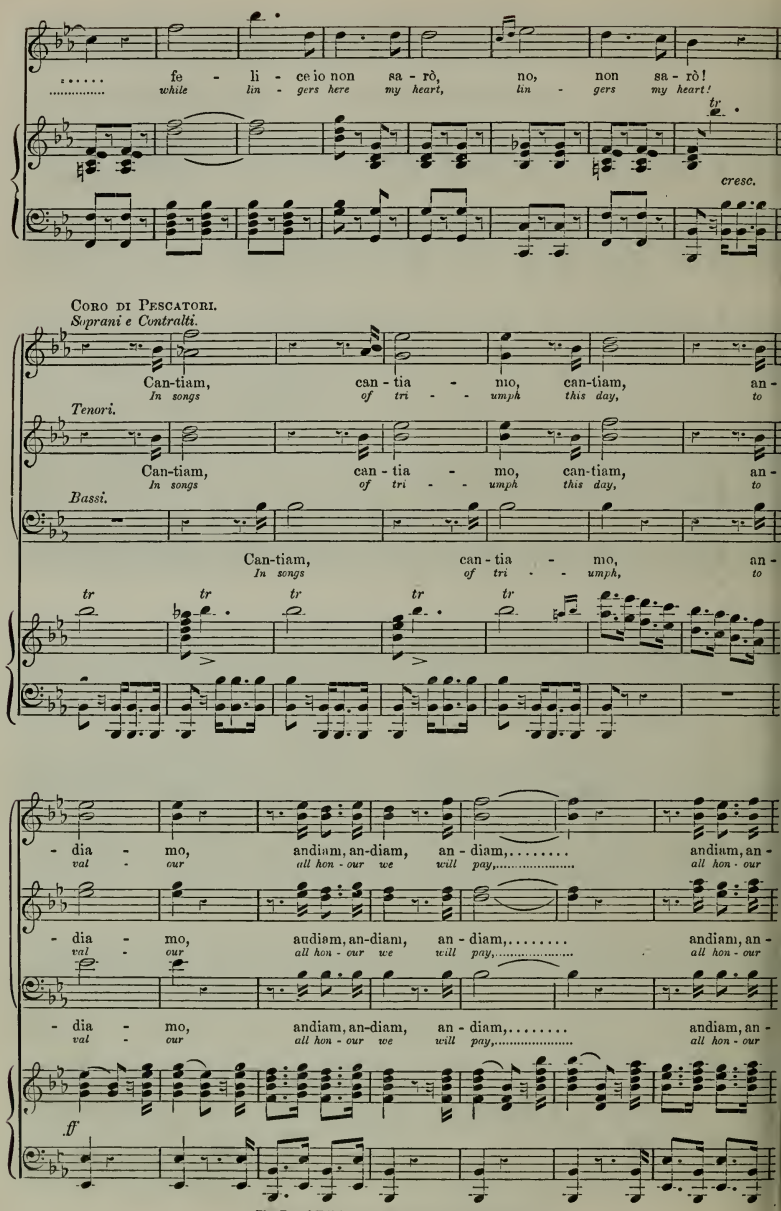

- cil - la an - cor, si, per tan - ta glo - - ria, si, per
dark - en yet, on this deed of glo - - ry, on this
sal - ve - rà, è vil chi il sal - ve - rà, si, chi il sal - ve - rà,.....
dare to stay, our ven - geance none shall stay, none our ven - geance stay,.....
sal - ve - rà, è vil chi il sal - ve - rà, si, chi il sal - ve - rà,.....
dare to stay, our ven - geance none shall stay, none our ven - geance stay,.....
que - to mar, can - tiam al - le - gra - men - - te, cantiam, can - tiam,.....
glas - sy tide, we'll sing of joy and plea - - sure as dip our oars.....
que - to mar, can - tiam al - le - gra - men - - te, cantiam, can - tiam,.....
glas - sy tide, we'll sing of joy and plea - - sure as dip our oars.....
que - to mar, can - tiam al - le - gra - men - - te, cantiam, can - tiam,.....
glas - sy tide, we'll sing of joy and plea - - sure as dip our oars.....
tan - ta, tan - ta glo - ria fre - men - te è il cor, la su - a vit -
deed, this deed of glo - ry my heart I have set, his day..... of
..... è vil chi il sal - ve - rà, è vil chi il sal - ve - rà,
..... our ven - geance none may stay, our ven - geance none may stay,
..... è vil chi il sal - ve - rà, è vil chi il sal - ve - rà,
..... our ven - geance none may stay, our ven - geance none may stay,
..... sol - can - do il que - to mar, can - tiam al - le - gra - men -
..... be - neath the glas - sy tide, our oars we'll dip in mea -
..... sol - can - do il que - to mar, can - tiam al - le - gra - men -
..... be - neath the glas - sy tide, our oars we'll dip in mea -
..... sol - can - do il que - to mar, can - tiam al - le - gra - men -
..... be - neath the glas - sy tide, our oars we'll dip in mea -

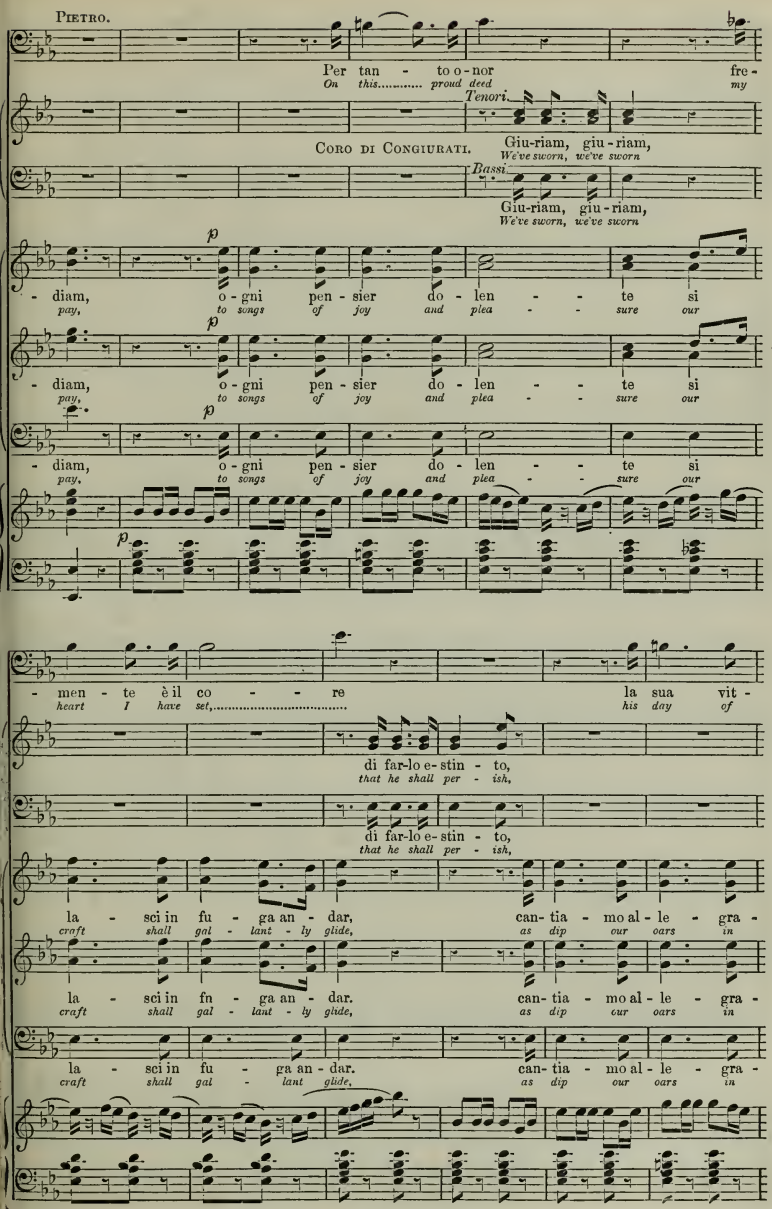

- to - - - ria, sì, va - cil - la, sì, va - cil - la an - cor, sì, va - cil - la, sì, an -
tri - - - umph yet in dark - ness, yet in dark - ness may set, yes, in dark - ness yet may
sì, chi il sal - ve - rà, sì è vil chi il sal - ve - rà, chi il sal - ve -
none no more may stay, no, our ven - geance none shall stay, no none shall
sì, chi il sal - ve - rà, sì è vil chi il sal - ve - rà, chi il sal - ve -
none no more may stay, no, our ven - geance none shall stay, no, none shall
- te, can-tiam, can - tiam..... sol - can - do il que - to mar,
- sure, we'll dip our oars..... be - neath the glas - sy tide,
- te, can-tiam, can - tiam..... sol - can - do il que - to mar,
- sure, we'll dip our oars..... be - neath the glas - sy tide,
- te, can-tiam, cau - tiam..... sol - can - do il que - to mar,
- sure, we'll dip our oars..... be - neath the glas - sy tide,
- cor, la sua vit - to - - ria va-cil-la an - cor, la sua vit -
set, his day of tri - - umph may dark - en yet, his day of
- rà, giu-riam, giu-riam, di far - lo e - stin - to, giu-riam, giu -
stay, we've sworn, we've sworn that he should per - ish, we've sworn, we've
- rà, giu-riam, giu-riam, di far - lo e - stin - to, giu-riam, giu -
stay, we've sworn, we've sworn that he should per - ish, we've sworn, we've
can-tiam, can - tiam,..... al - le - gra - men - te sol-can-do il que - -
we'll dip our oars,..... 'mid songs of plea - - sure, be - neath the glas - -
can-tiam, can - tiam,..... al - le - gra - men - te sol-can-do il que - -
we'll dip our oars,..... 'mid songs of plea - - sure, be - neath the glas - -
can-tiam, can - tiam,..... al - le - gra - men - te sol-can-do il que - -
we'll dip our oars,..... 'mid songs of plea - - sure, be - neath the glas - -

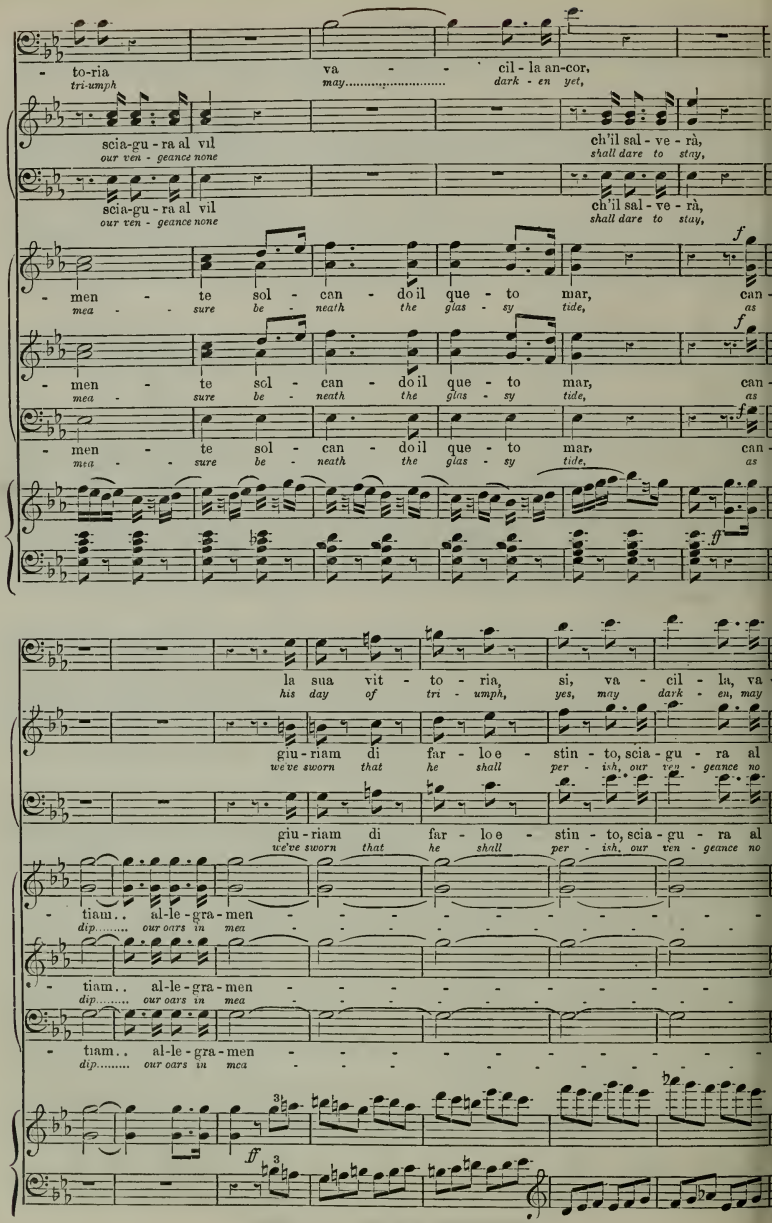

- to - ria va - cil - la an - cor, va - cil - la an-cor, va cil-la an-
tri - umph may dark - en yet, may dark en yet, may dark - en
- riam,..... scia - gu - ra al vil ch'il sal - ve - rà, giu-riam, giu-
sworn,..... our ven - - geance none shall dare to stay, we've sworn, we've
- riam,..... scia - gu - ra al vil ch'il sal - ve - rà, giu-riam, giu-
sworn,..... our ven - geance none shall dare to stay, we've sworn, we've
- to, il que-to mar, sol - can - do il que - to, il que - to mar,
- sy, the glas-sy tide, be - neath the..... glas - sy, glas - - sy tide,
- to, il que-to mar, sol - can - do il que - to, il que - to mar,
- sy, the glas-sy tide, be - neath the glas - sy, glas - - sy tide,
- to, il que-to mar, sol - can - do il que - to, il que - to mar,
- sy, the glas-sy tide, be - neath the glas - sy, glas - - sy tide,
- cor, la sua vit - to - - ria va cil - la an - cor,
yet, his day of tri - umph may dark - en yet,
- riam, giu-riam, giu - riam di far - lo e - stin - to,
sworn, we've sworn, we've sworn that he should per - ish,
- riam, giu-riam giu - riam di far - lo e - stin - to,
sworn, we've sworn, we've sworn that he should per - ish,
can-tiam, can - tiam..... al - le - gra - men - - te sol - can-do il
we'll dip our oars,..... 'mid songs of plea - - sure, be - neath the
can-tiam, can - tiam..... al - le - gra - men - - te sol - can-do il
we'll dip our oars,..... 'mid songs of plea - - sure, be - neath the
can-tiam, can - tiam..... al - le - gra - men - - te sol - can-do il
we'll dip our oars,..... 'mid songs of plea - - sure, be - neath the

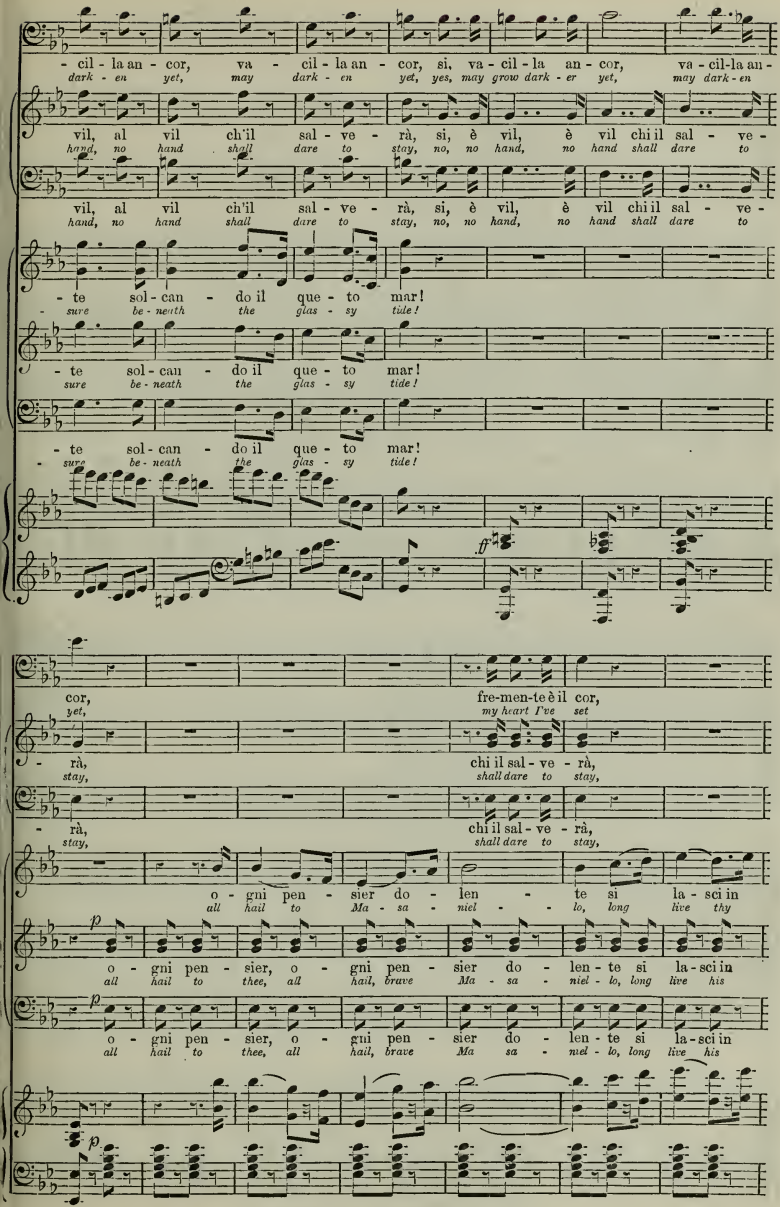

va-cil - la an - cor,
may dark - en yet,
va - cil - la an - cor,
may dark - en yet,
giu-riam, giu - riam,
we've sworn, we've sworn,
scia - gu - ra al vil
our ven - geance none
ch'il
shall
giu-riam, giu - riam,
we've sworn, we've sworn,
scia - gu - ra al vil
our ven - geance none
ch'il
shall
que - to, il que-to mar, sol - can - do il que -
glas - sy, the glas-sy tide, be - neath the..... glas -
que - to, il que-to mar, sol - can - do il que -
glas - sy, the glas-sy tide, be - neath the glas -
que - to, il que-to mar, sol - can - do il que -
glas sy, the glas-sy tide, be - neath the glas -
- cil - la an-cor, va - cil - la an-cor, va - cil - la an-cor!
dark - en yet, may dark - en yet, may dark - en yet!
sal - ve - rà, scia - gu - ra al vil ch'il sal - ve - rà!
dare to stay, our ven - geance none shall dare to stay!
sal - ve - rà, scia - gu - ra al vil ch'il sal - ve - rà!
dare to stay, our ven - geance none shall dare to stay!
- to..... mar, sol - can - do il que - to..... mar!
- sy..... tide, be - neath the glas - sy..... tide!
- to..... mar, sol - can - do il que - to..... mar!
- sy..... tide, be - neath the glas - sy..... tide!
- to mar, sol - can - do il que - to mar!
- sy tide, be - neath the glas - sy tide!
p

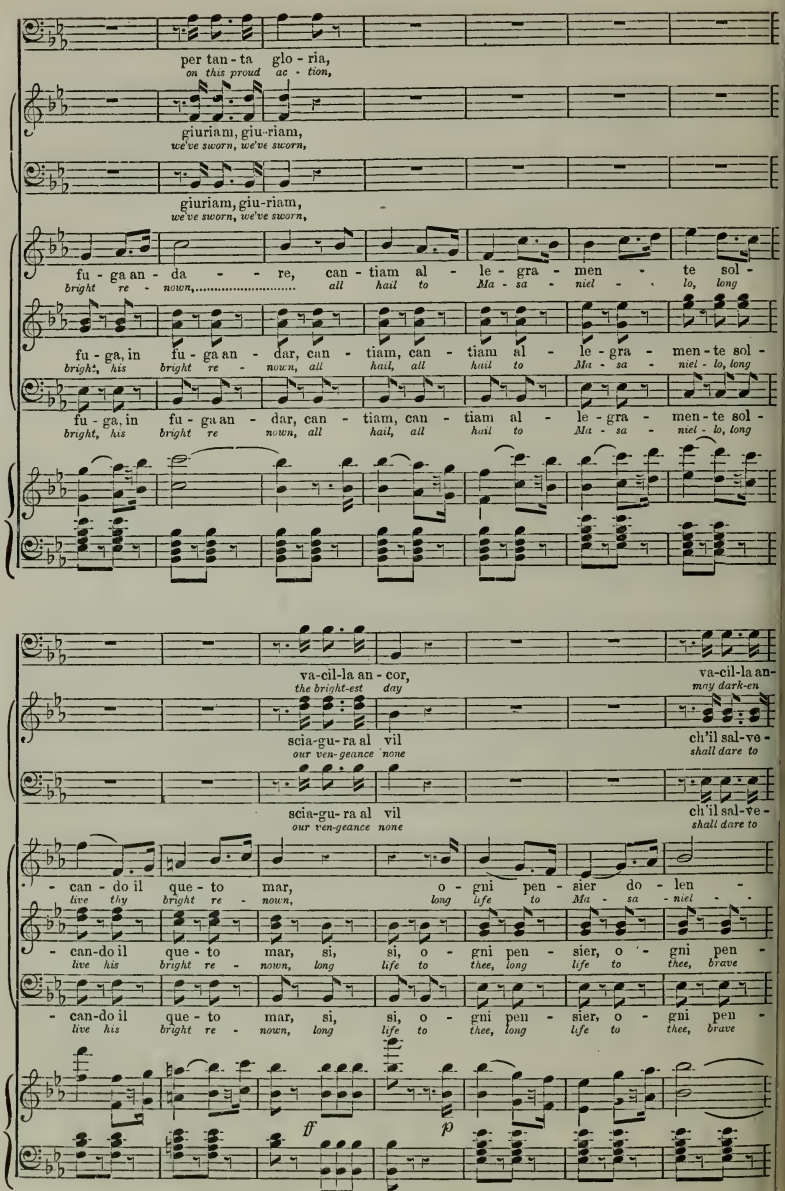

MASANIELLO.
A - sil ri - den - te e ca - ro de' gior - ni che pas -
Fare - well, my low - ly dwell - ing, of peace and joy once
- sa - ro, ti la-scio, oh Di - o, men vo, men vo;
tell - ing, from thee I now..... must de-part, yes, de-part;
non io tran - quil - lo ap - pie - - no, e del - la gio - ja in
though pomp and glo - ry wait me, yet ne'er can these e -
se - - no fe - li - ce io non sa - rò, non sa - rò,.....
- late... ..... me while lin - gers here my heart, fond - ly here,.....

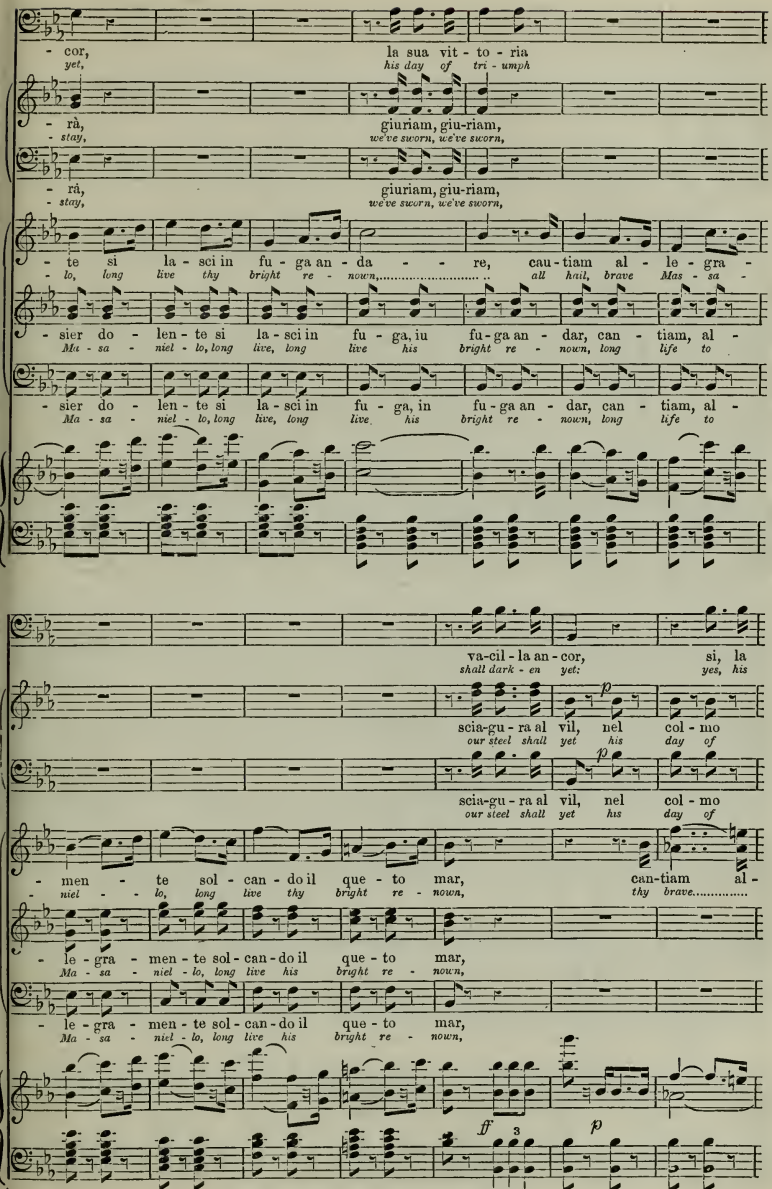

fe - li - ce io non sa - rò, no, non sa - rò!
while lin - gers here my heart, lin - gers my heart!
tr
cresc.
Coro di Pescatori.
Soprani e Contralti.
Can-tiam, can - tia - mo, can-tiam, an -
In songs of tri - umph this day, to
Tenori.
Can-tiam, can - tia - mo, can-tiam, an -
In songs of tri - umph this day, to
Bassi.
Can-tiam, can - tia - mo, an -
In songs of tri - umph, to
tr tr tr tr tr
- dia - mo, andiam, an-diam, an - diam, andiam, an -
val - our all hon - our we will pay, all hon - our
- dia - mo, audiam, an-diam, an - diam, andiam, an -
val - our all hon - our we will pay, all hon - our
- dia - mo, andiam, an-diam, an - diam, andiam, an -
val - our all hon - our we will pay, all hon - our
ff

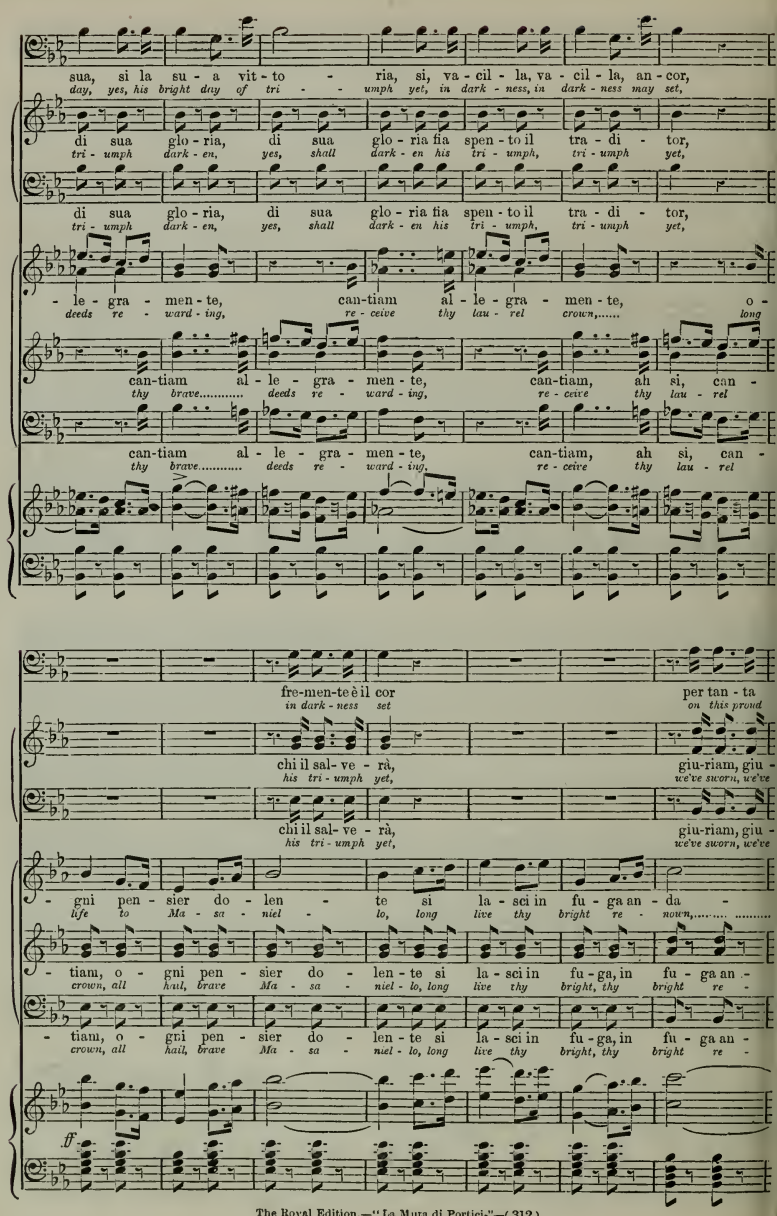

Pietro.
Per tan - to o - nor fre -
On this..... proud deed my
Tenori.
Coro di Congiurati.
Giu-riam, giu-riam,
We've sworn, we've sworn
Bassi.
Giu-riam, giu-riam,
We've sworn, we've sworn
p
- diam, o - gni pen - sier do - len - - te si
pay, to songs of joy and plea - - sure our
- men - te è il co - - re la sua vit -
heart I have set,..... his day of
di far-lo e-stin - to,
that he shall per - ish,
la - sci in fu - ga an - dar, can- tia - mo al - le - gra -
craft shall gal - lant - ly glide, as dip our oars in

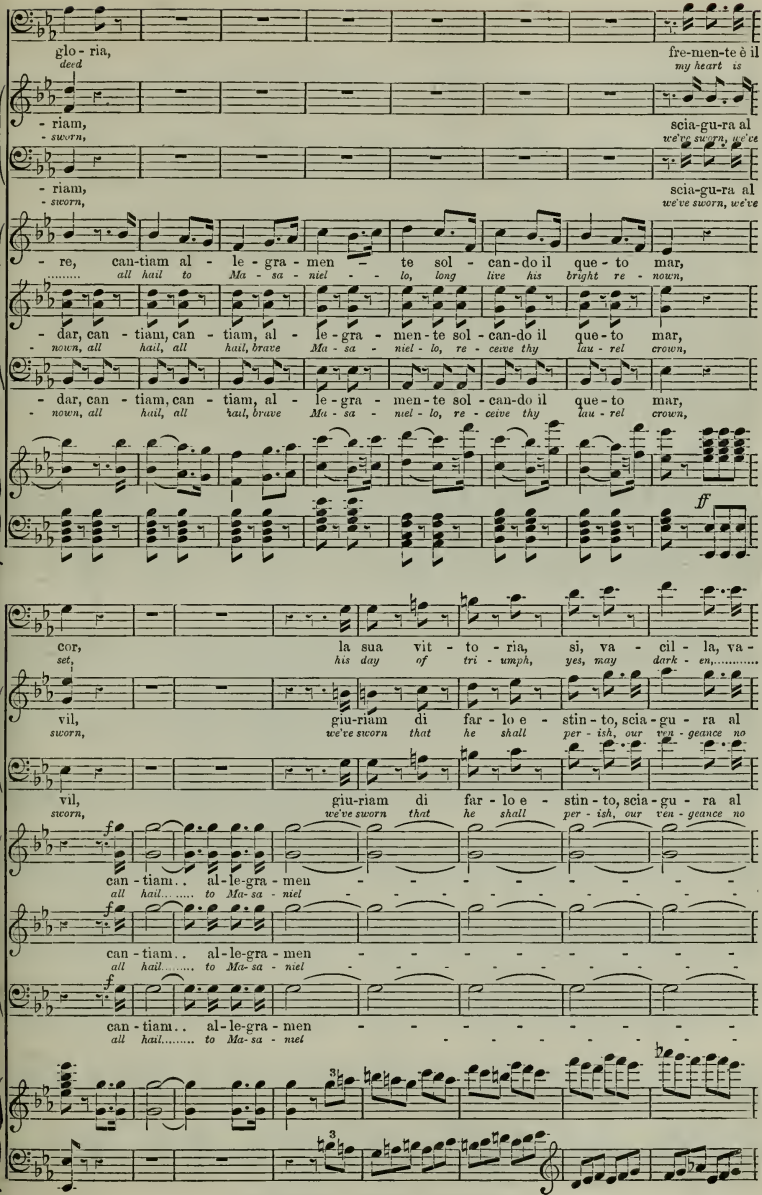

- to-ria va - - cil - la an-cor,
tri-umph may..... dark - en yet,
scia-gu - ra al vil ch'il sal - ve - rà,
our ven - geance none shall dare to stay,
scia-gu - ra al vil ch'il sal - ve - rà,
our ven - geance none shall dare to stay,
- men - te sol - can - do il que - to mar, can -
mea - - sure be - neath the glas - sy tide, as
- men - te sol - can - do il que - to mar, can -
mea - sure be - neath the glas - sy tide, as
- men - te sol - can - do il que - to mar, can -
mea - - sure be - neath the glas - sy tide, as
la sua vit - to - ria, si, va - cil - la, va
his day of tri - umph, yes, may dark - en, may
giu - riam di far - loe - stin - to, scia - gu - ra al
we've sworn that he shall per - ish, our ven - geance no
giu - riam di far - loe - stin - to, scia - gu - ra al
we've sworn that he shall per - ish, our ven - geance no
- tiam.. al-le-gra-men - - - - - - - - - -
dip..... our oars in mea - - - - - - - - - -
- tiam.. al-le-gra-men - - - - - - - - - -
dip..... our oars in mea - - - - - - - - - -
- tiam.. al-le-gra-men - - - - - - - - - -
dip..... our oars in mea - - - - - - - - - -

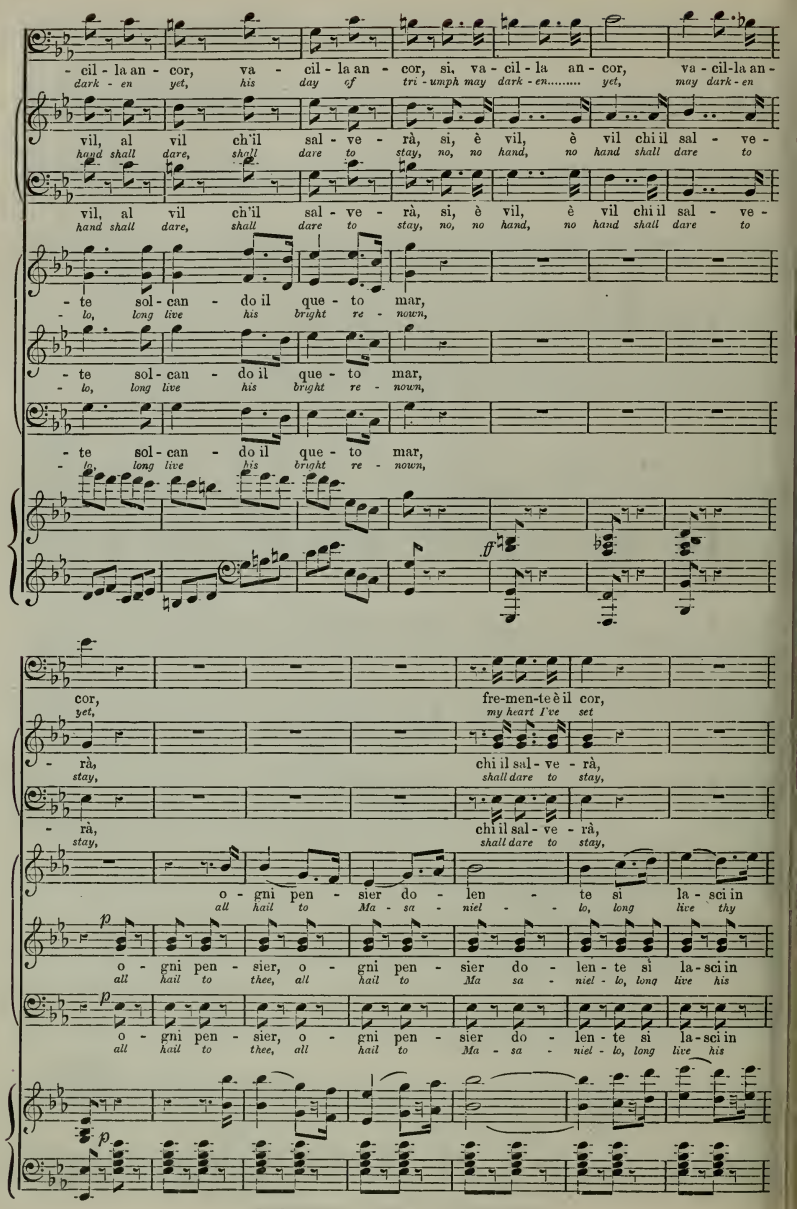

- cil - la an - cor, va - cil - la an - cor, si, va - cil - la an - cor, va - cil-la an -
dark - en yet, may dark - en yet, yes, may grow dark - er yet, may dark - en
vil, al vil ch'il sal - ve - rà, si, è vil, è vil chi il sal - ve -
hand, no hand shall dare to stay, no, no hand, no hand shall dare to
vil, al vil ch'il sal - ve - rà, si, è vil, è vil chi il sal - ve -
hand, no hand shall dare to stay, no, no hand, no hand shall dare to
- te sol - can - do il que - to mar!
- sure be - neath the glas - sy tide!
- te sol - can - do il que - to mar!
sure be - neath the glas - sy tide!
- te sol - can - do il que - to mar!
- sure be - neath the glas - sy tide!
f
cor, fre-men-te è il cor,
yet, my heart I've set
- rà, chi il sal - ve - rà,
stay, shall dare to stay,
- rà, chi il sal - ve - rà,
stay, shall dare to stay,
o - gni pen - sier do - len - te si la - sci in
all hail to Ma - sa - niel - lo, long live thy
p
o - gni pen - sier, o - gni pen - sier do - len - te si la - sci in
all hail to thee, all hail, brave Ma - sa - niel - lo, long live his
p
o - gni pen - sier, o - gni pen - sier do - len - te si la - sci in
all hail to thee, all hail, brave Ma sa - niel - lo, long live his
p

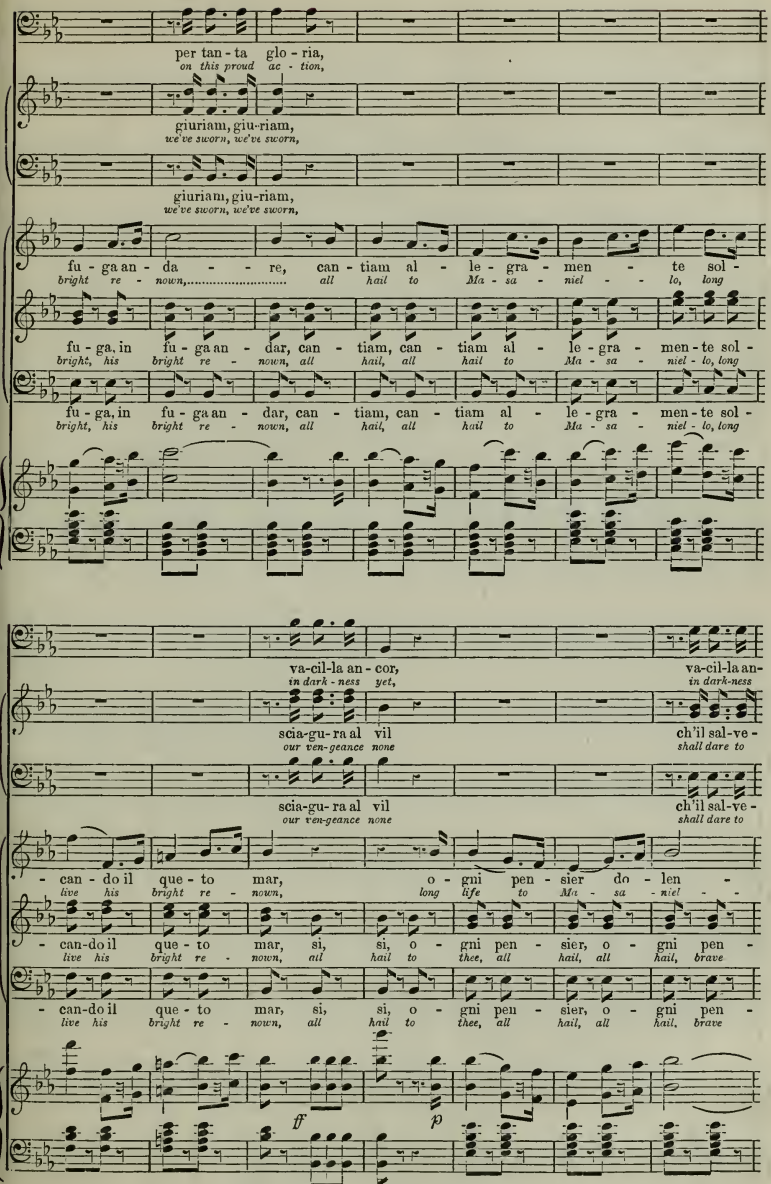

per tan - ta glo - ria,
on this proud ac - tion,
giuriam, giu-riam,
we've sworn, we've sworn,
giuriam, giu-riam,
we've sworn, we've sworn,
fu - ga an - da - re, can - tiam al - le - gra - men - te sol -
bright re - nown, all hail to Ma - sa - niel - lo, long
fu - ga, in fu - ga an - dar, can - tiam, can - tiam al - le - gra - men - te sol -
bright, his bright re - nown, all hail, all hail to Ma - sa - niel - lo, long
fu - ga, in fu - ga an - dar, can - tiam, can - tiam al - le - gra - men - te sol -
bright, his bright re - nown, all hail, all hail to Ma - sa - niel - lo, long
va-cil-la an - cor,
the bright-est day
va-cil-la an-
my dark-en
scia-gu-ra al vil
our ven-geance none
ch'il sal-ve -
shall dare to
scia-gu-ra al vil
our ven-geance none
ch'il sal-ve -
shall dare to
- can - do il que - to mar, o - gni pen - sier do - len -
live thy bright re - nown, long life to Ma - sa - niel -
- can-do il que - to mar, si, si, o - gni pen - sier, o - gni pen -
live his bright re - nown, long life to thee, long life to thee, brave
- can-do il que - to mar, si, si, o - gni pen - sier, o - gni pen -
live his bright re - nown, long life to thee, long life to thee, brave
ff
p

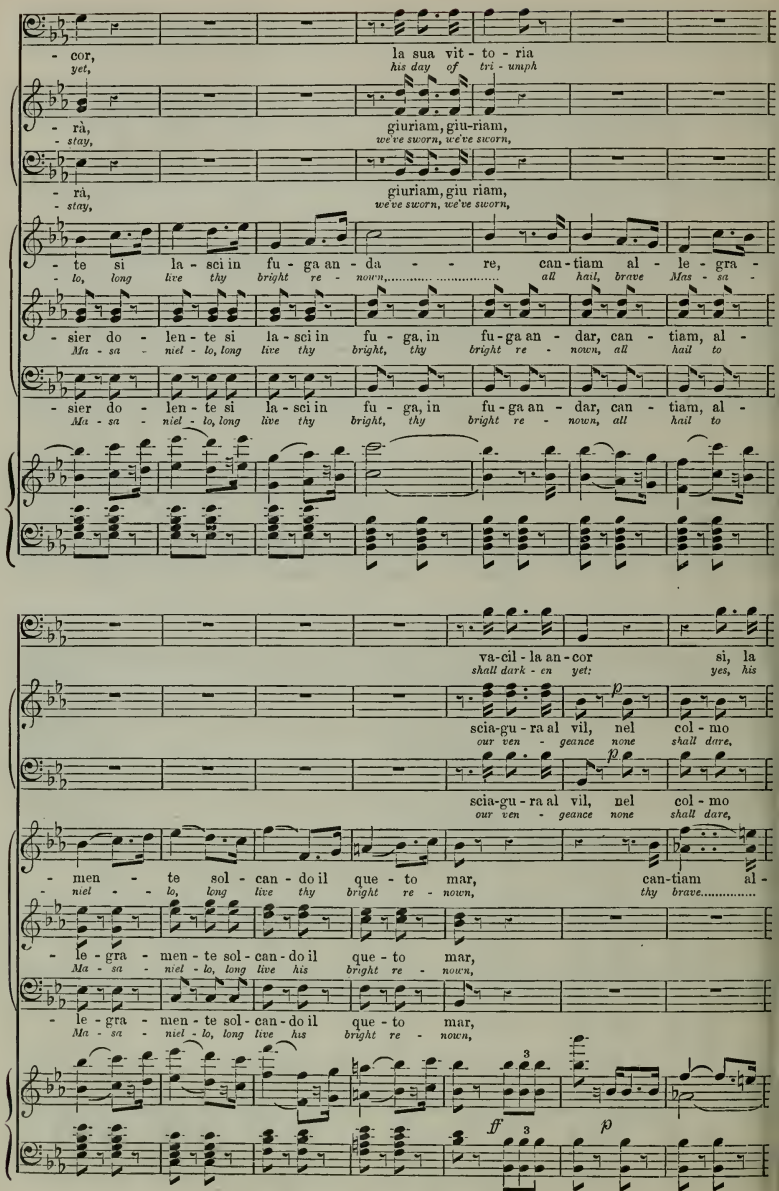

- cor, la sua vit - to - ria
yet, his day of tri - umph
- rà, giuriam, giu-riam,
- stay, we've sworn, we've sworn,
- rà, giuriam, giu-riam,
- stay, we've sworn, we've sworn,
- te si la - sci in fu - ga an - da - - re, cau-tiam al - le - gra -
- lo, long live thy bright re - nown, all hail, brave Mas - sa -
- sier do - len - te si la - sci in fu - ga, iu fu-ga an - dar, can - tiam, al -
Ma - sa - niel - lo, long live, long live his bright re - noun, long life to
- sier do - len - te si la - sci in fu - ga, in fu-ga an - dar, can - tiam, al -
Ma - sa - niel - lo, long live, long live his bright re - noun, long life to
va-cil - la an - cor, si, la
shall dark - en yet: yes, his
p
scia-gu - ra al vil, nel col - mo
our steel shall yet his day of
p
scia-gu - ra al vil, nel col - mo
our steel shall yet his day of
- men - te sol - can - do il que - to mar, can-tiam al -
- niel - - lo, long live thy bright re - noun, thy brave.....
- le - gra - men - te sol - can - do il que - to mar,
Ma - sa - niel - lo, long live his bright re - noun,
- le - gra - men - te sol - can - do il que - to mar,
Ma - sa - niel - lo, long live his bright re - noun,
ff 3
p

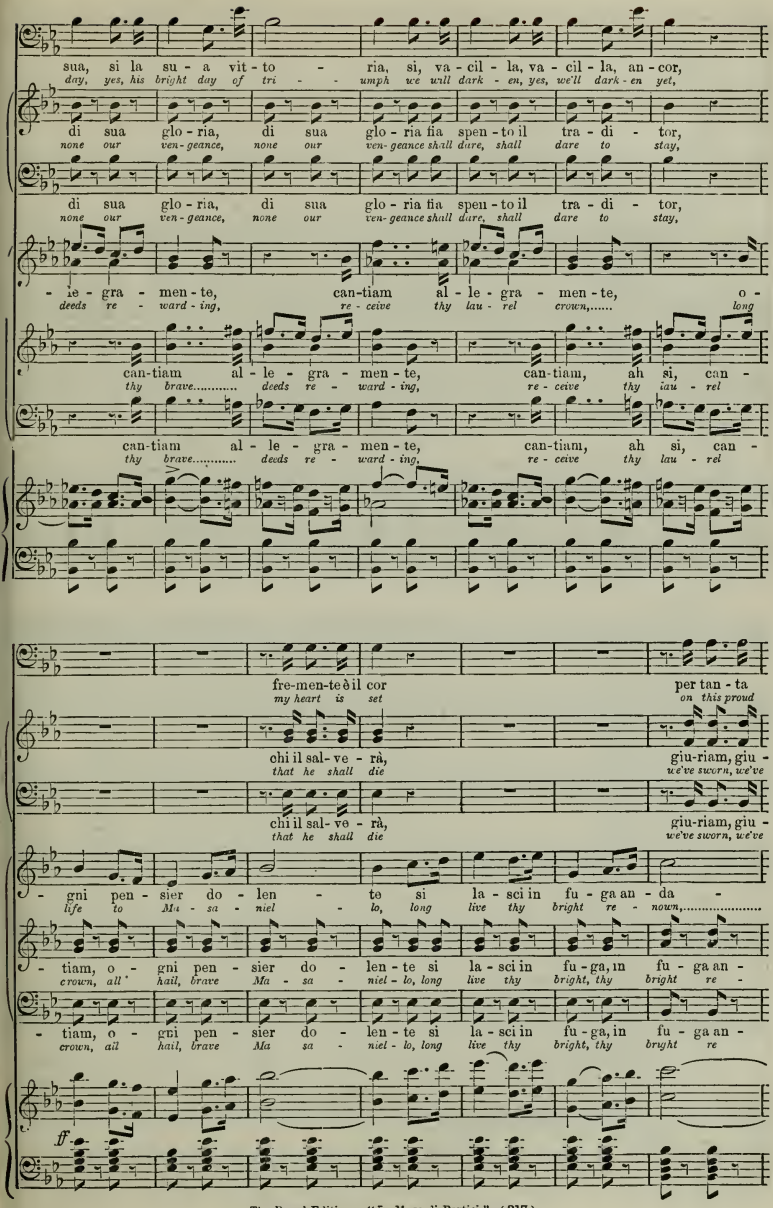

sua, si la su - a vit - to - ria, si, va - cil - la, va - cil - la, an - cor,
day, yes, his bright day of tri - umph yet, in dark - ness, in dark - ness may set,
di sua glo - ria, di sua glo - ria fia spen - to il tra - di - tor,
tri - umph dark - en, yes, shall dark - en his tri - umph, tri - umph yet,
di sua glo - ria, di sua glo - ria fia spen - to il tra - di - tor,
tri - umph dark - en, yes, shall dark - en his tri - umph, tri - umph yet,
- le - gra - men - te, can - tiam al - le - gra - men - te, o -
deeds re - ward - ing, re - ceive thy lau - rel crown,..... long
can - tiam al - le - gra - men - te, can - tiam, ah si, can -
thy brave..... deeds re - ward - ing, re - ceive thy lau - rel
can - tiam al - le - gra - men - te, can - tiam, ah si, can -
thy brave..... deeds re - ward - ing, re - ceive thy lau - rel
fre - men - te è il cor per tan - ta
in dark - ness set on this proud
chi il sal - ve - rà, giu - riam, giu -
his tri - umph yet, we've sworn, we've
chi il sal - ve - rà, giu - riam, giu -
his tri - umph yet, we've sworn, we've
- gni pen - sier do - len - te si la - sci in fu - ga an - da -
life to Ma - sa - niel - lo, long live thy bright re - nown,.....
- tiam, o - gni pen - sier do - len - te si la - sci in fu - ga, in fu - ga an -
crown, all hail, brave Ma - sa - niel - lo, long live thy bright, thy bright re -
- tiam, o - gni pen - sier do - len - te si la - sci in fu - ga, in fu - ga an -
crown, all hail, brave Ma - sa - niel - lo, long live thy bright, thy bright re -
ff

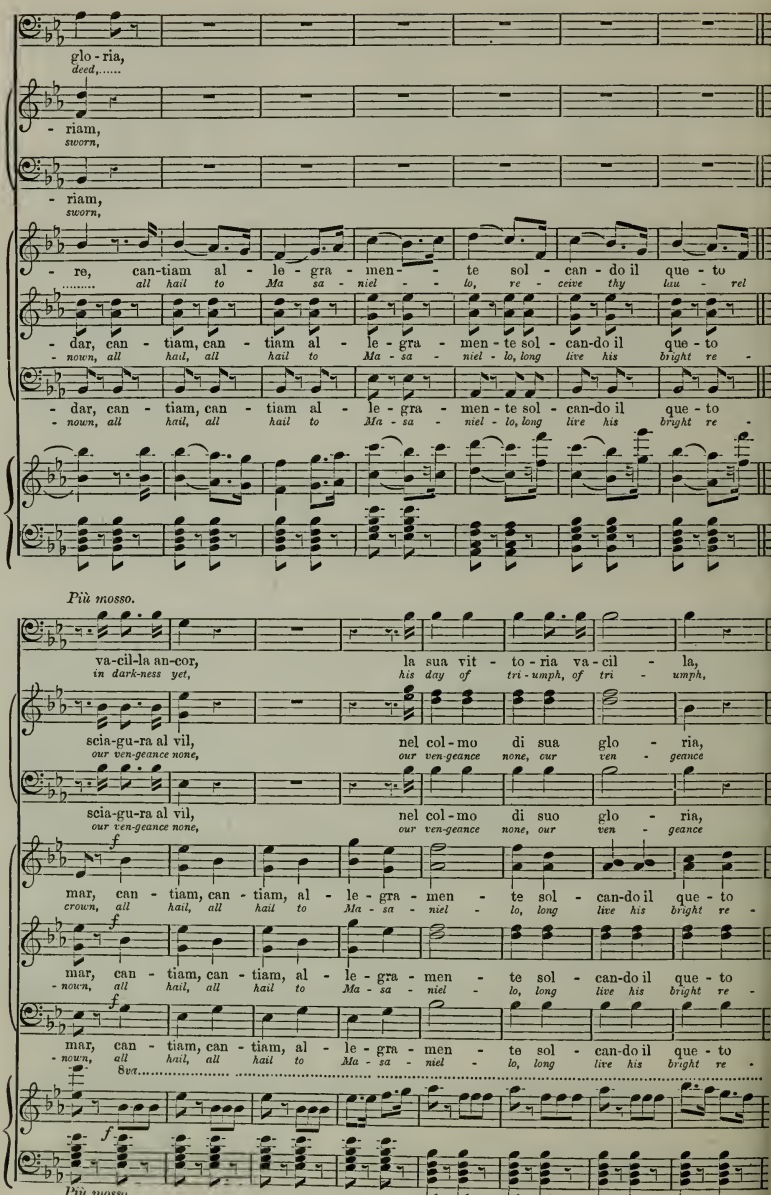

glo - ria, fre-men-te è il
deed my heart is
- riam, scia-gu-ra al
- sworn, we've sworn, we've
- riam, scia-gu-ra al
- sworn, we've sworn, we've
- re, can-tiam al - le - gra - men - te sol - can-do il que - to mar,
all hail to Ma - sa - niel - lo, long live his bright re - nown,
- dar, can - tiam, can - tiam, al - le-gra - men-te sol - can-do il que-to mar,
- nown, all hail, all hail, brave Ma - sa - niel - lo, re - ceive thy lau - rel crown,
- dar, can - tiam, can - tiam, al - le-gra - men-te sol - can-do il que-to mar,
- nown, all hail, all hail, brave Ma - sa - niel - lo, re - ceive thy lau - rel crown,
ff
cor, la sua vit - to - ria, si, va - cil - la, va -
set, his day of tri - umph, yes, may dark - en,
vil, giu-riam di far - lo e - stin - to, scia - gu - ra al
sworn, we've sworn that he shall per - ish, our ven - geance no
vil, giu-riam di far - lo e - stin - to, scia - gu - ra al
sworn, we've sworn that he shall per - ish, our ven - geance no
f
can - tiam.. al-le-gra - men
all hail..... to Ma-sa - niel
f
can - tiam.. al-le-gra - men
all hail..... to Ma-sa - niel
f
can - tiam.. al-le-gra - men
all hail..... to Ma-sa - niel

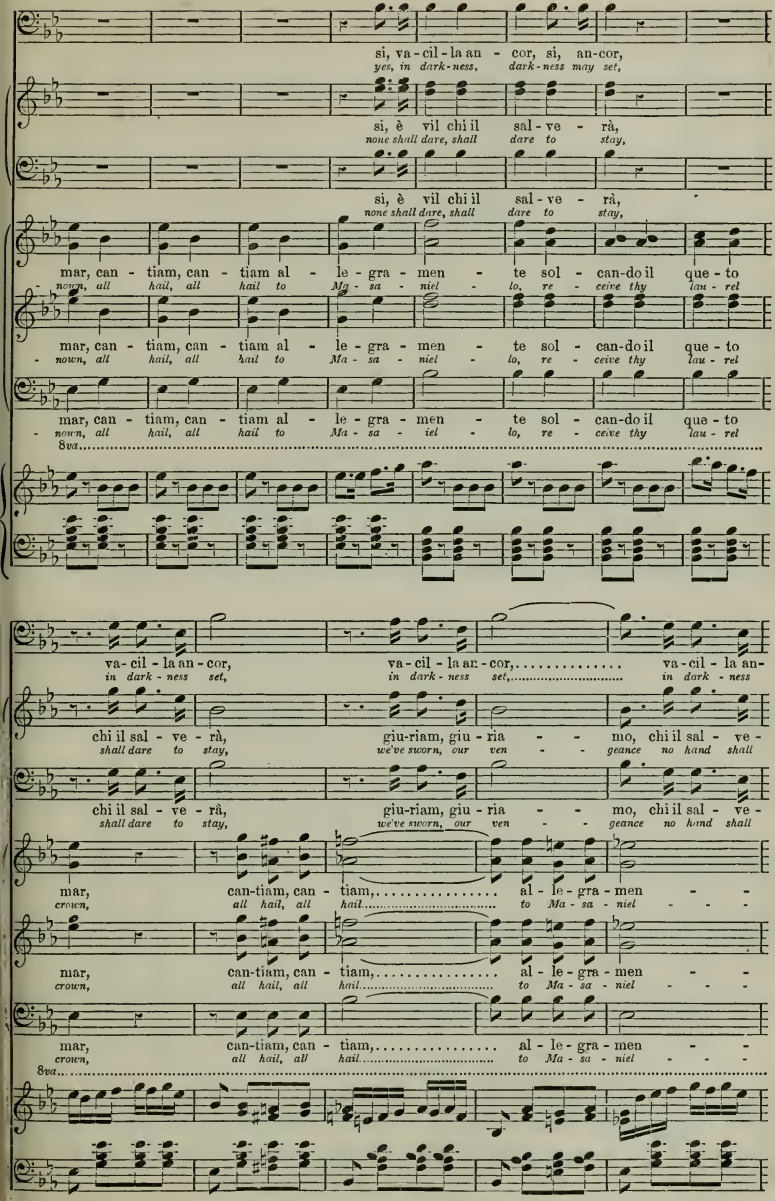
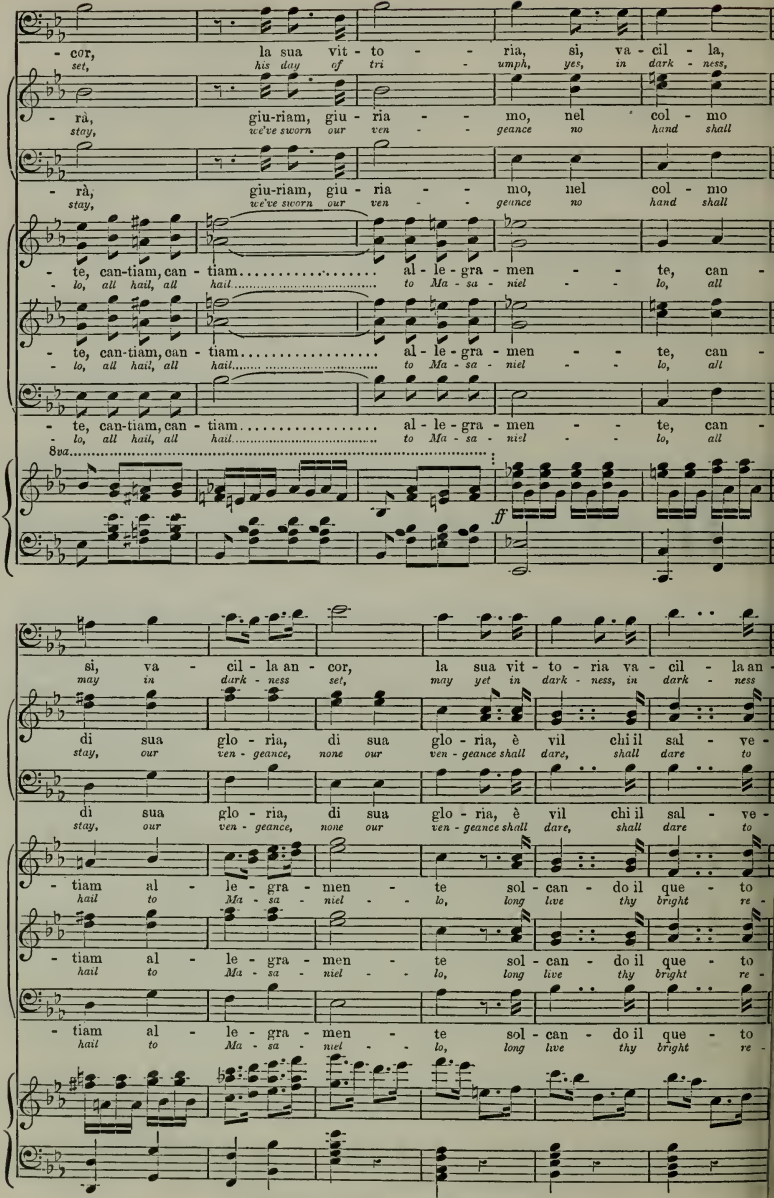

- cil - la an - cor, va - cil - la an - cor, si, va - cil - la an - cor, va - cil-la an -
dark - en yet, his day of tri - umph may dark - en..... yet, may dark - en
vil, al vil ch'il sal - ve - rà, si, è vil, è vil chi il sal - ve -
hand shall dare, shall dare to stay, no, no hand, no hand shall dare to
vil, al vil ch'il sal - ve - rà, si, è vil, è vil chi il sal - ve -
hand shall dare, shall dare to stay, no, no hand, no hand shall dare to
- te sol - can - do il que - to mar,
- lo, long live his bright re - nown,
- te sol - can - do il que - to mar,
- lo, long live his bright re - nown,
- te sol - can - do il que - to mar,
- lo, long live his bright re - nown,
ff
cor, fre-men-te è il cor,
yet, my heart I've set
- rà, chi il sal - ve - rà,
stay, shall dare to stay,
- rà, chi il sal - ve - rà,
stay, shall dare to stay,
o - gni pen - sier do - len - te si la - sci in
all hail to Ma - sa - niel - - lo, long live thy
p
o - gni pen - sier, o - gni pen - sier do - len - te si la - sci in
all hail to thee, all hail to Ma sa - niel - lo, long live his
p
o - gni pen - sier, o - gni pen - sier do - len - te si la - sci in
all hail to thee, all hail to Ma - sa - niel - lo, long live his
p

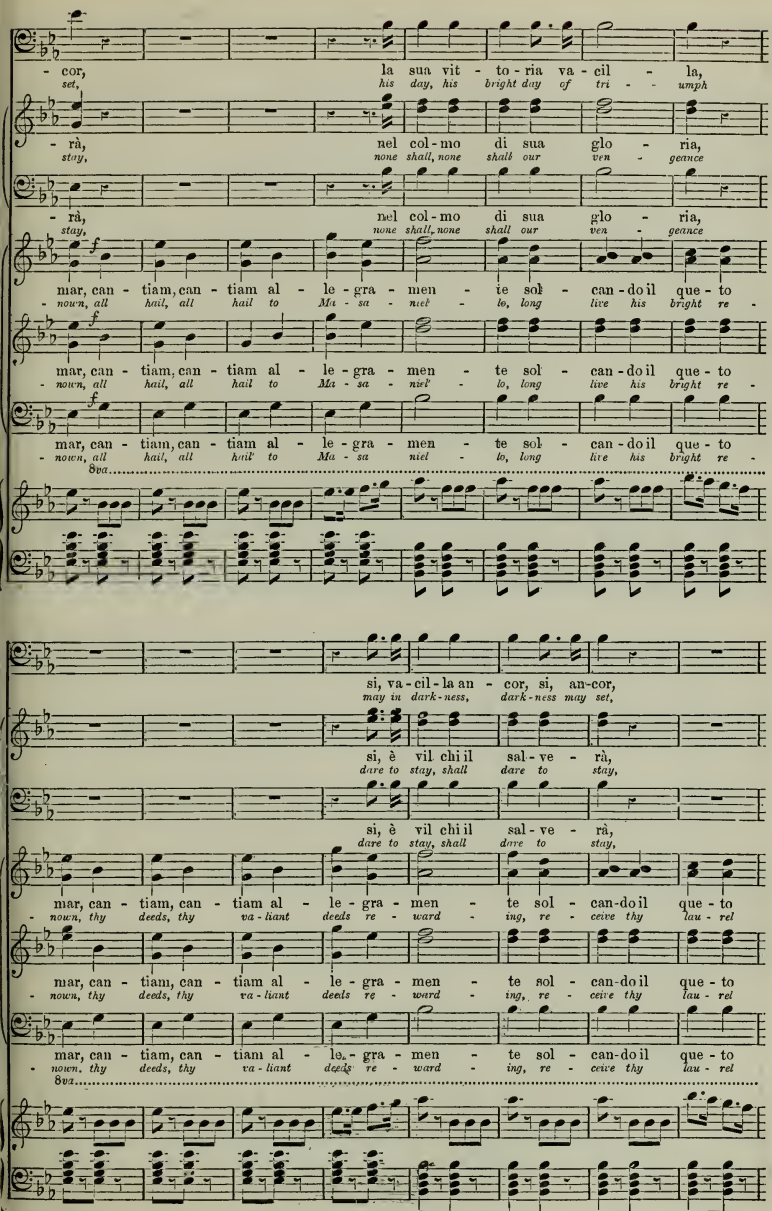

per tan - ta glo - ria,
on this proud ac - tion,
giuriam, giu-riam,
we've sworn, we've sworn,
giuriam, giu-riam,
we've sworn, we've sworn,
fu - ga an - da - re, can - tiam al - le - gra - men - te sol -
bright re - nown, all hail to Ma - sa - niel - lo, long
fu - ga, in fu - ga an - dar, can - tiam, can - tiam al - le - gra - men - te sol -
bright, his bright re - nown, all hail, all hail to Ma - sa - niel - lo, long
fu - ga, in fu - ga an - dar, can - tiam, can - tiam al - le - gra - men - te sol -
bright, his bright re - nown, all hail, all hail to Ma - sa - niel - lo, long
va-cil-la an - cor,
in dark - ness yet,
va-cil-la an-
in dark-ness
scia-gu- ra al vil
our ven-geance none
ch'il sal-ve -
shall dare to
scia-gu- ra al vil
our ven-geance none
ch'il sal-ve -
shall dare to
- can - do il que - to mar, o - gni pen - sier do - len -
live his bright re - nown, long life to Ma - sa - niel -
- can-do il que - to mar, si, si, o - gni pen - sier, o - gni pen -
live his bright re - nown, all hail to thee, all hail, all hail, brave
- can-do il que - to mar, si, si, o - gni pen - sier, o - gni pen -
live his bright re - nown, all hail to thee, all hail, all hail, brave
ff
p

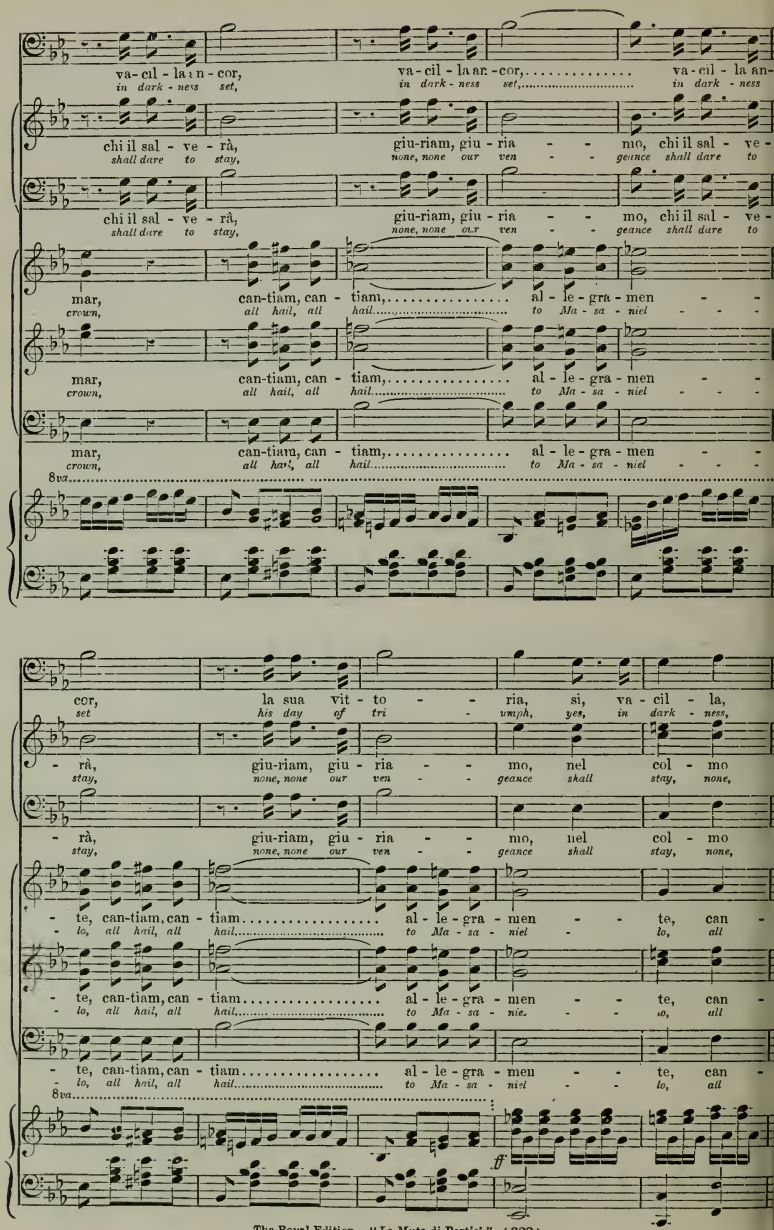
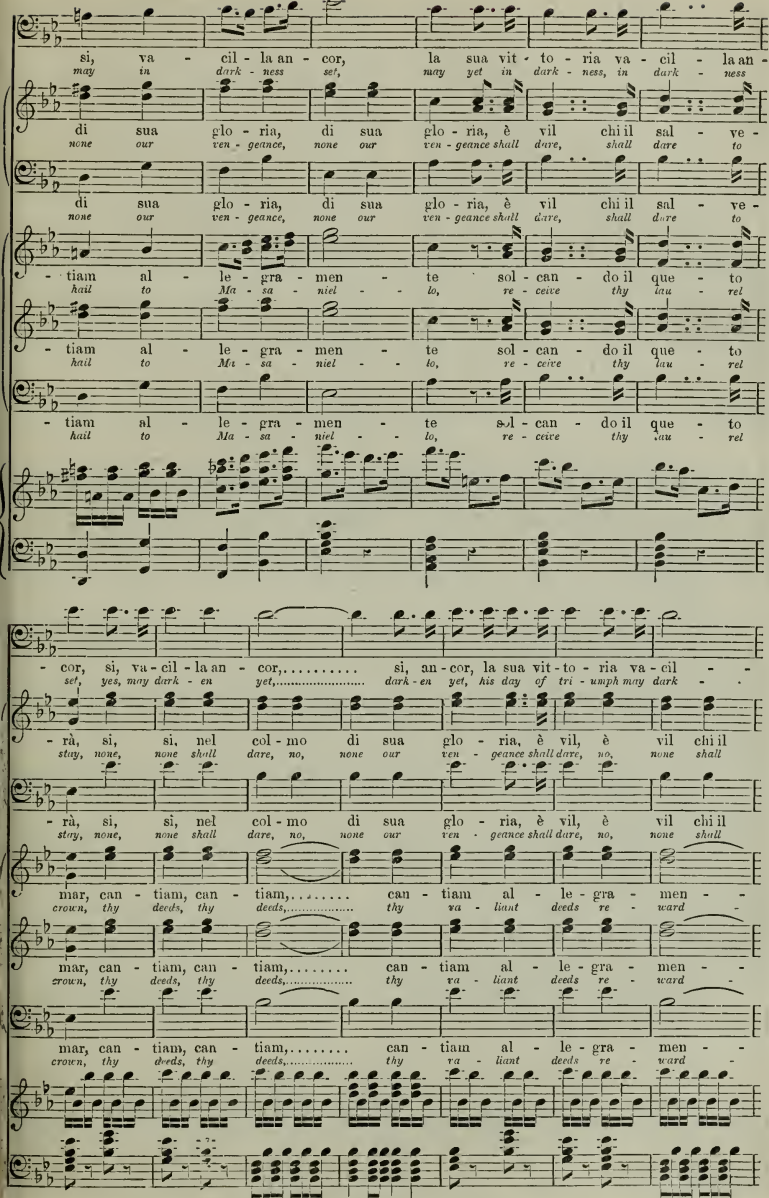
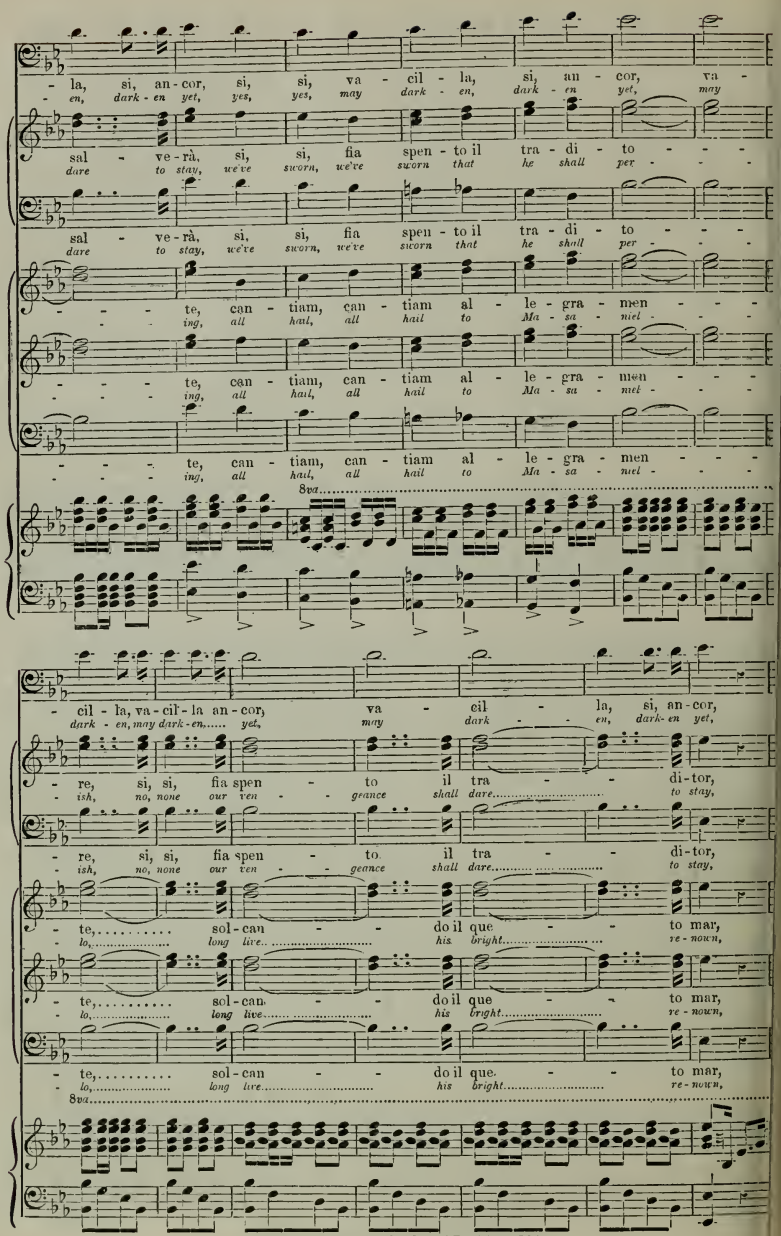

- cor, yet, la sua vit - to - ria his day of tri - umph
- rà, - stay, giuriam, giu-riam, we've sworn, we've sworn,
- rà, - stay, giuriam, giu riam, we've sworn, we've sworn,
- te si la - sci in fu - ga an - da - re, can - tiam al - le - gra - lo, long live thy bright re - nown, all hail, brave Mas - sa -
- sier do - len - te si la - sci in fu - ga, in fu - ga an - dar, can - tiam, al - Ma - sa - niel - lo, long live thy bright, thy bright re - nown, all hail to
- sier do - len - te si la - sci in fu - ga, in fu - ga an - dar, can - tiam, al - Ma - sa - niel - lo, long live thy bright, thy bright re - nown, all hail to
va-cil - la an - cor si, la shall dark - en yet: yes, his
scia-gu - ra al vil, nel col - mo our ven - geance none shall dare,
scia-gu - ra al vil, nel col - mo our ven - geance none shall dare,
- men - te sol - can - do il que - to mar, can-tiam al - niel - lo, long live thy bright re - nown, thy brave.....
- le - gra - men - te sol - can - do il que - to mar, Ma - sa - niel - lo, long live his bright re - nown,
- le - gra - men - te sol - can - do il que - to mar, Ma - sa - niel - lo, long live his bright re - nown,
p
p
3
ff
3
p

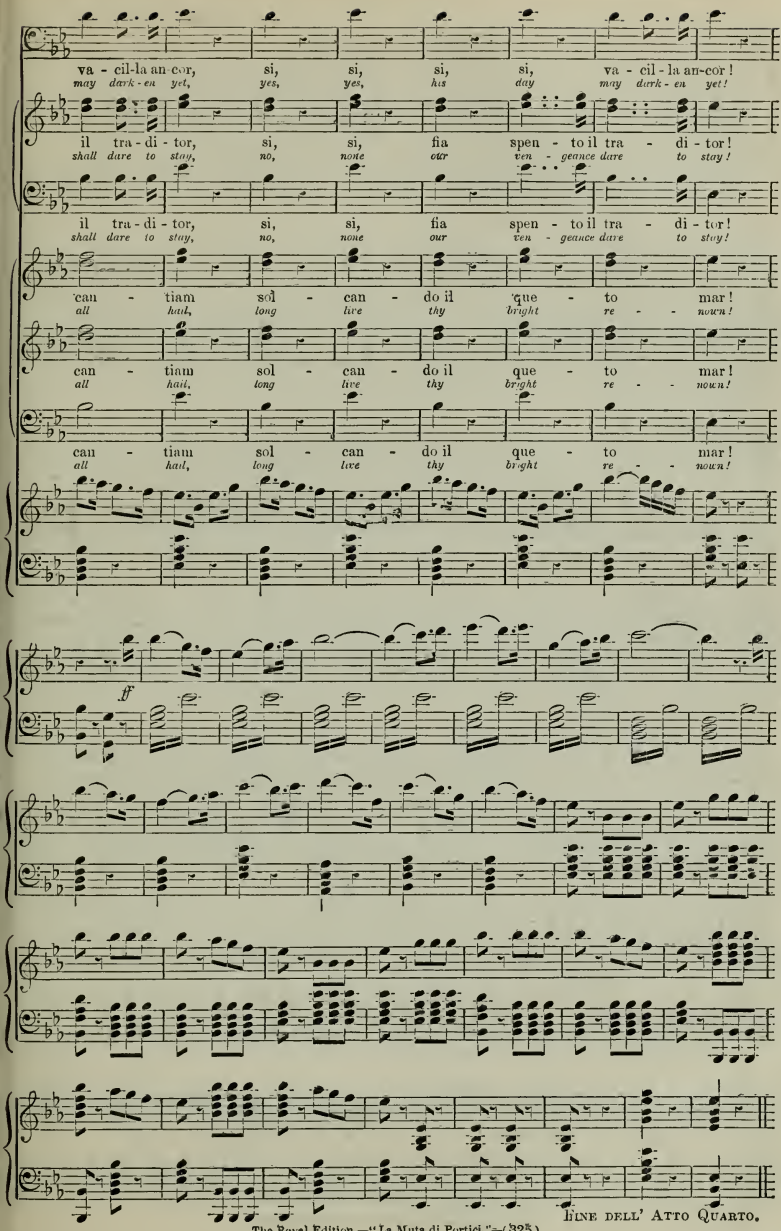

sua, si la su - a vit - to - ria, si, va - cil - la, va - cil - la, an - cor,
day, yes, his bright day of tri - umph we will dark - en, yes, we'll dark - en yet,
di sua glo - ria, di sua glo - ria fia spen - to il tra - di - tor,
none our ven - geance, none our ven - geance shall dare, shall dare to stay,
di sua glo - ria, di sua glo - ria fia spen - to il tra - di - tor,
none our ven - geance, none our ven - geance shall dare, shall dare to stay,
- le - gra - men - te, can - tiam al - le - gra - men - te, o -
deeds re - ward - ing, re - ceive thy lau - rel crown,..... long
can - tiam al - le - gra - men - te, can - tiam, ah si, can -
thy brave..... deeds re - ward - ing, re - ceive thy lau - rel
can - tiam al - le - gra - men - te, can - tiam, ah si, can -
thy brave..... deeds re - ward - ing, re - ceive thy lau - rel
fre - men - te è il cor per tan - ta
my heart is set on this proud
chi il sal - ve - rà, giu - riam, giu -
that he shall die we've sworn, we've
chi il sal - ve - rà, giu - riam, giu -
that he shall die we've sworn, we've
- gni pen - sier do - len - te si la - sci in fu - ga an - da -
life to Ma - sa - niel - lo, long live thy bright re - nown,.....
- tiam, o - gni pen - sier do - len - te si la - sci in fu - ga, in fu - ga an -
crown, all hail, brave Ma - sa - niel - lo, long live thy bright, thy bright re -
- tiam, o - gni pen - sier do - len - te si la - sci in fu - ga, in fu - ga an -
crown, all hail, brave Ma sa - niel - lo, long live thy bright, thy bright re
ff


glo - ria,
deed,.....
- riam,
sworn,
- riam,
sworn,
- re, can-tiam al - le - gra - men - - te sol - can - do il que - to
..... all hail to Ma sa - niel - - lo, re - ceive thy lau - rel
- dar, can - tiam, can - tiam al - le - gra - men - te sol - can-do il que - to
- nown, all hail, all hail to Ma - sa - niel - lo, long live his bright re -
- dar, can - tiam, can - tiam al - le - gra - men - te sol - can-do il que - to
- nown, all hail, all hail to Ma - sa - niel - lo, long live his bright re -
Più mosso.
va-cil-la an-cor, la sua vit - to - ria va - cil - la,
in dark-ness yet, his day of tri - umph, of tri - umph,
scia-gu-ra al vil, nel col - mo di sua glo - ria,
our ven-geance none, our ven-geance none, our ven - geance
scia-gu-ra al vil, nel col - mo di suo glo - ria,
our ven-geance none, our ven-geance none, our ven - geance
f
mar, can - tiam, can - tiam, al - le - gra - men - te sol - can-do il que - to
crown, all hail, all hail to Ma - sa - niel - lo, long live his bright re -
f
mar, can - tiam, can - tiam, al - le - gra - men - te sol - can-do il que - to
- nown, all hail, all hail to Ma - sa - niel - lo, long live his bright re -
f
mar, can - tiam, can - tiam, al - le - gra - men - te sol - can-do il que - to
- nown, all hail, all hail to Ma - sa - niel - lo, long live his bright re -
8va
f
Più mosso.


si, va - cil - la an - cor, si, an-cor,
yes, in dark-ness, dark-ness may set,
si, è vil chi il sal - ve - rà,
none shall dare, shall dare to stay,
si, è vil chi il sal - ve - rà,
none shall dare, shall dare to stay,
mar, can - tiam, can - tiam al - le - gra - men - te sol - can-do il que - to
noun, all hail, all hail to Ma - sa - niel - lo, re - ceive thy lau - rel
mar, can - tiam, can - tiam al - le - gra - men - te sol - can-do il que - to
noun, all hail, all hail to Ma - sa - niel - lo, re - ceive thy lau - rel
mar, can - tiam, can - tiam al - le - gra - men - te sol - can-do il que - to
noun, all hail, all hail to Ma - sa - iel - lo, re - ceive thy lau - rel
8va
va - cil - la an - cor, va - cil - la an - cor, va - cil - la an-
in dark - ness set, in dark - ness set, in dark - ness
chi il sal - ve - rà, giu-riam, giu - ria - - mo, chi il sal - ve -
shall dare to stay, we've sworn, our ven - - geance no hand shall
chi il sal - ve - rà, giu-riam, giu - ria - - mo, chi il sal - ve -
shall dare to stay, we've sworn, our ven - - geance no hand shall
mar, can-tiam, can - tiam, al - le - gra - men - - -
crown, all hail, all hail to Ma - sa - niel - - -
mar, can-tiam, can - tiam, al - le - gra - men - - -
crown, all hail, all hail to Ma - sa - niel - - -
mar, can-tiam, can - tiam, al - le - gra - men - - -
crown, all hail, all hail to Ma - sa - niel - - -
8va

- cor, la sua vit - to - - ria, si, va - cil - la,
set, his day of tri - umph, yes, in dark - ness,
- rà, giu-riam, giu - ria - - mo, nel col - mo
stay, we've sworn our ven - - geance no hand shall
- rà, giu-riam, giu - ria - - mo, nel col - mo
stay, we've sworn our ven - - geance no hand shall
- te, can-tiam, can - tiam..... al - le - gra - men - - te, can -
- lo, all hail, all hail..... to Ma - sa - niel - - lo, all
- te, can-tiam, can - tiam..... al - le - gra - men - - te, can -
- lo, all hail, all hail..... to Ma - sa - niel - - lo, all
- te, can-tiam, can - tiam..... al - le - gra - men - - te, can -
- lo, all hail, all hail..... to Ma - sa - niel - - lo, all
8va
ff
si, va - cil - la an - cor, la sua vit - to - ria va - cil - la an -
may in dark - ness set, may yet in dark - ness, in dark - ness
di sua glo - ria, di sua glo - ria, è vil chi il sal - ve -
stay, our ven - geance, none our ven - geance shall dare, shall dare to
di sua glo - ria, di sua glo - ria, è vil chi il sal - ve -
stay, our ven - geance, none our ven - geance shall dare, shall dare to
- tiam al - le - gra - men - te sol - can - do il que - to
hail to Ma - sa - niel - - lo, long live thy bright re -
- tiam al - le - gra - men - te sol - can - do il que - to
hail to Ma - sa - niel - - lo, long live thy bright re -
- tiam al - le - gra - men - te sol - can - do il que - to
hail to Ma - sa - niel - - lo, long live thy bright re -

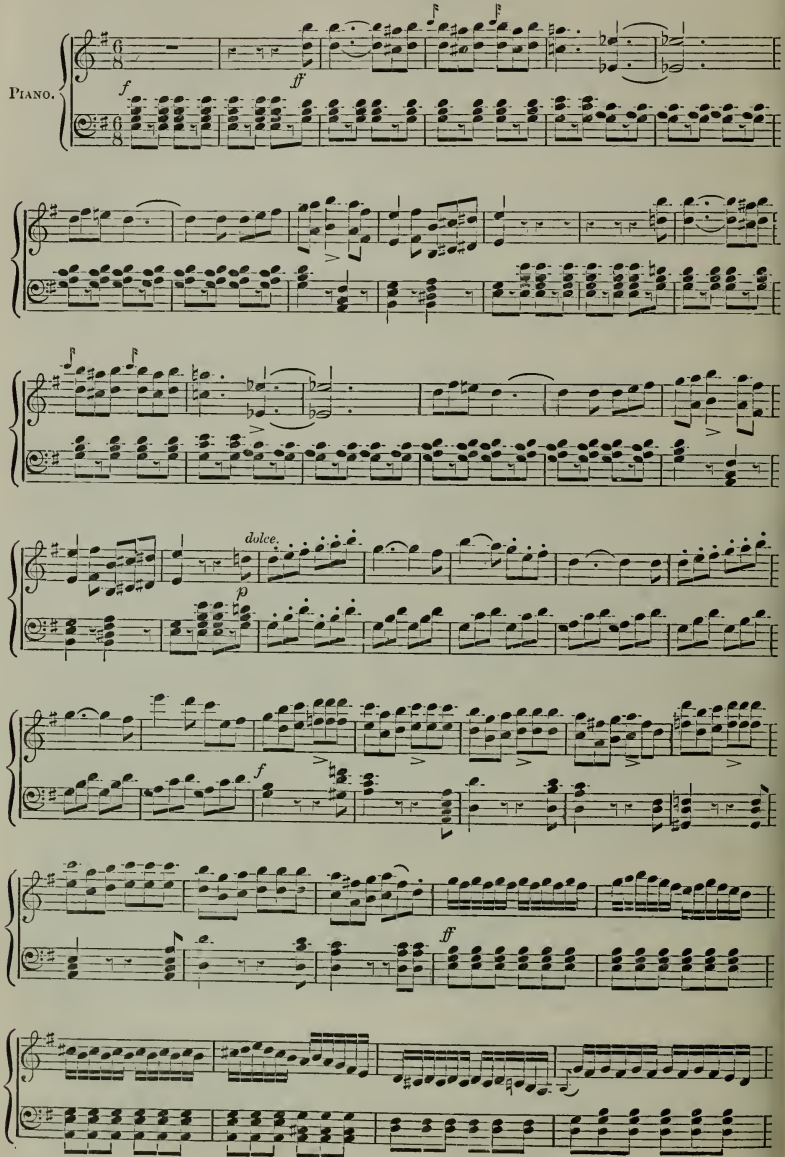

- cor, la sua vit - to - ria va - cil - la,
set, his day, his bright day of tri - - umph
- rà, nel col - mo di sua glo - ria,
stay, none shall, none shall our ven - geance
- rà, nel col - mo di sua glo - ria,
stay, none shall, none shall our ven - - geance
mar, can - tiam, can - tiam al - le - gra - men - te sol - can - do il que - to
- nown, all hail, all hail to Ma - sa - niel - lo, long live his bright re -
mar, can - tiam, can - tiam al - le - gra - men - te sol - can - do il que - to
- nown, all hail, all hail to Ma - sa - niel - lo, long live his bright re -
mar, can - tiam, can - tiam al - le - gra - men - te sol - can - do il que - to
- nown, all hail, all hail to Ma - sa niel - lo, long live his bright re -
8va
si, va - cil - la an - cor, si, an - cor,
may in dark - ness, dark - ness may set,
si, è vil chi il sal - ve - rà,
dare to stay, shall dare to stay,
si, è vil chi il sal - ve - rà,
dare to stay, shall dare to stay,
mar, can - tiam, can - tiam al - le - gra - men - te sol - can - do il que - to
- nown, thy deeds, thy va - liant deeds re - ward - ing, re - ceive thy lau - rel
mar, can - tiam, can - tiam al - le - gra - men - te sol - can - do il que - to
- nown, thy deeds, thy va - liant deeds re - ward - ing, re - ceive thy lau - rel
mar, can - tiam, can - tiam al - le - gra - men - te sol - can - do il que - to
- nown, thy deeds, thy va - liant deeds re - ward - ing, re - ceive thy lau - rel
8va

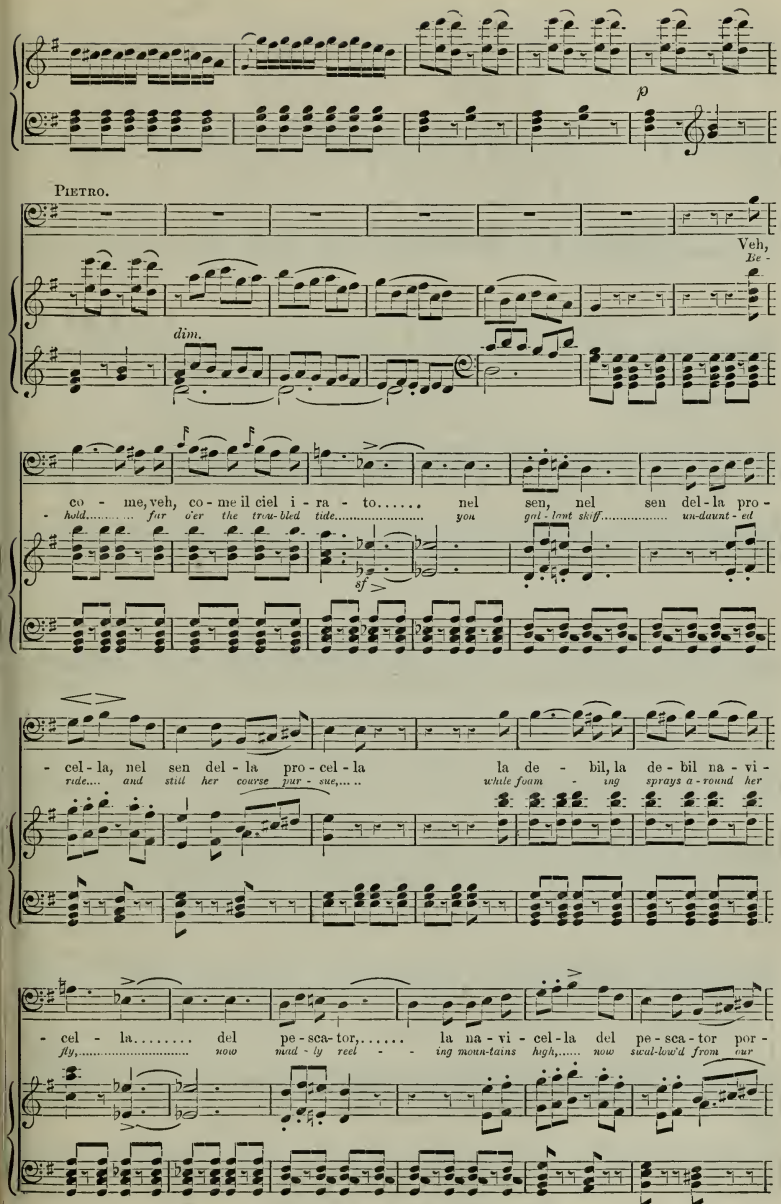

va - cil - la in - cor,
in dark - ness set,
va - cil - la ar - cor,
in dark - ness set,
va - cil - la an -
in dark - ness
chi il sal - ve - rà,
shall dare to stay,
giu-riam, giu - ria - - mo,
none, none our ven - - geance
chi il sal - ve -
shall dare to
chi il sal - ve - rà,
shall dare to stay,
giu-riam, giu - ria - - mo,
none, none our ven - - geance
chi il sal - ve -
shall dare to
mar,
crown,
can-tiam, can - tiam,
all hail, all hail,
al - le - gra - men - -
to Ma - sa - niel - - -
mar,
crown,
can-tiam, can - tiam,
all hail, all hail,
al - le - gra - men - -
to Ma - sa - niel - - -
mar,
crown,
can-tiam, can - tiam,
all hail, all hail,
al - le - gra - men - -
to Ma - sa - niel - - -
8va
cor,
set
la sua vit - to - - ria,
his day of tri - umph,
sì, va - cil - la,
yes, in dark - ness,
- rà,
stay,
giu-riam, giu - ria - - mo,
none, none our ven - - geance
nel col - mo
shall stay, none,
- rà,
stay,
giu-riam, giu - ria - - mo,
none, none our ven - - geance
nel col - mo
shall stay, none,
- te, can-tiam, can - tiam
- lo, all hail, all hail,
al - le - gra - men - - te, can -
to Ma - sa - niel - lo, all
- te, can-tiam, can - tiam
- lo, all hail, all hail,
al - le - gra - men - - te, can -
to Ma - sa - nie - - - so, all
- te, can-tiam, can - tiam
- lo, all hail, all hail,
al - le - gra - men - - te, can -
to Ma - sa - niel - - lo, all
8va
ff

si, va - cil - la an - cor, la sua vit - to - ria va - cil - la an -
may in dark - ness set, may yet in dark - ness, in dark - ness
di sua glo - ria, di sua glo - ria, è vil chi il sal - ve -
none our ven - geance, none our ven - geance shall dare, shall dare to
di sua glo - ria, di sua glo - ria, è vil chi il sal - ve -
none our ven - geance, none our ven - geance shall dare, shall dare to
- tiam al - le - gra - men - te sol - can - do il que - to
hail to Ma - sa - niel - - lo, re - ceive thy lau - rel
- tiam al - le - gra - men - te sol - can - do il que - to
hail to Ma - sa - niel - - lo, re - ceive thy lau - rel
- tiam al - le - gra - men - te sol - can - do il que - to
hail to Ma - sa - niel - - lo, re - ceive thy lau - rel
- cor, si, va - cil - la an - cor, si, an - cor, la sua vit - to - ria va - cil -
set, yes, my dark - en yet, dark - en yet, his day of tri - umph my dark -
- rà, si, si, nel col - mo di sua glo - ria, è vil, è vil chi il
stay, none, none shall dare, no, none our ven - geance shall dare, no, none shall
- rà, si, si, nel col - mo di sua glo - ria, è vil, è vil chi il
stay, none, none shall dare, no, none our ven - geance shall dare, no, none shall
mar, can - tiam, can - tiam, can - tiam al - le - gra - men -
crown, thy deeds, thy deeds, thy va - liant deeds re - ward
mar, can - tiam, can - tiam, can - tiam al - le - gra - men -
crown, thy deeds, thy deeds, thy va - liant deeds re - ward
mar, can - tiam, can - tiam, can - tiam al - le - gra - men -
crown, thy deeds, thy deeds, thy va - liant deeds re - ward

- la, si, an - cor, si, si, va - cil - la, si, an - cor, va -
- en, dark - en yet, yes, yes, may dark - en, dark - en yet, may
sal - ve - rà, si, si, fia spen - to il tra - di - to - - -
dare to stay, we've sworn, we've sworn that he shall per - - -
sal - ve - rà, si, si, fia spen - to il tra - di - to - - -
dare to stay, we've sworn, we've sworn that he shall per - - -
- - - te, can - tiam, can - tiam al - le - gra - men - - -
- - - ing, all hail, all hail to Ma - sa - niel - - -
- - - te, can - tiam, can - tiam al - le - gra - men - - -
- - - ing, all hail, all hail to Ma - sa - niel - - -
- - - te, can - tiam, can - tiam al - le - gra - men - - -
- - - ing, all hail, all hail to Ma - sa - niel - - -
8va
- cil - la, va - cil - la an - cor, va - cil - la, si, an - cor,
dark - en, may dark - en, yet, may dark - en, dark - en yet,
- re, si, si, fia spen - to il tra - - di - tor,
- ish, no, none our ven - - geance shall dare to stay,
- re, si, si, fia spen - to il tra - - di - tor,
- ish, no, none our ven - - geance shall dare to stay,
- te, sol - can - - do il que - - to mar,
- lo, long live his bright re - nown,
- te, sol - can - - do il que - - to mar,
- lo, long live his bright re - nown,
- te, sol - can - - do il que - - to mar,
- lo, long live his bright re - nown,
8va

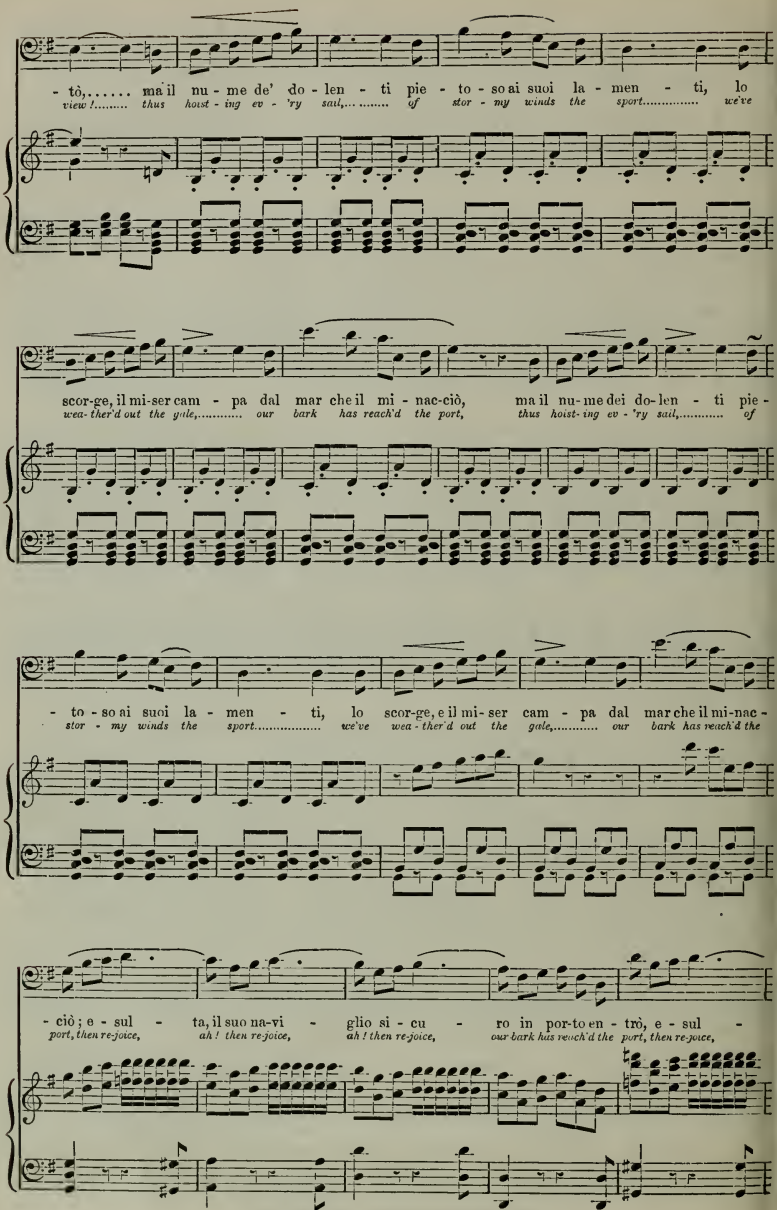


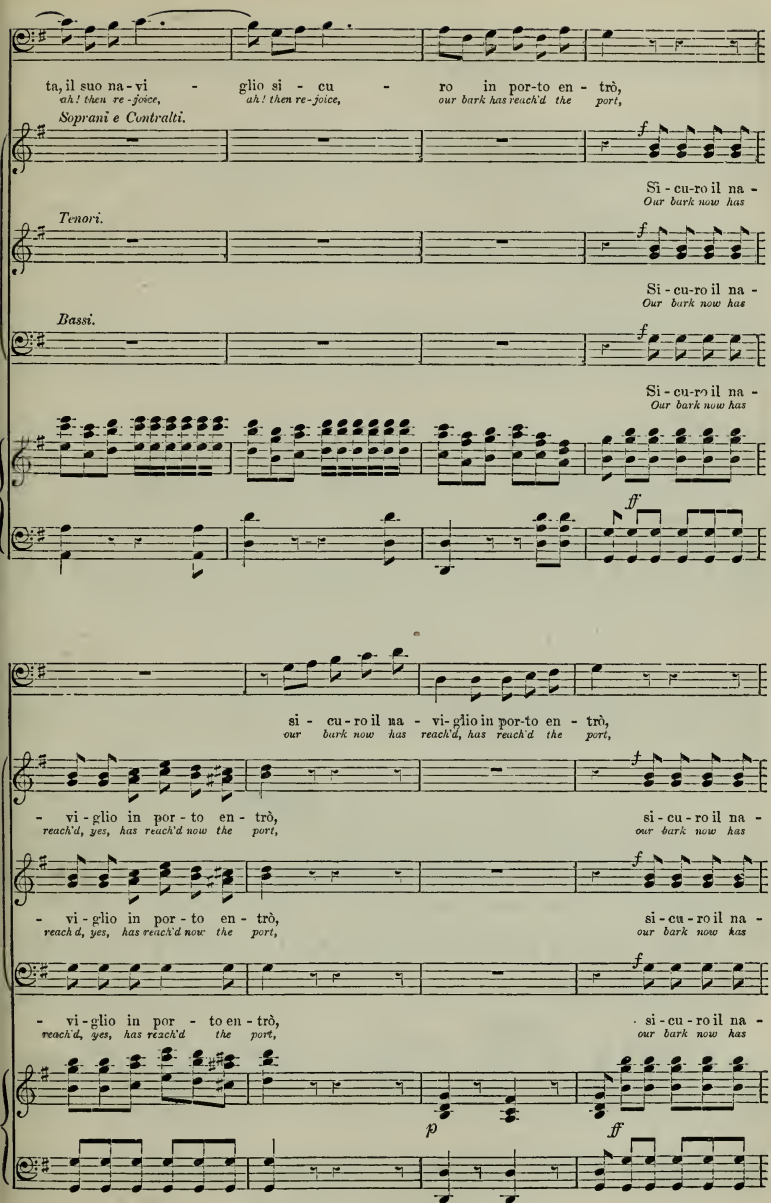
FINE DELL' ATTO QUARTO.

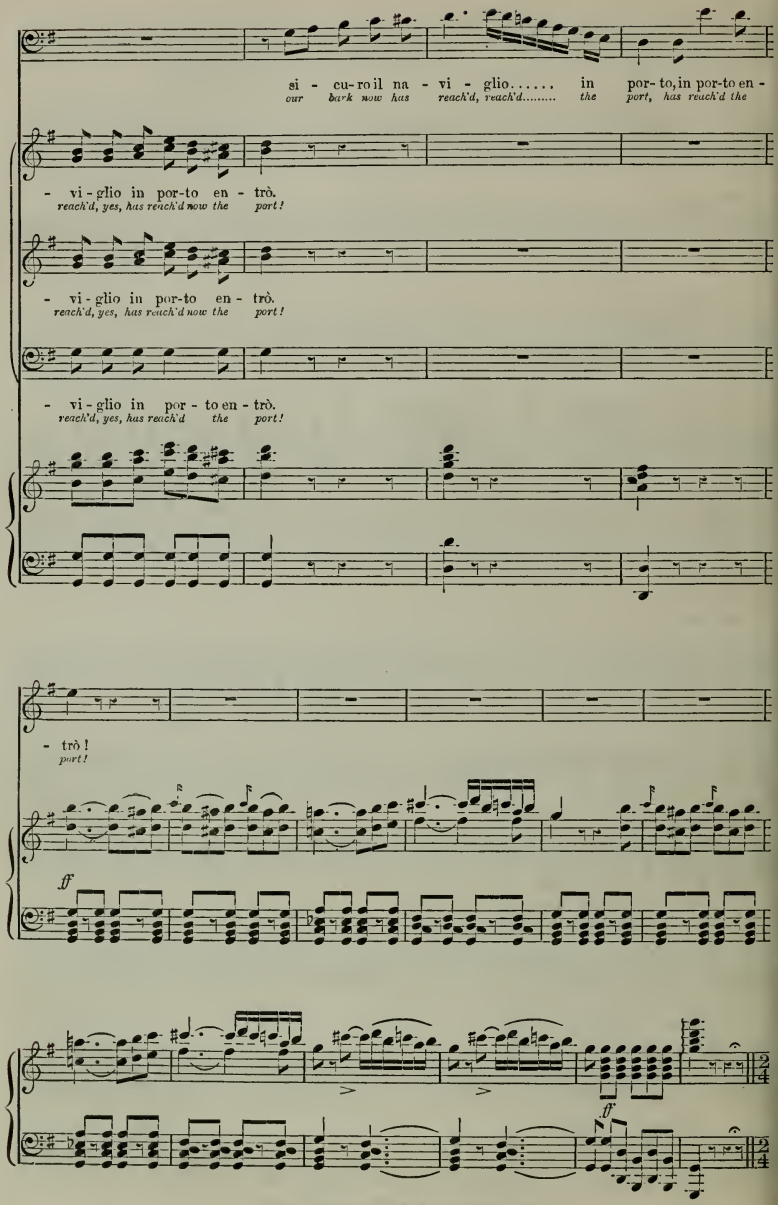
No. 21. BARCAROLA.

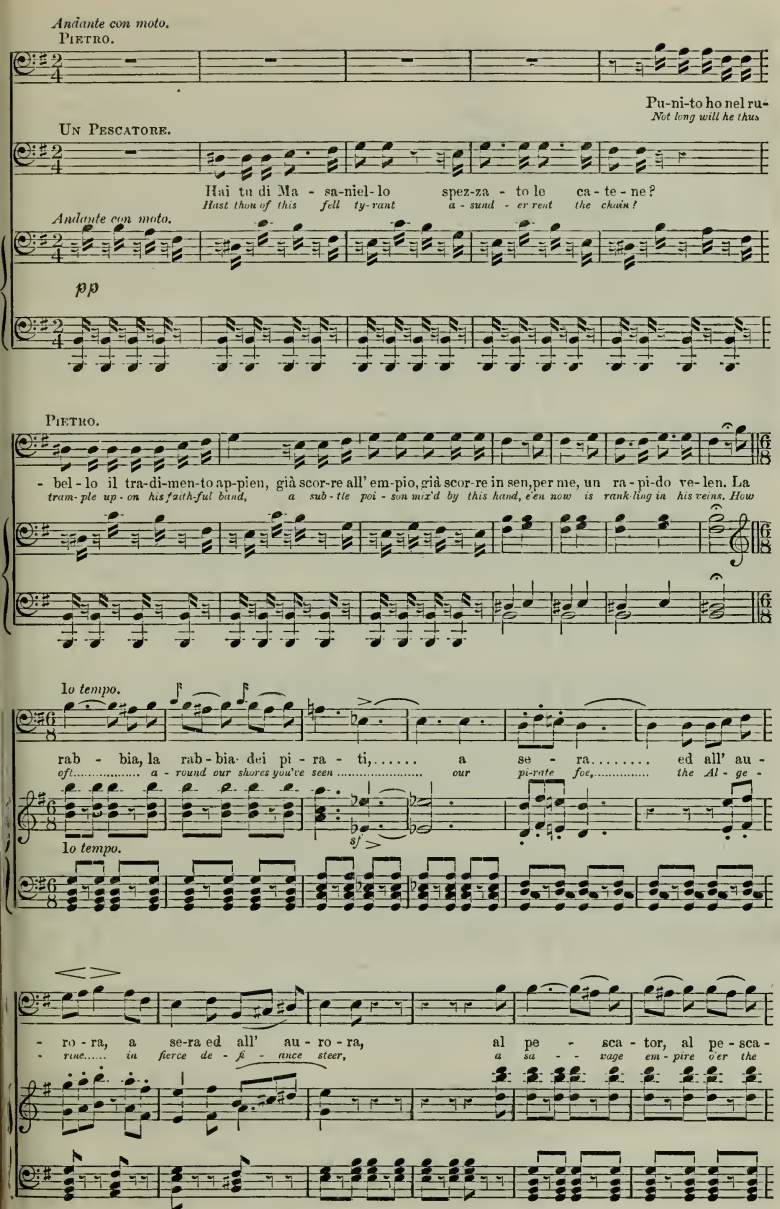


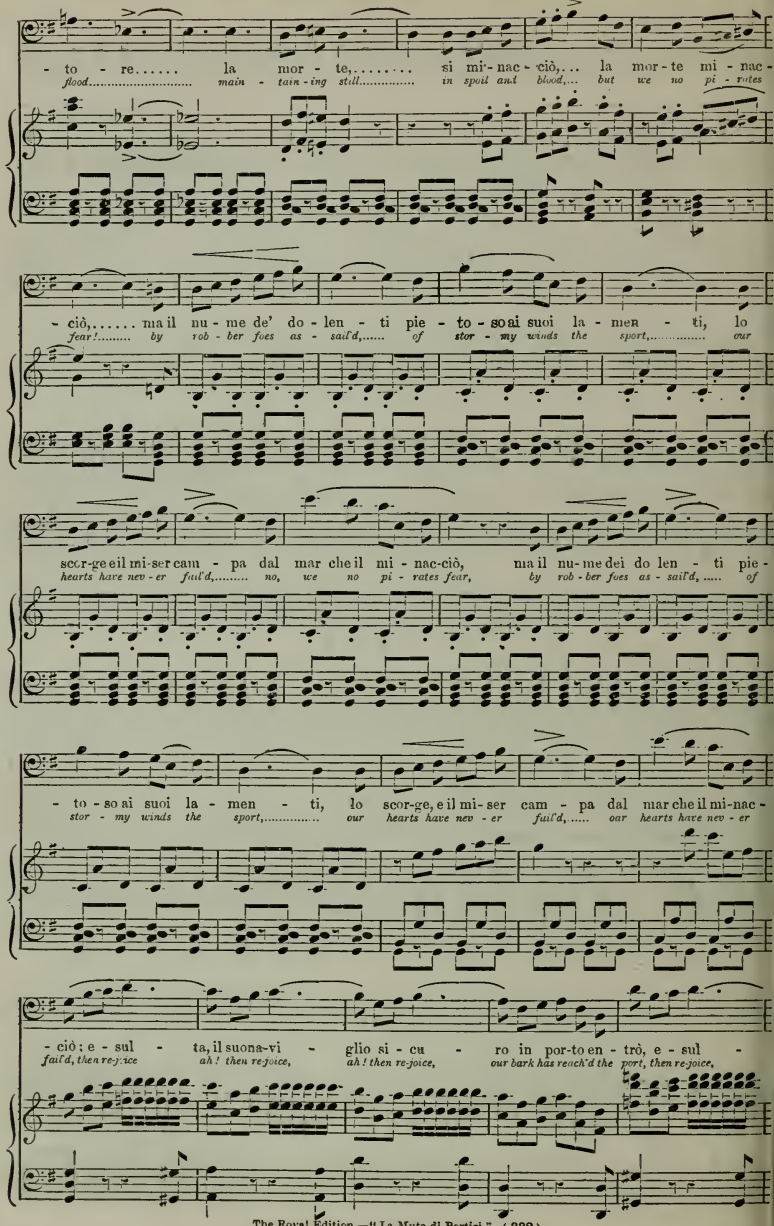

p
PIETRO.
Veh,
Be -
dim.
co - me, veh, co - me il ciel i - ra - to..... nel sen, nel sen del - la pro -
hold..... fur o'er the trou-bled tide..... you gal - lant skiff..... un-daunt - ed
sf
- cel - la, nel sen del - la pro - cel - la la de - bil, la de - bil na - vi -
ride.... and still her course pur - sue,.... .. while foam - ing sprays a - round her
- cel - la..... del pe - sca - tor,..... la na - vi - cel - la del pe - sca - tor por -
fly,..... now mad - ly reel - - ing moun-tains high,..... now swal-low'd from our

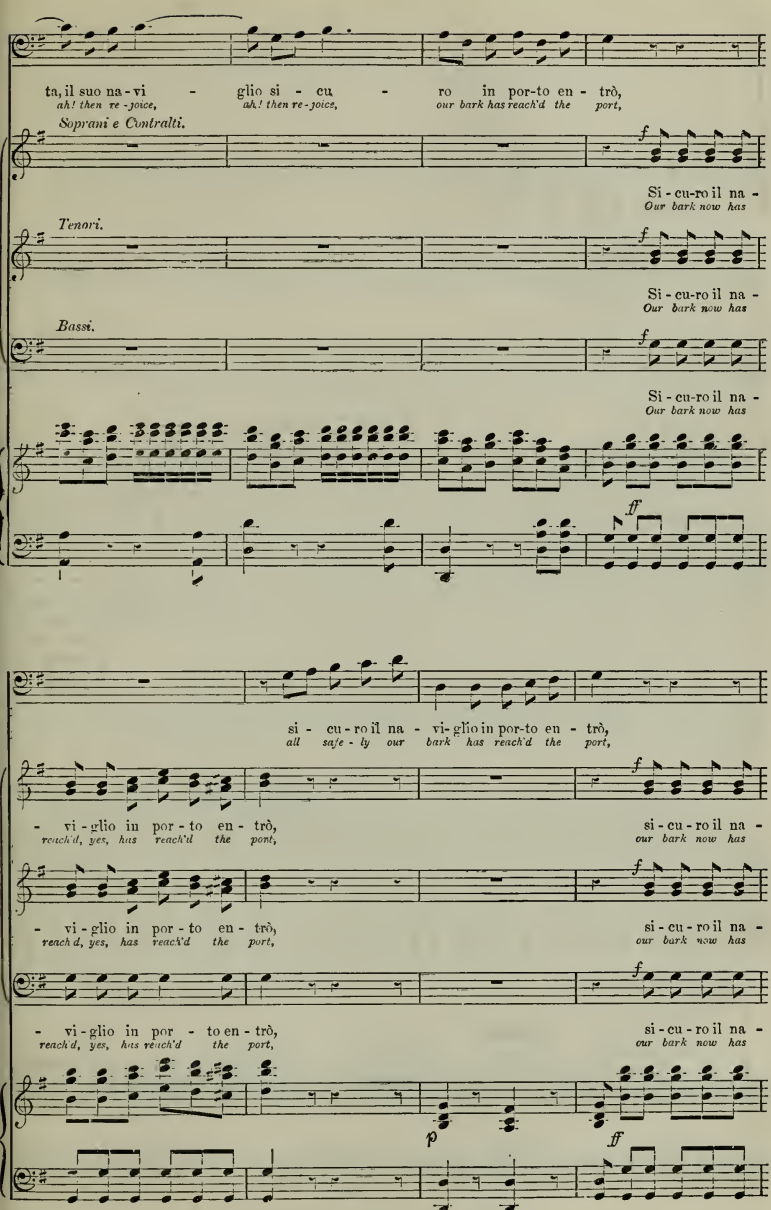

- tò,..... ma il nu - me de' do - len - ti pie - to - so ai suoi la - men - ti, lo
view!..... thus hoist - ing ev - 'ry sail,..... of stor - my winds the sport..... we've
scor-ge, il mi-ser cam - pa dal mar che il mi - nac-ciò, ma il nu-me dei do-len - ti pie -
wea- ther'd out the gale,..... our bark has reach'd the port, thus hoist- ing ev - 'ry sail,..... of
- to - so ai suoi la - men - ti, lo scor-ge, e il mi-ser cam - pa dal mar che il mi-nac -
stor - my winds the sport..... we've wea - ther'd out the gale,..... our bark has reach'd the
- ciò; e - sul - ta, il suo na-vi - glio si - cu - ro in por-to en - trò, e - sul -
port, then re-joice, ah! then re-joice, ah! then re-joice, our bark has reach'd the port, then re-joice,

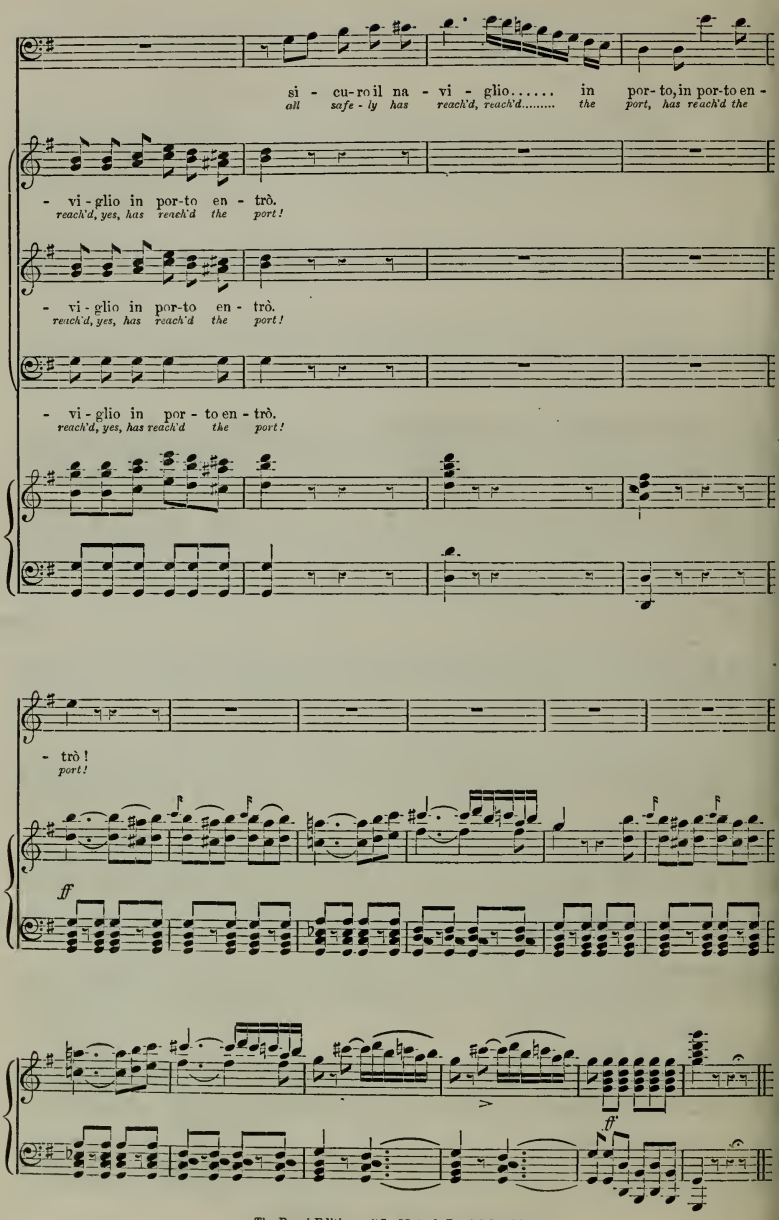

ta, il suo na - vi - glio si - cu - ro in por-to en - trò,
ah! then re-joice, ah! then re-joice, our bark has reach'd the port,
Soprani e Contralti.
Si - cu-ro il na -
Our bark now has
Tenori.
Si - cu-ro il na -
Our bark now has
Bassi.
Si - cu-ro il na -
Our bark now has
si - cu - ro il na - vi-glio in por-to en - trò,
our bark now has reach'd, has reach'd the port,
- vi - glio in por - to en - trò,
reach'd, yes, has reach'd now the port,
si - cu - ro il na -
our bark now has
- vi - glio in por - to en - trò,
reach'd, yes, has reach'd now the port,
si - cu - ro il na -
our bark now has
- vi - glio in por - to en - trò,
reach'd, yes, has reach'd the port,
si - cu - ro il na -
our bark now has


si - cu-ro il na - vi - glio..... in por- to, in por-to en -
our bark now has reach'd, reach'd..... the port, has reach'd the
- vi - glio in por-to en - trò.
reach'd, yes, has reach'd now the port!
- vi - glio in por-to en - trò.
reach'd, yes, has reach'd now the port!
- vi - glio in por - to en - trò.
reach'd, yes, has reach'd the port!
- trò!
port!
ff
ff

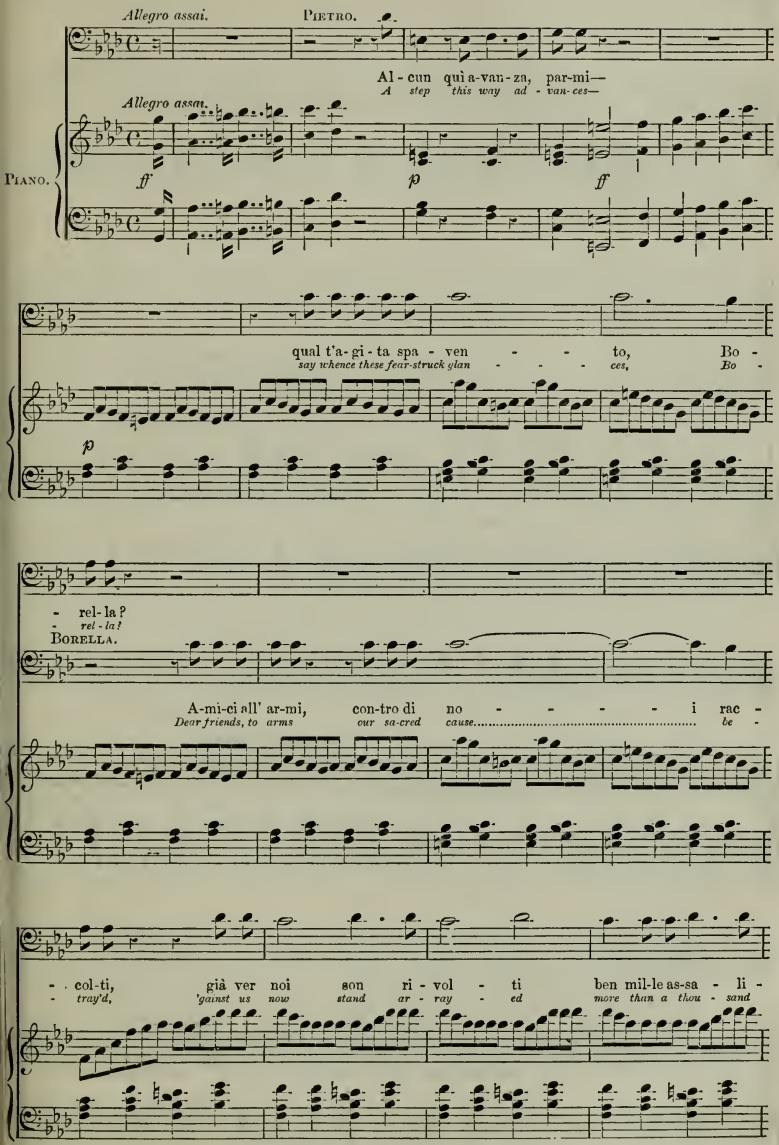

Andante con moto.
Pietro.
Pu-ni-to ho nel ru-
Not long will he thus
Un Pescatore.
Hai tu di Ma - sa-niel-lo spez-za - to le ca - te - ne?
Hast thou of this fell ty-rant a - sund - er rent the chain?
Andante con moto.
pp
Pietro.
- bel - lo il tra-di-men-to ap-pien, già scor-re all' em-pio, già scor-re in sen, per me, un ra-pi-do ve-len. La
tram-ple up-on his faith-ful hand, a sub-tle poi-son mix'd by this hand, e'en now is rank-ling in his veins. How
lo tempo.
rab - bia, la rab-bia dei pi-ra-ti,..... a se - ra..... ed all' au -
oft..... a - round our shores you've seen ..... our pi-rate foe,..... the Al - ge -
lo tempo.
sf
- ro - ra, a se-ra ed all' au - ro - ra, al pe - sca - tor, al pe - sca -
- rine..... in fierce de - fi - ance steer, a sa - vage em - pire o'er the

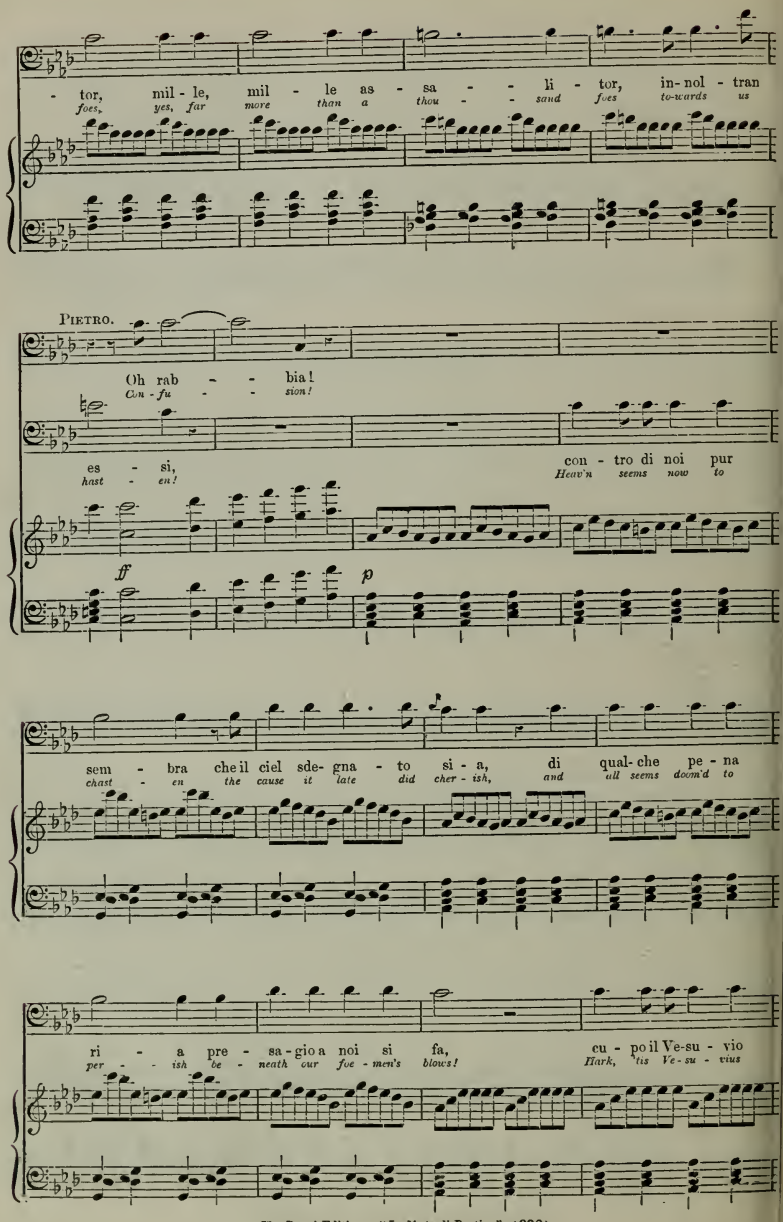

- to - re..... la mor - te,..... si mi - nac - ciò,... la mor - te mi - nac -
flood..... main - tain - ing still..... in spoil and blood,... but we no pi - rates
- ciò,..... ma il nu - me de' do - len - ti pie - to - so ai suoi la - men - ti, lo
fear!..... by rob - ber foes as - sail'd,..... of stor - my winds the sport,..... our
scor-ge e il mi-ser cam - pa dal mar che il mi - nac-ciò, ma il nu-me dei do len - ti pie -
hearts have nev - er fail'd,..... no, we no pi - rates fear, by rob - ber foes as - sail'd, ... of
- to - so ai suoi la - men - ti, lo scor-ge, e il mi-ser cam - pa dal mar che il mi-nac -
stor - my winds the sport,..... our hearts have nev - er fail'd, ... our hearts have nev - er
- ciò; e - sul - ta, il suona-vi - glio si - cu - ro in por-to en - trò, e - sul -
fail'd, then re-joice ah! then re-joice, ah! then re-joice, our bark has reach'd the port, then re-joice,

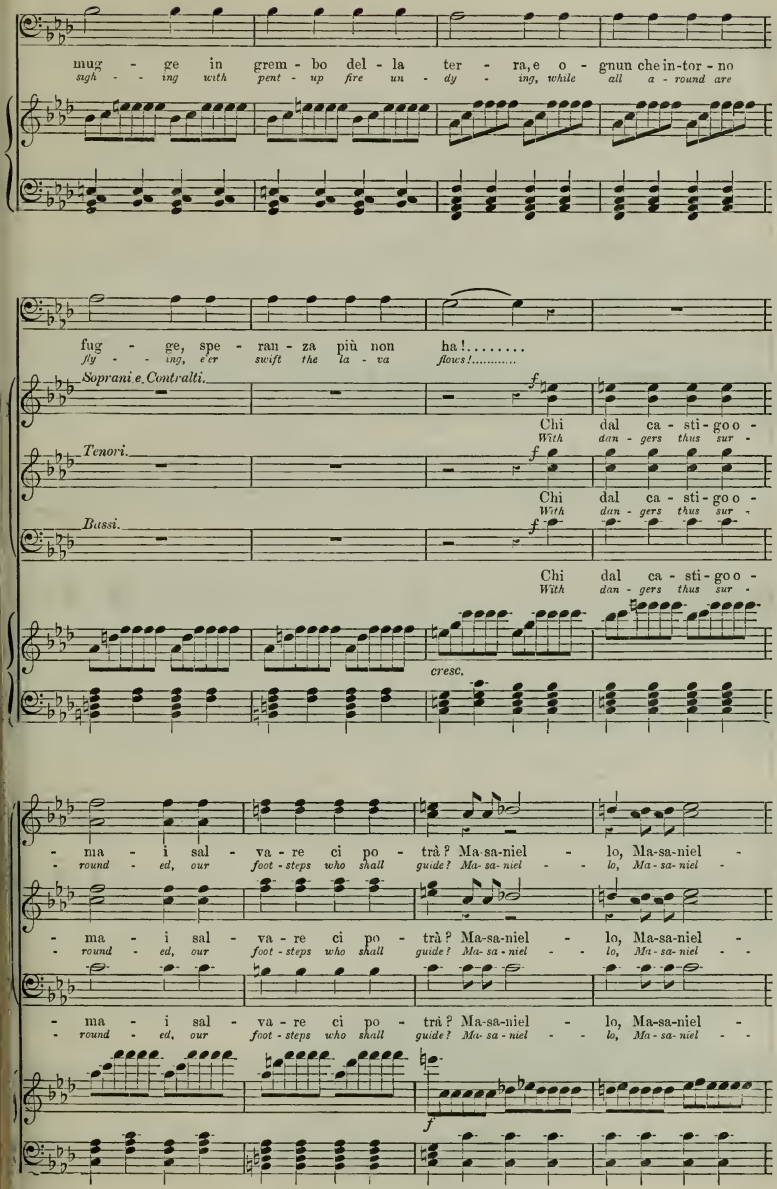

ta, il suo na - vi - glio si - cu - ro in por-to en - trò,
ah! then re-joice, ah! then re-joice, our bark has reach'd the port,
Soprani e Contralti.
Si - cu-ro il na -
Our bark now has
Tenori.
Si - cu-ro il na -
Our bark now has
Bassi.
Si - cu-ro il na -
Our bark now has
si - cu - ro il na - vi-glio in por-to en - trò,
all safe - ly our bark has reach'd the port,
- vi - glio in por - to en - trò,
reach'd, yes, has reach'd the port,
si - cu - ro il na -
our bark now has
- vi - glio in por - to en - trò,
reach'd, yes, has reach'd the port,
si - cu - ro il na -
our bark now has
- vi - glio in por - to en - trò,
reach'd, yes, has reach'd the port,
si - cu - ro il na -
our bark now has

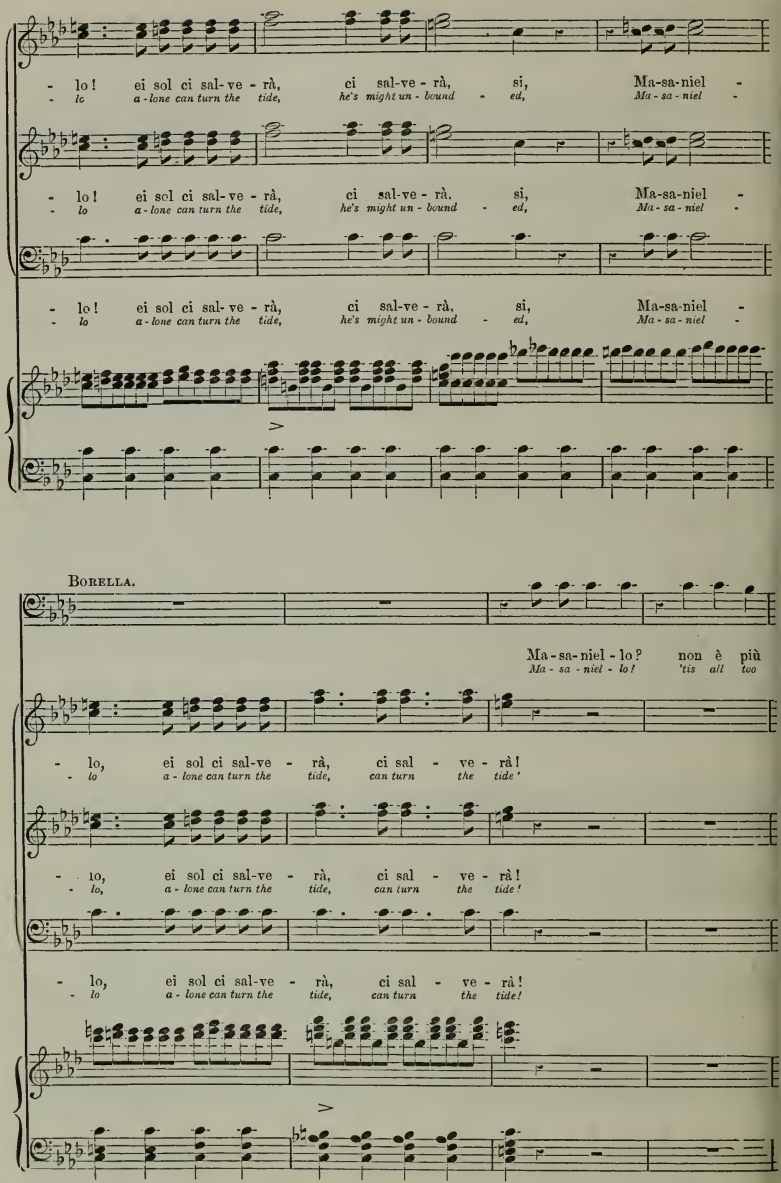

si - cu-ro il na - vi - glio..... in por-to,in por-to en -
all safe - ly has reach'd, reach'd..... the port, has reach'd the
- vi - glio in por-to en - trò.
reach'd, yes, has reach'd the port!
- vi - glio in por-to en - trò.
reach'd, yes, has reach'd the port!
- vi - glio in por - to en - trò.
reach'd, yes, has reach'd the port!
- trò !
port!
ff
ff

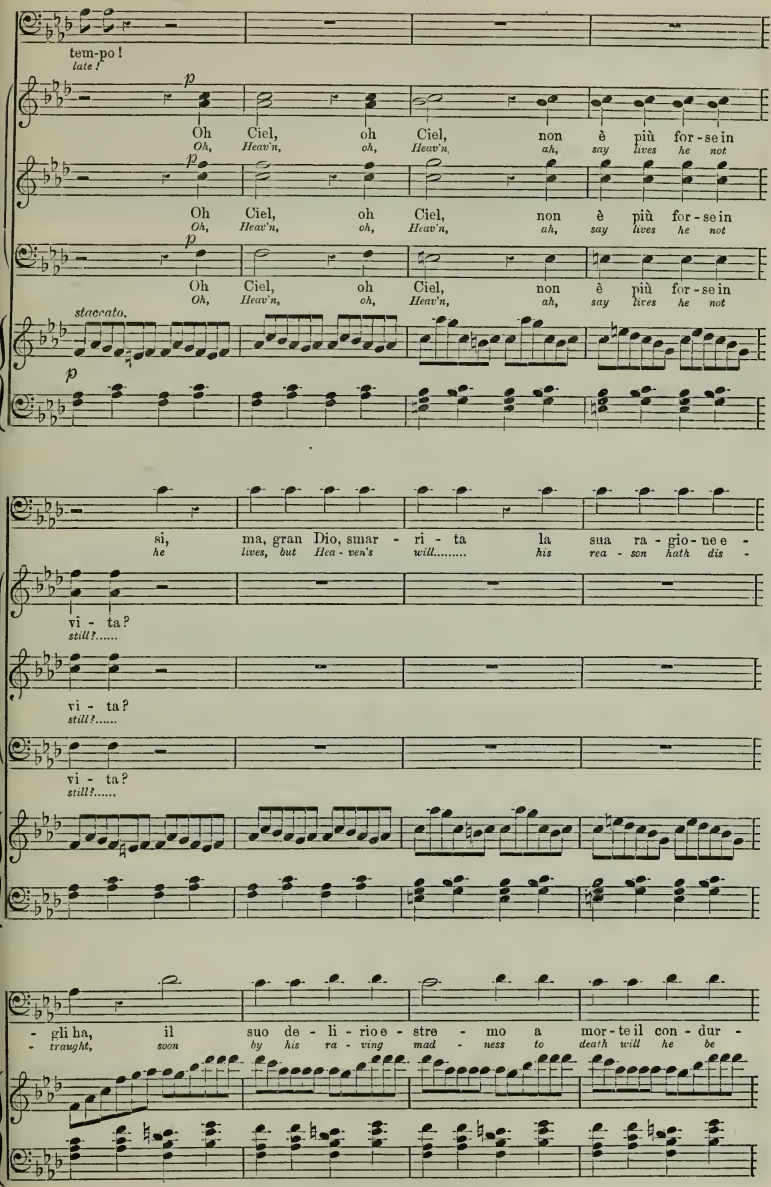
No. 22. FINALE.

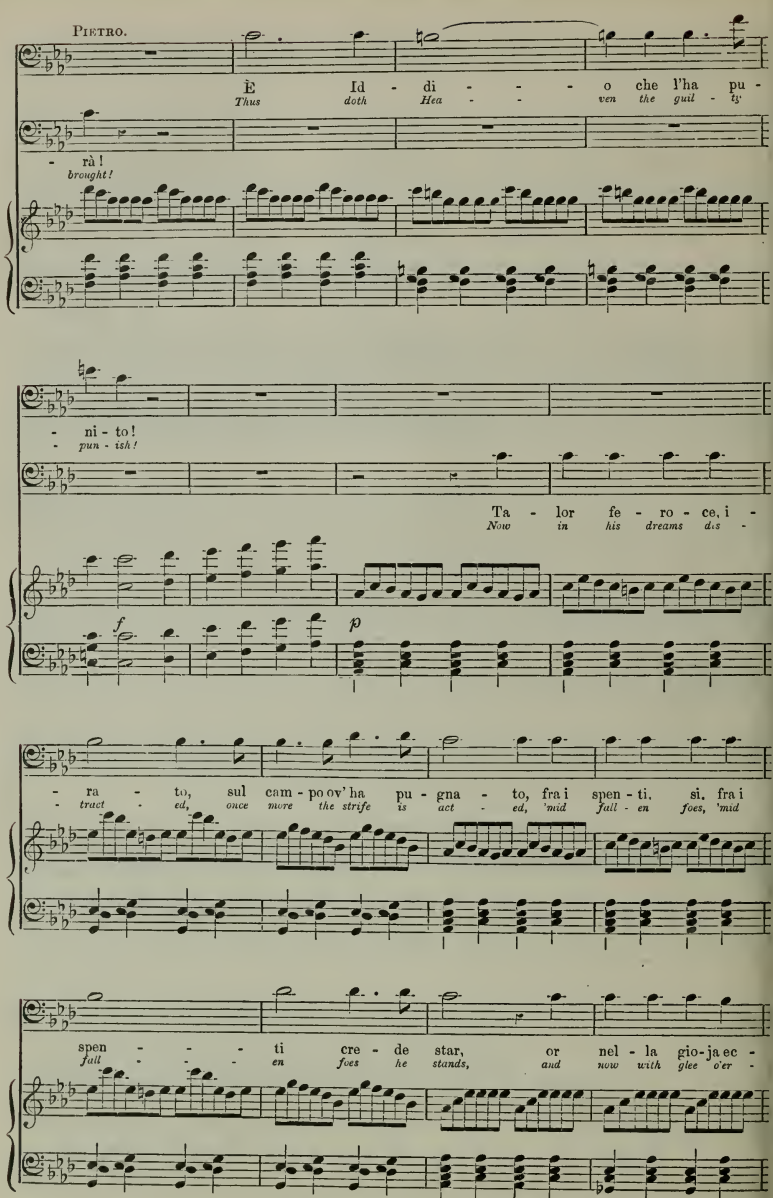

Allegro assai.
PIETRO.
Al - cun quì a-van-za, par-mi—
A step this way ad - van-ces—
Allegro assai.
PIANO.
ff
p
ff
qual t'a-gi-ta spa - ven - - - to, Bo -
say whence these fear-struck glan - - - - ces, Bo -
p
- rel-la?
- rel-la?
BORELLA.
A-mi-ci all' ar-mi, con-tro di no - - - - - i rac -
Dear friends, to arms our sa-cred cause..... be -
- col-ti, già ver noi son ri - vol - ti ben mil-le as-sa - li -
- tray'd, 'gainst us now stand ar - ray - ed more than a thou - sand

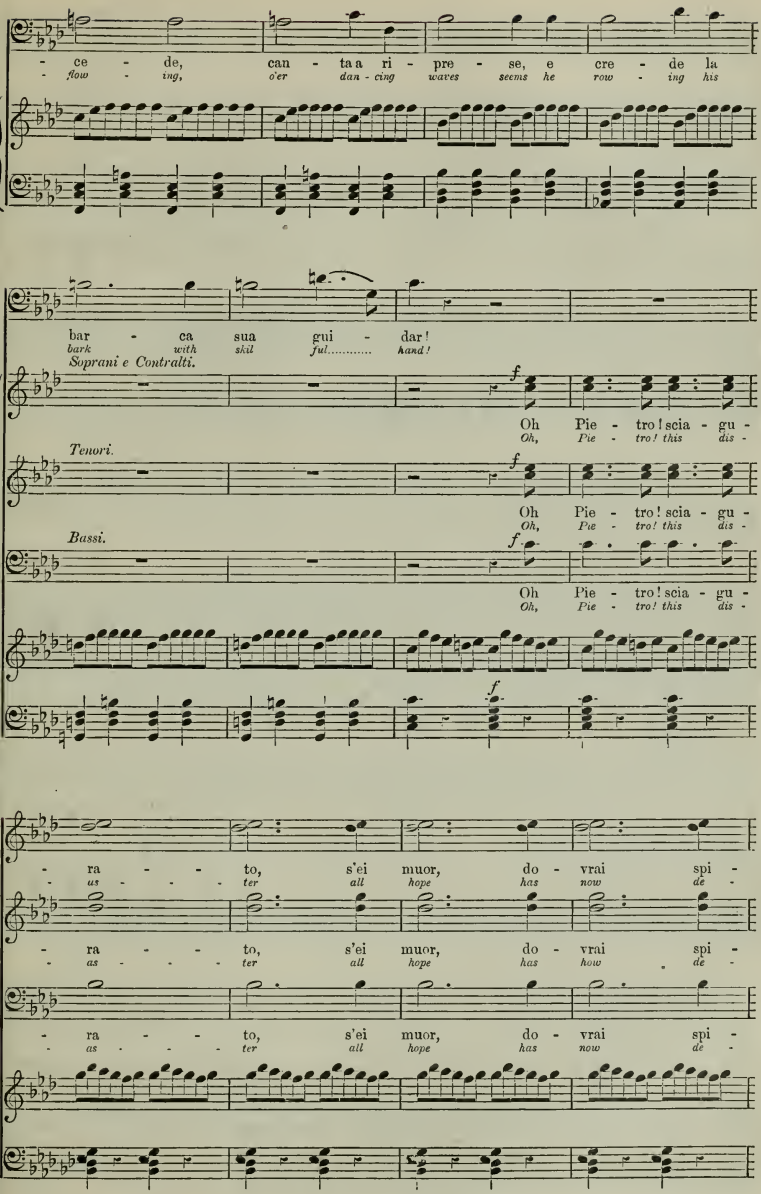

- tor, mil - le, mil - le as - sa - - li - tor, in- nol - tran
foes, yes, far more than a thou - - sand foes to-wards us
PIETRO.
Oh rab - - bia!
Con - fu - - sion!
es - si,
hast - en!
con - tro di noi pur
Heav'n seems now to
ff
p
sem - bra che il ciel sde- gna - to si - a, di qual- che pe - na
chast - en the cause it late did cher - ish, and all seems doom'd to
ri - a pre - sa - gio a noi si fa, cu - po il Ve-su - vio
per - - ish be - neath our foe - men's blows! Hark, 'tis Ve - su - vius

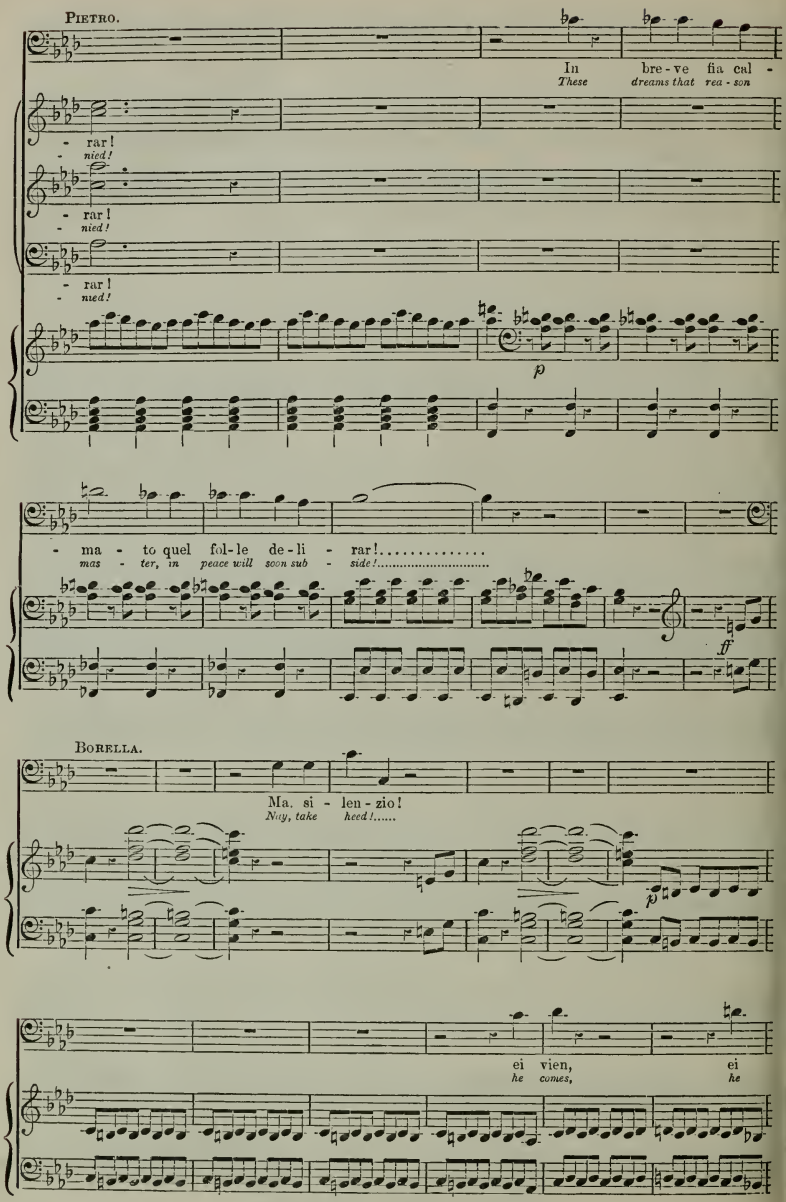

mug - ge in grem - bo del - la ter - ra, e o - gnun che in-tor - no
sigh - ing with pent - up fire un - dy - ing, while all a - round are
fug - ge, spe - ran - za più non ha!.....
fly - ing, e'er swift the la - va flows!.....
Soprani e Contralti.
Tenori.
Bassi.
Chi dal ca - sti - go o -
With dan - gers thus sur -
cresc.
- ma i sal - va - re ci po - trà? Ma-sa-niel - lo, Ma-sa-niel -
- round - ed, our foot - steps who shall guide? Ma- sa- niel - - lo, Ma- sa- niel -

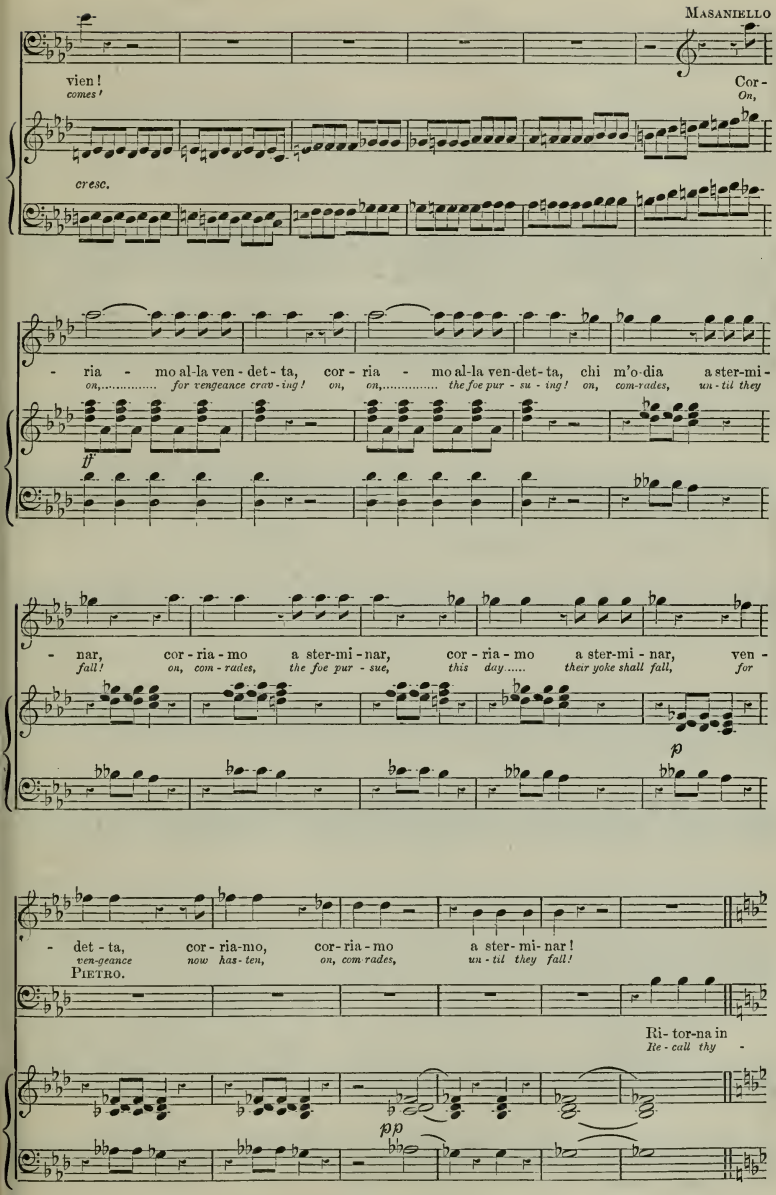

- lo! ei sol ci sal- ve - rà, ci sal-ve - rà, si, Ma-sa-niel -
- lo a-lone can turn the tide, he's might un - bound - ed, Ma - sa - niel -
- lo! ei sol ci sal- ve - rà, ci sal-ve - rà, si, Ma-sa-niel -
- lo a-lone can turn the tide, he's might un - bound - ed, Ma - sa - niel -
- lo! ei sol ci sal- ve - rà, ci sal-ve - rà, si, Ma-sa-niel -
- lo a-lone can turn the tide, he's might un - bound - ed, Ma - sa - niel -
Borella.
Ma - sa - niel - lo? non è più
Ma - sa - niel - lo! 'tis all too
- lo, ei sol ci sal-ve - rà, ci sal - ve - rà!
- lo a - lone can turn the tide, can turn the tide'
- lo, ei sol ci sal-ve - rà, ci sal - ve - rà!
- lo, a - lone can turn the tide, can turn the tide!
- lo, ei sol ci sal-ve - rà, ci sal - ve - rà!
- lo a - lone can turn the tide, can turn the tide!

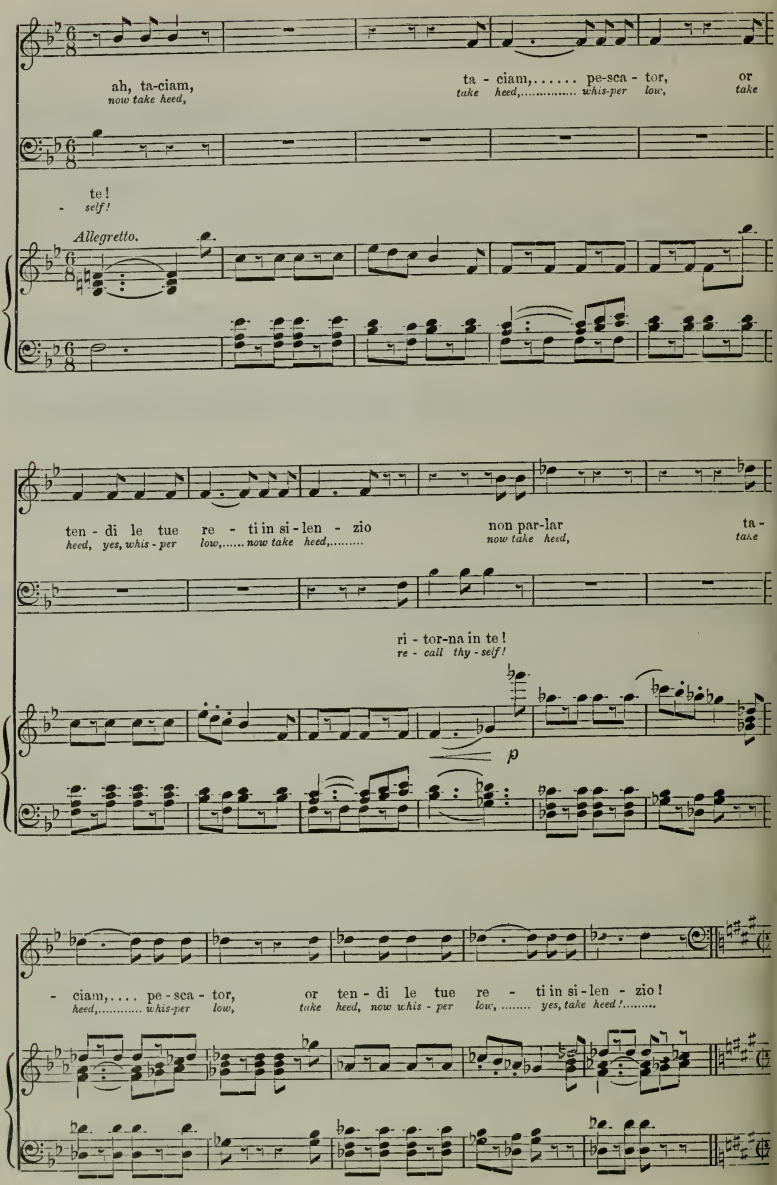

tem-po!
late!
p
Oh Ciel, oh Ciel, non è più for-se in
Oh, Heav'n, oh, Heav'n, ah, say lives he not
Oh Ciel, oh Ciel, non è più for-se in
Oh, Heav'n, oh, Heav'n, ah, say lives he not
Oh Ciel, oh Ciel, non è più for-se in
Oh, Heav'n, oh, Heav'n, ah, say lives he not
staccato.
si, ma, gran Dio, smar - ri - ta la sua ra - gio - ne e -
he lives, but Hea - ven's will..... his rea - son hath dis -
vi - ta?
still?.....
vi - ta?
still?.....
vi - ta?
still?.....
- gli ha, il suo de - li - rio e - stre - mo a mor - te il con - dur -
- traught, soon by his ra - ving mad - ness to death will he be

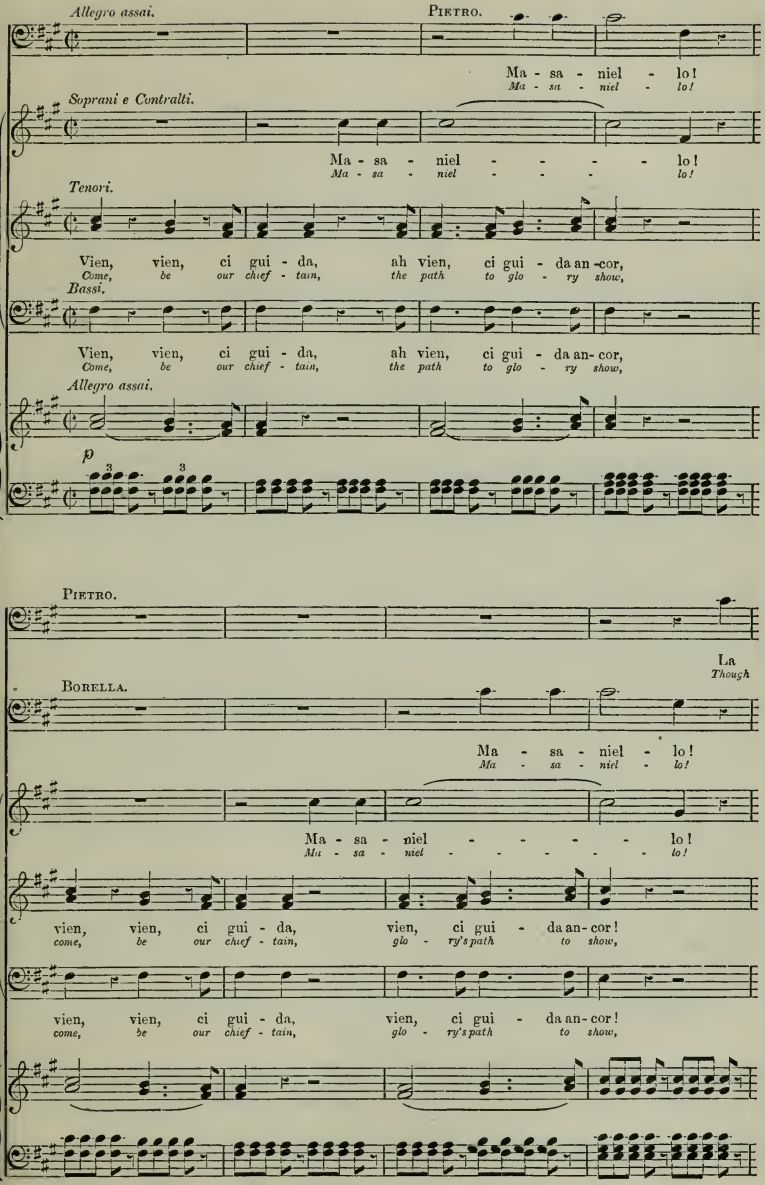

PIETRO.
È Id - di - - - o che l'ha pu -
Thus doth Hea - - ven the guil - ty
- rà!
brought!
- ni - to!
- pun - ish!
Ta - lor fe - ro - ce, i -
Now in his dreams dis -
f
p
- ra - to, sul cam - po ov'ha pu - gna - to, fra i spen - ti. si, fra i
- tract - ed, once more the strife is act - ed, 'mid fall - en foes, 'mid
spen - - - ti cre - de star, or nel - la gio-ja ec -
fall - - - en foes he stands, and now with glee o'er -

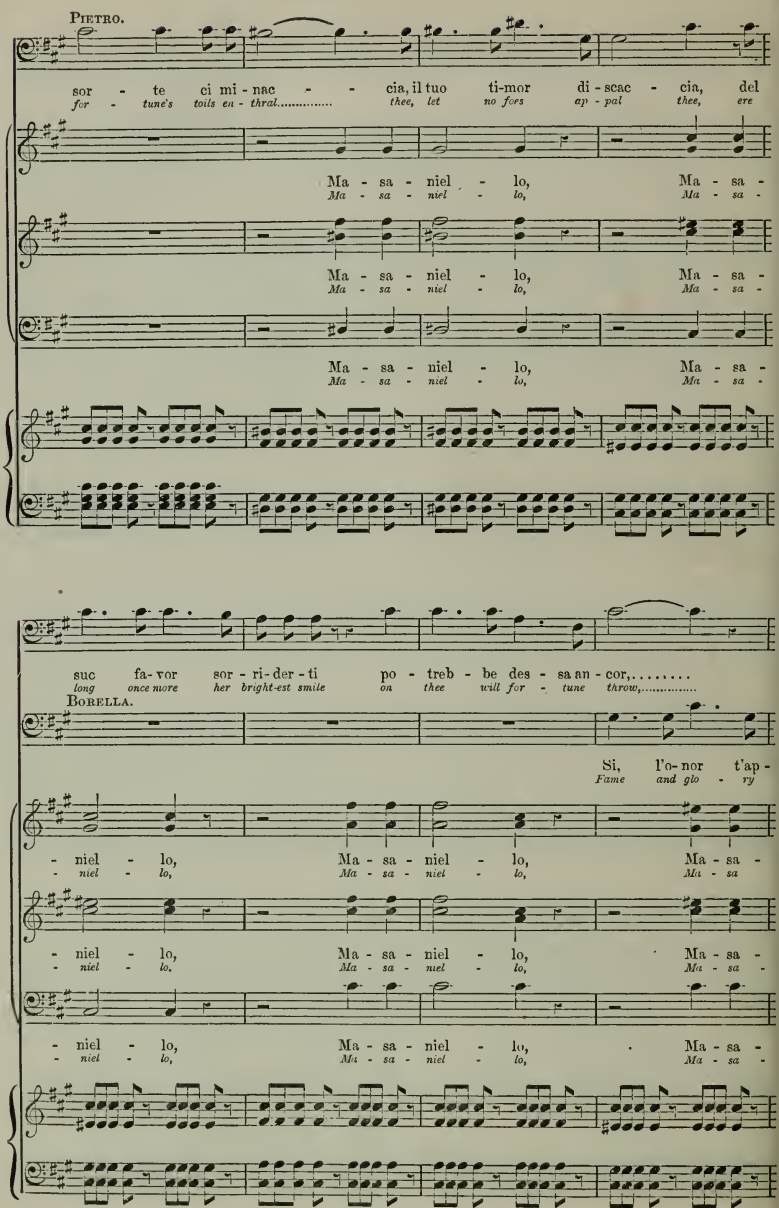
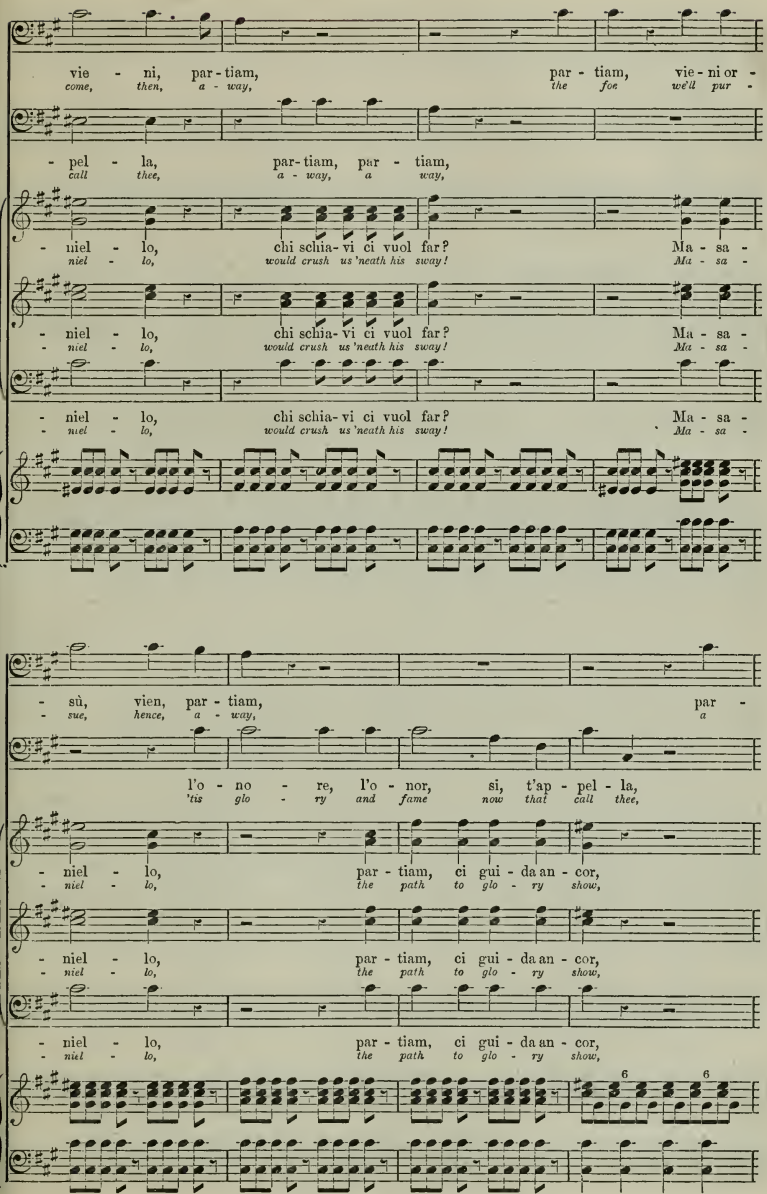

- ce - de, can - ta a ri - pre - se, e cre - de la
- flow - ing, o'er dan - cing waves seems he row - ing his
bar - ca sua gui - dar!
bark with skil ful..... hand!
Soprani e Contralti.
Oh Pie - tro! scia - gu -
Oh, Pie - tro! this dis -
Tenori.
Oh Pie - tro! scia - gu -
Oh, Pie - tro! this dis -
Bassi.
Oh Pie - tro! scia - gu -
Oh, Pie - tro! this dis -
- ra - - to, s'ei muor, do - vrai spi -
- us - - - ter all hope has now de -
- ra - - to, s'ei muor, do - vrai spi -
- as - - - ter all hope has how de -
- ra - - to, s'ei muor, do - vrai spi -
- as - - - ter all hope has now de -

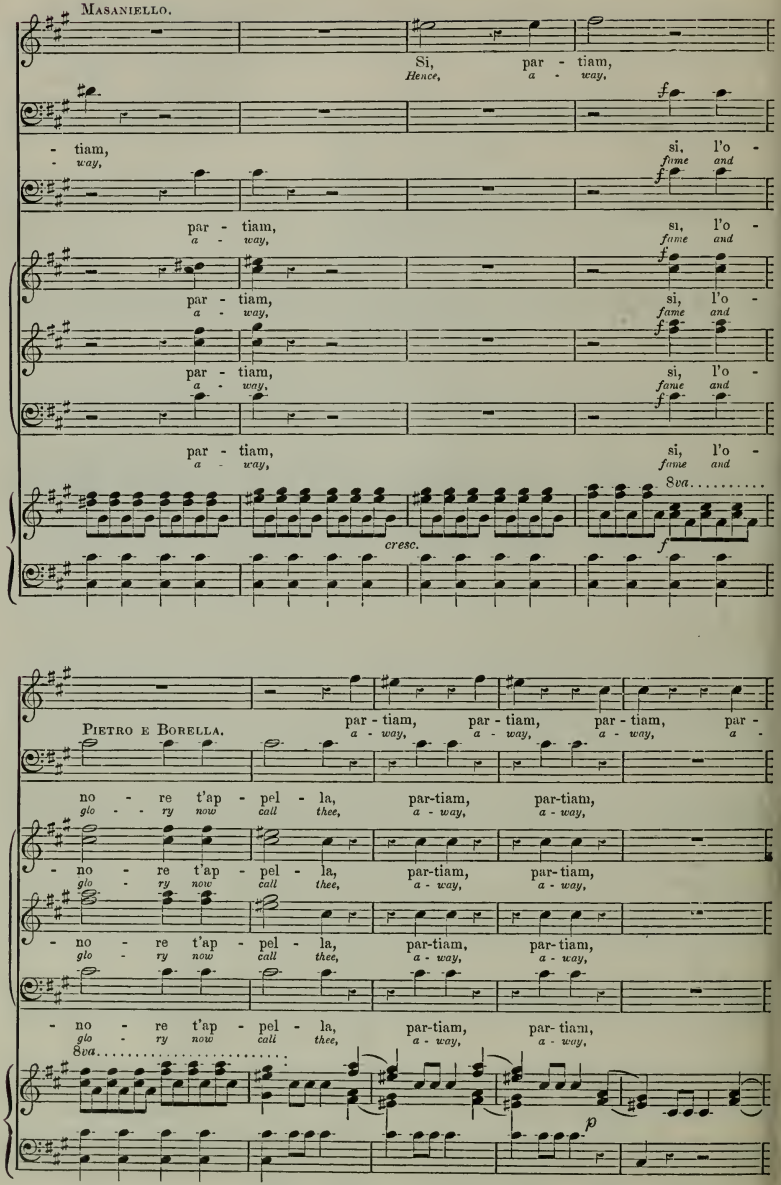

PIETRO.
In bre - ve fia cal -
These dreams that rea - son
- rar!
- nied!
- rar!
- nied!
- rar!
- nied!
p
- ma - to quel fol - le de - li - rar!.....
mas - ter, in peace will soon sub - side!.....
ff
BORELLA.
Ma. si - len - zio!
Nay, take heed!.....
p
ei vien,
he comes,
ei
he

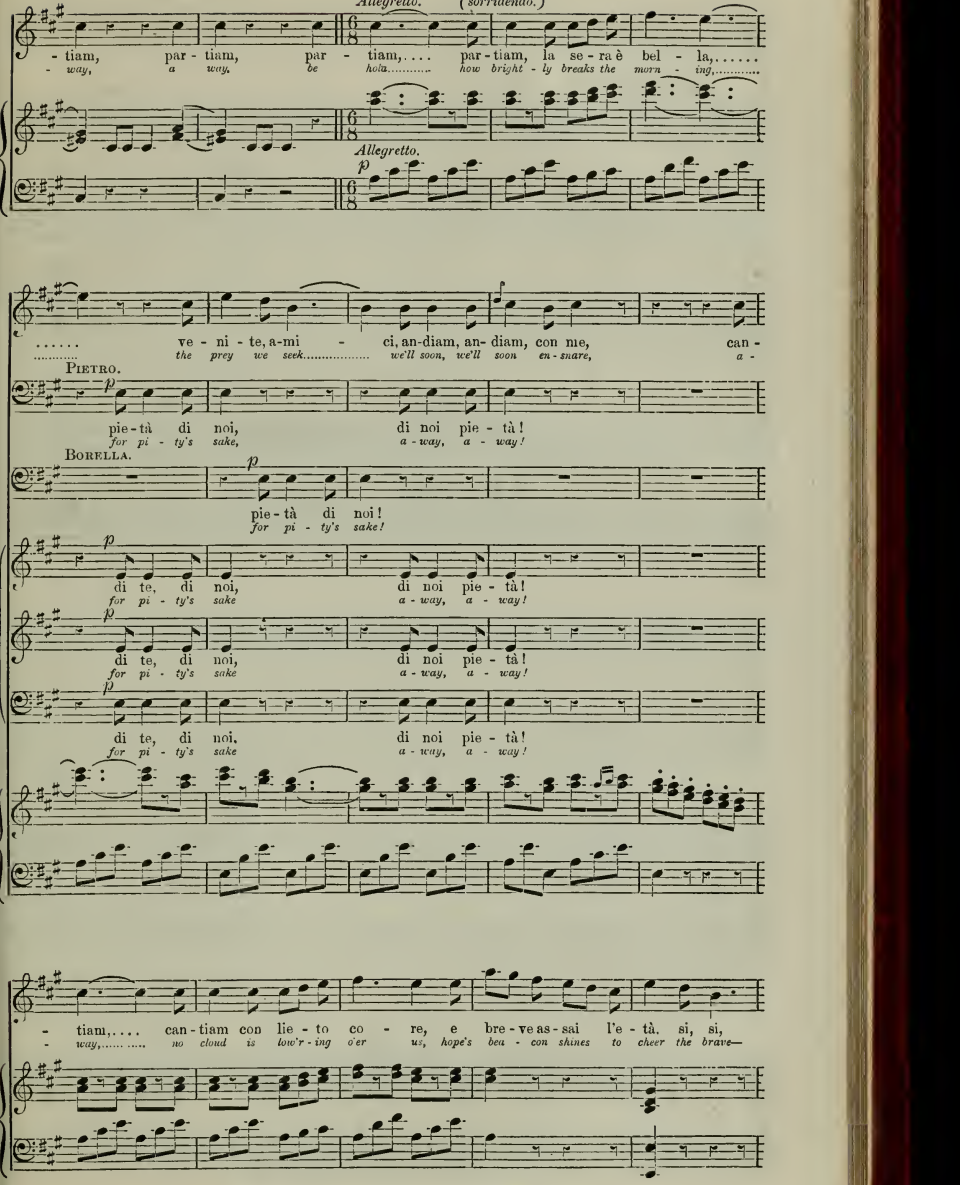

Masaniello
vien!
comes!
Cor-
On,
cresc.
- ria - mo al-la ven-det-ta, cor-ria - mo al-la ven-det-ta, chi m'o-dia a ster-mi-
on,..... for vengeance crav-ing! on, on,..... the foe pur-su-ing! on, com-rades, un-til they
ff
- nar, cor-ria-mo a ster-mi-nar, cor-ria-mo a ster-mi-nar, ven-
fall! on, com-rades, the foe pur-sue, this day..... their yoke shall fall, for
p
- det-ta, cor-ria-mo, cor-ria-mo a ster-mi-nar!
ven-geance now has-ten, on, com-rades, un-til they fall!
Pietro.
Ri-tor-na in
Re-call thy
pp

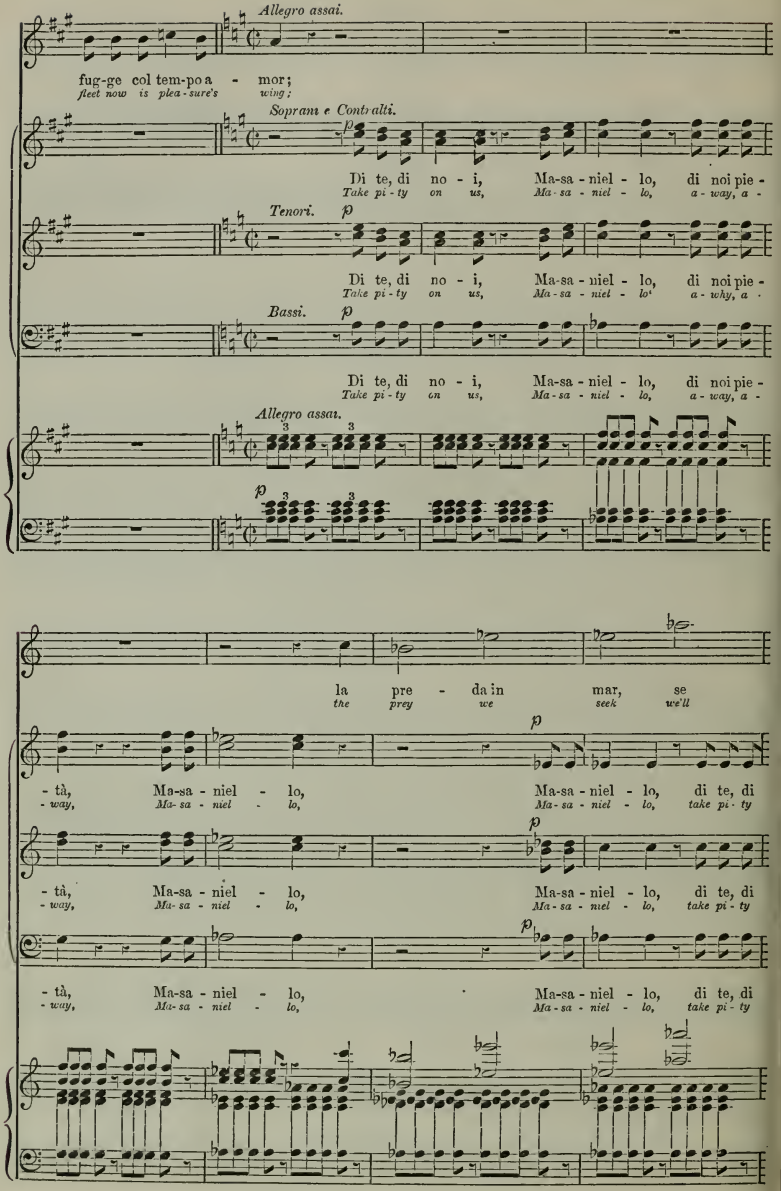
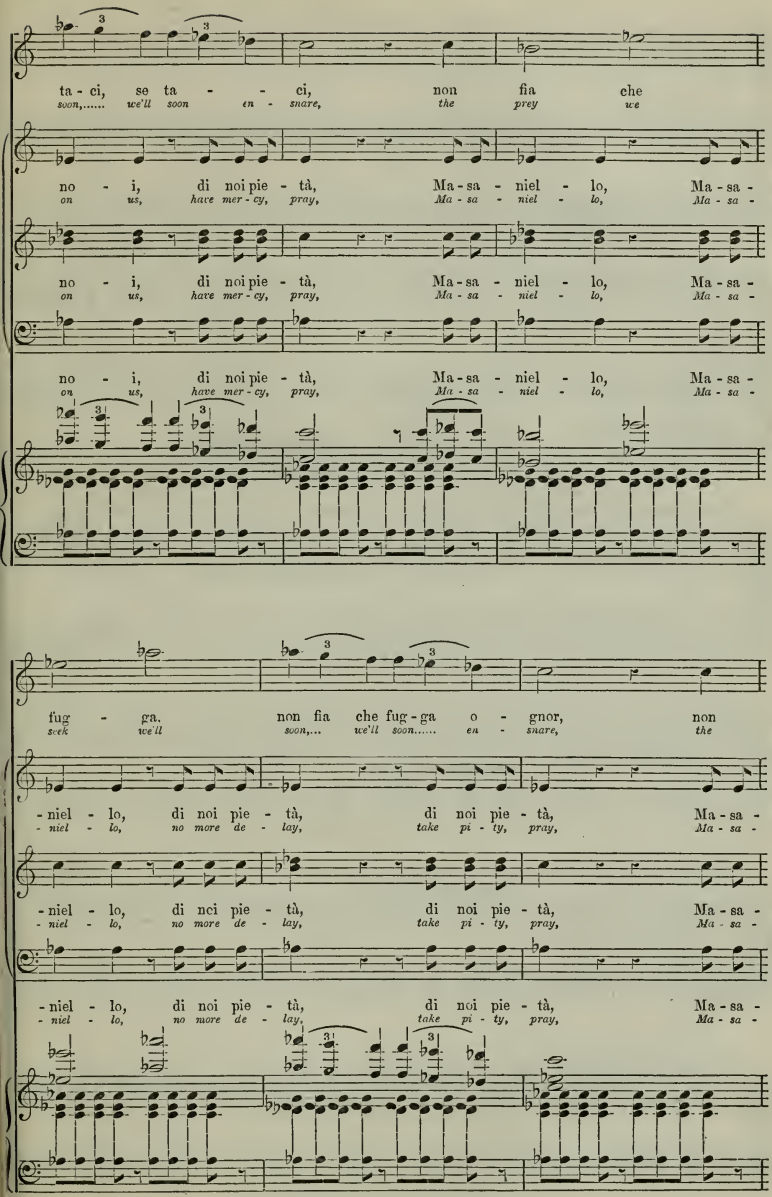
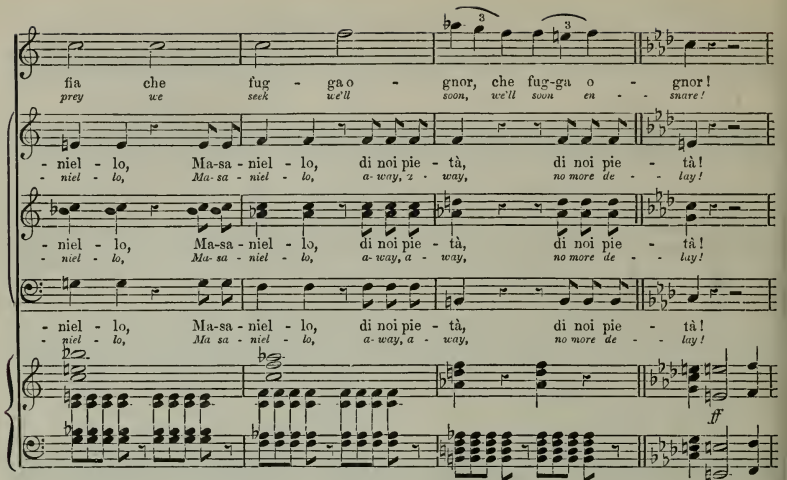
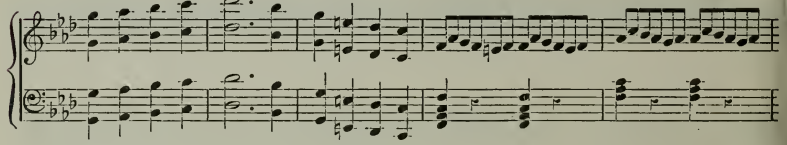
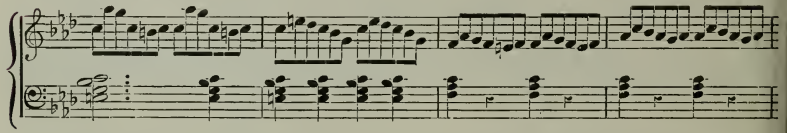
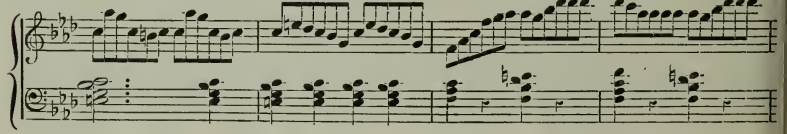
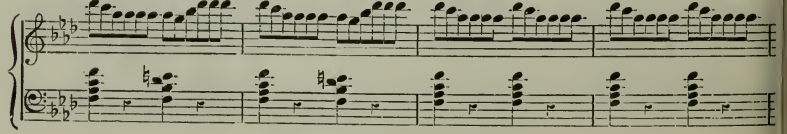
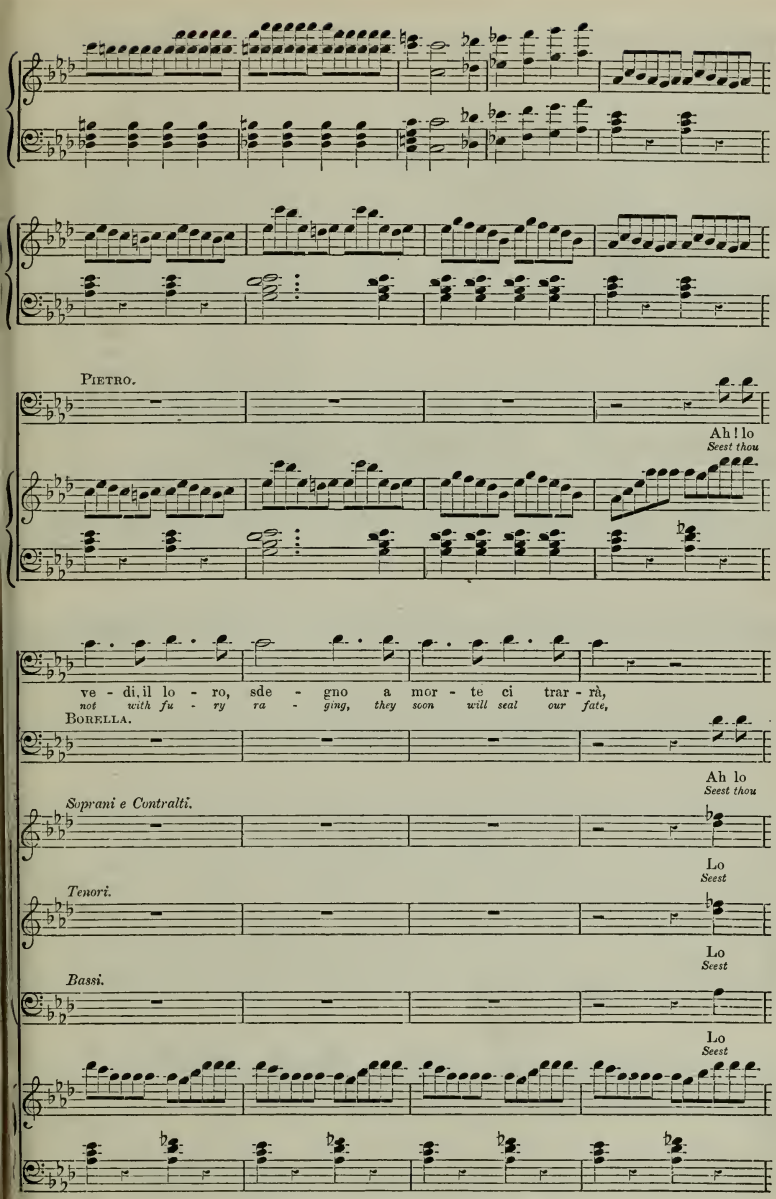
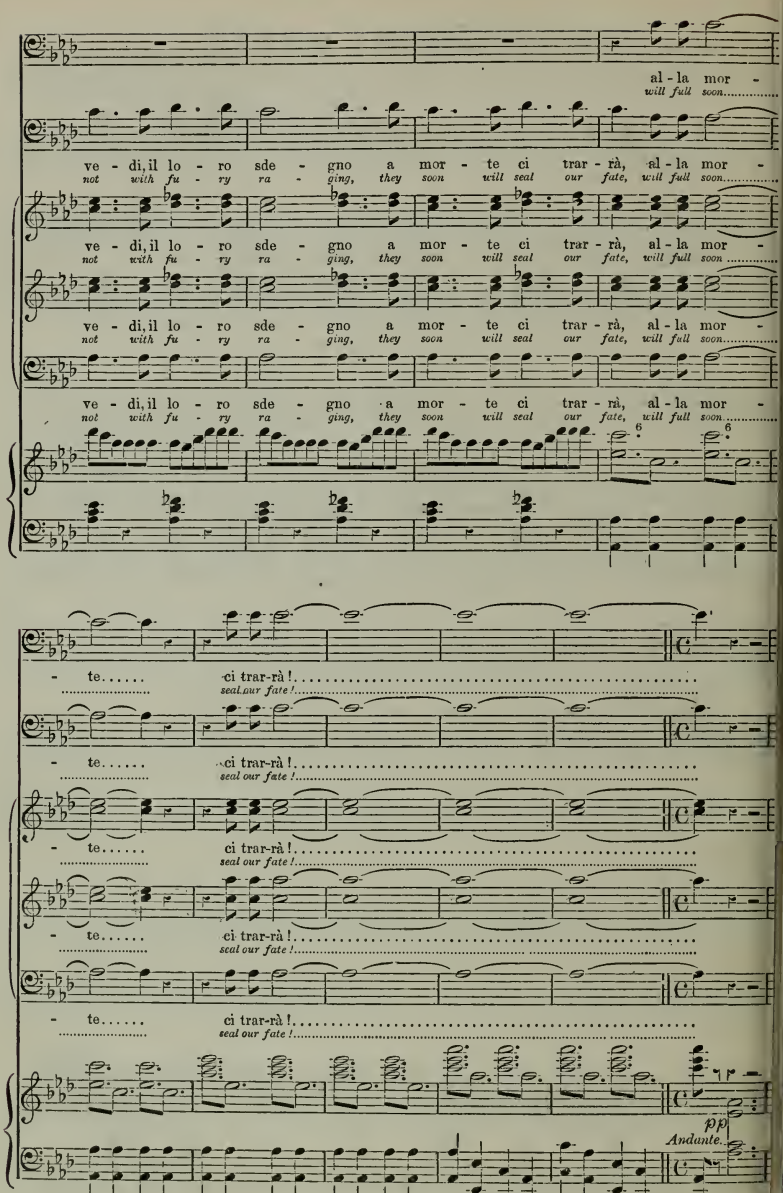

ah, ta-ciam,
now take heed,
ta - ciam,..... pe-sca - tor, or
take heed,..... whis-per low, take
te!
self!
Allegretto.
ten - di le tue re - ti in si - len - zio
heed, yes, whis - per low,..... now take heed,.....
non par-lar ta -
now take heed, take
ri - tor-na in te!
re - call thy - self!
p
- ciam,.... pe - sca - tor, or ten - di le tue re - ti in si - len - zio!
heed,..... whis-per low, take heed, now whis - per low, ... yes, take heed!.....

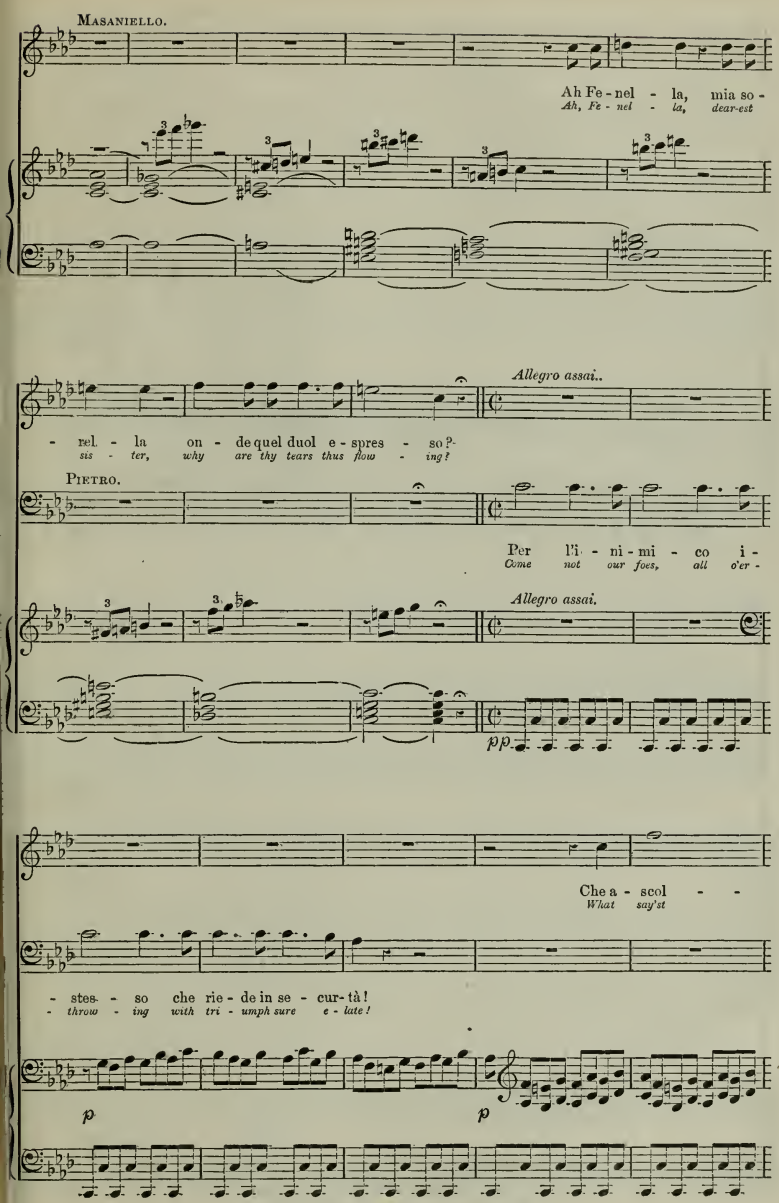

Allegro assai.
Pietro.
Ma - sa - niel - lo!
Ma - sa - niel - lo!
Soprani e Contralti.
Ma - sa - niel - - - - - lo!
Ma - sa - niel - - - - - lo!
Tenori.
Vien, vien, ci gui - da, ah vien, ci gui - da an - cor,
Come, be our chief - tain, the path to glo - ry show,
Bassi.
Vien, vien, ci gui - da, ah vien, ci gui - da an - cor,
Come, be our chief - tain, the path to glo - ry show,
Allegro assai.
p
3
3
Pietro.
La
Though
Borella.
Ma - sa - niel - lo!
Ma - sa - niel - lo!
Ma - sa - niel - - - - - lo!
Ma - sa - niel - - - - - lo!
vien, vien, ci gui - da, vien, ci gui - da an - cor!
come, be our chief - tain, glo - ry's path to show,
vien, vien, ci gui - da, vien, ci gui - da an - cor!
come, be our chief - tain, glo - ry's path to show,

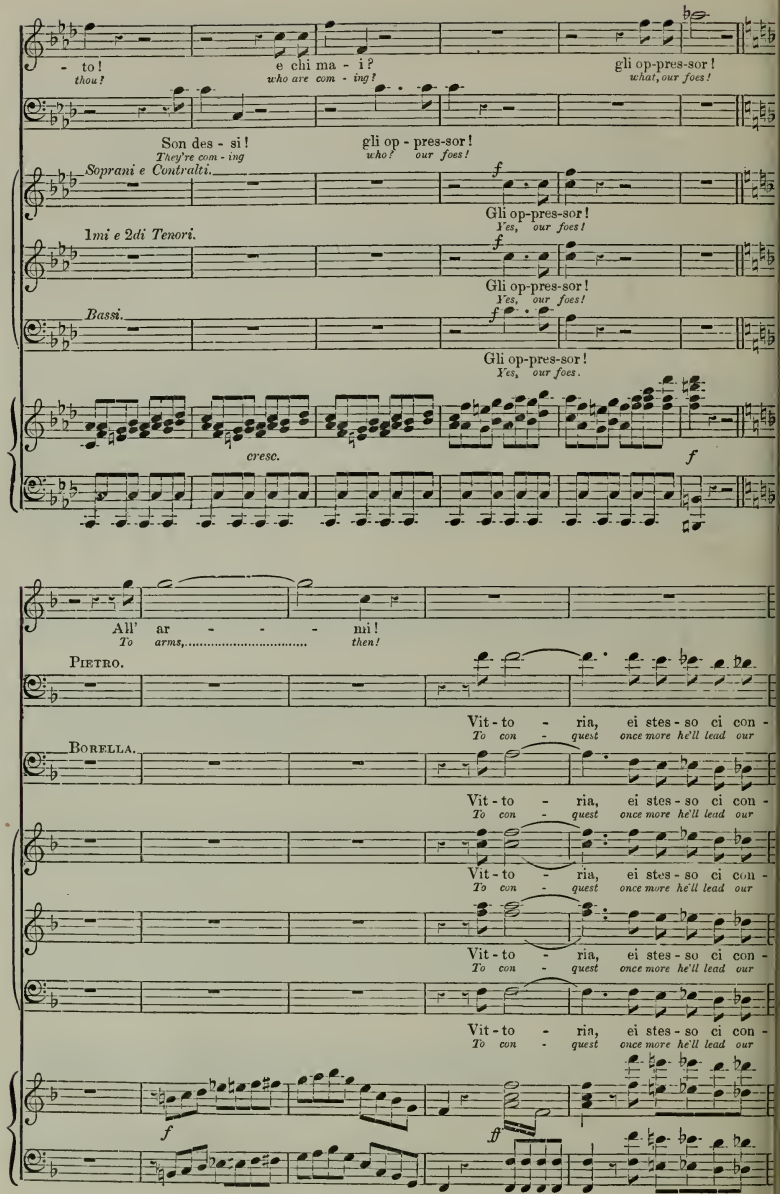

Pietro.
sor - te ci mi - nac - - cia, il tuo ti-mor di - scac - cia, del
for - tune's toils en - thral..... thee, let no fors ap - pal thee, ere
Ma - sa - niel - lo, Ma - sa -
Ma - sa - niel - lo, Ma - sa -
Ma - sa - niel - lo, Ma - sa -
Ma - sa - niel - lo, Ma - sa -
suc fa-vor sor - ri-der - ti po - treb - be des - sa an - cor,.....
long once more her bright-est smile on thee will for - tune throw,.....
Borella.
Si, l'o-nor t'ap -
Fame and glo - ry
- niel - lo, Ma - sa - niel - lo, Ma - sa -
- niel - lo, Ma - sa - niel - lo, Ma - sa -
- niel - lo, Ma - sa - niel - lo, Ma - sa -

vie - ni, par - tiam, par - tiam, vie - ni or -
come, then, a - way, the for we'll pur -
- pel - la, par - tiam, par - tiam,
call thee, a - way, a way,
- niel - lo, chi schia - vi ci vuol far? Ma - sa -
niel - lo, would crush us 'neath his sway! Ma - sa -
- niel - lo, chi schia - vi ci vuol far? Ma - sa -
- niel - lo, would crush us 'neath his sway! Ma - sa -
- niel - lo, chi schia - vi ci vuol far? Ma - sa -
- niel - lo, would crush us 'neath his sway! Ma - sa -
- sù, vien, par - tiam, par -
- sue, hence, a - way, a
l'o - no - re, l'o - nor, si, t'ap - pel - la,
'tis glo - ry and fame now that call thee,
- niel - lo, par - tiam, ci gui - da an - cor,
- niel - lo, the path to glo - ry show,
- niel - lo, par - tiam, ci gui - da an - cor,
- niel - lo, the path to glo - ry show,
- niel - lo, par - tiam, ci gui - da an - cor,
- niel - lo, the path to glo - ry show,
6
6

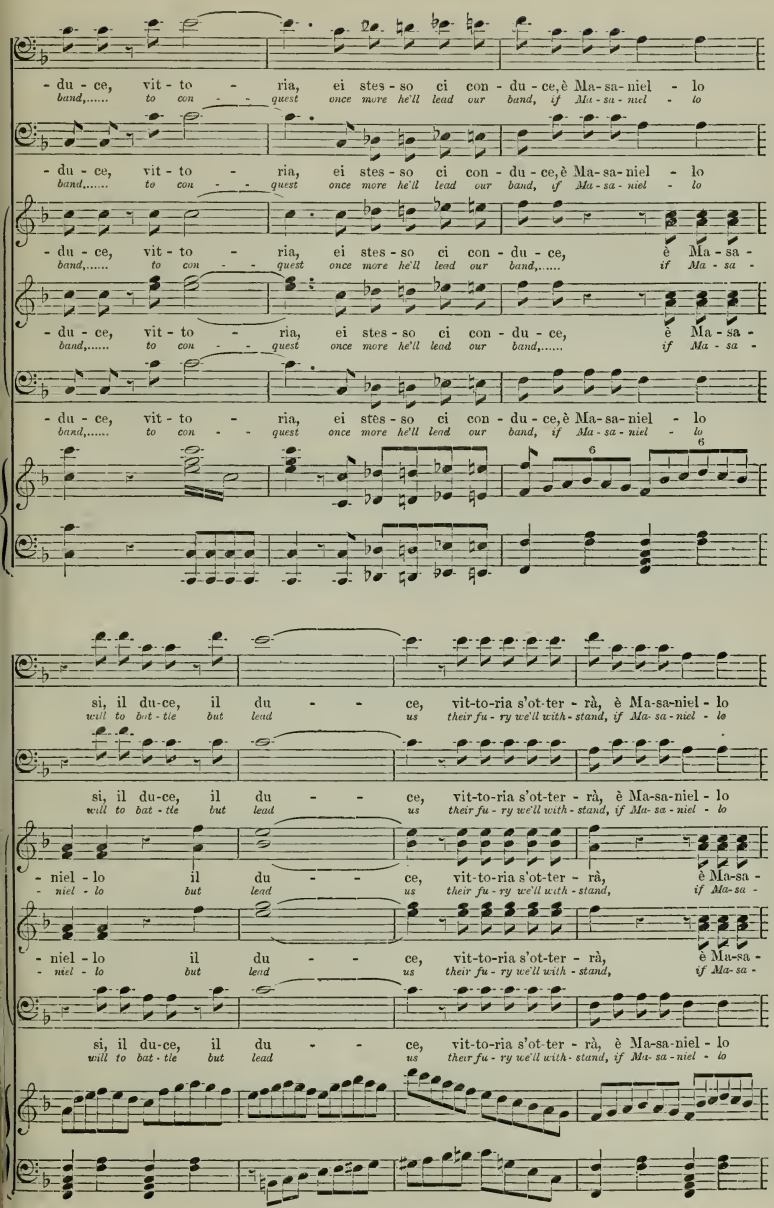

Masaniello.
Si, par - tiam,
Hence, a - way,
- tiam,
- way,
si, l'o -
fame and
par - tiam,
a - way,
si, l'o -
fame and
par - tiam,
a - way,
si, l'o -
fame and
par - tiam,
a - way,
si, l'o -
fame and
8va.
cresc.
Pietro e Borella.
par - tiam, par - tiam, par - tiam, par -
a - way, a - way, a - way, a -
no - re t'ap - pel - la, par-tiam, par-tiam,
glo - ry now call thee, a - way, a - way,
- no - re t'ap - pel - la, par-tiam, par-tiam,
glo - ry now call thee, a - way, a - way,
- no - re t'ap - pel - la, par-tiam, par-tiam,
glo - ry now call thee, a - way, a - way,
- no - re t'ap - pel - la, par-tiam, par-tiam,
glo - ry now call thee, a - way, a - way,
8va.
p

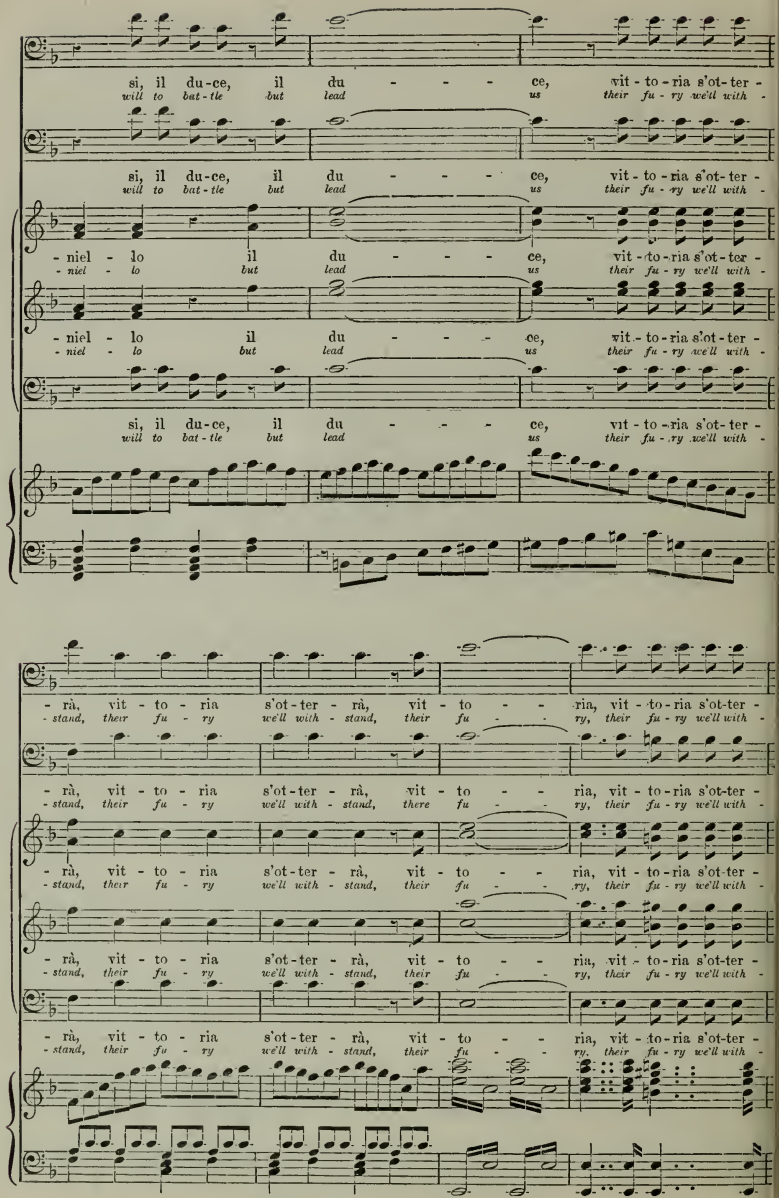

Allegretto. (sorridendo.)
- tiam, par - tiam, par - tiam,.... par - tiam, la se - ra è bel - la,.....
- way, a way, be hold.... how bright - ly breaks the morn - ing,.....
Allegretto.
p
..... ve - ni - te, a-mi - ci, an-diam, an- diam, con me, can -
..... the prey we seek..... we'll soon, we'll soon en - snare, a -
PIETRO.
p
pie - tà di noi, di noi pie - tà!
for pi - ty's sake, a - way, a - way!
BORELLA.
p
pie - tà di noi!
for pi - ty's sake!
p
di te, di noi, di noi pie - tà!
for pi - ty's sake a - way, a - way!
p
di te, di noi, di noi pie - tà!
for pi - ty's sake a - way, a - way!
p
di te, di noi, di noi pie - tà!
for pi - ty's sake a - way, a - way!
- tiam,.... can - tiam con lie - to co - re, e bre - ve as - sai l'e - tà. si, si,
- way,..... no cloud is low'r - ing o'er us, hope's beu - con shines to cheer the brave—

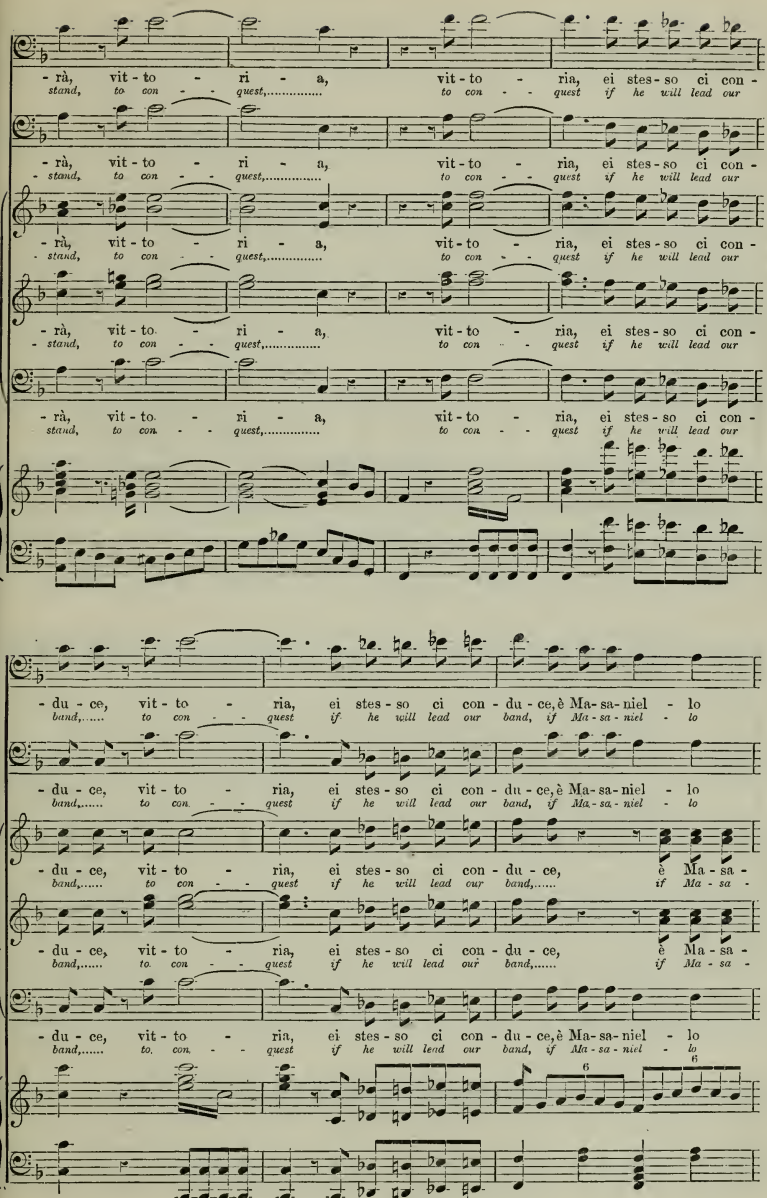

Allegro assai.
fug-ge col tem-po a - mor;
fleet now is plea-sure's wing;
Soprani e Contralti.
Di te, di no - i, Ma-sa - niel - lo, di noi pie -
Take pi - ty on us, Ma-sa - niel - lo, a - way, a -
Tenori.
Di te, di no - i, Ma-sa - niel - lo, di noi pie -
Take pi - ty on us, Ma-sa - niel - lo a - why, a -
Bassi.
Di te, di no - i, Ma-sa - niel - lo, di noi pie -
Take pi - ty on us, Ma-sa - niel - lo, a - way, a -
Allegro assai.
la pre - da in mar, se
the prey we seek we'll
- tà, Ma-sa - niel - lo, Ma-sa - niel - lo, di te, di
- way, Ma-sa - niel - lo, Ma-sa - niel - lo, take pi - ty
- tà, Ma-sa - niel - lo, Ma-sa - niel - lo, di te, di
- way, Ma-sa - niel - lo, Ma-sa - niel - lo, take pi - ty
- tà, Ma-sa - niel - lo, Ma-sa - niel - lo, di te, di
- way, Ma-sa - niel - lo, Ma-sa - niel - lo, take pi - ty

ta - ci, se ta - - ci, non fia che
soon,..... we'll soon en - snare, the prey we
no - i, di noi pie - tà, Ma - sa - niel - lo, Ma - sa -
on us, have mer - cy, pray, Ma - sa - niel - lo, Ma - sa -
no - i, di noi pie - tà, Ma - sa - niel - lo, Ma - sa -
on us, have mer - cy, pray, Ma - sa - niel - lo, Ma - sa -
no - i, di noi pie - tà, Ma - sa - niel - lo, Ma - sa -
on us, have mer - cy, pray, Ma - sa - niel - lo, Ma - sa -
fug - ga. non fia che fug - ga o - gnor, non
seek we'll soon,... we'll soon..... en - snare, the
- niel - lo, di noi pie - tà, di noi pie - tà, Ma - sa -
- niel - lo, no more de - lay, take pi - ty, pray, Ma - sa -
- niel - lo, di nci pie - tà, di noi pie - tà, Ma - sa -
- niel - lo, no more de - lay, take pi - ty, pray, Ma - sa -
- niel - lo, di noi pie - tà, di noi pie - tà, Ma - sa -
- niel - lo, no more de - lay, take pi - ty, pray, Ma - sa -

Fenella corre verso Masaniello non accorgendosi del disordine della sua mente, ella gli significa che; soldati del vicerè si

avanzano in ordine, con bandiere spiegate, e che i tamburi battono la carica, i lazzaroni si sono fuggiti innanzi ad essi, gli

uni hanno gettate le armi gli altri in ginocchio hanno implorato la vita, eccoli essi si avanzano, hanno giurato che nessun di

voi sarebbe sfuggito alla morte.


Pietro.
Ah! lo
Seest thou
ve - di, il lo - ro, sde - gno a mor - te ci trar - rà,
not with fu - ry ra - ging, they soon will seal our fate,
Borella.
Ah lo
Seest thou
Soprani e Contralti.
Lo
Seest
Tenori.
Lo
Seest
Bassi.
Lo
Seest

al - la mor -
will full soon.....
ve - di, il lo - ro sde - gno a mor - te ci trar - rà, al - la mor -
not with fu - ry ra - ging, they soon will seal our fate, will full soon.....
ve - di, il lo - ro sde - gno a mor - te ci trar - rà, al - la mor -
not with fu - ry ra - ging, they soon will seal our fate, will full soon.....
ve - di, il lo - ro sde - gno a mor - te ci trar - rà, al - la mor -
not with fu - ry ra - ging, they soon will seal our fate, will full soon.....
ve - di, il lo - ro sde - gno a mor - te ci trar - rà, al - la mor -
not with fu - ry ra - ging, they soon will seal our fate, will full soon.....
6
6
- te..... ci trar-rà !.....
seal our fate !.....
- te..... ci trar-rà !.....
seal our fate !.....
- te..... ci trar-rà !.....
seal our fate !.....
- te..... ci trar-rà !.....
seal our fate !.....
- te..... ci trar-rà !.....
seal our fate !.....
pp
Andante.

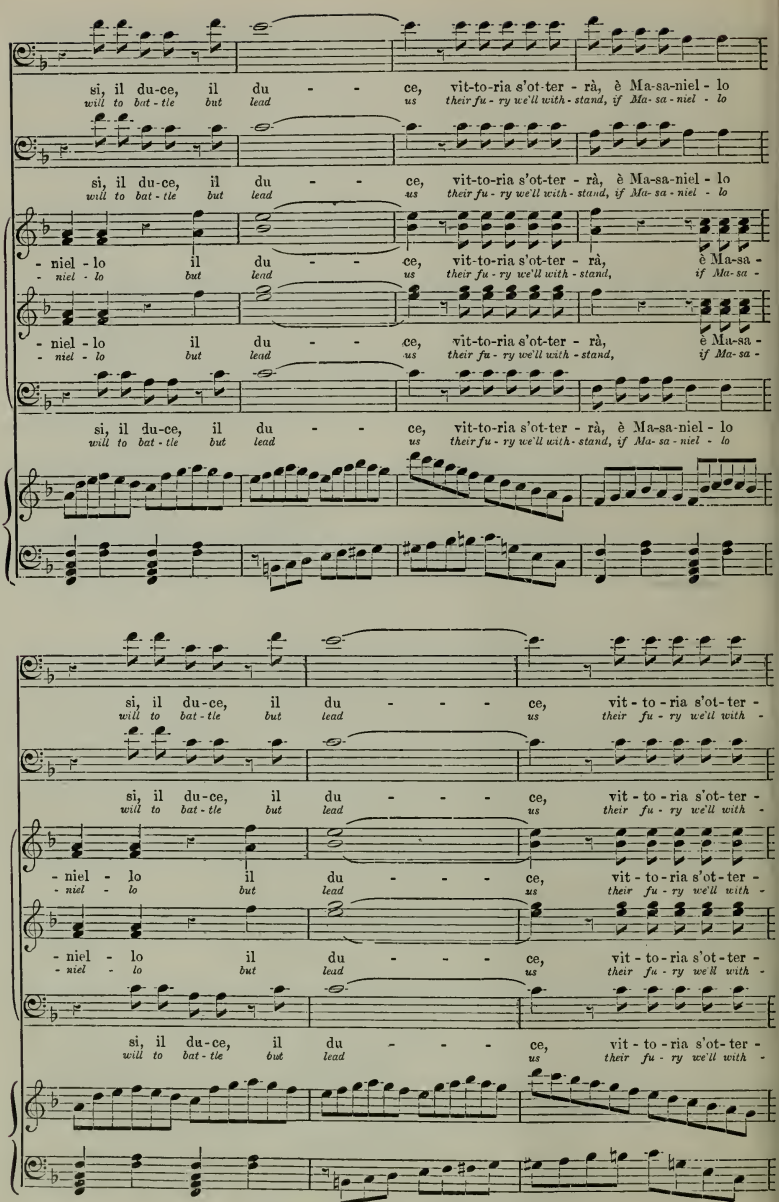

Masaniello.
Ah Fe - nel - la, mia so -
Ah, Fe - nel - la, dear-est
Allegro assai..
- rel - la on - de quel duol e - spres - so?
sis - ter, why are thy tears thus flow - ing?
Pietro.
Per l'i - ni - mi - co i -
Come not our foes, all o'er -
Allegro assai.
pp
Che a - scol - -
What say'st
- stes - so che rie - de in se - cur - tà!
- throw - ing with tri - umph sure e - late!
p
p

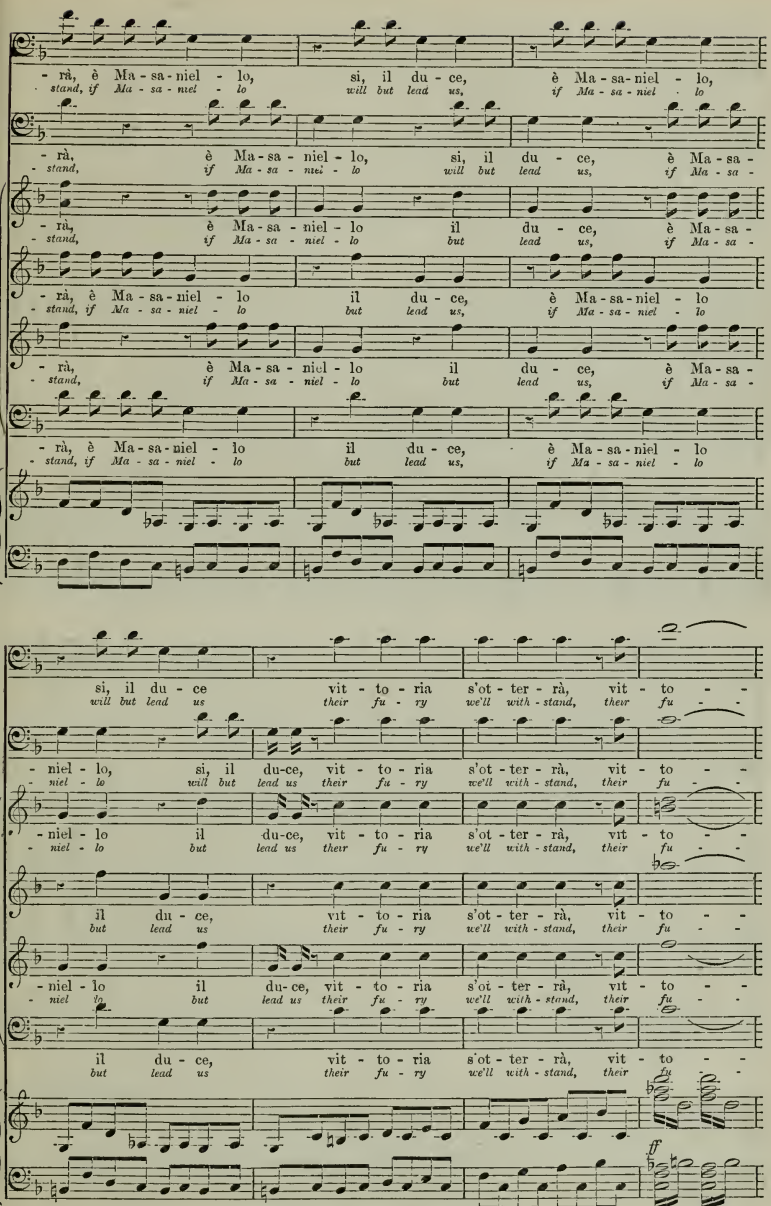

- to!
thou?
e chi ma - i?
who are com - ing?
gli op-pres-sor!
what, our foes!
Son des - si!
They're com - ing
gli op - pres-sor!
who? our foes!
Soprani e Contralti.
Gli op-pres-sor!
Yes, our foes!
1mi e 2di Tenori.
Gli op-pres-sor!
Yes, our foes!
Bassi.
Gli op-pres-sor!
Yes, our foes.
cresc.
All' ar - - - mi!
To arms,..... then!
PIETRO.
Vit - to - ria, ei stes - so ci con -
To con - quest once more he'll lead our
BORELLA.
Vit - to - ria, ei stes - so ci con -
To con - quest once more he'll lead our
Vit - to - ria, ei stes - so ci con -
To con - quest once more he'll lead our
Vit - to - ria, ei stes - so ci con -
To con - quest once more he'll lead our
Vit - to - ria, ei stes - so ci con -
To con - quest once more he'll lead our

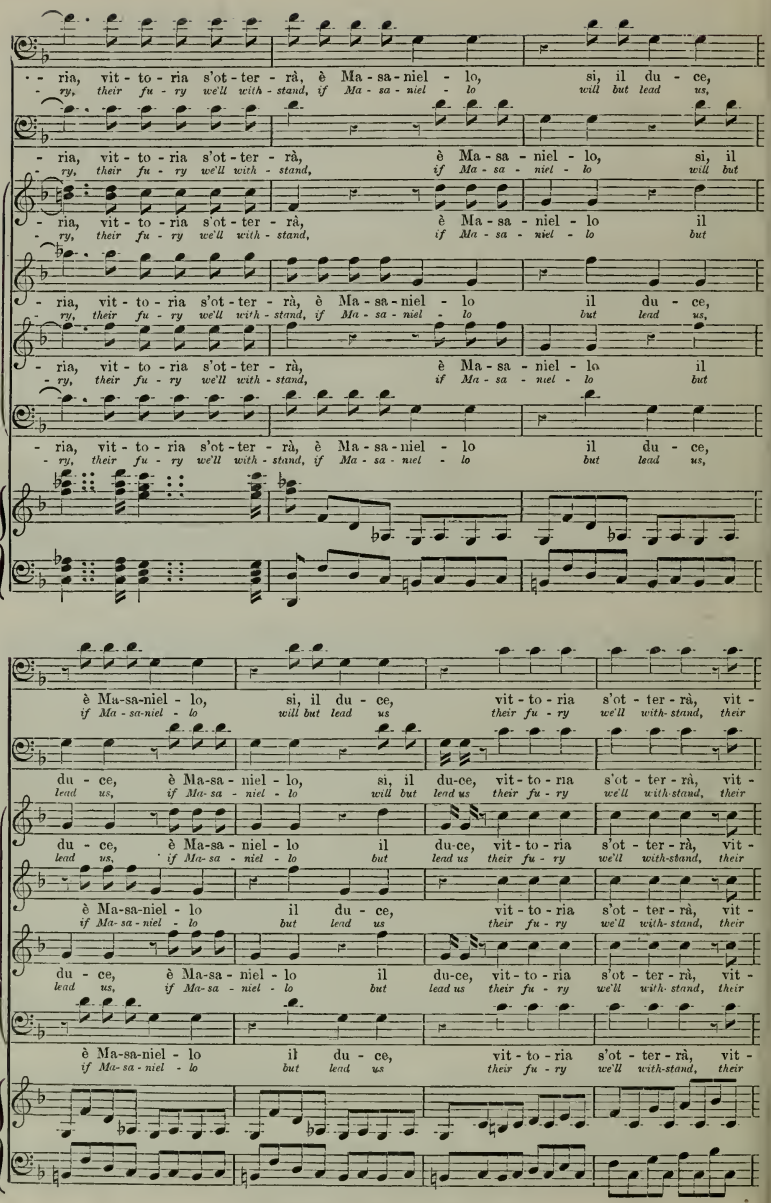

- du - ce, vit - to - ria, ei stes - so ci con - du - ce, è Ma - sa - niel - lo
band,..... to con - - quest once more he'll lead our band, if Ma - sa - niel - lo
- du - ce, vit - to - ria, ei stes - so ci con - du - ce, è Ma - sa -
band,..... to con - - quest once more he'll lead our band,..... if Ma - sa -
si, il du-ce, il du - - ce, vit-to-ria s'ot-ter - rà, è Ma-sa-niel - lo
will to bat - tle but lead us their fu - ry we'll with - stand, if Ma - sa - niel - lo
- niel - lo il du - - ce, vit-to-ria s'ot-ter - rà, è Ma-sa -
- niel - lo but lead us their fu - ry we'll with - stand, if Ma-sa -

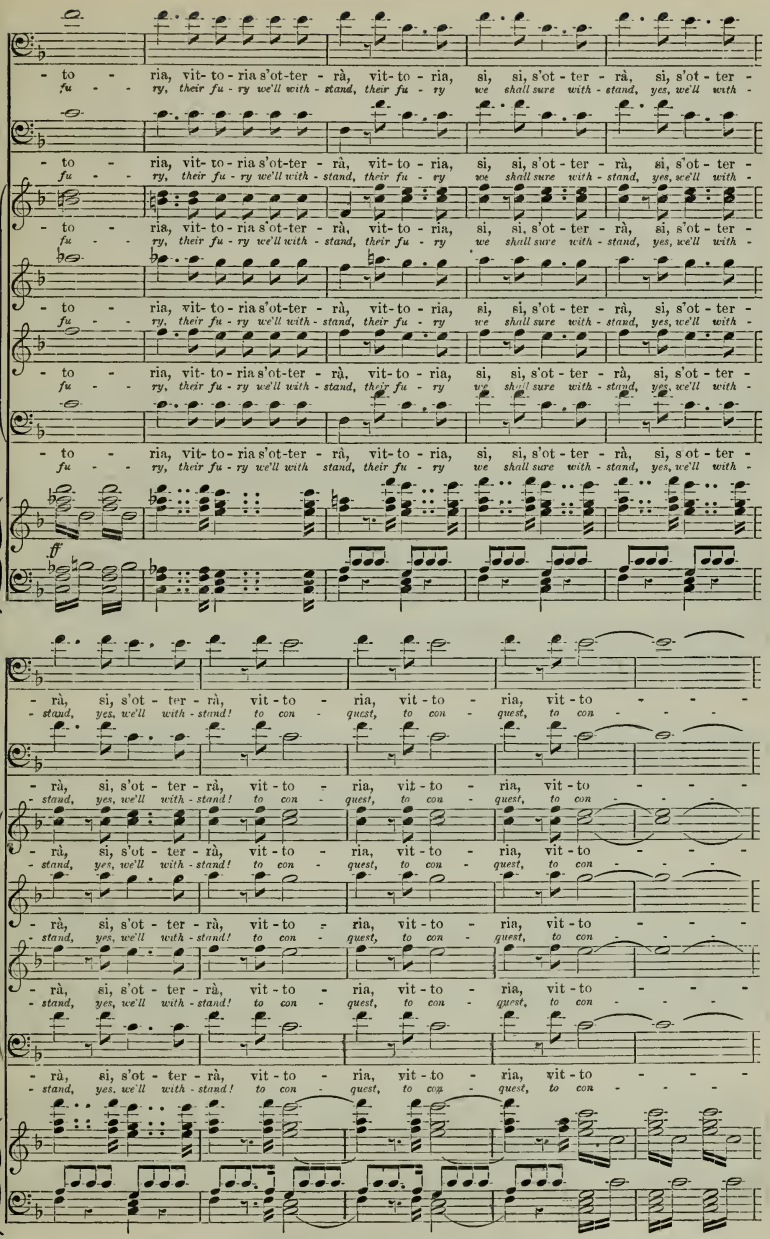

si, il du-ce, il du - - - - ce, vit - to - ria s'ot - ter -
will to bat - tle but lead us their fu - ry we'll with -
si, il du-ce, il du - - - - ce, vit - to - ria s'ot - ter -
will to bat - tle but lead us their fu - ry we'll with -
- niel - lo il du - - - - ce, vit - to - ria s'ot - ter -
- niel - lo but lead us their fu - ry we'll with -
- niel - lo il du - - - - ce, vit - to - ria s'ot - ter -
- niel - lo but lead us their fu - ry we'll with -
si, il du-ce, il du - - - - ce, vit - to - ria s'ot - ter -
will to bat - tle but lead us their fu - ry we'll with -
- rà, vit - to - ria s'ot - ter - rà, vit - to - - ria, vit - to - ria s'ot - ter -
- stand, their fu - ry we'll with - stand, their fu - - ry, their fu - ry we'll with -
- rà, vit - to - ria s'ot - ter - rà, vit - to - - ria, vit - to - ria s'ot - ter -
- stand, their fu - ry we'll with - stand, there fu - - ry, their fu - ry we'll with -
- rà, vit - to - ria s'ot - ter - rà, vit - to - - ria, vit - to - ria s'ot - ter -
- stand, their fu - ry we'll with - stand, their fu - - ry, their fu - ry we'll with -
- rà, vit - to - ria s'ot - ter - rà, vit - to - - ria, vit - to - ria s'ot - ter -
- stand, their fu - ry we'll with - stand, their fu - - ry, their fu - ry we'll with -
- rà, vit - to - ria s'ot - ter - rà, vit - to - - ria, vit - to - ria s'ot - ter -
- stand, their fu - ry we'll with - stand, their fu - - ry, their fu - ry we'll with -

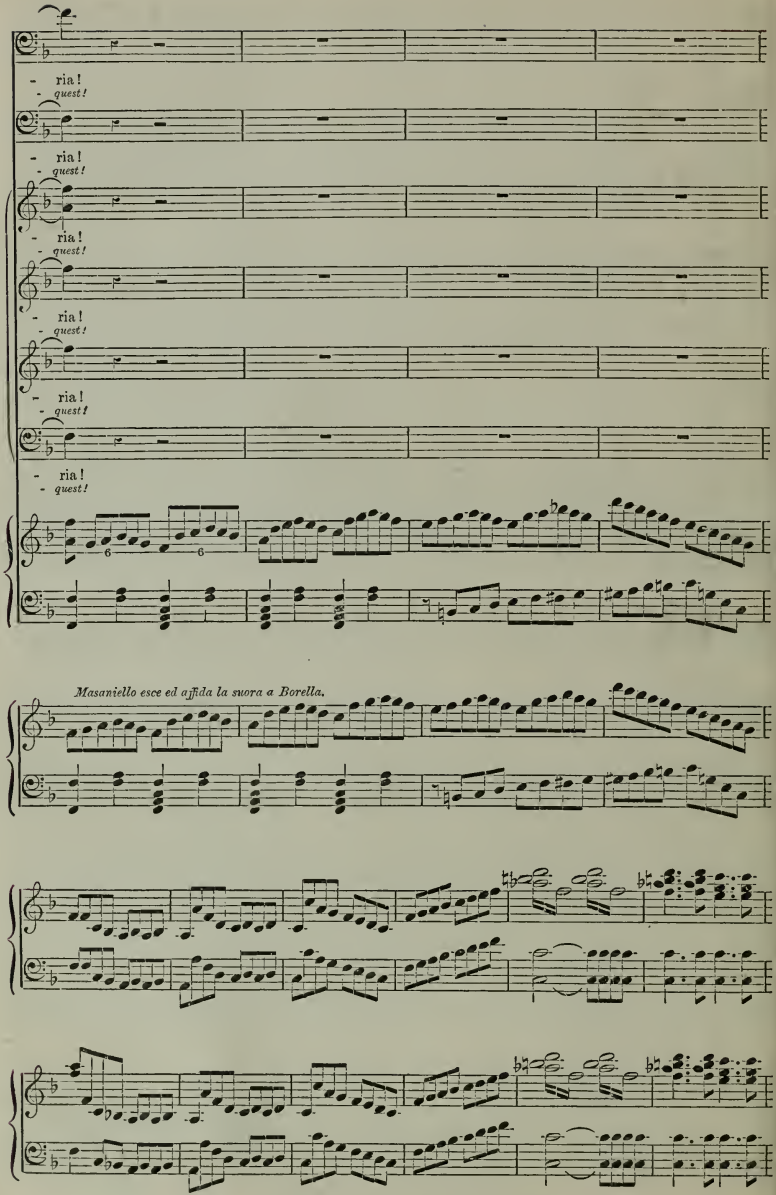

- rà, vit - to - ri - a, vit - to - ria, ei stes - so ci con -
stand, to con - - quest,..... to con - - quest if he will lead our
- du - ce, vit - to - ria, ei stes - so ci con - du - ce, è Ma - sa - niel - lo
band,..... to con - - quest if he will lead our band, if Ma - sa - niel - lo
- du - ce, vit - to - ria, ei stes - so ci con - du - ce, è Ma - sa -
band,..... to con - - quest if he will lead our band,..... if Ma - sa -
6
6

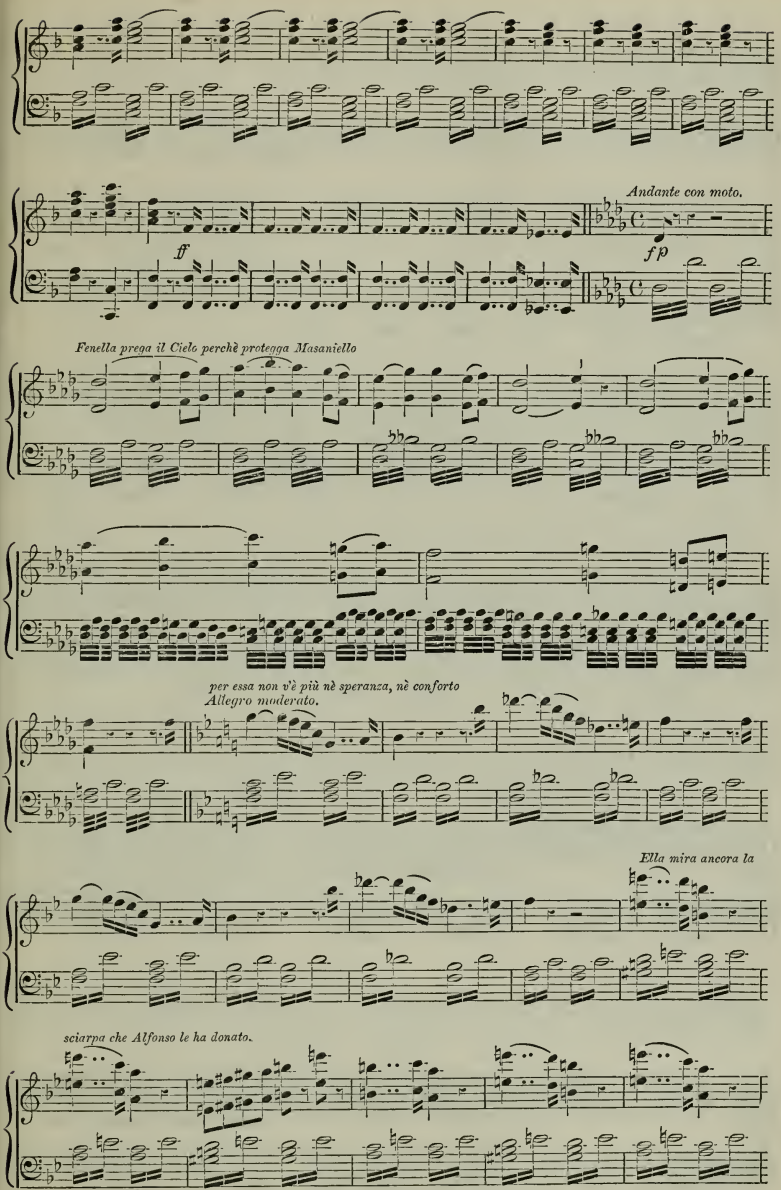

sì, il du-ce, il du - - ce, vit-to-ria s'ot-ter - rà, è Ma-sa-niel - lo
will to bat - tle but lead us their fu - ry we'll with - stand, if Ma- sa - niel - lo
- niel - lo il du - - ce, vit-to-ria s'ot-ter - rà, è Ma-sa -
- niel - lo but lead us their fu - ry we'll with - stand, if Ma-sa -
si, il du-ce, il du - - - ce, vit - to - ria s'ot - ter -
will to bat - tle but lead us their fu - ry we'll with -
- niel - lo il du - - - ce, vit - to - ria s'ot - ter -
- niel - lo but lead us their fu - ry we'll with -

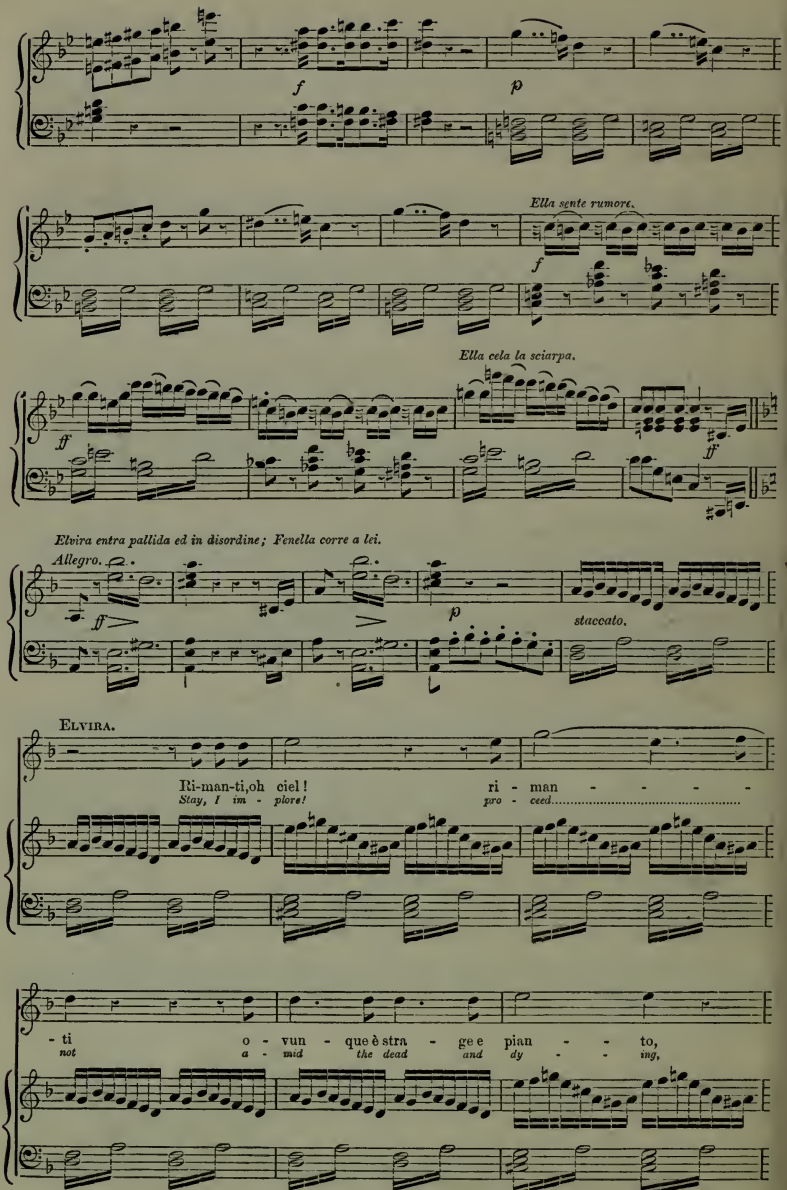

- rà, è Ma - sa - niel - lo, si, il du - ce, è Ma - sa - niel - lo,
- stand, if Ma - sa - niel - lo will but lead us, if Ma - sa - niel - lo
- rà, è Ma - sa - niel - lo, si, il du - ce, è Ma - sa -
- stand, if Ma - sa - niel - lo will but lead us, if Ma - sa -
- rà, è Ma - sa - niel - lo il du - ce, è Ma - sa -
- stand, if Ma - sa - niel - lo but lead us, if Ma - sa -
- rà, è Ma - sa - niel - lo il du - ce, è Ma - sa - niel - lo
- stand, if Ma - sa - niel - lo but lead us, if Ma - sa - niel - lo
- rà, è Ma - sa - niel - lo il du - ce, è Ma - sa -
- stand, if Ma - sa - niel - lo but lead us, if Ma - sa -
- rà, è Ma - sa - niel - lo il du - ce, è Ma - sa - niel - lo
- stand, if Ma - sa - niel - lo but lead us, if Ma - sa - niel - lo
si, il du - ce vit - to - ria s'ot - ter - rà, vit - to - -
will but lead us their fu - ry we'll with - stand, their fu - -
- niel - lo, si, il du - ce, vit - to - ria s'ot - ter - rà, vit - to - -
- niel - lo will but lead us their fu - ry we'll with - stand, their fu - -
- niel - lo il du - ce, vit - to - ria s'ot - ter - rà, vit - to - -
- niel - lo but lead us their fu - ry we'll with - stand, their fu - -
il du - ce, vit - to - ria s'ot - ter - rà, vit - to - -
but lead us their fu - ry we'll with - stand, their fu - -
- niel - lo il du - ce, vit - to - ria s'ot - ter - rà, vit - to - -
- niel - lo but lead us their fu - ry we'll with - stand, their fu - -
il du - ce, vit - to - ria s'ot - ter - rà, vit - to - -
but lead us their fu - ry we'll with - stand, their fu - -
ff

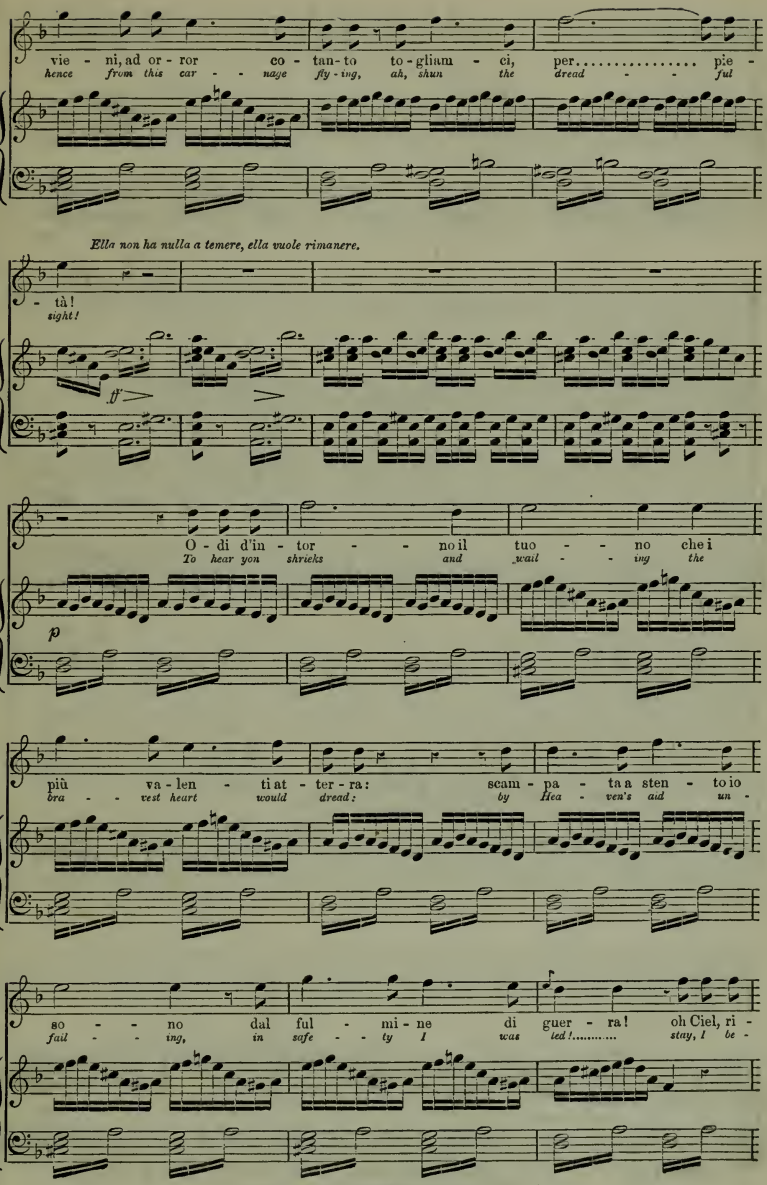

- ria, vit - to - ria s'ot - ter - rà, è Ma - sa - niel - lo, si, il du - ce,
- ry, their fu - ry we'll with - stand, if Ma - sa - niel - lo will but lead us,
- ria, vit - to - ria s'ot - ter - rà, è Ma - sa - niel - lo, si, il
- ry, their fu - ry we'll with - stand, if Ma - sa - niel - lo will but
- ria, vit - to - ria s'ot - ter - rà, è Ma - sa - niel - lo il
- ry, their fu - ry we'll with - stand, if Ma - sa - niel - lo but
- ria, vit - to - ria s'ot - ter - rà, è Ma - sa - niel - lo il du - ce,
- ry, their fu - ry we'll with - stand, if Ma - sa - niel - lo but lead us,
- ria, vit - to - ria s'ot - ter - rà, è Ma - sa - niel - lo il
- ry, their fu - ry we'll with - stand, if Ma - sa - niel - lo but
- ria, vit - to - ria s'ot - ter - rà, è Ma - sa - niel - lo il du - ce,
- ry, their fu - ry we'll with - stand, if Ma - sa - niel - lo but lead us,
è Ma-sa-niel - lo, si, il du - ce, vit - to - ria s'ot - ter - rà, vit -
if Ma - sa-niel - lo will but lead us their fu - ry we'll with- stand, their
du - ce, è Ma-sa - niel - lo, si, il du-ce, vit - to - ria s'ot - ter - rà, vit -
lead us, if Ma- sa - niel - lo will but lead us their fu - ry we'll with-stand, their
du - ce, è Ma-sa - niel - lo il du-ce, vit - to - ria s'ot - ter - rà, vit -
lead us, if Ma- sa - niel - lo but lead us their fu - ry we'll with-stand, their
è Ma-sa-niel - lo il du - ce, vit - to - ria s'ot - ter - rà, vit -
if Ma- sa - niel - lo but lead us their fu - ry we'll with- stand, their
du - ce, è Ma-sa - niel - lo il du-ce, vit - to - ria s'ot - ter - rà, vit -
lead us, if Ma- sa - niel - lo but lead us their fu - ry we'll with- stand, their
è Ma-sa-niel - lo il du - ce, vit - to - ria s'ot - ter - rà, vit -
if Ma- sa - niel - lo but lead us their fu - ry we'll with- stand, their

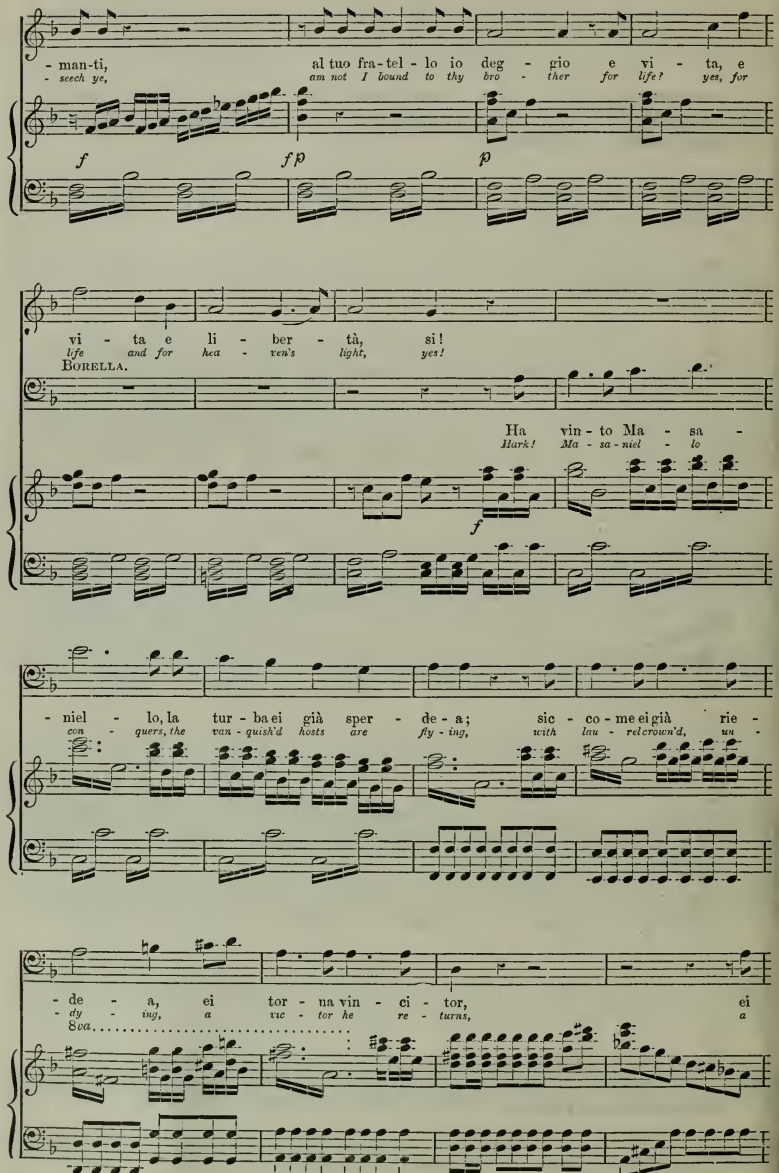

- to - ria, vit- to - ria s'ot-ter - rà, vit- to - ria, sì, sì, s'ot - ter - rà, sì, s'ot - ter -
fu - - ry, their fu - ry we'll with - stand, their fu - ry we shall sure with - stand, yes, we'll with -
ff
- rà, sì, s'ot - ter - rà, vit - to - ria, vit - to - ria, vit - to - - - -
- stand, yes, we'll with - stand! to con - quest, to con - quest, to con - - - -

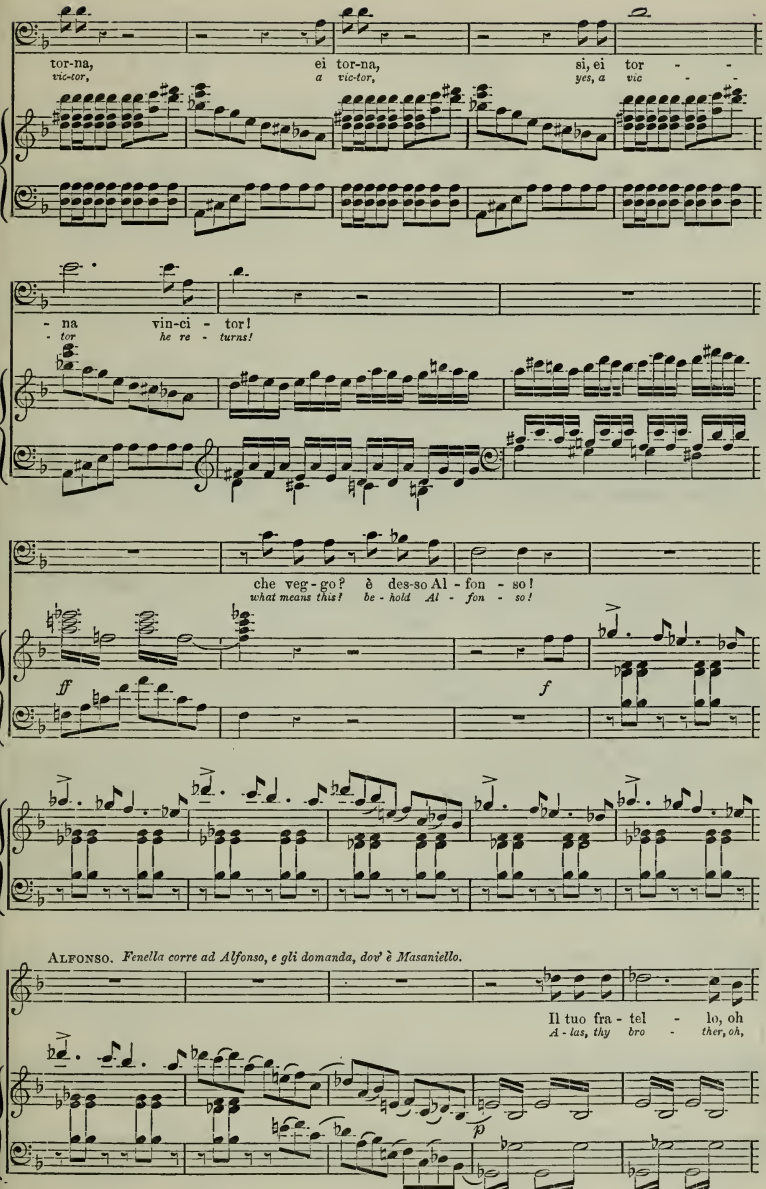

- ria!
- quest!
- ria!
- quest!
- ria!
- quest!
- ria!
- quest!
- ria!
- quest!
- ria!
- quest!
Masaniello esce ed affida la suora a Borella.


Andante con moto.
ff
fp
Fenella prega il Cielo perchè protegga Masaniello
per essa non v'è più nè speranza, nè conforto
Allegro moderato.
Ella mira ancora la
sciarpa che Alfonso le ha donato.

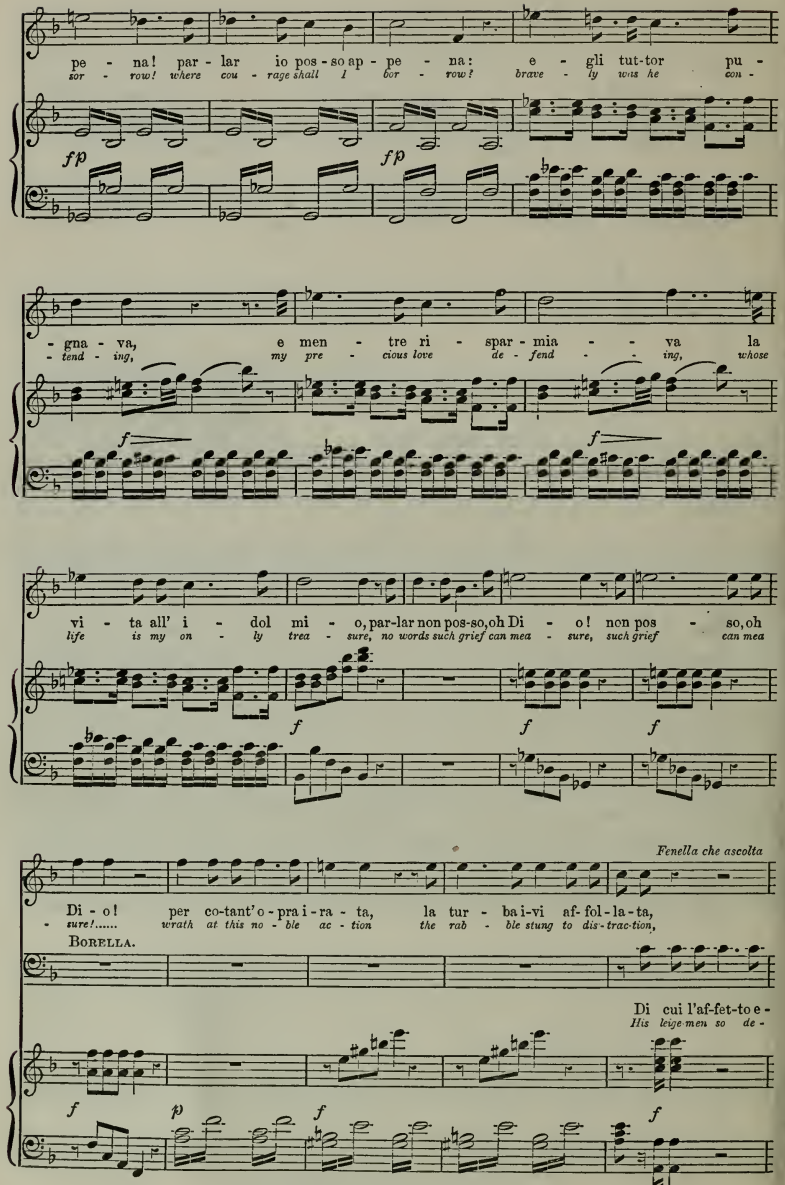

f
p
Ella sente rumore.
f
Ella cela la sciarpa.
ff
ff
Elvira entra pallida ed in disordine; Fenella corre a lei.
Allegro.
ff
p
staccato.
Elvira.
Ri-man-ti,oh ciel!
Stay, I im - plore!
ri - man - - - - -
pro - ceed.....
- ti
not
o - vun - que è stra - ge e pian - - to,
a - mid the dead and dy - - ing,


vie - ni, ad or - ror co - tan - to to - glium - ci, per..... pie -
hence from this car - - nage fly - ing, ah, shun the dread - - ful
Ella non ha nulla a temere, ella vuole rimanere.
- tà!
sight!
ff
O - di d'in - tor - - no il tuo - - no che i
To hear you shrieks and wail - - ing the
p
più va - len - ti at - ter - ra: scam - pa - ta a sten - to io
bra - - vest heart would dread: by Hea - ven's aid un -
so - - no dal ful - mi - ne di guer - ra! oh Ciel, ri -
fail - - ing, in safe - - ty I was led!..... stay, I be -

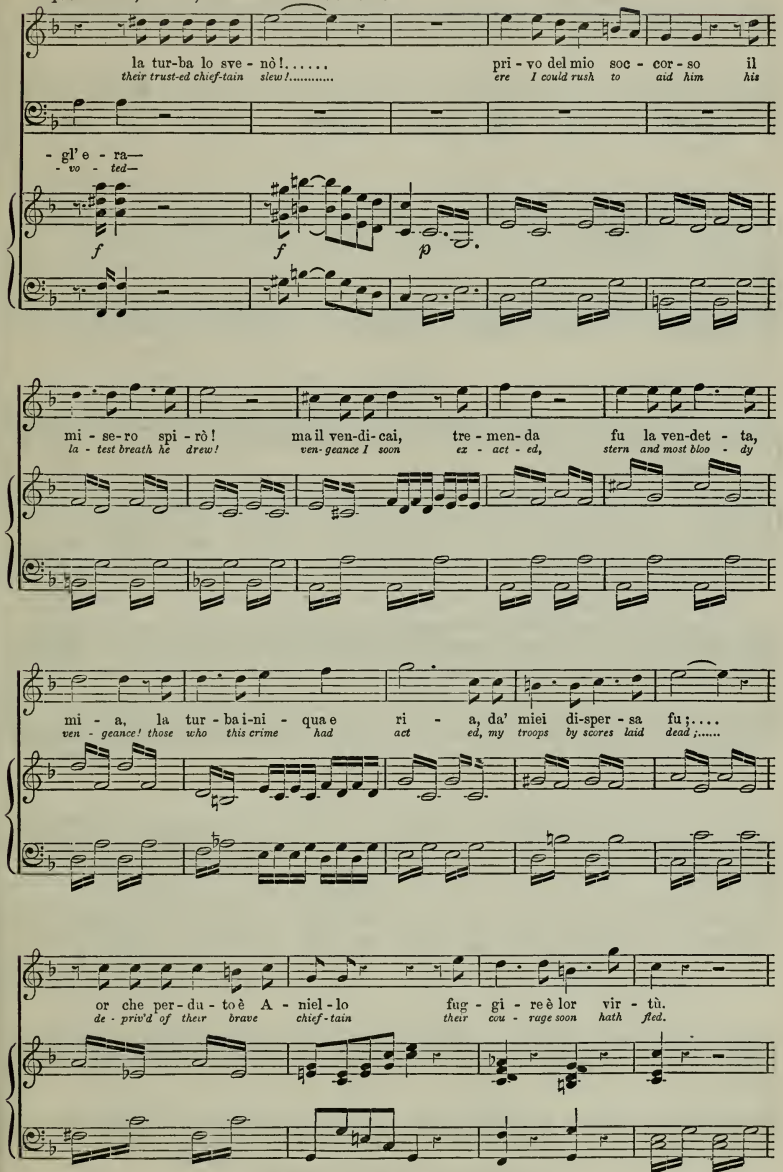

- man-ti, al tuo fra-tel - lo io deg - gio e vi - ta, e
- seech ye, am not I bound to thy bro - ther for life? yes, for
f fp p
vi - ta e li - ber - tà, si!
life and for hea - ven's light, yes!
BORELLA.
Ha vin - to Ma - sa -
Hark! Ma - sa - niel - lo
f
- niel - lo, la tur - ba ei già sper - de - a; sic - co - me ei già rie -
con - quers, the van - quish'd hosts are fly - ing, with lau - rel crown'd, un -
- de - a, ei tor - na vin - ci - tor, ei
- dy - ing, a vic - tor he re - turns, a
8va

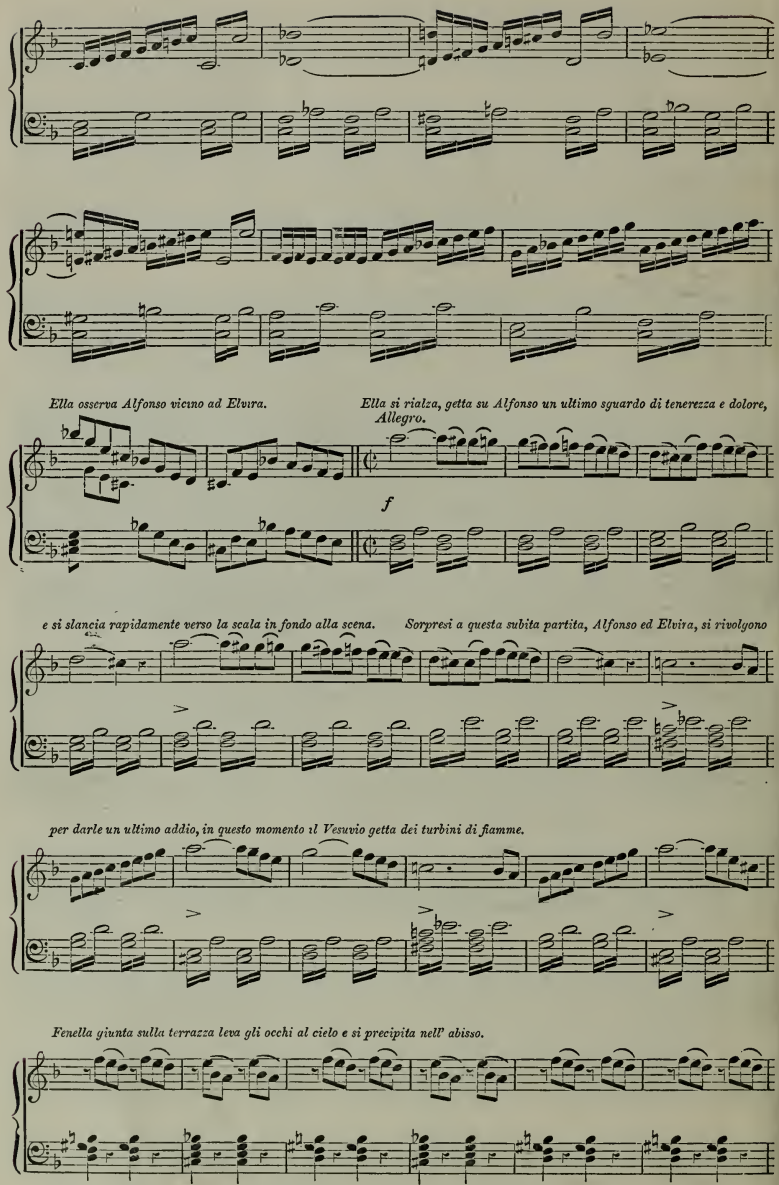
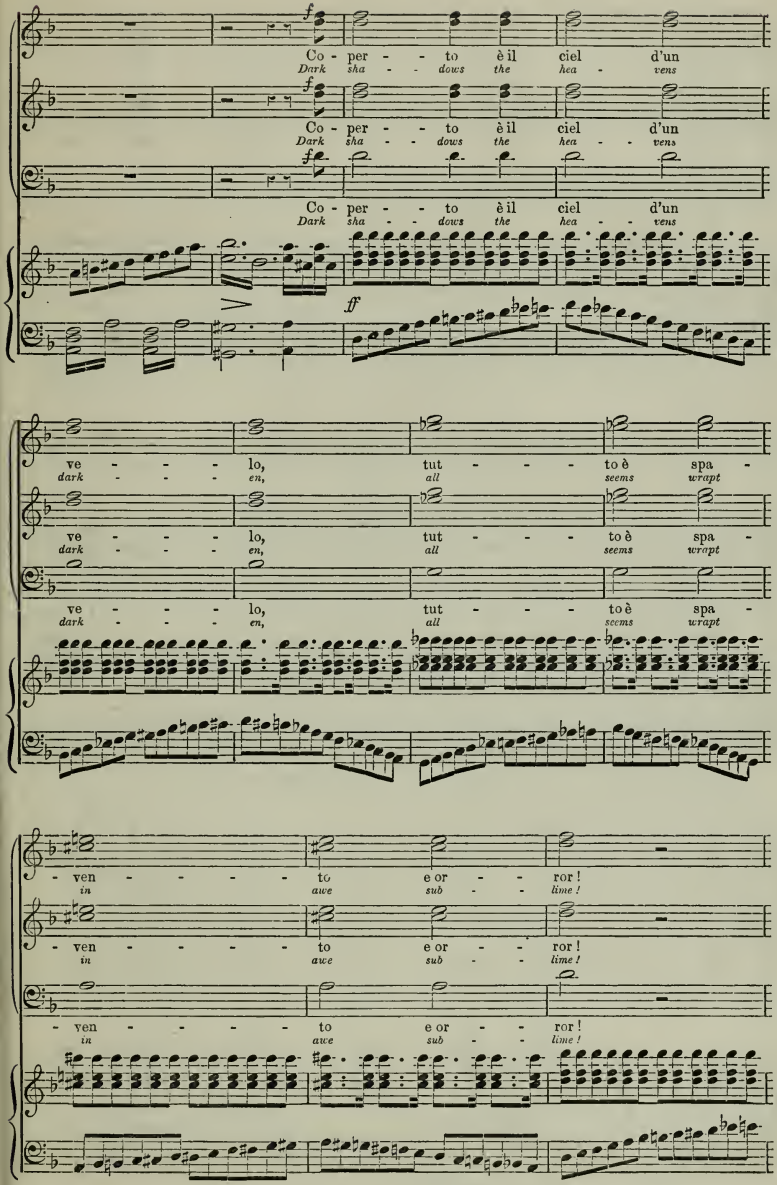
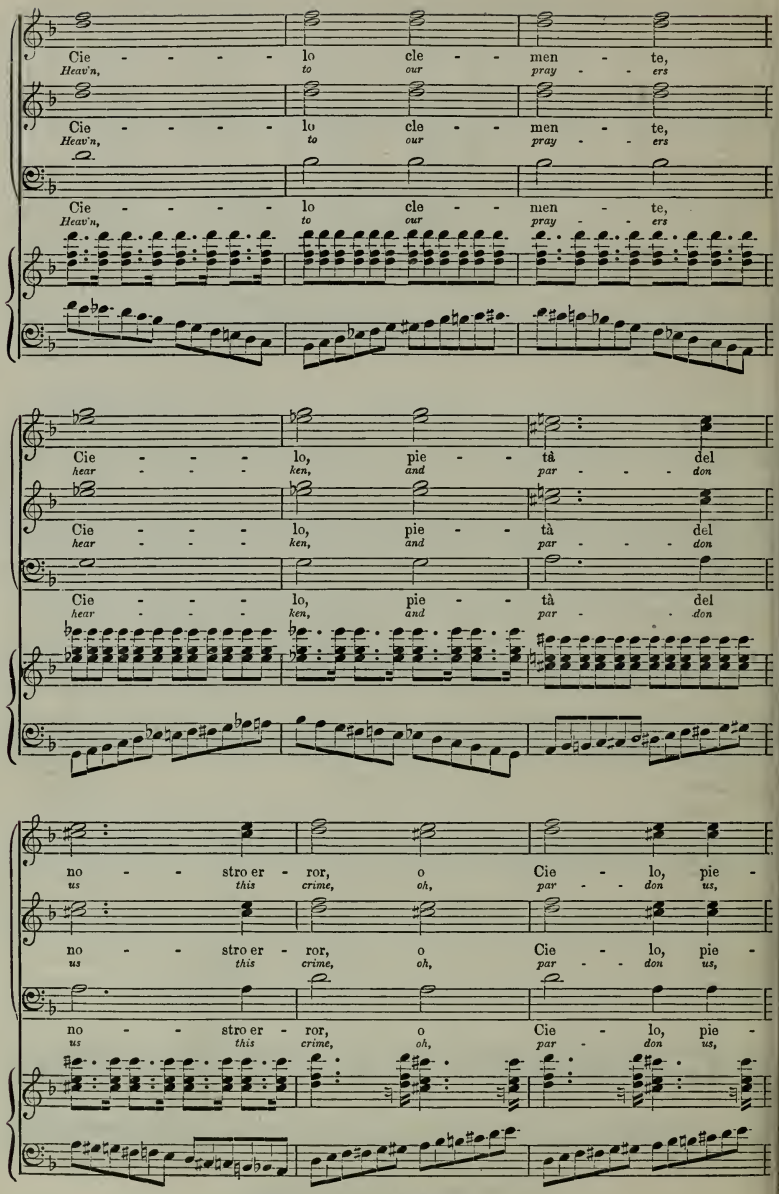


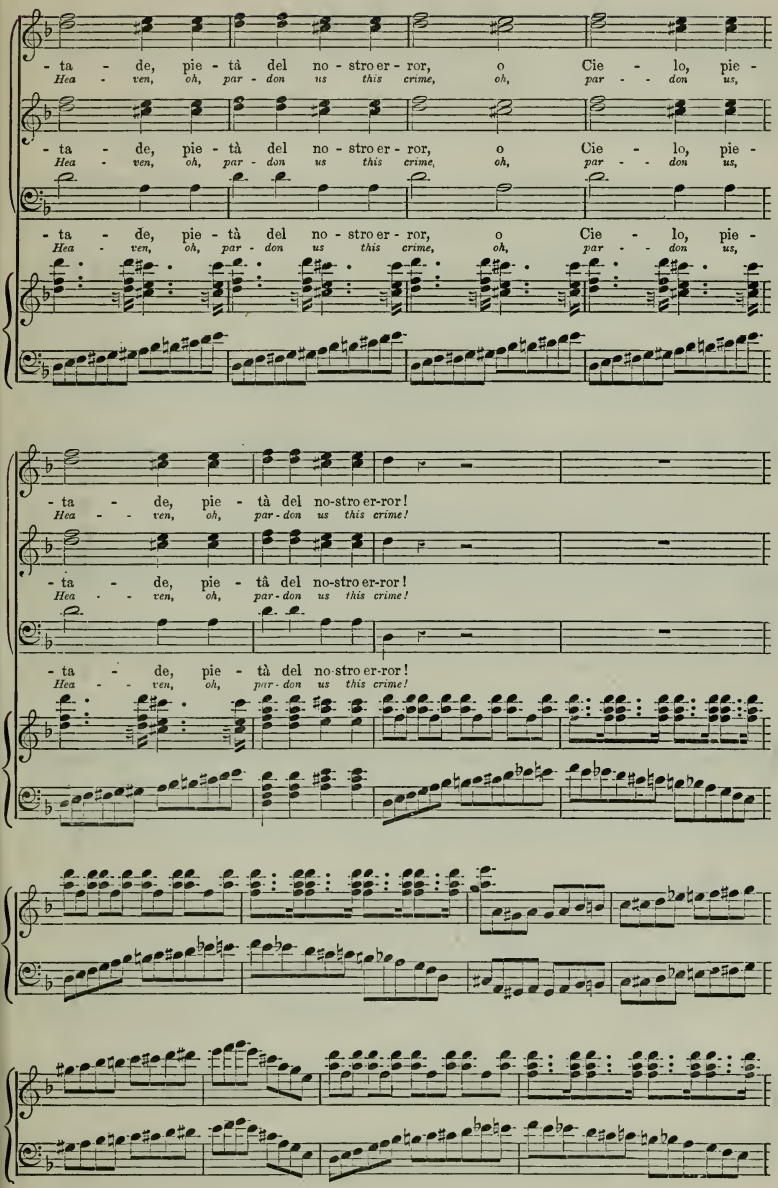
ALFONSO. *Fenella corre ad Alfonso, e gli domanda, dov' è Masaniello.*

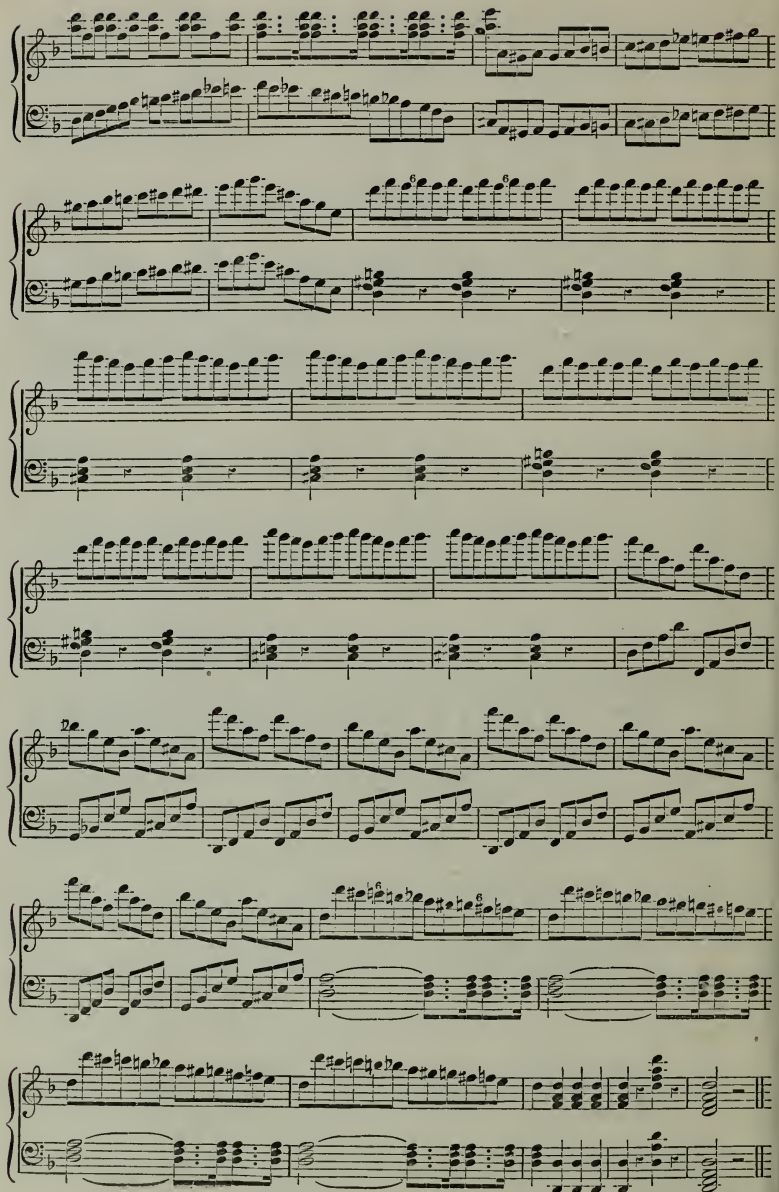

pe - na! par - lar io pos - so ap - pe - na: e - gli tut-tor pu -
sor - row! where cou - rage shall I bor - row? brave - ly wus he con -
fp
fp
- gna - va, e men - tre ri - spar - mia - va la
- tend - ing, my pre - cious love de - fend - ing, whose
f
f
vi - ta all' i - dol mi - o, par-lar non pos-so, oh Di - o! non pos - so, oh
life is my on - ly trea - sure, no words such grief can mea - sure, such grief can mea
f
f
f
Fenella che ascolta
Di - o! per co-tant'o - pra i - ra - ta, la tur - ba i-vi af- fol - la - ta,
- sure!..... wrath at this no - ble ac - tion the rab - ble stung to dis-trac-tion,
Borella.
Di cui l'af-fet-to e -
His liege-men so de -
f
p
f
f

questo racconto, tremando, cade svenuta nelle braccia di Borella.




Ella osserva Alfonso vicino ad Elvira.
Ella si rialza, getta su Alfonso un ultimo sguardo di tenerezza e dolore,
Allegro.
f
e si slancia rapidamente verso la scala in fondo alla scena.
Sorpresi a questa subita partita, Alfonso ed Elvira, si rivolgono
per darle un ultimo addio, in questo momento il Vesuvio getta dei turbini di fiamme.
Fenella giunta sulla terrazza leva gli occhi al cielo e si precipita nell' abisso.

Co - per - - to è il ciel d'un
Dark sha - - dows the hea - vens
Co - per - - to è il ciel d'un
Dark sha - - dows the hea - - vens
Co - per - - to è il ciel d'un
Dark sha - - dows the hea - vens
ff
ve - - - lo, tut - - - to è spa -
dark - - - en, all seems wrapt
ve - - - lo, tut - - - to è spa -
dark - - - en, all seems wrapt
ve - - - lo, tut - - - to è spa -
dark - - - en, all seems wrapt
- ven - - - - to e or - - ror!
in awe sub - - lime!
- ven - - - - to e or - - ror!
in awe sub - - lime!
- ven - - - - to e or - - ror!
in awe sub - - lime!

Cie - - - - - lo cle - - men - te,
Heav'n, to our pray - - ers
Cie - - - - - lo cle - - men - te,
Heav'n, to our pray - - ers
Cie - - - - - lo cle - - men - te,
Heav'n, to our pray - - ers
Cie - - - - lo, pie - - tà del
hear - - - - ken, and par - - - - don
Cie - - - - lo, pie - - tà del
hear - - - - ken, and par - - - - don
Cie - - - - lo, pie - - tà del
hear - - - - ken, and par - - - - don
no - - stro er - ror, o Cie - lo, pie -
us this crime, oh, par - - don us,
no - - stro er - ror, o Cie - lo, pie -
us this crime, oh, par - - don us,
no - - stro er - ror, o Cie - lo, pie -
us this crime, oh, par - don us,


- ta - de, pie - tà del no - stro er - ror, o Cie - lo, pie -
Hea - ven, oh, par - don us this crime, oh, par - - don us,
- ta - de, pie - tà del no - stro er - ror, o Cie - lo, pie -
Hea - ven, oh, par - don us this crime, oh, par - - don us,
- ta - de, pie - tà del no - stro er - ror, o Cie - lo, pie -
Hea - ven, oh, par - don us this crime, oh, par - - don us,
- ta - de, pie - tà del no-stro er-ror!
Hea - - ven, oh, par-don us this crime!
- ta - de, pie - tâ del no-stro er-ror!
Hea - - ven, oh, par-don us this crime!
- ta - de, pie - tà del no-stro er-ror!
Hea - - ven, oh, par-don us this crime!



FINE DELL' OPERA.